



محمد أمين فكرى بك

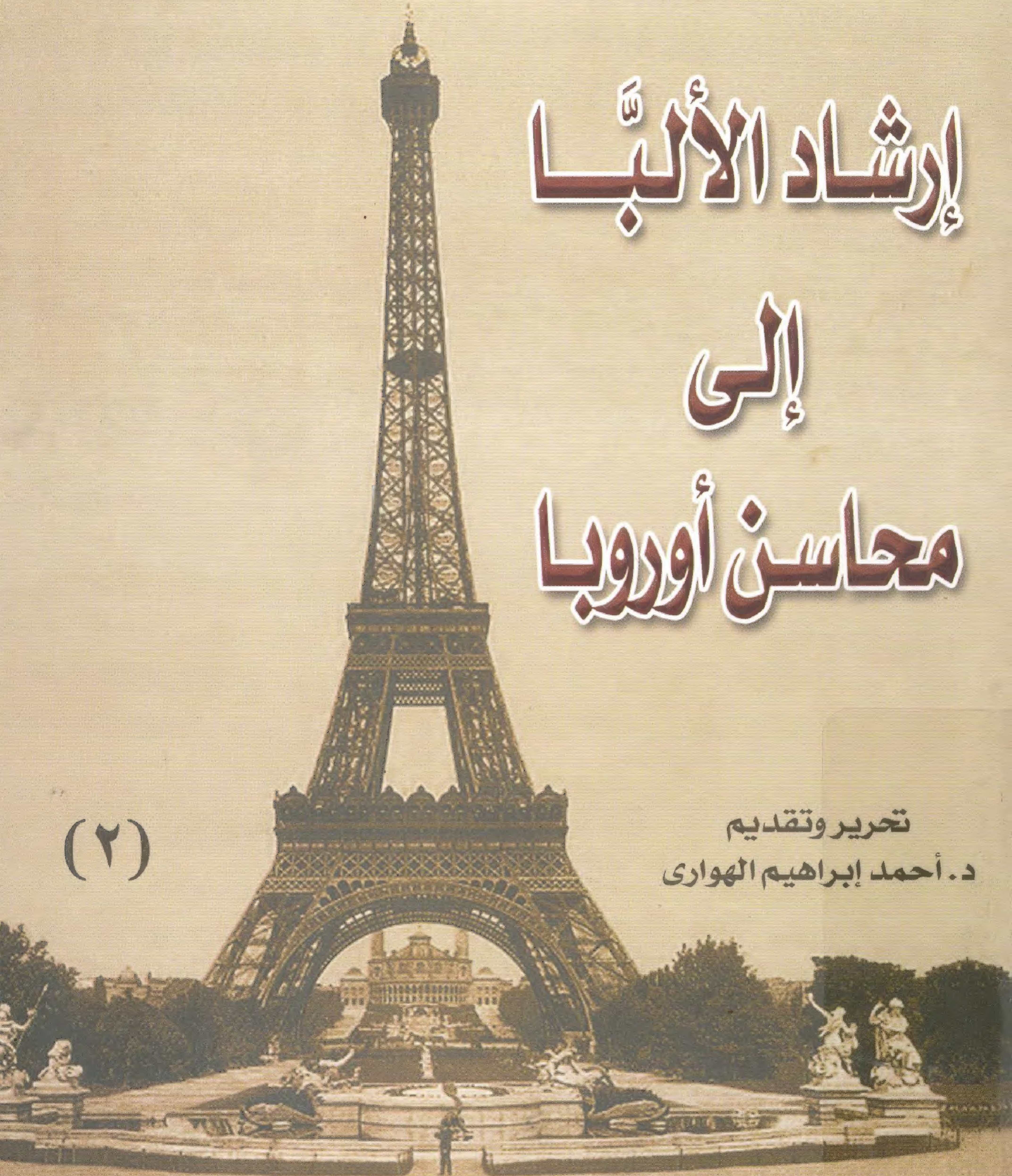
إرشاد الألب

إلى

محاسن أوروبا

(٢)

تحرير وتقديم
د. أحمد إبراهيم الهوارى



إرشاد الألباء

إلى محاسن أروبا

القسم الثاني

تأليف

محمد أمين فكرى بك

قاضى محكمة استئناف مصر الأهلية

تحرير وتقديم

دكتور أحمد إبراهيم الهوارى

أستاذ النقد الأدبى الحديث

جامعة الكريت

الطبعة الأولى

١٤٢٨ هـ / ٢٠٠٨ م



عين للدراسات والبحوث الإنسانية والاجتماعية

EIN-FOR HUMAN AND SOCIAL STUDIES

المستشارون

د . أحمد إبراهيم الهوارى
د . شوقى عبد القوى حبيب
د . قاسم عبده قاسم
المشرف العام :
د . قاسم عبده قاسم
المدير التنفيذى :
شريف قاسم
مدير الانتاج :
جمال عايد
تصميم الغلاف : د. منى العيسوى

بطاقة فهرسة

فكرى ، محمد أمين
إرشاد الألبا إلى محاسن أوروبا / تأليف
محمد أمين فكرى : تحرير وتقديم د. أحمد
إبراهيم الهوارى . - الجيزة : عين
للدراسات والبحوث الانسانية
والاجتماعية، ٢٠٠٨
٩٠٤ صفحة : ١٧ × ٢٥ سم
تدمك ٨ ٢٢٦ ٣٢٢ ٩٧٧
١- أوروبا - وصف ورحلات.
أ- الهوارى ، أحمد إبراهيم (مقدم)
ب- العنوان

حقوق النشر محفوظة ©

الناشر: عين للدراسات والبحوث الإنسانية والاجتماعية

ه شارع ترعة المربوطية - الهرم - ج.م.ع تليفون وفاكس ٢٨٧١٦٩٣

Publisher: EIN FOR HUMAN AND SOCIAL STUDIES

5, Maryoutia St ., Elharam - A.R.E. Tel : 3871693

web site: WWW.Dar -Ein.com / E-mail : dar_Fin@hotmail.com

(من باريس إلى لندره)

يوم الثلاثاء 20 أغسطس سنة 89 هو يوم الرحيل من باريس الزاهرة، بعد أن أقمنا بها ثمانية عشر يوماً كاملةً، غير يومي القدوم إليها، والارتحال عنها، فتبلغ المدة بهما عشرين يوماً رأينا في خلالها عجائب هذه البلدة وغرائب معرضها، شاغلين نهارنا وليلنا، أما النهار فبالتفرج على ما في المدينة وضواحيها من الأبنية والمتزهات والآثار، وعلى ما تجلب إلى المعرض من فرنسا وسائر الأقطار، وأما الليل فبالتفرج على بعض المحال التي مر ذكرها، وبمطالعة كتب الدلائل على ما سنراه في اليوم التالي، وبتجهيز الأعمال التي في عزمنا عرضها على المؤتمر فإن «نبذة اللغة العامية» التي رأيت عرضها عليه طرأ لي أن أزيدها بعض كلمات سمعتها عند مرورنا بالإسكندرية ليلة السفر منها إلى أوروبا، فاستحسننت إلحاقها، وإن استوجب ذلك توسعاً في المقال حسب ما يقتضيه الحال.

ففي صباح هذا اليوم ركبنا عربة من الفندق بعد أن شيعتنا صاحبة وخدمها إلى باب الدار، مع إظهار الأسف من الجميع على فراقنا، أما صاحبة الدار، فلما اعتاد عليه أهل هذا البلد، من حسن معاملة الغرباء، وأما الخدم، فلما نالوه من المنحة، لما رأيناه منهم من مزيد الاعتناء.

وسرنا إلى محطة سأن لأزاز، فقام بنا الوابور منها والساعة تسعة صباحاً إلى مينا ديب، لنجوز منها بحر المانش الفاصل بين فرنسا وإنجلترا إلى مينا «نيوهين» من السواحل الإنجليزية، ثم نركب منها واپور البر إلى لندره.

وآثرنا طريق البحر المذكورة بعد إمعان الفكر والسؤال من أهل الذكر على

غيرها، مما مسافته أطول أو أقصر؛ لأن ركوب بحر المانش هذا صعب على كل حال نظراً لكثرة الأهوية به، والطريق الأطول يستلزم طول المسافة في البحر، وامتداد المكث فيه، ولا يخفى ما في ذلك من الشدة، والطريق الأقصر تكون صعوبة البحر به أكثر منها في غيره، لانحباس الأهوية فيه بين فرنسا وإنجلترا، وزيادة شدتها بسبب هذا الانحباس، أما الطريق الذي سلكناه فمتوسط فتكون المشقة فيه أقل مما فيهما.

والطريق الذي آثرناه، مسافته ست ساعات على حسب العادة، أما الطريق الأطول، فله جهتان إحداهما من مينابولوني إلى لوندريه بحراً ونهراً، ومسافته عشر ساعات، والأخرى من مينا هافر إلى مينا سوثهامتون، ومسافته ساعتان.

وآثرنا سفر النهار على الليل لتمكن من التفرج براً وبحراً، وفي طريقنا مررنا على مدينة رُوانَ بعد ساعتين من مبارحتنا لپاريس، وسرنا منها إلى مينا ديب، فوصلناها بعد الظهر بنصف ساعة، كانت المسافة من پاريس إليها ثلاث ساعات ونصفاً.

وديب هذه ثغر فرنساوي تبلغ عدة سكانه ثلاثاً وعشرين ألف نسمة، ميناه مصونة من غوائل البحر برصيف عظيم، يمنعها عنها، وهذا الثغر مشهور بلطف حماماته البحرية، تقصدها السياح من كل فج.

ولما حللناها وجدنا البحر هادئاً، والجو معتدلاً صافياً، فحصل لنا الاطمئنان بذلك، وكان أشار علينا بعض الأصحاب، أن أول شيء نعمله إذا نزلنا وابور البحر، أن نتخذ لنا غرفة خاصة نلجأ إليها إذا اشتد الهيجان، فاعتررنا بذلك الهدوء ولم نكثرث باتخاذ غرفة، بل بقينا على سطح الوابور نمتع النظر برؤية هذا الثغر اللطيف، ومن يتوارد من

السائحين والمسافرين، حتى قام الوابور حسب مواعده، فسرنا على بركة الله بعد الظهر بساعة.

وهذا الوابور يشبه الوابورات التي سرنا فيها من تريبته إلى وينيسيا، وهو أكبر من وابورات النيل بقليل، بسطحه صالون كبير تحته غرف كل من سبق إلى إحداها من المسافرين كان مختصاً بها، ومن لم يسبق يكون بالصالون.

فمازلنا على سطح الوابور حتى خرجنا من رصيف الميناء، وإذا بالسطح قد امتلأ بالماء بغتة، وابتلت منه ملابس الجميع، وتوالى الموج، واشتد هيجان البحر، فتسارع كل من له غرفة إليها، ولزمنا الصالون، وما برح الحال يشتد، والهول يمتد والرأس في دوار، والمعدة في اضطراب، وكان خدمة الوابور أعطوا كل واحد من الركاب طستاً من الصيني لما يعلمونه مما لا بد عنه من لوازم الدوار، واستمر الأمر على ذلك حتى كادت النفس تزهق من شدة الأحوال، وصعوبة هذه الأحوال، ولم يبق أحد من الركاب قاطبة بدون تأثر كبيرهم وصغيرهم عظيمهم وحقيهم، لا يسمع الإنسان إلا أصوات تلاطم الأمواج، وتواردها بين فرادي، وأزواج، وتضجّر الجيران في كل مكان، وكلّ مشغول بنفسه، غافل عن جسده إلى أن نفد ما كان من أكل وشرب، ولم يتفد مع ذلك الكرب، وتوالى القذف من غير مقذوف، واشتد التضجر والتألم على غير مألوف، وكانت المدة على قصرها كالأشهر الطوال، لا بل كالسنين والأحوال حتى تخيلنا قيام القيامة، وترقب كل منا جمامه، وظنّ ألا خلاص، ﴿وَلَا تَجِدْ مَنْ مَخْرَجًا﴾ [سورة ص: 3] وعظم الأمر، وعيل الصبر، وكثر الوجل، وانقطع الأمل، إلا من الله عز وجل، فسلمنا الأمر إليه، واتكلنا في خلاصنا من هذا الهول عليه، فهان الأمر علينا بذلك التسليم، وانصرف ما قام بنا من الكرب العظيم، وزال

عنا ما كان من التوهم، ولم يبقَ إلا التضجر والتألم حتى يسر الله بالوصول إلى
ميناء نيويهيغن بعد ست ساعات من قيام الوابور.

وكثيراً ما سافرت في بحار متسعة، وشاهدت بها أمواجاً مفرعة، ورياحاً
مرتفعة، وأهوالاً مُروّعة، واستمرّ عليّ ذلك الحال أياماً وليالي، لكنها لم تكن
بالنسبة إلى هذه الساعات القليلة شيئاً مذكوراً، وإنني مهما وصفت وبلغت لم
أوفّ هذه الحالة حقها، ولم أقدر هذه الأهوال قدرها لا باللسان ولا بالبراعة؛
إذ تعجز عن ذلك أرباب البلاغة والبراعة، وقد تعروني رعدة وشدة عند
تفكري ما صار في تلك المدة.

والعجب أن الأطباء في هذه الأزمان على ما هم عليه من التقدم والإتقان
لم يعرفوا لداء البحر دواءً ينفع، ولا علاجاً لدائه يدفع، غاية ما وصلوا إليه هو
ما نعرفه من اختلاف أمراضه باختلاف الأمزجة والأبدان، ولنعم ما وصلوا إليه
في هذا الشأن.

وعند وصولنا الميناء نزلنا مسرعين إلى هذه القارّة، فرحين مستبشرين،
حامدين على السلامة، شاكرين على خلاصنا من هذه المشاق، وقد زال ما
لقيناه، كأنه لم يكن، وما لبثنا أن ركبنا وابور السكة الحديدية قاصدين لوندرة،
فسار بنا والساعة سبعة وخمسة وأربعون دقيقة بع الظهر، ووصل إليها والساعة
تسعة ونصف، فكانت مسافة سيرنا من باريس إلى لوندرة براً وبحراً إحدى
عشرة ساعة وربعاً.

وقد كنا تركنا أمتعتنا بمحطة باريس لِتُرْمَلَ منها إلى لوندرة، حتى لا
نشتغل بها في سفرنا إليها، فلما وصلنا محطتها وجدنا صناديقنا بها في
المحل المعد للتفتيش من طرف الكمرك، ولم يفتش منها إلا صندوق
واحد، فإن المعتاد عندهم أن ما يحمله السياح من لوازمهم الضرورية لهم

مُعْفَى^(١) إلا ما يكون للإتجار أو المشروبات الروحية أو الدخان الذي يزيد عن 250 جراماً، ولم يكن معنا شيء من ذلك.

فركبنا عربة من التي بالمحطة قرب الرصيف، ونبهنا قائدها على أن يوصلنا إلى «ميدلند جراند هوتيل»، وكنا انتخبنا هذا الفندق من الفنادق التي تعامل بيت كوك باستشارة بعض الأصحاب.

فلما وصلناه وجدناه في غاية الاتساع واللفظ، يشتمل على أكثر من أربعمئة محل، وعلى سائر معدات الراحة، وهو معدود من فنادق الدرجة الأولى، مبني بمحطة من محطات السكك الحديدية غير التي نزلنا فيها، فقد بنيت بعض الشركات، فنادق على المحطات المهمة من السكك الحديدية تسهيلاً للمسافرين، فجاءت في غاية المناسبة بالنسبة إلى ذلك، ولعدم معرفتنا بهذا الأمر، لم ننزل بفندق المحطة التي نزلنا فيها من أول الأمر.

فانتخبنا غرفة من أحسن الغرف، وبعد أن استرحنا بإحدى قاعات الاستقبال، ثم تعشنا، صعدنا إلى غرفنا، وبتنا إلى الصباح.

وإذا بمستأذن يستأذن في الدخول، فأذننا له، وإذا هو صاحبنا عبدالعزيز بك كحيل رئيس نيابة بنها وقت ذاك، ووكيل محكمة إسكندرية الآن، فبعد التحية والتسليم، وما ينبغي من التكريم، سألناه عن كيفية معرفته وصولنا لهذا المحل حالة كوننا لم يمض علينا به غير قليل من الزمان، فأخبر أنه حضر بعدنا البارحة من باريس مع أربعة من الرفقاء، وهم الدكتور شميل صاحب جريدة الشفاء، ونجيب إفندي بولاد المترجم بمحكمة الاستئناف الأهلية، ومدام بولاد، وسليم إفندي زنانيري، الموظف بالبنك العقاري بمصر، وأنهم

(١) في الأصل: «معافى» المحرر.

بحثوا عن محلات لائقة في عدة جهات فلم يجدوا ما يُعجبهم، فسأقتهم المصادفة بواسطة أحد المعارف إلى هذا الفندق، فأعجبتهم محلاته، وسرهم انتظامه، وأخذوا يكتبون أسماءهم في دفتر السياح كالعادة، فلما رأى مدير الفندق أنهم كتبوا في خانة «بلد الأصل» اسم مصر، وكنا كتبنا مثل ذلك قبلهم، أراد أن يسرهم، فأخبرهم أن عنده بالفندق جماعة من بلدهم، وأراهم صحيفة الدفتر التي كتبنا فيها أسماءنا، فعلموا بوجودنا في هذا الفندق، وعزموا على مقابلتنا في الصباح.

وما لبث أن حضر الباقون، وأخبرونا أنهم عازمون على الإقامة بلوندره ثلاثة أيام أو أربعة، وهذه هي المدة التي رأينا أن نقيمها بلوندره، فاتفقنا على أن تفرج فيها سوية، وعلى أخذ دليل من بيت كوك يدلنا على آثار المدينة ومحلاتها، وأن تتخذ عربية منه تسعنا جميعاً مع الراحة، وتوجهنا إلى بيت كوك، وأخذنا الدليل والعربة، وتفرجنا على ما بلوندره من التحف والآثار، وعلى ما تيسر من ضواحيها، ومكثنا كل مدة الإقامة بهذه المدينة معهم نهارنا وليلنا، حتى إنه لما آن وقت سفرنا منها وتفرقنا رأينا من الوحشة والتأثر ما لم يخطر لنا ببال.



(إجماليات على لوندرة) (لندن)

هذه العاصمة قائمة على ضفتي نهر التيمس، وهو يخترقها من الغرب إلى الشرق مع اعوجاجات، فيقسمها إلى قسمين غير متساويين في السعة والأهمية. فالجهة التي على شمال النهر غاية في الأهمية، يسكن غالبها الأغنياء، وأهل الثروة، وليس الحال كذلك في الجهة الجنوبية منه. وأهم الجهة الشمالية القسم المتوسط منها، وهو ينقسم إلى قسمين:

أحدهما: يشتمل على «سيتي» أي: المدينة و «إيست إيند» بالجهة الشرقية من الباب القديم المسمى «تمبل بار»، وذلك القسم مركز التجارة والصناعة، وبه الميناء، ومخازن التجارة البحرية «دوك»، والكمرك والبنوك والبورصة والحوانيت المهمة، والتجارة بالجملة، ووكلاء الأعمال التجارية، والكروميانيات المتنوعة، ومطبعة التيمس وعموم البوستة، ومقر علماء القانون والإفتاء، وسراي المحاكم، وكنيسة سان پول الكاتدرائية.

وثاني القسمين: «ويست إيند»، وهو حديث بالنسبة إلى الأول، أخذ في الزيادة والنمو دائماً، واقع بالجهة الغربية من باب تمبل المتقدم ذكره، كما يدل على ذلك اسمه «ويست»، الذي معناه الغرب، وهذا القسم مقام الأشراف والأعيان، وفيه سراي الملكة، ودواوين الوزارات، وسراي البرلمان، ودير وستمينستر، والمتاحف المختلفة، والملاهي «التياترات» والنوادي - كلوب - والحدائق الفناء، والرياض الفيحاء.

وفضلاً عن التقسيم المار ذكره أن هذه العاصمة تنقسم إلى عدة أقسام،
نظراً إلى ما فيها من أصناف التجارة والصناعة، ومن تحتوي عليه من السكان،
نذكر منها بعض الأقسام المهمة.

فمنها قسم «لُونج شور» يمتد عن يمين قسم سيتي السابق على شاطئ
نهر التيمس، وغالبه مشتمل على معامل السفن، وكثير من المخازن، ومساكن
صناع السفن، والملاحين، والحمالين، ويأتي مهمات السفن، ومأكـل
ملاحيها، والمسافرين فيها. ومنها قسم «وايتشابل»، وفيه معامل تكرير
السكر، ومساكن عماله، وهم من الألمانين. ومنها قسم «هونديشيش» و
«مثورز» وهو عبارة عن حارة اليهود، ومنها «بثل جرين» و «سيتال فلدس»
وجزء من «شورديش» المخصصة بالفابريقات، وغالبها مساكن صانعي
الحرير، وأكثرهم من نسل البروتستانت الذين هاجروا من فرنسا حين
اشتدت عليهم وطأة الكاثوليك، وألغت الحكومة سنة 1685 أمرها الذي
كانت أصدرته بالذب عنهم، والانتصار لهم، ومنها قسم «كلزكنول»
المخصص بصناع الساعات، وعملة المعادن، ومنها شارع «باترنسترو»
المخصص بياتعي الكتب والورق، وشارع «ثيشيري لين» المختص
بالأفوكاتية وأرباب القانون، وشارعا «ثوئوزك» و «الأميث» المخصصان
بمعامل الفخار والخزف، والآنية الزجاجية، ومصانع الآلات، ومعامل
البيرة، وشوارع بها المدايح.

هذا وجملة ما تشتمل عليه لندن من الأقسام حسب قانون الانتخاب الذي
صدر في سنة 1885 سبعة وعشرون قسماً، خلا قسم سيتي - المدينة - السالف
إيضاحه، ولجميعها حق انتخاب 59 عضواً في مجلس النواب، منها اثنان عن
سيتي خاصة، وواحد عن دار العلوم.

وقسم سيتي مستقلاً في حد ذاته، له حدود معلومة، جنوبيها التيمس، وله إدارة خاصة به، لا تختلط بباقي إدارات العاصمة، وله قوانين أساسية جار بموجبها العمل من القديم، وامتيازات خاصة به، وهو مقسم إلى 26 قسماً، يُدير شؤونهُ حاكم يُعرف «بأمين المدينة»، يُنتخب لهذا القصد كل عام، ويشتمل هذا القسم بموجب تعداد سنة 1881 على 6493 عمارة، يسكنها 50562 نسمة، بعد أن كان سكانها 74933 نسمة في سنة 1871 و 110448 نسمة في سنة 1861.

وهم آخذون في التناقص كل سنة عن التي قبلها، وذلك لأن العقارات في هذا القسم لكثرة قيمتها بالنسبة للمتجر تجعلها أصحابها مخازن للتجارة، ومحال مكاتب للتجار عوضاً عن السكنى بها، حتى يوجد في هذا القسم نحو من 4000 عمارة ليست متخذة للسكنى، بل هي محال تجارة، كما تقدم، فهي تخلو ليلاً من الناس حتى اضطرت الحكومة إلى أن تخفرها بشمانمئة عسكري من البوليس -، ويُباع القدم المربع في هذا القسم من الأرض التي يُراد بناؤها من 20 جنيهاً إلى 70 جنيهاً إنجليزياً.

هذا ومتوسط درجة الحرارة في لوندريه 59.4 فوق الصفر، وتنزل هذه الدرجة في أشهر البرد مثل يناير إلى 3 تحت الصفر، وتصعد في أشهر الحر مثل يوليو إلى 48 17 فوق الصفر من الترمومتر المثني.

ويغلب على جوها الضباب الكثيف، ويكثر في شهر نوفمبر، ويستمر فيه أياماً متوالية يشبه النهار فيها الليل، ويفرقة في ظلامه.

ويكثر فيها المطر وإن كان خفيفاً، حتى عُذت الأيام التي تمطر السماء فيها فبلغت 178 يوماً في السنة.

ولقد زادت مدينة لندن في السعة بهذه الأيام ضعف ما كانت عليه من مدة

خمسين عاماً، فقد زاد طولها على 14 ميلاً إنجليزياً من الشرق إلى الغرب، وعرضها على ثمانية أميال من الشمال إلى الجنوب، حتى بلغت مساحتها 122 ميلاً مربعاً، على أن زيادتها لا تقف عند حد، وقد حسبوا أن مساحتها تعادل مساحة باريس خمس مرات، وأن بها من الشوارع الكبار 7800، ومجموع السكك والطرق مع الشوارع المذكورة 23000، يبلغ طولها جميعاً 10933 كيلو متر، وفيها أكثر من مليون فانوس للاستصباح، ويحترق في هذه الفوانيس يومياً 800000 متر مكعب من الغاز، وفي المدينة 662000 عمارة، منها 1400 كنيسة، و500 فندق، و 1700 محل طعام وقهوة، و 7500 محل لبيع البيرة والمشروبات الروحية، وحُسبت العوائد المتحصلة من الدور في سنة 1881 فبلغت 28 مليوناً من الجنيهات الإنجليزية.

وعدد سكان لوندريه في سنة 1801 لم يكن إلا 864035 نسمة، وصار 1227590 في سنة 1821، ووصل في سنة 1871 إلى 3254260 نسمة، وفي سنة 1881 بلغ عدد سكان لندن وحدها أي من دون أرياضها وضواحيها 3814571، منهم نحو 3000 خياط، و 4000 صانع أحذية، و 2800 خباز، و 2400 قصاب غير ألوف من الصناعات والفعلة بين رجال ونساء، و300000 خادم و 141770 فقيراً، وإذا أضفنا إلى أهاليها سكان الضواحي بلغ عدد الكل في ذلك التاريخ 4776661 نفساً، وفيها الآن (سنة 1889) أكثر من خمسة ملايين نسمة.

ومن أغرب الغرائب وأعجب المعجائب أن عدد الاسكتلنديين فيها أكثر منهم في أيدمبورج، وهي حاضرة بلادهم، وفيها من الأيرلنديين أكثر ممن في دويلين، وهي قاعدة جزيرتهم، ومن الإسرائيليين أكثر ممن في فلسطين، وهي

مستقرهم، ومن الكاثوليكين أكثر ممن في رومة التي هي مركز الديانة النصرانية على المذهب الكاثوليكي.

وفي المدينة عدا السكك المتسعة التي على جانبيها العمارات العظيمة والمباني المتقنة التي سيجيء ذكر بعضها، كثير من الميادين الكبيرة (سكوير) من مسافة إلى أخرى، مزينة بالزروع، محلاة بالأشجار والمياه.

وبها غير ذلك، كثير من البساتين المتسعة، ومحلات التنزه الفسيحة، أجملها «جمس پارك» «وجرين پارك» «وهيد پارك» «وريجتس پارك».

وبها على نهر التيمس أحد عشر جسراً فوق النهر، لإيصال البرين للراجلين والعربات والبضائع والوابورات، كما أن بها طريقاً تحت النهر يتوصل بها من أحد البرين إلى الآخر.

وبها من التياترات نحو اثنين وثلاثين وبها كثير من النوادي (كلوب) التي يقصد من المجتمعين بها تسهيل العلاقات بين الناس وتوثيق روابط الاجتماع، وهي قصور شامخة تفوق أحسن القصور، وأنظمتها في الروتق والإتقان، يأوي إليها الأكابر والأعظم، ورجال الدولة والمال، حتى إن من لا عائلة له يبيت بها، ويعيش فيها بأرغد عيش وأحسن حال، وقد بلغ عدد أعضاء أحد هذه النوادي «كنيستيتوشنل كلوب» ستة آلاف عضو، وبلغ أعضاء آخر منها «نشنل ليرال كلوب» 6500 عضو، ومن شروطها ألا يقبل أحد فيها إلا بعد الاقتراع، فإذا قبل يدفع رسم التحاق يختلف مقداره بحسب لوائح النوادي من خمس ليرات إلى أربعين ليرة، وهو في العادة 25 جنيهاً، هذا فضلاً عن دفع راتب سنوي يختلف بين ثلاث ليرات وخمس عشرة ليرة.

وبلندن من محلات الخير والإحسان ما لا يتقص عدده عن ألفي محل، منها الأجزاخانات والاستشفيات، تُعالج فيها المرضى، ويُعطون الأدوية مجاناً، ومحلات إيواء العاجزين والمحتاجين والأرامل والأيتام، وقد بلغ في سنة 1885 ما جمع لمحلات الخير والإحسان المذكورة جميعها، وما وصلها من العطايا والوصايا 4447000 جنيه إنجليزي، ولا يدع في ذلك؛ فإنه قد يبلغ ما يجتمع من الصدقات، برسم هذه المحلات في يوم أحد واحد مخصوص بجميع كنائس لندن، أربعين ألف جنيه إنجليزي، كما أن 750 امرأة من ربات الخير والإحسان، يقفن في أطراف الطرقات والحارات لجمع المساعدة لهذه المحلات في ليلة الأحد المتقدم ذكره، فيبلغ ما يجمعه بالقليل نحو عشرة آلاف جنيه إنجليزي.

وبها كثير من الجمعيات ذات الثروة العظيمة التي تأسست لانتشار العلوم والمعارف والآداب والصنائع، أو لنشر التعليمات الدينية، فمن الأولى الجمعية الملوكية «رُويل شوسيتي» ودار المعارف الملوكية «رُويل أكاديمي» والجمعية الآسيوية الملوكية «رُوي إيسياتيك شوسيتي»، والجمعية الجغرافية، والجمعيات الطبية والجراحية، والفلكية، إلى غير ذلك، ومن التي جعلت لنشر التعليمات الدينية جمعية «نشر التوراة» وهذه تُوزع في أنحاء المعمورة ما لا يُحصى من نسخ التوراة، مترجمة إلى 140 لساناً، كل جهة بحسبها.

وبها كثير من الكتبخانات، وأهمها «بريتش موزيوم»، وكثير من محلات المطالعة بالأجرة، ومحلات إعارة الكتب لمطالعتها وإعادتها نظير اشتراك في الأسبوع، أو الشهر أو السنة، ويوجد في إحدى هذه «لندن لئيريري» مائة ألف مجلد.

وبها من صحف الأخبار اليومية 680 جريدة، ومن الصحف الدورية 800 صحيفة، وأشهر جرائد الصباح «التيّمس»، وهو ليس متشيعاً لأحد الأحزاب، «والديلي نيوز»، وهي جريدة الأحرار، «والديلي تلغراف» «والستاندرد»، وهي لسان حال المحافظين، «والمورننج پوست»، وهو لسان حال الحاشية الملوكة، وأشهر جرائد المساء «بال مال غازت» «وسان جمس» «وإفنن ستاندارد» «وجلوب» «وإفنن نيوز» «وإيكنو»، وتصدر غير هذه جرائد أدبية وأخرى محلاة بالرسوم، إلى غير ذلك من الجرائد العلمية والفنية مما لا يحتمل تفصيله هذا الكتاب.

وبها من وسائل النقل ما يناسب اتساعها العظيم، ففيها عربات الركوب بعضها بعجلتين، وهذه تسع شخصين لا غير، وسائقها من الخلف، وبقاياها بأربع عجلات، وسائقها من الأمام كالمعتاد، وتقدر الأجرة فيها بحساب المسافة التي يقطعها الراكب، والمسافة المعتادة ميلان قيمتها شلن واحد - خمسة غروش - ، وفيها عربات الأومنيبوس، وهذه تشق المدينة من جميع الجهات، ولها أكثر من مائة خط تختلف أجرة الركوب فيها بحسب قصر المسافة وطولها، وإن كانت زهيدة على كل حال، وفيها عربات التراموي، وهي التي تمشي بالخيول على قضبان من حديد، فتسير في كل خمس دقائق، وفيها السكك الحديدية البخارية التي لا تحصى، فتمر من تحت أرض محال السكن ومن فوقها وبجوارها، وربما رأى الناظر ثلاثة طرق أو أربعاً، مارة فوق بعضها من المحل الواحد، كل منها يتجه إلى وجهة في ارتفاعه المعلوم، وفيها على الخصوص السكة الحديدية البخارية الدائرة بالمدينة «ميثروپوليتن»، فتسير تحت الأرض في سراديب أو خنادق محفورة بها، ويتفرع عنها فروع تتجه إلى أطراف المدينة.

وليان أهمية هذه السكة الحديدية ومنفعتها، يكفي القول بأنها تنقل في السنة الواحدة 81 مليوناً من الركاب، أو مليوناً ونصفاً في الأسبوع، وأنه يمر من إحدى جهاتها، حيث تتفرع منها أربعة طرق 835 قطاراً في كل يوم من أيام الأسبوع. غير الأحد، فإنه يمر فيه أكثر من ذلك، وفيها الواورات النهرية، ولها 48 محطة على التيمس، وتسير طول اليوم بعضها في كل عشر دقائق، وبعضها في كل ربع ساعة، وبعضها في كل نصف ساعة، وبعضها في أكثر من ذلك بحسب الاتجاهات إلى النواحي.

والأسواق والحوانيت بها كثيرة جداً بحيث تفوق الحصر والعد، ويوجد فيها جميع الأصناف، فتباع فيها الأسلحة، ولوازم السياحة، والمجوهرات والقلائس، وأصناف السجائر والدخان، والمأكولات، والسكاكين، والبلور والخزف، وفراء الملابس والألدوانات - قفافيز - ، والساعات، والكتب والجلود، وسائر اللوازم، ومنها دكاكين المودة والأزياء المستحدثة، وآلات الموسيقى والمنظارات، والورق ولوازم الكتابة، والشماسي والمطريات، والروائح العطرية والفوطوغرافية، والبسط، والشاي، وغير ذلك من الأشياء.

وإن حركة الذهاب والمجيء في تلك الأسواق؛ لمن أعجب الأمور وأغربها، فإنك ترى النشاط منبثاً في سائر أنحائها، وروح السعي منتشرة في كل أرجائها، حتى إن منظرها ليعد من أغرب الغرائب التي لا ينبغي للغريب أن يهمل التفرج عليه، لا سيما في بكرة النهار، فإنها تكون غاصة بالقوم، وهم يتاعون اللوازم، ومؤنة اليوم.

وفي المدينة سوق عظيم للخضراوات والفاكهة والأزهار، وبها سوق للمسمك عظيم، على ضفة نهر التيمس، بجانب الجسر المعروف بجسر لندن، وهو خليق بالازديار، ولو أن الروائح المنبعثة فيه لا تحاكي أعطار

سوق الأزهار، وتباع الأسماك بمجرد وصولها بالجملة، لتجار يبيعونها حسب الطلب بعد ذلك، وتجيء إليه منها بطريق السكة الحديدية كمية عظيمة جداً.

ويوجد سوق في غاية التنظيم معد لبيع اللحوم، وهو يتصل بالمدينة، ويسوق الماشية، بسكك حديدية تسير تحت الأرض، أما سوق الماشية المذكور، فهو أكبر سوق في العالم كله قاطبةً، وبه مكاتب للاستفهامات، وبنوك، ومحلات للبوسة، والتلغراف، وغير ذلك وعلى جوانبه زرابي الأنعام على خط ممتد لا نهاية له، والنظام والانتظام مستمران فيه على الدوام. وهناك سوق كبير خاص بالخيل، وهو مركز جميع الأعمال المختصة بالمسابقة والرهان.

ويستهلك بلندن في السنة 400000 ثور، ومليون ونصف مليون رأس ضأن، و 130000 عجل، و 250000 خنزير، وثمانية ملايين من الطيور والصيد، و 400 مليون رطل - ليبرة - من السمك فضلاً عن 500 مليون محار - وِتر -، و 1200000 سمكة من سرطان البحر - هَمَار -، وثلاثة ملايين سمك من النوع المسمى «ومون»، ويُستهلك بها أيضاً خمسون مليون رطل من اللحم الذي يشتري من القصابين، ويشرب فيها 180 مليون لتر من البورتر، وهو نوع من البير القويّة و 8 ملايين لتر من المشروبات الروحية، و 31 مليون لتر من النبيذ، وتبلغ كمية المياه التي تُوزّع على البيوت من تسع كومبانيات 150 مليون لتر ماء في اليوم - ، ويرد إليها في كل سنة أربعة ملايين طوتولاطة فحم حجري بواسطة السفن، وأربعة ملايين آخر بواسطة السكك الحديدية، ويبلغ مجموع المصاريف التي ينفقها أهل لندن في كل عام مائتي مليون جنيه تقريباً،

ويبلغ عدد السفن التي تدخل مينائها كل عام عشرين ألفاً، وتبلغ قيمة التجارة التي تصدر منها على نهر التيمس كل سنة مائة مليون جنيه.

هذا والأعمال العظيمة والمباني الفخيمة الجاري إنشاؤها في لندن، بقصد تسهيل المرور ومراعاة النظمات الصحية تجري كلها تحت مناظرة مجلس مخصوص، مركب من 46 عضواً، ولا يخفي كثرة المصاريف التي تستلزمها هذه الأعمال الجسيمة، من إنشاء شوارع، وفتح طرق، وتوسيع الحارات القديمة، وغير ذلك، وأعظم أعمال الطرق هو إنشاء البالوعات التي ابتدئ فيها سنة 1859، وانتهت في سنة 1873، وبلغت مصاريفها 4500000 جنيه، وقد كانت الأقدار قبل ذلك تُلقي في نهر التيمس، فكان يتصاعد منها ما يضر بالصحة، فإن مقدار ما كان يُلقى منها يومياً في الجهة الشمالية 300 ألف متر مكعب، وفي الجهة الجنوبية 120 ألف متر مكعب.

أما الطريقة الحالية في ذلك، فهي عبارة عن بلاليع عظيمة تنصب فيها بحار فرعية صغيرة، ثم تسير بحذاء نهر التيمس مسافة 22 كيلومتر فتصب في النهر على بعد من البلد بعد أن عَرَضَ عليها قبل وصولها إليه أعمال كثيرة لتنظيفها، وإعدام العفونات التي فيها، على أن مسألة البالوعات لم تزل موضوعاً للبحث والنظر، للتوصل إلى حلها بكيفية نهائية، وهذه الموجودة منها عبارة عن سراديب مبنية بالآجر، عرضها ثلاثة أمتار و 60 سنتيمتراً، وارتفاعها ثلاثة أمتار، وهي مفتوحة عند مصبها، ومجموع أطوالها 85 ميلاً إنجليزياً عبارة عن 137 كيلومتر.

والأرصفة المعمولة على نهر التيمس ليست بأقل من البالوعات في الأهمية والجسام والممتانة والضخامة. أما توسيع الشوارع والحارات، وقد

ابتدىء فيه تحت مناظرة هذا المجلس من سنة 1872، فكانت نتيجة افتتاح شوارع كثيرة، وتوسيع حارات عديدة حتى صارت أنحاء جميع هذه المدينة متصلة ببعضها، وكل شوارعها تنفذ إلى بعضها. وتحت إدارة المجلس المذكور مصلحة إطفاء الحرائق، وما يلزمها من الطلومبات، والأدوات والعُدَد، ورجالها في غاية الانتظام، يبلغ عددهم 600، ويصرف على هذه المصلحة وحدها في كل عام مائة ألف جنيه.

والتعليم الابتدائي في هذه المدينة موكول أمره إلى مجلس مركب من 55 عضواً، يتخبهم سكان المدينة، وقيمة المبالغ التي يصرفها هذا المجلس سنوياً تزيد على مليون جنيه، وعدد الأطفال الذين يتعلمون تحت رعايته أربع مائة ألف تقريباً.

ونختم هذا الفصل بذكر عادة من عادات هذا البلد، وهي استراحة يوم الأحد، وذلك أنهم يتركون جميع الأعمال والتجارات، ويغلقون الدكاكين ومحلات الطعام ومحلات الشرب طول نهار يوم الأحد المذكور.

وهذه العادة مرعية كل الرعاية، لا يجترىء أحد على الإخلال بها كبيراً كان أو صغيراً، عظيماً أو حقيراً، بل كلهم في ذلك شرع واحد، وإن اختلفوا في المذاهب، فبقى الحوانيت وجميع المحال مغلقة طول النهار في وسط المدينة - سيتي -، وتفتح في غيره من الساعة الأولى بعد الظهر إلى الساعة الثالثة، حتى إن أعمال البوستان في هذا اليوم لا تكاد يشتغل بها، فالأحسن بالغريب أن يخرج للتره في أيام الآحاد، ويقصد الفلوات البعاد هذا، والغريب لا يُرَدُّ إذا طلب مأكلًا، أو رغب مشرباً في هذا اليوم إلا نادراً، ولكن يستحيل على الإنجليزي أن ينال شيئاً من ذلك في أثناء الاشتغال بالاحتفالات الدينية في هذا النهار.

وكانت لهم عادات قديمة وأخلاق عتيقة غير هذه العادة، حصل تلاشي كثير منها، وأعظم العادات الباقية عندهم إلى الآن الابتهاج بتتصيب أمين البلد الجديد؛ فإنهم يذهبون معه سراي المحاكم في موكب حافل، ليحلف اليمين عن وظيفته المستجدة، وبعد ذلك يُولم وليمة حافلة في مساء يوم 9 نوفمبر احتفالاً باحتلاله هذا المنصب الجديد، يدعو إليها أمراء القوم ورجال الحكومة.



(الإقامة بلندن)

قد عُلِمَ ممّا سبق ما عزمنا عليه من التفرّج على البلد، وما يمكن من ضواحيها، صحبة أصحابنا الذين التقينا معهم، فتوجهنا أول يوم من أيام الإقامة إلى محل كوك، وتقابلنا مع الدليل، واتفقنا معه أن يحضر إلينا بالعربة في صباح اليوم التالي، وانصرف كلُّ منا لحاله في ذلك اليوم، فقضينا بعض مصالح من بنك كريدي ليونيه، وتفرّجت مع سيدي الوالد بالبلد حسب ما أمكن، ثم توجهت معه إلى «بريتش موزيؤوم» المتحف البريطاني، وسيأتي عليك بيانه، ثم تفرّجنا في اليوم التالي مع الدليل على ما أمكن من محلات المدينة، وتوجهنا في الليل للتفرّج على «كِرِسْتَلْ پَاليس»، قصر البلور، وسيأتي بيانه وتفرّجنا في اليوم الذي بعده على قسم آخر من المدينة وقضينا بعض لوازم، وعدنا إلى المتحف لإكمال التفرّج، وتفرّجنا في الليل على «محل مدّام ثوسو»، وكانت تمت الإقامة بهذه البلد ثلاثة أيام: الأربعاء والخميس والجمعة 21 - 22 - 23، أغسطس سنة 1889، فبارحناها في صباح اليوم التالي - السبت 24 أغسطس سنة 1889 - إلى حيث تعلم بالفصل الآتي.

واسمع الآن ما يُتلى عليك من مشاهداتنا بهذا البلد، وما رأينا فيها على سبيل الاختصار، ولا أظنك بعده تحتاج إلى تفصيل ما فيها من الطرق والشوارع وانتظامها، وما بجوانبها من العمارات، فإن هذا أمر يكفيك فيه العلم بأن شوارعها متسعة منتظمة، أرضها معمولة بالأخشاب أو الأحجار، بها حركة مستمرة لا تنقطع في الليل ولا في النهار، وإن عماراتها غير

ملتزم فيها أنها قليلة الارتفاع، غير كثيرة الطبقات، تتخللها متسع، وتحيط بالبعيدة منها عن مركز المدينة بساتين، وهذا هو الموجب لزيادة مساحة لندن جداً عن باريس، وإلا فكان يكفي لسكانها أقل من المساحة التي هي عليها الآن، وقد أصاب أصحاب لندن في ذلك، فإن المتسعات هي من مستلزمات الصحة، لكثرة تخلل الهواء بين مساكنها؛ ولأن تباعد المساكن عن بعضها بواسطة هذه المتسعات، وقلة الطبقات التي يسكنها كثير موجب لقلة الاختلاط الذي ربما تسبب عنه فساد الأخلاق على ما لا يخفى من كثرة اجتماع الفتيان مع الفتيات، وغير ذلك من التحاسد والاطلاع على الأسرار.

(بريتش موزيؤوم) - المتحف البريطاني -، وينقسم إلى سبعة أقسام قسم المطبوعات، وقسم ما كتب بخط اليد، وقسم الرسومات والتصاوير، وقسم الأنتيكات الشرقية، وقسم الأنتيكات البريطانية، والقرون الوسطى، والمتعلقة بعبادات الشعوب، وقسم الأنتيكات اليونانية والرومانية، وقسم المسكوكات والميداليات.

وأول من تسبب في إيجاد هذا المتحف الجامع ورثة الطبيب «هنس سلون» المتوفى سنة 1735؛ فإنهم عرضوا على الحكومة الكتب والمجموعات التي كان يمتلكها مورثهم بمبلغ عشرين ألف جنيه، وكانت تساوي خمسين ألف جنيه لا أقل، فقبلت منهم الحكومة ذلك، وضمت إلى ما أخذته ما تفرق في مواضع أخرى، ووضعت الجميع في إحدى السرايات، ثم ضم إليه مجموعة أنتيكات مصرية، تبرع بها الملك جورج الثالث في سنة 1801، أحضرتها جيوشه من مصر، ثم الكتب التي أهداها جورج الرابع سنة 1823، وكان جمعها والده، ويسبب كثرة توارد الهدايا استلزم الحال بناء

محل كبير، فتقرر تشييد المحل الذي به المتحف الآن، وشرع فيه في سنة 1823 إلى أن تم في سنة 1852، وهو غاية في العظم، ووجهته ذات جناحين امتدادها 112 متراً، أمامها سقيفة مرتفعة على عمد عظيمة، تعلوها الرسوم والتماثيل.

ويدخل هذا المتحف خلائق لا تحصى، تقصده من جميع الجهات، وقد بلغ عدد من دخله في سنة 1886 - 504893 شخصاً، مع أن بعض محلاته لا يمكن زيارتها إلا بتصريح خاص.

وهو مركب من طبقتين، كل واحدة منهما تشتمل على قاعات حسب لزوم الأقسام السبعة السالف ذكرها.

ويشتمل قسم المطبوعات على مليون ونصف من المجلدات، ويزيد هذا العدد كل عام نحو 30000 مجلد.

ويشتمل قسم ما هو مكتوب بخط اليد، على غرائب وبدائع مرصوفة في عدة خزانات، منها خزانات المكاتب المكتوبة بخط يد منشئها من أشهر رجال الإنجليز، مثل «لويتز» صاحب المذهب البروتستانتي، وكلوين، وياكون، وإسحاق نيوتن، وغيرهم، ومرليروج، وروبنس، وراسين، وكوزني، ومولير، وفولتير، ونابليون الأول، ومنها خزانة المكاتب التي أنشأها ملوك الإنجليز، وكتبوها بخطوط أيديهم، مثل ريشارد الثاني، وهنري الرابع، وهنري الخامس، وشارل الأول، وكرومول، والملكة الحالية⁽¹⁾، حيث يوجد إمضاؤها منذ صغرها، ومنها خزانة مكاتب رجال

(1) الملكة فيكتوريا Victoria (1819 - 1901): ملكة بريطانيا العظمى (1837 - 1901) وإمبراطورة الهند (1876 - 1901). «المحرر».

السياسة والقواد في الدولة الإنجليزية، مثل: ولسي، وبيت، ونلسون، ويلمرستون، ومنها خزانة كتب مشاهير المؤلفين والموسيقائيين، مثل: رشاردسون، وجولد سميت، وجوتسون، ومنها خزانة الصكوك الأثرية، والمكاتب التاريخية التي بخط أصحابها، إلى غير ذلك من الخزانات والآثار.

وفي وسط قاعة الكتابة الخطية هذه، ما لا يحصى من الخطوط الأوروبية والمشرقية، مرتبة بحسب تواريخها، ليستدل منها على كيفية تقدم الخطوط وتحسنها تدريجياً، حتى وصلت من حالتها الأولية إلى حالتها الحالية.

ويتبع القسمين المذكورين؛ قاعتان متسعتان جليلتان، تحتوي إحداهما على الكتب التي أهداها جيورج الرابع كما تقدم، وهي عبارة عن ثمانين ألف مجلد، عظيمة الصنف والتجليد، وتحتوي الأخرى على الكتب التي أوصى بها للمتحف توماس جروتفيل، وتشتمل على 20240 مجلداً.

وأما باقي أقسام المتحف المخصصة بالأنثيكات المشرقية، واليونانية والرومانية، والمسكوكات، والرسومات فتحتوي من بدائع الآثار ونفائس الأحجار، على ما تحار منه الأفكار، بين رومانية، ويونانية، وآسيوية، إلى غير ذلك من مصنوعات الأمم القديمة العهد، العريقة في الحضارة والمجد، ومن الآثار المصرية، والآشورية، والصينية، والهندية، ومخلفات الأمم البائدة، وتصاوير القبائل والشعوب الخالية، ومصوغات الذهب والميداليات ومصنوعات الزجاج، وغير ذلك مما لا يُحيط به الحصر، ويضيق عن بيانه الوصف، وإنما يقدِّره العارفون به قدرة، ويُؤفِّقونه من الوصف والمدح حقاً، ويكفي القول بأن أقسام هذا المتحف، جمعت من الغرائب والنوادر ما عساه لم يجتمع في غيرها من البلدان، وقد تكفلت مطولات الكتب بشرح هذه النفائس، وتعهد مشاهير السياح، ببيانها حق البيان ولنكتفٍ بما ذكرناه.

ولأنما نذكر بعض كلمات تتعلق بأنتيكات مصر لأنها تهمنا أكثر من غيرها، فنقول على سبيل الاختصار ونهاية الإيجاز:

إن هذه الأنتيكات تشغل ثلاث قاعات من الطبقة الأرضية، وثلاثاً من الطبقة العليا، والجميع في غاية السعة، وهي مرتبة في هذه المحلات بحسب ترتيبها التاريخي، تنبئ عن ألفي سنة قبل الميلاد إلى 640 سنة بعده. ويشتمل قسم من القاعة الجنوبية بالطبقة الأرضية على آثار كانت في زمن الرومانيين، وقسم على آثار البطالسة، وفي وسط هذه القاعة «حجر رشيد» المشهور الذي كان مفتاح اللغة الهيروغليفية، وهو من الصوان الأسود، وعليه ثلاثة أنواع من الكتابة.

وتشتمل القاعة الوسطية على بعض آثار زمن رمسيس الثاني الكبير، منها تمثال رمسيس المذكور، وصورة الملك سيتوس الأول مصنوعة من الخشب. وتشتمل القاعة الشمالية على آثار من آثار العائلة الثامنة عشرة، وقد بلغت مصر في زمنها متهى المجد والرفعة، ومن جملة ما فيها بالجهة اليمنى تمثال الإله هوروس، مصنوعاً من الصوان الأسود، وبالجهتين صورتان من صور الملك أمينوفيس الثالث، ومما بها أيضاً صورة الملكة موتمويا جالسة في فلك من الصوان، هذا غير الأنتيكات الصغيرة الموضوعة بالخزانات المحيطة بهذه القاعة.

ثم يصعد من دهليز أمام هذه القاعات بسلم مغطاة جدرانه بورق البردي - بايرون -، المملوء بالكتابات الهيروغليفية حتى يتوصل إلى قاعات الطبقة العليا.

الأولى: منها محتوية على عدة خزانات في إحداها تمثال «المشتري»،

وفي أخرى تمثال «ما» الحقيقة و «را» الشمس، وفي غيرهما تماثيل بعض المعبودين، وبعض الحيوانات المقدسة عندهم، وبعض صور الملوك وكبار الموظفين مجسمة، وفي غيرها الملابس، وما يلزم للزينة حتى بعض شعر مستعار، فيدل على أن المصريين القدماء كن يستعملن ذلك للزينة، كما تستعمله النساء في هذه الأزمان.

وفي بعض هذه الخزائن كثير من الخواتم والعقود والأطواق وصور الجعارين مجسمة.

والقاعة الثانية: تشتمل على خزانات بها كثير من الآنية المعمولة من الرخام الأبيض والبرونز وغيرهما، منقوشة بالنقوش المتقنة، وكثير من الأقمشة والعُلب والملاعق والأسلحة، والأدوات المختلفة والآلات المتنوعة وتُعد الموسيقى وكثير من الآنية من مدة البطالسة، ومن زمن اليونان والرومان.

والقاعة الثالثة: بها كثير من المومياء - أجسام محتطة - وورق البردي وأجسام الحيوانات المحتطة، وغير ذلك من الأشياء.

هذا وقد فاتني عند ذكر قسمي المطبوعات والمكتوبات بهذا المتحف، أن أذكر قاعة المطالعة، مع أنها أبهج وأبهى المحلات التابعة للقسمين المذكورين، وما أنا أذكرها الآن:

هي على شكل بيضاوي عظيم، شُرع في بنائها سنة 1855، وانتهت سنة 1857، ولها قبة من الحديد والزجاج يبلغ قطرها 43 متراً، وارتفاعها 32 متراً، ويمكن أن يجلس فيها 360 شخصاً يشتغلون بالقراءة والكتابة مع الراحة، وفي وسط القاعة كرسي عالٍ يجلس عليه المغير، ويقربه فهرست الكتب عبارة عن

400 مجلد موضوعة على ست طاولات كبيرة حوالي المغير، وأمامه أوراق الاستعارات يضر للكتب المطبوعة، وخضر للكتب التي بخط اليد، فيكتب الطالب بورقة الاستعارة اسم الكتاب المرغوب، ونمرة التي بالفهرست، ونمرة الكرسي الذي اختاره، ونمرة الطاولة التي يجلس أمامها، ثم يضع الورقة في سبت مخصوص، ويذهب إلى مكانه، فيجيئه المغير بالكتاب في الحال.

وفي هذه القاعة ما يزيد عن 20000 كتاب غير المبينة بالفهرست، وكلها قواميس وأنسكلوبيديات، وكتب تواريخ وجغرافية، وغير ذلك من الكتب التي يُحتاج إليها على اللوام، وهذه يمكن الإنسان مراجعتها دون أن يطلب ذلك من مستخدمي الكتبخانة، وفي الليل تُضاء هذه القاعة بالنور الكهربائي، وفي سنة 1858 التي افتحت فيها هذه القاعة، كان عدد المطالعين بها على التعاقب 190400، وكان عدد الزائرين في تلك السنة 519505، وعدد الكتب التي طلبت للمطالعة فيها 877898، وفي سنة 1886 بلغ عدد المطالعين والزائرين 176893، ولا يجوز الاشتغال في هذه القاعة إلا لمن كان عمره 21 سنة فأكثر، بشرط أن يُقدم طلباً بذلك لرئيس عموم المتحف مبنياً به اسمه وصنعتة، ومحل إقامته، وأن يكون الواسطة له شخصاً يعرفه الرئيس المذكور.

وقد أردنا أن نتفرج على قسم الكتب العربية، ووجدنا أنه من الأقسام التي يلزم للتفرج عليها تصريح مخصوص، فاستخلصنا عليه من نفس المتحف بكل سهولة، حيث قابلنا الرئيس أحسن مقابلة، وأعطانا إيّاه ليومين، أي لأكثر مما طلبناه بمجرد ما تفرسنا فينا من الملابس، إن ذلك القسم يخصنا أكثر من غيره، ولكن كاد النهار أن يمضي، وكنا نتوهم أن بحثنا في ذلك القسم يستغرق زمناً طويلاً، لما كنا نسمعه بالإشاعة من أن هذا القسم العربي

يحتوي من نفائس الكتب المشرقية وغرائبها، على ما لم تحوهِ عواصم الشرق على العموم، فانصرفنا على أن نعود في اليوم التالي.

فلما عدنا وجدنا هذا القسم يُضاهي مثله في كتيخانة باريس، من حيث عدم ترتيب الفهارس فيه على الوجه المرغوب، وزاد على قسم باريس أن المغير فيه - وإن كان غاية في الملاطفة وحسن التهذيب - لا يُحسن اللغة الفرنسية، ولا يتكلم بالعربية، وإن كان يفهمها قراءةً على ما فهمناه منه. وكنت أقصد التفرج على فهرست الكتب، لعلني أعرّ على خرائب منها، ويقصد سيدي الوالد العزيز كتباً معلومة، ولكن حال بيتنا وبين ذلك سوء الحظ.

أما التفرج على الفهرست فلم يفدنا المقصود لعدم انتظامه، ولتفرق أوراقه، حتى إن كل جملة منها في درج كان يأتي لنا به المغير، فلا نقف منه على حقيقة.

وأما الكتب المخصوصة التي كان يحب سيدي الوقوف عليها فلم نهتد إليها أيضاً، لعدم فهم المغير ما تقصده، وعدم فهمنا غالب ما هو مكتوب على أوراق الفهرست باللغة الإنجليزية، فضلاً عن عدم ترتيبها وانتظامها كما تقدم.

إنما لأجل عدم ضياع الفرصة طلبنا بعض كتب دُلنا عليها بالمصادفة بعض كتابة باللغة العربية في بعض الأوراق، وأردنا أن نعلم مقدار الكتب العربية الموجودة في هذا المكان، ففهمنا من المغير المذكور باللغة الفرنسية بعد الجهد، أن عددها من أربعة آلاف إلى خمسة آلاف كتاب.

واني أتذكر من الكتب التي طلبناها كتابين: «الصراح من الصراح» وهو كتاب في اللغة العربية مترجمة بالفارسية، تأليف جمال القرشي، طُبع بكلكتا في سنة 1222، الموافقة سنة 1813، و«المقامات الإثني عشر» لأحمد بن

مُحمَّد المُعَظَّم، المولود بالري إحدى مدن فارس، عارض بها مقامات
الحريري، طبع باريس سنة 1281.

وربما كان يمكننا الوقوف على كيفية ترتيب الفهارس، بكثرة الممارسة
مع هذا المغير المذهب، والاستعانة به على ما نرسله منها لو لم ترد صرف
الوقت في التفرج على باقي المدينة مع قلته.

هذا وقد رأيت ما سرّني ونحن تفرج على تلك الفهارس أمام هذا المغير،
وهو أنني وجدت تجاهه «المقامة الفكرية في المملكة الباطنية» تصنيف سيدي
الوالد، و «جغرافية مصر» تصنيفي، فسألتُ كيف وصول هذين الكتابين إلى
هذه الكتبخانة؟ وما السبب في وجودهما على مكتبتي مع كونهما بغير لغة
البلاد؟ فأجاب أنهما اشتريا من المحروسة من مدة على ذمة هذه
الكتبخانة، وأنه مشغل بمطالعتهما، وأنه فهم كثيراً منهما، فسألتُ بلطف
عن بعض معانيهما، فوجدته فاهماً لذلك، بل وجدته في تفهيم مقصوده
منهما أقدر عليه من تفهيمه لنا ما في الفهارس، فأثّساني ما خالج نفسي من
السرور بسبب رؤية هذين الكتابين الأسف على ما فاتني من عدم الاهتمام
بالفهارس إلى ما أردناه، كما أنساني الفرخ بتفهمه لي مقصودة من هذين
الكتابين التأثير من عدم اقتداره على الكلام الذي كان يوقفنا به على المرام.

ثم إنني تمنيت عند تفرجي على هذه الكتبخانة، أن لو انتخبت حكومتنا
بعض من له خبرة بالكتب العربية وأرسلته إلى كتبخانة أوروبا، لانتفاء الكتب
النافعة التي لم توجد عندنا، ونسخها، فإنه يترتب على ذلك فوائد جزيلة.
ومنافع عميمة جليلة لأبناء الوطن، وقد أخبرني صاحبنا العلامة الفاضل
الأستاذ الشيخ مُحمَّد محمود الشنقيطي أنه لما أرسل من الأساتذة إلى

أوروبا لمثل هذا الغرض وجد بكتبخاناتها كثيراً من الكتب العربية القديمة العهد، العظيمة النفع المعلوم الوجود في بلا الشرق على العموم.

(كنيسة القديس بولس الكاتدرائية) هي أفخم المباني التي تستوقف الأنظار، وتعار هندا الأفكار، قائمة على مرتفع يشاهد من بعيد، وكان مكانها في الأصل هيكل لعبادة بعض الآلهة في الأزمان الخالية، ففي سنة 603 بنى بعض الملوك فيه كنيسة استمرت إلى سنة 1666، فاحترقت بتمامها، وبقي المحل خالياً تسع سنين، حتى شُرع في وضع أساس هذه الكنيسة الحالية يوم 21 يونيو سنة 1675، وانتهت في سنة 1710، بعد أن ضريت الدولة لأجل إتمامها ضريبة على معادن الفحم الحجري، وبلغت نفقاتها نحو 748 ألف جنيه.

وهي على هيئة صليب، تشابه كنيسة القديس بطرس في رومة، وإن كانت أصغر منها، ويبلغ طول صحنها 152 متراً، وعرضه 36 متراً، وارتفاع قبتها من الداخل 68 متراً، ومن الخارج 111 متراً.

وهي أكبر الكنائس بعد كنيسة القديس بطرس برومة، كما تقدم وبعد كنيسة ميلانو الكاتدرائية، والناظر إليها من قريب لا يتحقق جسامتها لإحاطة الأبنية بغالب أطرافها، فلا يتحقق من ذلك إلا إذا كان بعيداً عنها.

ومنظر وجهتها من الخارج جميل جداً، عرضها 55 متراً، وأمامها سقيفة محمولة على اثني عشر عموداً من الرخام، يُصعد إليها بسلم له اثنان وعشرون درجة، وبمقدمها بنيةٌ مثلثة، بها صور كثير من القديسين، ناتئة في الحجر من صنع أحسن الصنائع وأشهرهم.

أما من الداخل فهي خالية من النقوش والزخرفة كعادة البروتستانت في

كنائسهم، وبها كثير من قبور مشاهير الإنجليز وقوادهم، جرياً على عادتهم في دفن المشاهير من موتاهم في الكنائس، تعلو قبورهم فيها الصور والتماثيل، فمن ذلك قبر الأميرال رودني، ويجوار قدميه تمثالاً لشخصين، يحكي أحدهما للآخر حديث غزوات الأميرال المذكور على قصد أن الحاكي هو النصر، والمحكي له هو التاريخ.

ولا يُمنع إنسان من التفرج على ما بهذه الكنيسة من التحف والآثار في كل وقت غير أوقات الصلاة، ويُعمل بها في كل سنة احتفالان عظيمان في شهري مايو ويونيو، أولهما لمساعدة أرامل القسس وأيتامهم، والثاني لمساعدة المدارس المجانية.

(سراي عموم البوستة) هي عبارة عن دار مشيدة، يبلغ طولها 120 متراً، بوسطها قاعة طولها أربعة وعشرون متراً، في عرض 18، وفي شمال هذه القاعة مكاتب المراسلات التي يرسم الخارج من لوندرة، وفي جنوبها قلم المكاتب التي يرسم المدينة ذاتها، وبها قلم الحكايب المكتوب عليها «بوست رستانت»، وهي مكاتب ليس عليها بيان مقر المرسل إليه، لكن تبقى في البوستة إلى أن يجيء صاحبها يسأل عنها، وبهذه السراي قلم المراسلات المرتجعة، وبجانبه جدول يشتمل على عنوان أصحاب المكاتب الذين لم يستدل عليهم، وهناك صندوق التوفير المختص بالبوستة وغير ذلك، وهاك بيان صادرات البوستة بأنحاء المملكة أعني إنجلترا وأسكتلانده وإيرلانده.

المراسلات - 962 مليوناً في سنة 1874 و 1019 مليوناً في سنة 1876 و 1459 مليوناً في سنة 1886 - 87.

تذاكر البوستة - 79 مليوناً في سنة 1874، و 39 في سنة 1876، و 180 في سنة 1886 - 87.

الكتب والجرائد - 259 مليوناً في سنة 1874، و 298 في سنة 1876، و 520 في سنة 1886 - 87.

طرود البوستة - وهي من المستحدثات - 32860000 في سنة 1886 - 87.

أما المبالغ المرسلة بموجب حوالات على البوستة فهي باهظة جداً، ولو أن التحويل لا يجوز أن يكون بأزيد من 10 جنيهات، هذا فضلاً عن انتشار استعمال الشيك وهو نوع من السفائح عندهم وذلك أن مصلحة البوستة في سنة 1882 - 83 أعطت تحاويل يبلغ عددها 15090858 بمبلغ قدره 27597883 جنيهاً إنكليزياً، فلما أنشئت بونات البوستة قل استعمال الحوالات، فصار عددها في سنة 1886 87 - 9762562 حوالة فقط، ولكنه في نظير ذلك كان عدد البونات المرسلة في هذه السنة 31608711 بمبلغ قدره 12959000 جنيه إنكليزي.

ويبلغ عدد النقود المودعة الآن في صناديق التوفير الخاصة بالبوستة التي أنشئت في سنة 1861 - أربعة وخمسين مليون جنيه إنكليزي.

وقد كان صافي الإيراد في مصلحة البوستة في سنة 1886 - 87 2591057 جنيهاً إنكليزياً.

وبجانب مصلحة البوستة (مصلحة عموم التلغرافات): وهي عبارة عن عمارة عظيمة ابتدئ فيها سنة 1870، وتمت في سنة 1873، وطول القاعة الكبيرة فيها 90 متراً، وعرضها 57 متراً، وتحتوي على 500 جهاز

تلفرافي، وتحت أرض هذه العمارة يوجد ثلاث آلات بخارية، قوة كل واحدة منها خمسون حصاناً، وهي ترسل ما ورد إليها من التلغرافات في مكاتب إلى مكاتب التلغراف بالمدينة في مواسير، مفرغة من الهواء بواسطة الضغط على المكاتب المذكورة.

ويبلغ عدد التلغرافات الصادرة عن مصلحة عموم التلغرافات هذه في سنة 1888 - 89 - 20236539 تلغرافاً، برسم لوندرة 57765347 تلغرافاً برسم باقي أنحاء المملكة.

(كِرِنشِس هُوسِيتَال) بمعنى «مستشفى المسيح»، وليس هو محلاً تُعالج به المرضى كما يفيد الاسم، بل أصل إنشائه بواسطة جمعية تألّفت في عهد الملك إدوار السادس سنة 1553 لأجل تربية يتامى وأولاد الفقراء وتعليمهم، وهو الآن لا يقتصر على ذلك، بل هو مدرسة للأحداث مطلقاً، يتعلم فيها 1200 تلميذ وقد حافظت على العادات التي كانت في زمان إنشائها حتى الملابس والأزياء التي كانت وقت ذاك من جوارب صفراء وسراويلات وجيب زرقاء.

وإيراد هذه المدرسة في السنة الواحدة سبعون ألف جنيه إنكليزي، ولا يُقبل فيها إلا الغلمان الذين ليس عمرهم أقل من سبع سنوات ولا أكثر من 9، ويتمون دروسهم في السنة الخامسة عشرة من عمرهم، ويخصص منهم البعض بالاشتغال بالتجارة، والبعض بالمدارس الجامعة بالنسبة لاستعدادهم، وآخرون بالرياضيات، وكان لهذه المدرسة امتيازات كثيرة، بقي بعضها إلى الآن، منها أولاد الملك كانوا يُقابلون في رحبتها يوم رأس السنة باحتفال عظيم، وفي يوم الاثنين من عيد الفصح، يذهب جميع التلامذة في موكب كبير إلى دار البورصة، وفي يوم الثلاثاء يذهبون إلى اللورد أمين المدينة

فيهدي إلى كل واحد منهم شلناً مضروباً حديثاً، ونجباء التلامذة يخطبون في مواضع شتى بقاعة المدرسة الكبيرة يوم عيد القديس ماتيو - متى - ، وهو يوم 21 سبتمبر، وقد نبغ بهذه المدرسة كثير من العلماء، وتخرج بها جم غفير من الفضلاء.

(سجن نيوجيث) هو أكبر السجون في لندن، وكان في الأصل مُعدّاً لحبس الذين لا يدفعون ديونهم، ثم خصص بالذين يرتكبون الجرائم، ويقتربون الآثام وطول وجهته الأصلية 90 متراً وقد حول هذا السجن من الداخل إلى حبوس انفراد في سنة 1858 فصار يسع 192 مسجوناً وقد كانوا يشقون الأشقياء المحكوم عليهم بالموت أمام هذا السجن، ثم بطل إشهار هذه العقوبة على رؤوس الإشهاد.

وبالقرب من هذا السجن (محكمة الجرائم)، وهي قسمان: محكمة الجنایات، ومحكمة الجنح، وجلساتها علنية، ولكنه قد يتعذر في بعض الأحيان وجود محل يجلس فيه الإنسان بالنسبة لكثرة الازدحام.

(مستشفى سان بارتلمي) بالقرب من مستشفى المسيح المتقدم وهو من أقدم المحلات الخيرية التي تأسست سنة 1123 بلوندره، ومن أغناها، وبنائه الذي هو عليه الآن قد تم سنة 1733، وشرع فيه قبل ذلك بثلاث سنوات، وله مدخلان كبيران، فوق أحدهما تمثال الملك هنري الثامن، وبجانبه صورتا مريض ومُقعّد مجسمتين، وفي داخل هذا المستشفى كنيسة صغيرة.

وإيراده أربعون ألف جنيه في كل عام، وفيه 676 سريراً، وعدد المرضى الذين يُعالجون فيه كل عام 6000، ويُرسَل الأطباء منه لعيادة 140000

مريض في منازلهم، وإذا عرض للإنسان أمر قبل فيه حالاً في أي ساعة كانت في الليل أو النهار وعولج مجاناً، وقد اشتغل بالمعالجة في هذا المستشفى من الأطباء من خلدوا اسمه، وأبقوا ذكره دهر الداهرين، فمنهم هازفي الذي اكتشف نواويس دورة الدم، ومنهم أيزنيشي الجراح الشهير وغيرهما من حذاق الأطباء، ومشاهير الحكماء، وهناك محل للتدريس، ومتحف للتشريح والنبات، وكتبخانة عظيمة جداً، ومعمل كيمائي، وغير ذلك.

وبالقرب من هذا المستشفى (سوق اللحوم)، ومكانه في الأصل كان ملعباً خارج سور المدينة، وكان قتل المحكوم عليهم بالإعدام يحصل فيه، ثم صار سوقاً لبيع البهائم والأنعام، إلى أن ضاق بها المكان، فانتقلت إلى مكان آخر سنة 1855، وجعل هذا المكان سوقاً للحرم كما ذكرنا، وكان الشروع في بنائه في سنة 1862، والفراغ منه في سنة 1868، وهو بناء أنيق، وفي جوانبه الأربعة صروح أربعة، وطوله 192 متراً، وعرضه 75، وارتفاعه 9 أمتار، ومسطحه يقرب من 15000 متر مربع، وتحت مخازن للسكة الحديد، وهي متصلة بسكك المدينة الحديدية، وفي وسط السوق بستان بديع به فسقية جميلة.

وبجوار هذا السوق أسواق تجددت بعده منها (سوق الطيور)، ومنها (سوق الفواكه)، ومنها (سوق الخضروات)، ومنها (سوق السمك).

ويقرب من هذه الأسواق المكان المسمى (تشارترهاوس)، وهو في الأصل دير، ثم صار ينتقل من حالة إلى حالة، إلى أن اشتراه بعضهم في سنة 1611، وجعله مدرسة لتعليم 40 طفلاً، وتكية لثمانين شيخاً هرمًا من الذين عضهم الدهر بنايه، دون أن يكون لهم يد في حصول الفقر الذي حل بهم.

وأبراد هذا المكان 29 ألف جنيه كل عام، وفي سنة 1872 نقلت المدرسة إلى مكان آخر لأسباب صحية، واشترى مكانها طائفة تجار الخياطين وبنوا فيه مدرسة بديعة.

(دار بلدية المدينة) «جلذهورل» شيدت هذه الدار أولاً من سنة 1411 إلى سنة 1431، وخصصت بجلسات مجلس البلدية ومجالس الطوائف، ثم احترق معظمها في الحريق الهائل التي كانت في سنة 1666، وأعيد بناؤها في سنة 1789، ووجهتها على الطراز القوطي، بُنيت في ثلاث سنوات، ابتداءً منها سنة 1865، وفوق بابها طراز المدينة، وشارتها وعنوانها مكتوب بالقلم اللاتيني، ترجمته «يامرلانا أزشيدنا».

وبهذه الدار قاعة كبيرة، طولها 46 متراً، وعرضها 15 متراً، وارتفاعها 17، صُرف على ترميمها فقط 30000 جنيه في سنة 1865، وهي معدة الآن للانتخابات، والاجتماعات المختصة بالنظر في شؤون المدينة، ولها سقف من الخشب في غاية البهاء والرونق، وفي جميع أركانها تماثيل فاخرة لعظماء الرجال الذين نبغوا من الإنجليز.

وفي 9 نوفمبر من كل سنة يعمل اللورد الذي تولى وظيفة أمين المدينة - لورد مير - وليمة فاخرة، يدعو إليها رؤساء المصالح، وأرباب الحل والعقد، ورجال الحكومة، ويبلغ عدد الذين يحضرونها ألف مدعو، وتكون عقب استلامه مقاليد هذه الوظيفة، وفي هذه الولىمة، يتلو الوزراء وغيرهم خطباً تتناولها جرائد العالم، ويكون لها تأثير مهم في أمر السياسة.

ولم يبقَ من البناء الأول لهذه الدار إلا طبقة تحت الأرض، بها كثير من أعمدة الرخام اللطيفة.

وفي هذه الدار كتيبة تحوي على ستين ألف مجلد، بها الكتب

والخرائط والرسومات المتعلقة بلوندره وأرياضها وكثير من النفائس . وبالطبقة الأرضية منها، متحف للآثار الرومانية العتيقة التي وُجدت بلوندره، وغير ذلك من التحف التي تركها كبار القوم من القرون المتوسطة، فضلاً عما فيها من الدواليب المرسومة، التي بها كثير من خطوط مشاهير الإنجليز، مثل الشاعر شيكسبير الشهير، وكرمويل، وولنجتون، ونلسون، وغيرهم.

وبالقرب من هذه الدار (مدرسة جريشم)، أضيفت إلى اسم مؤسسها الذي شاد أركانها في سنة 1579، وخصصها بتدريس الشرائع والحقوق والآهوت والطب والبلاغة والهندسة والفلك والموسيقا، وتسع قاعة الدراسة فيها 500 طالب، وكان في وصية مؤسسها أن الدروس تكون في وقت الزوال، وباللغة اللاتينية، ولكن القوم رأوا جواز الإخلال بهذا الشرط، فصار التدريس بها في الساعة السادسة بعد الزوال، وباللغة الإنكليزية.

(دار طائفة الصاغة): معمولة على شكل أنيق جداً، فيها سلم فاخر، عليه صور كثير من الملوك، وفي القاعة التي تجلس فيها لجنة الإدارة، محراب روماني عثروا عليه [في] أثناء بناء هذه الدار، وفيها أيضاً صورة اللورد أمين المدينة ميدلتون الذي هو أول من جلب إلى لوندره الماء الصالح للشرب، فإنه حفر ترعة «نيوريفزكَنال» وصورة الملكة فيكتوريا والبرنس البرت وتمثيل الملك جورج الثالث والرابع، وغيليوم الرابع، وكيلزبره، وغير ذلك، وفي هذه الدار يُعمل الجشني من جميع مصوغات الذهب والفضة المصنوعة في إنكلتره، وتوضع عليها التمغة فيها.

(كنيسة سانت ماري لي بوف): وهي بالغة في البناء نهاية الإتقان، وبيت الناقوس فيها يبلغ ارتفاعه 71 متراً، وهو متوج ببتين، طوله ثلاثة أمتار، وجميع الأولاد الذين يُولدون بالجهات التي تقرب من هذه الكنيسة، بحيث

يُسمع الناقوس في مكان ولادتهم، يعتبرون من أبناء مدينة لندن البلديين.

(بنك إنكلترا): هذا البنك عبارة عن عمارة كبيرة، طول وجهتها الجنوبية 111 متراً، والغربية 134 متراً، وبينهما ييعة على هيئة معبد قديم، ويدخل تلك العمارة ثمانُ رحبات، بها محلات عظيمة الاتساع، جُعِلت مكاتب لعمال البنك، ومحلات مشيدة خصصت برجال إدارته، ومساكنُ لسكنى مستخدميه، كل ذلك بطبقة أرضية عالية البناء، منعزلة عما يجاورها، ليس لها نوافذ إلى الخارج، بل يصل الضوء إلى محالها من رحباتها التي بالداخل، وتحت هذه الطبقة كهوف وقاعات، ومساحة الأرض التي تشغلها هذه العمارة ستة عشر ألف متر مربع، وجميع بنائها على حالة لا تتأثر بالحريق.

ومن قاعاتها قاعة الصرف، وهي متسعة طولها 24 متراً، وعرضها 13 متراً، وفوقها ساعة عجيبة الصنع، فريدة في بابها، وُضعت في هذا المحل سنة 1812، تتفرع منها قضبان من النحاس، مجموع أطوالها 215 متراً، تتصل بست عشرة ساعة، موزعة في أنحاء العمارة فتمشي بواسطتها هذه الساعات، ومن أغرب ما في هذه القاعة ماكينة لإفراز الجنيهات، متحركة بالبخار، تفرز في الدقيقة الواحدة 33 جنيهاً، فما كان وزنه تاماً وضعت في ظرف مخصوص، وما كان ناقصاً وضعت في آخر.

وتحت هذه القاعة كهف ممتلئ خزائن حديدية، جُعِلت لحفظ الأمانات التي يُودعها أحاد الناس بهذا البنك، وأول من أسس هذا البنك رجل من الإسكتلنديين اسمه ويليام باترسون في سنة 1691، وكان رأس المال فيه 1200000 جنيه إنكليزي، وقد تضاعف هذا المبلغ الآن إلى اثني عشر ضعفاً، وعدد المستخدمين بهذا البنك 900، مرتباتهم من 50 إلى 1200

جنيه، ومجموع هذه المراتب 210000 جنيه، ويوجد في خزائنه عادة سبائك من الذهب والفضة، من 15 إلى 20 مليون جنيه، وقراطيسه المتداولة تبلغ قيمتها من 20 إلى 25 مليون جنيه، ويقبض هذا البنك من الحكومة 200000 جنيه في السنة، نظير إدارته ديون المملكة التي تبلغ 770 مليون جنيه، ويشغل فيما عدا ذلك بجميع مهام البنوك من حطيطة وإقراض وغير ذلك، وهو ملزم بشراء كل سيكة ذهبية ترد إليه باعتبار قيمة الأوقية 3 جنيهات و 17 شلناً، و 9 بنسات، ومتوسط المبالغ المنصرفة منه والواردة إليه كل يوم مليوناً جنيه، وهذا البنك قائم بأمره شركة مساهمة، وهي أقدم شركة من هذا القبيل في لندن، وقد مُنح امتيازاً ملوكياً بأن يكون بنكاً عمومياً دون غيره في مدينة لندن، واستمر ذلك إلى سنة 1834، فتأسس غيره «بنك لوندرة» «وبنك ويستمينستير» إلى غير ذلك، وفي هذه الأيام ليس لغيره من البنوك أن يصدر أوراق المسكوكات التي يتعامل بها مثل النقود.

وعدد أوراق المسكوكات المذكورة التي تُطبع فيه كل يوم يبلغ 15 ألفاً، وكثير منها تبلغ قيمته ألف جنيه، بل منها ما قد تكون قيمته 50 ألف جنيه، بل مائة ألف، وقيمة ما يدفعه البنك في كل سنة إلى الحكومة في رسوم التمتع ينفي على 70000 جنيه، وقد تبلغ خسائره كل سنة من جرّاء التزوير وما أشبه ذلك 40000 جنيه.

ثم إن أوراق المسكوكات التي ترد إلى البنك لا تخرج منه ثانياً، بل تُلغى كلها بلا استثناء، ومنها ما لا يمكن في المعاملة يوماً واحداً، أعني أن بعض الأوراق ترد للبنك في ذات يوم صرفها، ولا تصرف ثانياً، وهذه الأوراق تحفظ في مكان مخصص مدة عشر سنوات لإبرازها أمام المحاكم عند

اللزوم، وفي نهاية هذه المدة تُحرق وكمية الأوراق التي تُحرق كل شهر عظيمة جداً، بحيث إنها تملأ تنوراً ارتفاعه متر وخمسون ستيماً، وقطره ثلاثة أمتار، وفي هذا البنك دفاتر بنك ثوت تحتوي على إمضاءات كثير من مشاهير الناس، ومن الغرائب التي فيه ورقة من الأوراق التي تقوم مقام النقود، قيمتها مليون جنيه، ويخفر البنك ليلاً قره قول من العساكر.

ومعاملات هذا البنك فائقة جداً حتى إن مجموعها في سنة 1887 بلغ 6077097000 جنيه.

- (البورصة): هي واقعة أمام البنك المتقدم ذكره، وقد شُيّدت عمارتها الحالية من سنة 1842 إلى سنة 1844 في المكان الذي كانت به البورصة التي قبلها، المنشأة سنة 1464، وبلغت مصاريف الحالية هذه أربعة ملايين ونصف مليون فرنك، وطول وجهتها من جهة الشرق 53 متراً، ومن جهة الغرب 57 متراً، وطول جميعها 94 متراً.

ومدخلها مرتفع عن الأرض بتسع درجات، أمامه، اثنا عشر عموداً، لطيفة الصنع، وفوق هذه الأعمدة بنيةٌ مثلثة، مشتملة على نقوش وتماثيل بالحجر، تمثل التجارة، وفي يدها حجة الامتيازات التي انفردت بها البورصة، وعن يمينها صور تمثل اللورد أمين المدينة ورجال الإدارة البلدية، ورجلاً من العرب، وآخر من الهنود، وغيره من اليونان وواحداً من الأتراك، وعن يسارها صورة تجار من الإنكليز، ورجال من الصين، وآخرين من العجم والزنوج، وغير ذلك، وتحت البنية كتابة منقوشة باللغة الإنكليزية، وهذا تعريبها «الله يرث الأرض ومن عليها».

وبداخل البورصة رحبة مرتفعة، تحفُّ بها ممشى متسعة، محمولة سقفها

على عمد توصلها ببعضها قناطر، وفي وسط الرحبة تمثال الملكة فيكتوريا، وفي زاويتها الشمالية الشرقية تمثال الملكة إليصابات ، وفي زاويتها الجنوبية الشرقية تمثال الملك شارل الثاني، وعلى جوانب القناطر صور شارلات بلاد مختلفة من أوربا وأمريكا، وصور أشهر محاصيلها، وفي شرقي البورصة برج ارتفاعه 55 متراً، وفيه ساعة دقاقة عظيمة.

وبجهة البورصة من الشرق سلم يصعد فيه إلى مكاتب شركة اللويد، وهي مركز كل ما يختص بالملاحة والتجارة، والتأمينات البحرية، وأخبار السفن من أي نوع كانت.

وليس بلوندره هذه البورصة فقط، بل بها بُرّص كثيرة غيرها، منها المخصص بتجارة الحبوب، والمخصص بتجارة الفحوم، وغير ذلك حتى إن القراطيس المالية العمومية وغيرها من الأوراق التجارية لها بورصة غير هذه أيضاً.

والميدان الواقع أمام البنك والبورصة هو ملتقى خطوط عربات الأومنيبوس في لوندره، والغريب إذا رآه تعجب غاية العجب من كثرة الحركة فيه، والازدحام، وأمام البورصة تمثال ويلنجتون القائد الإنجليزي الشهير بمحارباته مع نابليون الأول، ممتطياً جواداً، وبجانبه فسقية ماء لطيفة، وفي جنوب البورصة الشرقي تمثال رولاندهيل المتوفى سنة 1879، وهو الذي نظم مصالح البوستة، وخفف أجرها تخفيفاً عظيماً، وخلف البورصة تمثال پيودي، وقد أقيم تذكراً لهذا الرجل الخير في سنة 1871 بواسطة اكتاب عمومي، وكان من أغنياء التجار الأمريكيين، وقد أقام مدة طويلة بلوندره، وتبرع بمبالغ تقرب من مليون جنيه لبناء عمارات لسكنى العمّلة بأجر رخيصة لإنقاذهم مما كانوا يعانون قبل ذلك من الأجر

الباهظة، مع ضيق ذات يدهم، ويبلغ عدد الساكنين في هذه العمارات 20000 شخص تقريباً، وتدفع كل عائلة 4 شلنات وينسين في كل أسبوع، ولجميعهم الحق في الاستحمام بالحمامات، وغسل ملابسهم بمحال الغسيل من غير مقابل، وقد أسس أيضاً هذا الرجل محلات خيرة كثيرة بأمريكا، وأنفق عليها الأموال الطائلة رغبة في راحة الضعفاء، وحباً في فعل الخير، ونفع النوع الإنساني.

(كوبري لوندرة): لم يكن بالمدينة كوبري غير هذا على نهر التيمس منذ مائة سنة تقريباً، وهو الآن أهم وأفخم مما استحدثت بعده من المعابر والقناطر، وقد كان للأمم المتقدمة معابر من الخشب في مكانه، ولكن مياه التيمس طغت عليها في أوقات مختلفة، فدمرتها، وفي بعض الأحيان امتدت إليها ألسنة الحرائق فالتهمتها، فلما كانت سنة 1176 شرع الملك هنري الثاني في بناء قنطرة من الحجر، ولكنها لم تتم إلا في عهد ابنه في حدود سنة 1209، وأقيمت في وسطها بيعة برسم القديس توما، وبُنيت الدور على حافتيها حتى صارت شبيهة بالطرق المعتادة، وكان على كل من طرفيها باب محصن بالاستحكامات، وكانت الحكومة تشهر على شرفات هذه الأبواب رؤوس المجرمين الذين اقترفوا الآثام الكبيرة، وخانوا الوطن والدولة.

وقد هُدمت هذه القنطرة في سنة 1832 بعد أن أنشئ الكوبري الحالي على بعد 30 متراً منها، وتم من سنة 1825 إلى سنة 1831، وبلغت مصاريفه مليوني جنيه، وطوله 283 متراً، وعرضه 26، وهو مرتكز على خمس عيون نصف بيضاوية من الصوّان المعروف بالجرانيت، فتحة الوسطى منها تبلغ 46 متراً، وبحاجزيه من الجانبين شمعانات كبيرة ذوات فروع من البرونز الذي

أصله من المدافع الفرنسية المأخوذة من أسبانيا، وقد قُدِّروا أن عدد الأشخاص الذين يمرون كل يوم فوق هذا الكوبري يزيد على مائة ألف شخص، وعدد العربات يزيد على 25 ألفاً.

وينبغي للغريب أن يتوجه إلى هذا المكان لينظر النشاط العجيب، ويرى الحركة العظيمة، واشتداد الزحام، وكثرة المرور، حتى إنه ينبهر مما يراه، ويستولي عليه الدهول والدهشة، وأحسن الأوقات للتفرج على هذا الكوبري، هو ما بين الساعة العاشرة قبل الظهر والساعة السادسة بعده، ومع كثرة الازدحام لا يحصل فيه ارتباك لمهارة الشرطة، وتسير كل من المارة على نظام مخصوص، فعربات الحمل لكونها تسير الهويناء، تمر بجانبه، وعربات الركوب تسير في الوسط منه، وللمشاة مماشٍ مخصوصة ذهباً وإياباً، وإذا قلب المار طرفه ذات اليمين أو ذات الشمال أو إلى الخلف أو الأمام في أيام الصحو أو الضباب، والشمس ساطعة، أو يسترها حجاب من السحاب لا يرى إلا ما هو كالغابات من صواري السفن، وفي الجهة العلوية من النهر يراه وقد تغطى سطحة بالزوارق.

وبالقرب من هذا الكوبري عمود إذا صعد فوقه الإنسان رأى معظم المدينة كأنها تضطرب وتموج، واستجمع نظرة حركة مَنْ بالكوبري والميناء والمخازن البحرية، وما حول جميع ذلك، وارتفاع هذا العمود 61 متراً، ويسمونه الأثر، وقد أُقيم في سنة 1677 بعد أن تم العمل فيه مدة ست سنوات تذكراً للحريق الهائل التي دمرت معظم لوندرة في سنة 1666، فقد امتد لهيبها على 460 شارعاً، وأحرقت 89 كنيسة، وأربعة أبواب من أبواب المدينة و 13200 منزل، ويدخل هذا العمود سلم يُصعد منه إلى أعلاه عدد درجاته 345 درجة، فيصل الإنسان إلى متسع به إناء مذهب،

ارتفاعه 13 متراً، كأنما يخرج منه لهب، ويدأثره سور من الحديد.

- (دار طائفة بائمي السمك): هي بجانب الكوبري، جُدد بناؤها سنة 1831 لكن الطائفة المذكورة قديمة، وهي من أغنى الطوائف في لوندرة، ودائماً هي من حزب الأحرار، كما أن طائفة التجار الخياطين لم تتحول قط عن التشيع للمحافظين. وفي أعلى سلم الدار تمثال أحد أمناء المدينة، وقد كان عضواً بالطائفة، وفيها غرائب كثيرة، وذخائر تاريخية نفيسة، من جملتها بساط مما يعبر عنه عندهم ببساط الرحمة من أيام هنري الرابع، وهو في غاية البهاء والجمال، وكرسي مصنوع من قطعة خشب، أصلها من إحدى أساطين قنطرة لوندرة القديمة، وقد مضى عليه الآن أكثر من 650 سنة.

- (الكمرك): ودارة بالقرب من الدار المتقدمة، بنيت من سنة 1814 إلى سنة 1817، ولها وجهة بديعة على رصيف عظيم بشاطئ نهر التيمس، طولها 148 متراً، لها ثلاثة مداخل بجانب كل مدخل ستة عُمُدٍ أوسط هذه المداخل بارزٌ عن مجاوريه، تعلوهُ خرقة بها ساعة كبيرة، وفيه تؤخذ الرسوم على البضائع الداخلة في ميناء لوندرة، ومقدار هذه الرسوم في السنة الواحدة أكثر من 12 مليون جنيه، أو 300 مليون فرنك، وهذا المبلغ يوازي جميع المتحصل من الكمرك في كل موالي إنكلترة، ويوجد في مصلحة الكمرك هذه أكثر من 2200 مستخدم، والبضائع المضافة لجانب الديوان بسبب تهريبها تُحفظ في مخزن منعزل، وتُباع في كل ثلاثة شهور، ويبلغ الإيراد المتحصل منها خمسة آلاف جنيه في السنة، وبالكمرك متحف خاص بجميع الآلات والجهازات التي اخترعت لتهريب البضائع من الرسوم، وغير ذلك.

- (بورصة الفحوم): وهي أمام الكمرك، بنيت في سنة 1849 على الطرز
الطلياني، ولها برج ارتفاعه 32 متراً، وداخلها مزين برسوم جميلة، كلها لها
علاقة بصناعة استخراج الفحم، وأرضها مفروشة بخشب يبلغ عدد قطعه
أربعين ألفاً، ومقدار الفحم الذي تستهلكه لوندرة في كل عام 150 مليون
قنطار.

- (رصيف فكتوريا): يُتبدأ هذا الرصيف من غربي الكوبري السابق،
ويمتد على الضفة اليسرى لنهر التيمس حتى يصل إلى كوبري ويستمينستر،
وطوله أكثر من كيلومترين وقد استحدثت جميعه في مجرى النهر من سنة 1864
إلى سنة 1870، وجعل به طريق من الوسط خاص بالعربات، عرضه عشرون
متراً، وطريقان من الجانبين للمشاة عَرْضُ كُلِّ منهما ستة أمتار.

ويكتنف هذا الكوبري من جهة النهر صفان من الأشجار، وسور من
حجر الصوان، سمكه متران ونصف، به فتحات على مسافات مختلفة يُنزل
منها إلى جانب النهر، حيث جُعلت فيه محطات للسكة الحديدية المختصة
بالمدينة، وقد بلغت مصاريفه مليونين من الجنيهات الإنكليزية، وتحت
سرايب كثيرة، منها ما هو لمواسير المياه والغاز ولأسلاك التلغراف،
ومنها ما هو للسكة الحديدية الخاصة بالمدينة كما مر، وبطرح النهر في
جوار هذا الرصيف بستان ظريف به تماثيل للكثير من مشاهير الإنجليز.

- (مسلة كليوباترة): نقلت من الإسكندرية إلى لندن، وأقيمت بها في
سنة 1878 على رصيف فكتوريا السابق بيانه، وقد كان المغفور له
جثمان محمد علي باشا أهداها إلى إنكلتره منذ مدة طويلة، ولكنها لم
تؤخذ إليها إلا في سنة 1877، بواسطة مبلغ وقدره 10000 جنيه، تبرع به
الدكتور إيراسم ولسون، أحد أغنيائهم لهذا الغرض، وليست هذه مسلة
كليوباترة الحقيقية الأصلية التي كانت قائمة بالإسكندرية، ولكنها مسلة

أخرى كانت منبسطة على الأرض بجانبها، أما هي فقد أرسلت إلى أمريكا، وأقيمت في الحديقة المركزية «بارك سأنترال» بمدينة نيويورك، وكلتاها واردتان من مدينة هيليوپوليس، وهي عين شمس التي محلها الآن المطرية، فإنها كانت ملأى بالمسلات في جميع الجهات، وهذه الموجودة بلندن بها كتابة على مدينة عين شمس، تصفها بأنها «دار العنقاء»، وارتفاعها 20 متراً و 90 سنتيمتر، وعرضها بجانب القاعة متران و 44 سنتيمتر، وارتفاع قاعدتها خمسة أمتار ونصف، ووزنها 182540 كيلوجرام، وأما مسلة باريس فارتفاعها 22 متراً و 83 سنتيمتر، ووزنها 250000 كيلوجرام.

- (دار جريدة التيمس): وهي من الأماكن الغربية التي ينبغي مشاهدتها والتفرج عليها، ولها وجهة جميلة جداً من الآجر، وفوقها رسم رمزي يدل على الزمن، وفي يده كتابان: كتاب الحال، وكتاب الماضي، والمطبوعة وراء مكاتب محرري الجريدة، ولأجل زيارتها ينبغي تقديم طلب بالكتابة مشفوع بتوصية من أحد المعتبرين، والتصريح يُعطى من الساعة الحادية عشرة قبل الظهر إلى قبل الطبعة الثانية للجريدة، وينبغي الحضور في الساعة المعينة بالضبط، وإلا حُرِمَ صاحب التصريح من مشاهدة الماكينة الغربية الكبيرة المنسوبة إلى «ولتر» [في] أثناء تشغيلها، وهي أغرب ما في ذلك المكان، فإنها تطبع يومياً 70000 نسخة من الجريدة، وهي، كما لا يخفى، أعظم وأفخم وأكبر جرائد الدنيا كلها، وكان تأسيسها في سنة 1788، ويتيسر لهذه الآلة أن تطبع في الساعة الواحدة 20000 نسخة من الجريدة، وطول ملفات الورق العظيمة التي تطبع منها هذه الآلة أربعة أميال إنكليزية، أعني 6437 متراً، وهو طول بالغ في النهاية جداً، ويستلزم الطبع بها في كل يوم من 28 إلى 30 ملفاً، ومن هذه الآلة تخرج الجريدة من الجهة الأخرى مطبوعة مطوية مجهزة، وكذلك آلة جمع

الحروف، فإنها من الغرائب التي يحار فيها الطرف، وتستحق المشاهدة، وفي المطبعة رجل مخصوص بإرشاد الزائرين، وإعطائهم الإيضاحات والتفصيلات الكافية الكافلة.

- (جمعية الكتاب المقدس): هي بجانب مطبعة التيمس إلى جهة الشرق في دار تم بناؤها سنة 1868، وقد تأسست هذه الجمعية في سنة 1804، وهي توزع في كل سنة، أكثر من أربعة ملايين من الكتاب المقدس، بلغات مختلفة، ولهجات متعددة، يبلغ عددها على قول 276 لغة، وقد بلغ عدد المجلدات التي وزعتها هذه الجمعية منذ نشأتها 116 مليون مجلد، وتصرف في السنة الوحدة ما يزيد على 250000 ألف جنيه إنجليزي.

- (برج لندن) - «ذي تَوْر» - : وهو حصن قديم كانت الدولة أعدته في مالف الزمان سجنًا لأرباب الجرائم، وهو عبارة عن مجموع عمارات مختلفة، وبنائات غير منتظمة يحيط بها سور ذو شرفات، وخندق عميق لا مياه فيه الآن، وهو واقع على شاطئ نهر التيمس، ويُنظن أنه كان في مكانه على عهد الرومان قلعة حصينة، ولكن هذا البرج الحالي لا يتناهى في الأقدمية إلا إلى زمن غليوم الفاتح، وهو الآن خزان للأسلحة، ولا يزال القوم يصونونه، ويحافظون عليه بصفته⁽¹⁾ قلعة من قلاع المدينة، وشكله مخمس الزوايا، غير منتظم، والمساحة التي يشغلها تزيد على خمسة هيكتارات، وله سوران فوقهما الحصون والأبراج، وبعد المستحكمات من جهة نهر التيمس، رصيف عرضه من خمسة وثلاثين إلى أربعين مترًا.

ولهذا البرج أربعة أبواب أولها يسمى باب الحديد، والثاني باب الماء،

(1) في الأصل «بصفة» المحرر.

والثالث باب الخائنين، وكلها تفتح لجهة نهر التيمس، والرابع باب الأسود، وهو المدخل الأصلي لهذا البرج، وعلى هذا الباب قلم التذاكر التي يُرخصُ بها لحاملها زيارة مجموعات الأسلحة القديمة، وجواهر التاج الملوكي، ويخفر هذا البرج من الداخل، خفراء من قدماء العساكر، يتسربلون بزي قديم، كما كانت تتسربل العساكر مدة هنري الثامن.

وعلى يسار الداخل من هذا الباب الأصلي، مدفع من المدافع التركية أهداه إلى الحكومة الإنجليزية السلطان عبدالمجيد خان سنة 1857، فإذا استمر الداخل في طريقه، سار على قنطرة مبنية من الحجر مرتكزة على برجين، يَغْبُرُ عليها خندقاً هناك، فتوصله من حيث المدخل الأول إلى حيث سور البرج الخارجي، فيدخل من باب ثمة، فيجد طريقاً دائراً بجوار هذا السور بتمامه من الداخل.

فإذا مشى السائر من حيث دخل إلى الأمام، وصل بعد سير مسافة إلى باب آخر من أبواب البرج المطلّة على نهر التيمس، وهو المسمى بباب الخائنين، وكان مخصصاً بإدخال المسجونين، وتجاه هذا الباب من الداخل باب يوصل إلى رحة البرج الداخلة، وفي وسطها الحصن الأبيض، قائم على مرتفع من الأرض، وهو أقدم ما بهذا البرج، فقد بني في سنة 1078 أيام غليوم الفاتح، وهو عبارة عن شكل مربع، ضلعان منه كل واحد منهما 35 متراً، وضلعان آخران كل واحد منهما 39 متراً، وارتفاعه 28 متراً، وسوره يبلغ سمك بعضه أربعة أمتار، وسمك بعضه أربعة أمتار ونصفاً، وفوق زواياه أبراج صغيرة.

وفي الطبقة الأولى من الطبقات، العليا منه قاعتان مغلقتان الآن، يقال: إنهما كانتا محبساً للمؤلف الشهير «والتر رالي»، فصنّف فيهما تاريخ العالم، وفي الطبقة الثانية بيعة عظيمة الصنع تُعد من نفائس العمارات النورماندية،

وبجوارها قاعة كبيرة تحتوي على كثير من الآلات والأسلحة مرصوفة على أوضاع لطيفة، وفي الطبقة الثالثة «مجاميع الأسلحة القديمة»، وُصِّفَتْ في قاعة معروفة بقاعة المجلس، وهي التي تنازل فيها ريشار الثاني عن الملك، وبجوارها قاعة بها تماثيل اثنين وعشرين شخصاً مجسمة، لابسة ألبسة الأزمنة القديمة الحربية، حسب ما كانت عليه على ترتيب تواريخها، من عهد إدوارد الأول ملك إنجلترا سنة 1272 إلى عهد جاك الثاني سنة 1688، ويدائر هذه القاعة دواليب، وُصِّفَتْ فيها كثير من الأسلحة القديمة التي اختص بها بعض ملوك إنجلترا السالفين، كما أن بها كثيراً من الآلات التي كانت تستعمل للتعذيب، وكثيراً من الأسلحة الصينية، والعجمية، واليابانية، والإفريقية وغيرها من الأسلحة، التي كانت للأمم الخالية المختلفة على اختلاف هذه الأسلحة وأشكالها.

وحوالي الحصن الأبيض هذا مجموعة من المدافع القديمة، وبالقرب منه قشلاق كبير للعساكر معروف «بقشلاق ويلنجتون» بُنِيَ سنة 1845.

هذا وجواهر التيجان الملوكية موضوعة الآن بدولاب متين من البلور في أحد الأبراج الاثني عشر القائمة بالرحبة، الداخلة من البرج الكبير، وجميع هذه الجواهر، هي من بعد عهد شارل الأول، أما التي قبله فقد بيعت بعد قتله. ومن هذه التيجان «تاج سانت إدوارد»، وقد عمل برسم شارل الثاني، واستعمله من بعده من الملوك، ومنها «تاج الملكة فيكتوريا»، وقد عُمل في سنة 1838، وهو من بدائع الصنائع ويشتمل على 2783 قطعة من الألماس، وبأعلاه ياقوتة عظيمة، وقد قُدِّرَتْ قيمته بمبلغ 111900 جنيه، ومنها «تاج الپرنس دُِه جال»، وهو من الذهب بدون ألماس، ومنها غير ذلك من التيجان النفيسة الملوكية مرصعة وغير مرصعة، وقدرت قيمة هذه التيجان بثلاثة ملايين من الجنيهات.

وقد استعملت الإثنا عشر برجاً المذكورة سجوناً، ثم مخازن، ثم دفترخانات، وقد حصل بغالبها حوادث تاريخية فظيعة نذكر بعضها، فنقول: إنهم يقولون: إن الملك ريشار الثالث أمر بقتل أبناء إدوارد الرابع في البرج الدموي، وإن الملكة الياصابات سجنّت أختها بيرج الناقوس، قبل أن تتولى مقاليد الأحكام، وإن «حنة - جين - جزى» حُبست في برج الآجر وإن زوجها وأباه وإخوته سجنوا ببرج بوشان، وإن الدوك كلارانس أخا الملك إدوارد الرابع أغرقوه في برميل من نبيذ مالفوازيا في برج بوير، وإن هنري السادس قتل في برج ويكفيلد هذا، وفي برج الملح يوجد رسم غريب لمنطقة فلك البروج صنعها رجل عالم يدعى ديريز، سجن به في سنة 1561 بتهمة السحر، وبرج بوشان المبني من سنة 1199 إل سنة 1216 طبقتان يُضَعَدُ إليهما بسلم حلزوني، وجدرانه كلها مغطاة بنقوش وكتابات رسمها المسجونون، تُقصد بالفرجة للسائحين.

وبزاوية البرج الشمالية الغربية كنيسة بجانبها مقبرة، كان يُدفن بها من يُسجن في هذه الأبراج المدد المتطاولة، فيموت شهيد الاستبداد، بعيداً عن الأهل والخلان، محاطاً بالأشجان والأحزان، حتى قال أحد المؤرخين من الإنجليز: «إنه ليس في الدنيا مقبرة يتأثر من رؤيتها الإنسان مثل هذه المقبرة إذ تذكر من دُفن بها، وما صار لهم من الفظائع الناشئة عن الظلم والجور».

- (دار الضرب): وهي بجوار البرج المتقدم، بها آلات عجيبة، تضرب الواحدة منها في الدقيقة الواحدة، مائة قطعة وعشراً من النقود، وفي قاعة الانتظار دواليب بها غرائب من مصنوعات المسكوكات، وقد بلغ عدد

العملة المضروبة بدار الضرب هذه في عشر سنين: من سنة 1879 إلى سنة 1889 - 9217671 جنيهاً و 10347268 نصف جنيه و 15280848 نصف كورون و 16915140 فلورينو و 40621680 شلناً، وقيمة مجموع النقود التي ضربت فيها من سنة 1817 إلى سنة 1880 - 246 مليوناً من الجنيهات الإنجليزية.

- (المينا ومخازن التجارة البحرية): إن مينا لندن ومخازنها المتناهية في الكثرة والاتساع هي من أعظم الغرائب التي بهذه المدينة؛ وذلك لأنها مركز التجارة الإنكليزية المنتشرة في جميع أنحاء الدنيا، وتمتد هذه المينامسافة ستة أميال ونصف ميل، مبتدأة من كوبري لندن السابق بيانه، متجهة إلى جهة الشرق.

ويرد إليها في كل سنة عشرون ألف سفينة، ويصدر عنها كل سنة بضائع قيمتها مائة مليون جنيه إنجليزي، ويرد إليها أصناف التجارات وسائر المحصولات من جميع البلاد، وكل الأمم يُرسلون سفنهم، فتفرغ ما هو مشحون بها بالمخازن بدون دفع رسوم للكمر ك عند التفريغ، وتبقى البضائع بهذه المخازن إلى أن يتصرف فيها ملاكها، أو تبقى بالسفن حال كونها في الـ (دوك) أو خارجها.

والدوك حياض في غاية الاتساع، ممتدة على ضفتي نهر التيمس، حُفرت في الأرض بجوار النهر تمتلئ بالمياه منه، وتدخلها السفن المشحونة بالبضائع من مداخلها التي تلي النهر، فترسو على أرصفة متسعة بجوار المخازن.

وهذه المخازن بها كهوف متسعة جداً تحت الأرض تُحفظ فيها براميل

النبيذ والزيت، وما أشبه، ومحلات فوق الأرض يُوضع فيها ما عدا ذلك مما يُجلب إلى كلٍ من جميع الأنحاء، وهي تشغل مسطحاً فسيحاً جداً يَسع مدائن كبيرة. ثم كل حوض من هذه الحياض مع ما حوله من الأرصفة والمخازن يشمله لفظ «دوك»، ويتميز كلٌ عن الآخر بما يضاف إليه.

فمنها (دوك سانت كترينه): وقد أُعد للتجارة في عام 1828، ومسطحه عشرة هيكتارات، وكان مكانه قبله 1250 مسكناً، يسكنها 11300 نسمة، ويمكن دخول البارجة الكبيرة التي حمولتها 700 طن وخروجها منه بالسهولة، ومخازنه تسع 110000 طن - والطن ألف كيلوجرام - ، وترسو في جانب منه البواخر الآتية من قارة أوروبا.

ومنها (دوك لندن) وهو أهم ما بهذا الميناء، وقد تمّ عمله عام 1805، وبلغت مصاريفه أربعة ملايين من الجنيهات، وهو يشغل مسطحاً مقداره 48 هيكتاراً، وله من جهة النهر أربعة مداخل، وتسع حيزاته ثلثمائة سفينة كبيرة غير السفن الصغيرة، وتسع مخازنه 220000 طن من البضائع، وكهوفه 380000 هيكتولتر من البُن، ومخازن الدخان منه تشغل وحدها مساحة هيكتارين.

وفي الصباح يَجتمع عند باب هذا الدوك عدد عظيم من الخلائق، لا يحصيه إلا الله، وكلهم ساعون لطلب الرزق من عرق جيبتهم، والذي يُطلب فيه كل ذي قوة واقتدار على العمل، فترى هناك الكثير من جميع أصناف العالم ما بين أبيض وأسود وأسمر، حتى إنه يعمل فيه في اليوم الواحد ثلاثة آلاف نفس، هذا ورأس مال شركة دوك لندن ودوك سانت كترينه هذين ثلاثة عشر مليون جنيه إنجليزي.

وبجوارهما فرن عظيم له مدخنة مرتفعة جداً، حتى سماها العامة مدخنة الملكة، وهو مُعدٌ لإحراق جميع البضائع المغشوشة، أو التي أتلقتها الحوادث البحرية.

وسوى هذين (دوك الهند الشرقية) و (دوك الهند الغربية)، وكثير غيرهما متعددة الأسماء، مستوفاة اللوازم، وتُضأء كلها بالكهرباء، ثم إذا أمنت النظر إليها، وما فيها من كثرة البضائع الواردة من المستعمرات الإنجليزية وأنحاء العالم أجمع، كالشاي والبن والسكر، والحرير، والدخان والخمور، والصناديق والبراميل والسحاحير والبالات والجوالق والغُلب، إلى غير ذلك من الأشياء المتراكمة التي لا نهاية لها في العدد، رأيت ما يحير الفكر، ويذهل العقل، ويتجاوز حدود النعت، ويتعاضى على الإحصاء، ويستحيل على البيان، ولكنه ينطق بلسان صدق عن جسامة التجارة واتساع نطاقها في هذه المدينة الكبرى، بل العالم الأكبر بما لا يُقدَّر ولا يُقَدَّر.

(ثونييل التيمس): وهو سرداب مبني تحت النهر يوصل إلى كل من ضفتيه بين الجهة الواقعة في جنوب دوك لندن، والمحلة المقابلة لها الواقعة على شاطئ نهر التيمس الشرقي.

والسبب في إعماله تسهيل المواصلات بين ضفتي نهر التيمس في هذه الجهة، وعدم مزاحمة السفن الواردة إلى الميناء، فإنه لو جعل في هذه الجهة المملوءة بالسفن، كوبريات فوق النهر لتعطلت بسببها، ولم يتيسر تفريغها بالسرعة، ولهذا السبب عملوا سرداباً آخر لخصوص المشاة أمام برج لندن.

أما الأول فقد ابتدئ في أعماله سنة 1825 تحت أرض النهر بخمسة

أمتار، ولم يتم إلا في سنة 1843 بعد عناء كبير، حتى أوقف العمل فيه مراراً، وكانت المياه تتدفق فيه من النهر، فتستلزم إعادة العمل، وتُمنيت بعض العمّلة، وقد بلغت مصاريفه خمسة عشر مليون فرنك وثلاثمائة وخمسين ألف فرنك، وهو عبارة عن ممشيين متجاورتين، عرض كل منهما أربعة أمتار وعشرون سنتيمتر، وارتفاع سقفها أربعة أمتار وثمانون سنتيمتر، وطولها 396 متراً، وكان يُنزلُ إلى هذا السرداب بسلم مظلم، ارتفاعه تسعة عشر متراً، فكان من يسلكه قليلاً، مع كون الأجرة زهيدة، وهي عبارة عن بنس واحد، فلا يكفي إيراده للصرف عليه، وخسرت الشركة التي قامت بعمله، حتى إنها باعته بستة ملايين فرنك لشركة سكة حديدية اتخذته مجازاً لقطاراتها، فصار يمرُّ به في اليوم الواحد أربعون قطاراً.

وأما الثاني ويُعرف (بتونيل البرج)، فقد ابتدئ فيه سنة 1869، وانتهى في سنة 1870، وهو عبارة عن أنبوبة عظيمة من الحديد طولها 373 متراً، وقطرها متران وعشرون سنتيمتر، ويُنزل إليه في كل طرف بسلم حلزوني، درجاته 96، ولم تزد مصاريفه على 150000 فرنك، وأجرة العبور نصف بنس.

- (الدفترخانة): شُرع في بنائها من سنة 1851 إلى سنة 1866، على حالة لا تَعْمَلُ فيها النيران، لصيانة ما فيها من الأوراق، وسجلات الدولة، وفيها 142 غرفة، طول الواحدة سبعة أمتار ونصف، وعرضها ثلاثة أمتار وستون سنتيمتر، وارتفاعها أربعة أمتار ونصف، وكل ما فيها من أرض وسقف وأبواب وشبابيك من الحديد، وكانت الأوراق قبل بنائها موضوعة في محال متفرقة، فجُعِمت كلها في هذه الدار، ومن جملة ما فيها «دفتر عقارات إنجلترا»، وهو كتاب كبير في مجلدين ضخمين مكتوب في جلود

غزلان منذ زمن غليوم الفاتح سنة 1086، ويوجد بها أيضاً الصك الذي تنازل فيه ملك أسكوتلاندة عن ملكه لملك إنكلترة، ونسخة عقد الصلح الذي حصل بين هنري الثامن وفرنسوا الأول، وغير ذلك من الصكوك والعقود المهمة في تاريخ الدولة والأمة.

- (دار المحاكم) بُنيت من عام 1874 إلى عام 1882 لجميع المحاكم البالغ عدد أنواعها تسعة عشر وهي سراي جميلة جداً، صُرف في بنائها 750000 جنيه إنجليزي، وطول وجهتها 150 متراً، وأعظم محلاتها الأيوان الوسطي، طوله 73 متراً، وعرضه 15، وارتفاعه أربعة وعشرون متراً ونصف متر، معمولة أرضه بالفيساء.

- (رحبة ترافلجر): وهي من أحسن رحبات لندن، تجتمع فيها الأجانب والغرباء من كل جانب، يقصدونها لذاتها؛ بسبب اتساعها، وحسن عماراتها، وكثرة المارة فيها، وسميت بذلك تخليداً لذكر الأميرال نلسون المشهور الذي مات موتاً مجيداً في واقعة ترافلجر البحرية، بعد أن حارب فيها أسطول الفرنسية والأسبانيول، وهزمها في 22 أكتوبر سنة 1805، وقد كان هذا الظفر، واسطة في منع إغارة نابليون على إنكلترة، بعد أن كان في نيته أن ينزل بها، ويتملكها، إذ صار من المستحيل عليه بعد انكسار عمارته البحرية مباشرة هذا المشروع، وقد كان حشد لأجله في بولونيا جيشاً جراراً مركباً من 172000 مقاتل من المشاة، و 9000 فارس، و 2413 سفينة للنقل، وهذا الذي جعل القوم ينظرون إلى نلسون بعين الرضى، ويعتبرونه منجى الوطن، ومنقذ البلاد، حتى إنهم أقاموا له عموداً طوله 44 متراً في وسط هذه الرحبة سنة 1843، وهذا العمود من الصوان الصلد، وفوقه تمثال نلسون، ارتفاعه خمسة أمتار، وقاعدته من البرونز، وفيها

صور بارزة، تمثل واقعة أبي قير المشهور سنة 1798 منها صورة نلسون هذا وقد شُجَّت رأسه، ولم يرض هو بأن يُسَعِّفَ الجراح الذي كان مشغولاً بمعالجة جُرح أحد العساكر، حيث قال له العبارة المشهورة عنه «حتى يأتيني الدور».

وفي شرقي القاعدة صورة واقعة كورينهاج سنة 1801، وفيها نلسون يُمضي على أحد المدافع شروط الصلح التي منحها للدانيماركيين بعد أن هزمهم، وفرَّق شملهم، وفي غربي القاعدة صورة واقعة سان فنسان سنة 1797، وفيها نلسون مرسوم، وهو يستلم سيف قائد الإِسبانيول بعد هزيمتهم، وفي جنوبها صورة واقعة ترافلجر سنة 1805، وفيها رسم نلسون وهو في حالة النزاع، وفي أسفل هذه القاعدة كلمات مأثورة عنه صدرت منه حال الموت في واقعة ترافلجر المذكورة، وهذه ترجمتها «تعتمد إنكلترة على أن كل واحد من أبنائها يقوم بما فُرضَ عليه».

وبالرحبة في شرقي هذا العمود تمثال للجنرال غوردون، وهو غوردون باشا الذي مات قتيلاً في خدمة الحكومة المصرية بالخرطوم سنة 1885.

هذا وفي الجهة الشمالية من هذه الرحبة الرواق الأهلي، وفي جهتها الغربية مدرسة الطب ونادي الاتحاد، وفي جهتها الشرقية كنيسة كبيرة، ومن جهتها الجنوبية يتفرع طريقان، أحدهما: يُسمى «وَيْتْهول»، يوصل إلى سراي البرلمان، والآخر يسمى «نُورثُتِير أويثيو» يوصل إلى رصيف ويكتوريا الذي مرَّ بيانه، وبالزاوية التي نشأت من الرحبة، وهذا الطريق الآخر الفندق الشهير المسمى «جراند هوتيل» العظيم الاتساع، وعلى يسار هذا الطريق بعد هذا الفندق بقليل محل تياتر، وأمامه الفندق الشهير «متروپول هوتيل».

وطريق وَيْتْهول المذكور عن يمينه أماكن وزارات البحرية، والخارجية، والخزينة العمومية، والهند، وعن يساره محلات وزارات البوليس والتجارة،

وقصر وَيْتَهَوَّلُ، ولا يزال يمتد بين أبنية فاخرة حتى يصل إلى ميدان سراي البرلمان، أو سراي ويستمينستير وكنيستها.

ومن الجهة الشمالية الغربية من رجة ترافلجر يتفرع طريق آخر في غاية الأهمية، وهو المسمى «بال مال»، وبجانيه النوادي المعبرة، وسراي وزارة الحرية، وبآخره قصر سان جمس.

وبوسط طريق بال مال هذا «رجبة وايزلو»، وفي وسطها عمود الدوك ديورك، وقد شيد بواسطة اكتاب عمومي من سنة 1830 إلى سنة 1833، تخليداً لمجد هذا الدوك، وهو ثاني أولاد الملك جيورج الثالث وارتفاعه 38 متراً، وارتفاع صورة الدوك القائمة فوقه أربعة أمتار وربع متر.

ويتفرع من رجة وايزلو هذه الشارع المسمى «ريجنث ستريت»، وهو من أحسن شوارع لندرة، ومحط رجال الأغنياء، ومسكن الأمراء والكبراء، ومجمع محال الأكل الفاخرة، والقهاوي الزاهرة، يمتد على مسافة نحو ميل من هذه الرجة.

ويتقاطع من هذا الشارع الطريق المسمى «أوكسفورد ستريت»، وهو من أطول طرق لندن، ومن أحسنها وضعاً وبهجة.

وها نحن نريد أن نعود إلى ذكر أهم ما استلفت أنظارها من هذه الشوارع والرحبات وغيرها، على حسب السير الذي سلكناه في هذا الفصل، ولكن قبل ذلك نذكر بعض كلمات عن محل رأينا في أحد الشوارع، فبادرت بذكره لما فيه مما يُمدح ويشي عليه، وهو محل (شركة إنقاذ الفرقى)، وقد تأسست سنة 1824، وصار لها الآن على شطوط إنجلترا 300 سفينة لإنقاذ الفرقى، حتى تيسر لها في سنة 1880 إنقاذ 26 سفينة، و 800 رجل،

ويكفي هذه الشركة فضلاً ومؤسسيها فخاراً أنه حُسب الأشخاص الذين أنقذتهم من الغرق من يوم وجودها، فبلغوا 34000 نسمة، وكل محطة جعلوها على الشطوط تبلغ مصاريفها 1050 جنيهاً، ومصاريف مستخدميها كل سنة 70 جنيهاً، حتى بلغ مجموع المصاريف في سنة 1888 - 53270 جنيهاً إنجليزياً.

- (قصر الصُّور الأهلي): «نشل جَلِري» وهو من أحسن المتاحف الإنجليزِيَّة بعد بريتش مُوزيوم بُني من سنة 1832 إلى سنة 1838، ثم في سنة 1876 صار توسيعه كثيراً، وكذلك في سنة 1885، وفي سنة 1887 حتى بلغ طوله 140 متراً، وله وجهة جميلة جداً، وهو معد لحفظ الصور والرسومات، ولم يكن به في أول أمره إلا 38 لوحة، ثم صارت اللوحات تزداد فيه بالشراء وبالصايا التي كانت تُوصي بها القوم له، حتى بلغت المجاميع التي فيه الآن 1200 تشغل 22 غرفة، وهذا المتحف مفيد جداً بالنسبة لدرس فن الرسم والتصوير، فإن به شيئاً كثيراً من أعمال أساتذة هذه الصناعة الذين نبغوا بإيطاليا وغيرها.

وغرفة كلها موزعة على جميع المذاهب في الرسم والتصوير، وتحتوي كل واحدة منها على أعمال مذهب من مذاهب التصوير، وكلها صور غريبة، وآثار عجيبة، يحار فيها الطرف، وتستغرق الوصف.

- (مدرسة الطب): بُنيت سنة 1825، وهي عمارة عظيمة نذكر بمناسبةها، وإن كانت بشارع آخر (مدرسة الجراحة)، وقد بُنيت عام 1835، وفيها متحف عظيم أسسه رجل من الآحاد اسمه جُون هُونْتِر في سنة 1787، ثم اشترته الحكومة بعد موته بمبلغ 15000 جنيه، وجعلته للمدرسة،

وكان فيه إذ ذاك 10000 من المجهّزات التشريحيّة، وفيه الآن منها 23000، وهو قسمان الأوّل: خاص بالفسيولوجيا، والثاني: بالپاتولوجيا، ويمتاز هذا المتحف بحسن انتساق الأشياء، وكمال ترتيبها، وتمام نظافتها، وغاية المحافظة عليها فيه.

وفي هذه المدرسة عدا ذلك مكتبة فيها 35 ألف مجلد.

- (متحف سوين) وهو بالقرب من هذه المدرسة، عُرف باسم مؤسسه، وفيه أشياء غريبة متنوعة جداً، محفوظة بترتيب عجيب في 24 حجرة، غالبها صغير.

فأول قاعة يُدخَلُ إليها مزخرفة على الطراز الذي كان مستعملاً في مدينة يومية، وفيها أشياء كثيرة واردة من حفائر هذه المدينة التي ردمها البركان، ثم كثير من صور الهياكل القديمة معمولة من الجبس، وفيها تماثيل سوين مؤسس هذا المكان، مجسماً، وبعدها غرفة مشحونة بأعمدة وتماثيل، وعلى يمينها رواق الصور والرسوم، وفيه على صفه 180 لوحة، وغرفة أخرى ملأى بالتماثيل والقطع المنقوشة بالنحت وغير ذلك، حتى إن الإنسان لا يمر بينها إلّا بغاية المشقة، فإذا اجتازها وصل إلى سرداب متسع، فيه قبر زوجة من أسس هذا المكان، وفي غرفة أخرى تابوت مصري قديم عُثر عليه سنة 1816، من جهة باب الملوك في صعيد مصر، بالقرب من موقع مدينة طيبة القديمة، وهذا التابوت من أغرب وأبدع ما في هذا المتحف، وهو قطعة واحدة من الرخام طولها متران و80 سنتي متر، وعرضها متر واحد و10 سنتيمترات، وعمقها 80 سنتي متر، وكله مملوء برقوم الهيروجليف من الداخل والخارج، وهو شفاف بحيث إذا وُضِعَ في داخله

قنديل أمكن رؤيته، مع أنَّ سمك جدرانه يبلغ 6 متريترات، والرقوم الهيروجليفيَّة التي به تتعلق بالملك ميطو الأوَّل أبي الملك رمسيس الأكبر، المعروف عند اليونان بسيزوستريس.

وفي هذا المتحف، سوى ما ذكر أشياء كثيرة وذخائر نفيسة من صور العمائر والهيكل، ومن الرسوم والتماثيل، إلى غير ذلك ممَّا لا يسع المقام تفصيله، وفيه مجموعة كتب ثمينة، من أقدم الكتب المنسوخة بخط القلم معرضة للأنظار في الطبقة الأولى من الدار.

- (سوق الفواكه والأزهار والخضراوات): هو من أعظم الأسواق التي من هذا القليل، بل هو من أحسن أسواق الدنيا في ذلك، خصوصاً قسم الأزهار منه، فإنها تنعش الأرواح بروائحها الزكيَّة، وتبهج الأنظار بمناظرها البهيَّة، وقد أنشئ منذ سنة 1656، وهو عبارة عن ثلاث مماشٍ متجاورة متسعة مستطيلة، تمتد من الشرق إلى الغرب.

- (قصر ويتهول): هذا القصر كان متسع الأرجاء، بعيد الأكناف، يمتد على نهر التيمس إلى داخل المدينة امتداداً عظيماً، وقد كان في أول الأمر ملكاً للرئيس «هوبرت بورج»، فأعطاه بملحقاته وكل ما يتعلق به للربان الدومينيكانين، فباعوه بعد ذلك إلى رئيس أساقفة يورك، فجعله مستقراً له وللمن يخلقه في هذه الوظيفة، واستمرَّ الحال على هذا المنوال، حتى غضب الملك هنري الثامن على نديمه «الكاردينال ولزي» الذي كان رئيس أساقفة يورك، فأضيف إلى الأملاك الملوكيَّة، وصار توسيعه كثيراً.

وفي بعض السنين احترقت منه قاعة الولايم، فعزم الملك جاك الأوَّل أن يَشيد في مكانه قصراً، يكون من أفخر القصور، فلما ابتدأوا في البناء انتشبت

الحرب الأهلية، ولم يتم منه سوى قاعة الولايم، ثم احترق ما بقي من القصر القديم سنة 1697، ولم يبق سوى قاعة الولايم الجديدة، وهي فاخرة جداً طولها 34 متراً، وعرضها 17 وارتفاعها 17، وسقفها مزدان بنقوش بديعة، ورسوم جميلة، فلما جاء الملك جورج الأول حولها إلى كنيسة ملوكية، ولا تزال كذلك إلى الآن، توزع فيها الملكة الصدقات على الفقراء والمساكين يوم خميس العهد من كل سنة.

وإن لتاريخ هذا المكان تأثيراً على الإنسان، لا تحدثه مشاهدة ما هو عليه الآن، فقد كان الكردينال ولزي يقيم به الأفراح والمهرجانات التي لم تر مثلها عيون الزمان، وفيه قبض على إصابات بأمر من الملكة اختها، وسيقت إلى برج لندن، وفيه أخذ الملك شارل الأول إلى الشارع الذي قتل فيه، ومروا به من نقب أحدثه في الحائط.

ولما أطفئت نار الثورة أقام في هذا المكان الملك شارل الثاني، ومات فيه سنة 1685، واستمر فيه بعدة خلفاءه حتى احترق في سنة 1697 كما مر، فنقل المقر الملوكي إلى سراي سان جيمس.

وبعد هذا القصر على طريق ويت هول المتقدم (قصر إدارة البوليس)، وبه مجموعة غريبة في بابها، مشتملة على أشياء كثيرة من التي استعملت في الجنايات، ومن ثم ستموها (المتحف الأسود).

- ثم (سراي ديوان البحرية)، ثم (سراي قائد عموم الجيس)، ثم (سراي الخزانة العمومية)، وطولها 90 متراً بُنيت في عهد الملك جيورج الأول، وبها محل إقامة الوزير الأول، وأقلام نظارة المعارف العمومية، ومجلس شوري الدولة، وديوان التجارة.

- ثم (سراي الوزارات): وهي عبارة عن عدة أبنية جميلة مُسَمَّعة جداً، أنشئت من سنة 1868 إلى سنة 1873، وبلغت مصاريفها خمسمائة ألف جنيه، وبها وزارة الخارجية، ووزارة المستعمرات والهند.

- (سراي البرلمان: ويقال له: وينستيمنتز)، كان في محله قصر قديم بهذا الاسم، ولكنه احترق في عام 1834، وبُني هذا مكانه سنة 1840، وبقي يسمى باسمه كما يسمى باسم البرلمان، ومسطح الأرض التي يشغلها الآن 32373 متراً مربعاً، وفيه إحدى عشرة رحبة، ومائة سُلم في جهات مختلفة، و1100 حجرة، وقد بلغت مصاريف إنشائه ثمانين مليوناً من الفرنكات، ومع هذا لم يتم أحد أقسامه إلى الآن.

ووجهته الأصلية شرقية، متجهة نحو نهر التيمس، وطولها 287 متراً، وتنتهي في كل من طرفيها بجناح بارز، وما بين الجناحين ينقسم إلى ثلاثة أقسام متساوية، تفصلها عن بعضها بروج صغيرة، وبين نوافذ هذه الواجهة صُفِّفَ مرصوفة عليها صور ملوك إنجلترا، مجسمة، منذ غليوم الفاتح حتى الملكة ويكتوريا، محاطة تلك الصور بشعار هؤلاء الملوك، وبالنقوش البالغة حد النهاية في الزخرفة والإتقان.

وبزاوية هذه الواجهة من جهة الشمال برج الساعة، وارتفاعه 98 متراً، وللساعة أربعة وجوه، كل منها قطرة سبعة أمتار، وميقاتيها أحد علماء الفلك المشهورين، ويُعرف بها، فضلاً عن معرفة الساعة، اليوم والشهر والسنة، وجرسها أكبر أجراس إنجلترا، بل من أكبر أجراس العالم، يسمع رننه أهل قسم كبير من المدينة، ووزنه 260 قنطاراً.

وبزاوية الواجهة الجنوبية من جهة الغرب «برج ويكتوريا»، وهو بناء عظيم

مربع من أكبر أبراج الدنيا، طول ضلعه 23 متراً، وارتفاعه 104 أمتار، وفيه صُفّة كبيرة بها صورة الملكة ويكتوريا مجسمة، تحفها النقوش والرسوم، ولذلك نُسب إلى اسمها، وهي تدخل من جهته إلى السراي عند افتتاح المجالس النيابية، واختتامها، وبين البرجين برج متوسط ارتفاعه 92 متراً. أما الوجهة الغربية، وإن كان طولها مقدار الشرقيّة التي على النهر، إلا أنّها مركبة من عدة أبنية على طرازات مختلفة.

وظاهر هذه السراي كباطنها في الزينة والجمال، وكل ما فيها يشعر بكمال ذوق منشئها، وعلو قدرها، وأن لها في الكون شأنًا يذكر، ولا غرو فهي من أفخر العمارات المعمولة على الطراز القوطي، وجديرة بأن يفتخر الإنجليز بها.

ويصعد إليها الزائرون من السلم الكبير على يسار برج ويكتوريا، فيصلون إلى ممر فسيح، يدخلون منه إلى الغرفة التي تلبس فيها الملكة ملابسها الرسمية، يوم حضورها لافتتاح البرلمان، وجدرانها منقوشة بصور بديعة، تمثل الفضائل، والأدب، والتقوى، وعلو الهمة، والإحسان.

وبعد هذه الغرفة القاعة المعروفة بالقاعة الملوكيّة أو قاعة ويكتوريا، وطولها 34 متراً، وتمر الملكة منها باحتفال زائد إلى مجلس البرلمان يوم افتتاحه، وأرضها مبلطة بالفسيفساء البديع، وجدرانها خصصت برسومات الوقائع المتعلقة بتاريخ إنجلترا.

وبجانب هذه القاعة غرفة تسمى غرفة البرنس، وهي غاية في الرونق، بها كثير من صور ملوك إنجلترا مجسمة، وبها تمثال الملكة ويكتوريا جالسة على عرش المملكة، ويكل من جانبيها مدخل يدخل منه، إلى قاعة مجلس اللوردات.

وهذه القاعة في غاية الزينة والزخرفة، معمولة على الطراز القوطي، طولها ثلاثون متراً، وعرضها 14 متراً، وارتفاعها كذلك، ويدخلها الضوء من اثنتي عشرة نافذة، مرسوم عليها صور الملوك الذين حكموا إنجلترا منذ غليوم الفاتح، وفي وسط القاعة مقعد من صوف أبيض لجُلوس الرئيس عليه، وعلى مقربة منه مقاعد أعدت للوردات على شكل مُدرَج، وفي الجنوب عرش الملكة على مرتفع، وعلى يمينه مقعد الپرنس دة غال، وأمام العرش شبه منبر يرتقي إليه من الوزراء من يخاطب اللوردات، وفي جانب من هذا المحل أماكن جلوس مخبري الجرائد، والمسموح لهم بالدخول من الناس، وعلى مقربة من العرش ذات اليمين وذات اليسار مقاعد السفراء، وكبار الأمراء، وفي صُفِّ بدائر القاعة ثمان عشرة صورة مُجَسَّمة، وهي صور البارونات الذين أكرهوا الملك جان مَاتِيِيز على إصدار أول قانون أساسي لإنجلترا.

وبجوار قاعة الأعيان رواق فسح معمولة أرضه بالفسيساء والرخام، وبه أربعة شمعانات ارتفاع الواحد منها خمسة أمتار، وبشرقيه محل للطعام، ومحل للمشرب، ومحل الكتبخانة، وبغربيه محل تُوضع فيه ثياب اللوردات، وبشماله ممشى يوصل إلى الرواق الوَسْطِي، ومنه إلى قاعة مجلس النواب.

والرواق الوَسْطِي مشتمن الزوايا، قطرة ثمانية عشر متراً، وارتفاعه 23 متراً، مسقف بالحجر، وبه عدة أبواب إلى جهات مختلفة، منها باب يُدْخَلُ منه إلى دَليز موصل إلى قاعة النواب، وباب يُدْخَلُ منه إلى قاعة مجلس اللوردات، وباب يُدْخَلُ منه إلى «قاعة الشعراء»، سُمِّيَتْ بذلك لاشتغالها على كثير من الرسوم المستخرجة من تأليف أعظم شعرائهم.

أما قاعة مجلس النواب فطولها 23 متراً، وعرضها 14 متراً، وارتفاعها كذلك، وزيتها أقل من زينة قاعة اللوردات، ومحل جلوس الرئيس مرتفع جهة الشمال منها، وأمامه مقاعد خصص ما على يمينه منها بالوزراء، ووراءهم حزب الحكومة، وما على يساره برؤساء أحزاب المعارضين، ووراءهم أحزابهم من النواب، وبالقرب من الرئيس غرف خصصت بمخبري الجرائد والأجانب الذين يُصرّح لهم بالدخول، وفي الوسط طاولة يجلس إليها كتبة المجلس، ثم وراء ذلك رواق مُستغلٍ مخصص بالنساء، مغطى بشبكة من حديد.

وبداخل قاعة مجلس النواب غرفتان: إحداهما: على يمين الرئيس، والأخرى على يساره، يستعملان في تعيين عدد الأصوات كثرة وقلة، إذا حصل شك في عددها، فيدخل الأعضاء الذين من رأيهم «نعم» إلى اليمين، والذين من رأيهم «لا» إلى اليسرى، ويُعَدُّون في حال خروجهم، فتبين نتيجة الاقتراع بالأغلبية من غير شبهة، ويظهر عدد الأصوات بالضبط في كل رأي، فيُعملُ بالرأي الذي جمع أغلب الأصوات.

هذا ومن أهم ما يتفرج عليه بهذه السراي (قاعة ويستمنستر)، وهي ما بقي من سراي ويستمنستر القديمة، وقد بنيت على الحالة التي هي عليها الآن سنة 1398، وهي من أكبر القاعات التي لم يُحمل سقفها على عمد، وطولها 73 متراً، وعرضها 21 متراً، وارتفاعها 28 متراً، وصناعة الخشب بها تُعد من أبداع الصنائع.

وقد حصل بها كثير من الحوادث التاريخية، فقد اجتمع فيها أولُ برلمانات إنجلترا، ومن عجيب الاتفاق أن الملك الذي بناها وهو رشارد

الثاني نُودي فيها من التواب يسقط حقوقه في الملك، وقد احتفل فيها ملوك إنجلترا إلى جيورج الرابع بإجراء رسوم تتويجهم، واحتفل فيها أدوارد الثالث بجان الثاني ملك فرنسا، ويداود ملك أسكوتسيا أسيريه، وفيها صدر الحكم بقتل الملك شارل الأول، ومن عجائب المقدور أن كُرمول تولى حكم البلاد في هذه القاعة، ثم ما لبث بعد ثمان سنين من توليته أن أُخرجت جثته من قبره، وكان تحت هذه القاعة، وجُرمها القوم في الطين والوحل، وعلقوا رأسه على رمح في هذه القاعة، وبقيت معلقة ثلاثين سنة إلى غير ذلك من الحوادث التاريخية الكثيرة التي لا يتحمل تفصيلها هذا المقام، وآخر احتفال حصل فيها هو تتويج الملك جيورج الرابع.

هذا والمجالس النيابية الإنجليزية تتألف من مجلس الأعيان، ومجلس النواب.

أما «مجلس الأعيان» فأعضاؤه الآن 500، منهم 26 عضواً من الروحانيين، وجميع أعضاء هذا المجلس متساوون في حقوق الاقتراع، لكن يتميز بعضهم عن بعض، في تقدم الواحد منهم على الآخر في الجلوس والاحتفالات، كما هو مبين في لائحة خاصة بذلك.

ومداولات هذا المجلس ومناقشاته تُعتبر سرية كمداولات مجلس النواب ومناقشاته أيضاً، غير أن ذلك لا يمنع حضور الأجانب، ومخبري الجرائد، وأعضاء المجلس يكتفون في اتباع قانونه في هذا الشأن بتجاهلهم حضور هؤلاء الأجانب معهم، كذلك النساء ممنوعات بمقتضى القانون من حضور مداولات هذه المجالس ومناقشاتها، غير أن ذلك لا يمنع حضورهن بحجة جعلهن وراء شبكة من الحديد، فكانت غير موجودات في المجلس.

واللورد رئيس مجلس اللوردات يجلس على مقعد من صوف كما تقدم، إشارة إلى أن غنى البلاد الإنجليزية ورفاهيتها منشأ التجارة التي من لوازمها ذلك، والمحل الذي يلي هذا المقعد الصوفي مباشرة، لا يعتبر في عرفهم جزءاً من مجلس اللوردات، حتى إن الرئيس لو أراد التكلم في موضوع نزل من هذا المقعد، وجاوز الجزء القريب منه إلى محل جلوس اللوردات حتى يعد داخل المجلس، وعند ذلك يتكلم.

وانتخاب أعضاء «مجلس النواب» يكون بواسطة أهالي المقاطعات والمدن والبلد، وثلاث مدارس جامعة، وهي مدرسة أوكسفورد وكيمبريدج ودوبلين، ومن له الانتخاب لا بد أن يكون له ملك يختلف كثرة وقلة بحسب اختلاف الأمكنة.

ورئيس هذا المجلس يجلس تحت مظلة في آخر القاعة، وليس له صوت في المجلس إلا إذا انقسم الأعضاء إلى قسمين متساويين، فيرجح رأي أحدهما حين ذاك، وعادات مجالسهم النيابية منع الخطب المكتوبة، فمن أراد أن يتكلم يقف حيث هو ويلقي الكلام على الأعضاء مخاطباً الرئيس مشافهة.

- (كوبري ويستمنستر): أعيد بناؤه من سنة 1856 إلى سنة 1862، وطوله 353 متراً، وعرضه 26 متراً، وله 7 عيون من الحديد مستندة على قواعد من الصوان، وفتحة العين الوسطى 37 متراً، والأخرى فتحة كل منها 35 متراً، وهذا الكوبري من أطرف وأجمل كباري المدينة، ويجواره على النهر من جهة رصيف ويكتوريا، ومن الجهة الأخرى، رصيف ألبرت.

- (كنيسة ويستمنستر): هي موضع دير قديم بناه أحد ملوك الساكسون على ما يقال في حدود سنة 616 باسم بطرس الحواري، وسماه بالاسم

المتقدم لوقوعه غربي المدينة الأصلية، وقد انهدم فُتيت هذه الكنيسة مكانه، وتمت على الحالة التي هي عليها الآن سنة 1254.

وقد أكثر الأغنياء من التبرعات على هذه الكنيسة، حتى صارت من أغنى الكنائس، ولكن صادرتها الدولة في أملاكها كباقي الكنائس والديور، ومنعت عنها أمناء الديانة، ثم رجعت عن ذلك، وأعادت إليهم أمرها وسلطانهم عليها.

ومحل التعبد فيها مبني على هيئة صليب، وبالجانب الغربي منه برجان في غاية البهاء والجمال، وداخل هذا المعبد، يعجب الناظرين لما هو عليه من جمال التناسب وحسن التناسق، وتكامل الانتظام، ويديع الزخرفة، وبهاء الرونق، وفيه أرغن عظيم، عُمل في عام 1884 وبالمعبد أكثر من عشرين شبكاً منقوش زجاجها بالرسوم والتصاوير.

وبها قبور للعائلات الملوكية، ولكثير من أعظم القوم وأمرائهم، وتمثيل كثيرة ولذلك تنظر الإنجليز لهذه الكنيسة بعين التجلة والاحترام، ويعتبرونها محرابهم الأهلي المقدس، بحيث لو دُفن أحدهم فيها عدوا ذلك أكبر شرف وأعظم فخار، فمن ذلك قبور الوزير ويليام پث واللورد تشم، وتمثال الوزير پث المذكور في حال خطاباته، وتحت قدميه التبصر والشجاعة، وبينهما إنجلترا، وعلى يمينه ويساره البر والبحر، وتمثال اللورد بيكونسفيلد، ثم بالمرستون متحلياً بنشان الساق، وتمثال الجنرال جون مالكوم، وهو الذي ثبّت دعائم السلطة الإنجليزية في الهند، ووسّع نطاق أملاكها هناك، وتمثال اللورد مانسفيلد أحد مشاهير قضاتهم، وعلى يمينه العدالة، وعلى يساره الحكمة، وتمثال الأميرال جُونْ بالِشِنْ، وكان قد غرق في بحر المانش مع ألف رجل في عام 1744، وتمثال الطبيب شيمبرلين نائماً في تابوت، وعلى يمينه الصحة، وعلى يساره صناعة الطب، وقبر إسحق

نُيوتن ذلك الرياضي الطبيعي الفلكي المشهور، المتوفى سنة 1726، وقبر داروين الطبيعي صاحب المذهب المشهور، المتوفى سنة 1882، وقبر الفلكي العظيم جون هزثيل المتوفى سنة 1871، وتمثال سبشيرزيسيفيل رئيس إدارة المالية الذي مات مقتولاً في البرلمان سنة 1812، وذلك على هيئة رجل نائم تحفه القوة والصدق والاعتدال مع نقوش تصور الخيانة التي أوردته موارد الهلاك، وقبر جون هنتز الجراح الغني بشهرته عن اليان، وتمثال ليل الجيولوجي المشهور، وتمثال شارل جاكيزفوكس الوزير الكبير، الذي توفي سنة 1806، يُصَوَّرُهُ وهو يقضي نحبهُ بين ذراعي الحرية، وعلى ركبتيه ورجليه السُّلم، وتحت قدميه رجل من الأرقاء قد أطلق من قيود الاستعباد.

وبجانب هذا التمثال قبر هنري جرأتان المتوفى سنة 1820، وهو من مصاقع الخطباء في إيرلانده وكبار رجال الدولة بها، وتمثال اللورد هولاند من رجال الدولة المشهورين، وتمثال جمس كوزثويل على هرم من الرخام الأبيض أمامه كهف منه، عليه نقوش تصور واقعة طولون الحربية التي توفي فيها، وعلى اليمين صورة الفخار، وعلى اليسار صورة إنجلتره، وتمثال الماجور جون أندري الذي قُتل في أمريكا بصفة جاسوس، وإلى جانبه صورة إنجلتره لابسة عليه شعار الحداد، وقبر ليفنجستون رحالة أفريقية الشهير الذي توفي سنة 1873، وقبر ستيفنسون المهندس الطائر الصيت، وبجانبه قبور كثير من المهندسين المعماريّة الذين شادوا الأبنية العظيمة، وعملوا الأعمال الفخيمة، وتمثال شيكسبيز الشاعر الفيلسوف، إلى غير ذلك من قبور وتمائيل كثير من الأعظم والأكابر والشعراء والعلماء والقسس وأبناء وبنات وزوجات الملوك، وغيرهم، مما يطول شرحه، ويستعصى على اللسان بيانه.

وبهذه الكنيسة، سوى المعبد المتقدم، كثير من المصليات والبيع، أهمها بيعة هنري السابع بُنيت سنة 1502، وعلى أبوابها أزهار الورد، تذكّاراً لاقتران هنري السابع هذا رأس عائلة تيودور بإليصابات بنت أدوارد الرابع وزعيمة بيت يورك. وقد كان في الاقتران اجتماع شمل البيتين وانتهاء الحرب الشهيرة «بحرب الوردتين». وفي هذه البيعة كراسي من البلوط ذات صنع دقيق عجيب، بها تصاوير ورسوم لطيفة، كل كرسي منها مختص برجل من حاملي نشان باث «الحمام» حين يجتمعون في هذا المكان باحتفال عظيم، وقبة هذه البيعة لطيفة جداً، من حيث جمال عقودها، وبهاء نقوشها ورسومها، وبها قبور بعض مشاهير الملوك، وتماثيل كثير من بنينهم وبناتهم، وزخرفتها الفائقة تُعدّ من أعجب العجائب.

وقصارى القول إن بهذه الكنيسة، كما أشرنا إليه آنفاً، بيعاً ومصليات كثيرة، وكلها يوجد بها آثار لعظماء الرجال، وقبور لبعض الكبراء، مما يضيق عن استيفائه حجم هذا الكتاب، وبغريبها عمود يُعرف بعمود ويستمنستر، طوله 19 متراً، أُقيم في سنة 1859 تذكّاراً لتلامذة مدرسة ويستمنستر الذين ماتوا في حرب القرم، وفي الهند، وبأسفله أربعة أسود، وثقوب ذلك صورة مؤسس هذه الكنيسة، وصورة الملكة إليصابات، مؤسسة المدرسة المذكورة، وبأعلاه صورة الملكة ويكتوريا.

أما المدرسة المذكورة فقد أنشئت في عام 1560، وفيها أربعون تلميذاً داخلية، ويسمّون تلامذة الملكة، و110 تلامذة خارجيّة، وقد نبغ بها كثير من العلماء. وبشمال الكنيسة من جهة الغرب محل عظيم كان معداً في سالف الزمان لحبس المجرمين والاشقياء، بني في سنة 1719، وهو الآن مستشفى للمرضى به عاتتا سرير.

وبالقرب من هذه المدرسة المحل المسمى (زويال إكويريوم)، وهو عبارة عن عمارة من الأجر طولها 183 متراً، فيها حياض كبيرة ملأى بمياه البحر، وأخرى بمياه النهر، لأجل حفظ الأسماك وتربيتها بحرارة معلومة، توافق حرارة البلاد المجاورة منها الأسماك، وهناك بساتين شتوية وصيفية، وتياتر، ومحال ملاء، وغرف للمطالعة، ورواق للصور والرسوم.

(المدرسة الجامعة): المعروفة باسم «يونيڤيرسيتي كوليج»، وهي من المدارس العالية، كان إنشاؤها عام 1828، ويتعلم بها التلامذة من جميع المذاهب والأديان، وفي سنة 1881 ضم إليه ملحقات، ولها قبة جميلة، ويدخل إليها من باب معمول على الطراز الكورنتي، بجانب عشرة أعمدة، وهو في وسط وجهتها البالغ طولها 131 متراً، وفيها معمل كيماوي، وغرف متسعة للتدريس العام، وتعلم فيها العلوم الرياضية والتاريخ الطبيعي، واللغات القديمة والحديثة، والآداب والتاريخ والحقوق والطب، وفيها مكتب صغير للأحداث الذين لا يتجاوز سنهم 16 سنة، وبها ثلاثون أستاذاً، وألف وستمائة تلميذ، ولها مستشفى أمامها، وهو عبارة عن كلينك القسم الطبي بها، يعالج فيه أساتذة هذا القسم في كل سنة نحو 19 ألف، أو 20 ألف مريض.

(بستان ريجيشن يارك): هو من أعظم بساتين لوندرة، ومسطحه يبلغ 189 هكتاراً، وفيه بيوت كثيرة لأحاد الناس، ولثلاثة من الشركات، فيه حدائق ناضرة وهي شركة علم الحيوانات وشركة النباتات وشركة الرّماة.

فأما حديقة الحيوانات، فهي بجهة الشماليّة الشرقيّة، وفيها حيوانات كثيرة منها ما يختفي بالنهار في أوجرته ومضاجعه، وفي الماء أو في داخل الآجام،

ولا يخرج إلا وقت الأكل؛ فلذلك كان أحسن وقت للتفرج عليها، هو وقت إعطائها الغذاء، وهي أنواع مختلفة، كالشروش وثمانية الماء والطيور المجلوبة من أستراليا والهند وأمريكا الجنوبية، ويوجد منها مائتا نوع، وفيها قصر للقرّة، وبيجانيه محل للخفاش، وتجاهه مكان البجع وأمثاله، والديوك الهنديّة بأصنافها، والخنازير، والطيور المائية وأسماك البحر، والأيايل والضباع، والذباب، والذباب، والذئب والضباب والجمال، والبوم والبطة وأصناف الحدا وقط الزبد، وغير ذلك من الحيوانات المجهولة والمعروفة، مما يفوق الوصف.

وأما حديقة النباتات فبالجهة الجنوبية، وهي روضة أنيقة يوجد فيها جميع النباتات، وتُعرض فيها الأزهار بأصنافها في شري مايو ويونيو ثلاث مرات، يجتمع فيها الأعيان وأهل التجميل من ساكني المدينة، وإلى جانب هذه الحديقة حديقة شركة الرّماء وهي الثالثة.

(قصر مِنت جِمن): مبني بالآجر، بناء هنري الثامن سنة 1532، وزاد فيه شارل الأول زيادة عظيمة جداً حين أحرقت النيران سنة 1697 سراي وتنهول، وصار من حيثذ مقراً ملوكياً، ولا زال كذلك حتى تولى الملك جورج الرابع، فحدثت به حريقه أتلفت كامل جناحه الشرقي، وذلك في عام 1809، ولم يبقَ من آثار القصر القديم سوى الباب المطل على شارع سان جِمن، والبِعة الملكيّة، وغرفة الاستقبال القديمة. وداخل هذا القصر في غاية الزخرفة ونهاية الزينة، وفيه تصاوير بديعة، وما زال القوم يسمونه بما يدل على أنه مقر الملك، وإن كانت الملكة تركت السكنى به.

وفيه كنيسة يسمونها البيعة الملوكية تحضرها الملكة وكبار الأعيان أحياناً للصلاة في أيام الأحاد. وكانت الملكة ويكتوريا تقابل الرجال والنساء في هذا القصر إلى وفاة اليرنس زوجها، فصارت بعد ذلك تقابل الرجال فيه فقط، وتقابل النساء في سراي بوكنهايم، وهذان الاستقبالان لهما شأن كبير عندهم، ولهذا تُنبئ بهما الصحف قبل مواعيدهما بوقت، فتحضر النساء متجملات بأفخر الملابس، متزينات بأبهى الحلل، وتأتي الرجال لابسين كساوي التشريف الرسمية، موشاة بالقصب والذهب، والخدم متزيين بأزيائهم الخاصة بهم وعليهم شرائط وظائفهم، وعلى رؤوسهم قلنسوات مخصصة، وفي أرجلهم جوارب من الحرير، وشعورهم محملة بالبودرة الكثيرة، وفي أيديهم باقات كبيرة من الرياحين والأزهار، ويلبس سائقو العربات ملابسهم المعروفة، وترى العربات الباهرة تجرها الجياد الفاخرة، وتلتف الأقدام بالأقدام وتحار العقول من هذا الازدحام، وتصدح موسيقاً⁽¹⁾ الحرس الفرسان تحت شبايك الملكة، بالنغمات الحسان، ثم تأتي الجرائد في ثاني يوم على ذكر أسماء الغادات اللآتي تشرفن بمقابلة الملكة، فإذا تشرفت بملاقاتها إحدى الفتيات، كان لها بذلك الشرف الباذخ، ودخلت بسببه في عداد السيدات المعترات.

(حديقة سنت جمس): نَظَّمَهَا عَلَى مَا هِيَ عَلَيْهِ الآن الملك جورج الرابع، وفيها الخمائل الملتفة، والأزهار الكثيرة المستلطفة، وبركة بديعة بها المياه، لصفائها كأنها مرآة من البلور، تشقها الطيور، فتزيدها بهاءً بألوانها التي تروق النواظر، وتسر الخواطر، والخلاصة أن هذه الحديقة

(1) في الأصل: موسيقى «المحرر».

الأنيقة من أبهى رياض لوندرة الزاهرة، وفيها قنطرة عظيمة الصنعة توصل بين شارع سنت جمس والميدان المسمى «كويين شكويز».

(قصر بوكتهام): فيه مقام الملكة، وهو مشيد على الجنب الغربي من حديقة سنت جمس، وقائم على موضع سراي بوكتهام التي بناها في سنة 1703 جون شفيلد دوك بوكتهام، ثم اشتراها الملك جورج الثالث، ومكن بها سنة 1761، فلما جاء خليفة جورج الرابع غير معالم البنيان إلى ما هو عليه الآن، وبقي القصر مع ذلك خالياً إلى سنة 1837 فاخترته الملكة ويكتوريا لإقامتها به، وطول وجهته الشرقية المتجهة إلى جنوب سنت جمس 110 أمتار، وبهذا القصر دهليز يحتوي على عدة أعمدة من الرخام، وينتهي إلى رحبة بها قاعات الاستقبال، فيدخل الإنسان قاعة التماثيل المزينة بصور وتماثيل العائلة الملوكية ورجال الدولة، ويعد ذلك قاعة الكتبخانة، وهي مطلة على الحديثة، وعلى شمال الدهليز سلم من الرخام العجيب الصناعة سقفه منقوش بنقوش من صنع الرسام الشهير تاوئيسند تمثل الصبح والنهار والمساء الليل.

وبالطبعة العليا من القصر في وسط الجانب الشرقي منها القاعة الخضراء التي طولها 15 متراً، وارتفاعها عشرة أمتار، ثم قاعة العرش الملوكي، وطولها عشرون متراً، مغطاة جدرانها بالحرائر، مزركشة بالنقوش الذهبية، وبجهة السقف منها إفريز من الرخام به صور تمثل حرب الوردتين من صنع يلي، ثم القاعة الكبيرة التي هي قاعة الرقص في الجهة الجنوبية منه، وطولها 34 متراً، وعرضها 18 متراً، ثم قاعة الرسومات، وطولها 55 متراً، وتحتوي على مجموعة ألواح رسومات وتصاوير قليلة العدد، لكنها عظيمة الأهمية،

ويمكن التفرج على هذه المجموعة، في غيبة الملكة عن القصر بإذن من اللورد الموكل بالسراي.

وخلف هذا القصر، بستان يحتوي على كشك مزين بالنقوش والتصاوير البديعة، التي قَمَلها كبار الحذاق من الصناع، وإلى جنوب القصر الإسطبلات الملوكية والعريه خانات، وفيها نحو 40 عربة لخدمة الملكة، وفيها عربة للاحتفال مصنوعة صنماً عجيباً، ومنقوشة نقشاً بالغاً نهاية الحسن وغاية الجمال، وقد صُرف في أعمالها 7660 جنيهاً.

(جِرين پارک): حديقة بهجة يحدها قصر بوكنهايم، وحديقة من جهة الجنوب وشارع بيكادلي من جهة الشمال، ويبلغ مسطحها 48 هيكتاراً.

(هيند پارک): بستان عظيم في غاية الاتساع على مقربة من الحديقة المتقدمة، مساحته 158 هيكتاراً، عُرست أشجاره أيام هنري الثامن، وكان قبل ذلك يُصطاد فيه الأيل والتمس البري ثم صار ميداناً للسباق، وأقبل عليه القوم للرياضة وارتياح خاطر، ثم تقلبت عليه الأيام حتى صار بلقماً يتبارز فيه المتخاصمون، وأشهر مبارزة حصلت فيه مبارزة اللورد موهن مع اللوك هاميلتون، وقد سقط الاثنان قتيلين في هذه المبارزة، وكان ذلك عام 1712، ثم حُفرت فيه بحيرة كبيرة متسعة، اتصلت بعد ذلك بنهر التيمس.

وهذا البستان الآن محاط بدرازين من الحديد يُغلق عند منتصف الليل، وصار من أعظم متنزهات لندن، وله أبواب كثيرة لدخول المشاة، وتسعة أبواب أصلية لمرور العربات، وبجانب أحدها قوس فخار، عبارة عن عقد عجيب لباب غريب، يحتوي على نقوش ورسوم في غاية الجمال، وأرض هذا البستان كأنها مفروشة ببساط من سندس أخضر، وفي كثير من جهاتها

تجد الأشجار ملتفة ببعضها على كيفية بديعة، والجهة القريبة من البحيرة يجتمع للتنزه فيها أهل الثروة والجمال، فتسير في طريق منها العربات والمشاة، وفي أخرى الفرسان، فإذا كان الوقت صحواً والجو معتدلاً رأيت هنالك منظرًا شائقاً، ورأيت في الجنوب، عربات متواصلة وكلها فاخرة تجرها أحاسن الخيول وسائقوها متزينون بملابس لطيفة، وفيها السيدات متشحات بأفخر الديباج، متحليات بالطف الزينة، ورأيت في الشمال الرجال والنساء ممتطين صهوة الجياد الأصائل، متجملين بأحسن الثياب، وجدير هذا المكان أن يدعى بستان التباهي والإعجاب.

ومنظر هذا البستان في أيام الصيف لا يخلو مما يوجب ابتهاج النفس وانشراحها، وذلك أنه قبل الساعة الثامنة من الصباح، وبعد الساعة الثامنة من المساء، يُرفع عَلم في أحد المواضع، فيتهافت الصبيان على البحيرة التي تقدم ذكرها، ويخلعون ثيابهم، ثم يسبحون مدة من الزمان، حتى إذا أنزل العلم تسارعوا إلى الخروج من الماء، وبعد ذلك بربع ساعة لا ترى لهم أثراً في هذا المكان.

وفي الشتاء تجمد المياه في البحيرة المذكورة، فيأتي جماعة من الناس، ويلعبون لعبة معروفة عندهم، وهي أنهم يلبسون قباقيب مخصوصة، ويتزلقون لها على وجه الجمد، ويكون المتفرجون كثيرين جداً، وحيث ترى اللاعبين ينهمكون في لعبتهم من غير أن يلبسهم شيء من الخوف، وذلك لأن هناك جمعية اسمها الجمعية الإنسانية، ولها محل بجانب البحيرة وخدمة مخصوصون، وآلات مستعدة لتخليص من يغرق من اللاعبين.

وكثيراً ما تُعرض الجنود في فسيح هذا البستان، بل كثيراً ما تجمهرت العامة فيه وأكثروا اللفظ يُحسنون أو يُقبحون تديراً سياسياً ما، وأكبر تظاهر

حصل من هذا القليل هو الذي وقع في عام 1866، فإن الساخطين اقتلعوا من الدارين الحديد 400 متر، وجرحوا 250 شرطياً جروحاً بليغة.

وترى حول هذا البستان دور الأكابر والأعيان، ولاخفاء أن هؤلاء القوم قد رزقوا من الثروة ما لا يحيط به إلا علام الغيوب، وقد اعتاد أكثرهم على أن يقضوا معظم السنة في مزارعهم المتسعة التي يمتلكونها في أنحاء بريطانيا العظمى، ولكن العائلات الكبيرة تتخذ لها في لندن قصوراً شامخة، تسكنها مدة فصل معلوم، وكثير من هذه القصور جدير بالزيارة لما حوته من الزخرف الفائق، وما اشتملت عليه من أعمال الصناعة الغربية والنقش والتصوير اللطيف.

(ألبرت مُمُوزِيَّال): هو أثر عظيم، شيد الإنجليز تذكراً للبرنس ألبرت زوج الملكة ويكتوريا المتوفى سنة 1861، ويبلغ ما صرف عليه ثلاثة ملايين من الفرنكات تحصل نصفها باكتاب من الأهالي طوعاً واختياراً.

وهو بناء ارتفاعه 53 متراً، به قاعدة لها درجات من جميع الجهات، مرسوم عليها 169 صورة من المرمر، تمثل مشاهير الصناع في كل زمان، فالموسيقيون في الجنوب، والرُسامون في الشرق، والمعماريون في الشمال، وصانعو التماثيل في الغرب، وفي الأركان الأربعة صورة الزراعة والصناعة والتجارة والعمارة، وفوق هذه القاعدة تمثال البرنس جالساً متحلياً بالملايس الخاصة بنشان الساق، وارتفاع هذا التمثال، الذي هو من البرونز الممّوه بالذهب، يبلغ أربعة أمتار ونصفاً، وفوقه قبة قائمة على أعمدة من الصوان، وكل هذا الأثر مملوء بالتماثيل، من المرمر، والبرونز، والأحجار الملونة والفسيفاء البديعة المصنوعة على صفحات

الزجاج، وارتفاع هذا البناء جميعه يبلغ 53 متراً، وفي أسفله تماثيل رمزية في الأركان الأربعة تصور أوروبا وآسيا وأفريقية وأمريكا.

(المتحف الهندي): يحتوي هذا المتحف على كثير من النفائس الهندية، وفي داخله رجة متسعة بها صور كثير من العمائر الهندية مجسمة، منها وجهة دار، ووجهة حانوت، ووجهة مسكن من مساكن أحمد آباد، وبهذا المتحف صور من آلات الزراعة وغيرها، وتماثيل كثيرة لمعبودات تلك البلاد ودواليب من الزجاج تشتمل على الغنائم المأخوذة من برمانيا، وخصوصاً ملابس التشریف التي كان يلبسها الملك «تيبو»، وفي الطبقة العليا المنسوجات الهندية والأمتعة، ومصنوعات الأخشاب، وأصناف الأسلحة، والخزف والجواهر والسجاجيد، وغير ذلك من أصناف الديباج والأقمشة الثمينة، والمصنوعات الغريبة، وملابس الرجال والنساء، وعُدَد الخيول، والأغطية المزركشة والشماسي، وسروج الفيلة، ومصنوعات المعادن.

(مقابر لوندرو): لا تستحق عناية، كبيرة، لأن الانجليز اعتادوا على دفن أكابرهم ومشاهيرهم في الكنائس المعتبرة، ولكن مقبرة كَنِيل جرين تستحق الذكر مع ذلك؛ لأن لها منظرأً بديعاً، وقد أنشئت في سنة 1832، ومساحتها تبلغ 24 هيكتاراً وتحتوي على سبعين ألف قبر، وغالب الآثار فيها عبارة عن حجارة كبيرة ساذجة، إلا التي بالجهة العليا منها، ففيها كثير من الآثار المتقنة النقش والتمثيل.

(معمل البيرة): ومما هو جدير بالتنبيه عليه ويجمل بالسائح التوجه إليه من حيث غرابته معملُ البيرة «بازكلي» و «پيز كِتْر» وشركائهما، وهو من أكبر المحلات الصناعية التي بلندن، والذي يجعله مستحقاً للزيارة والتفرج، إنما

هو حسن تنظيمه، وجمال تربيته مع سعته وجسامته، فإنه يشغل مسطحاً من الأرض قدرة خمسة هيكتارات، ويشتمل على عدد كثير من العمارات والأبنية، والدور ومخازن الحبوب، والرحبات والشوارع والحارات، والعريخانات، وعند مدخله مكاتب، تكتب فيها الزوار أسماءهم، ويدخل الإنسان، ومعه دليل يُطلعه على ما فيه من الغرائب والعجائب، وفي كل محل منه تشم رائحة البيرة، فتحدث نوعاً من التخدير، خصوصاً في القاعات التي يُرَد فيها هذا الشراب عقيب اصطناعه، فينبغي الاحتراس من شم الغاز الذي يتصاعد منه في هذه القاعات.

هذا والآلات والدنان والقزانات وغيرها من الأدوات التي بهذا المحل في غاية الجسامة ونهاية العظم وزيادة الكثرة.

وأما مقدار ما يُصنع فيه من الشراب فشيء يفوق الحد والعد، ويكفي في معرفة كثرته، العلم بأن أصحاب هذا المعمل يدفعون إلى الحكومة من الضرائب مائة وثمانين ألف جنيه سنوياً، ومرتب رئيس العملة ألف جنيه سنوياً، وباصطبلاته 150 حصاناً لنقل البيرة في العربات إلى داخل المدينة.

(مستشفى جاني): أنشأه رجل اسمه جاني سنة 1721، ومن ثم نسب إليه، وكان يتجر في الكتب، فحصل على ثروة عظيمة، وأموال جسيمة، فبنى هذا المعمل، وهو يشتمل على سبعمائة سرير وعشرة، وإيراده السنوي أربعون ألف جنيه، ويتيسر بذلك قبول خمسة آلاف مريض يعالجون فيه، ومعالجة ثمانين ألفاً من المدينة في منازلهم بواسطة أطبائه.

وفي رحبته تمثال مؤسسه من البرونز مجسماً، ويكنيسته تمثال آخر من المرمر إعلاءً لشأن هذا الرجل الخير وتأيداً لمجده.

(متحف مادام توسو): عبارة عن بناءٍ عظيم ذي طبقتين، العليا منهما مخصصة بتمائيل مشاهير الرجال والنساء من الشمع، مجسمة لابسة ملابسها المعتادة، موضوعة بجهات هذه الطبقة يفصلها عن المتفرجين فاصل، وبعضها مجعول على الكراسي المعدة لاستراحة المتفرجين، حتى إنَّ الرائي يخال أنهم أشخاص من المتفرجين جالسين على هذه الكراسي، فإذا انتظر هنيهة ولم يجد منهم حركة الحياة جَسُر على لمسهم، فعرف أنهم تماثيل. وهذه التماثيل تجمع مشاهير الملوك وعائلاتهم وكبار السياسيين والعلماء والكتاب، تُمثل المجتمعات الشهيرة على هياتها التي كانت عليها.

والطبقة السفلى خُصصت قاعة منها بصور كبار المجرمين والأشقياء، مُجسمة، وقاعة أخرى ببعض آثار تاريخية، مثل ملابس نابليون الأول، وعربة أخذها منه البروسيان كان يركبها يوم واقعة «واترلو» اشترتها صاحبة هذا المتحف بمبلغ 2500 جنيه إنجليزي، وقاعة نصبت في وسطها الآلة المسماة جيليرتين التي قطعت بها رأس لويس السادس عشر ورأس امرأته الملكة ماري انطوانيت وقت الثورة الفرنسية، وكان مسيرنا إلى هذا المتحف ليلاً بالسكة الحديدية التي تحت الأرض من إحدى محطاتها القريبة من الفندق الذي كنا به.

- (قصر البلور): المسمى «كْرِستال پَالِس»، هو على مقربة من مدينة لندن، يُذهب إليه بالسكة الحديد، يقوم برسمه قطار كل نصف ساعة، وهذا القصر مصنوع جميعه من البلور والحديد، قام بأمره مهندس المعرض العام الذي انعقد بلندن سنة 1851، فجمع أكثره من مواد ذلك المعرض حتى أتمه في سنة 1854.

وهو عبارة عن شكل مستطيل ذي جناحين، طوله 490 متراً، تكتنفه في بعض الجوانب محلات، وجهة الشمال منه قد احترق بعضها في سنة 1866، وجهة الوسط وجهة الجنوب منه، جعل في كل منهما رحبة، وطول رحبة الوسط 117 متراً، وعرضها 36 متراً، وارتفاع سقفها 53 متراً، وطول رحبة الجنوب 95 متراً، وعرضها 22 متراً، وارتفاع سقفها 33 متراً، وبجانب هذا القصر في كل من ذات اليمين وذات اليسار برج ارتفاعه 86 متراً، وقد بلغت مصاريف هذا القصر، ويرجيهِ ويستأنهِ الواقع على الجهة الشرقية منه، مع ثمن الأرض، مليوناً ونصف مليون جنيه إنجليزي، عبارة عن سبعة وثلاثين مليوناً ونصف مليون من الفرنكات.

وله مداخل متعدّدة يدخل إليه منها، دخلنا من الذي على جهة الجنوب منه في طريق مغطاة بالزجاج طولها 220 متراً، وذلك لأن هذا المدخل تجاه المحطة التي جئنا منها، ولأن كتاب الدليل دلّنا على أن منظر القصر منه أحسن المناظر. وقد صدق؛ إذ بدخولنا من الباب إلى رحبة الجنوب امتد نظرنا منها إلى سائر أنحاء القصر، وهو مصنوع من البلور والحديد كما مر، تُغطي بعضه نباتات الأزهار، وفي جانبيه بغير الرحبات، محلات عدة في غاية التنظيم والبهاء، مخصص بعضها بتمثيل أحاسن الأبنية عند الأقدمين، وبعضها بعرض حاصلات الصنائع الأهلية على من يُريد الشراء، تحيط بهذه المحلات الصور المجسمة، والتماثيل المنظمة على أحسن وضع واكمل اتساق، يعلو ذلك جميعه قبة القصر البلورية التي لا تحجب منظر السماء، وإن حجبت تأثيرات الجو والهواء.

وفي رحبة الجنوب كثير من صور الملوك مُجسّمة، منقولة من التماثيل الموجودة في سراي البرلمان، وفي وسط هذه الرحبة صورة الملكة المالكة

الآن⁽¹⁾، ممتطية جواداً، وفيها بعدها الفسقية الشهيرة التي كانت بمعرض سنة 1851 في جهة هَند پارك، ونُقلت منه إلى هنا، تزينها النباتات المائئة فتزيدها بهجةً وجمالاً.

ورحبة الوسط في كل من جهاتها الأربع محل الأول: من جهة الغرب محل الموسيقى، وبوسطه أرض مشتمل على 4568 أنبوبة يحرك ما ينفث فيها آلة تتحرك بالماء، ويسعُ هذا المحل أربعة آلاف شخص، وقبته قطرها 66 متراً، الثاني: تجاه الأول، وهو قاعة كبيرة بها مدرج «أنفتياتر» شهيرة بما يلقيه فيها كبار الأفاضل ومعتبرو الخطباء من المقالات. الثالث: من جهة الشمال، وهو محل الأوبرا، تُمثَلُ فيه الروايات، ويسع ألفي نسمة. الرابع: من جهة الجنوب محل الأناشيد والغناء، وهو قدر المحل الذي قبله، تطرب الحضور فيه مشاهير المغنين، وتسمع فيه أحاسن القطع الموسيقية، في أيام معلومة من كل أسبوع، وكل من هذه المحال الثلاثة تعلو قبة كالأول، والجميع تحت قبة القصر التي ذكرناها المرتفعة نحو عنان السماء.

وبين رحبة الوسط وجهة الشمال المحترق، بعضها محلات أبنية الأقدمين من الجانبين، كما أن واقعة محلات عرض المصنوعات الأهلية، واقعة بين رحبة الوسط المذكورة ورحبة الجنوب من الجانبين. وكل بناء من الأبنية المذكورة عمارة قائمة بذاتها بوجهة مخصوصة بها، فوقها سقف يناسبها.

(1) فيكتوريا «المحرر» راجع هامش ص 486.

فالعمارة المصرية تشتمل على أشياء كثيرة من تقليد آثار المصريين القدماء، من ذلك تقليد عُمُد الكرنك، وتقليد قسم من معبد بُنيَ زمن البطالسة قبل الميلاد بثلاثمائة سنة، وتقليد قبر عُثر عليه بجهة أبي سنبل من بلاد النوبة، وعلى الجدران رسومات منقولة من معبد رمسيس الثالث بجهة طيه، وبمقابلها تمثيل محاصرة حصن، ومحارية حاصلة أمام ذلك الحصن في قديم الأزمان.

ويلى العمارة السابقة عمارة يونانية، ثم عمارة رومانية اشتملتا على كثير من تقليد آثار هاتين الأمتين.

ثم عمارة الحمراء، وهي تقليد قسم من قصر الحمراء مقر الملوك بغُرناطة من بلاد الأندلس، وهذا القسم عبارة عن رحبة القصر، وقاعات ملوكية بدائرها، وهذه الرحبة كانت تُعرَف عندهم برحبة السباع، لأن بها سباعاً على فسقية نقل تقليدها مع سباعها في هذه العمارة، ومن قاعاتها قاعة تسمى قاعة الحكم، وقاعة تسمى قاعة ابن سراج.

وتجاه هذه العمارات من الجانب الآخر، عمارة من تقليد عمارات رومة القديمة، ثم يليها عمارة من عمارات القرون الوسطى، ثم عمارة من عمارات الأزمان التالية لها، ثم عمارة من العمارات الإيطالية، وبها تقليد كنيسة القديس بطرس الشهيرة مجسمة.

ثم إذا انتهى المار من هذه العمارات وصل إلى جهة الشمال، وهي وإن احترق بعضها كما سبق، لكن بها رحبة فسيحة فيها فسقية عظيمة، تزدان بالنباتات المائية المجلوبة إليها من البلاد القاصية.

وإذا مرّ المتفرج من الرحبة الوسطية إلى جهة الجنوب رأى بالمحال من الجانبين بدائع المصنوعات الأهلية من مصوغات، وصيني وبلور وزجاج، وكتب وورق وأدوات كتابة، وموسيقا، ونسيج، إلى غير ذلك من المصنوعات المختلفة الأصناف معرضة كما سبق للبيع.

ثم فوق بعض محال القصر أماكن خصصت بالرسومات والتصاوير. وبهذا القصر غير ما ذكرناه من محلات الملاعب والملاهي، ما لا يحصى، وفيه محال متعددة للمأكولات بحسب حال الأكلين في الثروة والميسرة بين مرتفعة الأثمان وغيرها. وقد أكلنا من أحسن المأكّل في أحسن المحلات، ولم يخص الواحد منا على تعدد أصناف ما أكل، إلا نحو ست شلنات، أعني ثلاثين غرشاً صاغاً.

ثم بعد الأكل، أخذنا نتفرج من خُرْجَةٍ في القصر مطلة على بستانه المعاذي لوجهته الشرقية، على النيران الصناعية المتخذة من البارود التي هي من ضمن ما يتفرج عليه في هذا المساء. وهذا البستان مجعول على الطراز الإنجليزي والطللياني، بمعنى أنه كثير المتسعات المكسوة بالنبات الأخضر، ومساحته تبلغ أكثر من ثمانين هكتاراً.

وإنه ليحار الطرف في أحاسن هذا البستان، ويعجز اللسان والقلم عن وصف ما فيه من الأشياء الحسان، وإن من أبهج ما فيه، سوى المتسعات المزينة بالاخضرار، والمظلات المكلفة بالأزهار، والأشجار وخضرتها، والنباتات ونضرتها، أشكال الماء، وتنوع هيثاته عند إطلاقه بالحياض في ارتفاعه وانخفاضه؛ فإن ارتفاعه يبلغ خمسة وسبعين متراً إذا أطلق من الحياض المنحطة، وخمسة وأربعين إذا أطلق من الحياض المرتفعة، ويبلغ

مقدار ما ينطلق منه في الدقيقة الواحدة 555 متراً مكعباً. وفي البستان كثير من التماثيل، وعدد غير قليل من الأقفاص المشتملة على القرود والطيور بأصنافها.

ومنظر هذا البستان من الخُرْجَةِ التي تفرجنا منها على النيران الصناعية المتقدمة هو من أحسن المناظر، لا يعلوه غير منظره من أحد البرجين المقامين على يمين القصر ويساره؛ فإن الناظر إذا علاهما يمتّع نظره بما حوالي البستان من الغياض إلى غاية البصر ومنتهاه، فضلاً عن تمتعه بمناظر البستان.



(السفر من لندن)

قد عرفت من الفصول المتقدمة مقدار هذه المدينة العظيمة بحسب الإمكان، وقد أقمنا فيها ثلاثة أيام كاملات غير يوم الوصول ويوم السفر، وها نحن على أهبة السفر منها اليوم قاصدين صوب الأمورية، ولكننا أردنا التعرّيج على هولانده لمشاركة بعض بلادها، والتفرّج على مدينة لَينْدِن، وكتبخانتها المشهورة بالآثار والكتب المشرقية، وعزمنا على التوجه إليها من أبعد الطرق البحرية لنجتاز بحر المانش من جهة متسعة غير التي أتعبتنا كما علمت عند مجيئنا؛ لأن البحر كلما كان متسعاً كان تسلط الأهوية فيه أقل منه في غيره، واخترنا أن نسافر أولاً من لندن بطريق البر إلى هَارْوِثْش، ومنها بالبحر إلى روتردام، ومنها بالبر إلى لَامِي، ومن هذه إلى لَينْدِن؛ لنبيت بها ليلة بعد الإقامة فيها يوماً، ثم نسير منها براً إلى أَمِستِرْدَام.

فقمنا من لندن يوم السبت 24 أغسطس سنة 1889، والساعة 8 بعد الظهر بالسكة الحديدية من محطة «ليفربول ستريت»، وسرنا حتى وصلنا هَارْوِثْش، وهي اسكلة⁽¹⁾ البحر المراد السفر منها بعد قيامنا بساعة وثلاثة أرباع ساعة.

والمحطة على مقربة من محل مرسى السفينة في هذه المدينة البالغ عدد سكانها 7500 نفس، فركبنا السفينة، إذ كانت مستعدة في الحاء، وإذا بها من السفن الكبيرة المعتاد سفرها في البحار العظيمة، لا كآتي جئنا فيها إلى لندن، وأذهبنا منا كل صبر كما مر.

(1) الإسكالة جمع أساكل: الميناء في بحر الروم «إيطالية» المحرر.

فسرنا على بركة الله والساعة عشرة وثلث، وكان الجو هادئاً من الأهوية،
والسماء صحواً، ففاجأنا الجوع، فأكلنا وشربنا وتمتعنا بلطف النسيم،
وأمضينا رهناء من الليل في مطالعة صحف الأخبار، ومجازبة أطراف
الحديث، حتى جاء وقت النوم فتمنا بغاية الراحة إلى أن أصبح الصباح.

* * *

(الوصول إلى روتردام)

رما الوبار بنا في ميناء هذه البلدة التي هي من أعمال هولانده، والساعة ثمانية وثلاث من صباح يوم الأحد 25 أغسطس سنة 1889، فكانت المسافة من هاورثش إليها عشر ساعات.

وقبل ذكر التفرج فيها أذكر لك بعض إيضاحات على مملكة هولانده، فأقول: إن هذه المملكة تحتوي على 4390857 من السكان، وعاصمتها مدينة أمستردام، ولكن ملكتها تسكن مدينة لاهاي، فتأوي إليها الحكومة والمجالس النيابية بالتبعية لها.

وهي تنقسم إلى أحد عشر إقليماً، ويتبعها كثير من المستعمرات، منها الجاوه وصوماترا ويورنيو وكوراسو وغيرها، بحيث تبلغ سكان مستعمراتها 28000000 من السكان.

وقد عُدَّت بواخرها التجارية فبلغت سنة 1883 ستاً وتسعين باخرة، حمولتها 288008 طنونولات، وسبعمئة سفينة، وواحدة شراعية حمولتها 587473 طنونولات، وقُدِّرَت قيمة الواردات إليها في سنة 1882 بمبلغ 992108000 فلورينو⁽¹⁾، وقُدِّرَت قيمة الصادرات منها في السنة المذكورة بمبلغ 752061000 فلورينو.

وجيشها مؤلف من 65014 رجلاً، غير الحرس الأهلي والجيش الاحتياطي، أما جيش مستعمراتها فمؤلف من 30000 رجل.

(1) الفلورينو يساوي ثمانية غروش و3 بارات بالعملة الصاغ كما تقلم في غير هذا المحل.

ودونمتها الحرية كانت في سنة 1884 مؤلفة من 23 مدرعة، و93 سفينة بخارية غيرها، وعدد ملاحيا 6800 نفس.

ومدن هولانده تشقها الخلجان في جميع جهاتها، كما تُشق غير المدن من أرضها، وفوقها القناطر والسكك التي بشواطئها تحفها الأشجار غالباً.

وأكثر منازلها غير معتنى بزخرفة منظره من الخارج، ومبني بآجر أسود مُبَيَّض ما بين أطرافه بالجص، وتعدد طبقاته في المدن الكبيرة إلى ست طبقات، وإن كانت قليلة الارتفاع.

وجميع نواقيس كنائسها تقرع في كل ربع ساعة، بحيث يتضرر من ذلك من لم يتعود عليها في أول الأمر.

ومساكنها في غاية النظافة لأنها تغسل أرضها وسُقفها وجدرانها وشبابيكها من الداخل والخارج، وتمسح مرة بالأقل كل أسبوع، وشملت النظافة شوارعها وحاراتها حتى عُدت هذه البلاد أنظف بلاد العالم أجمع.

وأرض هولانده منخفضة عن باقي القارة الأوروبية، حتى سُميت بما ترجمته «البلاد المنحطة»، ومن ثم كانت أعمال الجسور والسدود معتنى بها عندهم كل الاعتناء لدرء غوائل البحار، واتقاء أخطار الأنهار، فيصرفون في إنشائها المصاريف العظيمة، وفي ترميمها والمحافظة عليها كل سنة من خمسة ملايين إلى سبعة ملايين من الفلورينات.

والخلجان كثيرة في هذه البلاد كما مر، فتستعمل أولاً للمواصلات، فإن كل جهة تتصل بجميع الجهات المجاورة لها بواسطة، وثانياً لصرف المياه المستغنى عنها، فتكون مصارف، وثالثاً لأن تكون حدوداً بين الأَطْيَان

والعقارات والمساكن، فتُحيط بالملك لتحدّه عن غيره كما يحاط في بلادٍ غير هذه بسياج من الحطب أو الجدران.

وغالب الخلجان فيها عرضها نحو عشرين متراً، وعمقها نحو مترين، وقد تكون أرض مجرى الخليج، مرتفعة عن سطح الأرض المجاورة له في بعض الأحوال، وأعظم خلجان هذه البلاد خليج الشمال؛ فإن طوله أكثر من 80 كيلومتر، وعرضه 36 متراً، وعمقه من ستة إلى سبعة أمتار.

هذا وقسمٌ كبير جداً من هذه البلاد كان في الأصل مستنقعات وبحيرات، فصار إخراج الماء منه وتجفيفه بواسطة سدّ متين بينه وبين الجهة التي يرد الماء منها إليه، ثم بإخراج الماء منه بآلات رافعة تصبه في البحر، أو في خلجان يصل بواسطتها إليه، وأرض هذه المستنقعات والبحيرات خصوصاً القريب منها إلى البحر متى أخرج منها الماء الملح، وأزيلت منها حشائش البحر واعتني في زراعتها، تكون من أجود الأرض وأخصبها.

وقد عزم القوم اليوم على تجفيف «زويندريزي» وهو خليج كبير جداً من البحر الملح داخل في البلاد جهة شمالها من الغرب، فمتى صار صالحاً للزراعة زادت هولانده بسببه إقليماً جديداً مساحته 176000 هكتار، وقد قدّروا مصاريف هذا العمل بمبلغ 120 مليون فلورينو، أعني 252 مليوناً من الفرنكات، فيا للهمم! ويا للرجال!

ويا ليت أهل بلادنا يهتمون عشر معشار هؤلاء القوم في ما يعود عليهم بالمنافع الجمة من اشتغالهم في إصلاح أرضهم مع خصوبتها وعذوبة مياهها، وكثرتها حتى كانوا يحوزون بذلك الخير الكثير، والنفع الغزير، وليس ذلك

عليهم بمستصعب، إذا حصل التعاون عليه بشركات كما تصنع أهل هذه البلاد، وهو من التعاون على البر والتقوى الذي أمر به الشرع، واستحسنه العقل، وظهرت ثمراته للحس والعيان، وقام عليه واضح البرهان.

وإذا قد عرفت هذه البلاد بوجه ما، وفهمت همم رجالها الساعين في خير أنفسهم المجدين في توسيع نطاق ثروتهم، وعلمت أنهم قد أخذوا من البحر الملح، على الرغم منه، ما سمعت، وهم متحفظون عليه من غدو، مُحذِّقون العيون إليه خوفاً من وخيم أمره، وأدركت أن بلادهم أنظف البلاد، وأن أرضهم صارت من أخصب الأرض بسبب همهم العالية، ودريت استيلاء أهلها مع هذه الأتعاب في بلادهم، وقلة عددهم على كثير من المستعمرات، مع إصلاحها والقيام بمصالحها البالغ عدد سكان هذه المستعمرات، أكثر من ستة أضعاف الهولنديين، فحيث سر معي حتى نتفرج على روتردام التي وصلناها الآن قبل قيام الوابور بنا، إلى حيث نقصد بعدها من البلاد.

مدينة روتردام، هذه يبلغ سكانها 190500 نسمة، وهي ثانية مدن المملكة في المتجر، قائمة على الضفة اليمنى من نهر «موز»، حيث يصب فيه نهر «روت» ومن ثم سميت روتردام أي: «سد الروت»، وهي تبعد بنحو خمس ساعات عن بحر الشمال، ويخترقها كثير من الخلجان العميقة المتسعة، بحيث يتيسر بواسطتها لأكبر السفن أن ترسو داخل المدينة بجوار مخازنها وحوانيثها ومنازلها، وقد ترتفع مياه هذه الخلجان بحسب المدّ والأهوية زيادة عن ارتفاعها المعتاد من متر ونصف إلى مترين ونصف.

ويتوصل من جهة إلى أخرى في المدينة بواسطة العبور على كوبريات مختلفة الأشكال والهيئات، مقامة على هذه الخلجان، تفتح لمرور السفن كلما اقتضى الحال ذلك.

ويدخل ميناء روتردام نحو أربعة آلاف سفينة في السنة، وأكثر ما يُجلب إليها البن والسكر والأرز والدخان والشاي والحبوب.

ويوجد بضواحي المدينة معامل مهمة لعمل السفن، وفابريكات للسكر، ولتقطير المشروبات الروحية، وعمل الدخان وتجهيزه، ومعامل لصنع الماكينات شهيرة بأوروبا. وأهم محطات السكة الحديدية فيها محطة البورصة، وهي في وسط المدينة، قائمة على معبر شهير غالبه من الحديد اتساع كل من حناياه ستة عشر متراً. ويجوار هذه المحطة، البورصة، وهي بناء قديم عظيم عمل في سنة 1722 بداخله رحبة متسعة، تكتنفها مماشٍ مرتفع سقفها على حنايا تحملها عمد. ويقرب هذه البورصة من جهة الغرب محل البومستة والتلغراف، ثم سوق كبير لبيع السمك، يُدخل إليه من ميدان البورصة الذي هو أكبر ميادين المدينة.

ومن أشهر ميادين هذه المدينة، الميدان المعروف بالسوق الكبير، وغالبه فوق قنطرة، وفيه تمثال يُمثل أحد رجالهم الشهيرين، ممسكاً بيده كتاباً، وتعتقد العامة أنه يقلب كل ليلة ورقة منه، إذا دق جرس المدينة الكبير دقة نصف الليل. ويشمال هذا السوق السوق المسمى «هوجشترات» أي: الطريق المرتفع وهو أكثر جهات المدينة حركة.

وبالمدينة متحف للرسم والتصوير، يحتوي على كثير من النفائس، ومتحف للفرش القديمة، والأواني والأدوات المصنوعة من البلور والصيني

والأسلحة، وحديقة للحيوانات، فيها من الطيور غريبها، ومن الحيوانات المفترسة عجيبها، وكنيسة قديمة مبنية بالآجر سنة 1477.

وأعظم متزهاتها الحديقة الواقعة في غريبها على شاطئ نهر موز، والرصيف الممتد على النهر بعدها المسمى «ده بومبيسن»، ومعناه رصيف الأشجار الصغيرة، نسبة إلى ما عُرس فيه، ويوجد عند هذا الرصيف دائماً مئات من الواحورات للسفر إلى باقي بلاد هولانده، وإلى بلاد پروسيا وفرنسا وإنجلترا والرومية، وسواحل البحر الأبيض المتوسط، مما يزيد هذا الرصيف بهجة ولطفاً.

وفي متهى هذا الرصيف كوبريان يمتدان منه على النهر، ويمران على جزيرة في وسطه إلى ضفة النهر الأخرى، أحدهما يمر السكة الحديدية، وقد عُمل في سنة 1877، ويرتكز على تسعة عمد، وثانيهما معد للمارة والعربات، وقد عُمل في سنة 1878، ولا يرتكز إلا على أربعة عمد مع أن طوله 850 متراً. ومما يستحق الذكر بهذه البلد، معامل شركة بحرية تصنع السفن المطلوبة لها وما يلزمها من الماكينات، فيعمل فيها أكثر من ألف صانع.

فلما دخلنا هذه المدينة وتفرجنا فيها أكثر من ساعتين ونصف راكين عربة، قصدنا المحطة بعد ذلك، وركبنا منها وابور البر قاصدين ليدن، فقام بنا والساعة 11 و 32 دقيقة قبل الظهر، وذلك بعد وصولنا إلى روتردام بأكثر من ثلاث ساعات.

وبعد مسير نصف ساعة وصلنا لاهي، ولم يقف الوابور عندها غير ثلاث دقائق، وهي محل إقامة ملكة هذه البلاد وحكومتها ومجالسها النيابية، وإن

كانت العاصمة أمستردام كما مرّ، وعدد سكان لاهي هذه 1423600 نسمة،
وتبعد عن بحر الشمال بنحو أربعة كيلومترات، وهي أقل حركة من مشاهير
مدن هولانده في التجارة والصناعة، ولكن ما بها من الطرق المنتظمة
والميادين المتسعة، والمتنزهات الفسيحة والمباني العظيمة، جعلها من
أحسن مدن أوروبا.

ثم استمرّ بنا السير إلى أن وصلنا مدينة لَينْدِنْ بعد الظهر بأربعة وعشرين
دقيقة من يوم الأحد 25 أغسطس سنة 1889، فكانت مسافة السير من لاهي
إليها سبع عشرة دقيقة.



(الوصول إلى لندن)

وبمجرد وصولنا ركبنا عربة، وأخذنا ما يلزم الليل من الملابس، أما باقي الأمتعة، فتركناها بالمحطة، وقصدنا أحسن فنادق المدينة المعروف لنا من كتاب الدليل، فوصلناه، وهو وإن كان لا يماثل الفنادق التي رأيناها قبله في العواصم الكبيرة، لا من حيث الاتساع، ولا من حيث الزخرفة والزينة خارجاً وداخلاً، إلا إنه لا ينقص عنها في شيء من حيث الخدمة والنظافة، ولا من حيث جَوْدَةِ المأكَل، كما اتضح لنا من طعام الغداء، وإن كان أقل مما في تلك من حيث التعدد وكثرة الألوان.

وأول شيء سألنا عنه من صاحب الفندق كتيخانة المدينة، فأخبرنا أنها مغلقة في أيام الأحاد دائماً، ولما رأى منا التكدر من ذلك، وفهم مما كتبناه في دفتره، بمقتضى الأصول المتبعة في جميع الفنادق، من بيان الأسماء والألقاب والوظائف، والبلاد الأصلية، والجهات المقصودة، أننا لم نسأل على تلك الكتيخانة إلا للتفرج عليها، قبل توجهنا إلى المؤتمر، وقد قرب وقت انعقاده، تفكر ذلك الرجل الذكي في الحال، أنه لو أخبر المسيو ذه جوية الأستاذ الشهير في هذا البلد بمعرفة المشرقيات بحضورنا، وبما نقصده من التفرج على الكتيخانة العمومية، لأمكنه أن يُسهل لنا ذلك، فأرسل إليه في الوقت من أخيرة بالأمر، فما فرغنا من تعاطي الطعام حتى جاء يُبشرنا أنه أخبر هذا البروفسور بغرضنا، وأنه وعده بأن يُحضر مفتاح الكتيخانة، ويفتحها لنا، وأنه يتظرنا ليكون معنا حال التفرج في الساعة الثالثة بعد الظهر.

وكان الوقت قرب من ذلك، فما شربنا القهوة واسترحنا قليلاً حتى أحضر لنا صاحب الفندق من يدلّنا، فسرنا معه إلى حيث يتظرنا البروفسور، مازين من شوارع البلدة، وهي مبلطة بالآجر الأحمر، تكتنفها الخلجان من كل الجوانب توصلها إلى بعضها القناطر العديدة، والناس تتكاثرون حولنا، ويهرعون إلينا من كل فج بغاية الإسراع، حتى يُحيطوا بنا للتفرج على هيتنا المشرقية غير المعهودة عندهم، فإنهم لبعد بلدهم عن البحر، وكونها غير تجارية يندر ورود الأجانب إليها، خصوصاً الشرقيين المتزيين بالزي الشرقي من قفطان وعمامة، وكان ذلك زي اثنين من رفقاتنا، ومن طربوش، وكان زي الباقيين. والذي يظهر من تكاثرهم علينا وانبهاهم من هيتاتنا أن القوم كأنهم لم يروا أحداً بالزي الشرقي عندهم قبلنا حتى وقت المؤتمر السادس الذي انعقد بهذا البلد للمستشرقين في سنة 1883.

وإن كانوا ملتزمين حالة الأدب الكامل، والسكون التام، تاركين لنا مكاناً نمشي فيه، ولم يَئِدْ لنا من هيتاتهم ما يدل على عدم الاعتبار، أو الاستهزاء، لكن حصل لنا مع ذلك من تكاثرهم علينا وإحداقهم بنا واستمرار شخوص أبصارهم إلينا مضايقة لا مزيد عليها، حتى كنا نسأل الدليل مراراً هل قرب المكان الذي نقصده، إلى أن قابلنا الأستاذ دَهْ جُويَه، وقد حضر لمقابلتنا من حيث كان ينتظرنا، لأنه استبطأنا، فسلم علينا مع البشاشة والترحاب، كان له بنا معرفة سابقة ومحبة قديمة، وقد توّسم مضايقتنا ممن يحيط بنا، فأخذ يعتذر لنا عنهم، ويحمل ذلك منهم على غرابة الأمر عندهم، وأنهم لم يروا هذا الزي منذ خلقوا إلى الآن، وطلب منهم أن يبتعدوا عنا ما أمكن، مفهماً إياهم تأثيرنا منهم، وهم على هذه الحالة، فلبوا طلبه في الحال، وابتعدوا وسرنا، ولكن ما لبثنا أن قرب منا غيرهم، وعاد الحال

إلى ما كان، فكلما ابتعد فريق بإشارته تلاء فريق آخر إلى أن وصلنا إلى الكتبخانة، ففتحها لنا هذا الأستاذ، ودخلناها جميعاً، وهي بالمدرسة الجامعة الشهيرة في هذه البلدة.

ومن الحديث المأثور عند أهل هذه البلد، أن أحد أمرائها المتقدمين مكافأة لأهلها على مقاومتهم أشد المقاومة هجمات الإسبانيول عليها في سنة 1574 خيّرهم بين أمرين: بين أن يُعفيهم من الضرائب على الإطلاق مدة سنين معلومة، وبين تأسيس مدرسة جامعة لهم، في نظير صبرهم وإقدامهم ومدافعتهم العدو عن وطنهم، فاختاروا الثاني دون الأول، فأسس لهم هذه المدرسة.

ومهما كان الأمر في صحة هذا الحديث، فإنه من الثابت أن هذه المدرسة الجامعة شُرع في بنائها سنة 1575، وما تمت وابتدئ في دروسها حتى أخذت تتوارد إليها الناس من سائر الجهات، وعمّ صيتها، وانتشرت شهرتها في أوروبا جميعاً، وجاء إليها أحسن علماء تلك الأعصر، فدرّسوا فيها، ونبغ فيها جم غفير من العلماء المشاهير، وهي باقية إلى الآن على شهرتها العتيقة، خصوصاً قسمي الطب والعلوم الأدبية، ففيهما من الأساتذة ستة وأربعون، ومن الطلبة نحو الثمانمائة، وكثير من الأساتذة المقررين بها يدرّسون في منازلهم، ولا يدرّس بقاعة التدريس فيها إلا القليل منهم، ويجدران هذه القاعة، صور جميع أساتذة المدرسة منذ أنشئت إلى الآن.

والكتبخانة التي بهذه المدرسة أقدم كتبخانات هولانده، وأجمعها للكتب، وتشتمل على 300000 مجلد مطبوع، و 5600 كتاب بخط اليد، أغلبها من الكتب النفيسة والآثار العتيقة، منها كثير من الكتب العربية

النادرة بالخطوط القديمة والحديثة، وكثير من كتب الجاوه وغيرها من الجهات المشرقية.

وبعد أن مكثنا مدة من الزمان بهذه الكتبخانة، ومعنا البروفسور ذو جُويّة، وتفرجنا على ما بها خرجنا منها فدعانا إلى منزله لشرب السجّارة، فترجّينا معه إليه، فأجلسنا في كتبختّه، وهي حسنة الترتيب والوضع، وتحادثنا معه في أعماله العلميّة وتصحيحاته في الكتب التي تطبع عند بريل وغيره، وكنت أتكلّم معه باللغة الفرنسيّة، وأترجم منه لسيدي الوالد ومن معنا بالعربيّة، ومنهم إليه بالفرنسيّة، وهو يُجيد التكلّم بها، ولا يتكلّم بالعربيّة مع أنّه يُحسن كتابتها وقراءتها، وله تدقيقات فيها، شأنه في ذلك شأن أغلب المشتغلين باللغات المشرقية، حيث يتعلمونها قراءةً وكتابةً لا تكلماً، وذلك بسبب عدم مخالطتهم لمن يتكلّم بالعربيّة حتى أخبرنا أحدهم في المؤتمر، وهو من المشهورين بالاشتغال بالعلوم العربيّة، أنّه لم يسمع من يتكلّم بها قبلنا، وكان يعتذر لنا الفاضل ذو جُويّة هذا، في عدم قدرته على التكلّم بها بعدم اجتماعه على من يتكلّم بها من أهلها.

وقد رأيت للأستاذ ذو جُويّة هذا كتابات كثيرة تدل على تضلعه في فهم المعاني العربيّة، أتذكر منها ما قاله وطبع في آخر كتاب «عجائب الهند» بخصوص جزيرة «واق واق» التي ذكرت كثيراً في هذا الكتاب، وملخص ذلك أنّه قدّ زعم المخرفين القائلين إن اسم تلك الجزيرة، سببه شجر بها يثمر ثمراً على شكل طير ينادي بما هذا الاسم صوته، فذكر نصّ المؤلف العربي الذي أتى بهذه الخرافة، وأردفه بنصوص كثيرة لمؤلفين وجدوا في أجيال مختلفة مفندة هذا الزعم، ثم أخذ يستدل من كتبهم على موقع هذه الجزيرة الجغرافي، حتى أثبت أنها جزيرة اليابان، وأيد ذلك كله بأن ذكر

أن اسم هذه الجزيرة، أعني جزيرة اليابان في لغة من لغات أهلها «واق واق»، فكان ما ذكره قاطعاً للنزاع، وقد أراني مراسلات له من المفارقات مع أحد تلامذته سماه لي، وهو الآن مقيم ببطرسبورغ، سلك فيها مسلك المرحوم الشيخ حسن الآلاتي الشهير بكتاباتِه في المفارقات.

وبعد مجاذبة أطراف الحديث معه والاعتناس به، خرجنا من منزله وهو معنا، قاصدين مطبعة بريل المشهورة بالمطبوعات العربية، وكان قد أرسل إلى رئيسها أن يفتحها، ومنتظرنا فيها، فإنها كانت مغلقة بسبب يوم الأحد، فدخلناها، وقابلنا صاحبها بالبشر والسرور، وتفرجنا على المخازن وآلات الطبع، والكتب العربية النفيسة، واشترينا منها الجزء الحادي والعشرين من كتاب الأغاني، ولم نكن نعلمه قبل، وأهدى إلينا هذا الرئيس كتاب فهرست المطبوعات العربية عنده، وقد احتوى على كثير من الكتب العربية النادرة الوجود ببلادنا، ولم يطبع منها شيء عندنا إلى الآن.

ثم ودّعنا صاحبنا البروفسور وصاحب المطبعة بعد أن أخبرانا بعزمهما على حضور المؤتمر، وانصرفنا راكبين عربة للتخلص مما شاهدناه قبل، وكنا أغلقنا نوافذ المطبعة المظلة على الطريق لاحتجاب العالم عنا، فسرنا بالعربة نتفرج في شوارع البلدة، حتى وصلنا الفندق، وكان ذلك بعد الغروب فبتنا به إلى صباح اليوم الثاني، فركبنا عربة إلى المحطة، وقمنا من روتردام والساعة سبعة و18 دقيقة صباحاً من يوم الاثنين 26 أغسطس سنة 89 قاصدين أمستردام وكولونيا.

وها أنا أصف لك مدينة لَينْدن:

هي من أقدم مدن هولانده عدد سكانها 45500، وإن كانت تسع أكثر من ذلك، ويخترقها نهر رين العتيق، ويتشعب فيها تشعبات عديدة تكون خلجاناً،

وقد رأت أوقات شدة لا مزيد عليها أعظمها من الإسبانيول من أكتوبر سنة 1773 إلى مارس سنة 1774، كما أنها رأت من أوقات الهناء والصفاء أيام حظها في الصناعة ما لا مزيد عليه.

وأقدم بناء في هذا البلد هو القصر القديم القائم على أكمة في وسطه، ويوجد غيره في ضواحي البلد كنيسة قديمة بُنيت في القرن الخامس عشر من الميلاد.

وأعظم شوارعها الشارع المسمى «بَرِيدِسْتِرَات» ومعناه «الشارع المتسع»، ويخترقها من أولها إلى آخرها، ويه ديوان بلدية المدينة ومتحف الآثار القديمة.

ويشتمل هذا المتحف على إحدى عشرة قاعة مملوءة بنقائس الآثار القديمة، من يونانية ورومانية ومعبودات هندية وآثار مصرية من الموميات والتوابيت، والأحجار المكتوبة بالكتابة الهيروغليفية ذات اللون البهج، كأنما غُملت الآن مع أنها من قبل المسيح بأزمان كثيرة، ومن الطيور والحيوانات المصبرة، والحلي وأدوات الزينة والصور الصغيرة المصنوعة من الحجر والخشب، ومن أوراق البردي المكتوبة، والأدوات والآلات المصنوعة من البرونز والفخار، فيحق لهذا المتحف أن يباهي أحسن المتاحف الأوروبية.

وبهذا البلد متحف للتاريخ الطبيعي، شهير بما حواه من الأشياء الصينية واليابانية وغيرها المجلوبة من بلاد العرب، ومن بلاد الهند الشرقية.

وبالمدينة حديقة للنباتات جُلبت إليها سائر النباتات من الأقطار البعيدة كبلاد الهند وغيرها، وجُعل في محال مغطاة بالزجاج ما يحتاج منها لحرارة أكثر من حرارة هذا الإقليم الطبيعية، فُرس فيها شجر القرقة والكيما والبن

والقطن والكافور، وكثير من أشجار النخل، وغير ذلك من الأشجار الغريبة عن هذه البلاد، ويجانب حديقة النباتات الرصدخانة الغنية بشهرتها عن الذكر. ويوجد بالبلدة غير ذلك دار آثار تُدعى «بالمتحف البلدي» تحتوي على جميع الآثار البلدية العتيقة.

وفي المدينة الاسباليات المنتظمة، وفضلاً عن مدرستها الجامعة التي سبق ذكرها توجد بها مدرسة للبحرية ومدارس غيرها كثيرة.



(الوصول إلى أمستردام)

بعد خروجنا من ليدن في صبيحة هذا اليوم، كما مر، وصلنا أمستردام، والساعة ثمانية ونصف، أي بعد مسير ساعة واحدة واثني عشرة دقيقة فقط، فتركنا أمتعتنا بالمحطة، وركبنا عربة، وأخذنا نجول في شوارعها وأطرافها أكثر من ساعة ونصف، وهي عاصمة بلاد هولانده وإن لم تكن مقر حكومتها، كما سبق، قائمة على قرضة صغيرة من خليج «زويدري» اسمها «إي» عند مصب نهر «أمستل»، وعدد سكانها 378700 نسمة، وتبلغ بضواحيها 400000 نسمة، وتجارتها كانت من أعظم متاجر العالم في القرن السابع عشر والثامن عشر، ولا تزال مهمة جداً، فقد بلغت السفن بمينائها سنة 1882م 1702 حمولتها 900000 طن، وهي من أهم المراكز التجارية بأوروبا، بالنسبة للحبوب والفلال والحاصلات الزراعية، التي تجلب إليها من مستعمراتها في الهند، خصوصاً الدخان والبن الوارد من جاوه، والسكر والأرز، والروائح العطرية والصناعة فيها مهمة أيضاً؛ إذ بها شيء كثير من فابريكات السكر، ومعامل الدخان والسجائر، ومصانع الألماس ونحته، ومحلات صنع الكافور، ومعامل الماكينات والآلات وصنع الشموع وغيرها.

ويخترقها كثير من الخلجان في جميع أنحاءها، فتقسمها إلى 90 جزيرة، تتصل ببعضها بواسطة 300 قنطرة وعمق هذه الخلجان المشغول بالماء من متر إلى متر وثلاث، ومثل ذلك من الطين والوحل تحته وتنصرف مياهها في

بحر الشمال بواسطة خليج يصب في ترعة موصلة إلى هذا البحر تسمى «كتال بحر الشمال»، ثم تتجدد مياهها مراعاة للصحة بعد رفع أحوالها بواسطة كراكات. ومنازلها مرتفعة لكنها ضيقة غالباً، مبنية بالآجر الأحمر، وهيبتها الخارجية ساذجة. وقسم البلدة القديم يمتاز عن الجديد بضيق سككه، وكونها أقل اعتدالاً وانتظاماً من سكك القسم الجديد منها.

وهذه المدينة بأسرها قائمة عماراتها على أوتاد غليظة من خشب تختلف في الطول من أربعة أمتار إلى ستة. وذلك لأن أرضها الفوقية عبارة عن أوحال ورمال غير ثابتة، فاحتيج إلى هذه الأوتاد للتوصل إلى الأرض الثابتة الصلبة ليعتمد البناء عليها، ويكون بذلك متيناً، وإن استلزم ذلك كثرة المصاريف، فإن ما يُصرف على ما تحت الأرض في العمارات النصف من مصاريف العمارة كلها، وهذا فضلاً عما في هذه الأخشاب من الأخطار، فإن باختلال بعضها في سنة 1822 حصل وقوع مخزن عظيم من مخازن الغلال إلى الماء، وتلف جميع ما كان فيه، مع أن هذه الأوتاد عرضة لحيوانات صغيرة جداً تأكلها من الأسفل، فتعرض مساكن المدينة إلى أخطار عظيمة، لا تقل عن الأخطار التي تتهددها من جهة البحر وهجماته لانخفاضها عنه، ولهذا أقيمت السدود المُخَكِّمة، وجُعل لها القناطر الضخمة والخلجان المُهِمَّة، والهِمَّة مبذولة دائماً في التحفظ عليها، حتى إن ما يصرف للتحفظ على هذه السدود والقناطر والخلجان، مبلغ ألف فلورينو كل يوم من الأيام.

ومينا هذه المدينة هو فرضة «إي» القائمة هي عليها، وقد تغيرت معالمها من سنة 1872، فبنيت فيها الأرصفة الجسيمة والسدود المُخَكِّمة، وصارت من أعظم الميناء التجارية الأوروبية، وفي هذه الميناء أنشئت جزيرة صناعية

أقيمت فيها المحطة المركزية للسكك الحديدية، ويكتنف هذه الجزيرة جزيرتان صناعيتان، وجُعِلَت الجهات الشمالية من هذه الجزر الثلاث، رصيفاً متسعاً ترسو إليه السفن المخصصة لمواني هولانده ومواني إنجلترا، بخلاف السفن الكبيرة، المعدة لمواني الهند وأمريكا، فإنها ترسو على أرصفة بعيدة عن هذا بقليل، ويقرب هذه الأرصفة، الأرصفة المهيأة لمرسى سفن الحكومة الحربية.

وما يصرفه الأهلون والحكومة والشركات التجارية في هذه الأعمال النافعة المهمة، وما ينفقونه من النفقات تروصلاً إلى انتفاع بلدهم هذا، بالاستكشافات المستجدة النافعة، التي تظهر في عالم الموجودات العلمية، جدير أن يزيد في شأن هؤلاء القوم، ويخلد لهم في تاريخ الهمة أحسن الذكر.

وقد لاحظ القوم بُعد المسافة والمخاوف في طريق الوصول إلى هذه العاصمة، ومنها بحراً بواسطة خليج زويدريزي، وأرادوا قرب الوصول وإزالة المخاوف، فأنشأوا كنالاً من سنة 1819 إلى سنة 1825، وصرفوا عليه ثمانية ملايين فلورينو، وجعلوا اتساعه من 35 متراً إلى 40 متراً، وعمقه أكثر من ستة أمتار، وهو يخترق هولانده الشمالية كلها متجهاً نحو الشمال، حتى يصب عند مدينة هيليز الواقعة على مدخل خليج زويدريزي من بحر الشمال، ومن ثم سمي هذا الكنال «ثوردهولاندشنة كنال» أي: كنال الشمال.

ثم رأوا بعد ذلك أن هذا الكنال غير كافٍ بالنسبة لاحتياجات الملاحة التجارية واتساعها يوماً بعد يوم، فعزموا في سنة 1862 على توصيل أمستردام بالبحر من أقرب طريق، وأخذوا في سنة 1865 في حفر كنال آخر، فلم يأت أول نوفمبر سنة 1876 إلا وقد تم، وسموه «كنال بحر

الشمال؛ لأنه وصل أمستردام إلى بحر الشمال، وطول هذا الكنال 25 كيلومتر، وعرضه من 60 متراً إلى 100 متر، بحسب اختلاف المواضع (كنال السويس عندنا عرضه من 80 متراً إلى 100 متر)، وعمقه من 7 أمتار إلى 8، وارتفاع المياه فيه أقل من ارتفاع المياه بأمستردام بخمسين مستيماً، وقد جعل في مدخل هذا الكنال ثلاثة أهوسة تمنع صدمات الأمواج عنه، أحدها عرضه 22 متراً، والآخران عرض كل واحد منهما أحد عشر متراً، وجعل أمامه من جهة البحر أرصفة من الأحجار ممتدة إلى مسافة 1400 متر لدفع طغيان البحر عنه، وبني في مدخله فئران، وقد بلغت مصاريف هذا الكنال 35 مليوناً من الفلورينو اختصت منها مدينة أمستردام بستة، وتحصل عشرة ملايين من بيع الأرض التي على حافته ومدخله، واختصت الحكومة بباقي المبلغ.

هذا وأهم ميادين هذه المدينة الميدان المسمى «دَام» وهو في وسطها، متسع جداً، وبجوانبه البورصة، والكنيسة الجديدة، والسراي الملوكية، وتتفرع منه السكك المهمة، والشوارع الأكثر حركة، وبه أهم مواقف عربات الترامواي، وبالقرب منه محطة بحرية للوابورات التي تذهب إلى المينا.

أما البورصة فبناءً عظيم بُني من عهد غير بعيد، فإنه تم في سنة 1845، وأقيم على 3469 وتبدأ، ويشتمل داخله على رجة مسقفة بالزجاج، تُحْدَقُ بها مماشٍ مرفوعة السقف على عمد عظيمة، وهذه البورصة جديدة بالتفرج عليها، خصوصاً في أوقات الاشتغال بالأعمال التجارية فيها، ومن العادة أن يترك هذا المحل للأطفال حديثي السن، يلعبون فيه أسبوعاً في كل عام من شهر أغسطس أو سبتمبر، وسبب ذلك على ما يُحكى أن الأطفال

اكتشفوا في سنة 1622 على مكيدة للإسبانيول، كانوا يريدون بها إحراق البورصة، وأنبنى على اكتشافهم المكيدة علمٌ تمكن العدو من إجرائها، فكوفتوا بذلك كل سنة. وأما الكنيسة الجديدة المذكورة فمن أحسن مباني هولانده الدينية.

وأما السراي الملوكية فكانت داراً لبلدية المدينة، وقد ابتدئ في بنائها سنة 1648، وتمت سنة 1655، وهي قائمة على 13956 وتبدأ، وطولها 80 متراً، وعرضها 63 متراً، وارتفاعها 33، وارتفاع برجها 51 متراً، وقد أهدتها المدينة سنة 1807 إلى لويس بوناپارت ملك هولانده، وجعلها مقراً لملكه، وهي مزينة من الداخل والخارج بأحسن النقوش، وأبهى الرسومات والصور.

ومن جنوب هذا الميدان يتفرع شارع «كليفسترات» ، وهو من أهم شوارع البلدة، تحفه الدكاكين المزخرفة والفنادق العالية، والقهاوي المنتظمة، وحركة المارة فيه لا مزيد عليها، خصوصاً في الليل لامتناع سير العربات ليلاً فيه.

ومدرسة هذه المدينة الجامعة تشتمل على خمسين أستاذاً، وستمائة طالب، وهي في غاية الاستعداد خصوصاً بالنسبة للعلوم الطبيعية، فإن معامل الكيمياء والطبيعة وحديقة النباتات، معتنى بها كل الاعتناء فيها، وكتبخانة هذه المدرسة شهيرة في بابها، لما احتوت عليه من نفائس الكتب وغرائبها، وفيها نحو مائة ألف مجلد.

ولأهل هذا البلد اعتناء لا مزيد عليه بفن الرسم والتصوير، فإنهم لم يكتفوا بما في متحف المدينة العمومي، من غرائب الرسومات ونفائس التماثيل التي رسمها أشهر أساتذة الهولانديين وغيرهم، بل حصل بعض

الآحاد منهم على مجموعات عديمة النظير، فأهداها إلى المدينة، مثل «فودوز»، فإنه أهدى إلى المدينة مجموعة عظيمة، صرف في جمعها مبالغ وافرة، وأهداها فوق ذلك مالا كثيراً تبني به محلاً لوضعها، وتستغل من باقيه إيراداً للصرف عليها، فبنته وسمته «متحف فودوز»، وبعضهم أبقي ما حصل عليه من المجموعات في عائلته يتوارثونها بعده جيلاً بعد جيل، مع المحافظة عليها، مثل مجموعة «ميكس» التي في داره على ذمة ورثته من سنة 1691، إنما لم يكن في هذه الطريقة ما في الطريقة الأولى من الإبقاء، فإن أحد الشركاء في مجموعة ميكس هذه باع نصيبه منها سنة 1877، وهو وإن كان استحصل من هذا البيع على مبلغ 3175000 فرنك فإن⁽¹⁾ المجموعة حُرمت هذا الجزء الذي باعه.

ومتحف المدينة العمومي السالف الذكر قائم على 11000 متر مربع، ومحاط ببستان يحديق به درابزين من الحديد، ويشتمل فضلاً عن الرسومات والتصاویر المجسمة وغير المجسمة، على كثير من الآثار النفيسة التي كانت قبل بنائه - من سنة 1877 إلى سنة 1885 - ، متفرقة في متاحف متعددة، وجهات مختلفة، وعلى كثير من الآثار العتيقة المتعلقة بالصنائع في بلاد هولانده من قديم التاريخ إلى حديثه، مما يطول في شرحه المقال، ولا يتيسر استيفاءؤه في مثل هذه العجالة على كل حال.

ومما ينبغي أن يُعرَف أن بهذه البلد حديقة للنباتات، وحديقة للحيوانات، وكثيراً من المنتزهات⁽²⁾، كما أن بها مخزناً بحرياً لإيداع البضائع من قِبل

(1) في الأصل: «إلا أن» المحرر.

(2) في الأصل: «المنتزهات» المحرر.

محلات «الدوك» التي مر ذكرها بلندن، تصله أكبر السفن البحرية، ويحتوي على ما لا يحصى من البضائع الهندية وغيرها، ثم إن هذه المدينة مشهورة بكثرة الشركات الخيرية فيها، حتى إن عددها بلغ أكثر من مائة تعمل لاحتياجات المرضى والشيخ والأيتام والأرامل والمجانين وعديمي البصر، وغير ذلك.

ومن أعظم هذه الشركات المسماة «شركة المنفعة العامة»، ويقصد بها تعليم طبقة الفقراء من الناس، وتحليتهم بحسن الأخلاق والآداب، وهي منتشرة في جميع مدن المملكة، بل وفي غالب مستعمراتها، ويبلغ عدد أعضائها 17400 نفس، يدفع كل واحد منهم من 5 فلورينو إلى 25 في السنة، ومجلس إدارتها بأستردام، وهو مؤلف من عشرة مديرين، ومن كاتب سر عام، ويجتمع أعضاؤها بهذه المدينة، في كل سنة بهيئة جمعية عمومية في ثاني ثلاثاء من شهر أغسطس، وقد أتت هذه الشركة بفوائد جمة، منها تحسين حالة التعليم، بنشر الكتب المدرسية اللائقة بالتلامذة والأساتذة، وتشكيل كتبانات عمومية أهلية، وإنشاء مدارس صناعية للفقراء، ومدارس للتعليم في أيام الأحاد، وتنظيم حال أبنية المدارس القديمة، وتشكيل جمعيات للقراءة والمطالعة، ومنها تشكيل جمعيات للاقتصاد، وصناديق للتوفير، ومنها إعطاء مكافآت على أفعال المخاطرة بالنفس، في سبيل إنقاذ الغير من التهلكة، وعلى أعمال الهمة والمروءة⁽¹⁾.



(1) في الأصل: «والمروءة» المحرر.

(الوصول إلى كولونيا)

قمنا من أمستردام والساعة عشرة وربع صباحاً من يوم الإثنين، الموافق 26 أغسطس سنة 1889، فوصلنا كولونيا والساعة أربعة و40 دقيقة بعد الظهر، بعد أن سرنا نحو ست ساعات ونصف ساعة، ومررنا على أودية نضرة، ورياض خضرة، وبلدان عامرة، وأنحاء زاهرة.

وكولونيا هذه مدينة قديمة جداً، تبلغ سكانها 161200 نسمة، وهي سادسة مدن الامبراطورية الألمانية اتساعاً، وإن كانت من أعظمها أهمية حربية، قائمة على الضفة اليسرى من نهر «رين»، تشبه نصف دائرة متسعة، ويقابلها على الضفة الثانية من النهر بلدة «دُوشِن»، وتبلغ سكانها 17000 نسمة، وتتصلان بكبريين ممتدين على النهر، أحدهما: للمشاة، وهو غير ثابت، مؤلف من سفن، والثاني ثابت معمول من الحديد لمرور قطارات السكك الحديدية وللمشاة والراكبين من الناس، طوله 412 متراً.

وأهم محل يتفرج عليه فيها ويتوارد إليه السياح كنيسة الكاتدرائية، فبمجرد وصولنا إلى المدينة نزلنا بالفندق المسمى «هوتيل هولانده»، ومعناه فندق هولانده على مقربة من النهر وتركنا الأمتعة به وركبنا عربة للتفرج على هذه الكنيسة وباقى المدينة.

وقد شُرع في بناء الكنيسة المذكورة سنة 1248، ولم يتم محرابها إلا في سنة 1322، واستمر العمل الهولندي فيها إلى أن تعطل بالكلية في القرن السادس عشر، ولم يُرجع إليه إلا في سنة 1817، واستمر من ذلك الوقت إلى سنة

1848، فتم البناء على الحالة التي هو عليها الآن، متسع الوضع، جميل الصنع، مرتفع القباب، محلاة جدرانه داخلاً وخارجاً بتمائيل القديسين، وصور المُعْتَقْدِينَ من أحسن رسم خُذَّاق الرسامين. يكتنفها من الجانبين برجان عظيمًا الارتفاع، لا يعادلها في العلو برج من أبراج كنائس الدنيا بأسرها؛ إذ يبلغ ارتفاع الواحد منهما 159 متراً.

وأعظم شوارع هذه المدينة الشارع المسمى «هُوخْشَرَايَة»، حيث تحفه الدكاكين العظيمة، والعمارات المنظمة، وأعظم ميادينها الميدان المسمى «نوي مازكث»، ومعناه السوق الجديد، وبأحد جوانبه كنيسة الحواريين، وهي من أبنية القرن الثالث عشر للميلاد، ذات ثلاثة بروج وقبة عظيمة،

وبهذا البلد فضلاً، عن ذلك، كثير من الكنائس الشهيرة، ومتحف يشتمل على جم غفير من الآثار العتيقة، وعلى رسومات من عمل رسامي كولونيا الشهيرين.

وديون البلدية فيها من الأبنية المشهورة، وبها حديقة للنباتات، وحديقة للحيوانات، وأعظم التماثيل التي بميادينها ثلاثة: أحدها صورة فريدريك غليوم الثالث راكباً جواداً تحفه رجال الدولة والقواد، والآخران في مكان آخر، أحدهما صورة البرنس بسمارك، والثاني صورة المارشال مُلْتْكَ رجلاً السياسة والحرب.

وبهذه البلدة صنائع كثيرة، أخصها صناعة الأقمشة من الحرير والقطن، وصناعة الداتيلات، وصناعة الخزف والصيني بأصنافهما، وأشهر صنائعها وأرفعها صيتاً، صناعة الروائح العطرية اللطيفة، المعروفة «بماء كولونيا» - ماء الملكة -، وقد اخترعها في القرن السابع عشر «حنا ماري فاريتا»، ويوجد منها كثير في جميع المخازن والحوانيت، وخصوصاً في الفنادق

التي هي محال تردد الأجانب، وبيع منها مبلغ جسيم في سائر أنحاء الدنيا. وسكك هذه المدينة وطرقها ما أدخل فيها من الإصلاح والتنظيم لا يزال أكثرها كثير الاهوجاج، وما ذلك إلا لبقاء كثير منها على قدمه.

ومنظر النهر فيها يأخذ بالألباب، ويورث العجب العجيب، فلو أنت وقفت على أحد الكوبريين ونظرت إلى هذا النهر واتساعه، ورأيت الوابورات البخارية متشرة فيه مع الكثرة التي لا تدخل تحت العد، متوجهة من الغرب إلى الشرق، ومن الشرق إلى الغرب، ومن الجنوب إلى الشمال ومن الشمال إلى الجنوب، وعلمت قلة أجرة النزول فيها وإقبال العموم عليها لذلك، وتسهيلها الوصول من المدينة إلى الضواحي، ومنها إلى المدينة، وربح الشركات القائمة بأمرها مع هذا، لتذكرت وقوفك على كوبري قصر النيل، وتوجه نظرك إلى مرأى النهر الحسن، نحو اليمين واليسار إلى ما لا يحدُّه البصر، مع كونه خالياً من أمثال ما رأيت بهذه الجهة، اللهم إلا وابورات كوك الراسية هناك، وأنت تعلم أنها ليست للأهلين، وأنها لم تكن مجمولة لسهولة الوصول من المدينة إلى الضواحي، ولا منها إلى المدينة، ولتمنيت انتشار أمر الشركات في بلادنا فإنها سبب الخيرات ومصدر التيسيرات ومعدن البركات.

هذا، ويعد أن تفرجنا على ما تيسر لنا التفرج عليه بهذه المدينة عدنا إلى الفندق، وتعاطينا طعام العشاء، فوجدنا الطعام نظيفاً متقن الصنع، وأعجبنا نظام المحل وترتيبه.

وفي المساء أراد بعض الرفاق شراء جوارب من الصوف، لا تقاوم البرد الذي أخذنا نستشعر به، فخرجت معاً إلى السوق، وما وصلنا إلى منتصف الطريق حتى أحاط بنا القوم من كل جانب، يتفرجون على ملابس الرفيق

وطربوشي، ويتأملون كل التأمل، ويستغريون كل الاستغراب، حتى سُدت
الطرقات، وتعطلت العربات، وهال أمر الزحام البوليس، فأتى مسرعاً من
أماكن عديدة حتى وصل إلينا، والناس محدقون بنا يسرون حيث نسير،
ففرّقهم عنا كل التفرق، ولكن ما لبثنا أن جاءنا بعدهم أكثر ممن كانوا،
وصاروا كلما تفرق جمع تلاء آخر، حتى سلم الله، ووصلنا لأول دكان
توسمنا أن فيها ما نطلبه، فدخلناها، وقد أحرق بها الناس، واشترينا منها
ما أردناه بالإشارة لعدم وجود من يتكلم بالفرنساوية فيها، ونحن لا نتكلم
بالألمانية، وذلك أن أشرنا إلى الجوارب.

وكانت البائعات من النساء، ففهمنا إشارتنا، فأحضرت إحداهن إلينا
جوارب من القطن، فافهمناها بالإشارة إلى قميص من الصوف، أنا نريد
جوارب من صنف هذا، فأحضرت جوارب من الصوف الرقيق، وكنا
نرغب الثخين فأشرنا إليها بما يفهم ذلك، فأحضرت لنا، كل هذا والناس
حول الدكان يتفرجون علينا، والنسوة البائعات محيطة بنا فيه يتفرجن
أيضاً، ونعمت المتفرجات فإن جمال الألمانية يبهز الناظر، وبعد أن
اخترنا ما أعجبنا أحيينا أن نعرف الثمن، فلم نجد طريقاً إلى ذلك، إلا أن
نضع نقوداً كثيرة أمام البائعة لتأخذ منها ما تريد، فأخذت منها قدر الثمن
اللازم، وقد فهمنا نحن بعد الحساب بيننا أنها لم تأخذ إلا الثمن
المناسب، ثم انصرفنا، وأسرعنا في المسير إلى الفندق، إذ كنا عارفين به
بخلاف مجيئنا للشراء، فإننا كنا نبحث عن الدكان التي نطلبها، فكنا نمشي
الهوينا.

وقد عرفت في فسحتي بالنهر ووابوراتي في صباح اليوم التالي، أن سبب
الزحام في أمس اليوم، كانت ملابس ريفي، فإني لم أرَ ما رأيت البارحة من
الازدحام الجسيم.

(من كولونيا إلى كوينهاج)

قمنا من كولونيا براً والساعة واحدة وعشر دقائق بعد الظهر من يوم الثلاثاء، 27 أغسطس سنة 1889، قاصدين مدينة هامبورج، لنبيت بها، فمررنا على محطة دُويشن، وهي التي سبق ذكرها في الفصل المتقدم، بأنها أمام كولونيا على الضفة الثانية من نهر رَيْن، ثم محطة أُويزهاؤسين (وسكانها تبلغ نحو 20000 نسمة، ويجوارها معادن حديد مهمة)، ثم محطة مُونستر، وعدد سكانها 44000 نسمة (وهي عاصمة إقليم وستفاليا على نهر صغير، وقد حافظت على هيئتها في القرون الوسطى، وعلى ما فيها من الأبنية القديمة، والكنائس المهمة، خصرصاً في ميدانها المعروف بالميدان الكبير)، ثم محطة أُنسبرُوك (وعدد سكانها 35000 نسمة، وقد أسسها شارلمان سنة 783 على قول). ثم محطة بريمن (وعدد سكانها 118600 نسمة وهي أهم مدن بلاد ألمانيا الشماليّة في المتجر بعد هامبورج، قائمة على ضفتي نهر ويسر، فقسمها القديم على الضفة اليمنى والجديد على الضفة اليسرى، والعمارات القديمة الموجودة في الأول تشهد بعظم المدينة في القرون الوسطى، ولطافة مباني الثاني وإتقانها وتشيدها تشهد بعلو مقام هذه البلد بين المدن الشهيرة اليوم بأوروبا)، ثم محطة هَازيُورج (وعدد سكانها 22300 نسمة على ذراع نهر إلب الأيسر ذات تجارة كبيرة بحريّة)، ثم وصلنا بعد ذلك مدينة هامبورج والساعة 9 و45 دقيقة، أي: بعد مسيرنا من كولونيا بنحو ثمان ساعات ونصف ساعة. ولكنّا لم نبت بهذه المدينة كما كنا عقدنا النية تعجيلاً للوصول إلى محل

المأمورية، فسرنا منها في الساعة العاشرة إفرنكية، أي: بعد وصولنا إليها بربع ساعة.

واني مع ذلك نظراً لأهمية هذه البلد أذكر بعض تعليقات عليها من كتاب الدليل، حيث قال ما ملخصه:

إن هامبورج من أهم مدن ألمانيا، وأعظم مدن أوروبا تجارة بعد لندن وليفربول، وعدد سكانها يبلغ 510600 نسمة بمن في ضواحيها، ووضعها على نهر إلب، حيث تُصعد إليها في وقت المد السفن الكبيرة التي تحتاج إلى ستة أمتار في الماء، جَعَلَهَا الواسطة في التجارة بين أنحاء البلاد المختلفة، وبين جميع المدن التي يصلها هذا النهر، أو تُوصَلها به السكك الحديدية.

وهي مؤلفة من بلدة عتيقة، وبلدة جديدة، وضواحي، ويجري بها نهران آخران «أَلستِر» و«بيلْ» يتصلان بنهر إلب بواسطة فروع وخلجان تخترق المدينة من جهات عدة.

ومما يدل على سعة تجارة هذه البلد وأهميتها وعظمتها ميناؤها المتسعة، مع ما تشتمل عليه من الأحواض والمخازن والأرصعة والأعمال الصناعية العظيمة، حتى إن جزءاً من هذه الميناء يزيد عن مساحة البلدة بأكملها، وقد بلغ عدد سفنها في سنة 1887م 205 سفن بخارية، حمولتها 285462 طناً، ونحو 300 سفينة شراعية وبلغت قيمة البضائع التي وردت إليها في سنة 1885 ما قيمته 2147000000 مارك⁽¹⁾، وأهم أصناف التجارة فيها البن والسكر، والمشروبات الروحية، والمواد الصناعية،

(1) المارك يساوي أربعة غروش و35 فضة بالعملة الصاغ.

والنيذ والحديد، والحبوب، والزبدة، والجلود وأدوات الزينة والزخرفة، والخمسة الأخيرة من هذه الأصناف أهم مما قبلها، خصوصاً بالنسبة للمصادر عنها، وقد ركب البحر من مينائها في سنة 1886م 88633 مهاجراً لأقسام الدنيا المختلفة.

ومن وقف بمينائها رأى منظراً بهجاً كأنه ينظر إلى غابة ملتفة بالأشجار من كثرة صواري السفن، تعلوها الأعلام المختلفة على اتساع النهر البالغ من سبعة كيلومترات إلى ثمانية. ومركز تجارة المدينة البورصة، وتجتمع فيها من الساعة 1 إلى الساعة 3 بعد الظهر، نحو الخمسة آلاف شخص يشتغلون بالتجر.

وأحسن مواقعها الداخلية جهتها المسماة «بِيْتُنْ أَلْسِر»، ومعناه أَلْسِر الداخلي، وهو عبارة عن بحيرة ممتدة من نهر أَلْسِر محيطها 1750 متراً، يحدق بها من جهاتها الثلاثة، أبهى دور المدينة، رونقاً وجمالاً وأبهة وجالاً، ويتصل بها من جهتها الرابعة «أَوِيْنْ أَلْسِر» ومعناه أَلْسِر الخارجي، وهو بحيرة ممتدة من النهر المذكور أيضاً، إلا أنها أوسع من تلك بأضعاف، يفصل بينهما أسوار المدينة القديمة، وقد تحول موضع هذه الأسوار إلى حدائق وبساتين مزخرفة بأحسن الأزهار والرياحين، هذا فضلاً عما يمتلئ بالبحيرتين، من السفن البخارية والشرائية التي لا تحصى. وبالمدينة كثير من الحدائق النباتية والحيوانية والمتاحف العمومية والخصوصية.

هذا وبعد مسيرنا من هامبورج هذه بضع دقائق، مررنا على مدينة أَلْتُونَا فوق الوابور عندها قليلاً. وهي مدينة تجارية صناعية زاهية زاهرة على الضفة اليمنى من نهر إَلْب، تحيط بها البساتين والقصور اللطيفة من كل جهاتها،

وسكانها 104719 نسمة. ثم فارقناها إلى كَيْلٍ لكن تركنا العربات التي كنا راكبيها، وركبنا في قطار آخر، فوصلناها والساعة 12 و47 دقيقة بعد نصف الليل، أي: بعد مسافة ساعتين و18 دقيقة من مسيرنا من هامبورج.

وكيل هذه مكانها تبلغ 51700 نسمة، وهي آخذة كل يوم في الازدياد والنمو؛ إذ إنها من أحسن ثغور أوروبا، وأهم ميناء ألمانية حربية، وبها مركز قائد محطة الباطيك البحرية، وقد عملت الحكومة فيها استحكامات مهمة للغاية، وبنيت فيها معامل للسفن ومخازن كبيرة للتجارة البحرية - دوك - تحيط بها الأرصفة فتأتي السفن والبضائع إليها.

وبوصولنا إلى كَيْلٍ هذه كنا نظن أننا سنستمر في السير براً نحو الشمال قبل ركوب البحر، لكننا وجدنا جميع من بالوابور نزلوا منه، وأخذوا أمتعتهم، واتجهوا نحو الشرق، فسألناهم عن الطريق الذي يقصدونه فما فهم كلامنا أحد، ولم نفهم كلام أحد، فسألنا من بالمحطة من رجالها فكان الحال كذلك، فألهمنا أن نذكر لهم اسم البلدة التي نقصدها، ونستفهم منهم بالإشارة عما إذا كان الطريق الذي أمامنا يوصل إليها، وتلفظنا بلفظ «كوبنهاج»، وحيث إن أسماء الأعلام لا تتغير فهم منا القوم ما قصدناه، وأشاروا إلينا أن الطريق الذي هم سالكوه يوصل إليها، وأن نشبعهم فاتبعناهم، وأخذنا نعدو وراءهم، ولم نجد من يحمل شنطتنا، كأن المحطة ليس بها حمالون، أو أخذهم من سبق، فحملناها بأنفسنا اتباعاً لمن رأيناهم فعلوا ذلك من الذين كانوا بالوابور.

فأما من كان منا متاعه خفيفاً كما ينبغي أن يكون في الأسفار، لاسيما الطويلة مثل هذه، فإنه حمله بسهولة وعداء، وأما من كانت حملته ثقيلة فإنه تحمل وتضجر، ولم يمكنه العدو، فخشية انقطاعه عنا في الطريق أخذنا منه

بعض المتاع، ومع ذلك ثقل عليه ما بقي، ولم يُطق حملة، فإن المسافة طويلة، وحملة ثقيلة، وقد سبقنا القوم كثيراً، فكنا نراهم على مد البصر، وهم يهرولون، وإلى وابلور البحر يتسابقون، أمل الحصول على غرف فيه بها يبيتون؛ لأن غرفة لا تكفي سائر المسافرين، كما علمنا ذلك بعد، فتضرر رفيقنا من ثقل الحملة، ولضرره تضررنا، وتضجر كثيراً ولضجره تضجرنا، وألقى بِحِمْلِهِ لَمَّا لم يَقم بِحِمْلِهِ، وصرخ مستصرخاً، وصاح مستوقفاً، فوقفنا، وأخذنا بيده، وشجعناه على ما بنا من تعب العَدُو، ومشقة الحمل إلى أن هَوَّنَ اللهُ علينا، ووصلنا إلى البحر. فوجدنا الغرف أخذها من سَبَق، فقنعنا بالصالة، وجلسنا حيث انتهى بنا المجلس، وقد مرَّنا فيها ما وجدناه بها من لطائف المآكل والمشارب، فأكلنا ما اشتهينا، وشرينا واسترحنا، وحمدنا الله، ونمنا، وقد سار بنا الوابلور منذ نزلنا، فما استيقظنا في الساعة السابعة صباحاً إلا وقد رسا الوابلور بمينا كُورسيز، وكانت مسافة سيرنا من كيل إليها خمس ساعات ونصفاً.

وكورسيز: هذه بلدة لطيفة من أعمال الدانيمارك، سكانها 3000 نسمة، ومحطة السكة الحديدية بها قرية من مرسى الوابلورات جدًّا، ومدخل مينائها ذو منظر بهج. فركبنا وابلور البر بعد أن انتظرنا وقت قيامه قليلاً، وأجلنا الطرف في محاسن ومنازه هذه البلد الصغيرة اللطيفة، وسار بنا في جزيرة سيلاند أكبر جزر الدانيمارك متجهاً نحو كوبنهاج عاصمتها، حتى وصلناها في ساعتين وثلاث ساعة، وكان جميع سفرنا من كولونيا حيث قمنا بعد ظهر الثلاثاء بساعة وعشر دقائق، كما مرَّ، إلى كوبنهاج، حيث وصلناها والساعة عشرة ونصف قبل الظهر من يوم الأربعاء 28 أغسطس سنة 1889 اثنين وعشرين ساعة وثلاثاً.

(كوينهاج)

هي عاصمة الدانيمارك على درجة 55 ونصف تقريباً من العرض الشمالي، قائم بعضها على الطرف الشرقي من شمال جزيرة سيلاند، وبعضها على الطرف المقابل من جزيرة أماجز، ويفصل بينهما بوغاز ضيق من بحر سوند، هو ميناء المدينة، ومجتمع السفن التي ترسو عليها، ويبلغ عدد سكانها بضواحيها 273323 نسمة. وقد تأسست في القرن الثاني عشر للميلاد في موضع قرية حقيرة كانت هنالك لبعض الصيادين، ولا زالت تنمو حتى اتخذها الملك كرستوف مقرّاً لملكه سنة 1443، واستمر في تحسينها من أتي بعده إلى زمن الملك كرستيان الرابع فإنه أنشأ فيها القسم القائم على طرف جزيرة أماجز كما مر، وسمي كرستيانسهافن نسبة له، وأقام فيها العمارات الشهيرة، وشيد فيها المحال العديدة، وذلك من سنة 1588 إلى سنة 1648، وأخذ بعده التحسين مطرداً فيها، والتنظيم ملازماً لها، حتى وصلت إلى ما هي عليه الآن من النجاح والغني، وصارت مركز ثروة المملكة، ومقر تجارتها، ودل الإحصاء على أن لأهلها 457 سفينة تجارية، منها 157 بخارية، فتنقل تجارتها إلى البلاد البعيدة، مثل الحبوب والجلود والصوف والزيت والسمن وغيرها، كما أنها تنقل حاصلاتها الصناعية أيضاً مثل المصنوعات الخرفيّة والفخاريّة، والماكينات البخاريّة، ومصنوعات الورق، وغير ذلك.

وقد نزلنا في فندق «كُونجِن أْف دَانِمَرْك» أي: فندق ملك الدانيمارك، وهو من أعلى الفنادق وأشهرها بهذا البلد في أحسن بقعة من بقاع المدينة،

وبعد أن استرحنا برهة وتناولنا الطعام، ركبنا عربة وخرجنا للتفرج في المدينة ومشاركة محلاتها وسككها وعماراتها. فرجدناها يتخلل بعض جهاتها خلجان متفرعة من البحر، تكتنفها الأرصفة العظيمة بجانبيها، وتعلوها القناطر المحكمة، وقد اتخذت كل جهة متسعة من هذه الخلجان بمثابة ميناء تدخل السفن إليها، وترسو بالبضائع عليها. ورأينا الميناء وأرصفتها، والدكاكين القائمة على هذه الأرصفة، في حركة عظيمة، تدل على اتساع التجارة، ورواج سوق الأخذ والعطاء في هذه المدينة.

وتوجهنا بعد ذلك نحو وسط المدينة فوصلنا إلى المحل المسمى «لُونجِنس نُوتُوري» ومعناه سوق الملك الجديد، وهو ميدان عظيم في وسطه صورة كرستيان الخامس على حصان مجسم، ويتفرع منه ثلاثة عشر شارعاً، منها الشارع المسمى «أُوسْتِرَجَايه»، وهو أكثر شوارع البلد حركة. وعلى يمين هذا الميدان المحل المعروف بقصر شازلُوتِنِيزج، وهو مقر أكاديمية الفنون المستظرفة منذ سنة 1754. وبجنوبه التياتر الأهلي، وهو بناء عظيم يسع 1700 نسمة، على يمين الداخل فيه تمثال أشهر شعرائهم نصوعاً من البرونز، وعلى يساره تمثال أشهر كتابهم كذلك. وبالقرب من هذا التياتر، البنك الأهلي على مقربة من القنطرة الموصلة إلى جهة «قصر كِرمُتيانْسبُزج»، وبينهما ميدان في وسطه صورة الوطني الشهير يُوُولُ مجسمة من البرونز، ووجهة هذا الميدان عبارة عن فندق ملك الدانيمارك الذي نزلنا به، وفندق آخر.

وقصر كِرمُتيانْسبُزج هذا أشبه بقسم من أقسام المدينة، قائم بذاته في وسط جزيرة، وقد احترق غير مرة، وآخر حريقه سنة 1884، ولم يبق إلا

بعض أقسام منه والعزم معقود على تجديده ثانياً، ويوجد أمامه صورة الملك فريدريك السابع على جواد، وهو الذي منح الدانيمرك القانون الأساسي، وتحيط بصورته هذه جملة صور مجسمة تمثل القوة والحكمة والصحة والعدالة، وكان هذا القصر قصر المجالس النيابية والمجلس العالي قبل أن يحترق.

وبجواره «الكتبخانة الملوكية»، وقد أسسها كرمستان الثالث في أواسط القرن السادس عشر، وهي معدودة من أعظم كتبخانات أوروبا، وتحتوي على 550000 مجلد منها عشرون ألفاً بخط اليد.

وعلى شرقي هذا القصر بالمينا «البورصة»، وقد تجددت حديثاً، وأصل بنائها من سنة 1619 إلى 1640، وهي ذات برج ارتفاعه 47 متراً، وفي وسطها قاعة المعاملات التجارية، وحواليها حوانيت للتجارة المهمة، وفوقها محلات أكبر البنوك وأشهرها، وأعظم شركات السيكورتاه وغيرها.

وراء البورصة كوبري عظيم يوصل إلى قسم المدينة المسمى كريستيانهافن، القائم بالضفة الثانية من البوغاز على جزيرة أماجر، كما تقدم، ومن هذا الكوبري يرى الإنسان برج الكنيسة المعروفة بكنيسة المخلص، الشهير ذلك البرج بالارتفاع، وحسن الهيئة، وله سلم من الخارج ذو داريزين من الحديد يشتمل على 397 درجة، يصعد فيه إلى ذروته حيث صورة المخلص، أي: المسيح عليه السلام مجسمة، ويمتد النظر من هذه الذروة إلى شاطئ بلاد السويد.

وبالشمال الغربي من قصر كريستيانسيورج دار التحف المعروفة بمتحف ثورفالدسين، وقد بُنيت من سنة 1839 إلى سنة 1848 لحفظ آثار هذا الرجل

الذي اشتهر من أهالي هذه البلاد، في فن الحفر والنقش في الحجر والتصوير فيه، وتخليد ذكره، وجعل قبره في وَسَط آثاره فيها، ووجهتها ذات عمد متقنة، يعلوها شكل مثلث من الحجر، صُوِّرَ فيه تمثال الظفر والنصر ناتئاً في البناء نقلاً عن أحد التماثيل التي عملها في هذا المعنى، كما أن وجهات البناء مزينة بالرسوم الناتئة التي تمثل استقبال الأهالي له، واحتفالهم به أيام عودته من إيطاليا آخر مرة له سنة 1838.

على أنه في ابتداء أمره وهو صغير كان حقيراً، فقير الأب، يعمل في عمارة السفن بمعامل ميناء كوينهاج هذه مع أبيه، حتى بلغ سن الإحدى عشرة، فدخل في مدرسة النقش والحفر والتصوير - سْكُلْتُوز -، وتحصل بجده واجتهاده في سنة 1793 على أعظم مكافأة تُعطى للماهرين، ومن لوازمها أن الذي ينالها يكون له حق السياحة في بلاد إيطاليا على مصاريف الحكومة؛ لإتقان الفن الذي أُعطي المكافأة لأجله، وهو مع ذلك لم يسافر إليها حالاً، بل بقي ثلاث سنين بعدها يداوم الاشتغال بعمل تصاوير الأشخاص مجسمة، وعمل التماثيل ناتئة في الحجر - باروليف -، والبناء حتى أبحر إلى إيطاليا سنة 1796، فوصلها بعد سفر طويل، وأخذ يجتهد للوصول إلى الغاية المقصودة بكل ثبات ونشاط غير مبالٍ بالمصاعب ولا ملتفتٍ إلى المتاعب، ولم تثنِ عزمته معاكسة الزمن، ولم تثبط همته طوارئ المحن، ولا غرو أن على مقصوده حصل، «فكل من سار على الدرب وصل» وقد قبض الله له في سنة 1803 توماس هوبه أحد أغنياء الإنجليز، فأوصاه على عمل صورة فأعجبه فأوصاه على غيرها، واستمر مقيماً في إيطاليا، وبلغت الشهرة منه أن عدّه العلماء أعظم أستاذ في هذا

الفن - منكلثوز - بأوروبا، وأهم أعماله وأشهرها هي التي عملها من سنة 1803 إلى سنة 1819، ثم عاد إلى بلده في هذه السنة، واشتغل فيها بعمل التماثيل الدينية بالكنائس، وانكب عليه العظماء يطلبون صورهم منه مجسمة بالنظر لشهرته وصيته، ثم سافر ثانية إلى رومة، فقابل عظماءها بكل تكريم وتعظيم، ومكث بها سنين حتى بلغ الهرم، فعاد إلى وطنه سنة 1838، ولكنه اعتزل العمل، ولزم الراحة إلى أن بلغ الأجل المحدود تاركاً نحو نصف الألف من آثاره المشهورة.

وانما أتينا على هذه التفاصيل، لبيان وصول هذا الرجل من درجة الأحاد إلى تلك الرتبة الرفيعة، التي وصل إليها بمثابرته على العمل بالجد والاجتهاد.

وقد عرف مواظبه قدرة أيام حياته ويعد مائة، أما أيام حياته فلا يزالهم عليه، وحرصهم على اقتناء أعماله، وأما بعد مائة، فلما شادوا له من هذه الدار التي نحن بصدددها؛ فإنهم بنوها بخصوصه مركبة من طبقتين ذات قاعات عدة تزيد عن الأربعين بها جميع آثاره تحيط برحبة، وفي وسط هذه الرحبة قبر هذا الأستاذ.

ولا عجب أن تقدمت وبلغت أكبر درجات الثروة، بلاذ عرف أهلها قدر علمائهم وفضلائهم، ولا يدع أن تمادت على الانحطاط بلاد أتبع أهلها ضد هذا، فلم يجد المؤلف من يشتري تأليفه، ولا من يكافئه، ولم يجد الصانع الماهر، من يذل القليل من المال في اقتناء بدائع صنعته ومساعدته على ذلك.

ولا شك أن أهل بلادنا لهم غاية الاستعداد والقابلية للمعارف والآداب

والصنائع، والأمل وطيد، والرجاء أكيد أنهم بمشيئته تعالى سيلفون الغاية القصوى، في التقدم والنجاح، ما داموا مرموقين برعاية ولي الأمر حفظه الله، مشمولين بسامي همته، موجهة أنظاره العالية نحو تشييد أركان العلم والحث على انتشاره، والعناية بالمستحقين من أبناء الوطن، مكافأة لهم وتنشيطاً لغيرهم.

هذا وبالجانب الغربي من قصر كرستيانسبورج المتقدم ذكره السراي المعروفة «بسراري البرنس» وكانت سكناً فيما مضى لولي العهد وفيها الآن:

أولاً: متحف أنتيكات الشمال، وقد جمع سنة 1807، واستمرّ التوسع فيه حتى صار أكبر متاحف الدنيا التي من نوعه بعد متحف استكهلم، وهو مهم جداً بالنسبة لمن يريد معرفة التمدن في البلاد الإسكندنافية بالأزمان العتيقة، ويشتمل على 40000 أثر، فيحتوي على الأسلحة والأدوات والآلات اللازمة في الصنائع وفي المنازل، وعلى مواد الصيد في البر، وعلى كثير من توابيت الأموات في تلك العصور الخالية، وعلى أشياء كثيرة غيرها.

ثانياً: متحف خصوصيات الشعوب وأخلاقهم وعاداتهم، وهو مقسم إلى خمس وثلاثين قاعة بحسب الأزمان والبلاد، فمنها المخصص بالأزمان القديمة من آثار أوربية وآسيوية وأفريقية وأميريكية، ومنها المخصص بالأزمان المتأخرة من آثار الأمم الذين لا يزالون على الحالة الأصلية من عوائدهم، في المعتقدات والملابس، والأسلحة والأدوات، والآلات والفنون والصنائع.

ثالثاً: متحف الأنتيكات غير⁽¹⁾ الشمالية من مصرية وآشورية وفينيقيّة

(1) في الأصل «الغير» المحرر.

ويونانية ورومانية، وهو قليل الأهمية بالنسبة لما رأيناه من نوعه في غير هذه البلد.

رابعاً: متحف المسكوكات والمدايات ويحتوي على ثلاثين ألفاً منهما. ثم بالشمال الغربي من سراي الهرنس المتقدمة الطريق المسمى «رَادُوسْتِرَادِه»، ومنه يتوصل إلى الجهة المعروفة بالسوق الجديد والجهة المعروفة بالسوق القديم، ومن هذا يتفرع شارع «نُوجَايِه»، وهو كثير الحركة، ومن أعظم الشوارع أهمية واعتباراً ينتهي إلى ميدان «كُونْجَنس نُوتُوزَف».

الكاتدرائية: بُنيت حديثاً مكان كنيسة أحرقتها قنابل الإنجليز مذ ضربوا هذه المدينة، وهي على السذاجة من الداخل، ليست مزينة بالنقوش سوى ما رسمه تُوْرْفَالْدِسِنْ الذي مرَّ ذكره لها، وهو في رومة وحفر بعضه بنفسه من سنة 1821 إلى سنة 1827 عند هودتيه من رومة.

والمدرسة الجامعة: قائمة على الجهة الشماليّة من هذه الكنيسة، وقد بنيت من سنة 1831 إلى سنة 1836 بعد احتراق مدرسة قبلها بنيران القنابل الإنجليزية سنة 1807، وأول من أسس هذه المدرسة بكوينهاج كرمستيان الأوّل سنة 1479 عقب سياحة ساحها في إيطاليا، وتنقسم إلى خمس مدارس، أساتذتها سبعون وتلامذتها 1200.

وكتبخانة هذه المدرسة الجامعة تحتوي على أكثر من مائتي ألف مجلد، منها أربعة آلاف مجلد مكتوبة بخط اليد من نفائس كتب الهند والعجم القديمة. ومما يستحق الذكر بهذه البلد الكنيسة المعروفة بكنيسة التّليث بالنظر لبرجها المسمى بالبرج المستدير، فإن قطره خمسة عشر متراً،

وارتفاعه 36 متراً، فيتمتع الصاعد فوقه برؤية سائر جهات المدينة وضواحيها، وبحر الشوند جميعه، وميناء السويد وسواحلها.

ومما ينبغي أن يذكر هو أن طريق «فلديجاده» يفصل المدينة القديمة عن المدينة التي استحدثت مكان الأسوار القديمة، حتى صارت مدينة علياء، وجنة فيحاء، بشوارعها النظرة ومتزهاتها العطرة ومتسعاتها الخضرة، وهي ذات أربعة أضلاع تحيط بها الأبنية المزخرفة من جوانبها الأربع، على أشكال تروق الناظر، وتسر الخاطر.

وعلى هذا الطريق «قصر رزنبرج»، وهو بناء متسع محاط بأبراج، أعلاها ارتفاعه 100 متر، بناء كرستيان الرابع سنة 1604، فسكنه، وسكن به خلفاؤه من بعده، وصار كل منهم يجمع إليه ما يناسب زمنه من الفرش وأدوات الزينة والزخرفة والأسلحة والملابس، حتى صار يحتوي الآن، على أحسن المجموعات المتعلقة بالزينة والرونق من المصنوعات الوطنية، وهو من أبهى ما يُتَفَرَّج عليه، وبحدائقه صورة كرستيان الرابع مجسمة من عمل ثورفالدسين.

وإذ أقبل الليل، وطال الأمد في هذا التفرج، واحتجنا إلى تناول الطعام، عدنا إلى الفندق عازمين على الخروج ليلاً للتفرج على حال المدينة فيه، وللتوجه إلى منزله اسمه «تيفولي» أعلمنا به بعض من عرفناه في هذه المدينة، لكن لم يتيسر لنا ذلك بعد؛ لأنه فاجأنا المطر بغتة بكثرة، واشتد البرد معه حتى بلغت درجته بالفندق 12 فوق الصفر، ولم نرَ بپاريس وصوله إلى هذا الحد.

فزلت إلى القهوة التي تحت الفندق المسماة بالقهوة الوياتية، نسبة إلى

وبانته وإدارتها لصاحب الفندق، وهي في غاية الانتظام على الطراز الفرنسي، فيها جرائد العالم الشهيرة، فقرأت منها بعض الصحف الفرنسية.

وانتهزت فرصة قلة المطر، فركبت عربة الترامواي، وهي مازة أمام القهوة، وسرت بها إلى حيث انتهى في آخر المدينة، وعدت بها ثانياً، فحصل بذلك التمتع برؤية هذه المدينة الزاهرة ليلاً، وتركنا تيفولي إلى العودة إن تيسر.

وفي الصباح ركبنا عربة، وقصدنا نحو الساحة المسماة «جرونيجن»، ومعناها ساحة القلعة، وهي من أعظم المتنزهات وألطفها بهذه البلدة، يشرف المتفرج منها على بوغاز شوند، فيرى السفن الراسية في مدخل الميناء، فينهر من جسامتها وكثرتها.

وسرنا بعد ذلك في بعض أطراف البلدة وما قرب من المحلات الخارجية عنها قليلاً من ضواحيها، وهي في غاية الجمال والبهاء والرونق والازدهار، حتى قرب وقت قيام الوابور الذي يسافر من هذه العاصمة، إلى مدينة مالمو ميناء السويد، فعدنا إلى الفندق، وتحاسبنا مع صاحبه، وتركناه قاصدين المسير إلى السويد.



(من كوينهاج إلى مالمو)

قمنا من كوينهاج في يوم الخميس 29 أغسطس سنة 1889، والساعة 11 و15 دقيقة قبل الظهر في وابلور البحر، بقصد ثغر مالمو، واخترنا هذا الوابلور دون سواه، وإن كان يقوم من كوينهاج إلى هذا الثغر وابلورات عدة في أوقات كثيرة من النهار؛ لأنه يصل حسب التعريفة إلى مالمو قبل قيام وابلور البر منها بوقت كافٍ، يتيسر لنا معه التفرج في ذلك الثغر، ثم نركب وابلور البر بعض النهار وطول الليل، فنصل إلى أستكهلم مقر المأمورية في صباح اليوم التالي. ومالمو هذه أقرب أسكلة من أساكل السويد إلى كوينهاج، يفصلها بوغاز سونڈ على مسافة نحو عشرين كيلومتراً، بحيث يرى من في برّ منهما كل من في البرّ الآخر بالنظارة، إذا كان الجو صافياً والهواء هادياً.

والوابلورات التي نزلنا بأحدها ترسو بلصق الأرصفة في الميناءين، بحيث يصل المسافر إليها بغير واسطة زوارق، وهي تشبه في الحجم وابلورات النيل، ذات طبقتين، يجد الإنسان في إحدهما محلاً متسعاً، فيه مائدة عليها أحسن المأكّل وأنظفها، فيأكل ما يشتهي من الأطعمة بدون احتياج إلى خادم يخدمه؛ لأنّ الأطباق المعدة للأكل بها مرصوفة حول المائدة، والأطباق المشتمة على ما يؤكّل مرصوفة في وسطها، فيجلس الإنسان إلى المائدة إذا وجد متسعاً، وإلا أخذ ما يُريد من الأطباق، وجلس أينما يريد، وهذه الطريقة مسلوكة في وابلورات هذه الجهة، وجميع جهات السويد والنرويج كما رأينا بعد، فأكلنا مَرِيّاً وشرينا هنياً بعد أن سرنا من كوينهاج، وتفرجنا على

مدخل مينائها وكيفية شكلها وبنائها، ولما أتممتنا الأكل، ودفعنا ثمنه عن كل واحد منا كوروناً ونصفاً، طلعنا على سطح الواپور للتمتع بمنظر البحر، وما لبثنا أن قاربنا مالمو فوصلناها بعد مسير ساعة وربع ساعة من قيامنا.

وقد أطلعنا في صالة الأكل على إعلان مطبوع بالفرنساوية والإنجليزية والألمانية، ترجمة عنوانه إلى حضرات أعضاء مؤتمر المستشرقين باستكهلم، ومضمونه إن المسير هلدبراند مدير الآثار العتيقة بالسويد والنرويج مستعد للقيام بجميع ما يلزم الأعضاء في ثغر مالمو من الخدم والتسهيلات، وهو يتظرهم به لهذا الغرض عند عودته من معرض باريس، فمن شاءه لذلك فليسأل عنه من المحطة، فعزمتا على مقابلته.



(الوصول إلى مالمو)

مالمو هذه سكانها 44500 نسمة، وهي رأس إقليم سكانيا من بلاد السويد المشهور بالخصوبة، وكثرة الحبوب من الحاصلات الزراعية، وهي شهيرة بالتجارة، وبها معامل تصنع كثيراً من الأشياء، أخصها الألدوان - القفاز - ، وليست شهرتها بالتجارة حديثة، بل هي كذلك من زمن القرون الوسطى، فإنها اشتهرت بها خصوصاً في السمك المسمى «هاران» وكان يصيده من جهاتها عالم لا يُحصى، ولكنها انحطت بعد تلك الأزمان بسبب نقص صيد الأسماك المذكورة، وتحول التجارة عنها إلى مدينة كوينهاج، حتى تنازل عدد سكانها في أواخر القرن السابع عشر إلى أقل من ألفي نسمة، إلا أنها أخذت في النمو من أواخر القرن الثامن عشر حتى بلغت إلى ما هي عليه الآن من الاتساع والعمران.

وميناؤها واقعة بجهة الشمال منها، وهي في غاية الانتظام، ترسو السفن على أرصفتها العظيمة القريبة من محطة السكة الحديدية.

وبوصولنا إلى البر قابلنا أحد محرري الجرائد، فاحتفل بنا لما رآه من هيتنا المشرقية التي علم منها ما نحن بصدده من قصد المؤتمر، وساعدنا في إجراءات الكمرك، ولم تفتح صناديقنا، وتوجه معنا حتى سلمناها بمحطة السكة الحديد، وأخذنا بوليصة بها إلى أستكهلم، وسألناه عن المسير هلدبراند، فأخبرنا أنه لم يحضر من باريس إلى الآن، وقال: إنني مستعد لسائر الخدم التي تحتاجون إليها، وأخذ منا تذاكر عضوية المؤتمر

التي كنا اشترينا الواحدة منها من مصر بعشرين فرنكاً، ولحامليها حق النزول بالسكة الحديد، من مالمر إلى أستكهلم بنصف الأجرة المعتادة، فضلاً عما يكون له بواسطتها من حقوق العضوية، وامتيازاتها في المؤتمر، وقدمها لناظر المحطة، فقص منها جزءاً، وسلمه الباقي، وأعطاه تذاكر الوابور بنصف الأجرة لنا.

وإذ كان باقياً على قيام الوابور من المحطة نحو الساعتين، ذكّرنا هذا المحرر المتهذب في التفرج على المدينة، ومشاهدة ما فيها في هذه المسافة، فقلنا له ذلك ما كنا أردناه من قبل، وسرنا معه من الشمال إلى الجنوب قليلاً، فوصلنا ميداناً عظيماً هو ميدان البلد الكبير، على جهة منه دار بلدية المدينة، وعلى جهة أخرى قصر المحافظة، وكلاهما من الحسن بمكان.

وسرنا بعد ذلك نتفرج بالطرقات، وهي متظمة نظيفة معتدلة متسعة، وعماراتها حسنة مرتفعة، وفي الأثناء كنا نتجاذب أطراف الحديث، مستفهمين منه عن بعض ما يُهمنا من الأشياء، حتى دنا وقت السفر، فعدنا إلى المحطة، وودعناه، وقام بنا واپور سكة الحديد والساعة 2 و40 دقيقة بعض الظهر من يوم الخميس 29 أغسطس سنة 1889.

وها أنا أذكر قبل ذكر الوصول إلى أستكهلم، وما شاهدناه في الطريق إليها بعض إجماليات على السويد والنرويج فأقول:

* * *

(إجماليات على السويد والنرويج)

بلاد السويد والنرويج واقعة في شبه جزيرة إسكنديناويا الذي هو أكبر شبه جزائر أوروبا، ويشتمل على السويد في شرقيه، وعلى النرويج في غربيه، وعلى قسم من روسيا في الشمال الشرقي منه، وهو بين 71 درجة و10 دقائق، و55 درجة و20 دقيقة من العرض الشمالي، وبين درجتين و45 دقيقة و28 درجة و15 دقيقة من الطول الشرقي لباريس، فيمتد بمقتضى ذلك على 16 درجة من درجات العرض، وعلى 26 درجة من درجات الطول، أما عرضه فيختلف بين 420 و700 كيلومتر، ومساحته 759000 كيلومتر مربع، وطول سواحله 3300 كيلومتر، منها ألفان للنرويج، ويتخلل هذه السواحل عدة خلجان تدخل أرضها على أبعاد طويلة، بحيث لو قيس امتداد السواحل باعتبار هذه الخلجان وشواطئها فيه، لبلغ أكثر من ضعف الطول الذي ذكرناه.

ويحد مملكتي السويد والنرويج شمالاً الأوقيانوس الشمالي، وشرقاً روسيا وخليج بوثنيا وبحر بالتيق، وجنوباً بحر بالتيق المذكور وبوغاز كاتيجات وسكاجرراك، وغرباً البحر الشمالي والأوقيانوس الأطلنطيقي. ويفصلهما عن بعضهما سلسلة الجبال الإسكنديناوية، وطريق عريض يمتد في الجبال المذكورة.

وبهذه البلاد غير السلسلة المذكورة، كثير من الجبال، ترتفع على سواحل النرويج بصفة تكاد أن تكون عمودية، ثم تنخفض من جهة السويد تدريجياً، ويتخللها في جهاتها أودية كثيرة، ومرتفعات عظيمة وصخور

عديدة، بحيث شَبَّهها بعضهم، بموجة من أمواج البحر كبيرة، تحجرت وهي تُرْغِي وتُزِيد.

والقسم الشمالي من هذه البلاد كثير الصخور، جباله قفرة، تغشاها الثلوج، ولا ينبت فيها إلا أشجار قليلة من الصنوبر، ولا تنمو كثيراً، ويتخلل هذا القسم بحيرات وأجام هائلة، أما القسم الجنوبي وإن كثرت فيه الأجام لكن تكثر فيه المزروعات أيضاً، وهو معتدل وخصب بالنسبة إلى الأول.

ونظراً إلى وضع الجبال الطبيعي السالف بيانه، تكون مياه الأنهر في جهة الغرب شديدة التيار، سريعة الانزلاق بخلاف مياه الجهة الشرقية، فإنها ليست كذلك، بل تكون على هيئة بحيرات مستطيلة الشكل، تتصل ببعضها أحياناً بشلالات يختلف ارتفاع انصباب الماء منها بحسب اختلاف الأمكنة.

والسبب في كثرة عدد البحيرات في هذه البلاد كثرة الأمطار، وعدم كفاية حرارة الشمس في تبخير جزء كبير منها، ووضع الأرض نفسها على هيئة سطوح مُتَحَفَّرَةٍ في بعض جهاتها، فلا تنصرف منها المياه إلى جهة أخرى وعدم قابلية الأرض بطبيعتها لكثرة ترشح المياه.

وسواحل هذه البلاد يتخلل سائر جهاتها خلجان صغيرة ضيقة، لا يقل عمق المياه فيها غالباً عن نحو 1250 متراً، وتنتهي بتشعبات وتفرعات عديدة إلى جهة البحر.

ويوجد على السواحل المذكورة بينها وبين البحر جزر صغيرة وصخور في البحر عديدة، تجعل الملاحة في تلك الشطوط على أخطار ومخاوف، ولكنها كثيرة النفع في أزمان الرياح البحرية والزوابع، حيث تلتجئ السفن

إلى هذه الخلجان، فتحتفي فيها بواسطة منع الصخور والجزر، غوائل البحر عنها.

وكبار هذه الجزائر تكون إلى جهة القطب، وجميعها كثيرة الجبال، غريبة الهيئة، ذات أشكال عجيبة صنعتها يد القدرة صنماً لا يقدر عليه إلا الله تعالى، فأحداها كأنما هو قصر هائل، وأخرى تسمى «توزجُو» تمر بجوارها السفن، فيراها الناظر صخرة بها مغادرة على ارتفاع 125 متراً عن سطح البحر، نافذة إلى الجهة الأخرى طولها 163 متراً، وأرتفاعها من 19 إلى 62 متراً، وعرضها من 11 إلى 17 متراً، إلى غير ذلك من الجزر ذات الأشكال البديعة والهيئات الغريبة.

وهذه الخلجان والجزر التي على شاطئ بلاد النرويج، أكثر البلاد المذكورة حركة، بالنظر لمساعدة الصيد فيها على أسباب المعيشة، حيث يوجد على القرب من جزر «لوفوتن» كثيب يكثف فيه السمك المشهور بالبحوت «مورو»، فيذهب لأجل صيده خصوصاً في أيام الشتاء، لأنه يكثف فيها، كثير من الصيادين، يزيد عددهم على 25000 راكبين نحو 6000 سفينة من السفن الكبيرة، ويشغل في أعمال هذا السمك وتجهيزاته نحو 100000 نفس أي: $\frac{5}{100}$ من سكان نرويج جميعهم، ويتحصل منه ما قيمته من 55 إلى 60 مليون فرنك في السنة.

ويوجد في تلك الجهات سوى هذا أصناف من السمك كثيرة، وإن كانت أقل منه أهمية، منها: السرطان البحري المسمى «فمار» وَيُصَدَّر منه في السنة الواحدة بقيمة مليون ونصف من الفرنكات إلى إنكلترا وحدها، ومما يصاد عندهم أيضاً المحار بأصنافه، أما السمك المسمى «صومون» فيصاد من كثير من الأنهر والبحيرات الداخلة في البلاد، على ذمة ملتزمين يلتزمونه

من الحكومة، وهواء هذه البلاد بارد نظراً لموضعها من الشمال، ولكن درجة البرد فيها ليست على صفة واحدة، فإنه يكثر في جهة الشرق والوسط زيادة عن جهة الغرب، على سواحل الأطلانطيق بسبب تيار الخليج الذي هناك، ولذلك لا تتجمد المياه في الخلجان الصغيرة التي على ذلك البحر بسواحل النرويج إلا في آخرها من جهة القارة بخلاف الجهات المضاهية لها في العرض من بلاد سيبيريا، فإنها تكاد أن لا تسكن، وبخلاف البلاد المقابلة لها في شمال أمريكا، فإنها بسبب البرودة تَلَفَتْ فيها إرسالية فرنكلن العالم الشهير.

حتى لو نظرنا إلى أستكهلم الواقعة في جهة الغرب ببلاد النرويج على ارتفاع أستكهلم، لوجدنا أن درجة الحرارة في سنكودينستاس متوسطها 1,5 فوق الصفر في شهر يناير، و13 في شهر يوليو، فيكون الفرق بين المتوسطين 11,5، أما أستكهلم فإن درجة الحرارة فيها متوسطها 4 تحت الصفر في يناير، و17,5 فوق الصفر في يوليو، فيكون الفرق بين المتوسطين 21,5، على أن الفرق أكبر من ذلك في جهة الشمال من السويد، فناحية يوكموك مثلاً متوسط الحرارة فيها 1,6 تحت الصفر سائر السنة، ولكن الدرجة فيها 16 تحت الصفر في يناير، و14,4 فوق الصفر في يوليو، فيكون الفرق 30,4. والحاصل أن درجة الحرارة تختلف في هذه البلاد باختلاف الجهات، فهي غاية في البرودة من جهة بحر البلطيق، وأقل منها على سواحل النرويج.

والجهة الشمالية منها تستديم فيها الشمس مشرقة شهرين ونصفاً صيفاً، لا تغرب، وتستديم شهرين ونصفاً شتاءً، لا تشرق، ويبقى الشتاء فيها تسعة أشهر، فلا فصل ربيع فيها.

وكثرة الأمطار وقلتها في هذه البلاد، إنما هي بحسب درجة الحرارة

فيها، فهي في داخل النرويج، أقل منها على الشواطئ، وأكثرها في السويد في الجهة الواقعة بين جفيلة وجوتنبورج، وأقل الأشهر أمطاراً شهر مارس، وأكثرها شهر أغسطس، خصوصاً في جهة الشمال، فينتج من هذا أن أنسب الأوقات لزيارة السويد وشرقي النرويج، هو شهر يونيو، وشهر يوليو.

هذا والزراعة في هذه البلاد لا يمكن أن تكون أحسن ولا أكثر مما هي عليه فيها، بالنظر إلى قلة الحرارة بها، على أن زراعتها خير من زراعة غيرها من البلاد الواقعة على منطقتها والغابات فيها متسعة حتى تبلغ مساحتها أكثر من 66000 كيلومتر مربع، ويتحصّل من أشجار الصنوبر والراتنج فيها مقدار وافر من الخشب، ويصدر جانب عظيم إلى الخارج منه، ومن أخشاب البلوط والزان والدردار وشجر السندر.

وفي هذه البلاد كثير من أشجار الفاكهة، فالتفاح منها يوجد إلى درجة 65، والبرقوق إلى درجة 64، والكرز إلى درجة 66 من درجات العرض، أما أشجار الكشمش - عنب الذئب - والشليك والتوت الشوكي، فتنبت في جميع جهات هذه البلاد، حتى يرى منها بجهة الرأس الشمالي.

وينبت فيها الحنطة إلى درجة 64,5، والشعير إلى درجة 70، وليس ببلاد النرويج من أرض الحراثة أكثر من 2750 كيلومتر، ويوجد بالسويد نحو عشرة أضعاف هذا القدر.

وينبت في جهة الشمال من هذين الجهتين من غير استنبات نبات مخصوص يسمى عندهم «أكسيزيا رينيفوزميس»، يستعمل عدة استعمالات، منها خلطة مع الدقيق، ويُعمل منهما نوع من الخبز يسمى «فلادبرود»، وهذا النوع يعمل في البلاد الجنوبيّة من الحنطة والشعير مضافاً عليهما دقيق البطاطس أو دقيق البسله.

ومن الغريب أن الشعير ينمو وينضج بهذه الجهات على درجة معينة من العرض الشمالي في تسعين يوماً، كتضججه في بلاد فرنسا، وبلاد مصر، ولعل السبب في ذلك طول النهار في بعض أشهر السنة ببلاد الشمال، فتستمر الحرارة والضوء فيها زمناً يعادل في التأثير على النبات تأثير درجة الحرارة في غير هذه الجهات، ولكن لا بد من تطبيع الجيوب وتعويدها في هذه البلاد، فلا يصح فيها من أول وهلة الشعير المجلوب من بلاد أشد منها في الحرارة.

ومما يلاحظ في هذه البلاد أن أوراق الأشجار أكبر في جهة الشمال منها في جهة الجنوب، وما ذلك أيضاً إلا من تأثير كثرة الضوء لطول النهار. ومن حيواناتها ذوات الأربع الذئب الأسمر، والذئب، والثعلب والوعل والسمور والأرنب والرنة، وهو عند أهل الشمال بمنزلة الجمل عند غيرهم. ومن طيورها النسر والبازي والبجع والبط والأوز، وتكثر الطيور الشاطئية على ساحل البaltic وخليج بوثلنا.

وأهلها الآن كثيرو الاعتناء بتربية الحيوانات الأهلية كالأغنام والخيول، وقد أحضروا في بلادهم كثيراً من الحيوانات الأجنبية.

ومن معادنها النحاس والرصاص والحديد، وليس له مثيل في حديد العالم أجمع، والتوتيا والفضة والذهب والكوبلت والنيكل والمغنيسيا.

وأهل هذه البلاد أشداء ذوو شجاعة وبأس، لا يهابون الحرب، كرام أمناء، أولو حشمة وبشاشة، وهم يشربون البيرة - الجعة - أكثر من غيرها من المشروبات، وأكثر طعام الفلاحين منهم اللبن والجبن والسك، وفي بعض الأماكن اللحم وخبز الحنطة، ويغلب عليهم شقرة الألوان، واصفرار الشعور، وتوسط القامة، وشدة حب أوطانهم، والتعليم عندهم معتنى به، ومتشتر للغاية.

ويقال : إن قبائل يدعون الإسكنديناوية فتحوا هذه البلاد، وقهروا العشائر الفينية الذين كانوا مستوطنين بها، وسكانها الآن من نسلهم، وكانوا تحت حكم الدانيمرك في الجيل الرابع عشر، فقام «غسطاووازا»، وحرّر السويد من تلك العبودية، فاختاره أهل البلاد ملكاً عليهم، وظهر بها في أول الجيل الثامن عشر الملك كارلوس الثاني عشر، وكان من أشهر أبطال العالم، افتتح فتوحات عظيمة، وفعل أفعالاً يكل اللسان عن وصفها، لكن قهرة الروسيون أخيراً بعدما فتح كثيراً من بلادهم، وأما النرويج فكانت تابعة لولاية الدانيمرك، ثم أضيفت إلى مملكة السويد من سنة 1814.

ولا تزال الجهتان إلى اليوم منقسمتين لبعضهما تحت سلطة ملك واحد، ولكن لكل منهما مجالس نيابية، ووزارة، وجيش وعساكر بحرية، وميزانية، وسياسة قائمة بذاتها منفصلة تمام الانفصال عن الأخرى، حتى منعت القوانين أن يقيم جيش سويدي في النرويج أو نرويجي في السويد مهما كانت الحالة.

والحكومة في كل منهما ملكية مقيدة، شوروية، يقوم بتنظيم القوانين في كل واحدة منهما مجلسان يُعينان بالانتخاب. وعاصمة السويد أستكهلم وعاصمة النرويج كرسيتانيا، ويقوم الملك في أولاهما وينوب عنه في الثانية أحد أولاده.

ولغة كل من الجهتين تخالف الأخرى، وكل منهما يقرب إلى الألمانية أكثر من غيرها، إن كان البعد يسمى قريباً، والأجنبي الذي يتجول فيهما يكفي معرفة اللغة الفرنسية، لوجود من يعرفها في المدن الكبيرة من متنوري القوم، حتى كانت لغة المخاطبات الرسمية.

وقد بلغ عدد سكان السويد في الإحصاء الذي حصل أخيراً في سنة 1884

(464448 نسمة)، وبلغ عدد أهالي الترويج في الإحصاء المذكور (1913100 نسمة).

وطرق المواصلات كثيرة متنوعة في هذه البلاد، فمنها الوابورات البحرية لأسفار شطوطها، والسفر منها إلى بلاد أخرى، والوابورات النهرية في البحيرات والأنهار الكثيرة جداً، ومنها وابورات السكك الحديدية متجهة من الشمال إلى الجنوب، ومن الشرق إلى الغرب، ومن كل جهة من هذه الجهات إلى الجهات الأخرى، ومنها العربات التي تسير بالخيول في الجهات التي لم تصلها السكك الحديدية، وهي على صنوف مختلفة وأشكال متعددة، تتفاوت اتساعاً وصغراً وكبراً، كما تختلف في عدد الخيول التي تقودها سواء كان لها سائق أو لم يكن، بل ساقها المسافر نفسه.

وحيث فرغنا من ذكر هذه الإجماليات التي نَعُدُّها ضرورية لمعرفة ما نحن قادمون عليه من البلاد، فلنستمر في السير إلى استكهلم، وأملنا أن يلقانا بمحطتها صاحبنا الذي وعدنا بذلك، حتى نكون في هذه البلدة كما نكون في بلدتنا الأصلية، وأحسن على ما فهمناه منه، وقد أرسلنا إليه تليفراً من كوينهاج بميعاد حضورنا لاستكهلم، يثا فيه اليوم والساعة، وكان سبق منا كتاب حررناه إليه من إحدى مدن إيطاليا ردّاً لخطاب وصلنا منه قيل قيامنا من مصر سيأتي الإلماع إليه.



(من مالمو إلى أستكهلم)

سرنا من مالمو والساعة 2 و40 دقيقة بعد الظهر من يوم الخميس كما مر، فسار الوابور قليلاً بمحاذاة خليج سُونْد، ونحن ننتظر من مرتفعاته البحر، ثم انثنى نحو الشرق، فمر بمحطة أكازب حيث مدرسة الزراعة الشهيرة المسماة مدرسة «ألترپ»، ونعمت الجهة التي انتخبت لهذه المدرسة الزراعية؛ فإن أرضها يخال الماشي فيها أنه سائر في وسط حديقة غناء، اعتنى صاحبها في تنظيمها وتحسينها، فأتقن وأبدع وأحسن.

ولا زلنا مازين بها حتى عبرنا نهر «هوية» ذي الماء النير، ووصلنا مدينة «لُونْد» بعد أن سرنا نصف ساعة من مالمو إليها.

ولُونْد هذه بلدة اشتهرت بالمدرسة الجامعة المنسوبة إليها من قديم الأزمان، يبلغ عدد سكانها الآن 14800 نسمة، وفي السابق بلغ عددهم مائتي ألف نسمة على ما يقال.

وهي وإن لم تنزل بها، أصفها بعض الوصف لشهرتها بالنسبة لمدرستها، ولنزول أحد أساتذة هذه المدرسة البروفسور «تجنز» عند محطتها معنا بالوابور، وإنه لفي غاية اللطف والذكاء، وقد نفعتنا كثيراً في هذه الطريق، وفي طول مدة الإقامة بأستكهلم كما سيجيء.

على أن هذه البلدة على لطفها ليست كبيرة، فلا يحتاج وصفها إلى تطويل، وذلك أن الإنسان إذا نزل من محطة السكة الحديد واتجه نحو الشرق، وصل في بعض دقائق إلى «الميدان الكبير»، وهو أكبر ميادين

المدينة. فيجد على هذا الميدان الكنيسة الكاتدرائية، وهي ألطف أبنية أسكندناوية، وأجملها في رأي البعض، أقيمت الشعائر فيها منذ سنة 1145، يكتنف وجهتها من الجانبين برجان عظيمان، تتخللهما النقوش اللطيفة، متسعة من الداخل، طولها 61، وعرضها 36، وارتفاعها 21 متراً.

وفي شمال هذه الكنيسة متزة عمومي تحيط به الأشجار العظيمة من سائر الجوانب، وفي وسطه المدرسة الجامعة السالف الإشارة إليها، وقد أسست منذ سنة 1668، وتشتمل على بناءين منفصلين: أحدهما المدرسة القديمة، والآخر المدرسة الجامعة الجديدة، ويتردد على هذه المدرسة من الطلبة نحو 800 طالب، وبها متحف شهير للأشياء التاريخية.

وشرقي هذا المتنزه على نحو الشمال الشرقي من الكنيسة تمثال البروفسور تجير مجسماً، وتحتفل الطلبة بيوم دخوله في هذه المدرسة، وهو يوم 4 سبتمبر من كل سنة احتفالاً يليق بمقامه. وذلك أن تجير هذا نشأ في هذه المدرسة، وصار شاعراً معدوداً ذا تأليف محبوبة (ولد سنة 1782 وتوفي سنة 1846)، فأقاموا له هذا التمثال تخليداً لذكروه، ولم يكتفوا بذلك، بل جعلوا الدار التي سكنها مدة إقامته بهذا البلد من سنة 1813 إلى سنة 1826 من محلات الآثار المعدودة حيث ألف فيها تأليفه الشعرية الشهيرة، ووضعوا عليها لوحة بها كتابة تدل على ذلك، وهي على الطريق الموصل من محطة السكة الحديد إلى الميدان الكبير.

وبهذه المدينة بعض المتاحف الحيوانية والحدائق النباتية للوزام الدراسة، فضلاً عما يحدق بهذه البلد من البساتين المنظمة والمتنزهات العظيمة، وينكشف للرائي من أحدها بجهة الشمال الشرقي من المدينة بوغاز سوند

ومدينة مالمو، ويمتد النظر منه حتى يرى أبراج مدينة كوينهاج، فيتهج بعظم هذه المناظر ولطفها، خصوصاً إذا صادف وقت غروب الشمس وتأثير أشعتها على تلك الجهات البالغة غاية البهاء.

وقد سبق أنه نزل معنا من لوند هذه البروفسور تَجَنَز، ونظن أنه لكثرة من كان يحيط به في المحطة، حين مبارحته المدينة من المحتفلين به والمجتمعين لوداعه، من نسل تجنر ذلك الذي تقدم ذكر تمثاله والإلماع ببعض آثاره، وهو شاب أبيض اللون خفيف الروح لطيف الخلق والخلق، لا يتجاوز سنه الأربعين، تصحبه امرأة مُسِنَّة، علمنا أنها والدته، يريد أن يوصلها إلى بلد معلومة تنزل بها، ويستمر هو في السير إلى أستكهلم لحضور المؤتمر ومجتمعاته.

وقد حضر إلينا بالعربة التي نحن بها في أثناء الطريق؛ إذ علم من ملابنا أننا نقصد المؤتمر، فعرفنا بنفسه، وبقصده، وعرض علينا باللفظ وكمال الظرف أن يقوم بما يلزمنا من الخدمة في الطريق، وصار يجلس معنا مرة، ومرة مع والدته، حتى إذا أنزلها بالمحطة التي تقصدها، اقتصر على جلوسه معنا، واشتغاله بأمرنا.

وصرنا في أثناء الطريق نتبادل الحديث معه باللغة الفرنسية على ما نراه من المواضع، وما نشاهده من المناظر، وما نبصره من النباتات والمياه، وما نلاحظه أحياناً من صلابة الصخور والأحجار وعدم إنباتها، مع إحاطتها بالنبات الزمردي من كل جانب دون أن يُكسى جسمها الصخري بشيء منه.

وانجر بنا البحث إلى ما أجهد أنفسهم به هؤلاء القوم من التغلب على المستصعبات، وقطع العقبات، في سبيل إنشاء هذه السكك الحديدية، إذ

لا يخفى ما تستلزم في هاته البلاد الحجرية من الصعوبة والعناء، وصرف طائل المال، فإنهم قد يضطرون إلى قطع الجبل المرتفع مسافات طويلة بالألغام لاعتدال الطريق، وقد يُقيمون الجسور العظيمة، من التراب والأحجار في أواسط البحيرات العديدة، على مسافات طويلة لوضع الخطوط الحديدية عليها، هذا فضلاً عما يقيمونه من الكوبريات على الأنهار، والهريئات والمنخفضات مع ما يلزمها من أعمال البناء.

وقد مررنا بعد مفارقتنا لوند بأكمة مرتفعة، عليها شكل هرمي، صار تشييده تخليداً لذكر الصلح الذي حصل بين السويديين والدانيماركيين بعد حرب لوند.

ثم على محطة إسلوف بالطرف الجنوبي من غابات إسكونيا، وعندها تتفرع السكك الحديدية إلى جهة الجنوب والغرب والشرق.

ثم على غابات لطيفة من شجر الزان إلى أن وصلنا على محطة «هتلهم» على الجهة الغربية من بحيرة «فنجا»، ويتفرع منها فرع بجهة «هلسنجبورج» نحو الغرب، وآخر لجهة «كرستيانستاد» نحو الشرق.

ثم مررنا بعد ذلك بجهة مملوءة بالغابات والصخور، تسمى عندهم «سكوج»، ومعناه «الغابة» مشهورة في الأشعار الأهلية ببلادهم، كما أن «لند» معناها الغياض.

واستمر السير بعد هذه الجهة على جهات كثيرة، بين نجود وأغوار وجزر في وسط بحيرات وأكمام، في وسط غابات ومستبحرات ومستنقعات تتخللها أرض مزدرعة ومراع متسعة، أقيمت في وسطها مساكن منقوشة باللون الأحمر، غطت سقفها الحشائش، وكنائس صغيرة، ومعامل وطواحين تدار بالماء على سواحل البحيرات التي بها تيار، والوابور يقف على محطات

بين منخفضات ومرتفعات، حتى وصلنا إلى محطة «نيسيو» ويتفرع منها فروع كثيرة لعدة جهات، وكانت الساعة 9 و37 دقيقة بعد الظهر أي بعد مسير نحو سبع ساعات.

وكان قد بلغ الجوع مئاً حدة قبل وصولنا إلى هذه المحطة، وفهم ذلك صاحبنا البروفسور، فدلّنا في أثناء الطريق على من اشترينا منه بعض بسكويت ولقيمات، منتظرين الوصول إلى هذا المحل، حيث يوجد به من الطعام ما تشتهيهِ الأنفس، ونزل معنا هذا الصاحب إلى قاعة الأكل بالمحطة بعد أن أفهمنا أن الوابور يقف بها عشرين دقيقة، وأن لا حاجة للاستعجال، وإذا هي محل مستطيل في غاية الاتساع، بوسطه مائدة ممتدة، آخذة جزءاً عظيماً من طوله ملأى بالماكل الفاخرة، من لحوم مشوية، وغير مشوية من ضأن وطير وسمك، وألوان من الأطعمة بين سخنة وباردة، وحلواء يحيط بها أطباق صغيرة يأخذ فيها الإنسان ما يلذ له منها، ويجلس على هذه المائدة إن أراد إذا وجد متسعاً أو على موائد غيرها بدائر المحل، أو يقف بأي محل يتكلم مع رفيق، وهو يأكل، وإذا أراد طعاماً آخر أحضره بنفسه لنفسه، فإنه لا خادم، ولا مراقب ثمة، فمن أراد شرب بعض المسكرات لا يجد إلا البيرة، فيفتح من القناني ما يريد.

أما اللبن والشاي فيجد منهما على مائدة مخصوصة كثيراً، فإذا أكل وشرب خرج من هذا المحل، من غير أن يعارضه أحد من الناس، وتوجه من تلقاء نفسه إلى صاحب المحل حيث هو في محل خارج لا يرى الآكلين، ولا يعرف ماذا أكلوا، فيُخبره الإنسان بما أكل أو شرب بالأمانة، سواء أكل أكلة كاملة، أو شرب قدح شاي أو لبن أو بيرة، فإن أخبر أنه أكل أكلة كاملة أخذ منه عن أكلته كوروناً ونصفاً، وإن أخبر أنه شرب

قدحاً من الشاي أو اللبن أو البيرة أخذ منه ثمناً فقط، ولما خرجنا إلى صاحبة هذا المحل أخبرها صاحبنا أننا أكلنا أكلة كاملة، وأعطيتها قطعة من العملة فأعطتني باقيةا إلا كوروناً ونصفاً، فتعجبنا من ذلك لقلة ما أخذت بالنسبة إلى ما أكلنا، وكنا أربعة فأخبرها صاحبنا أن الآكلين أربعة، فاعتذرت عن غلطها بأنها ظنت أن الآكل واحد، وأخذت الباقي متشكراً، أما صاحبنا الپروفسور، فكان شرب قدحاً من اللبن والشاي فقط، فأعطاهما ثمناً ليس إلا مع أنه كان معنا داخل المحل.

فانظر إلى هذه الأمانة، وهذا الائتمان، ولعمري لو اتبعت طريقة هذا المحل في غير هذه البلاد لما استمر أساييع حتى يُغلق، فإن الناس يكونون بين من يكذب وبين من يهرب، ولكن أثبت مروءة هؤلاء القوم إلا الأمانة فأصحاب أمثال هذا المحل في راحة بال واطمئنان خاطر، لا يخشون خيانة ولا خسائر.

وبعد أن عدنا إلى الوابور، أخذنا نتذاكر مع صاحبنا في هذا الشأن، ونطيل التعجب منه، فأخذ يُعرِّفنا حال الأمانة عندهم واستحالة السرقة ببلادهم؛ لأنهم يستقبحونها، ويعدونها من العيوب العظيمة، فلا يقدمون عليها أصلاً، حتى أخبرنا أنه لا يغلق على دراھم باباً، ولا على ما في منزله من الأثاث وأن غيره كذلك.

وساقنا الحديث في أمانة أهل هذه البلاد، إلى أن سألناه عما رأيناه بكتاب الدليل، من أن السائح في نواحيها إذا ألزم له شيء وعجز عن تفهم ثمنه، لعدم معرفته بلغة أهلها، أخذ هذا الشيء ممن يبيعه، فلاحاً أو تاجراً، وأعطاه كيسته فيأخذ البائع منها قدر الثمن لا غير، فأخبرنا بصحة ما ذكره ذلك الكتاب، ولعمري إن هذا لغاية ما يفخر به.

وقد أشرنا إلى صاحبنا أننا نريد قهوة، فطلب من أحد خدم قهوة المحطة أن يأتينا بقهوة، فأحضرها في صينية بها فناجيل بقدر عددنا، وما أخذنا في الشرب حتى سار الوابور، وبقيت عندنا أواني القهوة، ولم ندفع ثمنها إلى أن وصلنا إلى المحطة التالية فحضر خادم قهوتها، وأخذ الأواني والشن ونعمت العادة.

وكان آن وقت النوم، ورأى صاحبنا منا إرادة ذلك، فأخذ يرينا أن المجالس التي نحن عليها تُمَدُّ فتزید، إلى أن تلتقي بالمجالس المقابلة لها، حتى يتكوّن من الجهتين سرير عظيم يسع من ينام.

هذا وإن أتعب المسافر طول جلوسه في محل واحد، فإن له أن ينتقل ويتمشى من أول القطار إلى آخره، وذلك لأن العربات فيه على الطراز المستطيل المستعمل عندنا في بعض القطارات، بجوار غرف الجلوس فيها ممشى طويل ممتد من عربة إلى أخرى، حتى يصل الإنسان بواسطته من أول القطار إلى آخره بدون أن يؤذي أحداً، فإن كل غرفة من العربة مغلقة بابها على من فيها، وبدون أن يتأذى هو من البرد أو المطر؛ فإن الممشى مغطاة مغلقة نوافذها، فلا يتأثر من فيها ببرد ولا مطر ولا هواء، وهذا كله فضلاً عن إتقان العربات، وحسن هيتها، وروثق فرشها، وانتظام محلات الأدب بها، مع سهولة الوصول إليها، مما جعل هذه العربات تماثل عربات أحسن البلاد التي سرنا بها إلى الآن.

ولا شك أن هذا الطراز في العربات أحسن طراز، لاسيما في الأسفار الطويلة، بخلاف الطريقة التي تكون فيها العربات منفصلات، كل واحدة منها مقسمة إلى عدة عيون منفصل كل منها عن الأخرى، تفتح أبوابها على الرصيف من الجهتين كالمستعملة عندنا غالباً، فإنها لا توافق حالة البرد، لأنه

بمجرد خروج الشخص منها وفتح الباب يدخل الهواء العربية، فيملأها، ولا يخفى تضرر الرفاق من ذلك، ولأن الإنسان لا يتأذى له المشي فيها، ولا الانتقال في أثناء سير الوابور منها إلى عربات أخرى للالتقاء بمعارف، أو للفسحة، أو لداعٍ آخر إلا عند الوقوف بالمحطات.

وقد يضطر مع ذلك لأن يبقى ما بين المحطة التي نزل منها إلى المحطة التالية لها عند صاحبه الذي سار إليه، لعدم طول مكث الوابور بالمحطات، وقد لا يكون بعربته محلّ خالٍ، وقد يكون المطلوب للمنتقل لا يستلزم طول مسافة، ويكون بين المحطتين مسافة طويلة، ولأن محلات الأدب فيها قد لا توجد، أو توجد مع المشقة في الذهاب إليها والإياب منها، والمكث عندها. كما في القطارات الفرنسية، فإن العربية المخصصة بذلك فيها مجاورة للعربة الموضوعة بها الأمتعة، وهي التي يليها الوابور، ولا يتأذى الذهاب إليها إلا عند الوقوف بإحدى المحطات، فإذا دخلها الإنسان اضطر إلى المكث بها حتى يقف الوابور ثانياً، والسبب في ذلك أن مدة وقوف الوابور بالمحطة لا تسع الذهاب إليها، والدخول فيها، وقضاء الحاجة، والعودة منها إلى المحل الأصلي، نعم، يجد القاصد أمام المحل المعهود مكاناً مفروشاً بفرش حسن، وربما وجد به رفاقاً اضطروهم إلى البقاء فيه ما اضطروا، لكن لا يخفى أن المكث في مثل هذا المحل غير مستحسن ولو قصرت المدة.

وأحسن العربات المنفصلة ما رأيناها في إيطاليا أو السويسرة، وهو أن الواحدة منها، وإن كانت منفصلة عن غيرها، إلا أن غرفها متصل بعضها ببعض، ويوجد في إحداها المحل المعهود بدون المشقة السابقة.

وأحسن العربات كلها راحة ما يسمى «واجون لي» ومعناه عربة سرير، فإن الإنسان له بها نهاراً محلّ متسع يُفرش عليه فراش ليلاً، فيكون سريراً

لنومه، كأنما هو في داره، وذلك متيسر في جميع قطارات الأسفار البعيدة، لكن بزيادة على الأجرة المعتادة.

هذا وقد فعلنا كما أعلمناه صاحبنا البروفسور تجنر من تمديد ما كنا جالسين عليه، واتصاله بما قابله، فكان كما قال، وكان معنا عباءة ومنسوج من الصوف يسمى «كُوَيزِيبِيَّة»، وهو كثير النفع في الأسفار، يوضع على الأرجل فيدفئها، وجعله في الأصل لذلك كما هو ترجمة اسمه، وإن كان ينفع لغير ذلك، مثل أن يتغطى به الإنسان وقت البرد ليلاً في مثل هذه الأسفار، وفي فنادق لم يكن بها الغطاء كافياً، إلى غير ذلك مما ينبغي أن يستصحبه الإنسان له، وثمنه مع ذلك غير كثير، فإنه يكون من عشرة فرنكات إلى مائة فرنك، فأكثر بحسب اختلاف أصنافه، فأخذه سيدي الوالد، واختصصت بالعباءة كالمعتاد، وتغطيها ونمنا مع الراحة.

ولولا الليل وظلامه والنوم وأحكامه، لتمتعنا بالمناظر الحسان المحدقة بنا من كل مكان، فإننا إذ ذاك كنا سائرين في أرض من أخصب أرض السويد، وأحسنها منظراً، يحدها من جهة الغرب بحيرة «فِتر»، ومن جهة الشرق بحر البلطيق، وتتخللها الأنهر والبحيرات الكثيرة والشلالات العظيمة الكبيرة، ثم لم نُفَق من النوم إلا بعض دقائق، وإذا قد وقف بنا الوابور على محطة «لَنكُوبِنج»، وهي بلدة متسعة على ما ذكر في كتب الأدلة، تتعلق بها وقائع حربية مشهورة في تاريخ السويد، يبلغ سكانها أكثر من 11 ألف نسمة، ولكننا مع ذلك لم نميز منها شيئاً، وما لبثنا أن بارحها الوابور، وعدنا إلى النوم.

وما استيقظنا ثانياً إلا وقد وصلنا إلى «نُورْكُوبِنج» البلدة العظيمة الأهمية الشهيرة في السويد بالتجارة والصنائع ومعامل الجوخ والصوف والقطن

ومعامل السفن الحربية والتجارية، حتى سميت «منشستر السويد» البالغ عدد سكانها 28500 نسمة، يخترقها نهر «موتالا» حيث مصبة خليج «بريفك» الممد من بحر البلطيق، فأهميتها ناشئة من اتصالها بهذا البحر، واختراقها بذلك النهر، ففارقناها، واستمر بنا السير حتى وصلنا محطة «كترنهلم»، وقد طلع الفجر، فبهرتنا مناظر البحيرات وكثرتها، والمزروعات ونضرتها، والمساكن وبهجتها.

وكلما تقدمنا بعد ذلك وتقدم النهار وانتشرت أشعة الشمس زادت المناظر بهجةً وحسناً، حتى وصلنا مدينة «سويدر تسليجه» الزاهرة، ومتعنا الطرف بما يحيط بها من المرائي الباهرة، وما تشتمل عليه من القصور الفاخرة التي يسكنها أغنياء أستكهلم في غير فصل الشتاء، وما لبثنا أن تجاوزناها سائرين، إلى أن مررنا بمنفذ في الجبل طوله 277 متراً، ثم اجتزنا بحيرة «أرسنافيك» على جسر ممتد عليها طوله 270 متراً، وعن يساره بحيرة «ميلار» الشهيرة، ثم مررنا بمحطة أستكهلم الجنوبية القديمة دون أن نقف بها، بل سار بنا الوابور بعد ذلك في منفذ تحت الأرض طوله 417 متراً، ثم على كوبري من الحديد ممتد على بحيرة «ميلار»، طوله 222 متراً، واصل إلى جزيرتي «ستادن» و«ريدازهلمن» في وسط البحيرة، وعليهما جزء من المدينة، ثم منهما على كوبري آخر من الحديد طوله 247 متراً ماز بالبحيرة أيضاً، حتى وصلنا إلى محطة أستكهلم المركزية، والساعة سبعة وخمس دقائق صباحاً من يوم الجمعة 30 أغسطس سنة 1889، بعد أن سرنا من مالمو إليها أكثر من ست عشرة ساعة، قطع الوابور فيها 616 كيلومتراً.

فلما نزلنا من الوابور لم نجد بالمحطة صاحبنا الذي كنا نظن أنه ينتظرنا بها عند حضورنا، ولا أحداً من قبيله، ولم نعلم هل حجز لنا غرفة في أحد الفنادق، مع أنه وعدنا وهو بمصر أنه يُرسل من ينتظرنا في حدود السويد، وأن يكون دليلنا بها، فضلاً عن الانتظار، بمحطة أستكهلم، وأنه يُرسل إلينا بمصر قبل مبارحتنا لها، وبعد سفره منها بمسافة قليلة، الخرائط وكتب الأدلة التي تلزمنا في جميع سياحتنا، وأخذ بذلك مذكّرة، فلم يصلنا شيء مما وعدنا به، اللهم إلا كتاباً عربي العبارة تاريخه 25 يونيو سنة 1889 موجوداً عندي إلى الآن، أرسله إلى سيدي الوالد طلب فيه أن يتوسط له في منحة من الجنب العالي، فقام سيدي لدى سموه بالتوسط فيها، فأجاب سموه، ووعد بإنجاز ذلك لهذا الصاحب في المستقبل، فكتب سيدي الوالد إليه ونحن في أثناء السفر بإحدى مدن إيطاليا كتاباً أخبره فيه بما ذكر، وما كنا نظن أن ذلك يوجب حقاً وغيظاً مع ما كان يظهره لنا من خالص الود والمحبة.

ولكن عوضنا الله بدله صاحبنا الفاضل البروفسور تجنير، فإنه فضلاً عن نفعه لنا في الطريق كما تقدّم، هوّن علينا الأمر بلطف محادثته، وحسن مؤانسته، وصحبنا إلى المدينة، وأنزلنا «بجراند أوتيل» أحسن فندق فيها، وصار يتردد إلينا، ويدلنا على أهم مواضع المدينة، وأماكن الآثار، ومحال التفرج والتنزه، ويخرج معنا، ويصحبنا في ذلك، وقد تجدد لنا أصحاب آخرون من أفاضل أعضاء هذا المؤتمر، كانوا كثيري التردد إلينا، والاحتفال بأمرنا، والدلالة على ما يسرنا والحرص على مصاحبتنا في أثناء مجتمعات المؤتمر، وخلال ولائم واحتفالاته، ليلاً ونهاراً، بأستكهلم وغيرها من بلاد السويد والنرويج التي ذهبنا إليها.

وكان الأولى من هؤلاء جميعاً صاحبنا القديم؛ نظراً إلى ما كان بيننا
بمصر من التردد وسابق العشرة والتردد.

وقد تذكرتُ حال هذا الصاحب عند كتابتي هذا الموضع، وقارنت سابق
أقواله بلاحق أفعاله، وما أملتُهُ فيه بما رأيتهُ منه، وقابلت وعوده بخلفها،
وعهوده بخفْرِها، فعاد لي التأثير القديم، ورأيتُ القلم جنح إلى التفصيل
والإطناب والتطويل والاستيعاب، فأمسكت عنانه خشية أن يتجَزَّ إلى ما لا
يُستطاب، وقلت: ليس هذا بأوّل صاحب فيه الأمل خاب.

* * *

(وصف مدينة أستكلهم)

قد خصصتُ هذا الفصل بوصف مدينة أستكلهم، وما اشتملت عليه، لا باعتبار تفرقه على أيام إقامتنا بها؛ لأن ذلك أجمع للذهن، ولتفرغ بعده لذكر المؤتمر ومقابلاته واجتماعاته، وجميع متعلقاته إن شاء الله تعالى.

أستكلهم عاصمة بلاد السويد، وهي مدينة يسكنها 215000 نسمة، واقعة على $34''-21'-59^{\circ}$ من العرض الشمالي وعلى $19''-43'-15^{\circ}$ من طول شرقي باريس، قائمة على مصب بحيرة «ميلار» - العذبة الماء - في خليج عميق من خلجان بحر البلطيق يسمى «سَلْتْسِيُون»، ومعناه البحيرة الملحة، وهو للمدينة بمثابة ميناء عظيمة، وإن كانت تغطيه الثلوج مسافة أربعة أشهر أو خمسة في السنة.

وبناؤها قائم على جزر وسهول ومرتفعات، تجعل منظرها غريباً عجيباً، بحيث يصح تشبيهها بمدينة وينيسيا أو جنوة أو غيرها من مدن أوروبا الجنوبية الشهيرة بالمياه والمناظر اللطيفة.

وتنقسم إلى ستة أقسام:

- الأول: القسم المسمى «سْتَادِن» أي: المدينة القديمة، وهو قائم على أكبر جزر بحيرة ميلار يتوسطها وبه القصر الملوكي، ويتبعه جزيرتان: إحداهما: جهة الشمال منه واسمها «رِيدَار هُلْمِن»، والأخرى جهة الغرب منه، واسمها «هَلْجِنْسْهَلْمِن»، وهذا القسم أهم بقعة في المدينة بالنسبة للتجارة.

- الثاني: قسم «تُوزَمَلَم»: وهو شمالي المدينة والبحيرة، ويتبعه جزيرة «بَلَازِيَهُولَمِن»، وهو أجمل أقسام المدينة وأنظمتها، وبه الشوارع المشعة والبيادين الفسيحة والمحطة المركزية التي نزلنا بها والفنادق المعتبرة.

- الثالث: قسم «أوستِرَمَلَم»: وهو شرقي القسم الثاني، ومشابه له في الانتظام واتساع الشوارع.

- الرابع: قسم «كُونِجِنَهَلَم»: وهو غربي القسم الثاني، وفيه كثير من المعامل والمصانع والمستشفيات.

- الخامس: قسم «سُودِرَمَلَم» أي: الناحية الجنوبية، فإنه جنوبي البحيرة والمدينة، وهو أكبر الأقسام اتساعاً، وإن كان أقل أهمية من باقي الأقسام.

- السادس: قسم «مَالَسِتِيُو لِزَنَة» أي: قسم جزر البحيرة الملحة، ويشتمل على جزر «شَكِيپِنَهَلَمِن» و«كَسِتِلَهَلَمِن» و«دِيُوزَجَارِدِستَادِن»، ويتصل بها جزيرة «بِكُهَلَمِن».

وأقسام المدينة يتوصل من بعضها إلى بعض بكوبريات، أهمها الكوبري المعروف بكوبري القناطر، وهو يوصل من قسم «ستَادِن» إلى قسم «سُودِرَمَلَم»، ثم كوبري «نُوزِيُرُو»، أي: القنطرة الشمالية، وهو يوصل من قسم ستادن المذكور إلى قسم نور ملم ثم كوبري «وازا»، وهو يوصل بين هذين القسمين أيضاً من جهة أخرى.

ولتكلم على هذه الأقسام مبتدئين بقسم «ستَادِن»، ثم فأتي بعده على أقسام الشمال الثلاثة، ثم قسم الجنوب، ثم قسم جزر البحيرة الملحة.

(قسم ستَادِن): يتوصل إلى هذا القسم من كان بالأقسام الشمالية التي بها

الفندق الذي نزلنا فيه بواسطة الكوبري المسمى «توزيُرو» الممتد على أحد محال انصباب بحيرة «ميلارا» بخليج «سَلَتِسيُون»، وهو مبني من الحجر الصوان، فوق عمد منه به سبع قناطر، مشغولة جهة الغربيّة بدكاكين يُباع فيها كثير من الأشياء، وجهة الشرقيّة بحديقة، ويقصده الناس فيرون أحسن مناظر استكهم حركة وتجارة وظرفاً ونضارة.

وبالجهة الشرقيّة من هذا القسم رصيف مبني بالحجر الصوان في غاية العظم والمتانة ترسو عليه المراكب التجارية.

وتجاه هذا الكوبري، القصر الملوكي في الزاوية البحرية الشرقيّة من الجزيرة على مرتفع من الصخر، وقد ابتدئ في بنائه سنة 1697، ولم يتم إلا في سنة 1753 بعد أن تعطل العمل فيه زمناً لمناسبة بعض الحروب، ويشتمل على طبقة أرضية، وعلى ثلاث طبقات أعلى منها، وشكله مستطيل، طوله 123 متراً، وعرضه 116 متراً، في وسطه رحبة مشعة مربعة تقريباً، وسقفه غير محدبة، فلا تظهر للرائي من الخارج، ولوجهته الشماليّة والجنوبيّة جناحان طالت بهما هاتان الوجهتان، حتى قارب طولهما بسبب هذين الجناحين ضعف الأصل، ويصعد إلى وجهة هذا القصر الشماليّة من جهة الكوبري، بمنحدر متقن الصنع يسمى «مطلع الأسدين» نظراً إلى صورتَي أسدين مجسمتين، موضوعتين في أول هذا المطلع، من صنع أحسن المصوّرين الوطنيين، وللقصر مدخلان غير هذا، أحدهما من جهة الغرب، وهو مدخله الأصلي، والثاني من جهة الجنوب.

وأحسن محلاته «قاعات المواسم والاحتفالات»، وهي في الطبقة الثانية منه، فمنها قاعة «ضباط الحرس»، منقوشة بأحسن النقوش وصور الأسلحة

المختلفة، ومنها «قاعة الرقص والموسيقا»، و«قاعة الاستقبال»، و«القاعة الحمراء»، وسقوف جميعها وجدرانها فيها رسوم وقائع تاريخية متعلقة بالبلاد، ومنها «القاعة الكبيرة»، وطولها 48 متراً، وعرضها سبعة أمتار، و«قاعة الاحتفالات»، وطولها 41 متراً وعرضها 35 متراً، وهما منقوشتان بأحسن النقوش والصور، ويكثر فيهما التذهيب والزخرفة.

وفي الطبقة الأولى «قاعة سيرافين» نسبة إلى أرقى النياشين السويديّة وأعلاها، (وهي التي قدّم واحداً منها في 19 أبريل سنة 1891 الموافق 10 رمضان سنة 1308 صاحبُ المقام السامي ولي عهد الحكومة السويديّة، وهو بمصر إلى المغفور له الجناب العالي الخديوي مُحمّد توفيق الأول، وفي هذه الطبقة أيضاً قاعة «المجالس الشورية» وهي التي يفتح فيها الملك المجالس المذكورة، ثم «قاعات سكنى الملك إسكار الثاني المُعظّم» ويجوارها «قاعات سكنى الملكة قرينته»، وفيها أيضاً من الجهة الشرقية محلات سكن صاحب المقام السامي ولي العهد، وقاعات سكن حرمه المحترم، ويجنوب رحبة السراي كنيسة القصر.

وتجاه وجهة القصر الجنوبيّة ميدان واصل إلى البحيرة بانحدار أُقيمت فيه مسلة ارتفاعها ثلاثون متراً، تذكّاراً للوفاء الذي لقيه الملك غوستاف الثالث من أهالي أستكهلم في حروب فنلانده، من 1788 إلى 1790 حين انحرف أشرافها عنه، وانتصارهم لأعدائه، وقد أقام هؤلاء الأهالي لملكهم هذا في مقابلة ذلك تمثالاً مجسماً على الميناء.

وغربي هذا الميدان «الكنيسة الكبيرة» - أنشئت سنة 1264 - وتحتوي على نقوش نفيسة وأعمال بدیعة بالفضة والعاج والأبنوس، وعلى شمعدان

ذي سبعة فروع من النحاس أهدها إليها بعض الملوك في القرن الرابع عشر، ولوحتين كبيرتين من الرسم تمثل إحداهما يوم الحشر والحساب.

فإذا مشى الإنسان من هذا الميدان قليلاً، وصل إلى «الميدان الكبير»، وهو واقع في منتصف هذا القسم، وأعلى محل فيه وبإحدى جوانبه محل البورصة، وقد بنيت من سنة 1767 إلى سنة 1776.

وقد حصلت في هذا الميدان حوادث كثيرة سفكت فيها الدماء، وقتل في إحداها الملك «مانبوس لادولاس» سنة 1820 ثلاثة من عائلته، وأبشعها الحادثة الشهيرة «بحمام الدم» فإن كريستيان الثاني ملك الدانيمارك قتل فيها في يومي 10 و11 نوفمبر سنة 1520 خلقاً لا تُحصى، طمعاً في تثبيت سلطته على بلاد السويد، ولكن ما لبث أن حبط سعيه، وزال ملكه عن هذه البلاد، وخلّص غستاو وازا ملكها من يده سنة 1523 لنفسه ولعائلته بعده.

وفي الجهة الغربية الشمالية من هذا القسم «ميدان ريذازهُونث» قائم به تمثال غوستاو وازا مخلص هذه البلاد من أيدي الدانيماركيين، أقامه له الأشراف عام 1773 المتمم مائتين وخمسين عاماً من حين تخليصه البلاد من الدانيماركيين.

وعلى هذا الميدان «سراي ريذازهُونث» المعروفة أيضاً بسراي الأشراف، - بنيت من سنة 1648 إلى سنة 1670 -، وفي الطبقة العليا منها، قاعة الأشراف كان يجتمع فيها مجلسهم النيابي إلى سنة 1866 مُحلّي جميع جوانبها بشعائهم، وفي الطبقة الأرضية قاعة كبيرة مثلها فيها

صور الماريشالات الذين كانوا من أعضاء المجلس النيابي من سنة 1627 إلى سنة 1865.

وهذه السراي هي التي تخصصت بعقد جلسات المؤتمر فيها عام حضورنا به، وسيأتي تمام الكلام عليها عند ذكر انعقاد المؤتمر ومجتمعاته. وفي منتهى هذا الميدان، كوبري يوصل إلى جزيرة «ريدأزهلْم» الصغيرة، وأشهر ما بهذه الجزيرة كنيسة ريدأزهلْم، ولها برج عالٍ يبلغ ارتفاعه تسعين متراً، وقد جعلت منذ زمن مقبرة لملوك السويد وعظمائهم، وبجدرانها نقوش شعائر الذين حازوا نياشين «سيرافين» من أهل هذه الديار في حياتهم.

وبها أيضاً سراي المجالس النيابية، وسراي المجلس العالي السويدي، فإذا جاوز الإنسان هذه الجزيرة إلى الكوبري الممتد منها إلى جهة الشمال، وتعدّاه، وجد جزيرة صغيرة أعدت بها مدرسة لتعليم السباحة من طرف البلدية منذ عهد قريب، سيأتي الكلام عليها في فصل مخصوص.

(الأقسام الشمالية): وهي ثلاثة كما تقدّم قسم الشمال الوسطي وشرقيّه وغربيّه، ولنبدأ الكلام فيها بالفندق الذي نزلناه بالقسم الوسطي.

وهو على رصيف متسع تجاه القصر الملوكي، يفصل بينهما قسم من البحيرة الملحة، بناءً رجل فرنساوي اسمه كاذيبه بترغيب الملك له، وتشجيعه عليه، وقد اعتنى في تشييده كل الاعتناء، فجاء مماثلاً لأحسن فنادق أوروبا المعدودة من الدرجة الأولى، وسمّاه «جرائد أوتيل»، وجعله ذا خمس طبقات بعد الطبقة الأرضيّة، ويشتمل على مائتين وخمسين حجرة، وعلى نحو عشر صالونات للمسافرين الأعظم، وخمس للأكل والمجتمعات والمواسم والولائم، يسع الواحد من هذه نحو مائتي نفس،

وفيه كثير من المُرَقِيَّات، ومحلات المطالعة والاستراحة، وحمامات متعددة، ومحل قهوة، ومحل للجرائد من سائر جهات العالم، وبه الحلاقون، كل ذلك بغاية الزخرفة، فالصالونات المخصصة بعظماء المسافرين، والعمومية مزينة مذهبة مفروشة بأبهى الفرش وأغلاها، وأبهج البسط وأعلاها، وجميع محلاته مرونقة متقنة الطلاء، فكأنما هو قصر ملوكي، وقد صرف عليه منشئه مبالغ طائلة، فقد بلغت مصاريف البناء والفرش واللوازم ثلاثة ملايين من الكورونات، وبلغت أثمان أدوات المائدة وما يتعلق بها مليونين، فبلغ الجميع خمسة ملايين، فإن قيل: إن في الرواية بعض غلو قلنا: إنه ليس بعجيب أن يُصرف هذا المبلغ في شؤون محل، وشراء أرضه وإنشائه مُعَدُّ لأن يسع القدر الوافر جداً من الناس، مع ما يلزم لهم من الاستعدادات، مستضاءً جميعه بأنوار الغاز، ووجهته قد وُضعت فيها المواسير من سائر جهاتها من الأسفل إلى الأعلى لتستضاء بها متى استلزم الحال ذلك، فتصيرها كرابعة النهار، وتسطع على ما جاورها من البحور والأنهار. مستعدٌ لنزول الملوك والأمراء والعظماء، وإتقان صنعه، والاعتناء بشأنه وكثرة خدمه، وجعله في أحسن موضع من المدينة، تُضاهي هيئته فيه الحسن والجمال، هيئة القصر الملوكي القائم أمامه، بل تزيد، لولا ما يتصوره الخيال في ذلك القصر عن الأبهة والجلال.

وإذا مشى الإنسان على الرصيف المذكور متجهاً نحو العرب مرّاً بمتنزه على البحيرة معروف «بحديقة السلطان» في قسمه الذي من جهة الميناء صورة كارلوس الثاني عشر مجسمة، وفي قسمه الآخر صورة كارلوس الثالث عشر، وهو أحب ملوك السويديين إليهم، ويوسطه فسقية عظيمة.

وإذا تخطى هذا المتنزه، وسار قليلاً على الرصيف وصل إلى ميدان

«غستار أدلف»، وهو أمام القنطرة الشمالية التي سبق ذكرها، وسمي بذلك نسبة إلى الملك غستار أدلف لقيام تمثاله فيه سنة 1796، ويجتمع بهذا الميدان في اليوم السادس من شهر نوفمبر كل سنة الذي هو يوم وفاته جموع كثيرة، ينشدون الأناشيد الوطنية، ومنها نشيده الذي ألفه أيام حرب له مشهور.

وعلى يمين هذا الميدان قصر يعرف «بقصر ولي العهد»، وقد بني من سنة 1783 إلى سنة 1793، وعلى شماله فندق ريدبرج، وهو لصاحب الفندق الذي نزلناه به أيضاً معدود من أحسن فنادق البلدة، وعلى يمينه التياتر الكبير، بناه الملك غستار الثالث من سنة 1775 إلى سنة 1782، وكان محباً للأدب وأهله، معتنياً بشأنه، محط رحال الأدباء والشعراء والعظماء، ومطعم أنظار المشتغلين بفن الموسيقى والأناشيد، فتقدمت في زمنه الأدبيات السويدية تقدماً عظيماً.

ويتفرع من ميدان غوستار أدلف هذا طريق «فريدشجائن»، ومعناه طريق الصلح، وهو كثير الحركة، توجد به أكاديمية الفنون المستظرفة، ومحل البوستان العمومي.

ويتفرع من الميدان والطريق المذكورين كبار طرق أستكهلم، وأكثرها اتساعاً ونظاماً، أخضها «درويتشجائن» طريق الملكة «وريجر نيجشجائن» طريق نائب الملكة.

وعلى طريق الملكة هذا بعد مجاوزة أوله ببعض دقائق «المتحف الشمالي»، والمقصود منه معرفة أحوال الشعوب في الشمال من سويديين ونرويجيين، وعوائدهم وطبائعهم كيف كانت في الأزمان الغابرة، وكيف

كانت فيها ملابسهم، وآلات زراعتهم وصناعتهم وأسلحتهم، وهو وإن كان حديث الإنشاء لأنه أنشئ في سنة 1873، لكنه اجتمع فيه من الأشياء ما لم يتيسر بغيره في أزمان طويلة، وهو كل يوم مع ذلك في ازدياد، حتى إنه زيد على محلاته الأولى أماكن أخرى كثيرة.

ويحتوي هذا المتحف على كثير من القاعات رُصّت فيها الأشياء بحسب كل صنف من الملابس والأدوات والآلات والأسلحة والفروشات، كل مع مثله، وبحسب التواريخ، حيث رُوعي في ترتيبها أن يكون الشيء مع معاصره في التاريخ، وبحسب البلد والإقليم، فقُصِلت فيه الأشياء المتعلقة ببلد أو إقليم عن غيرها، فبالله من متحف بديع، جمع فأوعى، وبالله من منبئ يخبر الإنسان من أهل هذه البلاد، كيف كان أهلها يصنعون في الأزمان الخالية، وكيف كانوا يعيشون، وكيف كانوا يلبسون، وكيف ترقى بهم الحال إلى ما وصلوا إليه في المال، ولا شك أنه إذا قارن الحال بالماضي يظهر له الفرق، ويعجبه حالة، ويتعّمّ باله، ولكنه وقد علم أن الجد في السعي واسطة النجاح يجتهد في العمل إلى بلوغ الأمل، ويحث نفسه على الاستمرار في التقدم إلى الأمام، حتى ينال من السعادة أوفاهها، ومن الثروة أقصاها، ومن المعيشة أهنأها، ومن الأمان أرقاها.

وعلى هذا الطريق أيضاً سراي أكاديمية العلوم، وقد تأسست سنة 1741، وكان أول رئيس لها دة ليينية، النباتي الشهير، وعدد أعضائها الآن 175 عضواً، منهم 100 سويديون ونرويجيون.

ويتهي هذا الطريق بمحل الرصدخانة، وهو على مرتفع يرى الرائي منه أحسن المناظر.

وبهذه الجهات البستان الشهير باسم «هُنل جيزدن»، أنشئ في القرن السابع عشر، ويحتوي على كثير من الأشجار اللطيفة.

وفي القسم الجنوبي، من هذا البستان «الكتبخانة الأهلية»، وقد بُنيت من سنة 1870 إلى سنة 1876، وتحتوي على أكثر من مائتي ألف مجلد، منها ثمانية آلاف بخط اليد، وفي هذه كثير من الغرائب والكتب النادرة منها نسخة تورا باللاتينية، عليها هوامش بخط لوتيز، صاحب مذهب البروتستانت المشهور.

هذا وبشرقي الفندق الذي نزلنا به «نشيونال موزيت» - المتحف الأهلي -، وقد بني من سنة 1850 إلى سنة 1865، وهو بناء مرتفع متقن له وجهة عالية يشتمل على طبقة أرضية بها «المتحف التاريخي»، و«متحف الميداليات»، وعلى طبقة أعلى منها بها «متحف الصناعات» و«متحف الصور المجسمة»، وعلى طبقة ثانية بها «متحف الرسومات والتصاویر».

وأول ما يستوقف النظر بالطبقة الأرضية، ثلاث صور مجسمة كبيرة في الدهليز، تمثل معبودات أهل الشمال الثلاثة في الأزمان القديمة، وهي «أودين» و«تور» و«فريز».

ومجموعة «المتحف التاريخي» ابتدئ في جمعها في القرن السابع عشر، ولكنها زادت كثيراً في هذه الأيام بهمة المسير هلدبراند رئيس المتحف الملوكي، وهو الذي ذكرنا إعلان انتظاره لأعضاء المؤتمر بشجر مألوم عند وصولنا إليه، وتشتمل هذه المجموعة على جميع الآثار العتيقة التي عُثر عليها بالسويد، من الأسلحة، وأدوات المهرجان، والزينة والأدوات المتزلية، وهي من أجمع المجموعات التي من هذا القيل.

ويحتوي «متحف مصنوعات الفخار والصيني» على 4500 مصنوع من صنيع أشهر الصناعات في سائر الأمكنة والبلدان، كالصين والهند واليابان والبنديّة وفرنسا والنمسا والروسيا وألمانيا، إلى غير ذلك من البلاد على اختلاف الأزمان. ويشتمل متحف الصور المجسمة من الحجر أو البرونز أو غيرهما من المعادن على عجائب الغرائب. و«متحف الرسومات والتصاویر» به أكثر من 1300 لوحة من صنع أعظم الرّسّامين من بلاد السويد وغيرها قديمهم وحديثهم.

هذا وفي الرحبة التي أمام المتحف، صورة شخصين مُجسّمة من البرونز، تُمثل «المبارزة بالسكين» جديرة بأن يُتفرج عليها، وهي تعبّر عن شخصين يتبارزان بالسكين، على الطريقة التي كانت متبعة عند الأمم الأسكنديناوية من أهل هذه البلاد قديماً، وذلك أن يربط المتخاصمان برباط من الجلد بحيث يكون صدر كل منهما لصدر خصمه، وتُعطى لكل منهما سكين قصيرة يمسكها بيده اليمنى، ويضرب بها خصمه كيف شاء حتى ينتهي الحال بموت أحدهما لا محالة، أو بموت كل منهما، وقد رُسمت على جوانب القاعدة التي بُعِلت عليها صورة المتخاصمين صوراً ناتئة في الحجر رمزاً إلى سبب المبارزة، وما يترتب عليها تُمثل واحدة منها السكر، فإنّه يُذهب العقل، وواحدة الغيرة المتسببة عن الحب، وواحدة حزن امرأة القتل وأهله.

(قسم الجنوب): وموقعه بالأرض القارّة من جنوب جزيرة ستادن، يتوصل منها إليه بكوبريين من الحديد، قائمين على ملتقى بحيرة ميلاز بالبحيرة الملحة، ويمتاز عن غيره من أقسام المدينة بارتفاع سككه بمناسبة علو أرضه عن باقي المدينة، حتى إنّه يُصعد من شاطئ البحيرة إليه

بالتدرّج مسافة، ولأجل أن يسهل الصعود إليه أنشأوا عام 1883 برجاً من الحديد «هيسن» على شاطئ البحيرة، ارتفاعه مساوٍ لارتفاع أرض القسم عن الشاطئ، جعلوا بداخله مَرَقِيّاً يتحرك بالبخار، يوصل إلى سطح البرج في نصف دقيقة، بأجرة قدرها 5 أوز⁽¹⁾ في الصعود، وثلاثة في الهبوط، فيجد الإنسان به محلاً للأكل والراحة إن أراد، ويتوصل من هذا السطح بكوبري من الحديد امتداده 150 متراً إلى مستوى القسم بميدان «موزيّاكة»، وهو أكبر ميادينه، بأحد جَوَانِبِه مدخلا حديقة «موزيّاكة»، وهي محل تنزه وتفرّج مشهور.

وقد صحبنا إلى هذا القسم صياعدين بهذا المَرَقِي، صاحبنا المسير هيدن في يوم من الأيام، وتفرّجنا بدلالته على هذه الحديقة الغناء، وهو شاب من أهل السويد، يبلغ عمرة نحو خمس وعشرين سنة، أحب السياحة في بلاد المشرق، ورغب في أهلها، حتى ساح في بلاد العجم، وتركستان، والبصرة وبغداد وغيرها من بلاد آسيا الوسطى، مع ما في السياحة في هذه البلاد من الصعوبة والمشقة، وكتب رحلة في سياحاته، وتعلم في أثناء أسفاره لغة الترك الأصلية التي يتكلم بها أهل أذربيجان وغيرها من هذه البلاد القاصية، وهي غير محلاة بما دخل في اللغة العثمانية الحديثة من الألفاظ العربية والفارسية وغيرها، حتى إنه ينطق بها كما ينطق أصحابها من التفخيم والهيئة، وقد تعرّف بنا منذ حضورنا إلى أستكهلم بمناسبة حضورته في المؤتمر، فكان من ضمن من يفرّجنا على المدينة وضواحيها أوقات الفراغ من أعمال المؤتمر واجتماعاته الرسمية وغير الرسمية مع

(1) الأوز هو جزء من عشرين من الكورون.

اللطيف وكمال الإنسانية احتفالاً بشأننا، لاسيما مع حبه للشرقيين، ولوعه بمعرفة لغاتهم وآدابهم، وقد كان يحتفل بنا سواء أفاضل أعضائه هذا المؤتمر وأعاضهم، كما أشرنا إلى ذلك آنفاً، وسيجيء له بعض تفصيل.

وقد رأينا ونحن بسطح البرج وبحديقة موزيكا المذكورة، مناظر أستكهم وضواحيها وأرباضها على هيئة لا ننساها، للطفها وبهجتها، وحسن رونقها، وكانت البحيرة الملحة «سالتسيون» يمنة منا، والبحيرة العذبة «ميلار» يسرة، فكنا نبتهج بمرآهما، وما فيهما من الجزر الكبيرة والصغيرة، والسفن البخارية والشرائية، كذلك ما بين سفن راسية، ووابورات صغيرة تنقل الركاب والأشياء من طرف إلى آخر، ومن جهة إلى غيرها من جهات المدينة وضواحيها، مما تحار منه العقول، وتنبهر منه النواظر، ويشهد لأهل هذه العاصمة بعلو الهمة وحسن القيام بمهام السعي في أمر المعاش واكتساب الثروة والغنى.

وبمناسبة ذكر النقل بهذه السفن، نتعرض إلى ذكر وسائل النقل بهذه المدينة، وهي العربات على اختلاف أصنافها، فتسير في المدينة وضواحيها بالخیل أو البخار ودفع أجرة الراكب فيها، مما يُستغرب، ويُتعجب منه، فإنها إما أن يكون لها موظف لاستلام الأجرة فيتقدم أمام الراكب، ويُقدم إليه صندوقاً بيده مغلقاً مثقوباً من أعلاه بقدر ما يسع قطع النقود، فيضع الراكب أجرته بالصندوق في ذلك الثقب من غير مراقبة عليه، وإما أن لا يكون لها موظف لذلك، فهذه موضوع بجانب بابها صندوق مغلق مثقوب كالأول، فيضع الراكب أجرته به بدون مطالبة ولا مراقبة، وإذا أراد صرف نقد لدفع الأجرة منه أعطاه للموظف أو السائق حسب الحاليتين

المذكورتين، فيعطيه ما صرفه به من التقود جميعها في ورقة مختومة فيفضها الراكب، ويضع منها الأجرة بالصندوق بنفسه، وعلى كل حال كان يمكنه أن لا يضع شيئاً، أو يضع أقل من الأجرة، حيث لا رقيب عليه، ولكن المروءة وعلو الهمة وشرف النفس تمنعه من الخيانة، وهذا نظير ما ذكرناه فيما سبق بإحدى المحطات في الطريق من أمر ترك الطعام لمن يأكل بدون مراقبة عليه مع دفع ثمن ما أكل أو شرب بحسب إخباره صاحب الطعام، فيا عجباً لأمانة أهل هذه البلاد واتمانهم!!

ومن وسائل النقل أيضاً الرابورات، فمنها المخصصة بالنقل في داخل المدينة من شمالها إلى جنوبها ومنهما إلى الجزر، وبالعكس كل، وهذه الصغيرة، ومنها المخصصة بالنقل من المدينة إلى ضواحيها على شواطئ البحيرة العذبة أو البحيرة الملحة، وهذه كبيرة بالنسبة إلى الأولى، ومنها المخصصة بالنقل إلى سواحل المملكة وغيرها من البلاد الأجنبية، وهي أكبر من الأولىين، وإن اختلفت في نوعها كبراً أو صغراً، حسب اللزوم.

- (قسم جزر البحيرة الملحة): ويشتمل على جزيرة «شكيسنهلمن»، وأهم ما بها دارٌ للعساكر الطوبجية، وهي بناء مشيد، يحيط به أربعة بروج ومدرسة للحرية، وقد وضع أمامها حجر تذكراً للإرسالية التي اجتاز بها العالم الشهير «البروفسور نوزدنتشلد»، من سنة 1878 إلى سنة 1880 البحر المتجمد الشمالي في السفينة المسماة «ويجا».

وعلى جزيرة «كستلهلمن»، وتتصل بالسابقة بكوبري من الخشب، وتُقصد بالتره لجمال مناظرها وما جاورها.

وعلى قسم «ديوزجيردس ستادين» من جزيرة «ديوز جيردن» في جهة الغرب منها، وهو جزء المدينة الذي لم يزل باقياً على بناءه بالأخشاب.

وعلى جزيرة «بكهلمن»، وهي جزيرة صغيرة بالقرب من هذا الجزء بها معامل كثيرة لصنع القطران.

هذا وسكان هذه العاصمة لهم ميل كبير إلى اكتساب العلوم والمعارف، وقد شيدوا كثيراً من المكاتب والمدارس، وسَعَوْا في تأليف جملة جمعيات علمية منها جمعية المعارف، وجمعية الفنون المستظرفة، وأكاديمية الثمانية عشر السويديّة الشهيرة، التي من ضمن أعضائها صاحبنا الفاضل البروفسور تجنيز الذي تقدّم ذكر مقابلتنا به بالسكة الحديد، ومنها مدارس للمعارف والطب والمساحة والتجارة والتصوير، حتى مدرسة للصم البكم.

وتجارتها في غاية الرواج، وكذلك الصناعة منها صناعة الساعات والآلات المستعملة في الفنون الطبيعية والرياضية وصياغة المصوغات والحلي، وفيها جملة معامل للدخان، والجوخ ونسج القطن والكتان، والحديد، والحريز، وتكرير السكر، وعمل الزجاج والخزف والصباغة، وعمل السفن وما يلزمها.



(التوجه إلى محل المؤتمر)

بعد أن نزلنا بالفندق المتقدم ذكره، وأخذنا ما يلزم لنا من أحاسن الغرف، وصالوناً للاستقبال رعاية لحالتنا الرسمية، واسترحنا زماناً قليلاً اجتمعنا في أثنائه بجانب الكونت ذه لاندبرج، فإنه كان نازلاً هو وحضرة الكونتيسة حرمه بهذا الفندق أيضاً، وقد أوصلنا مكاتبات عديدة وردت إليه من لدن أهلنا بمصر، لِيُسَلِّمَهَا إلينا كما كنا عرفناهم بذلك، فحصل لنا الاطمئنان، وزال اشتغال بالنا من جهتهم، ركبنا عربة وقصدنا سراي «ريدازهوشت» التي خصصت باجتماع المؤتمر، لتعرف الحال قبل انعقاده، ونستفهم عما عساه أن يلزمنا بخصوصه من السكرتارية، فوصلنا هذه السراي في بعض دقائق لقربها من الفندق، فإذا هي محل مشيد متقن البناء، له طبقتان أرضية وعُلوية، لكن الأرضية مرتفعة بدرج عن أرض الميدان الذي أمام السراي، وسألنا عن محل السكرتارية لنكتب أسماءنا إزاءاً لما ذكر بالوجه العاشر من «پروجرام المؤتمر»، وكان قد طُبع ووزع علينا بمصر قبل سفرنا منها، وهو مشتمل على بيان الإجراءات التي تلزم الأعضاء، وبيان أعمال المؤتمر، وكيفية باستكهم وكرستيانيا عاصمتي السويد والنرويج، من أولها إلى آخرها، ومبين فيه اليوم والساعة، وسنأتي على ذكر بعض فقرات من هذا الپروجرام حسب اللزوم.

فوجدنا محل السكرتارية هذا قاعة متسعة جداً، فيها كثير من الكتبة، وبعض أعضاء المؤتمر الذين سبقونا، فقابلونا جميعاً بالترحيب والاحتفاء،

(1) في الأصل: «الإجراءات» المحرر.

وعرفنا بهم أول من تعرّف بنا من كتبة السر، وهو رجل لطيف الأخلاق،
يعرف العربية وأرانا ثلاثة دفاتر للكتابة فيها.

- أولها: دفتر الأسماء فكتب كل منا فيه اسمه، وبلده، ومحل إقامته
بأستكملهم.

- وثانيها: دفتر قيد الكتب التي تُقدّم لسمو الملك أسكار الثاني بمناسبة
انعقاد هذا المؤتمر من المؤلفات الجديدة وغيرها طبقاً للوجه الحادي عشر من
الپروجرام، وقد كنت أحضرت معي نسخة من كتابي «جغرافية مصر» الذي
ألفته سنة 1879 لإهدائه لسمو الملك، فوجدت حضرة الكونت ده لاندبرج
أهدى عني نسخة منه كنت أهديتها إليه قبل مبارحته مصر، فأهديت إليه
النسخة التي كنت أرغب تقديمها بدل ما أهدى عني وشكرته على ذلك⁽¹⁾.

- ثالثها: دفتر لبيان المواضيع التي يُريد عرضها الأعضاء على المؤتمر،

(1) وقد ورد لي بعد من جناب رئيس سكرتارية سمو الملك كتاب بتاريخ 7 سبتمبر سنة 1889
معلن بقبول سموه لمؤلفي المذكور، وتشكره لي على إهدائه، وهذا تعريه:
«سيدي:

«إنه بناء على أمر جلالة الملك أنشرف بإحاطة جنابكم علماً بوصول مؤلفكم الذي
تفضلتم بإهدائه إلى جنابه الملوكي بصفة كونه حامي حمى مؤتمر المستشرقين الثامن
الدولي، ورئيس شرف له، وقد كلّفت من حضرته الفخيمة بإبلاغكم جزيل ممنونيته،
ومزيد مسرته من تلك الهدية النفيسة التي قدمتموها إلى سدة العلية، وحضرته الملوكية.
وتفضلوا يا سيدي بقبول فاتق احترامي وأكيد اعتباري لحضرتكم.

الإمضاء

رئيس سكرتارية جلالة الملك

ده سلسنج

ليكون لهم حق التقدم في العرض على من كتب بعدهم ما عزم على عرضه .
فكتب سيدي الوالد كتابه المسمى «بمعجالة البيان في شرح ديوان حسان»
وكتابه المسمى : «الكلام على حال التعليم الجاري الآن بمصر في المكاتب
والمدارس والجامع الأزهر» .

وكتبت رسالتي المعنونة : «بنبذة في إبطال رأي القائلين بتعويض اللغة
العربية الصحيحة باللغة العامية في الكتب والكتابة» .

وكتب حضرة الشيخ حمزة فتح الله رسالته المسماة «بياكورة الكلام على
النساء في الإسلام» .

وكتب حضرة محمود إفندي عمر كتابه المسمى «أمثال المتكلمين من
عوام المصريين» .

وبعد المحادثة والمؤانسة مع من لقينا من الأعضاء وغيرهم ، والتفرج
على محال السراي ، ومعرفة المعد فيها لافتتاح المؤتمر وجلساته العمومية ،
قصدنا العودة إلى الفندق ، فقابلنا حضرة الكونت ذه لاندبرج ، وأخبرنا أن
سمو الملك سيشف محل السكرتارية بسراي المؤتمر في هذا اليوم الساعة
3 بعد الظهر ، ويرغب أن يتعرف بنا بهذه المناسبة قبل مقابلتنا المقابلة
الرسمية في اليوم التالي ، وطلب منا حضرة بناء على ذلك أن نكون بمحل
المؤتمر في الساعة التي عينها لنحظى بشرف التعرف بسمو ملك تلك
البلاد ، فانصرفنا إلى الفندق على أن نتغذى ، ونستريح ، ونعود قبل الوقت
الذي تعين .

(أول مقابلة سمو الملك المقابلة غير⁽¹⁾ الرسمية)

قصدا سراي المؤتمر قبل الوقت المعين للمقابلة، فوجدنا بها حضرة الكونت ده لاندبرج، فأعاد تفرجنا على القاعة المعدة لافتتاح المؤتمر وانهقاد جلساته العمومية، وهي مُستطيلة، مرتفعة السقف جدرانها، ملأى بشعائر الأمراء السويديين رُسمًا عليها تسع نحو ستمائة نفس، يُدخل إليها من باب في وسطها، وفي صدرها مرتفع بنحو أربع درجات يتوسطه سرير الملك، وعن يمينه ويساره ومن خلفه كراسي مُعدّة لأعضاء عائلته، ووزراء حكومته، وسفراء الدول لدى عظمته، وأمامه ترايزة كبيرة عليها ما وسعته من الكتب التي قُدمت إليه بمناسبة المؤتمر، وبجانبيها الأيمن ملاصقة كرسيًا رئيس المؤتمر، وكاتب أسرارهِ، وبالبعد عنها يمينًا ويسارًا كراسي قليلة أخبرنا حضرة الكونت أن التي على اليمين منها خصصت بجلوس وفد جلالة الخليفة الأعظم ووفد العجم، وإن التي على اليسار منها خصصت بجلوس الوفد المصري. وبلي هذا المرتفع من جهة اليسار مرتفع أقل منه علوًا منفصل عنه، وعن باقي القاعة مما يليه بحاجز خُصص هذا بمندوبي الحكومات الرسميين لدى المؤتمر، ومندوبي بعض المدارس الجامعة.

وما عدا هذين المرتفعين من القاعة يجلس به باقي أعضاء المؤتمر، وقد خصص بالنساء فيها محل مرتفع يُشرف على الجالسين، ويُضَعَدُ إليه بسلم من خارجها يسع نحو مائة وخمسين.

(1) في الأصل: «الغير» المحرر.

وقد أعطى حضرة الكونت كل واحد منا علامة العضوية في المؤتمر، وهي شبه وردة من قماش لناع ملونة بالألوان التي في علمي السويد والنرويج، مثبتة في زر يُجعل في عروة السترة، فوضع كل منا علامته في الموضع المعد لها، ثم نزلنا إلى قاعة السكرتارية، فوجدنا بها كثيراً من الأعضاء مشغولين بكتابة أسمائهم، وما يريدون من الاستعلامات وغيرها.

ووقع بصرنا على واحد من بين الحاضرين لابس طربوشاً، طويل القامة، كامل الجسم، كث اللحية أسودها، رخب الصدر، عظيم الوجه، فأحدقنا نحوه النظر فرأيناه محدقاً نظره إلينا كذلك، فإذا بنا كأن قوة جذبتنا إليه، وجذبتنا إلينا، فتسارع كل منا إلى الآخر، وتصافحنا تصافح أحباب طالت غيبة بعضهم عن بعض، وقد تفرس فينا إنا مندوبو مصر، وتفرسنا فيه لهيته أنه مندوب جلالة سلطانتا المعظم، وعرف كل منا صاحبه، وإذا هو العالم الفاضل المحرر الشهير صاحب السعادة أحمد مدحت إفندي، رئيس تحرير جريدة «ترجمان حقيقت»، وصاحب التأليف المشهورة، فأعدنا المصافحة، وأخذنا بأطراف الأحاديث يتنا، وكنا متجهين إلى باب القاعة، وإذا بداخل طويل القامة ذي لحية كثيرة الشيب حسن الطلعة، تلوح عليه سيما الهيبة والوقار لابس ألبسة ملكية، بإحدى يديه عصا، وبالأخرى قبعة، ورائه رجال لابسون ملابس ملكية أيضاً، ففهمنا من احتفال القوم به أنه الملك أسكار الثاني، قد حضر كما أخبرنا حضرة الكونت، وكان يصافح باليد بعض من بمرؤ فلما انتهى إلينا، وكان صاحب العطوفة مدحت إفندي أولنا من جهته، قدمه لسموه حضرة الكونت، فصافحه باليد، ومنحه تلمظاته العالية والتفاني السامية.

ثم قدمنا الكونت إلى سموه يقدمنا سيدي الوالد فصافحه، وأخذ يخاطبه

ممسكاً بيده طول المخاطبة مسافة طويلة مسألة في أثنائها عن صحة الجناب العالي الخديوي الأفخم، قائلاً كلما ذكره: «مَرْنِ أُمِّي لُوَكِيدِيُو» أي: حبيبي للخديوي، وفي خلال محادثته لسيدي الوالد صافحني بيده الأخرى، وطلب مني أن أكون ترجمانه لسيدي الوالد، وأن أعيد الاستفسار منه عن صحة مولانا الخديوي، وأوضح تشكراً على إرسال الوفد المصري، ومزيد سروره من جعل سيدي الوالد رئيسه، فشكره سيدي الوالد على التفاته وتعطفاته، وبلغه من مولانا الخديوي تسليماته وتحياته، فأفهمته ما قال، فتلقاه بمزيد البشر، كل ذلك بغاية البشاشة، وكمال الملاطفة وحسن الرعاية، حتى إنه كان يستفسر من سيدي عن حال رحلته، ويتنزل للاستفهام عن حالته، واختتم حديثه بأنه سيقابلنا في الغد المقابلة الرسمية، وودّعنا قائلاً: «أورُوفُواز» أي: إن شاء الله نتلاقى، وصافح بعدنا رفيقنا حضرة الشيخ حمزة فتح الله، وحضرة محمود إفندي عمر، ثم خرج، وما لبشنا أن خرجنا بعده.

أما سيدي الوالد فتوجه مع حضرة الكونت لمقابلة جناب ناظر الخارجية، وهو رئيس مجلس الوزراء، ثم عاد إلى الفندق، فأسرع جناب ذلك الرئيس برد الزيارة إليه به.

وأما أنا فخرجت للتفرج في أنحاء المدينة مع أحد من تعرفت بهم اليوم من العلماء المستشرقين، ولما قرب الغروب عدت إلى الفندق، فأخبرني سيدي بزيارة رئيس الوزراء، وبما لقي منه من لطف السجايا، ولين الجانب، وكمال الاعتبار، ولا يُستغرب ذلك من أهل هذه البلاد حسب ما رأيناه من الاحتفال والبشاشة والتكريم والتعظيم لشأننا من جميعهم، خصوصاً ما رأيناه من سمو ملكهم الجليل من الملاطفة والتعطف

والالتفات في مقابلته لنا هذا اليوم.

ثم جاء وقت العشاء، فخرجنا إلى قاعة المائدة، فوجدنا بها محلاً معداً لنا، فجلسنا فيه، ومعنا باقي وفدنا، وجلس معنا فيه حضرة الفاضل مدحت إفندي، وحضرة الكونت، واثنان من أفاضل العلماء المستشرقين، عَرَفْنَا بهما حضرة الكونت الموماً إليه، وهما حضرة البروفسور جُلْدِثْسِيَر الأستاذ بمدرسة بوداپست الجامعة في عاصمة هنكاريّا، كما هو أحد أعضاء أكاديمية العلوم الهنكاريّة، وحضرة البروفسور أوجست مُوللر معلم الألسنة المشرقيّة بدار المعارف بكونكسبرج من أعمال ألمانيا.

أما الأوّل منهما وهو البروفسور جُلْدِثْسِيَر فإنه يحسن التكلم بالعربيّة، وهو أفصح من رأيناه يتكلم بها من العلماء المستشرقين، ولا غرابة في ذلك، فإنه أخبرنا أنّه أخذ العلوم العربيّة عن علماء الجامع الأزهر به، حتى تلقّب بالأزهري، وعلى ما أظن أنه أخبرنا أن من ضمن مشايخه بالأزهر حضرة العلامة الفاضل الجّهْد الكامل الشيخ مُحمَّد الأشموني، وهو مهذب إلى الغاية، حسن الأخلاق، ربما لا يتجاوز سنّه الأربعين على ما يظهر، وهو متوسط القامة، ذو لحية بها بعض شعرات بيض، واضح نظارة دائماً على عينيه معلقة في سلسلة من الذهب دقيقة، وقد حضر بهذا المؤتمر مندوباً من قبَل حكومة النمسا.

وأما الثاني، أي: البروفسور أوجست مُوللر فهو أسودّ اللحية واسع الجبهة، ويظهر أنّه يعادل الأوّل في السن، ولكن لا يفصح بالعربيّة مثله إلا أنّه يحسن كتابتها، وقد كتب إليّ في ورقة زيارة تحت اسمه بالعربيّة ما لفظه «المعروف بابن الطحان» فلعله كان بمصر لتلقي العلوم العربيّة كصاحبه المتقدم

الذكر، فسمى نفسه بابن الطحان، ويمكن أن يكون هذا اللفظ ترجمة اسمه الحقيقي، ثم هما متلازمان في الصحبة لا يكاد أحدهما يفارق الآخر.

فتجاذبنا مسافة الأكل كلها، ومسافة بعدها مع هؤلاء الأفاضل أطراف الحديث في مواضع كثيرة، حتى انجرّ الكلام إلى المقارنة بين المشرق والمغرب والشرقيين والغربيين، وطال البحث في ذلك.

هذا وكنا قرأنا في الجرائد ونحن بمصر أن حضرة الفاضل العلامة الشيخ مُحَمَّد محمود الشنقيطي تعيّن مع حضرة صاحب العطوفة مدحت إفندي مندوباً من قِبَلِ الجَناب السلطاني، فلما لنا به من سابق الصحبة وارتباط الألفة سألنا عنه حضرة الموماً إليه، فأفادنا أنّه بارح دار الخلافة إلى باريس في مأموريّة، وترك حضرة الشيخ بالآستانة، وأنه يمكن أن يحضر هنا قريباً.

ثم بعد ذلك انصرف كلُّ منا إلى محله، وصرنا نتردد منذ هذا الوقت إلى هؤلاء الأفاضل، وهم يترددون إلينا، ونزورهم ويزوروننا حتى انتهاء المؤتمر.



(مقابلة الملك المقابلة الرسمية)

لما كان الميعاد المحدد لهذه المقابلة الساعة الثانية بعد الظهر في يوم السبت 31 أغسطس سنة 1889 التالي ليوم قدومنا اجتمعنا قبله بقليل نحن ورفيقانا في الوفد بصالوننا في الفندق، لابسين ملابسنا الرسمية، فحضر عندنا حضرة صاحب العطوفة مدحت إفندي، ثم أتى حضرة الكونت ده لاندبرج، وكانا لابسين ملابسهما الرسمية أيضاً، فأخبرنا حضرة الكونت بحضور عربات السراي الملوكية، لتوصلنا إليها.

وهذه السراي وإن كانت أمام الفندق لا يفصل بينهما إلا الميناء كما ذكرناه في وصف مدينة أستكهلم، لكن يلزم للوصول من الفندق إليها، الاتجاه إلى جهة اليمين مسافة، إلى أن يصل الإنسان إلى الكوبري الموصل إلى جزيرة ستادِن، ثم يتشني بعد العبور عليه إلى جهة اليسار، حتى يصل إلى مدخل هذه السراي.

فركب سيدي الوالد وحضرة مدحت إفندي في صدر العربة الأولى، وأمامهما الكونت ده لاندبرج، وركب معي في العربة الثانية حضرتا الشيخ حمزة ومحمود إفندي عمر، وسرنا جميعاً بين أناس مصطفين من الجانبين، يزيد عددهم عن عشرة آلاف، جميعهم يحيينا، الرجال برفع القبعة، والنساء بإشارات التحيات، مع إظهار البشاشة والبشر كل ذلك ورجال البوليس متشرون بالطريق يحيوننا أيضاً، ونحن نرد تحيات الجميع بالإشارة، حتى وصلنا إلى السراي، فقابلنا أولاً بعض الياوران، ثم بعض

رجال التشریفات، ثم رئیس التشریفات فی قاعة الاستقبال الکبرى، وكلهم بملابسهم الرسمیة ونيایشینهم، وما منهم أحد إلا قابلنا بالتعظیم والتکریم.

وبعد أن انتظرنا بعض دقائق بهذه القاعة أمام المحل الذي فيه الملك مستعداً لملاقاتنا (والسر في هذا الانتظار على ما يخطر بالبال إفادة القادم مهلة الراحة، وإزالة الدهشة، حتى يكون اللقاء على أتم ما يكون من التأهب)، أتى رئیس التشریفات، وأخبرنا بما كان أخبرنا به الكونت ده لاندريج أولاً من أن سمو الملك سيقابل حضرة مدحت إفندي على انفراد، ثم يقابل الوفد المصري بعده، فتوجه حضرة مدحت إفندي معه للمقابلة، وبقينا ننتظر ورجال الحاشية الملوکیة يؤانسونا، حتى خرج مدحت إفندي، فدخلنا ومعنا الكونت ده لاندريج، فوجدنا جلالة الملك واقفاً مستعداً لمقابلتنا لابساً ملابس الرسمیة، متحلياً بالنشان العثماني من الدرجة الأولى، فصافح السيد الوالد باليد، وصافحنا كذلك، فسلم إليه سيدي الوالد المحرر الخديوي الکريم المرسل برسم سموه، وخاطبنا بالخطاب الآتي نصه:

(مولاي):

«أقدم لجلال مقامك الرفیع الشأن تحايا التعظیم والإجلال والشان الفائق من لدن مولاي خديو مصر المُعظَّم، مؤيداً ذلك بتقديم محرر سموه المنطوي على خالص المودة، المتضمن تعييني وتعيين رفاقي، الماثلين بين يدي عظمتكم، للحضور في المؤتمر العمومي العلمي، الذي توجهت خواطركم الملوکیة إلى انعقاده في هذه المملكة العامرة، لما يترتب عليه من الفوائد المهمة لنشر العلم وتقدمه واتحاده، باشتراك القريب والبعيد والشرقي والغربي فيه، ولم يكن ذلك ليتأتى إلا بتوجيه همه الملوك إليه، فلك يا

مولاي الفضل الجزيل على ذلك المسعى الجميل، وأختم قلبي بتقديم واجبات تشكراتي لما نلت من لطف الرعاية الملوكية لاسيما في هذا الموقف النيل، لا زال موقف إجلال ومنتهى كمال».

فبعد أن ترجم حضرة الكونت إلى جنابه العالي، مقالة سيدي الوالد، أجاب سموه بما يفيد إظهار الممنونية والمسروية، من قدوم هذا الوفد المصري للحضور بمؤتمر المستشرقين، من قبل حكومة الجنب العالي الخديوي، متشكراً من ذلك الجنب العالي على اعتنائه بإرسال الوفد المصري، وجعله تحت رياسة سيدي الوالد، وعلى ما أهداه من الكتب التي أرسلها إلى سموه، وقد قدم سيدي الوالد إليه فهرست هذه الكتب المهداة مكتوباً بخط أحسن خطاطي نظارة المعارف، مشتملاً على أسماء الكتب، وما ألفت فيه، وأسماء مؤلفيها، وهي 141 مجلداً من نفائس الكتب العربية في فنون شتى قد اعتنى في تجليدها وتذهيبها، وقد سبق إرسالها إلى حضرة الكونت على يد قنصل السويد والنرويج بالإسكندرية، كتعريفه لنا قبل سفره، ثم أخبرنا عند قدومنا أستكهم بوصولها إليه على التمام.

وبعد المكث معه هنيهة كرر فيها سموه السؤال عن حال مولانا الخديوي المَعظم، وتنزل إلى ملاطفتنا، انصرفنا، وقبولنا بمثل ما قبولنا به أولاً من الاحتفاء والاحتفال، وركبنا العربات الرسمية، والجموع تحيينا إلى أن وصلنا الفندق، ممتدحين سمو الملك شاكرين حسن تعطفاته، مسرورين مما لاقيناه من حاشيته، ممنونين مما حيتنا به تلك الجموع في الذهاب والإياب.

ولا غرابة في ذلك من هذا الملك العظيم المتأسي به حاشيته وأهل بلده،

إذ الناس على دين ملوكهم، فإِنَّه قد تربى في مهد الفضل، وتغذى بلبان
العرفان، وصرف نفيس عمره في تحصيل العلم، حتى سما ذكره، وارتفع
صيته بين الملوك، وقد وُلِدَ سنة 1829، ومن حين جلس على أريكة
الملك، وهو مجتهد في تشييد أمر العلم، وانتشار المعارف ببلاده، حتى
صارت تباهي أحسن الممالك وأكبرها في التقدم والمعلومات، واشتهر بين
العلماء بتأليفه ومسابق المصنفين بتصانيفه، والشعراء الوطنيين بأشعاره
وأناشيده، حتى تُرجمت مؤلفاته إلى كثير من اللغات، وتسارعت
الجمعيات العلمية والنوادي الأدبية إلى إلباته في عداد أعضاء الشرف منها.

ولا شك أن من كانت هذه أوصافه ومزاياه حسنت معاملاته وكبرهت
أخلاقه، واتجهت أفكاره إلى نفع رعاياه، وتوجهت رغباته إلى جلب ما فيه
الصالح لبلاده، كما هو حال هذا الملك، ولذا صار معظماً عند الجميع محبوباً
لأحزاب المملكتين على السواء.

هذا ويعد أن عدنا إلى الفندق، واستبدلنا ملابسنا الرسمية بالملابس
المعتادة خرجنا للتفرُّج بالمدينة، ثم عدنا في المساء وبتنا، وما زلنا بعد
ذلك في تفرُّج واشتغال بما يلزم، حتى كانت الساعة السابعة بعد الظهر من
اليوم التالي يوم الأحد، أول سبتمبر سنة 1889 المخصصة باجتماع أعضاء
المؤتمر اجتماعاً ودنياً بقاعات فندق جراند أوتيل الذي نحن به للتعارف،
فترجعنا إلى هذا المجتمع لهذا الغرض.



(الاجتماع الودّي)

جعل هذا الاجتماع كما قلنا لتعارف أعضاء المؤتمر بعضهم ببعض قبل اجتماعهم الرسمي في اليوم التالي، فتوجه البعض كما توجهنا بصفة ودية وملابس غير رسمية إلى قاعات من الفندق أُعدت لذلك، وهي قاعة وسطية، وأربع قاعات بجانبها في غاية الاتساع، بحيث يسعن نحو ثمانمائة نفس.

وأعضاء المؤتمر ينقسمون إلى أعضاء رسميين مندوبين من قبل حكومات، أو مدارس جامعة كبرى، أو جمعيات علمية شهيرة، وإلى أعضاء غير رسميين، وإلى ضيوف الملك.

أما ضيوف الملك فمنهم وفد العجم، ورئيسه حضرة محسن خان معين الملك، وكان سفير الشاه لدى الخليفة الأعظم بالآستانة، وأعضاؤه حضرة الفاضل نجف علي خان، وكان مأمور الشاه السياسي بالقطر المصري ونيروز خان، وحسن خان، كاتباً سر سفارة العجم بالآستانة، ومنهم بعض علماء من أوروبا بصفة أحياب الملك الخاصين.

وأما الأعضاء الرسميون فاثنتان عن جلالة الخليفة الأعظم، وهما حضرة الفاضل مدحت إفندي، وحضرة الأستاذ العلامة الشيخ مُحَمَّد محمود الشنقيطي، وتسعة عن حكومة أوستريا هنكاريّا، وواحد عن حكومة باذ، وثلاثة عن پافازيا، واثنتان عن بوشته وهرسك، وواحد عن البريزيل، واثنتان

من مملكة الدانيمرك، واثنان عن فرنسا، واثنان عن حكومة الهند، وثلاثة عن إيطاليا، وواحد عن اليابان، وأربعة عن هولانده، وواحد عن البرتغال، وواحد عن رومانيا، واثنان عن روسيا، وواحد عن مملكة ساكس، وواحد عن مملكة سيام، هذا فضلاً عن مندوبي حكومة مصر الأربعة.

وأما مندوبو المدارس الجامعة الكبرى ف ستة من ألمانيا، وخمسة من أوستريا هنكاري، واثنان من بافاريا، واثنان من الدانيمرك، واثنان من الممالك المتحدة بأميركا، وواحد من فنلاند، وستة من بريطانيا الكبرى، وواحد من الهند، وواحد من إيطاليا، واثنان من روسيا، وواحد من القزاق، واثنان من السويد.

وأما مندوبو الجمعيات العلمية فثلاثة من ألمانيا، وخمسة من أوستريا هنكاري، وواحد من بلجيكا، واثنان من الصين، وواحد من الولايات المتحدة بأمريكا، وواحد من فنلاند، وأربعة من فرنسا، وعشرة من بريطانيا، وواحد من الهند، وثلاثة من إيطاليا، وأربعة من هولانده، والهند التابعة لها وواحد من روسيا.

ومجموع الأعضاء الذين صار الاكتاب منهم بالاشتراك في هذا المؤتمر 646 عضواً، منهم السويديون والنرويجيون حسب ما اتضح كل ذلك من المطبوعات التي وُزعت علينا ببيان أعضاء المؤتمر عند وصولنا هذا المجتمع في هذه الليلة.

فإذا استزلنا من هذا العدد الأعضاء النرويجيين، وعددهم كما يتضح من المطبوعات المذكورة آنفاً ثلاثة وأربعون، وفرضنا أن الذين اكتسبوا بعضوية

المؤتمر ولم يحضروا، ومن ذلك بعض الجمعيات العلمية، وعددهم من 50 إلى 100، كان عدد الحاضرين في مجتمع هذا المساء من 500 إلى 550 عضواً.

وفي المطبوعات التي أخذناها عند الدخول النسخة الأولى من «يومية أخبار المؤتمر»، يُبين فيها ما سيصير إجراؤه في احتفال غد بغاية الإيضاح، وكل يوم يُعطى للأعضاء نسخة بما سيصير في اليوم التالي محررة بقلم سكرتارية المؤتمر.

وكتب في هذه النسخة الأولى أن افتتاح المؤتمر سيكون غداً ثاني سبتمبر سنة 1889 بسراي «ريدازهوشت»، وأن الصعود إلى قاعة الافتتاح، وهي المعروفة «بقاعة الشعائر»، يكون من السلم الكبير، والدخول إليها من الباب الذي بالجهة اليمنى، وأن أعضاء المؤتمر مرجو حضورهم إلى هذه القاعة والجلوس بمحلاتهم المعدة لهم فيها قبل الساعة 11 و45 دقيقة؛ ليكونوا مستعدين لحضور سمو الملك، وأنه لا يقدم إلى سموه إلا الأعضاء المندوبون من قبل الحكومات الأجنبية، ومن يتفضل بقبوله من غيرهم، وأنه ليس لأحد أن يتكلم في هذه الحفلة غير الذين تقرر بالسكرتارية أنهم يتكلمون؛ إذ زمن هذه الحفلة محدود ولا يتأني إطالته زيادة عن اللازم، وأن قسماً من الكتب المهداة إلى سمو الملك قد وُضع على الطاولة الموجودة أمام سموه الجالس عليها رئيس المؤتمر، وكاتب أسرارهِ، وباقيها وُضع في قاعة القسم الثاني من الفصل الأول مع غيره من الهدايا.

إذ قاعة الافتتاح لا تسع أن تُوضع فيها جميعها، وأنه بعد انقضاء الحفلة ومبارحة سموه الجلسة يتوزع الأعضاء على القاعات المخصصة بالفصول التي

اختصوا بها لانتخاب الرؤساء والوكلاء وكتاب الأسرار لكل فصل، . ما عدا أعضاء الفصل الرابع والفصل الخامس، فإنهم لعدم وجود محلات كافية مع قلتهم يقون بقاعة الاحتفال فيتخبون فيها من يتخبون، وأنه وضعت كتابات على كل محل لبيان ما خصص به من الفصول، وأن مخبري الجرائد يقفون عند حفلة الافتتاح بنوافذ القاعة، ويكون المخبرون الأجنيون وراء السفراء، والمخبرون السويديون وراء مندوبي الحكومات الأجنبية.

وأن أعضاء المؤتمر مَرَجُوْ منهم كل الرجاء أن يستديموا واضعين الوردة التي أعطيت لهم بألوان علّمي السويد والترويج في صدورهم، ولا يغني عنها التزيي بملابسهم الرسمية ونياشينهم؛ إذ صدرت التنبيهات الشديدة على سائر المستخدمين بأن لا يدخلوا من لم يكن حاملاً لهذه العلامة، وأن أعضاء المؤتمر من أجنب وسويديين هم ونساؤهم يدعواهم سمو الملك إلى الحضور بالاحتفال الذي سيحصل إكراماً لهم بقصر «دروثنجهلن» الملوكي في مساء يوم الاثنين 2 سبتمبر سنة 1889، فيركبون لذلك في وابورات ثلاثة «تيسان» و«فيكتريا» و«فكسهلم»، تنتظرهم على رصيف جزيرة «ريدأزهلن»، فتسير بهم في الساعة السادسة مساءً نحو ثلاثة أرباع ساعة حتى تصل بهم إلى القصر المذكور، وتعود بهم نحو الساعة تسعة ونصف إلى حيث أحضرتهم، وأن الرجال في احتفال الافتتاح يكونون بكساوي التشريف والنياشين، ويكونون أيضاً كذلك في احتفال دروثنجهلن، ونساؤهم في هذا الاحتفال الأخير يكنّ بالملابس المعتادة، ويلبسن القبعة.

هذا ما جاء في يومية أخبار المؤتمر عن إجراءات اليوم التالي، وستستمر

على الظهور لكل يوم يومية حتى ينتهي المؤتمر، وينفض، مراعاة لضبط الأعمال وإعلانها لعموم الأعضاء قبل الوقت بمسافة تسع استحضارهم لها، واستعدادهم لما يُطلب منهم إجراءً، وهي محررة باللغة الفرنسية.

وبعد مطالعنا ما جاء بهذه اليومية وإطلاعنا على جدول أسماء أعضاء المؤتمر دخلنا إلى حيث الأعضاء مجتمعون، فوجدناهم متفرقين في قاعات الاستقبال، يتحدث كل منهم مع آخر، ويتعارفون ببعض بمبادلة أوراق الزيارة المكتوب عليها أسماءهم، ويمجّرد دخولنا رأينا منهم إقبالاً علينا، واتجاهاً لجهتنا، واعتناءً بشأننا، واحتفاءً واحتفالاً بنا، وصار من نعرفه منهم يعرفنا بمن لم نعرفه، ويعرفه بنا حتى تكاثرت أصحابنا وتعددت معارفنا.

وقد وجدنا بهذه الحفلة صاحبينا اللذين أكلا معنا أمس، وهما البيروفيسور جلدشبير «الأزهري» والبيروفيسور مولير «ابن الطحان»، وصاحبنا هيدن الشاب الذي تعلم لغة الترك في السياحة بآسيا الوسطى مع ما في السياحة بتلك البلاد من مشاق السفر ومخاوفه وعدم دوام تيسر الركائب، وعدم انتظام محلات النوم، وعدم الاستعداد في الأكل، وقد سبق لنا الثناء على هذا الشاب، وذكرنا أنه كثيراً ما صاحبنا في استكھلم وضواحيها.

فساعدنا هؤلاء الصحب أيضاً على التعرف بأعضاء المؤتمر، فعرفنا منهم عدداً عظيماً، ودامت الصحبة، واستمرت روابط الألفة مع بعض من عرفناهم في هذا المساء ويعدّه ممن ساعقد لبيان بعضهم فصلاً مخصوصاً بعد هذا تحت عنوان «من تعرفنا بهم في المؤتمر».

وأقتصر الآن على ذكر ما أدهشني وأعجبني من اجتماع هذه الخلائق،

وقد بلغ عددهم 550 نسمة كما تقدّم، يمجّون في هذه القاعات، ويستقلون من قاعة إلى أخرى، ومن محلّ إلى آخر، وكأُس حديثهم دائرٌ بينهم مع كونهم وافدين من أطراف الدنيا مشرقها ومغربها جنوبها وشمالها، وفيهم من سائر أصناف العالم، أبيضهم وأسمرهم، على اختلاف مذاهبهم واعتقاداتهم، بين مسلمين ومسيحيين ويهود ومجوس وعبدّة أوثان، وعلى اختلاف ملابسهم فالهندي لابسٌ ملابس بيضاء من أولها إلى آخرها، حتى القلنسوة حسب الشكل المخصوص بطائفته، والعجمي متزيّ بقلنسوة سوداء، والتركي والمصري بطربوش أحمر، والأزهري من المصريين بقفطان وجبة وفرجة وعمامة، والقسيس بملابس مذهّبة، والعربي الجزائري بملابس صوف بيضاء على الشكل البدويّ، والجركسي بقلنسوة مخصوصة ومسترّة ذات فتحات بارزة في صدرها معدّة لوضع الأسلحة والبارود، وعلى اختلاف اللغات وتعدّدها بين عربي وتركي وفارسيّ وجركسيّ ويونانيّ وهنديّ وماليّ ويابانيّ وعبرانيّ وفرنساويّ وإنجليزيّ وألمانيّ وطلبيانيّ وسويديّ ونرويجيّ، إلى غير ذلك.

وأخص من هؤلاء الأقسام المشتغلين باللغات العربيّة، فقد بالغوا في إكرامنا والاحتفاء بنا، وكثيراً ما أخبرونا بإسلامهم وبمعتقداتهم السنيّة، حتى «إن أحد أصحابنا» حين عرّفنا بأحدهم قال: «هذا مسلم قح»، وهم لازمونا وسيّدي الوالد، وصاروا يُقدّمون إليه من يُحبّون أن يتعرّف به، وتبادل أوراق الزيارة، إلاّ أنّ النساء كنّ لا يكتفين في الغالب بهذه الأوراق المطبوعة، بل يطلبن من السيّد الوالد أن يكتب اسمه بخطه في مذكراتهنّ، ليقي ذلك أثراً له عندهنّ، وتذكّراً لهنّ.

ولما جاء وقت تعاطي الطعام، وكان نصف الليل بالتمام، فُتِحت أبواب قاعة كبيرة فيها موائد متعدّدة على الطراز الوطني في هذه البلاد، أعني أنّ المآكل مرصوفة في وسطها على طولها في أطباق مناسبة لها في الكبر والصغر، تحيط بها أطباق صغيرة معدّة للأكل فيها، وملاعق وسكاكين وشوك، وسائر لوازم الأكل، فالأكل يأخذ ما يستحسن ويختار لنفسه ما يحلو، ويأكل أينما يريد على الموائد الوسطيّة إن وجد فسحة، أو على إحدى الموائد الموضوعة في جوانب القاعة إن وجد سعة، أو واقفاً يتحدث ويتسامر مع من يريد، وكيفما يُريد، فإن فرغ صنف أخذ غيره، وهكذا حتى يكتفي، والمآكل التي أُعدّت في هذه الليلة أَعَدّها منظمو المؤتمر على نفقاتهم إكراماً للأعضاء، وهي من قبيل ما يسمّى «بالأطعمة الخفيفة»، فإنّها كانت تشتمل على مأكولات باردة من لحم الضأن والطيور والدجاج، وعلى حلويات وبعض مشروبات خفيفة ليس إلّا.

فأجهد العلماء المستشرقون أنفسهم وأفرغوا جهدهم في خدمة سيدي الوالد، فمنهم من أوسع له محلاً يجلس فيه، ومنهم من كان يسأله عما يريد فيحضره إليه، ومنهم من كان يسأله عما يرغب أن يشرب من المياه المعدنية أو العادية، فإنّهم تحاشوا شرب غير ذلك إجلالاً له، وجلسوا بجانبه وبجانبنا، نأكل ونتسامر فيما يكون في الغد بحفلة الافتتاح، وبعدها، وفيما يكون في الاجتماع بالفصول، والحديث ذو شجون، فكنا ننقل من موضوع إلى غيره، وكل ذلك مما يدل على شدة رغبة هؤلاء الأفاضل في خدمتنا، والتفضّل بمساعدتنا، ومما يشف عن رغبتهم في استماع التكلم بالعربيّة، واجتهادهم في أن يتكلموا بها، وإجتهادهم أنفسهم في تفهيم مقصودهم منها، فمنهم من كان يصل إلى فهم ما يُلقى إليه بتأنّ

كامل ولفظ واضح، ومنهم من كان يرغب في أن يُفيد ما في ضميره بالعربية، فلا تمكنه عجمته منه، وليس ذلك بغريب فقد أخبرنا بعضهم أننا أول من سمعهُ يتكلم بالعربية، أمّا من جاء منهم إلى بلادنا ومكث بها زمناً مثل البروفسور جلدتسيّر، ومثل الأستاذ شيفر رئيس مدرسة الألسنة المشرقية بپاریس فكان كلُّ منهم يتكلم بالعربية، ويُحسن النطق بها وفهمها وتفهمها، وكنت أترجم لمن لا يفهمها تكلماً ونطقاً، ولمن يفهمها ولا يتكلم، حتى انتهى قسم كبير من الليل، ولم يتنه الكلام، فودعنا صحبنا، وتفرق كلُّ إلى مضجعه.

* * *

(من تعرّفنا بهم في المؤتمر)

تقدم الكلام في أننا تعرّفنا بحضرة الفاضل أحمد مدحت أفندي مندوب السلطنة السنية العثمانية بهذا المؤتمر، وهو مدير المطبعة العامرة بالآستانة، ومن أعضاء مجلس الصحة والكورتيينات وباشكاتبه، ورئيس تحرير جريدة «ترجمان حقيقت»، وحائز لرتبة بالا الرفيعة، ومن مشاهير المؤلفين العثمانيين، وأعظم محب لوطنه. وسأع في إعلاء شأنه، وكذلك في أننا تعرّفنا بالپروفيسور جلدتسييز «الأزهري» والپروفيسور أوجنست موللر «بن الطحان»، وبالشاب هيدين، وأذكر هنا غيرهم ممن صار الاجتماع معهم والتعرف بهم في مجتمعات المؤتمر حسب ما أتذكر.

فممن عرفناه وقد العجم ورئيسه محسن معين المُلْك خان، وكان سفير العجم في الآستانة، وهو رجل مهذب عالم عارف بالسياسة، ليس بالطويل ولا بالقصير، ضخّم الجسم، يعرف بعض اللغات الأجنبية، وأعضاؤه حضرة الفاضل الجنرال نجف علي خان، وكان معتمد دولة إيران السياسي لدى حكومة الجناب الخديوي المُعَظَّم، وهو معروف بالفضل وسعة الاطلاع، وحضرنا حسن خان، ونيروز خان، من كتبة السر بسفارة العجم بالآستانة، وقد سبق أن هذا الوفد الرسمي من ضيوف ملك السويد أعني أن مصاريف إقامتهم على حساب سموه، وإن كانوا نازلين بإحدى جهات الفندق الذين نحن به.

وممن عرفناه وقد فرنسا، وهو مؤلف من جناب المسيو شِفَر أحد أعضاء

المجتمع العلمي الفرنسي، ورئيس مدرسة الألسنة المشرقية بباريس، وهو يُحسن التكلم بالعربية والتركية، وقد سبقت له الإقامة بمصر مدة بصفة مترجم بالقنصلاتو الجنرالية الفرنسية فيها زمن جتتمكان مُحَمَّد علي باشا وبعده، كما أنه أقام مدة في بلاد الدولة العلية، وعرفنا مع هذا الفاضل ابنه، ومن المسير أُوَيِّز أحد أعضاء المجتمع العلمي أيضاً، وأحد أساتذة المدرسة الشهيرة «بكولييج ده فرانس»، وهو يعرف اللغة التركية أيضاً، وإن كان تكلمه بها أقل من رفيقه الموماً إليه.

وممن عرفناه وافد الجزائر وهو حضرة الأستاذ الفاضل الشيخ شعيب بن عبدالله قاضي تلمسان، سُنَّة نحو الستين، وربما زاد ملابسة من الصوف الأبيض كما هو الحال في لبس المغاربة هو والشيخ بشير كاتب محكمته، وقد أتى معه ليكون تَرْجُماناً له.

وممن عرفناه وفد بوسنة وهرسك وهو مؤلف من خلوصي أفندي محاسبجي الأوقاف، ومن الدكتور كِرْشَمِيرِك.

وممن عرفناه جناب البارون ده كَرِيمَز أحد وافدي النمسا من أعضاء المجتمع العلمي بها، وكان وزير ديوان التجارة هناك، وقبل ذلك كان من أعضاء صندوق الدين العمومي بالقطر المصري، وهو مهذب الأخلاق إلى الغاية، ويُحسن التكلم باللغة العربية، وقد بلغنا أنه توفي ببلده بعد انقضاء المؤتمر بقليل.

وممن اجتمعنا معه جناب البروفسور بَرُوكْش باشا من وافدي ألمانيا، الشهير بمعرفة اللغات المصرية، وكنا نعرفه بمصر مذ كان ناظر مدرسة اللغات القديمة بها، وقد أقام فيها زمناً طويلاً، ويُحسن التكلم بالعربية وغيرها من اللغات المشرقية كالتركية والفارسية.

وممن عرفناه حضرة البروفسور مكس مُولير من أساتذة مدرسة دار العلوم في أكسفورد من أعمال إنجلترا، وهو مشهور في أوروبا وغيرها باكتشافاته العلمية وتعمقه في معرفة ألسنة الهند والصين، يبلغ من العمر نحو الستين سنة، أبيض اللون مُشربّ بحمرة، لحية وشارباً محلوقه، إلا ما جاور الأذن، تصحبه امرأته، وهي تعرف اللغة الألمانية والفرنساوية فضلاً عن الإنجليزية.

وممن عرفناه من الأعضاء الروسين الأستاذ كوثوال، مدير كَبخانة دار المعارف بقازان، وهو شيخ هرم يبلغ عمره نحو الثمانين، تصحبه ابنته مدام كِرِه لِليزج، لمساعدته على السفر ومعاونته فيه، وسيدة من الروسيات متوطنة ببلاد القازان، اسمها الذي اشتهرت به في المؤتمر كلنار، والحقيقي ليه دُف، أما الشيخ الهرم كوثوال أو «يوسف كوثوال» كما كتب ذلك بيده في ورقة أعطاني إياها تذكراً باسمه، فهو من أحسن من رأينا محباً للإسلام والمسلمين، ومتبحراً في العلوم الإسلامية، وله معرفة تامة بالعربية والتركية والفارسية، فضلاً عن معرفته كثيراً من اللغات الأوروبية كالفرنساوية والألمانية، زيادة على لغته الأصلية الروسية، وله تلامذة كثيرون في مدن روسيا، وفي مدارسها الجامعة الكبيرة، وأخبرنا أنه طبع وصحح كثيراً من كتب العقائد الإسلامية المستعملة ببلاد التتار، وأنه كثير الاختلاط بعلمائهم، مشغوف بمصاحبتهم، حتى إن حُسن الظن في عقيدته لا يختلف فيه اثنان في تلك البلاد.

وأما بنته مدام كِرِه لِليزج، ويبلغ سنّها نحو الخمسين، فهي طويلة القامة، سمراء اللون لا تعرف غير لغتها وبعض الفرنسية، وقد أتت لمساعدته وخدمته في السفر كما أسلفناه تاركةً أولادها عند زوجها.

وقد صاحب سيدي الوالد هذا الشيخ، وكلما طالت الصحبة راقه حديثه، وأعجبه دماثة أخلاقه، وظهر له حسن اعتقاده وقد سأله ذات يوم عن الشيخ محمد عياد الطنطاوي من أعظم علماء الأزهر المتبحرين في علوم الأدب، صاحب التأليف العديدة، والشعر الرقيق، وكان توجه إلى بلاد روسيا، وأقام بها، هل هو حي أو ميت وهل أعقب ذرية أو لم يعقب، فأخبره الشيخ كوتوال كما قيده وقت ذاك في ورقة محفوظة عندي، أن الشيخ محمد كان بالمدرسة الكبرى، وبديوان الخارجية بسان بطرسبورج معظماً غاية التعظيم، محترماً إلى النهاية، مرتباً له معاش عظيم، وكان له ولد وزوجة، وأنه مات في سنة 1862 على ما يتذكر، وماتت بعده زوجته، وكانت من مصر علوية، وبعدها توفي ولده، وكان اسمه أحمد على ما يظن، وأن الشيخ محمد الموماً إليه دفن في بطرسبورج، حيث قبور المسلمين بها، وقبره معلوم هناك، وكذلك قبر زوجته وابنه.

وأما مدام كلنار أو مدام أولجاده ليه دُف، فروسية من عائلة غنية، ولها أملاك متسعة في قازان، كانت تستعمل فيها كثيراً من العملة التارخين، فعرفت منهم بعض كلمات رغبتها في تعلم التركي، فتعلمته، وأحبت أهله حباً شديداً، وتعلمت ما يدخل فيه من العربي والفارسي، وهي تعرف مع ذلك زيادة عن لغتها الأصلية الروسية اللغة الإنجليزية والألمانية والرومية والفرنساوية، وتجيد فن الرسم والتصوير، مع أن سنها على ما يظهر لا يتجاوز الأربعين، وقد أخبرتنا أنها لشغفها بمحبة العثمانيين تلبس في القازان ملابسهم، وتلبس أولادها الطرايش، وهي في غاية الاطلاع، وفرط الذكاء، ذات رقة وملاطفة، وكثيراً ما تحدثنا معها في عوائد الشرق والشرقيين، وقد طلبت من سيدي الوالد أن يكتب لها أبياتاً يذكر فيها

اسمها، فأنشأ لها آياتاً كتبها لها بخطها ضاعت مني صورتها، وعندى من آثار هذه المحترمة المقيمة للشرق وأهلها ورقة بها صورتها، وتحت الصورة كتبت بخطها بالعربي هذه الكلمات:

«لجناب الحضرة عبدالله فكرى باشا» في 16 محرم سنة 1307 تذكراً من مخلصتك.

«كلنارليه دف»

وممن عرفناه حضرة الكونت أنجلو دي جويرناتيس الأستاذ بدار المعارف العليا بفلورانس، وافد حكومة إيطاليا بهذا المؤتمر، وهو زيادة عن تطلعه في العلوم الشرقية خطيب بلغته، بليغ تأخذ الفاظه بالألباب، لزيادة رقتها ووفور انسجامها وحسن إلقائها.

وممن اجتمعنا به صاحبنا البروفسور دة جوية الأستاذ بدار معارف ليندن، وقد سبقت لنا ملاقاته بالمدينة المذكورة كما تقدم، وقد حضر معه إلى المؤتمر أحد أصحاب مطبعة بريل التي مر ذكرها بليدين.

وممن عرفناه المسيو ديرنهيم رئيس هذا المؤتمر عن السويد، وهو رجل لطيف الأخلاق مشهور في بلاده بسعة المعارف والاطلاع، متوسط القامة بلحيته شيب، يتكلم بالفرنساوية، وقد كان من الوزراء وهو وقت المؤتمر رئيس دار المعارف بأيسالاً، ورئيس المجتمع العلمي الزراعي.

وممن عرفناه المسيو هلدبراند وهو رئيس متاحف المملكة الأثرية، كثير التطلع في التاريخ وآثاره.

وممن عرفناه المسيو دة بيلجز من وادي ألمانيا، وهو شاب كثير

المعارف والتجيب إلى الشرقيين بسبب خدمته بقنصلاتو ألمانيا في سلانيك،
وسياحته في البلاد العثمانية، وقد تردّد إلينا كثيراً، وانتظرنا في برلين، فتفرّجنا
معه عليها في العودة كما سيأتي الكلام عليه.

وممن عرفناه شاب من الإنجليز سكن مصر مدّة اسمه المستر ليون، غاب
عني لقبه المميّز له، ولم أعثر على ورقة زيارته في أوراق الزيارات التي
عندي، ولكن لم أنس ما عرضه على أحد أقسام المؤتمر، مما زعمه نافعاً
لدفع الصعوبة التي يجدها الأجانب في تعلّم العربيّة من جهة عدم الشكل
في حروفها، وذلك أن تُستبدل الحروف العربيّة بحروف أجنبيّة، ويستبدل
شكلها بحروف أجنبيّة تدلّ على الشكل، بحيث إن الباء مثلاً يوضع بدلها
الحرف الذي يقوم مقامها في الحروف الإفرنجيّة، ثم يوضع بعدها ما يدلّ
على الشكل من الحروف، فيكتب للدلالة على الضمة O، وللدلالة على
الفتحة A، وعلى الكسرة i، أما الحروف العربيّة التي لا يوجد لها نظير
في اللغات الأجنبيّة فيشار إليها بحرف يقاربها أو يماثلها من حروف اللغة
الأجنبيّة، ويوضع تحته علامة تميّزه عن أصله الموضوع له، فالثاء مثلاً
يشار إليها بحرف التاء تحته نقطة مثلاً، وكذلك الحاء والخاء والذال
والصاد والضاد والطاء والظاء والعين والغين والقاف يشار إليها بما يقاربها،
أو يماثلها، ويجعل تحتها العلامة المميّزة لها عن أصلها الموضوعة هي
له، وهو يريد أن تسير هذه الطريقة التي اخترعها بالنسبة لسائر اللغات التي
تكتب بالحروف العربيّة كالفارسيّة والتركيّة، وقد عثرت في الأوراق على
مذكرته التي قدّمها إلى المؤتمر بهذا الصدد ممضياً عليها باسم ليون،
والغالب على الظن أنه من الأغنياء الذين لا شيء يشغلهم في تقضي

أوقاتهم، فيتخذون التسيح لقضاء العمر، فتعرض لهم في سياحاتهم أفكار، قد تكون نافعة، وقد تكون مثل هذه الفكرة.

ومِمَّنْ عرفناه البروفسور أدلبرت مَرَكْس الأستاذ في دار معارف هديلبرج من أعمال ألمانيا.

وممن عرفناه جناب الفاضل الأستاذ ليثيز رئيس المدرسة المشرقية سابقاً في لاهور من أعمال الهند، والآن هو رئيس المدرسة والمتحف الشرقيين في ووكين بقرب لندن، ومعه ابنه شاب فاضل.

وهذا الدكتور الشهير يَعْرِفُ خمسة وعشرين لساناً، ويتكلم بها، وقد اشتهر بمحبته للمسلمين، والذب عنهم، والتعرض لإزالة ما داخل أفكار بعض الأوربيين على غير حق من جهتهم، وله في ذلك آثار مشهورة، وأفعال مبرورة، منها الجامع الذي قام بتشيدِه خدمة للمسلمين بـووكين بالقرب من لندن بمصاريف جمعها من المسلمين، ومن أحبابه الإنجليز، أَرانا رسمه، فإذا هو متسع بهج، وهو على نية الاستمرار في هذا السير، والحث على تشيد غير هذا الجامع في غير هذه المدينة، مع ترتيب دروس إسلامية في الجوامع التي ينشئها، ومنها إنشاء جريدة عربية سَمَّاها «الحقائق» أهدانا الجزء الصادر منها في يولييه سنة 1889، وقد جاء فيه تحت اسم الجريدة أنها «مجلة علمية أدبية تصدر مرة كل ثلاثة أشهر من مركز إدارة إنشائها، ووكين من أعمال بلاد الإنجليز من دار الشرفاء المشرقيين لترويج العلوم المشرقية» وأذكر منها رسالة بحروفها أنشأها هذا الفاضل وهي:

* * *

(الإسلام ومدارسهم)

« لحضرة العالم العلامة الدكتور ليتنر المشهور »

« وُقِّتُ بما ندر أن يكون لمسيحي بأن قد درستُ العربية في مدرسة جامع من جوامع الأستانة قبل الحروب الروسية التي اضطرت نارها من سنة 1854 إلى 1856 وبعدها أيضاً.

« ثم كان لي بعد ذلك أن أنظر مئات من مدارس إسلام الهند - ، وما قصدت في كتابة هذه المقالة أن أذكر التقارير المسهبة التفصيل التي قد رفعتها إليّ ألوف منها، وإنما إظهاراً للحق، ودفعاً للزور، ودرءاً⁽¹⁾ للغرور، ولإقامة الحجة على الذين وهموا فقالوا: إنها قد أصبحت بيوت الإثم لا بيوت العلم، إلى غير ذلك مما رشقوها به من سهام الدم، ونبال الوقعة، مما لا وجه للصحة فيه، ولا حاجة لي إلى إثبات ذلك، فإن الخاصة والعامة من سكان البلاد على اختلاف مذاهبهم ومشاربهم وتباين آرائهم، لا يزؤون فيهم عيباً، ولا يسلمون بشيء من تلك الدعاوي الفارغة التي لا طائل تحتها... ، ولا يخفى أن الإسلام من أعظم الأمم حباً للدين، وتمسكاً بعراه، وهم لا يباشرون أمراً ما لم يوطدوا أركانه على المبادئ الدينية، وحاشا لله أن يجيز الدين شيئاً من مثل تلك المنكرات - ، وأما ادعاء البعض على أن المسلمين لا ينشئون مدارس لتهديب البنات فذلك برهان على أن المدعين قد خضعوا لأحكام الوهم، حتى صاروا يحسبون النور ظلاماً، والظلام نوراً، والمدارس العديدة لبنات إسلام الهند لا مدارس الحكومة، وربما صار بهم الوهم إلى أعظم من ذلك والعياذ بالله.

(1) في الأصل: «ودراً» المحرر.

والصحيح أن للمسلمين في تلك البلاد مدارس زاهية زاهرة أكثر من أن تُعدَّ، قد أنشئت لتَهذيب الذُكران والإِناث، يَأْتِيها البنات وعلى وجوههنَّ البراقع، وَيُكْرَرُ إليها الفريقان وهم موسومون بِسمات الآداب والتهذيب، لا يلامون بِمِلامَةٍ، ولا يُوْخَذون بِشَيْنٍ أو عيب، غير أَنَّهُ قد حدث مرة أن بعض الصبيان رَمَوْا بعض فتيان المسيحيين بالحجارة، فعاقبهم الإمام أَشدَّ العقاب، فلزموا الأدب، وقد عرف بالاختبار أن أولاد الأعيان، إِنما هم لغيرهم في حسن السلوك مثال وقُدرة، ومن المقرر أن أبناء المشرق قد فُطِرُوا على السكينة والرزانة، وزد على ذلك أن لا امتداد للمعائب في المشرق قدر امتدادها في المغرب، وإِنما قد ضربت علينا الخِيَلَاءُ، فوهمنا أن مدارسنا أَجْدَرُ بالتثقيف وإِتقان العلم من مدارسهم، لكنني أقول: والحق أولى أن يقال: إِن التمرين في مدارس الإسلام أعظم وأرفعُ إِتقاناً، وما سمعت أو عرفت مدة إقامتي في الهند مناظراً للمدارس المذكورة بِوقوع أدنى حادث يعود عليها بالشين أو العار.

وأما ما كان من ذلك فقد حدث في بعض البيوت المختصة بالحكومة، ولا ريب أن التأثير الديني واعتبار التهذيب وإِطاعة المهذَّبين واحترام الوالدين، وتتميم الواجبات في مدارس إسلام الهند أَفضَلُ كثيراً ممَّا هو في مدارس الحكومة التي قد اتخذت مبادئ الآداب للتهذيب بدلاً من المبادئ الدينيَّة، وإنني لا أخشى أن أقول: إِن حكومة الهند قد أخطأت خطأً⁽¹⁾ عظيماً باتخاذها في هذه الأيام الأخيرة الخُطة المومأ إليها؛ إذ لا يُفيد تعليم الآداب على حدِّها ما لم تقترن مبادئها بِمبادئ الدين -، وإذا قيل: إنَّ السبب في ذلك أن الإسلامِيَّة لا تُؤوَل بِتابعيها إلى التمدن والتنور قلت:

(1) في الأصل: «خطاء» المحرر.

ذلك وهم؛ إذ القائل لا يعرف دين الإسلام، فيستطيع الحكم فيه، كما أن من لا يعرف العريّة لا يقدر أن يستحسنها أو يستهجنها.

والمسلمون يعترفون بأن النصارى واليهود آل كتب منزلة، وهم يعلمون أولادهم احترام الديّتين، والقرآن الشريف يأمر بالمحاماة عن الجوامع وكنائس النصارى واليهود حيثما ينادى باسم الإله الواحد، وفيه أن المسيح من رّوح الله وأنّه قد صنع العجائب الفايقة، ويذكرون اسمه بإكرام لا تذكره به أمّة. وقد أظهر المسلمون من السخاء ما خولهم ثناء جميلاً؛ إذ قدّموا شيئاً كثيراً من النقود تبرعاً لإنشاء مدارس للعيسويين، حتى لبناء الكنائس أيضاً، حالة كون العيسويين لم يقدموا لهم من المال تبرعاً لإنشاء معابدهم إلا شيئاً قليلاً، وقد ساد الترك المسلمون اليونان والأرمن واليهود، وما أوقعوا بهم ضرراً، ولا أحدثوا في أحوالهم الظاهرية والباطنية تغييراً مهماً.

وفي الهند أجاز قضاتهم تقليل الأوقات للمحافظة على الحقوق الماليّة - وشرعهم الشريف يخول الشيب حقوقاً أكثر مما تخولها القوانين الإنكليزيّة -، ويمنعهم الشبان من مجالسة الشابات يتمكّنون من صيانة عرضهم والمحافظة على شرفهم، ويكرمون الأرملة الثقيّة إكراماً لائقاً، ويتخذونها لهم مثلاً حسناً وقدوة صالحة، وهم ينظرون إلى الحيوانات بعين الحنو والشفقة، ويتقون الله بسلامة القلب وخلوص النية ونقاوة الضمير، وقد كان الأولى بدعاة الدين المسيحي أن يسعوا في أن يوفقوا بينهم وبين النصارى، وأن لا يلقوا التنافر والتباغض بين الأمتين بالجدال الذي لا فائدة منه.

وإنني أرى أنه من الواجب على الحكومة إذا شاءت المحافظة على السّلم والسكينة، أن تجعل الدين من أعظم الأمور المهمة لنجاحها وتأيد كلمتها

وتوطيد سلطتها؛ إذ السياسة وحدها لا تمكّنها مما فيه ترغّب، وإليه تميل، وإنما يرتاح خاطرهما، وتقرّ عينها عندما تسعى في رفع أعلام دين رعاياها بسعيها في إحكام سياستها وتعزيز قوّتها؛ إذ الحكومة والدين توأمان، ولا نجاح بلا دين، كأمة بلا شرف وبلا شهامة، صار بها الحال إلى الخراب العام. وقد برهن لنا الاختبار أن معاضدة المسلمين ليست بذات أهمية من جهة الدين فقط، بل من جهة السياسة أيضاً؛ فإن معاضدتنا للدولة العلية العثمانية قد عادت علينا بعميم النفع وجليل النجاح -، وإنني لأنصح للحكومة أن تبذل الجهد في تهذيب أبناء مسلمي الهند وتعليمهم الفنون الحربية، وأن تمنحهم حقوقاً ذات شأن في الجندية فإن في ذلك تعزيزاً لسلطتها وتثبيتاً لوطأتها، فإن قوّتها العسكرية تصير أضعاف ما هي عليه الآن فتمكن من توطيد ما لها من النجاح والفلاح.

«وما تجاسرتُ على تأليف هذه الرسالة، إلا بعد أن اختبرت، واطلعت على أفكار كثيرين من رجال الحزم والذكاء، من نخبة المسيحيين الذين قد بحثوا عن خفيات المشاكل، ودقيق المسائل البحث العميق، فكان لهم أن يعرفوا غوامض الأمور وكنه مكنونات السياسة؛ إذ قد أدّبهم الدهر، وحكمتهم الأيام. والله الموفق إلى سواء السبيل، وهو حسبنا ونعم الوكيل». اهـ.



(افتتاح المؤتمر)

تقدّم أنّ افتتاح المؤتمر سيكون وقت الظهر من يوم الاثنين 2 سبتمبر سنة 1889، وأنّ الحضور إليه يكون بالملابس الرسميّة.

فقبل الوقت أخضّرنا عربتين⁽¹⁾، ركب في إحداها حضرة مدحت إفندي وسيدي الوالد، وركبنا نحن الثلاثة باقي الوفد المصري في الأخرى، وقصدنا سراي «ريدازهورست»، مازين بين ألوف من الخلائق مصطفىين على جانبي الطريق، بغاية الانتظام والاحتشام مع التعظيم للمارة والإكرام، حتى وصلنا ميدان «وازا» الذي تُشرف عليه السراي، فوجدنا الازدحام أشدّ والعالم لا يحصى لهم عد، بحيث لا يتيسر المرور من غير المحل الذي خصصه البوليس بمرور الأعضاء، وهم يتواردون أفواجا، ويتوافدون فرادى وأزواجا، مشاة وركبانا، زرافات⁽²⁾ ووحداً.

ووجهة السراي مزينة بأعلام الأمم المختلفة تخفق من جميع الجهات، مغطاة بالرياحين والأزهار، مرسوم بأعلى هذه الوجهة صورة الأهرام وأبي الهول إشارة إلى مصر، وتعظيماً لأمرها، يحيط بهما غيرهما من رسوم التماثيل المشهورة، في الهند والصين والبلاد النائية والممالك القاصية.

والسُّلم الذي يُصعد فيه إلى قاعة الافتتاح مصطفىٌ عليه العسكر، لابسين أحسن ملابسهم متحلّين بأجود أسلحتهم متخيين من طوال الرجال ذوي الهيئة والشهامة، يُسلمون على الأعضاء السلام العسكري للتعظيم والاحترام.

(1) في الأصل: «عربتان» المحرر.

(2) في الأصل: «ظرافات» المحرر.

فصعدنا فيه حتى وصلنا إلى تلك القاعة وقد سَبَقْنَا إليها كثير من الأعضاء، ثم جلسنا بالمحل المعدّ لنا، وما زالت الأعضاء تتوارد، والسفراء تتوافد، والأمراء العظام وأكابر المملكة الفخام، حتى غُصَّ المكان، وبلغ عدد من به من الأعضاء وغيرهم من السفراء وعظماء المملكة نحو ستمائة نسمة، غير النساء المتفرجات، وهنّ جالسات بالمرتفع الذي وصفناه آنفاً، فكان المنظر بهجاً لاتساع المحل وزينته وزخرفته وتحلي من به بالملابس الرسمية على اختلافها، مزركشة بالقصب، مجتملة بالذهب، تعلو صدورهم نياشين الفخار، ويلوح عليهم سمات الهيبة والوقار.

وبينما الحاضرون على هذا الحال من السرور والابتهاج بهذا الاجتماع والساعة اثنتا عشرة، إذ صدحت الموسيقى⁽¹⁾ عند باب السراي ونادى مناد بهذا النادي: الملك آت، فقام الناس للتعظيم، واتجهت الأنظار إلى ذلك القادم الكريم، فدخل متحلياً بملابسه الرسمية، متجماً بنياشينه الملوكية، يقفوه ولي عهده، ويتبعهما رجال معيته الكرام، ووزراؤه العظام لابسين الملابس الرسمية، وأخذ الملك يتقدم شيئاً فشيئاً ماسكاً قبعة بيده مشيراً بالسلام على الحاضرين، طلق الوجه مبتسماً، حتى وصل إلى درج المرتفع، ثم إلى سرير المعدّ له بعد أن صافح المندوب العثماني، ومندوب شاه العجم، وانثنى إلى جهتنا فصافح سيدي الوالد، وصفاحنا بعده، وجلس على السرير لحظة، ريثما استراح، ثم قام فقام القوم لقيامه، فخطب بالفرنساوية بصوت مرتفع خطبة ملخص ترجمتها لفظه:

«يا حضرات أعضاء المؤتمر،

(1) في الأصل: «الموسيقى» المحرر.

«لقد حصل لي مزيد السرور حينما أجاب مؤتمر العلوم الشرقية مذ كان مجتمعاً بوياته دعوتي للاجتماع هذه المرة في عاصمة بلادي، وزاد سروري اليوم إذ رأيت اجتماع العلماء المشرقين والمستشرقين الأفاضل حاصلًا بالفعل على هذه الهيئة الواجب تبجيلها واحترامها وتعظيمها وتكريمها.

«وانكم قد أتيتم يا حضرات الأفاضل من بلادكم البعيدة، وقطعتم المسافات الطويلة، تاركين أقطاركم المشمسة، لتنشروا أشعة المعارف، وتبثوا منها التالد والطارف في هذه البلاد المعدودة من الممالك المتحلية بالآداب من قديم الزمان.

«ولا غرو في ذلك فأنوار المعارف المتشرة في هذا العصر ثمار أفكاركم ومنشآت أعمالكم، ونتيجة معاناتكم ومكافحاتكم، فأنتم مبددو جيوش ظلمات الجهل، بما تحملونه من أسلحة العرفان والفضل، وأنتم الأحق بما خاطب به نابليون عسكرياً قائلاً: «إن أربعين عصراً تباهى بأعمالكم»، فإنكم بتأسيساتكم العلمية، وأبحاثكم الاستكشافية في هذه الأيام، أمطتم اللثام عما أكتته تلك العصور الخالية في أعماقها من المخبآت والأسرار.

«وقد دلت التواريخ الشرقية في رواياتها العديدة على ما كانت تبذله الملوك في سبيل العلم والعلماء من المال، تشجيعاً وترغيباً، حتى إن النعمان كان يملأ فم النابغة الشاعر الشهير باللؤلؤ، والمأمون كان يجيز على البيت الواحد من الشعر الجيد بألوف من الدنانير، ونحن ملوك هذا العصر، وإن كنا لا ننقدكم تلك اللاكئ العظيمة والدنانير الجسيمة، لكن نعوذكم عنها محض محبتنا، وكامل مودتنا، ونعضدكم حسب طاقتنا في أعمالكم النافعة للجنس البشري، السائرة به نحو الإسعاد والتقدم الدائم، ونقتدي بالخلفاء والملوك الأقدمين في أن نشد أزر العلماء، ونقتفي أثر

(1) في الأصل: «المخبآت» المحرور.

الحكماء في استكشافاتهم العلمية، فتمسك بحبالها، وتعلق بأذيالها ونرغب في اقتنائها، ونشوق إلى انتشارها فإننا نجد فيما تعثرون عليه من كنوز الآثار ما ينبئنا عما خلا من الأعصار.

وإننا وإن لم نتمكن في هذا القرن التاسع عشر، يا حضرات أفاضل الشرق، وأوروبا، وأمريكا من أن نؤدي لكم الضيافة على وجهها، كما كانت تؤدي إليكم، لو جئتم هذه الديار قبل الآن بألف سنة، لكننا نعوضكم عنها التمتع بمناظر ما حوته بلادنا هذه من جبالها المرتفعة، وبحيراتها المشعة، وخلجانها وأنهارها، وعظم أشجارها، ونضرة أزهارها وغرائبها الطبيعية، وبدائعها الخلقية، وإني أؤمل أنه بعد مشاهدتكم بلادنا وهيئاتها ووقوفكم على محاسن صفاتها، يبقى لها في ألسنتكم الذكر الجميل، وينطبع لها في مفكرتكم وقع جليل، لا تنسيه كرور الأيام والعصور ومرور الأزمان والدهور.

«إني أرجو لكم كمال التوفيق في المذاكرات التي تدور عليها أبحاثكم في هذا المؤتمر، مؤدياً واجب الترحيب والتأهيل على تشريفكم هذه البلاد، معلناً بافتتاح المؤتمر الثامن للعلوم المشرقية».

فلما فرغ الملك من خطبته أكثر الحاضرون من التصفيق استحساناً وتشكراً، ثم جلس وجلسوا.

فقام المسيو ديرنهيم رئيس المؤتمر عن السويد، وألقى مقالة بالفرنساوية، وجه فيها الكلام إلى سمو الملك وأعضاء المؤتمر ملخصها:

«إن بلاد السويد والنرويج كانت علماءها مشغلة قديماً في مكاتبها المدرسية ومجتمعاتها العلمية بالعلوم الطبيعية والرياضية أكثر من غيرها، ولم تتجدد الرغبة في تعلم الألسن والعلوم المشرقية إلا من نحو عشر

سنين، فجدوا فيها، ومن جد وجد، وها نحن نترجى أن تزداد نجاحاً،
وتُصيب فلاحاً، وتكثر الرغبة فيها لدى الخاص والعام بانعقاد هذا المؤتمر
في بلادنا، وإشراق علوم المشرق بأرضنا، وأن الأهالي جميعهم صغيرهم
وكبيرهم يتشكرون لوفود حضرات الأعضاء الفضلاء إلى هذه الأنحاء،
ويُعَدُّون انعقاد المؤتمر في عاصمتي بلديهم من أكبر الحظ والسعد لديهم».

ثم قام بعد هذا الخطيب حضرة الكونت ده لاندبرج، وتلا خطبة
بالفرنساوية، خاطب بها سمو الملك وأعضاء المؤتمر عربنا منها ما يأتي قال:
«مولاي إني لأعجز عن ذكر ما خالج قلبي من المسرة والحبور لرؤية
تحقق آمال السنين الطوال، كيف لا، وعلماء الشرق والغرب قد اجتمعوا
في عاصمة المملكة الإسكندرية، وقد أصبح الشرق الذي هو مهد علوم
آبائنا متعشاً بنشأة جديدة بناء على ما صرفه ملوكه من العناية، وقد هرع
علماء الشرق من أقاليم مختلفة طبقاً لأوامر مواليتهم إلى هذا الاحتفال الذي
يُعَدُّ عيداً من أعياد العلم، فكان ذلك جالباً لتمكين العلاقات بين الشعوب التي
فرقت بينهم المسافات الطوال والعوائد المتباينة، وقد حضر الكثير من
المشتغلين بالعلوم الشرقية، من علماء أوروبا لتبادل أفكارهم مع علماء
الشرق خدمة للمعارف، وتقوية لصلات المودة فيما بينهم.

«وقد ساح في بلاد الشرق منذ أربعين سنة جلالة الملك الأمر بانتظام هذه
الجمعية، باحثاً كما هو دأبه الآن، عما طاب من جليل الآثار، فشغفته حباً
بلاد الشرق التي لا يعدم المتجول فيها فوائد جمة من أجل فوائد تاريخ
الأزمان الغابرة، وهو من عهد أن تبوأ أريكة الملك لا يزال ميالاً إلى ما
أحبه في عنفوان شبابه، وقد افتتح علماء هذا الزمن الفتوحات العلمية
الجمة، فأصبح طريق تاريخ الشرق معلوماً مسلوفاً بعد أن كان مجهولاً

متروكاً، واستمر جلالة الملك بعد جلوسه على سرير الملك كما كان في أثناء شبابه متبعاً تقدم العلم الشرقي، رغماً عن اشتغاله بمهام حكومته، . وقد قال أرباؤنا سكان وادي النهر المقدس: «إن من ذاق ماء النيل لا يسلوه فلا بد له من الرجوع إلى مصر» وهذا المثل يصدق على العلماء، فإن من ذاق منهم لذة البحث وحلاوة العلوم الشرقيّة كان كمن يطرق طريقاً لا يُحِبُّ الخروج منه، وللشرق محاسن لا تشوق عامة الناس فقط، بل تأخذ بالباب ملوك الأرض وأقباؤها؛ ولذا ترون جلالة الملك مشتركاً معنا في البحث عن العلوم الشرقيّة، وهو لم يجمعنا في عاصمتي مملكتيه إلا لشموله بعالي أنظار جلالة الملك أسكار، وجعله تحت ظل حمايته، وقد صرّح لي جلالتُه منذ سنين برغبته في استقبال العلماء المستشرقين، ثم أمرني بأن أبلغ رغبته في ذلك إلى مؤتمر ويانه، ولا يخفاكم ما كان من تلبية دعوته الملوكيّة بمزيد السرور، وهذه الجمعية الشهيرة برهان على ما قُربلت به تلك الدعوة من حُسن الإجابة والمبادرة إليها.

«مولاي - إنني لما كُلِّفت من قبل جلالتيكم بتأليف هذا المؤتمر بناءً على ما فوّضه إليكم مؤتمر ويانه، قد اشتغلت بذلك تحت أنظاركم العالية، ومدد كرمكم الذي لا يُحَدُّ، وعين عنايتكم التي لا تنام، وتلقّيت من جلالتيكم الأوامر والتعليمات التي يقتضيها الحال، وقد تفضلتم، كرمًا منكم، ذكرني مكارم الخلفاء بتحقيق أقصى أمنيّتي، التي هي تقديم زملائي الغربيين والشرقيين بين يدي ملك وطني المُعظَّم، فاسمح لي أيها الملك الجليل أن أقدم لذاتكم الفخيمة جزيل الشكر في حضرة مندوبي الشعوب المختلفة عوائد⁽¹⁾ وأدياناً، وإنّ صدقَ ولائي لوطني وحسن إخلاصي لمليكي يقضيان

(1) في الأصل: «عوائد» المحرر.

عليّ بأن أكون نافعاَ لهما مدة حياتي، ولهذا قبلت خدمة العلم متطوعاً، وإني لأفتخر اليوم برؤية أهله يقدمون أمام كرسي جلالته عبارات الشكر ويتقربون إليكم بصفاء الإخلاص.

«سادتي - كان من اللازم مراعاة للعادة المتبعة في المؤتمرات السابقة أن أكلمكم في شأن علماء السويد المستشرقين، ولكنني أعافىكم من ذلك؛ لأنه لا يحسن بالإنسان أن يتكلم عن نفسه، ولأن أحد أبناء وطني كفاني مؤنة ذلك بما كتبه أخيراً في هذا الموضوع بإحدى المجلات السويدية، وإني مع ذلك لا أرى بُدّاً من أن أستاذنكم في التكلم عن مؤتمرنا وعنكم، فأقول: إن عامة الناس لا يفرقون في المعنى بين كلمتي الشرق والمستشرق، وقد انتدبت يوماً للتكلم في موضوع شرقي فتعرض لي شخص حسن الملبس، وسألني: أين موقع الشرق من الدنيا؟ وقد كان أحد الساسة الأجانب يظن أن المستشرقين كناية عن عصابات متجمعة لفتح الشرق.

ولا شك أنّ كلام هذا السياسي الساذج في جهالة لا يخلو عن بعض صحة، لأننا يا حضرات السادة لم نخرج عن كوننا عصابة مؤلفة لحل مسألة الشرق العظمى، فإننا بما لدينا من عُدِّ الحرب الهائلة، نهدم قلاع الأفكار الفاسدة والغلطات الكاسدة حجراً حجراً؛ ولأننا نبعث بأحكام الانتقاد ودقته نوراً يصل إلى أقاصي تاريخ البشر، وقد تكلم جلاله الملك عن ميدان حربنا هذه بما ينطبق على الحق، وذلك الميدان مفتوح لجميع الناس، ونحن نحارب في صفوف الشرقيين لمصلحة الشرق، مستجلين في صفحات التاريخ، الذي نحن قائمون بتحريره، أصوله وتمدنه وعظمته ومسراته وأحزانه، فكيف لا يكون الشرقيون حلفاءنا في تلك الحرب، وكيف لا يمدّون إلينا يد المساعدة لكشف الغطاء عما لا تصل إليه أنظارنا،

ونحن لا نعادي أحداً، ولا نتكلم في شأن الأديان بالاعتراض عليها، ولكننا نُنَجِّبُ بنور العلم أينما سطع، ولا نتعرض لمعتقد، خشية أن يتناول ذلك طَرَفًا من تلك الحقائق التي نبحث عنها في الشرق.

«هذا العلم معظم في الشرق كما هو محترم في أوروبا، فإن العلماء عند المسلمين موعودون بالأجر في الدار الأخرى كما جاء ذلك في القرآن.

ثم معلوم أن المسلمين والنصارى صَلُّوا معاً في جامع الأميين بدمشق مدة سبعين عاماً، وأن النصارى كانوا مقبولين في جميع الوظائف، وقد قضى دين الإسلام بقبول الإسلام منهم، أو بدفعهم الجزية، ولم يُعهد بالأزمة المتأخرة من التسامح بقدر ما كان في تلك الأزمان، وهذه الحروب الصليبية الناشئة عن الجنون وفساد العقل والقساوة، قد جمعت بين محبي المخاطرة وارتكاب الأهوال، وبين الجهال والمتدينين الذين أضروا بصلات الغرب مع الشرق، وأجدثوا التناحر السياسي الذي لا يزال شياً منه إلى الآن، والمسلمون ليسوا أكثر تعصباً من النصارى فإنني عايش بين ظهرائهم منذ 17 سنة، ولم أجد منهم إلا كل محبة ولطافة وشأنهم في عدم التعصب حد السيربولوز سفير بريطانيا في القسطنطينية إلى ما كتبه إلى اللورد روسل بتاريخ 27 يوليو سنة 1864 حيث قال ضمن كتابه: «وفي الحقيقة فإنني لا يمكنني إلا الإذعان بروح التسامح وعدم التعصب اللذين يبيدهما الدين الحاكم قِبَل الهروتستانت، فإن ذلك التسامح وعدم التعصب ينذر وجودهما حتى في الممالك النصرانية».

«واني أناشد النصارى بدمتهم بأن يقولوا الحق، فيعترفوا بأنهم طالما نسوا ما قاله المسيح من جهة الأمر بالمساواة والتحاب.

«وقد أخطأ من زعم أن الإسلام يمنع التقدم الجديد؛ إذ بني حكمه على

آراء بعض علمائه، فإن الإسلام الحقيقي يبعد عن تشدق هؤلاء العلماء بُغْدَ
النصرانية عن تعاليم قُسُس القرون الوسطى.

«يرغب بعض الناس تغيير كل شيء في الشرق حسب أفكارنا في طريقة
عين، غير مفكر أن الشعوب اعتادت على ما يرغب تغييره منذ آلاف من
السنين، فهذه تركيا الجديدة قد أدخلت إصلاحات في بلادها، وهذه مصر
التي يُقَدِّسها التاريخ محكومة بقوانيننا، فهلاً يجب علينا أن نحالف تلك
الأمم عوضاً عن مناوأتها، ولست أوجه ما أقول إلى علماء السياسة ولا
إلى السياسيين، ولكن أخاطبكم به أيها السادة فإن بيدكم الطريقة التي يكون
بها ارتباط الشرق والغرب ألا وهي طريقة العلم، وهي تجذب الشرقيين إلينا
للاشتراك معنا في عمل واحد ومساعدتنا في أبحاثنا وباستشارتهم والانتفاع بهم
تُزال العقبات الكثيرة التي تمنعنا عن نيل المقصود، فتكون أعمالنا سهلة نافعة،
وقد وجد مستشرقو الإنجليز بالهند زملاءً فضلاءً من أهالي تلك البلاد، فينبغي
أن نقفوا أثرهم، وليس ملوك الشرق مبغضين لما ندرسه، فإن أبحاثنا لا تعود
على بلادهم إلا بالفخر، فهذا جلاله السلطان، وهذا شاه المعجم، وهذا
خديوي مصر، قد أثبتوا لنا ذلك بإرسالهم إلى هذا الموسم العلمي خلاصة
علمائهم، وبرهنوا بذلك على أنهم ورثة الخلفاء والأمراء الذين كان دأبهم
من قديم الزمان حماية العلم والآداب، ولا شك أن عناية الملوك والأمراء
قُدوة تقتدي بها الشعوب، فمتى نظر ملوك الشرق إلى أحباب الشرق بعين
العناية كان ذلك مؤدياً إلى نجاح مشروعاتنا.

«وإن مؤتمراتنا نحن معاصر المستشرقين لا تشابه المؤتمرات الأخرى،
ولذا كانت أعمالنا لا تُضاهى بغيرها من الأعمال، فإن قصدنا البحث عن
أقدم بلاد الدنيا الخارجة كلها عن حدود أوروبا، ومشملة على عدد عديد

من الشعوب المختلفة ؛ ولذا كان علمنا حقيقة بأن يسمى أجنبيًا، وحيث كنا لا نختلط مع هؤلاء الشعوب إلا فيما ندر، كان ذلك يلجئنا إلى التفسير عما نحن بصددِه في نقوشهم وكتبهم، ولما كان كل تمدن من تمدن تلك الشعوب مخالفًا لتمدننا وصعب الفهم كان من اللازم الذهاب إلى الشرق للاطلاع على ما بقي من آثاره كي يسهل بذلك فهم ما يُستَضَعَب منه.

ثم أطلال الشرح في ذكر الشرق والمستشرقين إلى أن قال:

«إن جلالة الملك أسكار قد أمر في 8 يناير سنة 1886 بإنشاء جائزتي شرف، ليكافئ بهما من يؤلف أحسن تأليف في موضوعين مهمين: أولهما: تاريخ اللغات السامية، وثانيهما: تاريخ حالة تمدن العرب قبل الإسلام، ولم يعزب عن جلالة الملك صعوبة الخوض في مسائل مثل هذه، وكانت اللجنة التي ألفها جلالته للنظر فيما يُقدَّم من التأليف في هذين الموضوعين قليلة الأمل في تأدية وظيفتها؛ فإن أول الموضوعين المطلوب التأليف فيه صعب جدًا؛ لأن حالة معلومات الإنسان الآن وقلة كفاءته لا تسمحان له بأن يُحيط بجميع اللغات السامية، فمن ذا الذي يمكنه أن يحيط كل الإحاطة باللغة العربية والعبرانية والسريانية والحبشية، ويُحيط بما كان للأشوريين من العلم والتمدن، وما كان لتلك الملل المتقدم ذكرها من الآداب، إن ذلك ليكاد يستحيل وجوده في شخص واحد، فالمستشرقون من العلماء لم يُخاطروا بأنفسهم في سبيل تأليف تاريخ اللغات السامية، وقد قال أستاذ مدينة ستراسبورج نفسه إنه ليس في وسعه أن يشرع في تأليف مثل هذا.

أمَّا الموضوع الثاني فربما كان أسهل من الأول، ولكن الأسانيد فيه عديمة

الوجود، نعم، إنه قد يمكن تأليف التاريخ بطريق التقريب بالاستنباط مما بقي من أشعار وتأليف الأقدمين، ولكن المستعربين من العلماء يُقَضَّلُون الانتظار حتى تنتشر التأليف الموجودة بخزائن كتب أوروبا والشرق، ومن ثم كانت اللجنة آسفة على أن لم يتقدم لها أي مؤلف أوروبي من المستشرقين في الموضوعين الآتفي الذكر، أما العرب فقد كانوا أكثر إنتاجاً؛ إذ ألفوا ستة تأليف بلسانهم، وأرسلوها إلى اللجنة، ومن ضمن تلك التأليف تأليف واحد جدير باستلفات نظر اللجنة عنوانه «بلوغ الأرب في معرفة أحوال العرب» ألفه الشيخ محمود شكري إفتاي الألوسي من بغداد، وهو وإن لم يكن مستوفي الشرائط التي اشترطتها اللجنة إلا إنه كثير المزايا، حتى استحق أن يُعرض شأنه إلى جلالة الملك.

أما باقي التأليف فكانت عبارة عن مجموعات عديمة الجدوى مستنبطة من كتب من الدرجة الثانية والثالثة، وكانت كلها خالية بالكلية من أفكار وانتقادات مؤلفيها، وكان البعض منها مشوباً بمسائل دينية لا محل لها في مواضيع سابقة على الإسلام، وذلك هو الذي ألجأ اللجنة إلى الصفع عن ذكرها، والذي يدل على اعتبار أوروبا لكل عمل خالٍ من الأفكار الدينية يقوم به علماء الشرق هو ما أمر به جلالة الملك من منح مؤلف «بلوغ الأرب» الميدالية الذهبية المعدة للفنون والعلوم، ليحملها على صدره معلقة في شريط وازا وسترسل تلك الميدالية إلى الشيخ الألوسي بواسطة سفير مملكتي السويد والنرويج.

ولم يُضَيَّعَ جلالة الملك فرصة هذا الموسم العلمي بدون أن يُبرهن على حسن التفاته، وشدة ميله إلى علم الشرق، فإن جلالة لهما لم يتقدم مؤلف ما إلى اللجنة وجّه أنظاره إلى مؤلفات ألفت ونشرت، وهي في المواد المتعلقة بالمواضيع التي عُرض التأليف فيها على العلماء، فأنعم بالميداليتين الذهبيتين

إلى اثنين من أشهر العلماء خدما اللغات السامية بما نشره من التأليف، فأول هذين العالمين هو «تيودور نولدتيك» المدرس بمدرسة ستراسبورج، الغني عن المدح الذي كل تأليف من تأليفه يعد من جليل المؤلفات، ولكنه لسوء الحظ لم يمكنه أن يحضر هذا المؤتمر لموانع صحية، وكان يود جلالة الملك أن يسلمه الميدالية في حضرتكم أيها السادة العارفون فضل أستاذنا وصديقنا هذا، وإني مكلف من قبل جلالتك بأن أؤدي إلى المسير نولدتيك شعائر احترامه له، وأسفه من عدم حضوره بهذا المؤتمر.

«وقد كنت بدمشق منذ سبع عشرة سنة، فصادفت بها شاباً هنكاريًا عالمًا، كثير التواضع اسمه الياس جولدتسيير، يحسن التكلم بالعربية، وكان يجده الإنسان في الأسواق والحوانيت والقهاوي، وفي كافة الأنحاء، وكان هذا الشاب العالم تلميذاً لشيخنا الطيب الذكر بمدينة ليپريج، وقد حذا حذو أستاذه، وفتح أبواباً جديدة لمعرفة دين الإسلام وآدابه ولغته، وكان يحب العربية حباً شديداً، فنيخ فيها إلى درجة عظيمة، وكان أول من اعتدى إلى معرفة أسرار الإسلام، وهو الآن مقيم في مدينة بودابست في حارة هوللووتسا الصغيرة، وقد أرسل إلينا جملة مؤلفات جلييلة القدر من تأليفه، ونشر في هذه الأيام مؤلفاً جديداً محكم التحرير في العرب قبل الإسلام.

وهذا العالم الجزيل الفضل الواقف على نظمات العرب هو الذي أنعم عليه جلالة الملك بالميدالية الذهبية الثانية، وإنكم أيها السادة تعرفون حياة المسير جولدتسيير ومقامه، وتعرفون أن من يقصد مؤلفاته يجد فيها شذور الذهب الإبريز، وغاية القول: إن طبع هذا العالم المقطور على الصدق والإخلاص، واعتدال مشربه في الانتقاد، أكسبناه أصدقاء مخلصين في

وطنه، وفي جميع البلاد التي تحترم العلم - ، وإني أرجو المسيو جولدتسير أن يتقدم ليستلم الجائزة المنعم بها عليه من يد جلالة الملك الشريفة .

«إني أختتم ذكر محبي العلم باسم الأمير الشرقي العزيز المعارف، محب علم بلاده ولغتها الذي أراد أن يثبت لكم أنه يقدر خدمات علماء أوروبا للعلوم الشرقية حق قدرها، ألا وهو سمو خديو مصر محمد توفيق المعظم، فإنه أنعم على الأستاذ ذه جوية بالنيابة عن جلالة الخليفة الأعظم بالنشان المجيدي من الدرجة الثانية مكافأة له على تأليفه التي نشرها في تاريخ العرب وجغرافية بلادهم، وإذعاناً بما صرفه من الهمة في نشر تأليف الطبري، وإني أرجو المسيو ذه جوية بأن يتقدم ليستلم من يد جلالة الملك النشان والأمر السامي بمنحه إليه .

«إني أيها السادة لم أذكر إلى الآن سوى المؤلفين، على أنني لا يمكنني أن أنسى فضل من يعممون فوائد المؤلفات بطبعها ونشرها بين الناس، فإننا معشر المستشرقين، يجب علينا أن نقر لهم كل الإقرار بجليل خدماتهم، وممن يستحق الذكر من بينهم بيت «بريل» بمدينة ليدن الذي تأسست باسمه المطبعة الشهيرة تحت رئاسة الموسيو فان أوزديث، والموسيو ذه شونبلار، وهي مفتوحة الأبواب للمستشرقين، فلا ترد لهم طلباً، غير مهتمة بسوى خدمة العلم، مقدمة صالحة على منافعها الخصوصية وإن لها على المستعربين من بين باقي العلماء اليد الطولى التي تستوجب خالص الشكر والثناء، فإنها بعناية المسيو ذه جوية قد نشرت من كبار المؤلفين مؤلفاً مشتملاً على عشرين مجلداً للطبري غير واثقة بالحصول على ما أنفقته في سبيل نشرها، وذلك ما دعا إلى الإنعام على المسيو فان أوزديث بالنشان

المجيدي من الدرجة الثالثة من لدن سمو الخديوي الساهر على مكافأة من يقدمون خدمة إلى مملكة جلالة الخليفة الأعظم، وإني أهني حضرة المسيو الموماً إليه بهذا الإنعام وأرجوه أن يتقدم ليستلم من يد جلالة الملك الفخيم ذلك النشان والأمر السامي المؤذن بمنحه إليه.

ثم تلاه حضرة الفاضل محسن خان سفير سمو شاه العجم بالآستانة العلية ومندوبه بهذا المؤتمر، وتلا مقالة بالفارسية من إنشائه، ضمنها شكر سمو أسكار الثاني على عنايته بالمعلومات المشرقية، وتخلص فيها إلى ذكر آداب الشرقيين، وسعة علومهم ومعارفهم، فصفق له الحضور استحساناً، كما صفقوا لمن سبقه من الخطباء، وأثنى عليه سمو الملك.

ثم تلاه مندوب الحضرة السلطانية جناب الفاضل مدحت إفندي، فألقى باللغة التركية مقالة بليغة يخاطب بها سمو الملك ملخصها:

«حشمتيناها (يا ملجأ الحشمة والاحترام)،

«إن متبوعي الأعظم وسلطاني الأفخم صاحب الشوكة الغازي عبدالحميد خان، حامي حمى المعارف العثمانية، القائم بشعائر العلوم المليّة، تلقى بكمال المحظوظية طلب سموكم اشتراك السلطنة السنية العثمانية في أعمال المؤتمر الثامن الذي تقرر اجتماعه للمستشرقين بعاصمة بلاد سموكم، وقد أعلى - أدام الله ملكه - شرف أحقر عيده هذا، وزاد قدر عاجزيتي بانتخابه لحضور هذا المؤتمر، وعده من المنسوين إلى المعارف ببلاد المحروسة.

وإن انتخابي لهذه الأمور من ملكي العلي الشأن أعده في ذاته من حسن الطالع، ومزيد الإسهاد، ويزيد عندي هذه المحظوظية ويعلي شأنها كونه وسيلة لي في أن أعرض أسنى التبجيل والتعظيم بذاتي على سمو

أسكار الثاني، ملك السويد والترويج المُعَظَّم، أمير العلماء، وعالم الأمراء الذي زين تاريخ العلوم والفنون بما وقَّعها من حمايته ومنحها من عنايته.

«يا عالي الجنب»،

«إِنَّ مَنْ حضر هذا المؤتمر من سائر أنحاء العالم ووُجد في هذا الجمع الحافل من العلماء والفضلاء يشاركني في المحظوظية بالحضور لدى سدتكم، ويضيء ضميره ما يُضيء قلبي من السرور والحبور بالمثل بين يدي عظمتكم، وإنَّ هذا القرن التاسع عشر لجدير بأن تحسده الأعصر الخالية والأزمان الماضية لما شمل العلم والعلماء فيه من رعاية الملوك لهما وعناية السلاطين بهما، وقد يتيسر لأهل العلم وأصحاب الفضل أن يجتمعوا إخواناً حول منصة المباحثة يتذكرون فيما يُعلي شأن الإنسان، ويرجب سعادتة».

«وليس من المتصور أن فرداً من أفراد العالم لا يقدر هذه النعمة حق قدرها أو يتأخر عن القيام بواجب شكرها».

«فمن أجل ذلك أرى من وظائف المقدسة الابتهاج إلى الحق، جلَّت قدرته، وعلت كلمته أن يُطيل بقاء جميع الملوك المحامين للمعارف المشوقين لأربابها، وأن يمنح سموكم من بينهم كمال الصحة وطول العمر ودوام العافية، كما أرجو أن جميع أبناء النوع الإنساني يشاركونني في هذا الدعاء، ويعترفون معي بقدر هذه النعمة وحقية ذلك الثناء، ويتحدون معي في التأمين - آمين».

فلما فرغ من خطبته صفق القوم استحساناً، وتشكروا له، وأثنى عليه جلالة الملك، ثم قام بعده سيدي الوالد، وأنشد قصيدته هذه:

اليومَ أشفّر للعلوم نهارُ
وزهت فنون العلم وازدهرت بها
وغدت لأرباب المعارف دولةُ
أسكارَ الثاني الذي اعترفت له الـ
ورعى حقوق العلم يُعلي قدره
ودعا له الفضلاء دعوة ناصرٍ
هي دعوة طُنّت بأذانِ العُلى
عرّفت بقيمتها البلاد وأهلها
أمرَ أمير المؤمنين أعاره
فسرى به في مصر من توفيقه
وإذا المليك أراد يُنجح مقصداً
مولى له في كل مكرمة يذ
وأعان كل زعيم مملكة له
يحدو إلى أرض السويد أمثالاً
مستظهرين بدعوة الملك التي
فتسارع العلماء تلبيةً له
يقتادهم صيِّث يشوق سماعه
سمعوا بشهرته وصيت ثنائه
وسما بهم في أنشكلمَ بأمره

وبدت لشمس سمائها أنوارُ
أفنانها وتناسقت أنوارُ
غراء صاحب ملكها أسكارُ
أقطار وارتفعت به الأقدارُ
فثما بهمته له مقدارُ
للعلم فهو بهم له أنصارُ
وتناقلت أخبارها الشُّمارُ
وملوكها وتسامع الأقطارُ
نظراً وأنظار الكبارِ كبارُ
نور ومن بركاته أسرارُ
نالت من توفيقه آثارُ
ولكل موقع مقصد أنظارُ
بشؤون أهل بلاده استبصارُ
من قوميه أمثالهم أخبارُ
عمّت وما لسماعها إنكارُ
بالطوع تسبقهم له الأخبارُ
ويسوقهم شوق إليه مشارُ
سمعاً يذكّرهم به التكرارُ
نادٍ تشاخص دونه الأبصارُ

جمعت من شرق البلاد وغربها
 ألقت بأقلاذ الكبود إليه من
 ناد به احتفل الأفاضل حفلة
 جمعت لثامن مرة معدودة
 جمعتهم الأقدار جمع سلامة
 متآلفين بعيدهم بقربهم
 من كل فياض القريحة ورده
 تتدفق الأفكار نحو يراعي
 من كل معنى شف عنه لفظه
 ومؤزر بالفضل مشتمل به
 خبر إذا ولي اليراع بنانه
 ويغوص أعماق المباحث باحثاً
 درر يروق الطرف منها رونق
 للوي المفاخر من حلاها زينة
 لا زال ملك الفضل معمور الذرى
 وجنوبها وشمالها الأقدار
 أبنائها في حبه الأمصار
 بحديثها تنقاد الأعصار
 في الدهر لا ينسى لها تذكار
 والله في أقداره مختار
 والفضل أقرب وصلته ثمار
 عذب وبحر علومه زخار
 فيفيض من أنبويه تيار
 كالخمر نم بها الزجاج تدار
 منه شعار زانه وديار
 زان الطروس بوشىها الأحبار
 عن كشف كل فريدة تختار
 بهج تحار بوصفه الأفكار
 تبقى ولا يبلى لهن فخار
 بذويه ممدوداً له الأعمار

فصفق القوم، وابتهج العارفون باللغة العربية والفنون الأدبية، وتشكر له
 سمو الملك، وأثنى عليه الأعضاء، وطلب منه كاتب المؤتمر نسخة من
 القصيدة، وطلبها كثير سواه، وقد نسخوا منها عدة نسخ بعد الحفلة،
 منهم حضرة الفاضل الجنرال نجف علي خان مندوب سمو الشاه لدى

سمو خديوي مصر، ووافده لدى المؤتمر قد كتب نسخة منها لنفسه، ونسخة لرئيس وفد العجم، والظاهر أنه أرسل صورتها لجريدة «أختر» التي تطبع بالفارسية في الآستانة؛ فإننا وجدناها بعد عودتنا إلى مصر مطبوعة في عدد هذه الجريدة الصادر بتاريخ 20 محرم سنة 1307 الموافق 16 سبتمبر سنة 1889.

ثم قام بعد سيدي الوالد حضرة الكونت ده لاندبرج، وتلا خطبة عربية جواباً لصاحب العطوفة مدحت إفندي مندوب جلالة الخليفة الأعظم، ولسيدي الوالد مندوب سمو الخديوي الأفخم وهي هذه:

«مضت القرون المتوالية وحمى المعارف ملحوظ بعنايات الخلفاء؛ إذ كانوا يستجلبون رجالها إلى نواديهم بما يبذلون لهم من واسع النفقات، وما يسنون من الجوائز، حتى تكاثرت وفود العلماء على ساحاتهم، وازدحمت أفواج الأدباء بأبوابهم، ممّا كان باعثاً لهمم الطالبين على النشاط حتى عمت الفائدة وانتشرت المنفعة. هذا المفضل الضبي، والأصمعي، وأبو عبيدة وأضرابهم ممن تقدمهم أو تأخّر في الزمان عنهم، لولا تلكم الجوائز الهائلة التي حصلوا عليها من المهدي والرشيد وغيرهما وصلت العلوم الماثورة عنهم إلى ما نراها عليه اليوم من انتشارها بين الخافقين، وفي جمع المأمون للعلماء ومناظرة إتيانهم، المرة بعد الأخرى، في عدة من أنواع العلوم العالية ما يكفي حجة لأن العلم كان إذ ذاك تحت حماية الخلفاء.

ونحن الآن في عصر لا جرّم يُذكّرنا بذلك الزمن المبارك، فهذا سلطان الوقت، صاحب الجلالة عبدالحميد الثاني، لا يزال يبدي من غيرته على

المعارف ما يجعل أيامه بالأيام الماضية أشبه، فلقد أرسل إلى مجتمعنا هذا حضرة الفاضل مدحت إفتدي الجامع في كتابته بين حسن السبك وقوة المعنى، ولا ريب أن في انتخاب مثله لهذا المجتمع حجة دامغة على معرفة الباعث برجال الأهلية واللياقة، وهذه أول مرة أرسل فيها من قبل الحضرة السلطانية العالية لأجل اللغة التركية رجل تركي بعث، حرّ الفكر والقول، فهو نخبة الترك علماً بفضل المرسل، وتكرمة للمرسل إليه، فنحن نشكر جلالة السلطان الأعظم على هذه العناية الفاضلة، راجين أن يدوم اتحادنا مع جلالتهم في المقاصد الخيرية؛ لأننا لا نسعى إلا لما يسعى إليه من نفع الشرق وأهليه، قائلين جميعاً بوحدة رب العالمين.

«وحيّدا لو أن جلالتهم جعل المعارف في الشرق تحت حمايتهم السلطانية؛ فإن له يداً لا تعلو عليها يد، والعلم متى حفظ جانبته اشتدت رغبة الطالبين فيه، وهذا مما يوجب انتشاره بين أفراد الرعية التي ترى يقيناً أن جلالتهم لها أب شفوق، يسره أن يجد أبناءه كلهم راتعين في بُحبوحة الكمالات الإنسانية، على أن جنابه الأعظم أنبه في مثل هذا من أن يُثبّه، فإنه بالحقائق أعلم من كل عليم، ثم إنني أوجه الآن خطابي إلى صاحب السعادة العلامة الشهير الفاضل عبدالله فكري باشا رئيس الوفد المصري، ووزير المعارف بمصر سابقاً، فكلنا يعلم أن مصر من أقدم الممالك في المدينة، وآثارها أعيان تشهد بفضلها القديم، ولها فخر الأسبقية على أكثر بلدان المعمورة، فيجب علينا ألا نبخسها اليوم حقها، ولا نسقطها عن منصبها الكمالي، فلقد أصبحت على تقهقر البلاد الشرقية منبع المعارف، ومظهر الآداب، ولا سيما منذ استولت العائلة العلوية على عرش الحكم فيها؛ فهذه علوم اللغة والنحو

والفقه في مصر لا تزال تقرُّ بها العيون، وتطيب النفوس على فقدانها، أو جزء عظيم منها، فيما عداها من الأقطار، وتلك مدرستها الكبرى الجامعة المعروفة بالأزهر أشهر مدارس الشرق قاطبة؛ فلذلك ما برح وفود الطلاب إليها من كل حَـدَب من شاسع النواحي ينسلون، حتى من مكة والمدينة الشريفتين، وذلك لكمال معدات العلوم فيها، ولا خفاء أن صاحب السمو الخديوي المعظم هو الحامي لها، الغيور عليها، المعتمي بتكثير وسائلها في بلاده ما أمكن، فهو أيدُّ الله بفضله، لا يجد طريقاً لتقدم المعارف في مصر إلا مهّدها للطالبين، فانتهجوها صراطاً مستقيماً لا يلحق مجتازة عثر كما هو رغبة الحضرة العلية السلطانية.

«وإن عاصمة مصر وهي القاهرة لا شك أن لها من اسمها نصيباً، فترجو لها دوام التقدُّم حتى تكون قاهرةً بعلومها لما دونها من البلاد، ومثل هذا القهر لا يُعاب؛ فإن الغاية منه حَسَنَة، ورب متعقب ينكر علينا معاصر الأوروبيين عنايتنا بالمعارف الشرقية والآداب الإسلامية، زاعماً أن لنا في ذلك غاية سيئة، معاذ الله، فإنما مقصدنا الحقيقي أنما هو إيقاف الغربيين على كنه ما في الشرق مما لا يزال مجهولاً لديهم، لكيلا يغتروا بظاهر ما في بعض الكتب التي أُلِّفت في أحوال الشرق على عدم رؤية مؤلفيها إياه، ومع ذلك فإن طلب العلم مندوب إليه، قال الله تعالى: ﴿وَقُلْ رَبِّ زِدْنِي عِلْماً﴾ [طه: 114] وفي الحديث الشريف: «العلماء أمانة الله على خلقه» فنحن نضرع إلى الله تعالى أن يجعلنا ممن يستمعون القول فيتبعون أحسنه، وأن يصل مقاصدنا بالنجاح فهو نعم المعين».

ثم خطب المسير «شيفر» وافد فرنسا بالفرنساوية، ثم الكونت «أنجلو

ده جوبزناتيس» وافد إيطاليا بالإيطالية، ثم خطب عالم إنجليزي بالإنجليزية، ثم ياباني باليابانية، ثم راهب هندي بالهندية، ثم وثم إلى أن انتهى جميع الخطباء ممن استقرّ عليهم الرأي بالأمس، والجميع يصفق للخطيب عقب خطبته، والملك يشكره على حسن مقالته حتى انقضت الحفلة والساعة 2 و10 دقائق بعد الظهر.

وانصرف الملك بعد أن صانع بعض الأعضاء، ومنهم الوفد المصري، فتوجه الأعضاء إلى المحال المخصصة بانعقاد الفصول لانتخاب رؤسائها وكتبة أسرارها، وتوجهنا نحن إلى قاعة الفصل الأول من القسم الأول المخصص بلغات الأمم الإسلامية وآدابها؛ فإنه اللائق بنا، والمناسب لنا من بين سائر فصول المؤتمر التي سيأتي الكلام عليها. وهناك عرض حضرة الكونت ده لاندبرج أن لا تكون الرئاسة منحصرة في شخص واحد لعدم توهم التمايز، وأن تكون دائرة بين عدة أشخاص بالمناوبة، وهم الميسر دة جوية وافد هولانده. ويظهر أن هذا العرض كان على سابقة اتفاق بين الكونت وباقي الأعضاء؛ بدليل إقرارهم على هذا المقترح بدون مناقشة، وهكذا كان الحال في الانتخاب بالنسبة لغير هذا القسم من الأقسام والفصول على ما نمي.

ثم دار الحديث بعد هذا الانتخاب، وبعد تعيين كاتب سر الفصل في معرفة ما إذا كنا نبدأ في العمل اليوم من الساعة 3 إلى الساعة 5 بعد الظهر، كالمقرر في البرنامج المطبوع أو لا نبدأ، فانحط الرأي بعد مداولة على ما رآه الأستاذ جلدثير من أن لا بُدأة في هذا القسم اليوم، وأن يكون بدء العمل في اليوم التالي، فعدنا إلى الفندق لتغيير ملابسنا

الرسمية، واستبدالها بالملابس المعتادة ابتغاء الاستراحة، حتى يأتي وقت لبسها ثانية عند التوجه إلى دعوة الملك بقصر دُرُوثَنجُهُلم، حيث تسير الوابورات من المينا إليه، والساعة 6 بعد الظهر من هذا النهار.

وما لبثنا أن عدنا إلى الملابس الرسمية، وركبنا العربات قاصدين رصيف رِيْدَازُهُلم، فوجدنا الوابورات في انتظارنا، وركبناها، وأقلعت بنا سائرة في بحيرة ميلار قاصدة ذلك القصر في الساعة المعينة.

* * *

(دعوة الملك)

بقصر مصيفه في دُرُوتْشُجْهَلُم

يتوصل إلى هذا القصر بطريق البر بالعربات، وبطريق البحيرة بالوابورات، وتقوم عدة مرات في اليوم من المحل الذي نزلنا منه، فتصل إلى موقع هذا المصيف في نحو ثلاثة أرباع ساعة فقط، بأجرة نصف كورون. أما نحن أعضاء المؤتمر فقد ركبنا الوابورات الملوكيَّة التي كانت في انتظارنا، وسارت بنا تمخر في بحيرة ميلار، نمتع النظر بما على شاطئها من الأشجار والأزهار، وبما بها من الجزائر اللطيفة والمناظر الظرفية، وهذه البحيرة ملأى بالجزر، لا تخلو جهة منها من جزيرة صغيرة أو كبيرة، فصرنا نُسَرِّحُ لأطراف فيها أماماً وخلفاً وذات اليمين وذات الشمال. بما اشتملت عليه من الرونق والبهاء، وما كُسيَّت به فطرة من كمال الازدهاء، وما حوته من محلات مصيف الأغنياء ومتنزهات⁽¹⁾ الأمراء والعظماء، حتى جاوزنا فرع هذه البحيرة الذي يتجه نحو أُيسَالَا، واستمر بنا المسير إلى الأمام ننتقل من جزيرة إلى جزيرة، والشواطئ ملأى بالأهالي، يحيوننا بالإشارة والعبارة، رافعين أصواتهم وقبعاتهم ومناديلهم إشارة إلى الفرح بالاستقبال، وأمارة على السرور والابتهاال، حتى وصلنا إلى جزيرة «لوفون» إحدى هاتيه الجزر القائم عليها قصر دُرُوتْشُجْهَلُم.

(1) في الأصل: «متنزهات» المحرر.

وهو بناء رفيع ذو طبقتين، وجهته متجهة نحو البحيرة، بينهما ميدان فسيح، ووراء القصر حديقة متسعة متقنة النظام، تُناظر أحسن متزهات⁽¹⁾ أوروبا المشهورة في البهجة وحسن الروتق والإحكام.

وقد تأسس هذا القصر في أواخر القرن السادس عشر بأمر الملكة «كاترينه ياجلُون»، واحترق بعد ذلك، فأعيد إنشاؤه بعد مائة عام ووجه الملوك منذ ذلك الحين أنظارهم إليه، فزينوه بديع الرسومات وجميل الصور، وحسّنوا في حدائقه وطرقاتها وسككها وسائر جهاتها، حتى بنى أحدهم، أدولف فريدريك سنة 1770، في هذه الحديقة بناءً لطيفاً على هيئة معابد الصينيين وزيّنه بديع آثارهم ومنتخبات تحفهم، وأراد أن يُهدي هذا البناء إلى قرينته يوم عيد ميلادها، ولكن أسرّ ذلك في نفسه ولم يُبده لأحد؛ ليكون إهداءً لها مفاجأة على غير سابقة انتظار منها؛ ليزيد بذلك سرورها، ويتم به حبورها.

ويشتمل القصر المتقدم على كثير من المحلات في طبقتين، أهمها في الطبقة الأولى دهليز فسيح مزخرف موصل إلى أربع قاعات متسعة، يتوصل بباب من كل منها إلى الأخرى، وهي قاعات المقابلات الرسمية والاحتفالات التشريفية، وجميع محالّه منورة بما لا يُخصى من المضيئات، وكذلك ميدانه وحديقته، مزينا بأحسن الزينة منوران بأبهج أنوار الكهرباء.

وقد قابلنا حال وصولنا رجال تشريفات الملك، فصعدوا معنا إلى القاعات التي ذكرناها، وأخذنا نمشي فيها، ونمتع الطرف بما حوته من الصور والرسومات التي تُمثل وقائع السويديين الحربية براً وبحراً مع

(1) في الأصل: «متزهات» المحرر.

الروسين والألمانيين والفرنساوين، إلى أن انتقلنا إلى أحسن هذه القاعات إتقاناً وأكثرها زخرفة وأعظمها اتساعاً، وقد رُسم فيها صورُ مَنْ ملك أوروبا من الملوك قبل أربعين سنة ومنها صورة السلطان المُعظم المرحوم عبد المجيد خان والد الخليفة الأعظم الحالي مولانا السلطان عبدالحميد خان، فجعلنا نتفرج على صور هؤلاء الملوك، ونأتنس بمن لقيناه من الأساتذة المستشرقين، وتتحدث معهم حسب مقتضيات الأحوال، فتارة في زينة هذا القصر واستعداده، وأخرى فيما ينجر إليه الحديث بالمناسبة من أخبار المتقدمين الغربيين والشرقيين والجنوبيين والشماليين، ومسامرة هؤلاء الأفاضل لا يملها السمع، ولا يكل منها اللسان، وملاطفتهم لا يستطيع وصفها الإنسان.

وبينما نحن في هذا الالتئاس نتفرج على الزينة التي أُعدت بحديقة السراي وميدانها، والتي أعدها الأهلون بالوابورات الصغيرة، التي اكتروها وركبوها ورسوا بها في أطراف البحيرة أمام القصر على مد البصر، وهي ماثات، وأكثر من ماثات، وإذا بالملك رما بوابور صغير على الساحل، وبمجرد نزوله إلى البر اشتعلت الصواريخ التي أُعدت في ميدان القصر، وتبعها من أعده الأهلون في وابوراتهم من ألعاب البارود، حتى كان المنظر بالغاً في العظم ما لا يوصف، والأهالي تصيح بما معناه «يعيش الملك يعيش» قائلة «هوراه» أربع مرات، على حسب عادة البلاد، مما يسمع ضجراً من مسافات بعيدة.

ومما يؤكد ما لهذا الملك الفاضل في قلوب رعاياه من الحب والمكانة، وأخذت الموسيقى⁽¹⁾ الملوكية، وكانت على باب القصر، في أداء السلام،

(1) في الأصل: «الموسيقى» المحرر.

ولكنها لم تطل ليتمكن الملك من تحية ضيوفه، فصار يخفي الجميع ببشاشة وجه، ويصافح البعض، ويزيد على ذلك بعض كلمات لمزيد الإكرام حتى وصل إلينا، فصافحنا مبتدئاً بالسيد الوالد، ملتفتاً إليه كل الالتفات حتى خاطبته بما لفظه «فانظرته كثير» مردفاً ذلك بالاستفسار منه عما يقول فيما يراه، وعن أحوال صحته وإقامته وراحته في هذه الديار، فشكر سيدي الوالد سموه على التفاته إليه بما يليق بعالي مقامه من واجبات الشكر والتعظيم، وقد تشرفت بالقيام بترجمة ما دار بينهما من الخطاب الملوكي والجواب التشكري اتباعاً لما أشار إليّ الملك به في أول مقابلة من أن أكون الترجمان بين سموه وبين سيدي العزيز.

واستمر سموه بعد الفراغ من تحيتنا يُحيي من لقيه من ضيوفه نساء ورجالاً، وسمح بأن تقدم إليه الأعضاء غير⁽¹⁾ الرسميين الذين لم يقدموا إليه إلى الآن، فنالوا شرف المشول بين يديه، وحصلوا على التفاته، ودام هذا الحال نحو ساعة، والموسيقا الملوكية تصدح بأحسن الأنغام حتى أعدت موائد الطعام.

فأخذ الملك في النزول إلى الطبقة الأرضية من القصر، وتبعه الضيوف والأمراء البالغ عددهم نحو سبعمائة نفس، وفيهم من النساء نحو مائتي نفس، حتى دخلوا قاعات الأكل، وهي تحت القاعات العلوية على اتساعها، والأطعمة مرصوفة على موائد في وسطها، حسب عوائد البلاد، يأخذ منها الإنسان ما أراد ليتعاطاه، في أي موضع شاء، غير ملتزم في ذلك ترتيب الأطعمة ولا ملزم به.

(1) في الأصل: «الغير الرسميين» المحرر.

فأخذ الملك يأكل، والضيوف كل على حسب راحته وما يشتهي، وأحاط بسيدي الوالد جماعة من فضلاء الأصحاب التزموا خدمته في الطعام، ومسامرته في الكلام، وأخذنا نحن تارة نأكل، وتارة نخدم من نساء هؤلاء الفضلاء زوجة هذا، وأخرى زوجة ذاك، فتناول هذه صنفاً تشتهي، ونناول تلك شيئاً تبتغيه، وذلك من أعظم مراتب الشرف عند الغربيين، فهم يوجبون خدمة النساء، وتعظيمهن، وأداء ما يوجب راحتهن؛ لأن الرجل يقوى بطبيعته على ما لا تقوى عليه المرأة من مشاق الأعمال، ولما كانت عوائدهم ظهور النساء في مجامع الرجال التزموا خدمتهن، والقيام بمعاونتهن وملاطفتهن.

على أن تلك الأميرات عالمات فاضلات، وكل من حواه هذا المحل من النساء في هذا المساء كنّ لابسات ملابس في غاية الاحتشام، مغطاة صدورهن إلى الرقبة، مستورة أيديهن، بعيدات عما يكنّ عليه في جمعيات الرقص والمخاصرة، وما شابهها، فإنهن يكنّ فيها مكشوفات الصدور والأيدي، وبعض الظهور إلى حالة لا يستحسنها من كان على غير هذه العوائد، وكنّ بهيتهن الكمال في هذه الليلة حيث يتباحثن في العلم مع العلماء. ويتجاذبن حديث الفضل مع الفضلاء بعيدات عن هيناتهن في ليالي الرقص والمخاصرة، حيث يلتف الذراع على الذراع، ويقرب الصدر من الصدر، والوجه من الوجه، ويدور الحديث المناسب لهذه الهيئة الموافق لمقام هذه المخاصرة في أثناء الرقص وحالته، والطرب ومزاحمته.

هذا وقد كان الملك في أثناء الطعام يشرب على صحة الملوك الذين أرسلوا الوفود إلى المؤتمر، وكلما شرب على صحة ملك صدحت الموسيقى بسلام ذلك الملك، وهكذا لما شرب سقوة على صحة الخديوي المعظم صدحت الموسيقى بالسلام الخديوي.

ولما فرغ الملك من الشرب على صحة من تقدّم أراد أن يشرب على صحة جميع أعضاء المؤتمر جملةً، فرفع القدح، وأشار بالإصغاء، وقال:
«يا حضرات أعضاء المؤتمر الكرام

«إنني وإن كنت وجدت نفسي كثيراً والله الحمد مذ عشت في أوقات سعادة وهناء، إلا أنني لم أجِد نفسي قط في حالة أسعد من التي أنا عليها الآن؛ إذ لا سعادة تعادل حظ الوجود في مجتمع مثل مجتمعكم أنتم يا خلاصة العرفان، ويا ثمرة فضيلة الإنسان.

«فقياماً بشكر هذه النعمة، ووفاء بالواجب لهيئتكم الجديرة بالاحترام والإعظام، أشرب هذا الكأس».

ثم شرب، فصاح الجميع بالدعاء قائلين ما معناه: «ليعيش الملك»، مراراً، وأردفوها «هُورَاة» أربع مرات، حسب لغة البلاد كما تقدّم، وقصّد وفد من أكبر الأعضاء سناً في الحال صوب الملك نيابة عن جميع الأعضاء، وفي يدهم الأقداح، فلما قربوا منه رفعوها فوق رؤوسهم مكررين الدعوات، ووافقهم باقي الأعضاء حتى إذا فرغوا من الدعاء بالمرّة الرابعة شرب الجميع الكأس على صحة الملك، وكانت الساعة تسعاً ونصفاً، وقد آن وقت الانصراف، فخرجوا جميعاً، وركبوا الوابورات التي كانت لا تزال في انتظارهم، وسرنا عائدين إلى أَسْكَهَلَم.

وكانت الشواطئ جميعها من القصر إلى المدينة مملأة بالأهالي، واقفين وبأيديهم المضيئات الباروديّة تسطع بسائر الألوان، يُحيّون أعضاء المؤتمر، ويصيحون بما معناه: «يعيش أعضاء المؤتمر» متبعين ذلك بقولهم: هُورَاة أربع مرات، معيدين ذلك كلما صاح واحد منهم بذلك، أو صاح من الوابورات، بمعنى: يعيش السويديون، ويعيش الملك، أو غير ذلك.

وكانت الزينات تتبعها الزينات في القصور القائمة على الجزر التي في ممرنا، وفي الأشجار، بأشكال تدهش الأبواب، حتى صور أحدهم برج إيقل بالبارود الملون، فكان يخيل للرائي أنه ذلك البرج في ليالي زيته، وصور بعضهم بعض رايات الدول بالقناديل وبالبارود ذي الألوان، فيحسب الرائي أنه يرى راية الدولة المعهودة له في غاية الوضوح، وما زال الوابور يسير الهوينا، والأهالي تبتهج فرحاً وسروراً، والمصاييح تسطع نوراً، حتى وصلنا في أكثر من ساعة إلى الرصيف الذي نزلنا منه، والمدينة كلما قاربناها تبتنا زيتها الباهية، وأنوارها الزاهية، والأهالي في انتظارنا على غاية الازدحام، يبلغ عددهم الألوف المؤلفة، وفي أيديهم المصاييح المنورة بالبارود الملون، تسطع أشعتها على مسافات بعيدة، وهم مع هذه الكثرة في غاية الانتظام، موسعين للأعضاء طريقاً فسيحة يمرون فيها من الرصيف إلى الشوارع، فتراهم بجانب هذه الطريق مصطفين كأنهم بنيان مرصوص، لا يبدون مزاحمة، ولا يبدو منهم غير شارات الترحيب بالأعضاء والاحتفال بهم صائحين: «فليعش المؤتمر، فلتعش أعضاؤه».

ولم تكن زينة المدينة من الداخل في هذه الليلة ابتهاجاً بافتتاح المؤتمر بأقل من زينة الخارج، فكنا نرى الدور العالية والقصور المشيدة على تعدد طبقاتها وشدة ارتفاعها منارة بأزهى ما يكون، وأبهى ما يتصوره المتقن المتفنن في فنون الزينة والزخرفة والتنظيم.

فتفرجنا بالمدينة، ومتعنا الطرف بهذه المناظر المدهشة، والأنوار المنعشة، والناس يحتفلون بنا، ويكررون تعظيمنا، ونحن نظهر لهم علامات السرور على هذه الألفاف، حتى عدنا إلى الفندق، فوجدنا وجهته

الطويلة، العريضة العظيمة الارتفاع، مزينة من أولها إلى آخرها، بأنوار الغاز على أشكال بديعة، وأفانين غريبة، بواسطة أنابيب متفرعة في سائر جهات الوجهة، موضوعة بطريقة متينة تدل على أنها وُضعت مع البناء، فدخلنا الفندق وأردنا قبل النوم أن نتفرج على الزينة، فنظرنا من خرقة الصالون المطللة على الوجهة زينة الميناء وأنوارها الساطعة، وقدر مدُّ البصر، وابورات على سطح البحيرة تعلوها الرايات، متغيبة في الأضواء المنبعثة أشعتها منها، والميدان والرصيف الواقعين أمام الفندق مزدحمين بالأهالي، ينتظرون عودة من بقي من الأعضاء ليؤدوا له واجبات الترحيب والإكرام، وقد لمحونا بطربوشينا في الخرجة، فصاحوا: هُوراه، وتبعهم غيرهم وأعادوا ذلك مراراً، ونحن نكرر الشكر لهم حتى دخلنا، وقد مضى قسم كبير من الليل.



(بعض تفصيلات)

في تقسيمات المؤتمر وأعماله

ينقسم المؤتمر بالنسبة لأعماله إلى خمسة أقسام:

- القسم الأول: قسم الألسنة الإسلامية والسامية، نسبة إلى سام بن نوح، وفيه فصلان: الفصل الأول: يختص بلغات أهل الإسلام وآدابهم، والفصل الثاني: يختص باللغات السامية غير العربية.

- القسم الثاني: قسم الألسنة الآرية، أي: ألسنة الآريين، وهم أمم أصلهم من بلاد الهند، ومن نسلهم أهل أوروبا الحاليون.

- القسم الثالث: قسم الألسنة الأفريقية، ومنها اللسان المصري القديم.

- القسم الرابع: قسم آسيا الوسطى والشرق الأقصى.

- القسم الخامس: قسم ماليزيا وپولينيزيا.

وقد جعلت رئاسة الفصل الأول من القسم الأول للبارون ذه كريمةز والمسيو شيفرز والمسيو ذه جوية بالمناوبة بينهم، وعُتِن لكتابة السر فيه المسيو مكس پزخيم.

وجعلت رئاسة الفصل الثاني منه للمسيو فيز، وجعل له نائبان المسيو كؤلسن والمسيو أوپتر على التعاقب بينهما، وعُتِن لكتابة السر فيه المسيو نولاندز والمسيو ينسن.

وجعلت رئاسة الشرف في القسم الثاني لحضرة محسن معين الملك خان

وافد العجم، ورياسة العمل فيه للمسيو مكس مُولِلز والمسيو وِيبِيز والمسيو شِيبِجل على التناوب بينهم، وعُيِّن لكتابة السر فيه المسيو لَنَمَن والمسيو يُوَهَانسون.

وجُعِلت رياسة القسم الثالث لسعادة بروكش باشا.

وجُعِلت رياسة القسم الرابع والخامس للمسيو شِيبِجل، وجُعِل له نائبان، وهما المسيو كُونست والمسيو كُورْدِيِيَّة، وعُيِّن لكتابة السر فيهما كل من المسيو بُول والمسيو سَتُولِيَّة، ثم انفصل القسم الخامس، وجعل المسيو كَرَن رئيساً له، والمسيو كُونست نائباً للرئيس، والمسيو سَتُولِيَّة كاتباً للسر فيه.

واللغات الرسمية التي لا يجوز استعمال غيرها في جلسات المؤتمر العمومية، وهي التي تجتمع فيها جميع أعضاء سائر الأقسام، هي الفرنسية والنمساوية والإنجليزية، والطلليانية، واللاتينية، واللغات الشرقية، وأما في جلسات الأقسام، فللرئيس أن يقبل غير اللغات المذكورة.

هذا وتعدّد اللغات في هذا المؤتمر، وعدم تكلم أعضائه في ما يخص كل لغة بلسان أهل تلك اللغة، جعل الكثير من الأعضاء لا يفهمون ما يُلقِيه العلماء فيه من الكلام والمقالات، فهؤلاء من علماء أوروبا الذين تكلموا في العربية، وفي الحديث وأصوله، وفي التاريخ ونتائجه التي استتجوها منه، وغير ذلك من متعلقات العرب وآدابهم لم يتيسر لنا معشر الوافدين المصريين، أن نقف حق الوقوف على أبحاثهم في مواضيعها، حتى نتمكن من مناقشتهم في نفس الجلسات، ومبادلة الأفكار معهم في شأن ما أَلْقَوْهُ، فَإِنَّ غالبهم تكلم بلغاتهم الأوروبية غير⁽¹⁾ المعلومة لنا، ولم يتكلم واحد منهم في

(1) في الأصل: «الغير المعلومة» المحرر.

الجلسات بالعربية في تعبير ما أرادته، فلو اقتصرنا على حضور الجلسات ولم نصطحب مع من اصطحبنا منهم صحبة خصوصية لما تيسر لنا أن نفهم بعض ما عرضه، ولما تمكنا من مبادلة أفكارنا معهم بشأنه، وإبداء ملحوظاتنا وآرائنا لهم فيه.

فكان الواجب أن يكون الكلام بلسان القوم الذين يتكلم الباحث في لغتهم، فيكون بالعربية إذا كان كلامه يختص بلغة العرب، أو بالحديث، وبالتركية إذا كان كلامه يختص بلغة الأتراك قديمة، وهي لغة جيغتاي، أو حديثة، وهكذا.

والأ فكيف يتسنى لأرباب الفصل الأول من القسم الأول مثلاً الذي كنا من أعضائه أن يفهموا المباحث التي أُلقيت في أثنائه المتعلقة بلغة أهل الإسلام وآدابهم، وقد أُلقيت بلغات مختلفة، غير العربية، بعضها بالفرنساوية، وبعضها بالإنجليزية، وبعضها بالنمساوية، وبعضها بالطلانية إلى غير ذلك من اللغات الأوروبية، فهلا كان الأجدر أن يكون الكلام بلغة العرب التي جرى البحث فيها، فالواجب أن يُعتبر هذا في المؤتمرات المستقبلية.

وبمناسبة ذكر المؤتمرات أذكر تواريخ المؤتمرات الماضية قبل هذا، ومجالات اجتماعها:

فالمؤتمر الأول	پاریس سنة 1873.
والمؤتمر الثاني	بلندن سنة 1874.
والمؤتمر الثالث	بسان بطرسبورغ سنة 1876.
والمؤتمر الرابع	بفلورانس سنة 1878.

والمؤتمر الخامس برلين سنة 1881 .

والمؤتمر السادس بلندين سنة 1883 .

والمؤتمر السابع بويانه سنة 1886 .

هذا وقد تقرر أن تكون جلسات هذا المؤتمر في الأقسام بمحال مخصصة غير قاعة الافتتاح، وأن جلساته العمومية تكون بالقاعة المذكورة، وتجتمع فيها أعضاء جميع الأقسام، وهي ثلاثة: جلسة الافتتاح، وجلسة الاختتام، وجلسة بينهما، وتقرر أنه لا يزيد الكلام من العضو في هذه الجلسات على عشرين دقيقة.

على أن الكلام في الجلسات العمومية أو الخصوصية لا يكون إلا بعد أن يقيد طالب الكلام برغبته في ذلك بسكرتارية المؤتمر، ويبين الموضوع الذي يريد أن يبحث فيه، وليس له أن يتكلم مع ذلك، عمومية كانت الجلسات أو خصوصية، إلا على حسب الترتيب الذي قيد طلبه فيه، بحيث لا يتقدم على غيره في ذلك.

وقد وُزِعَ على الأعضاء قوائم طُبِعَ فيها جميع المواضيع على حسب الترتيب الذي قيدوا طلبهم فيه، وجُعِلَ فيها باب لكل قسم ذكر فيه أسماء طالبي التكلم على حسب ترتيبهم، وتبين أمام اسم كل منهم الموضوع الذي يرغب البحث فيه، فبلغت المواضيع في الفصل الأول من القسم الأول 24، وفي الفصل الثاني منه 26، وفي القسم الثاني 22، وفي الثالث 19، وفي الرابع 11، وفي الخامس أربعة.

وبمناسبة ذكر عدد المواضيع، أذكر ما تيسر من المواضيع التي خطب فيها الأعضاء بأقسام المؤتمر، على سبيل الإجمال، بدون أن أتعرض

للتفصيل والإحاطة، وذلك لأن الإحاطة بهذه المواضيع المتعددة، في اللغات المتنوعة، والآداب المختلفة، تكاد أن تكون مستحيلة يعجز عنها كبار العلماء، على أن كاتب أسرار المؤتمر نفسه، تعهد رسمياً أن يطبع تفاصيل أعماله، مستعيناً في ذلك بالأفاضل الذين بحثوا فيه وخطبوا في مواضيعه، فإنّه طلب من كل واحد من أعضاء المؤتمر بحث في موضوع، أن يُعطي السكرتارية ملخص ذلك الموضوع بالكتابة، وليس عندي في بيان المواضيع غير مذكرات مختصرة جداً، ولم يكن حضوري في غير الفصل الأول من القسم الأول إلا متفرجاً، ومع ذلك لم يمكني أن أحيط بتفاصيل ما أُلقي به، لما مرّ من أن غالب التكلم فيه، كان بغير اللغات التي أعرفها، فمن أراد زيادة الوقوف على المواضيع، ومعرفة التفاصيل، فليتظر الكتاب الذي وعد به حضرة سكرتير المؤتمر.

وهذا ذكر ما وعدنا به إجمالاً، وهو أنه تكلم في الفصل الأول كثير من الأعضاء، ومنهم الوفد المصري، وسيأتي الكلام فيه، فخطب الموسيو مؤلّر خطبة تكلم فيها على تاريخ الحكماء لابن القفطي، وألقي المسيو إيتيه مقالة تكلم فيها على معجم الأدباء لياقوت، وعلى فهرست اعتنى بجمعه، والتزم فيه ذكر جميع المؤلفات العربية التي بخط اليد، وخطب المسيو هوّمل في أصل اشتقاق كلمة «رونق»، وتكلم الأستاذ ليشير على الجامع الذي سعى في بنائه ببلاد الإنجليز، وعرض على الأعضاء رسومات مأخوذة بالقطوغرافيا عن بعض محلات ذلك الجامع، وقرأ المسيو جُلْدُتْسِيَر ما كتبه على أصول الحديث، وما كتبه صاحبه المسيو شَرِينِر على انتشار مذهب الأشعرية، وتلا حضرة الفاضل الشيخ شعيب بن عبدالله قاضي تلمسان ووافد الجزائر

قصيدة من نظمهِ في مدح سمو الملك أسكار الثاني، صاحب السويد والنرويج، ومدح المؤتمر، وخطب المسيو ذريرة في أنه ينبغي طبع أشعار الشاعر التركي الشهير المدعو باقي، وألقى المسيو جرُونيزت مقالة في كيفية الكلمات المركبة في اللغة العربية، وأبدى المسيو ليث ملحوظات على كتاب «عجائب الهند» الذي طبعه إخوان بريل في ليدن، وخطب البروفسور كارلو كِرْسَبُو مُنْكَادَا الطلياني خطبة في فلاسفة العرب الذين كانوا مع فردريكو الثاني في صِقْلِيَّة، وتكلم المسيو هِلْدَابِرَانْد على المسكوكات الشرقية القديمة التي عثر عليها بيلاد السويد، وخطب الخواجه جرجس بَلِيْط خطبة في لسان العرب.

وتكلم كثيرون في فضل اللغات السامية، فخطب منهم المسيو أُوَيْز خطبة تتعلق بالعلوم الفلكية عند الكلدانيين، وتفسير عبارات كثيرة من عباراتهم في الفلك والتنجيم، وتكلم المسيو سِيْمُونْ على بعض كتابات مكتوبة بلغة تَذْمُر، هي الآن بمتحف كوينهاج، وخطب المسيو مُوثِيَّة خطبة في ما يعتقد بنو سام في الحياة الآخرة، وكيف وصل إليهم هذا الاعتقاد، وفي أي وقت، وألقى المسيو هَلِيْفِي مقالة في «ميروس»، أحد ملوك الفرس وأملاكه بحسب ما استنتج من الكتابات القديمة التي استخرجت من بابيلون، ومن التوراة، وألقى مقالة ثانية في أداة التعريف في اللغات السامية، ومقالة ثالثة في حالة فلسطين قبل مَفْر الخروج، وخطب غير هؤلاء في غير ذلك.

وتكلم كثيرون في القسم الثاني، أي قسم الألسنة الآرية، فخطب البروفسور جُوِيْزَنَاتِيْس في بعض المعبودين عند الهنود، فتكلم على معبودهم «إندرا»، وعلى معبودهم «جانيسا»، وأطلع الأعضاء على

رسومات مستخرجة من جهات كشمير استدل منها على وجود معبود بتلك
الجهة غير هذين، وتكلم المسيو هلدبراند على الأصل في لغات السامانيين
ومعناها، وتكلم المسيو بوزجيس على تقدم الاستكشافات التاريخية في
بلاد الهند، وخطب المسيو كازلويتش في طرق الديانات الوثنية ومذاهبها،
وما يتعلق بمعبوداتها وآلهتها، والأستاذ ليثنز في لغة هُتزة وأهلها،
والپروفيسور تيجنر تكلم عن حرف اللام في اللغات الهندية الأوروبية،
وألقي المسيو كازوليد مقالة في لغات آسيا الصغرى الآرية، وخطب غيرهم
في لغة البراهمة، وتكلم غيرهم في غير ذلك.

وتكلم كثيرون في القسم الثالث أي: قسم الألسنة الإفريقية، فخطب
المسيو بوزجاز في كيفية النطق بالكلمات المصرية القديمة، وتكلم المسيو
بيل في مقالة بملحوظات له على بعض الإشارات والرموز الهيروغليفية،
وفي أخرى على الكتابات الهيروغليفية الواقعة على الآثار التي بمتحف
أستكهلم، وفي مقالة أخرى بملحوظات عمومية متعلقة بالقاموس
الهيروجليفي، وبالكيفية التي يجب أن يكون عليها هذا القاموس بالنسبة
لحالة العلم الآن باللغة المصرية العتيقة، وفي مقالة غيرها على سيرة
المستشرق السويدي أوكزيبلاذ الشهير، وتآليفه، وخطب بروكش باشا خطبة
بين فيها كيفية استكشافه طريقة المقاييس عند قدماء المصريين وفصلها،
وقارنها بالطرق التي كانت توجد عند غير المصريين من الأمم القديمة،
وتكلم المسيو ديديه كند في الجيش الذي جرّده أحد الفراعنة على يهوذا،
وقدم المسيو كومت رسالة كتبها السيدة إدواردس بخصوص الاستكشافات
التي استكشفها فلندري تري بالفيوم، وتكلم بعد ذلك المسيو سايس على

بعض آثار جهات الفيوم، ثم تكلم بعدة السنيور ماروكي على نتيجة أبحاثه في الكتابات والآثار الهيروجليفيّة الموجودة بكتبخانة الفاتيكان برومة، وأعلن تصميم حضرة البابا على طبع جميع هذه الآثار المصريّة ونشرها، ثم تكلمت السيدة هربت على بعض آثار بالفيوم، وقال السنيور سكيّا پارللي مقالة تكلم فيها كتابة في زمن أمونفيس الأول، هو أول من عثر عليها، وقدم المسير أميلينو تقريراً في حالة المعابد المصريّة القديمة مرفوعاً من جران بك إلى ناظر الأشغال العموميّة بمصر في سنة 1888، وقرأ رسالة حررها المسير ماسييرو برسم المؤتمر في كتابة هيروجليفيّة وجدها بوادي الحمامات، ثم ألقى مقالة في الأشعار والأديبات القبطيّة، وتكلم غيرهم في غير ذلك.

وتكلم كثيرون في القسم الرابع، أي: قسم آسيا الوسطى والشرق الأقصى، فخطب المسير بول بول خطبة في كيفيّة كتابة الكلمات الصينيّة، وكتب المسير هازلتس في الفلسفة عند الصينيين، وكتب المسير إيثنويّة على اختلاف الفلاسفة الصينيين بالنسبة لطبيعة الإنسان، والمسير ليون فيز على الصنائع التي تُحرّمها الديانة البوديّة، وخطب جناب أمير خان ينتس في انتشار اللغة الجعّثائيّة في الخمسة القرون الأخيرة، وقدم المسير «ذايّة» رسالة كتبها في العوائد التي تستوليها الحكومة على الأرض في الصين، وقدم غيرهم خطابات ورسائل، وخطبوا خطباً غير هذه.

وتكلم كثير في القسم الخامس، أي: قسم ماليزيا وبولينيزيا، فقدم المسير كارولنسقيلد رسالة في ألسنة أستراليا، وتكلم البروفسور فان ديزليت على كتاب «عجائب الهند»، وأتى براهيمين، يُريد أن يثبت بها أن

الحكايات التي احتوى عليها «ذلك الكتاب» على لسان سياح العرب والعجم ليست من قبيل الخرافات، بل هي حقيقة، وكتب المسير أزيثمار في لغة الجاوه، وفي لغة ماليزيا، وقدم قاموساً بلغات ماليزيا ومدغشقر، وكتب غيره وخطب في غير ذلك.

هذا وقد ورد في الفقرة السابعة من پروجرام المؤتمر ما ترجمته:

«المرجو كل الرجاء من كتاب الأقسام أن يقدموا إلى كاتب السر العمومي بعد كل جلسة ملخص المواد التي اشتغل بها القسم في الجلسة المذكورة، وبيان المواد التي ستعرض في الجلسة التالية لها، والمرجو من أعضاء المؤتمر أن يقدموا إلى كاتب القسم الذي هم من أعضائه ملخص ما سيعرضونه عليه، وأن يقدموا لكاتب السر العمومي ملخص ما سيعرضونه على الجلسات العمومية».

وجاء في الفقرة الثامنة من البرنامج المذكور:

«أعمال المؤتمر ستطبع وتشر على مصاريفه، لكن لا يدرج فيها إلا ما قدمه الأعضاء فيه وقت انعقاده، وكان له أهمية علمية».

وهذا هو مصداق ما ذكرناه آنفاً من أن أعمال المؤتمر سينشرها كاتب سره، وأن من أراد التفصيل ينتظر وقت نشرها.

وكاتب السر العمومي هو حضرة الكونت ده لاندبرج قنصل جنرال السويد والنرويج في القطر المصري، وتحت أوامره كتاب أسرار عديدون.

ويحسن بنا قبل إتمام هذا الفصل أن نين أسماء أعضاء الشرف بالمؤتمر، وأسماء رؤسائه للسويد والنرويج، ولجان تشكيله بهاتين المملكتين، مقدمين

على ذلك كله، اسم رئيس الشرف بالمؤتمر، وحامي حماه ألا وهو سمو
أسكار الثاني ملك السويد والنرويج المعظم.

فأعضاء الشرف هم:

سمو إمبراطور البرازيل دُونْ بَدْرُو ده القنطره، وحكومة البرازيل الآن
جمهورية، وكانت في وقت المؤتمر إمبراطورية كما لا يخفى.

وسمو شاه العجم ناصر الدين وسمو ولي عهد السويد والنرويج البرنس
غستاف وصاحب المقام الملوكي جران دوك ده ساكس شارل ألكسندر،
وصاحب المقام السامي جران دوك ده ساكس كوبورج أي جوتا إرنست
الثاني، وصاحب المقام الإمبراطوري الملوكي الأرشيديوك رنية، وسمو
خديو مصر الأفخم، وصاحب المقام الملوكي البرنس شارل السويدي،
وصاحب المقام الملوكي البرنس أوجين السويدي والبرنس أوسكار برنادوت.

أما رئيس المؤتمر في السويد فهو المسيو ديرنهيم، وكان من وزراء الدولة
السويدية، وهو الآن رئيس داري المعارف في أوبسالا وفي لوند، ورئيس
الأكاديمية الزراعية الملوكية.

وأما رئيس المؤتمر في النرويج فهو المسيو شقرذروب وزير المعارف
بالمملكة النرويجية، ووكيله المسيو ليبلين مدرس اللغة المصرية القديمة
بدار المعارف في كرستيانا.

وأما لجنة تشكيل المؤتمر في السويد فقد تألفت من المسيو ألكفينست
الدكتور في العلوم الأدبية، وأستاذ اللغات بدار معارف أوبسالا، والمسيو فيز
الدكتور في العلوم الأدبية، ورئيس مجمع القسس بمدينة أستكهلم، والمسيو

هنس هلدبراند الدكتور في العلوم الأدبية، ورئيس متاحف المملكة، والكونت كارلو ده لاندبرج، والمسيو إزائيس تجتز الدكتور في العلوم الأدبية، ومدرّس اللغات السامية بدار معارف لوند، وأحد أعضاء الأكاديمية السويدية الثمانية عشر.

وأما لجنة تشكيل المؤتمر في النرويج فقد تألفت من المسيو بليكس الدكتور في العلوم الأدبية، وكان وزير المعارف بالدولة النرويجية، وهو أحد أساتذة دار معارف كرستيانيا الآن، والمسيو بوجّة الدكتور في العلوم الأدبية، ومعلم العلوم الدينية بدار معارف كرستيانيا، والمسيو لينلّين مدرّس اللغة المصرية القديمة بدار معارف كرستيانيا، والمسيو سنيل الدكتور في العلوم الأدبية، ومدرّس اللغات السامية بدار معارف كرستيانيا.



(مقالة سيدي الوالد)

عند تقديمه للمؤتمر شرح أول قصيدة من ديوان
سيدنا حسان وذكر من تلاه من الخطباء

في يوم الثلاثاء 3 سبتمبر سنة 1889 وهو اليوم التالي ليوم الافتتاح اجتمع أعضاء الفصل الأول من القسم الأول من أقسام المؤتمر، وهو كما سبق المختص بلغات أهل الإسلام وآدابهم في المحل المخصص باجتماعه، وكان عدد الحاضرين، من أعضاء ومتفرجين، نساء ورجال، يبلغ نحو مائة وخمسين، فأشار الرئيس إلى سيدي الوالد بالتكلم من جهة شربه على ديوان حسان بن ثابت رضي الله عنه، وقد سمّاه «عجالة البيان عن ديوان حسان»، فصعد منبر الخطابة، والأبصار شاخصة إليه، والحواس متجهة له، ويده شرح القصيدة التي شرحها من ديوان سيدنا حسان يُقَامُ إلى المؤتمر، وأعرب عن ذلك بمقابلة أسعدني الحظ بأن كتبت عنها ما أكتفي وقت إلقائها، وهو هذا:

«بسم الله وحده،

«قدّمت للعرض على علو أنظار حضرات الأماجد الحضار، د : كبار أصحاب الأنظار، ولُباب أرباب الآثار أنموذجاً من شرح ابتدأته على ديوان سيدنا حسان بن ثابت الأنصاري رضي الله عنه. وهذا الأنموذج عبارة عن شرح أول قصيدة من ديوانه، وهي من أشهر قصائده الطويلة، أولها:

«عَفَتْ ذَاتُ الْأَصَابِعِ فَالْجِوَاءُ إِلَى عَذْرَاءٍ بَاطِنُهَا خَلَاءُ،

فإن اتسع الوقت والأجل لبلوغ الأمل بإتمام هذا العمل سلكت في سائر الشرح على النسق الذي نسقته في الأنموذج الذي نمقته، وإلا صَحَّ أن يكون شرحاً مستقلاً للقصيدة المذكورة.

فكثيراً ما رأينا القصيدة من كلام المتقدمين أو المتأخرين يُفردُها الواحد، والكثير من العلماء، بالتأليف والتصنيف، مثل لامية العرب للشنفرى، واللامية المعروفة ببيات سعاد لكعب بن زهير رضي الله عنه، ومن كلام المتأخرين اللامية المعروفة في مقابلة لامية العرب بلامية العجم للطغرائي، وكذلك لامية ابن الوردي، وهكذا البديعيات الميميات وغيرها.

«وإنما اخترت الشعر لأنه ديوان العرب، وسجل أخلاقهم وعاداتهم، ودفتر وقائعهم وغزواتهم ومعاملاتهم ومجاملاتهم، وقاموس كلماتهم ولغاتهم من مفرداتهم ومركباتهم، وهو الحجة في إثبات كلامهم في نثرهم ونظامهم.

«بخلاف نثرهم فإنه ليس بهذه المثابة؛ لأن القائل منهم يجعل لما يقول من شعره من تأنيقه فيه، وترويه له، واحتفائه به، واحتفاله لأجله ما ليس لنثره، لتكون الشعر أيسر على الألسنة، وأسير إلى أفاصي الأمكنة، فللشعر ما ليس للنثر، من فضل الانتشار والاشتهار، والاستمرار والاستقرار، على ممر الأعصار؛ فلهذه الخصائص زادت به عنايتهم ويعدت فيه غايتهم.

«واخترت من بين دواوين العرب ديوان حسان بن ثابت رضي الله عنه لمكان شهرته في الجاهلية والإسلام حتى صار شاعر رسول الله ﷺ الذاب عن حضرته المناضل لعدوه من جهته حتى أفتح الفصحاء وأسكت البلغاء ونال عنده اليد البيضاء والدرجة العليا».

«وسلكت في شرحه أن أتكلم على ما قد تمس الحاجة إليه من بيان مفرداته والاستشهاد عليها بما أجده من شعر العرب، وما قاله ثقة علماء اللغة فيها، وأتكلم على الإعراب فيما قد يختلف المعنى باختلافه أو ما عساه يخفى على بعض المبتدئين، وعلى القواعد عند اقتضاء الحال، وقد أتعرض لذكر الخلاف وتفصيل القول فيه، وعلى حل المعنى بحسب ما أراه في غير ما قد يُستغنى عنه لظهوره، أو سبق ما يدل عليه، وأذكر ما قد أشار له الناظم رضي الله عنه، أو سبق الكلام لأجله من الوقائع وسائر الأغراض، مستشهداً عليها بما يناسبها من شعر، وما يدل لها من نقل إلى نحو ذلك مما يعلم بالاطلاع على ذلك الأنموذج، ليكون الشرح جامعاً بين اللغة والتاريخ والرواية، مضافاً إلى ما يستفاد من أصل المتن وسياق الكلام من أخلاق العرب وعاداتهم وطباعهم، وما يمدح ويذم، ويحب ويكره عندهم، ولا يخفى أن حسان رضي الله عنه من المخضرمين الذين عُمرُوا⁽¹⁾ جاهلية وإسلاماً، وشعره الموجود في ديوانه بعضه من كلامه قبل الإسلام، وبعضه في الإسلام، فجمع كلامه بين الحالتين، حتى ربما وُجد ذلك في القصيدة الواحدة كالقصيدة التي شرحناها في هذا الأنموذج، وهذا أيضاً أحد الأوجه التي حملتني على إثارة على غيره، واختياره دون سواه.

«وقد وجدت نسخاً متعددة من شعره في مصر القاهرة، وفي القسطنطينية دار الخلافة السنية، وغيرهما في جملة روايات، ومنها نسخة برواية أبي عبد الله العدوي مكتوبة في سنة 419، مكتوب في آخرها أنها منقولة من نسخة قرئت عليه سنة 255 من الهجرة، وقِيذَتْ عندي ما وُجد في النسخ من اختلاف رواية ونقص وزيادة، إلا ما وجدته ساقطاً بالمرّة بعيداً عن مظنة الصواب،

(1) في الأصل: «عُمرُوا» المحرر.

لا يستحق الإثبات، فتكامل من ذلك ما يكفي مجموعته لأن يتحرر منه سفر يكون بقدر الإمكان أصح وأجمع ما رأيت من نسخ الديوان».

فصفق الحاضرون استحساناً لما قال، وتبعهم في ذلك من لا يفهم العربية منهم اعتماداً عليهم، وطلب بعضهم من حضرة الأستاذ الفاضل الوطني العالم الكامل، من هو من أكبر المحيين لدولته، وأكثر الناشرين لمحامد ملته صاحب العطوفة مدحت إفندي وافد الدولة العلية، أن يلخص لهم هذه المقالة بالفرنساوية، فلخصها لهم أحسن تلخيص، وأكمل توضيح، فزاد استحسان الحاضرين، وفهم من لم يفهم أولاً ممن لا يعرف لسان العرب، وقد أحب بعض العلماء المشتغلين بالعربية من الحاضرين وأظنه الأستاذ ذو جوية أن لو قرأ عليهم سيدي الوالد شيئاً من شرحه، فقرأ عليهم شرح بيتين حسب ما اتفق بالمصادفة عند فتحه الكتاب، فاستحسن ذلك الجمع، وأعادوا التصفيق، وزادوا في الاستحسان، وطلب أحدهم أن يقرأ شرح بيت آخر، فقرأ، فزاد السرور وعلا التصفيق، وأعرب له الأستاذ ذو جوية زيادة شكر الجميع له بالنيابة عنهم، فصادقوا على شكر هذا الفاضل بإظهار علامات القبول والرضاء من تصفيق الجميع عند ذلك، ثم نزل سيدي الوالد من المنبر، فأخذ كاتب السر شرح القصيدة منه ليجعله ضمن أعمال المؤتمر التي ستطبع وتشر.

وتلا السيد الوالد على منبر الخطابة كثير من العلماء، وجم غفير من الفضلاء، وتكلم كل في موضوعه الذي أراد بلغته التي اعتاد، وكان عند فراغ كل من كلامه يسأل الرئيس الحاضرين عما إذا كانت لديهم ملاحظات في الموضوع الذي تكلم فيه الخطيب، فكان يتقدم البعض إلى إبداء

الملحوظات، وتُجيبه الخطيب، حتى إذا أتمّ كلامه تلوّه بالتصفيق والاستحسان.

واستمرّ الحال على ذلك إلى أن جاءت نوبة حضرة رفيقنا الشيخ حمزة فتح الله، فقدم رسالته التي جمعها في حقوق النساء وسماها «باكورة الكلام على حقوق النساء في الإسلام» فصنّف له الحاضرون.

وبهذه المناسبة أذكر قصيدة حضرة رفيقنا الموما إليه التي امتدح بها ملك هذه البلاد، وإن كان إنشاده لها في غير هذه الحفلة، وهي قصيدة طويلة ضافية الذبول، رنانة الحجول، مطلعها:

حَمْدُ الشُّرَى يَا أَخِي الْعَوْدِ وَالنَّابِ أَنْسَاكَ وَغَشَاءَ إِغْشَابٍ وَإِخْبَابِ

وقد أبدع فيها الناظم وأغرب، وأرقص وأطرب، فأتى فيها من غريب الألفاظ وعجيب الكلمات بما دلّ على تعمقه في اللغة، فمن اطلع على أبياتها، وكان ذا فطنة تمكّنه من فهم معانيها، وحل مبانيها علم أن مذهب حضرة الناظم، ليس كمذهب من يرى استعمال الألفاظ القريبة المأخذ من الشعراء كالبحتري، حيث قال:

وَرَكِبْنِ اللَّفْظَ الْقَرِيبَ فَأَذْرَكْ مَنْ بِهِ غَايَةُ الْمُرَادِ السَّعِيدِ

هذا و«الشُّرَى» سير عائمة الليل، و«الْعَوْدُ» الجمل المسن الذي جاوز في السّن البازل، والمخلف و«الناب» الناقة المسنة، سَمَّوْهَا بِذَلِكَ حِينَ طَالَ نَابُهَا وعظم، و«الْوَعْشَاءُ» المشقة كما في القاموس وفي اللسان «ووعشاء السفر» مشقته وشدته، وروي عن النبي ﷺ أَنَّهُ كَانَ إِذَا سَافَرَ قَالَ: «اللَّهُمَّ إِنَّا نَعُوذُ بِكَ مِنْ وَغَاءِ السَّفَرِ وَكَآبَةِ الْمُنْقَلَبِ» أي شدته ومشقته. انتهى.

ولفظ «وعشاء» مضاف إلى لفظ «إغباب» المعطوف عليه إخبار، وهما إن كانا بكسر الهمزة أو بفتحها ليسا بمعنى السفر، أو الأسفار، إذ لم نجدهما بهذا المعنى في جميع ما بأيدينا من كتب اللغة مع كثرتها، وغاية ما يمكن حمل الإغباب عليه، إن كان بكسر الهمزة، أن يكون الإغباب مصدر أغب الماشية صاحبها، أي: جعلها ترد يوماً، وتظماً يوماً، أو تظماً يوماً وليلتين وترد بعد ذلك، وهذا وإن كان يمكن في غير السفر لكنه في السفر أكثر، وفي اللسان «وَعَبَّ بِمَعْنَى بَعْدَ» لكنه لم يأت له بمزيد حتى كان يقال: إن الإغباب بمعنى الإبعاد - وإن كان بفتح الهمزة أن يكون من قولهم مِياةُ أغبابٍ أي: بعيدة أو يكون جمع عُب بالضم أي: الغامض من الأرض - والإخبار بكسر الهمزة مصدر أَخَبَّ الدَّابَّةَ صاحبها، أي: جعلها تسير الخَبَب، وهو نوع من العذو، ويفتحها إما جمع خَبَب بالمعنى المذكور، أو جمع خُب بالضم بمعنى الأرض الغامضة.

والمعنى أن حمد سير عامل الليل، يا أخا البعير المسن، والناقة المسنة الصغير أنساك مشقة جعلك مطيتك ترد يوماً، وتظماً يوماً أو تظماً يوماً وليلتين، وترد بعد ذلك، ومشقة جعلك مطيتك تسير الخبب هذا على جعل الإغباب والإخبار بكسر الهمزة، وعلى جعلهما بفتحها أنساك مشقة المياه البعيدة أو الغوامض من الأرض، ومشقة سيرات الخَبَب أو الغوامض من الأرض.

هذا ما أمكن حمل الإغباب والإخبار عليه على الكسر أو الفتح، وقد يكون حضرة الناظم أراد غير ذلك، فإنه بعيد مرامي النظر شديد العرام إذا نظم أو ثر.

فانظر أيها القارئ! نغشاة هذا السحر الذي أودعه هذا الفاضل مطلع قصيدته، وتأمل كيف استعمل التجريد الذي هو من المحسنات البديعية، إذ جرد من نفسه شخصاً مصاحباً للبعير والناقة مؤاخياً لهما، كناية عن كثرة الأسفار، وموالة الترحال، رغبة في بث علوم الشرق بين أهل الغرب، وكيف جاء، حفلة الله، في استهلال كلامه بالصعب الممتنع ليناسب بين وُغورة الألفاظ وُغورة الأسفار، فجاء الكلام ملائماً للمقام مع مراعاة براعة الاستهلال.

ولا يفوتك ما في هذا الكلام من الطباق الذي هو من المحسنات البديعية؛ حيث جمع بين الأنثى والذكر من الجمال في بيت واحد على ما بينهما من التضاد.

وقد أتى في هذا البيت وفي غيره من أبيات القصيدة، بما يُفيد أن سفره كان على الجمال جزياً على سُنّة العرب في أسفارهم، ليفيد أهل الغرب عادات العرب في أشعارهم، مع أنه منذ خرج من مصر إلى حين وصل إلى عاصمة السويد لم يركب غير عربات البر وسفن البحر.

وأما ما دُوّن في الكتب من أنه ينبغي انتقاء الألفاظ السهلة المتداولة والابتعاد عن الغريبة فلعله بالنسبة إلى من قصر عن التبحر في اللغة وأفانيتها، لا بالنسبة إلى أمثال حضرة الناظم الفاضل.

وجل القصيدة جارٍ على هذا المثال منسوج على ذلك المنوال، مشحون من أشباه العود، والنب، والإغباب، والإخباب، بما يؤكد للقارئ أن حب اللغة حفر في عين حضرة الناظم وعشاء هذا الكلام.

ولنسرد لك بعض أبيات من هذه القصيدة لتكون عنواناً على باقيها، قال
بعد المطلع:

فَأَتَتْ إِنْ هَوِّدَتْ وَجَنَّاكَ أَوْ وَخَدَتْ فَمَا حُمَاذَاكَ إِلَّا حَمْدُ أَغْبَابٍ
ومنها:

حَيَا الْحَيَا مَهْرَةً عَنِّي وَأَيْتُهَا بِصَالِحٍ مِنْ أَجَشِّ الصُّوبِ مِسْكَابٍ
ومنها:

فِيَا حُدَاةَ أَغْدُوا السَّيْرَ حَيْثُ وَمِثْ ضُضُّ الشَّعْرِ مِنْهَا بِإِرْقَالٍ وَإِرْقَابٍ
ومنها:

وَحَادِي الرِّكْبِ نَشْوَانَ الْحُدَاةِ فَتَسْيَارِ الْهُوَيْنَا بِهِ تَسْيَارِ مِيقَابِ
ومنها:

وَالْعَيْسُ شَيْثِيْنَةٌ فِيهَا إِذَا اتَّأَدَتْ بِهَا حُدَاةُ سِرَاهَا عَزُودِ أَوَابِ
ومنها:

فَأَوْمَاتِ لِلْبَنَانِ الرَّخِصِ خَضْبُهُ قَانَ مِنَ الدَّمْعِ وَكَافٍ بِمِيزَابِ
ومنها:

لَا يُبْعِدُنْكَ عَنِّي سَعِيرٌ بِأَنْكَةٍ تَفْلِي نَوَاصِي بِيْدَاءٍ بِجَوَابِ
ومنها:

كَمْ خُلِبَ مَخْ عَنْهُ صَيْبٌ غَدَقٌ أَحْيَا الشَّرَاءَ لِذِي جِدٍّ وَدَعَابِ

ومنها:

والبينُ لا عاد قلبُ الثيب لا نعمت لا قلب أغربة سيمت بثعاب

ومنها:

ولم أجاوز شبيثاً في لبانتها ولا الأحصُ فما عذري لعثاب
علّ الأمانى قد هامت ركيثها بفتح ما كان دون الحاج من باب

ومنها:

إن الشواء تواء والقصور قبو ر العاجزين ولا إيراة للخابي⁽¹⁾

ومنها:

أسكار الشان قد أحيا العلوم بها فأصبحت كخضم بين أثقاب
أسكار الثاني قد أحيا مآثركم يا عرب باحة فيها بعد أحقاب

وبعد فراغه من إنشادها صفق له الحاضرون استحساناً وابتهاجاً.

* * *

(1) سبقة إلى معنى هذا البيت ابن دراج حيث قال:

ألم تعلمي أن الشواء هو الثوى وأن بيوت العاجزين قبور

(مكتب السباحة)

بعد فراغنا من أعمال المؤتمر في هذا اليوم يوم الثلاثاء 3 سبتمبر سنة 1889 توجهنا إلى مكتب السباحة لحضور الاحتفال الذي هُيئ فيه إكراماً لأعضاء المؤتمر، فوصلناه في الوقت المحدد لذلك، وهو الساعة الخامسة بعد الظهر، وهذا المكتب على مقربة من سراي المؤتمر، قائم بلصق جزيرة شترنسيبازج الصغيرة، شبيهة بحمامات الإسكندرية البحرية، وهو عبارة عن ممشى عريضة دائرة حول الماء، مرتفع سطحها عن سطحه بنحو مترين أو ثلاثة، وفي الجهة المقابلة للباب تجاه الداخل محل من الخشب مرتفع به عدة طبقات، ملاصق طرفه لطرف الممشى من جهة الماء الذي في الوسط، يُصعد إلى طبقات هذا المحل في سلم بداخله، وليس لهذه الطبقات حواجز من جهة الماء الداخل، فتراعى التلامذة منها إلى الماء كل بحسب تقدمه في معرفة السباحة، فمنهم من يهبط إلى الماء من الطبقة الأولى رمية بنفسه، ومنهم من يهبط مما فوقها، وهكذا إلى آخر الطبقات.

وقد صُفّت الكراسي على الممشى حوالي الماء لجلوس أعضاء المؤتمر ونسائهم، وكان جلوس الملك وولي عهده بجهة الباب تجاه المحل ذي الطبقات المذكور.

وقد لبس التلامذة ذكوراً وإناثاً ألبسة من الفلانيلة ملصقةً بالجسم كالتي يلبسها اللاعبون في الألعاب البدنية، ولا تمتاز الإناث عن الذكور إلا بطول شعورهن، وكون سراويلهن أقل التصاقاً بأبدانهن لاتساعها بالنسبة لسراويل

الذكور، وذلك لمن احتاج إلى التمييز بما ذكر، ولم يغتنه عنه حسن الوجوه
الفتان واعتدال القدود الحسان.

فرأينا التلامذة يشكلون على الماء باجتماعهم أشكال مثلثات ومربعات
ودوائر ومنحنيات على اختلاف الأوضاع في ذلك كله، ومع هذا لا يظهر
منهم حراك، ولا ترى أجسامهم إلا ساكنة، كأنهم مثبتون في الماء بأوتاد.
ولا غرو في كون أهالي هذه البلاد اعتنت بأمر السباحة كل الاعتناء،
وأتقنته غاية الإتقان، لأن بلادهم تحفها البحار الهائلة، فضلاً عما يتخلل
سائر أنحائها من البحيرات والأنهار، مع ملازمتهم ركوب البحر للصيد
والأثجار.

وقد رأينا من الأشكال وشاهدنا من الجراءة والترامي من الطبقات العالية
في الماء تارة بالرأس، ومرة بالقدم، أو بالأيدي، أو بأي جزء من أجزاء
الجسم، ونظرنا من القدرة على السباحة مع الراحة في الحركات والسكنات
ما يُحير الألباب ويوجب الاستغراب.

ومما يقضي بالعجب العجيب أن رأينا شابة لابسة الملابس المعتادة
جالسة وسط المتفرجات، ومعها شمسية مفتوحة تحجب عنها الشمس
إسوة غيرها منهن، وإذا بها وقعت في البحر، وصاحت صيحة اضطربت
لها الحاضرات، وطلبن لها الإغاثة، وقارين الأخذ في الولولة والبكاء لولا
أن انكشف الغطاء، وظهر أنها من تلامذة السباحة أرادت إظهار المهارة في
الفن، وقد طفت على وجه الماء عائمة ممسكة بشمسيتها لم تخلع شيئاً من
ملابسها فصقن لها الجميع استحساناً.

وتالله إن آخر منظر لا يخرج لي من بال، ولا يعزب عني بحال، أن عاينت نحو الخمسين من ربّات الجمال شكّلن ثلاث دوائر وسط الماء في غاية الانتظام، كل واحدة منها بداخل الأخرى بحيث إن كل شاة ممسكة بيديها رجلي أخرى، والجميع وجوههن إلى السماء، وظهورهن إلى الماء، ساكنات لا يُبدن حراكاً من أنفسهن، وإنما يتحركن بحركة الماء من غير أن يتغير لهن وضع، وترى شعورهن الذهبيّة تتقلب من خفض إلى رفع.

فوا أسفاه على قلة الاتساع في صناعة الشعر وقصر الباع في الإنشاء والنشر، فإن هذا أمر لو استوفاه من رآه، ووفاه حقه من يهواه، لأبدع وأجاد، وأتى بما يُغرب عن المراد، فهذه الوجوه النضرة، والماء والخضرة، والجموع المتحابة، والهواء المعتدل وصفاء الوقت ممّا يشرح الصدور، ويستوجب مزيد الحبور.

وكان الجميع محدقين بالأبصار إلى هذه المرائي الحسنة، والأشكال المستحسنة، تبدو عليهم علامات الاستغراب والاستحسان، منذهلين ممّا يروّنه، حتى إنهم لم يشعروا بالليل وغشيانه، والظلام وإتيانه، إلا بعد انتهاء السباحة، فكان ما استولى على كاتب هذه الأحرف من الانبهاات قد استولى على جميع المتفرجين والمتفرجات.

ثم خرجنا جميعاً، والكل يتحدث بما رآه، مظهراً للسرور والابتهاج، حتى وصلنا الفندق وأخذنا نستعد لضيافة الكونت والكونتيس ده لاندبرج حرمة في هذا المساء.

(ضيافة الكونت والكونتيس ده لاندبرج)

الكونت والكونتيس قد أعلنوا بهذه الضيافة في بروجرام المؤتمر الذي طبع قبل انعقاده بأشهر، واستعدوا لها تمام الاستعداد، فجاءت مستوفية أسباب السرور، مستكملة دواعي الحبور، وهذه ترجمة التذكرة التي أرسلها للدعوة إليها قبلها بقليل:

«الكونت والكونتيس ده لاندبرج يدعوان حضرة... أن يشرفهما بالسهر عندهما في يوم الثلاثاء 3 سبتمبر الساعة الثامنة مساءً.

والتشريف يكون بقاعات الاحتفالات بفندق جراند أوتيل، والرجاء الإفادة».

فقصدنا هذه القاعات بالفندق، وهي فسيحة تسع عدداً كثيراً، مزينة بأحسن زينة، مزخرفة بالطف زخرف، نُقلت إليها الأشجار الغريبة وغير الغريبة، حتى كأن بها حديقة غناء هُيئت من سنين طوال، قطوفها دانية، وأزهارها زاهية، تُبهج الناظر، وتسر الخاطر، والخدم القائمون بخدمة المحل ونظامهم جميعهم لابسون الملابس الشرقية، ولا يخفى ما في ذلك من المناسبة، فإن المدعوين من المستشرقين، والضيافة من الكونت كاتب سرهم ووظيفته السياسيّة في البلاد المشرقيّة، فكأنّه أحضر هؤلاء الخدم معه من الشرق.

وقد أحضر في هذه الضيافة موسيقا تياتر الأوبرا، ومشاهير راقصاته، فإذا

رقصَ رقصَ مصر لَبَسَ ملابس راقصاتِها، وإذا رقصَ رقصَ بلاد السودان أو غيرها من بلاد المشرق لَبَسَ ما اعتاده راقصات هذه البلاد.

وكان المدعرون متشربين بهذه القاعات، بين متفرج على الراقصات ومحاسنهن وما يبدین من فنونهن، وبين متأمل لما حواه هذا المكان من الزخرف والزينة، ومن فيه من صنوف العالم، وبين متحدث مع صاحبه من المستشرقين أو صاحبه من المستشرقات، وبين مشغول بتعاطي المرطبات، والجميع في غاية الاحتشام وكمال الوقار، والرجال لابسون ملابس سوداء كعادتهم في الولائم والاحتفالات، متحلون بالنياشين، والنساء لابسات ما اعتدن لبسه في ذلك.

كل ذلك والكونتيس ده لاندبرج تقابل ضيوفها بمزید البشاشة وكمال الانشراح.

وهي ألمانية الأصل، ورثت من أبيها مالاً، قدره بعضهم بخمسة عشر مليوناً من الفرنكات، حسنة التريّة، مهذبة الأخلاق، محبة للخير، تساعد كثيراً من الجمعيات الخيرية، وآحاد الفقراء، تعرف وتتكلم بكثير من اللغات كالفرنساوية والألمانية والإنجليزية والطلليانية، مع أنها ربما لا يتجاوز سنّها الأربعين.

وكان الفندق مزيّناً من الخارج بسواطع الأنوار كالليلة السابقة، والرصيف أمامه مملوء بالخلائق الذين أتوا لرؤية أعضاء المؤتمر وكبار رجال الحكومة المدعوين، وانتظار تشريف سمو الملك إلى هذه الدعوة.

وما لبث أن حضر سموه لابساً ملابس سوداء، متحلياً بنياشينه، يقدم

حاشيته من الوزراء والأمراء، فصدحت الموسيقى بالسلام الملوكي الخاص، ولما دخل حيا المدعوين إلى أن وصلنا فحيانا، وسأل عن خاطر سيدي الوالد بواسطتي.

وصار بعد ذلك يُحيي باقي الحاضرين، ويسلم عليهم نساء ورجالا، حتى جاء وقت تعاطي الطعام، ففتحت محلاته، وإذا بالمرائد على طراز البلاد المتقدم ذكره مرارا، إلا مائدة الملك، فإنها على الطراز الأوروبي المعروف، فجلس الملك على مائدته وجلس معه عليها الوزراء والأمراء والكونتيس ده لاندبرج، وبعض السفراء.

وكان الملك حال دخوله إلى الأكل وخروجه عنه آخذا بيد الكونتيس، أما الملكة حرمة فلم تكن بأستكھلم أثناء احتفالات المؤتمر جميعها، بل كانت متغيبية في داخلية البلاد، تبغي تغيير الهواء لاعتدال المزاج وإزالة الأسقام.

وبعد خروجه من محل الأكل إلى محل الاحتفال أخذ يتمشى والراقصات ترقص والموسيقا تصدح إلى أن صدحت بالسلام الخديوي، وتبعه غيره، والناس في ابتهاج، والليل مجد في السير، حتى خفنا أن يدركنا الصباح، فأتينا إلى محلات النوم نبتغي الراحة لنشط لأعمال الغد.

وذلك أنه من مقتضى البروجرام ويومية المؤتمر أن يشتغل أعضاء الأقسام في المحال المخصصة بهم من الصباح إلى وقت الظهر، وأنهم بعد ذلك يسافرون في الساعة الثانية بعد الظهر بقطار خصوصي مجاني مارين بمدينة أُنَسَلا إلى جَمَلا أُنَسَلا، أي: أُنَسَلا العتيقة، وهي تبعد عن الأولى بمسافة عشر دقائق، وبها تستقبل الأساتذة والتلامذة أعضاء المؤتمر بالاحتفال اللائق،

ويقدمون لهم «رَحِيق الآلهة» على قبور «أودين» و«ثور» و«فريز» معبودات هذه البلاد قديماً، ثم بعد هذا يُهدى للمؤتمر باسم الملك أثر يخلد ذكر هذا المجتمع بين العلماء إلى الأبد، وذلك بحضور جميع موسيقات أستكهلم الحرية.

ثم تكون العودة بعد هذا إلى مدينة أُنيسالا، وبها يُضيف أهل المدينة وتلامذة دار المعارف أعضاء المؤتمر، ويسمعونهم أنغام الموسيقى الصوتية التي يترنمون بها من غير آلة.

ثم تكون العودة من أُنيسالا على القطار المذكور والساعة عشرة وربع مساءً، والوصول إلى أستكهلم يكون الساعة 11 و56 دقيقة، أما الملابس فتكون الملابس اليومية المعتادة.



المسير إلى أنيسالا القديمة ثم إلى أنيسالا الجديدة

وضيافة الطلبة والبلدية بها

سار أعضاء المؤتمر على قطارين متعاقبين، والساعة الثانية بعد الظهر من يوم الأربعاء 4 سبتمبر سنة 89 إلى جَمَلَا أنيسالا، أي: أنيسالا القديمة، وكان الوصول إليها بعد مسير نحو ساعتين، فوجدنا في انتظارنا هنالك خلقاً لا يحصى عددهم، نقلتهم الوابورات إلى ذلك المحل من أستكهلم وغيرها من سائر أنحاء المملكة.

وأيسالا القديمة الآن قرية لا تذكر بعدما كان لها من المجد في الأزمنة الخالية، فإنها كانت مقراً لملوك السويد أيام عبادة الأوثان، وكان معبدها الشهير قائماً حيث الكنيسة الصغيرة التي بها اليوم، ويجوار هذه الكنيسة عدة أكمام، أكبرها ثلاثة، قطر الواحد منها 60 متراً، وارتفاعه 18 متراً، تُنسب إلى معبوداتهم الثلاثة «ثور» و«أودين» و«فرير»، وقد كانت قبوراً لهم كما دلت على ذلك الاكتشافات التي حصلت أخيراً.

ومع شدة الازدحام بهذا الاحتفال كانت الأكام الثلاث خالية منه لتخصيص اثنين منها بأعضاء المؤتمر، والاحتفال بتقديم رحيق الآلهة لهم «إيندروميل» بهما، وتخصيص الثالث بتلامذة دار المعارف البالغ عددهم نحو 1600 تلميذ، لابسين ملابسهم الرسمية، وهي عبارة عن ينطلون أسود، وسترة سوداء ذات زرائر صفراء، وقبعة بيضاء قصيرة، حاملين

راياتهم، وهي ثلاث عشرة راية، حسب عدد فرقهم في العلوم التي يتلقونها، تحيط بهم موسيقات أستكهم العبيكرية مستكملات العدد والعدد.

وبوصول الأعضاء أخذ الأهالي جميعاً يقابلونهم بالترحيب والتحية، وكذلك التلامذة، وصدحت الموسيقات، وتحركت الرايات إشارة إلى السلام، فكانت تسمع الأصوات من مسافة قاصية.

وصعد غالب الأعضاء على أكمة أودين، فألقى حاكم أيسالا مقالة تشكر فيها للحاضرين الذين شرفوا المكان، وتلاه حضرة الكونت ذه لاندبرج، فخطب خطبة معناها أن سمو الملك، كلفه بأن يقدم من طرفه إلى المؤتمر تذكراً يخلد إلى الأبد، على شرط أن يتناقله رؤساء المؤتمرات، جيلاً بعد جيل، وهو قرن من الخرتيت، طوله نحو نصف متر، مكسو بالفضة والذهب، على شكل القرون التي كانت الآلهة القديمة تشرب فيها مشروبها المسمى إيدرؤميل، وهو من جنس ما يقدم منه للأعضاء.

وتلاه رئيس دار المعارف بأيسالا، فخطب بالترحيب والتأهيل، وتلاه غيره من الأعضاء، والموسيقا تصدح بعد كل خطبة، وجميع الحاضرين يصفقون، ويرفعون أصواتهم بالاستحسان.

وبعد الفراغ من الخطب دار على الأعضاء شراب الإيدرؤميل في قرون على شكل القرن الذي أهده سمو الملك.

وشراب الآلهة هذا مزيج مصنوع من عسل وماء وبيرة، لطيف الطعم والمذاق، إلا إنه على ما يقال شديد الإسكار، ويوجد منه في أيسالا عند باعة المشروبات على الدوام في سائر الأزمان، أما في غيرها من بلاد

السويد فلا يوجد إلا بالتوصية، ولكن لا يحتاج تجهيزه إلا إلى ثوانٍ من الزمان؛ لأن الأجزاء التي يتركب منها متيسرة في كل مكان.

وبعد الفراغ من الشرب قصد الأعضاء أوبسالا الجديدة لحضور ضيافة التلامذة والأساتذة وأهل المدينة، فركب بعضهم في الواحورات، وبعضهم في عربات حسب ما أحبوا، ومن لم يتيسر له من الأهالي ما يركبه توجه إليها ماشياً، وإن كانت المسافة للمشاة تبلغ الساعة على ما يقال.

وكان معنا بأوسالا القديمة والجديدة صاحبنا المسيو هيدن، الشاب الذي ساح ببلاد الترك وغيرها على ما سبق.

وكانت عودتنا إلى أوسالا الجديدة بالسكة الحديدية، فوصلناها في مسافة عشر دقائق، ويتوصل إليها من أستكهلم بالسفن في فرع من بحيرة ميلار، كما يتوصل إليها بطريق السكة الحديدية الذي سلكناه، ويخترقها نهر فوريزية من الجنوب إلى الشمال.

وعدد سكانها نحو عشرين ألف نفس، وهي آخذة في الاتساع يوماً فيوماً، وشهرتها بدار المعارف التي بها.

ودار المعارف هذه بناء فاخر مشيد بُني في عشر سنين من سنة 1877 إلى سنة 1886، وبها من الأساتذة المقرررين خمسون، ومن المساعدين لهم نحو ذلك، وعدد التلامذة فيها 1600 منقسمون إلى ثلاثة عشر قسماً بحسب ما يتلقونه من العلوم كما مرّ، ويسكن كل قسم غالباً في جهة مخصوصة به في المدينة بمساكن يُدير حركتها أناس منهم، يُعينون لذلك بانتخابهم.

وبهذه البلد نظراً إلى وجود دار المعارف بها كتبخانه من أجل كتبخانهات السويد، تحتوي على 230000 مجلد، منها سبعة آلاف بخط اليد، فيها من نفائس الكتب ويدائع الآثار ما تباهى به أحسن الكتبخانهات، وأهم غرائبها نسخة إنجيل ترجمها القسيس أولفيلاس في النصف الأخير من القرن الرابع للميلاد، وهي مكتوبة بحروف من الذهب والفضة على مائة وسبعة وثمانين قطعة من الجلد حمراء.

هذا والضيافة التي أعدها لأعضاء المؤتمر التلامذة وأساتذتهم وشاركتهم فيها بلدية أيسلأ قد جعلت في قاعة التدريس الكبيرة بدار المعارف.

وهي متسعة جداً تعلوها قبة في غاية الارتفاع، جميعها مع هذه القبة مذهب بصنوف التذهيب العجيب، تسع لا أقل من خمسة آلاف نفس، جعلت فيها مدرجات تجلس عليها الطلبة، ولكنها رفعت من محالها لمناسبة هذا الاحتفال، ولم يبق منها إلا ما لاصق الجدران، وقد صار تنوير المحل بالأضواء الكهربائية وأضواء مصابيح الغاز مما جعل الليل أبهج من النهار.

واجتمع الناس من كل فج إلى هذا المجتمع، وصارت الموسيقىات تصدح بأنغامها المطربة، وتشدو بأحسن ما اخترعه أرباب فن الموسيقى إلى أن أتت نوبة السلام الخديوي في وقتها المعين لها بالبروجرام، فغنت به الموسيقىات، وتبعه التصفيق وارتفاع الأصوات من جميع الحاضرين، يقصدون بذلك أداء مراسم التحية لنا أرباب الوفد المصري بتعظيم سلام متبوعنا الفخيم.

ولقد وجدتُ عند ذلك أريحىةً، وبالحواسِ انتعاشاً، وفي القلب انشراحاً، واستولى عليّ الطرب والابتهاج لما سمعتُ، ورأيتُ من تعظيم وطني من هؤلاء القوم المجتمعين من مشارق الأرض ومغاربها بسبب تعظيم صاحبه وأميره.

ثم أخذت الخطباء تخطب، فمن وطني يتشكر للوافدين، ومن وافد شرقي أو مستشرق يُثني على الأهلين، ويبث مكارم أخلاقهم، ويطنب في حسن سيرتهم، وإن كانت الضوضاء مانعة السمع عن أكثر ما يُقال، لكن التصفيق لم يمتنع عقيب ختم كل خطيب المقال.

واستمرت الخطابة حتى جاء وقت استماع أنغام الموسيقى الصوتية من التلامذة يترنمون بها، كما تقدم من غير آلة، وهي عالية الصيت والذكر في أوروبا، فأصغى الحاضرون، وأخذ التلامذة يترنمون حتى كأنهم موسيقا كاملة الآلات، بالغة غاية الاستعداد وعددهم يزيد على مائة وخمسين، ثم صعدوا بعد مسافة إلى البالكون المطل على القاعة، مشرفين على من بها لزيادة تمكن استماع من فيها، وهنالك أنشدوا ما أخذ بالألباب وقضى بالعجب العجيب.

ثم آن وقت تعاطي الطعام، وقد اصطفت موائد في المحلات المعدة له خارج قاعة الاحتفال، فأخذنا التلامذة إليها، وتولوا مؤانستنا، وأخذنا نأكل ونشرب حلاطياً، وكانت الخادومات لنا نساء أكابر القوم وأمرائهم، وقد تزيّين بالزّي الوطني، وتولّين خدمة هذه الموائد الموضوعة على الطراز البلدي إشارة إلى كمال الاحتفاء وشدة الاعتناء.

فالطعام كان لذيذاً، وأصحاب الضيافة يبالغون في الإكرام، وهؤلاء
الأميرات لا يعادل ملاطفتهن وتواضعهن، ومزيد التفاتهن، وتعام رعايتهن،
إلا جمالهن الفائق، ولطفهن الشائق، فتبارك الله أحسن الخالقين.

وقد أراد التلامذة الموسيقيون أن يشاركوا الجمع في تحيتنا ومؤانستنا
فجاءوا يسمعوننا في أثناء الطعام نغماتهم المطربة.

وبعد الفراغ من الأكل أخذنا نتأهب للمسير، فإن أكثر الليل قد مضى،
وموعد السفر قد انقضى، والوابورات في انتظارنا، فركبناها وسرنا حتى وصلنا
أستكهلم.

فأخذنا في النوم والراحة بقلوب منشرحة مرتاحة، لأستعد في اليوم التالي
أن ألقى على أعضاء الفصل الأول من القسم الأول من أقسام المؤتمر ما كتبه
في الموضوع الذي اخترته.



(نبذة)

في إبطال رأي القائلين بتعويض اللغة العربية الصحيحة باللغة العامية في الكتب والكتابة

في صبيحة يوم الخميس 5 سبتمبر سنة 1889 توجهنا إلى سراي المؤتمر، وقصدنا المحل المخصص بالفصل الأول من القسم الأول، وكانت الأعضاء حاضرة به، فألقيت عليهم النبذة التي ألفتها «في إبطال رأي القائلين بتعويض اللغة العربية الصحيحة باللغة العامية في الكتب والكتابة»، فكان لي الحظ الأوفى الأوفر لأن نالت من هؤلاء الأعضاء الأفاضل مزيد القبول والاستحسان والسعد الأتم؛ لأن شكرني الرئيس عليها، وخطب الأستاذ البارون د. كريمر خطبة في مدحها واستصوابها، وبيان المقصود منها، والفخار الأكمل لإجماع الحاضرين على الإقرار عليها، والسرور الأكبر بتصفيقهم عند انتهائها وتهنئتهم لي بتأليفها وهي هذه:

«ذهب بعض الناظرين في اللغات المشرقية من رجال أوروبا إلى أن اللغة العربية المستعملة للتخاطب اليوم في البلاد التي يتكلم فيها باللسان العربي قد صارت في غاية البعد عن اللغة العربية الفصيحة الأصلية، حتى صبح أن تُعدَّ كل منهما لغةً مستقلة عن الأخرى، بحيث لو فرض أنه أتى إلى جهة يتكلم أهلها باللغة المستعملة الآن كمصر وسورية من لا يعرف إلا اللغة الفصحى لم يمكن أن يفهموا منه أو يفهم منهم إلا بعد طول المعاشرة والمخالطة.

قالوا وغاية ما يمكن لقائل أن يقول في النسبة بين اللغة العامية المستعملة بين العرب اليوم وبين اللغة العربية الفصيحة، هو أن اللغة الفصيحة أصل لهذه اللغة العامية، وأن هذه فرع تلك، كما يقال: إن اللغة اللاتينية أصل للغة الطليانية وإن هذه فرع تلك.

ثم رأى أهل هذا المذهب أن اللغة العامية وافية بحاجات أهلها في التفاهم، ولهم أن يستعملوها في جميع أنواع المعاني عالية ودانية، علمية وأدبية وصناعية وشرعية وسياسية، وبالجمل في كل ما يراد من معنى له مكان من ضروريات الإنسان أو حاجياته أو كمالاته، ولهم أن يستعملوها كتابةً وتأليفاً كما يستعملونها نطقاً، أما اللغة الفصيحة فهي من البعد عنهم بحيث لا تصلح للتفاهم بينهم في ضرب من ضروب المعاني، اللهم إلا إذا أنفقوا في تعلمها أزماناً طويلاً، وبذلوا في دراستها ما استطاعوا من جهد وقوة.

وبنوا على ذلك، أن اختصاص العلوم والآداب، وفنون الصنائع وأصول الشرائع، ونحو ذلك باللغة الفصيحة، ممّا يقضي على أهل اللغة العربية بالحرمان من التقدم في معارفهم وآدابهم بجميع أنواعها.

وقد قال بعض مشاهير السياسة في الكلام على مصر ما نصّه «وإِخَالُ أَنْ أَمَلُ التَّقَدُّمِ ضَعِيفٌ مَا دَامَتِ الْعَامَّةُ تَتَعَلَّمُ اللُّغَةَ الْفُصْحَى الْعَرَبِيَّةَ لُغَةَ الْقُرْآنِ كَمَا فِي الْوَقْتِ الْحَاضِرِ، بَدَلُ أَنْ تَتَعَلَّمَ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ الْمُسْتَعْمَلَةَ؛ لِأَنَّ نِسْبَةَ اللُّغَةِ الْمِصْرِيَّةِ إِلَى لُغَةِ الْقُرْآنِ كَنِسْبَةِ الْإِيطَالِيَّانِي إِلَى اللَّاتِينِي، وَالْإِغْرِيْقِي الْحَدِيثِ إِلَى الْإِغْرِيْقِي الْقَدِيمِ، وَعَرَبِيَّةُ الْفَلَّاحِ لُغَةٌ قَائِمَةٌ بِنَفْسِهَا، وَقَوَاعِدُهَا خَاصَّةٌ بِهَا، وَإِذَا لَمْ تَتَّخِذْ هَذِهِ الْاِحْتِيَاطَاتِ الْوَاجِبَةَ لِلْحَصُولِ عَلَى النَّاتِجِ الْفَعْلِيَّةِ

من المدارس المتعددة التهذيبية، لاستمر الجيل الجديد كسابقه غير صالح
لخدمة وطنه، سواء كان في القيادة العسكرية، أو في الصنائع، أو في
الخدم العامة، وتَظَلُّ عبارة - مصر للمصريين - كما كانت اسماً بلا
مسمى انتهى كلامه.

وبالجملة قد قالوا: إن الأمة العربية إذا بقيت علومها وآدابها مُخْتَزَنَةً في
العبارات الفصيحة، كانت كأنها في لغة أخرى غير العربية، ولا يصل آحاد
الأمة إلى حاجته من ذلك إلا بعد أن يصرف الجزء الأهم من عمره في
تحصيل اللغة، فلو أن العلوم نُقلت إلى اللغة العامية وهي لغة الأب والأم
وجميع الخلطاء يتعلمها الصبي كما يتعلم المشي والأكل والشرب لكان
عنده من فضل الزمن ما يصرفه في تحصيل تلك العلوم، وهو في أوائل
الصبا، وكان الزمن الذي يستغرقه في تعلّم اللغة الفصيحة محفوظاً للتوسّع
في العلوم والآداب، وبذلك يسهل تعميم الفنون اللازمة لحاجات الأمة،
وبثها في أنفس جميع آحاديها بدون استثناء، فإن أغفلت هذه الوسيلة لم
يوجد سبيل لتعميم الفنون، ولا لتحسين التربية العامة، وهكذا لجّ هذا
الوهم بأربابه حتى كاد يلتحق بالآراء المعتد بها.

أما نحن فنخالفهم، ونذهب غير مذهبهم لوجوه:

الأول: أن ما يجدونه من الصعوبة في اختصاص اللغة الفصيحة بالعلوم
والفنون، واستشارها بالكتابة، سيجدونه في نقل العلوم إلى اللغة العامية، بل
يجدون في الثاني ما هو أشد من الأول. فإن اللغة العامية تختلف باختلاف
الأقطار والبلاد بما لا يتقص عن الاختلاف بين العامي والفصح، بل ربما
زاد، فإن جميع ما قالوه في صاحب اللغة الفصيحة إذا ورد إلى بلد من

بلاد العرب التي يتكلم فيها باللغة العامية، وحاله مع أهل ذلك البلد، وحال أهل البلد معه، يكون بعينه أو أكثر في مصري ذهب إلى بلاد الغرب الأقصى أو الجزائر أو سورية، وهكذا من يجيء من تلك الجهات إلى مصر، إذا كان لم يدخل المكاتب، ولم يسبق له مخالطة أهل البلاد التي جاءها.

وإننا لا نشك في أنك إذا قلت لمصري عامي: «كيف حالك» باللغة الفصحى من غير لحن تجده يفهم من هذه العبارة ما أردت، بخلاف ما إذا قال له المغربي «أشْنِك» أو «أشْتَتَايا»، وكذلك فهم المغربي العامي إذا قلت له «كيف حالك» أسهل من فهمه لقول العامي المصري «إزْيَك»، وهكذا يفهم المصري قول العربي الفصيح «ما هو» بخلاف قول المغربي (أشْتُوا) أو (شيهو)، أو قول السوري (شِكْلُو)، وكذلك يفهم المغربي والسوري من قولك: «ما هو» أكثر من قول المصري «إيه هُوَا»⁽¹⁾، أو «هُوَا إيه»، وكذلك قولك للمصري: «هذا الوقت» أسهل عليه فهماً من قول المغربي «تَوَا»، أو «دِرْوَق»، أو «دِرْوَك»، أو قول النابلسي «هَالْقَيْث»، وقول البيروتي «هَلْأُ»، بتفخيم اللام، والطرابلسي «هَلْأُ» بترقيقها، وقولك: «عِمَامَه» أسهل عليه من قول المغربي «كَشْطَة»، أو الشامي «لَفَة» فإنه لا يفهم اللفه إلا بمعنى الثوب الذي يُلَفُّ فيه الطفل الصغير وهو رضيع غير مفضل عليه، وقولك: «التَّعل» أو «النعال» أسهل من قول المغربي «الصَّبَّاط»، و«كثير» أسهل من قوله «ياسر» أو «بِالزَّاف»، و«العطفه» أسهل من «الرَّزْنقه»، و«سفينه» أسهل من «شَقَف»، أو «شَقُوف»، و«رواق» أسهل من «بُرْطال» وقولك: «إمضا»

(1) قوله: (إيه هُوَا) الهمزة في مثل هذه الكلمة والتي بعدها تُقرأ معالة بين الفتحة والكسرة.

أسهل من قوله: «خنفوسه»، وقولك: «أمضيت الكتاب» أسهل من «خَنَفَسْتُ الكتاب»، و«الكتاب مخنفوس»، وقولك: «هل عندك ساعة» أسهل عليه من قول المغربي: «ثَمَعاش مِتْقَالٍ»⁽¹⁾، وقولك: «كم الساعة» أسهل عليه من قول المغربي «قَدَّاش التعديل»، و«حُمَص» أسهل عليه من قول الشامي «أَضَامَة»، وهكذا مما يطول إيرادُه ولا ينحصر تعداده.

وليس مرادنا هنا الترجيح بين لغة من اللغات العامية وغيرها بأن تقول: إن المصرية أسهل أو أرجح من السورية أو المغربية مثلاً، أو إحداهما أسهل أو أرجح من المصرية، بل أردنا أن نبين أن اللغة الفصيحة بعد أن يُجتنب منها في تعليم الفنون والصنائع الغريب، وغير المؤلف استعماله هي بالنسبة لكل واحد من ذوي اللغات العامية المختلفة أسهل وأقرب تناولاً من اللغة الخاصة بغيره ممن لم يخالطه، فاللفظ العربي الفصيح بالنسبة للعامي المصري أقرب من العامية المغربية والسورية، وبالنسبة للعامي المغربي أقرب من العامية المصرية والسورية، وبالنسبة للسوري أقرب من العامية المصرية والمغربية، لما يَطْرُقُ أذَان الجميع من سماع ألفاظ القرآن والحديث والمواعظ، وغير ذلك مما يعم الجميع كما سيأتي.

(1) قوله: «مقاله» هذه القاف تُقرأ عندهم كالفاف في نطق أهل صعيد مصر، وكالجيم في نطق أهل القاهرة أي: غير معطشة وانظر ما يكتب به مثل هذه القاف إذا أريد نقل الكتابة إلى اللغة العامية انكتب بالقاف، وهي لا ينطق بها كالفاف المعروفة في قراءة القرآن، فيلزم تمييزها عنها أم تكتب بالجيم، فيلزم تمييزها عن الجيم الحقيقية وإلا كيف يتميز مثل قولنا: (قُدّه) إذا كتبت بالجيم من قولنا (جُدّه)، ومثل هذا كثير جداً.

وقد اتفق لي من نحو ستين أنني جُلت في بعض بلاد الشام مع سيدي
الوالد، فلقينا كثير من فضلاء نبلاتها ونجباء أدبائها، منهم الفاضل الشهير
الشيخ عبدالمجيد إفندي الخاني الخالدي النقشبندي، فكنا نفهم منهم،
وفهمون منا بالسهولة، بخلافنا في التكلم مع العامة الشوقية، فكثيراً ما
كانوا لاسيما إذا أسرعوا في التكلم يَسْتَبْهِم علينا وعليهم الكلام، وينسد
الباب دون فهم المرام حتى يترجم لنا الأستاذ الخالدي المشار إليه، وكان
يلازمنا أيام مقامنا بدمشق في كل آن ومكان، فقد جمع بيننا وبينه من اللغة
الصحيحة ما لم تجمعهُ اللغة العامية بيننا وبين العامي البحت، وما ذاك إلا
لأن لغتنا العامية المصرية غير لغتهم العامية الشامية.

واتفق في سفرنا هذا إلى هذه البلاد أنني دخلت أيام مكثنا بمدينة باريس
عاصمة بلاد فرنسا إلى أحد محال التجارة بها، وهو المعروف بمخازن اللوفر
مع السيد الوالد المشار إليه، ورفيقنا بهذا المحفل النبيل من مصر، فَلَقِينَا
هنالك بحكم الاتفاق من غير قصد، رجل من باعة البضاعة بذلك المحل
سبق له إقامة مدة مديدة في بلاد الجزائر، حتى اعتاد التكلم باللغة العامية
المتداولة بها كأهلها، فلما توسم في زِيّ ملابسنا أننا من أهل اللغة العربية،
وتحقق ذلك بالسؤال⁽¹⁾ منا، وهو إنما يعرف من اللغة العامية المغربية ما عَرَفَهُ
ببلاد الجزائر، أخذ يتكلم معنا بتلك اللغة مع طلاقة وذلاقة لسان، غير أن
كثيراً من كلامه كان يُشْكِـل علينا، فما يفهمه منا إلا رفيقنا الشيخ حمزة،
وكذلك كان كلامنا بالنسبة للرجل حتى يُفْهَمَ الشيخ الموما إليه، وذلك
لأن الشيخ أقام سنين من عمره في بلاد المغرب وتونس، فكان يترجم بيننا
وبين الرجل إلى أن جاءت النوبة إلى شراء ما يختص بي، ورأيت التفاهم

(1) في الأصل: «بالسؤال» المحرر.

بيني وبين الرجل لا يَيسر إلا بواسطة الترجمة، فوجدت الأقرب تناولاً والأقل زمناً أن يكلّمني بلغته الفرنسية، ورجوته في ذلك فأجاب، وسهل تعاطي الكلام بيني وبينه، فكانت اللغة الفرنسية الأصلية بالنسبة له الطارئة بالنسبة لي أقرب لي وتناولاً من اللغة العربية المغربية العامية؛ لمكان التباعد بينها وبين العامية المصرية، وكذا كان الحال مع من لقيناه غير هذا الرجل من أهل المغرب من الحديثي العهد بالإقامة في بلادنا، لاسيما إن كان من أهل المغرب الأقصى، فإن لغته العربية المغربية تكاد أن تكون بالنسبة لنا رطانة أجنبية، ولو تكلم بالعربية الصحيحة لكان فهمها حتى بالنسبة إلى العامي منا أقرب من تلك بكثير.

وأخبرني السيد الوالد أنه لما سافر إلى البلاد الحجازية لأداء فريضة الحج كان فهمه لكلام أهلها، بل أعراب باديها أقرب وأسهل مما مرّ بكثير جداً؛ لقربه إلى اللغة الفصيحة، وقد تُستغرب الكلمة في استعمال أحدهم فيرجع إليها من يستغربها في كتب اللغة كالقاموس، فتوجد نصاً مثل لفظ الضلع بمعنى جانب الجبل، قال: وقد سألت عامياً من أعراب البادية هناك عن معنى الضلع فقال: الضلع ضلع الجبل، وأشار إليه، وضلع الإنسان وأشار إلى ضلع نفسه، فلما وافقت لغتهم العامية صحيح اللغة العربية في البعض، وقربت منه في البعض، سهل فهم ما وافق المستعمل في لسان العامة، ووجود غير المستعمل فيه يكتب اللغة.

بخلاف ما إذا لم يفهم المصري مثلاً قول الشامي في عاميته الشامية «قَالِشِبْن» أو «قُمْبَاز» أو «مِثْتَان»، أو لم يفهم الشامي قول المصري في عاميته المصرية «شُرَاب» أو «قُفْطَان» أو «عُتْرِي»، بمعنى الثلاثة المتقدمة

على ترتيبها، أو لم يفهم كلاهما من المغربي قوله في عامية المغربية «سُبْنِيَّة» بمعنى منديل، و«سُقْلِي» إذا كان مشغولاً بالفضة، و«تَشْمِير» بمعنى قميص، ويقولون في جمعه: «تَشَامِير»⁽¹⁾، أو لم يعرف المغربي ما سبق من كلام كل من الشامي والمصري، فأين يجد الواحد منهم بُغْيَةً إذا جاء إلى أحد هؤلاء كتاب من غير لغته العامية فيه شيء من ذلك، وربما لم يكن في بلدته أو بلدة قريبة منها أحد من أهل تلك اللغة ولا معرفة بها عنده، ولا في شيء من كتب اللغة يجد قصده.

فإذا كنت مثلاً في قرية من قرى مصر من غير مراكزها المختلطة بها أصناف الأمم، وأتاني كتاب من أحد أصحابي في الشام أو في المغرب على لغته، وفيه ما لا أعرف فماذا أصنع؟ أَهْمِلُهُ بالكلية، وربما كان في حاجة ضرورية مهمة، أم أسافر إلى موضع أجِد فيه من يُفَهِّمُنِي ذلك، ولو كنت في أقصى الصعيد، أم أبعث به إلى عارف باللغتين يترجمه لي كما تُترجم اللغات الأجنبية، فقد أصبح كل منا إذا تركنا اللغة الصحيحة الجامعة بالكلية - لا قَدَّر الله - أجنبيّاً عن الآخر من ذوي لغته وبني جلدته بعد أن كان بيننا جامعة اللغة.

هذا ومما قَدَّمْنَاهُ من اختلاف اللغة أَنَّهُ قد يوجد في إحدى اللغات العامية ما يخالُه من ليس يعرفه شتماً أو عيباً، أو مما يستحيا⁽²⁾ منه بالنظر إلى لغته، وقد وقع من ذلك لكثير من الناس ما لا يُحصى، فما ظنك بمصري نزل بالشام في

(1) كذا سمعت من بعض أفاضل المغاربة، وسمعت من غير واحد منهم أَنَّهُ يقال عندهم الواحد «تَشَامِير» وللجمع «تَشَامِيرَات»، وكلاهما ينطقون به ساكن التاء أوله، وهم كثيراً ما يبدأون بالساكن.

(2) في الأصل: «يُسْتَحْيَى» المحرر.

دار وتعهدت له شامية أو شامي بعمل الأكل، فقال المصري: ماذا آكل؟ فقبل له: «كبة»، والكبة في العامية المصرية مما يستعمل في فطير الدعاء على الغير إذ هو فيها الخرج الطاعوني، والعياذ بالله تعالى، وفي أمثالهم العامية «سنة الكبة يدلغ لمخط» يضرب لمن يعجب بنفسه وهو حقير في ذاته، لدى عدم وجود من يُعتد به كقول القائل:

خَلَّتِ البَقَاعُ مِنَ الرِّخَاخِ فَتَفَرَزْتَ فِيهَا الْبِيَادِقُ

والكبة في عامية سورية، طعام معروف لدى أهلها من أطيب ما يستلذ عندهم، وإذا قال المصري للمغربي: «بُصْ» فهي عند المصري بمعنى انظر، وعند المغربي بمعنى من المعاني المستهجنة للغاية.

وكثيراً ما توجد في عامية بعض الجهات ألفاظ تعد عند غير أهل الجهة سَخَفًا وفُحْشًا، بل من أَفْحَشِ السَخَفِ، وهي عند أهلها معروفة مألوفة ليست في شيء من ذلك لا تستحي منها العذراء في خدرها.

وقد اتفق لي من ذلك يوم دخلنا القدس في السياحة الشامية أن سألت امرأة صادفتها في الطريق عن موضع هناك، وهو الفندق الذي نزلنا، وكنت قد اشتبه علي الطريق إليه، فأرادت أن تقول ما معناها: «ها هو هنالك»، فأشارت إلى موضع الفندق، وقالت كلمتين أرادت بهما ذلك المعنى يقضي بسببهما الوهم ممن لم يَأْلَف تلك اللغة أول وهلة أن المرأة من فواحش الفواجر المتهتكات، فعجبت من جهرها بذلك الكلام على قارعة الطريق بمسمع غيرها من فتيات من النساء، وكنت رأيتها متقدمة في السن، وذلك مما حملني على اختصاصها بالمخاطبة والسؤال خيفة ما قد

يلحقُ الغريبَ من سوءِ الظَّنةِ، فتأملتها ثانياً لما استغربت ذلك منها، فإذا هي كما رأيت أولاً مسنةً عليها سُنَّت وقار وسمه كمال، وهي في أبعد حال مما كان قد ذهب بي إليه الوهم وسوء الفهم، فلما تكرر سماع ذلك من بعض الفتيات بعد هذه المرة لم أجد سبيلاً لسوء الظن، ولا أريد أن أُصرِّح بأمثال ذلك، وفي هذا كفاية لمن شاء ومن أراد ذلك، فربما وقع له إذا تجاذب الكلام مع من لم يسبق له وفادة على مصر، وجرّت المناسبة إلى ما هو من هذا القبيل.

وكل ما ذكرناه هو بالنسبة للحال الحاضرة اليوم، أمّا لو نقلنا الكلام إلى ما قبل عشرين سنة مثلاً، لتيسر عليه ما بعد مثل هذه المدة، لكان الأمر أكبر لما نراه في العامية من التبدل والتغير بتغير الأعصار، وعدم الثبات والاستقرار.

فلو فرضنا الكلام في سوري مثلاً جاء إلى مصر، أو مصري ذهب إلى سورية قبل نحو تلك المدة، لوجدنا المصري لا يفهم من السوري ولا كلمة واحدة، فإن المصري لو سمع من امرأة سورية أو رجل سوري من ذوي السن ممن لم يدخل المكاتب هذه العبارة، وهي «سكلت الحثيم أل لي أل إينا» لم يفهم ماذا يُريد منها، والمراد «سألت الحكيم قال لي: كُل كينا»، بل لو سمع شاب مصري شاباً سورياً من أهل بيروت يقول اليوم «وَعأت على إجري» لم يفهم ماذا يريد، ومراده «وقعت على رجلي»، وكذلك لو قال السوري للمصري: «انظرني هلاً بجي» لم يفهم منه أنه يقول: «انتظرني حالاً أجيء»، ولو أراد أحد إحصاء⁽¹⁾ ذلك للزمه أن يكتب سفرأ كبيراً هو قاموس اللغتين السوريّة قبل عشرين سنة مع بعض السوريّة اليوم والمصريّة اليوم.

(1) في الأصل: «إحصاء» المحرور.

فمن أراد نقل العلوم والآداب من اللغة الفصحى إلى اللغة العامية لزمه أن يحول بين السوريين والمصريين والبغداديين والتونسيين والمراكشيين وغيرهم ممن يتكلم باللسان العربي، ويجعل لكل فئة منهم لغة خاصة بهم في معارفهم وعلومهم وآدابهم، ويُصبح المصري إذا كتب كتاباً لا يفهمه السوري، والسوري إذا كتب كتاباً لا يفهمه المصري، وهكذا سائر الأقوام العربية، فيفقد العرب ما عساه يكون بينهم من التعاون على العلم والأدب، ويصيرون إلى حال من الفرقة أشنع مما هم فيه اليوم.

بل من دقق النظر في أحوال البلاد العربية، يجد أن البلاد المصرية نفسها يختلف بعضها عن بعض، بما لا يقل عن الاختلاف بين العامة وأهل اللغة الفصيحة الصحيحة، فإن أهل الصعيد الأعلى يستعملون من الألفاظ وضروب التعبير ما لا يفهمه أهل البحيرة، بل لأهل مديرية الشرقية مثلاً من الألفاظ ما لا يفهمه أهل مديرية الدقهلية الملاصقة لها، إلا من تكرر سماعه لها، بل لأهل المديرية الواحدة في بعض البلاد، ألفاظ تخالف ما هو مستعمل في معناها ببعض الآخر وللعربان كذلك.

وهكذا نجد في سائر البلاد العربية في ما نعلم، ولا نطيل في إيراد الأمثلة والشواهد على ذلك فوق ما مر.

فمن أراد نقل العلم إلى اللغة العامية، لزمه أن يفرق بين أهل الأقاليم في معارفهم وآدابهم، ويباعد بين أفكارهم، وانقلبت الأمة بسعيه إلى أمم مختلفة لا يفهم الأفراد من إحداها ما يقول الأفراد من الأخرى، وهم أهل شريعة واحدة وفي سلطان حاكم واحد، وكل واحد منهم في حاجة إلى معونة الآخر في أقل الضروريات وأجلها.

فإن قال أهل ذلك المذهب: إننا نضع كتاباً يحتوي على جميع اللغات العامية في الأقطار العربية، أو يحتوي على جميع الألفاظ المصرية مثلاً مرتبة على الحروف والأبواب، ويُعَيَّنُ فيه لغة كل ناحية من النواحي، وتُفسَّر بمفاهيم لغات سائر النواحي، فإذا عَثَرَ أحد من أهل الغربية مثلاً، على لفظ في كتاب لأحد من أهل جهة أخرى رَاجَعَ ذلك الكتاب حتى يفهم مراده.

قلنا: لو تسنى ذلك لنا بالفرض لم يكن ذلك بأسهل من مراجعة الكتب اللغوية التي بأيدينا اليوم، على أننا إذا اقتصرنا في كتبنا الصناعية والفنية التي يحتاج إليها عامة الناس، على الموافق للاستعمال الحالي والقريب إليه من العربي الصحيح، وتركنا الغريب والبعيد عن المستعمل لسهل الأمر جداً، كأن نستعمل في تلك المؤلفات بدل لفظ «اللجين» مثلاً لفظة «الفضة» بمعناه، فإن الثاني مع كونه لفظاً صحيحاً فصيحاً في هذا المعنى هو، كما تراه قريب من اللفظ العامي المستعمل، لا فرق بينهما إلا كسر الفاء في الصحيح، وفتحها في العامي، فلهذا يفهمه العامي وغيره، بخلاف الأول ولذا ندعه، ونستعمل الثاني، وكذا نستعمل بدل لفظ «العشجد» مثلاً لفظ «الذهب» لقرب الثاني من اللفظ العامي، لا يفرق بينهما إلا بالبدال منقوطة في الصحيح، والبدال غير منقوطة في العامي؛ فلذا لا يتعسر فهمه وهكذا.

ومن هذا القبيل، ما قصدناه، على سبيل التمثيل، من استعمال كلمتي المنقوطة وغير المنقوطة في هذه العبارة، بدل لفظتي المعجمة والمهملة الغالبتين في المؤلفات، ولم نراع هذه الطريقة في كل ما كتبناه هنا لأننا نكتب للخواص لا للعوام. فإذا اعتنينا برعاية ما ذكرناه أعني الاختصار في المؤلفات التي تحتاج إليها عامة الناس، كما ذكر، لا خاصتهم على مألوف الاستعمال، لم يبق من حاجة غالباً إلى مراجعة الكتب اللغوية، إلا بالنسبة

لمن نصب نفسه للتبحر في معرفة مفردات اللغة وعلومها من العلماء والأدباء، ومن يريد اللحاق بهم، والترقي في درجات البلاغة إلى درجاتهم، وما ذلك بمتعين على عامة الناس، ولا تدعو إليه ضرورة بالنسبة إليهم، ومن أراد ممن تسمو به نفسه عن تلك الطبقة للتوسل به إلى علوم التفسير ونحوها، وإجادة صناعة النظم والنثر وما يتعلق بها، وجد الكتب التي يحتاج إليها في ذلك حاضرة، والطريق مسلوكة، والطريقة سهلة، والمرام على طرف الثمام⁽¹⁾، بخلاف ما لو تركنا الطريقة العربية في النطق، والمكاتبة والتأليف كلياً وهجرناها ملياً⁽²⁾؛ فإن ذلك تندثر به تلك الكتب، وتتناسى، ويضمحل أمرها ويتلاشى، ويتداول الزمن، يصبح الوصول إلى ذلك المراد أصعب من خراط القتاد.

على أن العمل في جمع متفرق اللغات العامية وتمييزها، مما يصعب نجاحه كل الصعوبة، فإن واضح مثل ذلك الكتاب الجامع، لا يصل إلى الغرض منه حتى يخالط أهل كل إقليم، بل كل ناحية، ويسمع كلامهم في جميع المقاصد والأغراض ليتسنى له بذلك الإحاطة بجميع الألفاظ، وهذا يستغرق من الزمن والنفقة ما لو صرف بعضه في حمل الناس على التكلم بالفصح لأتى بالغرض المطلوب على أتم وجه وأكملة.

هذا كله إذا قصرنا النظر على مفردات اللغة العامية وما يوجد بينها من الاختلاف الفاحش، فإن نظرنا إلى هيئات التراكيب التي تختلف أيضاً

(1) يقال لما لا يسر تناوله: «على طرف الثمام». «المحرر».

(2) تضمين قرآني وهجرناها ملياً: «قَالَ أَرَأَيْتُ أَنْتَ عَنْ إِلَهِي يُكَلِّمُ لَيْنٌ لَمْ تَنْتَوِ لَأَرْجَحَنَّكَ وَأَهْجُرَنِي مَلِيًّا» [مريم: 46]. «المحرر».

باختلاف الأقطار والنواحي، لاحتجنا إلى فن نحو خاص بكل قطر، أو بكل ناحية، ولكان على العربي منا أن يتعلم كل نحو وُضع لكل لغة حتى يتمكن من فهم ما يكتب في اللغة العامية من أي بلد من بلاد العرب، وهذا يكلفنا من المشقات أضعاف ما يكلفنا تعلم نحو اللغة العربية الفصيحة.

ونحتاج أيضاً إلى وضع علم لرسم كلمات هذه اللغة العامية؛ لتكون كتابة كل جهة جارية على أصول مضبوطة وطريقة واحدة، وإلا صار كل واحد من أفراد الناس يكتب بهوى نفسه على حسب ما يعين له من غير قاعدة مقررة، ولا قانون ضابط، فمثل «إلي» في العامية بمعنى «الذي» في الصحيحة هل تكتب بلام واحدة مثل ما يكتب «علي» في اللغة الصحيحة بلام واحدة مشددة جرياً على قاعدة الإدغام المرعية عند أربابها في النطق والرسم، أم تكتب «إللي» بلامين بناءً على أن تلك القاعدة خاصة باللغة العربية الصحيحة لا غيرها كما تكتب «قِللي» من اللغة التركية بمعنى ذي شعر بلامين، و«أللي» من التركية أيضاً بمعنى خمسين بلامين، كذلك لعدم رعاية⁽¹⁾ الإدغام عندهم واختصاصه باللغة العربية الأصلية الصحيحة، ومثل «قُل لي» المحرفة من «قال لي» هل تُكتب بلام واحدة مشددة أم تُكتب بلامين متصلين أو منفصلين، وعلى كل هل تكتب بألف بين القاف واللام على الأصل للتفرقة بينها وبين «قُل لي» المركبة من فعل أمر وجار ومجرور، أم تُترك الألف من الرسم لسقوطها في النطق، وعلى كل هل تكتب بالهمزة بدل القاف «أل لي» أو «آل لي» أو «أللي» أو «آلي» أو غير ذلك، ثم على كل هل تكتب بالهمزة في أولها بدل القاف؛ لأن النطق بها كذلك في العامية في بعض البلاد مثل القاهرة، أو بالقاف الحقيقية لأن النطق بها كذلك في بلاد آخر كرشيد، أو تكتب بالجيم رعاية الحال النطق بها في بعض آخر كالصعيد؛ لأن أهله

(1) في الأصل: «عارية» المحرر.

ينطقون بها بما يشبه جيماً غير معطشة كالجيم العامية المعتادة في القاهرة، أو تكتب بالقاف ويرمز لها بما يميزها عن القاف الحقيقية، أو بالجيم مرموزاً لها بما يميزها عن المعطشة، أو يُوضع لها حرفٌ جديد.

وبالجملة يلزم وضع عِلْم للرسم في هذه اللغة العامية، إذا نقلنا إليها الكتابة والفنون لتتحد الكتابة فيها، وإلاّ انتشر في كتابتها الخلاف، وعمل كُلُّ برأيه، وعلى حسبما يراه الصواب.

ويتسع الاختلاف كثيراً في رسم الكلمة الواحدة في بلدين مثلاً، بل في بلد واحد، بحسب اختلاف الأنظار فيما هو الصواب في الرسم، وهلم جراً إلى سائر ما يلزمنا استحداثه من الفنون، لنقل التأليف والكتابة إلى هذه اللغة العامية، وبعد هذا كله نرجع ونقول: إن الزمن الذي يكفينا لتعلم الفنون والقواعد لهذه اللغة العامية، من نحو ورسم، وغيرهما، يكفينا لتعلم لغتنا العربية الصحيحة، ونربح وَخْدَةَ اللغة، وعدم حرماننا من الانتفاع بمؤلفات أسلافنا فوق ألف سنة، مع الاقتصار على الضروري من تلك القواعد اللغوية بقدر ما يلزم لعامة الناس لا خاصتهم، كما مرّ.

فإن قال أحدٌ من أهل هذا المذهب: لا يلزم وضع قواعد لهذه اللغة العامية لأنها معروفة عند العامة والخاصة باستعمالها وتداولها في التكلم فيما بين أهلها، قلنا: لو كان الأمر كذلك لما اضطرت كل أمة من الأمم المتمدنة إلى وضع قواعد لضبط لغتهم التي يتكلم بها كبيرهم وصغيرهم وفاضلهم ومفضولهم، مثل معرفة عاميّنا للغة العامية في الأقل، ومع ذلك احتاجوا لوضع القواعد فيها، حسماً لما ينشأ عن عدم وجود القواعد من الخلل والمفاسد، وقد بيّنا بعضه.

فإن قالوا: إن الطريق الذي سلكه المتقدمون في الإحاطة باللغة العربية الفصيحة، وحصر موادها، وضبط قواعد النطق بها، نسلكه فيما نريد من ذلك للغة العامية، قلنا: كانت اللغة العربية وصلت إلى حد الكمال، واستقرت على حالة رسخت في الأذهان، وثبتت في القرائح، واختلط أهلها من جميع أطراف البلاد العربية، حتى عرّف كل منهم مجرى التخاطب عند الآخرين، فكان البدوي من أهل اليمن يخاطب الحضري من أهل الشام والعراق، فلا يرتاب واحد منهما في لفظ مما ينطق به الآخر، إلا أن يكون لفظ طراً من لغة أجنبية، فعربية التوليد، وهو مما لا يلتفت إليه في لغة واسعة، ثم انقرضت الطبقة التي كان يُعتد بلغتها، ويُستشهد بكلامها في إثبات مفردات اللغة وعلومها، واستقرت لغة القوم على ما كتبت عليه إلى ذلك العهد، لا تقبل تغييراً ولا تبديلاً؛ ولهذا سهّل على واضعي قوانينها، وحُفّظ موادها أن يحيطوا بأطرافها، ويأتوا على كل جوانبها، وأفادها الشرع الشريف تأييداً وتأيداً، وأمدّها أمداً مديداً بخلاف حال العربية المستعملة اليوم، فهي عرضة للتغير والتبدل، فحال العربية في هذا الزمان مخالف لحالها في تلك الأزمان، كما أن حال أهلها الآن يختلف عن حال الأسلاف كمال الاختلاف.

الوجه الثاني أن لغة العامية لم تبلغ مبلغ لغة ثابتة في موادها، ولا في هيئات تراكيبها حتى يعول عليها، وتوضع فيها العلوم والآداب، وإنما هي تحريف لغة أخرى، ولهذا نرى التبديل والتغير فيها كما ذكرنا لا ينقطع، وما ذكرناه من المثال غير صحيح، ولن يصح، فإن اللغة التليانية أو الإغريقية الحديثة لغة استقرت، وثبتت، وصارت ملكة في الناطقين بها، لا ينحرفون عنها، كلهم متفقو الكلمة فيها، غير متوافرة عندهم أسباب

التغير كما عندنا، ولهذا بعثهم الباعث الطبيعي على اعتبارها مدار التخاطب في جميع المقاصد، وليست الحال عندنا كذلك، والفرق بيننا وبينهم ظاهر واضح لا نحتاج في بيانه إلى الإسهاب والإطناب في هذا الباب، وإنما نلّم به بعض الإلمام، وندع ما وراء ذلك إلى تدبر من ينعم النظر في مجاري الأحوال الطبيعية، وترتب المسببات على الأسباب فنقول:

كانت أمة العرب قبل الإسلام منحصرة في بلادها غير متشرة في آفاق الأرض، تُريد انتشار الجماهير المجهرة والألوف المؤلفة للغلبة والاستيلاء والفتوح، لا انتشار الأفراد أو الجماعات القليلة للتجارة ونحوها من الأسباب، فإن الثاني لا ينشأ⁽¹⁾ عنه أثر ذوبال وأهميّة، بخلاف الأول، ثم ظهر فيها الدين المبين الإسلامي، وكثر وانتشر وقويّ أهله، وسارت الدعوة إليه على يد القائمين به، الناصرين له، الناشرين كلمته إلى من جاورهم ومن قاربهم ومن بغدّهم وغيرهم، وتوالت على أيديهم الفتوح حتى انتشروا في مشارق الأرض ومغاربها مؤيدين بالظفر، ظافرين بالنصر، وأسلم معهم من أهل البلاد التي احتلوها من أسلم، فصار منهم، وانقاد من لم يُسلم، فدخل في ذمتهم، وأقام في كل صُقع ناس منهم للقيام بالأمر وتقرير أحكام الشرع وتعليم أصول الدين وفروعه، وحفظ البلاد التي دخلت في يدهم من الخروج عن كلمتهم، واختلطوا مع أهل تلك البلاد على حكم الضرورة في المعاشرة والمحاورة وسائر ما تستتبعه المساكنة والمجاورة وأمور المعاملة، والتصق أهل تلك البلاد بهم.

واختلطوا معهم، وتعلّموا من لغتهم وعاداتهم، وسرى من كل فريق منهم أشياء إلى الآخر بحكم المخالطة وتوالي الأيام والأعوام عليها، وانتقل ذلك

(1) في الأصل: «ينشأ» المحرر.

إلى الأبناء بعد الآباء والأحفاد بعد الأجداد، إلى أن صار أهل تلك البلاد التي دخلوها واستولوا عليها مزيجاً مركباً صدق فيه ما قيل: «تَبَطَّ استعربوا»⁽¹⁾ و«عرب استنبطوا»، وأن يقال: «عجم استعربوا وعرب استعجموا»، وثبتت اللغة العربية في البلاد التي كانت تمكنت فيها تلك اللغة فضل تمكن، كمصر مع ما طرأ عليها من التحريف والتغيير، وازداد بطناً بعد بطن وقرناً بعد قرن، لاسيما بعد أن تقلصت ظلال دولة العرب وخلفهم على البلاد غيرهم من أمم مختلفة، وأصناف من الناس متباينة تداولتها، واستولت عليها، كما دخلها أيضاً ولا يزال يدخلها أخلاط من الأمم للتوطن والإقامة كثير منهم، موافق لأهل البلاد في أصل اللغة، ومطلق التحريف، مخالف لهم في كَيْفِيَّتِهِ فيأخذون مما عند الأهليين، ويأخذ الأهليون مما عندهم، وهكذا صار وقوع التغيير بهذه الأسباب طريقة غير متغيرة عَرَفَهَا من عَرَفَهَا، ولا ينكرها إلا من جهل أمرها.

فما ذكرناه من المثال غير منطبق على الحال كما قلنا لأُمُور كثيرة، منها أنك ترى الإيطاليين مثلاً إذا دخل عندهم رجل من أمة أخرى للإقامة بينهم فلغته غير لغتهم، فهو إذ خاطبهم أو كاتبهم فإما أن يخاطبهم ويكتبهم بلغته، وهو نادر مع من يعرفها، أو بلغتهم المبينة للغته، فلا يحصل من التداخل في الحالين بقدر ما عندنا، أما نحن فإذا دخل عندنا السوري أو المغربي مثلاً فأصل لغتنا ولغته واحد، ولكنه عنده تحريف، وعندنا تحريف آخر، فيقع التداخل والتبادل إلى غير ذلك مما قدمناه، كما يعلم بالتأمل وصحة النظر، فظهر أن المثال غير واقع موقعه، والقياس غير مصادف محله، ولا يقاس

(1) التَّبَطُّ بفتح التين والنُّبُط قوم ينزلون بالبطائح، والعجم خلاف العرب.

المثل إلا على المثل، ولا يصح القياس إلا عند عدم الفارق والفرق مثل الصبح ظاهر.

ثم إن من تتبع أحوال اللغة العامية المستعملة عندنا، وجد أنها كما تختلف باختلاف الأزمنة، تختلف أيضاً باختلاف الأشخاص والأمكنة، فإنك تراها ترتقي إلى القرب من موافقة اللغة الفصحى عند أهل العلم، وعند البعض، ممن يخالطون العلماء، وفي البلاد التي تنتشر فيها الجرائد، وكما أنك ترى هذه اللغة عند هؤلاء ترتقي إلى هذه الدرجة، تراها تسفل وتنحط عن الفصحى عند من لا يعرفون سواها، ولا حركة للسان الجرائد فيما بينهم، وتتغير هيئات المواد وصيغها وهيئات تراكيبها، بحسب اختلاف الأشخاص ومراتبهم في المعرفة بلا تكلف لذلك، ولا قصد إليه، ولا تجد لفظاً له هيئة ثابتة عند العامة، بحيث لو غُيّرت تلك الهيئة لغدّ لحناً عندهم وغلطاً بل اللسان فيها مطلق عن كل قيد يذهب في الألفاظ حيث يشاء الناطق.

فلو أردنا تقريرها ونقل العلوم إليها لَعُسُرَ علينا تعيين هيئة خاصة في المواد والتراكيب وكان حمل الناس على التزام تلك الهيئة أشدَّ عُسراً - ولكونها تعد تحريفاً لا لغة وليس لها هيئة ثابتة، ولا سلطة لنا على لسان العامة ما دام التحريف له عادة نقول: إننا مهما حرصنا على هذه العادة التي سميناها لغة لا نأمن أن نراها بعد قرن واحد، قد صارت إلى ما لا نتصوره الآن، ويأتي أهل القرن الثاني ويقولون فيما وضعنا اليوم مثل ما نقول في اللغة الفصيحة، وهكذا يستمر التغيير والتبديل في اللغة العامية، فإما أن يتبعه التغيير والتبديل في الكتب والكتابة، كل زمان قرناً بعد قرن، وجيلاً بعد جيل تبعاً لتغير نطق اللسان كما يريدون أن يكون الآن حتى ما يفهم

جيل من الناس لسان من قبلهم من الأجيال، ولا يفهم لسانهم من يأتي بعدهم، ويصير كل جيل منهم أمة قائمة بنفسها، منفردة بذاتها وحدها عمن قبلها ومن بعدها، وهذا الأمر فضلاً عما يتبعه من طول العمل فيه، وكثرته وتكرره والعناء في تقريره، عصراً فعصراً لا يخفى ما فيه.

وإما أن لا يتبع ما يحدث من التغيير والتبديل في النطق تغييراً وتبديلاً في الكتب والكتابة، بل تبقى الكتب والكتابة ثابتة على ما يتقرر أول مرة - لو حصل - مهما تغير التكلم وتبدل، وحينئذ نرجع إلى ما نحن فيه من أن الكتب تكون على لغة، والنطق على غيرها، ويضيع التعب سُدىً، ويصير العمل عقيماً عن الفائدة، بل يزيد على ذلك، أنا نكون بهذا العمل، قد استحدثنا لغة زائدة، فيزيد الطين بلة، وتكون المؤلفات القديمة، المؤلفة في أكثر من ألف سنة في آفاق العالم وأقطار الدنيا، مبنية على لغة مهجورة حينئذ، وهي العربية الصحيحة، وتكون الكتب التي تستحدث الآن على لغة غيرها، وهي العامية المستعملة الآن التي ستهجر بعد، ويكون التكلم على لغة أخرى، وهي التي تحدث للنطق بعد جيل مثلاً، فإن تبع تغيير الكتب تغيير النطق والتكلم على الوجه الأول، تكون لغة رابعة، فإن تغير بعد ذلك أيضاً تستجد لغة خامسة، وهكذا تتسلسل اللغات إلى ما لا يتناهى لو حصل ذلك (لا حصل).

فإن قيل: إن اللغة العامية الحالية، إنما كانت عرضة للتغير والتبدل لعدم تقييدها بالكتابة، وتركها هملأ، تتبع كل ربح، بخلاف ما لو قيدت بالكتابة ودونت فيها الكتب، وجرى عليها العلم والتعلم، واستمر الحال جارياً على تلك الحال، فإنها بذلك ترسخ وتثبت، ولا يعثرها التغير.

قلنا: هيهات! فإن اللغة الصحيحة أيضاً كانت مقيدة بالكتابة، مدونة فيها

الكتب، جاريّاً عليها التعلم والتعليم، مؤيدةً فوق ذلك، بأنها لسان الشرع والديانة، ثم انقلبت إلى لغةٍ أخرى على ما يقولون، فلم لا يجوز على غيرها وهو دونها ما جاز عليها وهي بهذه المثابة.

فإن قالوا: يلزم بعد تقرير هذه اللغة العامية وتقييدها بما ذكر، أن نمنع العوام بالحكم والإلزام عن التغيير والتبديل في الكلام، ونلزمهم الاستمرار على الحالة التي تتقرر الآن وعدم العدول عنها حتى ترسخ وتثبت، وتصير لغةً مستقرةً وعادةً مستمرة.

قلنا: إن الوصول إلى تلك الغاية لو أمكن الحصول عليه، إنما يكون على ذلك بصنع المتصنّع، لا بحكم الطبيعة، ولا شك أن حصول الشيء بالصنع لا يكون كحصوله بالطبع، ثم هذا المنع والإلزام إنما يمكن لو أمكن، ويتم لو تم في الأجيال الطويلة، وبالنسبة للأهالي خاصة، وفي المجامع والمواقع الرسمية خاصة، وفي المكاتبات والمخاطبات التي تقصد بها الحكومة خاصة، والأفكيف، ومن أين يتأتى التحكم على الناس بالمنع والإلزام في شيء من الكلام في المحاوراة والمحادثة بين أفرادهم، ومع أهلهم وأولادهم وعائلاتهم وقرابتهم وصحابتهم وسائر ذوي تعلقاتهم، وفي خلواتهم وجلواتهم ومزارعهم ومصانعهم ومحال حرفهم وصنائعهم، حتى تصير القاعدة عامة، والفائدة تامة. هذا ضرب من المحال، وأمر إنما يتصور في الوهم والخيال، لا يخرج من القوة إلى الفعل، ومن القول إلى العمل.

والغرض الذي يقصدونه من تسهيل العلوم لا يزال مفقوداً في جميع الأحوال، فإن لسان العامي ليس تحت سلطة الواضع، ولا سبيل لتقويمه إلا التربية والتثقيف، فإن كان الواضع نفسه ساعياً في ترويج التحريف واللسان، مندفع إليه، فلا ممسك له عنه، ولا تكون لغة النطق هي لغة

الكتابة، ويعود الإشكال بعينه، فلا بد لتسهيل التحصيل، وتعميم التعليم، من صرف النظر إلى شيء آخر.

الوجه الثالث: أنَّ اللغة العامية جملة مواد اختزلت من اللغة الفصيحة، وأضيف إليها بعض ألفاظ أجنبية، من لغات الأقوام الذين دخلوا في اللغة، ولم يستطيعوا اللحاق بأهلها، وإنما حفظ منها ما اشتدت إليه حاجة المتكلمين بها، للتفاهم في الأغراض المعاشية الظاهرة، أما العلوم والآداب فلم يكن لهذه اللغة حظ منها، فلو أردنا نقل العلوم إليها، لكنا في حاجة شديدة إلى استعارة المواد من اللغة الفصيحة، وصوغها في تراكيب تناسبها حتى تتم الفائدة، فإن لم نفعل احتجنا إلى وضع لغة جديدة للعلوم والآداب، نضمها إلى اللغة العامية الموجودة، ونسمي المجموع لغة عربية عامية تحاكي لغتي الإيطاليين والإغريقين الحديثين، وإنا نجد بعض الكتب التي ترجمت أو ألفت في سورية وفي مصر، بعبارة تقرب من العامية لعجز المترجمين لها عن استعمال الفصحى في المفردات والتراكيب، قد صار بمنزلة الموجود في لغة أجنبية، ولا يجد المطالع سبيلاً إلى فهمه، إلا بالاستفهام من مترجمه أو مؤلفه؛ فاللغة العامية لغة قاصرة، ولا سعة فيها للعلوم ولا للشرائع ولا للآداب ولا للسياسة، فكيف يمكن الاستغناء بها عن اللغة الفصيحة.

ولو أردنا الإطالة في إبطال هذا الرأي وإيضاح الفساد في مقدماته لأتينا بتفصيل يحويه سفرٌ طويل، وغرضنا الآن عجالة تثبت رأينا، فإن دعا داع للتفصيل واستيفاء الأدلة والإكثار من الأمثلة رجونا أن نفي بالغرض من ذلك.

والذي نراه أن اللغة العامية خصوصاً في مصر وسورية وجزيرة العرب والعراق وتونس وطرابلس الغرب، لم تبعد عن الفصحى بما يصير به لغة

مستقلة، فإن المواد هي المواد الأصلية بعينها إلا ما زاد عليها، وهو قليل لا يلتفت إليه، في تكوين لغة وهيئات التراكيب، ترجع إلى الهيئات المعروفة في تركيب الكلام العربي، غير أنه قد عرض على المفردات تحريف وتغيير بنقص، أو زيادة لم يخف بها أصل اللفظ، بحيث لو جُرد اللفظ من الزيادة، أو كمل من النقص، أو صُحِّح من التحريف لم يستبهم معناه على العامي، فإن العامي الذي يضع «اللي» مكان «الذي والتي»، فيقول: «اللي يفعل الخير بينول ثوابه» لو قيل له بدل هذه العبارة: «الذي يفعل الخير ينال ثوابه» لفهمه كما يفهم لفظه العامي.

ولا يزال الكثير من العامة يضع الذي مكان إلهي، فيستعمل عاميته مع الفصيح، كأنه مخير فيهما كاللفظين المترادفين، ولفظ هنا بكسر الهاء لا تختلف عن هنا بضمها إلا بالحركة، ولا ينقلب معناها عند العامي لو نطقت فصيحة، وهذا هو الشأن في جميع الألفاظ المفردة وعلى نحوه يكون الخطأ في التراكيب، فإن الذي يفهم «الراجل جه»، يفهم «جاء الرجل» والذي يفهم «ما عليهش» يفهم «ما عليه شيء»، والذي يفهم «إيه ده» أو «شوهاد» من مصري أو سوري يفهم «ما هذا»، «وأي شيء هذا»، وما شابه ذلك من الاستعمال الفصيح، وقد تقدّم شيء من هذا في مقارنة اللغات العامية، فالتحريف وفساد التركيب لم يذهب بالعامة عن فهم الصحيح بالمرّة، بل هم يفهمون منه ما اتفق مع ألفاظهم في المادة، وإنما يعمى عليهم فهم الغريب.

وأما قول أرباب ذلك المذهب: «لو فرض أن أتى إلى جهة يتكلم أهلها باللغة العامية المستعملة الآن من لا يعرف إلا اللغة الفصيحة لم يكن أن يفهموا منه أو يفهم منهم إلى آخره» فمما يخالف العيان والمشاهدة، فطال ما شوهد

كثير ممن يأتون إلى مصر يتكلمون بالعريّة الصحيحة، مثل بعض الجراكسة الذين لم يتعلموا من العريّة إلاّ الفصحى، وليس لهم كتابة إلاّ بها، وبعض المغاربة من أهل فلاتة وغيرهم، فيتكلمون باللغة العريّة الصحيحة، فيقضون مآربهم، ومن أعضاء هذا المؤتمر الحبر العلامة الشيخ مُحَمَّد محمود الشقّيطي، سمعناه يتكلم في مصر باللغة الصحيحة، فيفهم غيره ويفهم من غيره، وجاء قبله من أهل سَقَطُو الشيخ عثمان بن جم، ولم يكن يتكلم إلاّ بها، وكان يفهم ويفهم، حتى اعتاد بعض العامة على التكلم معه باللغة الصحيحة من كثرة المخالطة، وأمثال هذا كثير.

وكان العلماء لا يتكلمون إلاّ باللغة الفصيحة، ولم يكن بينهم وبين العامة ترجمان، وأمّا ما يحكى عن بعض العلماء من أنه كان يسكن في بعض الأماكن المعروفة في مصر بالوكائل، فقال للبواب ذات ليلة يأمره بفتح الباب: «فتحاً بواب: مصدر ناب عن فعله» فلم يفهم البواب منه، وظنه يشتمه، وشكاه في صبيحة الليلة إلى شيخ الجامع، زمن العلامة الشيخ القويسني، فما ذهبي إلاّ من التشدق في الكلام، ولو اقتصر على أن قال: «افتح» لفهمه البواب بالسهولة، ووافق العامي ولفظ القرآن، وفهمه كل من سمعه من العامة بلا أدنى صعوبة.

وكيف لا يكون ما نقول: وجميعهم يحفظون شيئاً من القرآن الكريم، يتلوّنه في صلواتهم، والغالب منهم يضم إلى ذلك شيئاً من الأدعية والأوراد، وشيئاً من الحديث يستشهد به، ثم هم في كل يوم جمعة يسمعون الخطبة باللغة الفصيحة، وما من سامع منهم، إلاّ تظهر عليه علامة الفهم بما يظهر على وجهه، وفي حركات بدنه، ثم هم يسمعون الوعظ في المساجد، والكثير منهم يحضرون في دروس العلم، فهم وإن

لم يُخسِنوا النطق في كلامهم جملةً فهم يفهمون، اللهم إلا ما كان من الغريب، أو معقد التركيب.

وفساد النطق ليس من الملكات التي يلحق محوها بالمستحيلات كما يزعمون، بل إزالته أيسر من جعل اللغة العامية لغة مستقلة، يُتفاهم بها في العلوم والآداب، وتوضع لها القواعد، وتؤسس لها القوانين، وما على طالب ذلك إلا تعميم التعليم، وإلزام المتعلم بتقويم لسانه عند النطق، وتصحيح عبارته عند الكتابة من مبدأ التعليم إلى نهايته، فإن المواد لا اختلاف فيها إلا بنوع من التحريف كما قلنا، وهيئات التأليف لا فساد فيها إلا بنوع من سوء الترتيب، فإصلاح ذلك لا يزيد على إصلاح لغة الطفل، إذ ينطق بها، وهو في سن السنتين أو الثلاثة محرفة سيئة التأليف، ثم لا يزال يصلحها لها المصلحون حتى يكون كأحدهم وهو في الخامسة أو السادسة من عمره، وأما ما يروونه من صعوبة المسالك إلى تحصيل اللغة العربية الصحيحة، وتعسر ثيلها في الأزمان الطويلة، فذلك لا نراه إلا من اعوجاج طرق التعليم، وفساد مذاهب بعض المعلمين فيه، لا من بُعد اللغة نفسها عن يد المتناول.

فالذي نراه لتسهيل العلوم على العامة، أن تصلح لغتهم بالتقويم على النحو الذي قلناه، ثم تكتب الكتب في الآداب العامة والفنون الابتدائية، التي يجب تعميمها ونشرها بين أفراد الأمة كافة باللغة الفصيحة، على شريطة أن لا يخرج الكاتب عن المفردات المستعملة في لغة العامة، فيجمع في تلك الكتب بين موافقة الاستعمال والصحة، فإذا أراد أن يقول: «مفلق» مثلاً فلا يقول: «مرتجج» لأنها بعيدة عن الاستعمال العامي، وقد مرّ شيء من ذلك، ولا يقول أيضاً: «مقفول» من أقفل، بل يقول منه: مقفل.

ولا مغلق أيضاً فإنها رديئة متروكة، والنصيح «مُغْلَقٌ» فإذا كان المعنى لا لفظ له فيما يقول العامة فيأتي بلفظ عربي، ثم يفسره بما يوضح معناه إن لم يكن معروفاً.

وما دخل في اللغة العامية من الألفاظ الأجنبية يمكن طرحه منها، واستبداله بأفضل منه من اللغة العربية، والأحسن والأقرب للاعتماد والاعتداد، أن يكون هذا بمعرفة جمعية علمية تتألف من مشاهير الأفاضل، كما ذكره سيدي الأستاذ الوالد في آخر كتابه الذي ألفه في المقارنة بين الوارد في نصوص الشرع والوارد في الهيئة، فإنه إذا كان اختيار اللفظ بمعرفة من يوثق بهم، ويعتد بحسن اختيارهم قبول بالقبول، وتناوله الاستعمال، ومتى استعمل عند بعض القوم سار في البقية، وتمكن في لغة كافة كما نراه في لفظ اللجنة والمؤتمر مثلاً، فإنهما قبل عشرين سنة لم يكونا معروفين في معاناهما إلا عند البعض من أهل العلم خاصة، وقد صارا من بعد استعمال صاحب الجوائب لهما واتباع أصحاب الجرائد له على ذلك، من الألفاظ التي لا يخفى مفهومها.

هذا في المفردات، أما هيئات التراكيب فتكون على أقرب ما يمكن من تأليف العامة على شرط الصحة والفصاحة، ثم بعد ذلك ينظر في اللغة الفصيحة، ويجلب منها ما يحتاج إليه في التعبير عن المعاني، التي لا لفظ لها على ألسنة العامة، في أنواع الفنون والآداب، لمن يبتغي الارتقاء فيها إلى أقصى غاياتها، فتكون سعة لغة الشخص، على قدر سعة علومه ومعارفه، أما البلغاء والفصحاء، وأهل الطبقة العليا من الكلام، فلهم في خطاب بعضهم بعضاً ما لا يكون لغيرهم، ولا يجب على أحدهم أن يجتنب من الألفاظ وصور التراكيب، إلا ما ينكر عند علماء المعاني والبيان، وأهل الذوق من حفظة اللسان، وأما في مخاطبة العامي فيجمل

بهم أن ينزلوا إلى الطبقة التي يفهمونها بها فإنهم يمكنهم أن ينزلوا إليه، وهو لا يمكنه أن يصعد إليهم، وبهذا تمتاز طبقة العامة عن طبقة الفصحاء البلغاء، مع اتحاذ اللغة وسهولة الفهم على أهل كل طبقة فيما يلائم حالها.

فمن كانت له همة تسوقه إلى إصلاح في علوم العرب ولغتهم، رجونا له النجاح إذا أنعم النظر في الطريقة التي ذكرناها وتكملها، وتعديل طريقة التعليم وتسهيلها، حتى تكون أقرب الطرق للتوصل إلى المقصود من نشر العلوم، وتعميمها مع بقاء الرخصة في اللسان، وانتفاع المصري بكتاب السوري، والسوري بكتاب المصري، وكليةما بكتاب المغربي، وهلم جرا، واستفادة كل عربي مما يكتب الآخر في أي قطر؛ لأن المواد على هذا لا تختلف عما هو موجود في كتب اللغة المحفوظة عند جميع أهل اللسان، فما استبهم من الألفاظ سهل مراجعة المعجمات لفهم معناه.

ومن طرق التعديل والتسهيل والإصلاح التي أشرنا إليها، الاقتصار للمتعلم على اللازم الضروري، دون سواه، في غير الفن الذي هو بصدد أن يتخذ صناعة له، وحرقة خاصة يستعين بها على معيشته وانتفاعه من وطنه، وانتفاع وطنه منه، مع كمال الاعتناء بمزيد تمكينه في ذلك اللازم، بزيادة التمرين على الاستعمال، وتطبيق العلم على العمل، ثم مساعدة العقل بالنظر والمشاهدة فيما يستدعيه ذلك مثل الطبيعة والكيمياء، ولْيُقَسَّ ما لم يُقَلَّ، فقليل يتقنه المتعلم، ويتمكن منه حتى يصير له ملكة راسخة خير جدًا من كثير يحفظه عن ظهر قلبه، من غير أن يعرف له معنى، ويعيده على وجه ما سمعه كما يقول البيضا.

واللازم الضروري من علم العربية لكل ذي حرقة سواه، ليس بكثير يعطل عن غيره، لغاية أن يختار من أجل ذلك ترك العربية الصحيحة بالكلية، بل هو

ربما لا يزيد عن قواعد اللغة العامية، لو أريد أن يُجعل لها علوم وقواعد كما يراه من يذهب ذلك المذهب، إذا أتى الأمر من بابهِ، وسَهِّل سبيلهُ، وأزِيل وعَرَّه.

وما أَوْهم العسر وهَوِّل الأمر إلا ما قد يكون من ركوب التعاسيف في التعليم، وعدم الاعتناء برعاية ما تتأكد رعايته من معاملة كل صنف من المتعلمين بما يليق به، ويناسبهُ، بالنظر إلى ما هو معدّ له، فإذا اعتنى بذلك سَهِّل الأمر، ولم يبق بنا أدنى حاجة لترك لغتنا الجامعة لأشتاتنا الموروثة عن أسلافنا.

ثم في هذه الطريقة التي اخترناها ما يحفظ على العرب آدابهم وعلومهم التي أودعَها كتب الأقدمين، فإن العامي متى تَقَوَّم لسانهُ، كما يَقُوم لسان الصبي على ما قلنا، وكتبت له الكتب القيِّمة بالعِبارة السهلة، واستنار عقلهُ بما أودعته من الآداب والأفكار الصحيحة، رأيتهُ على مَقَرَّبَةٍ من اللغة الفصيحة، لا يبعد عنه تناوُل ما فيها، فلا يُحرَم من تاريخ أُمته، ولا من أصول شريعته، ولا من الآداب المودوعة في السِّنة النبويَّة، ولا من الفوائد الجَمَّة المطويَّة في الأخبار العربيَّة، كل هذا يكون قريباً من العرب جميعاً إذا سَلَكَ بهم تلك الطريق القويمة، ولا يحتاجون في علم ذلك إلى العناية الشديد، في تقل جميع علومهم المودوعة في كتب لغتهم، إلى تلك اللغة الأخرى التي ظنّها من ظن لغة جديدة، لا سبيل لانتشار العلم إلا باعتبارها كذلك.

وآخر الكلام أن اللغة العربيَّة الفصيحة، هي سبيل تقدم العرب في جميع أحوالهم، فإن انعبث الناصر لها إلى العمل من وجههِ، أشرقت على العرب أنوار العرفان من مطالع لغتهم الشريفة، وأضاء عليهم من سَنّاها ما أضاء على

أُمم العالم أجمعين عدة قرون، لم يَخَفَ علم حالها على الناظر فيها والله أعلم. اهـ.

وقدم حضرة رفيقنا الفاضل محمود إفتدي عمر كتابه الذي ألفه في الأمثال العامية وسمّاه «أمثال المتكلمين من عوام المصريين»، وقد ضمّنه كثيراً من أمثال العامة مشروحة بما يناسبها من أمثال العرب والحكم والأشعار، فنال من حضرات الأعضاء الرضاء والقبول كما هو المأمول، وصفقوا له استحساناً.

وبعد الفراغ من أعمال هذا اليوم بالمؤتمر، وتعاطي طعام الغداء انصرفنا تفرج في أنحاء المدينة، مآزین بشوارعها، مستكشفين لمحاسنها وبدائعها إلى قرب الساعة السادسة بعد الظهر، فعدنا إلى الفندق، ولبس سيدي الوالد ملابساً الرسمية، وبقي ينتظر في صالوننا حضور عربات السراي، للتوجه بها إلى الضيافة التي أعدها سمو الملك، في قصره الملوكي لرؤساء الوفود في هذا المساء، وقد حضر إلى الصالون حضرة الفاضل صاحب العطوفة مدحت إفتدي، متحلياً هو أيضاً بملابسه الرسمية التشريفية، وجلس معنا في الانتظار حتى بقي من الساعة السادسة بعد الظهر دقائق، فحضر حضرة الكونت ده لاندبرج، وأخذهما في العربة الملوكية إلى سراي الملك، والناس مصطفون من باب الفندق إلى السراي المذكورة.

* * *

(وَلِيْمَةُ الْمَلِكِ الرَّسْمِيَّةُ)

لما وصل سيدي الوالد وصاحب العطوفة مدحت إفتدي إلى القصر استقبلهما رجال التشريفات، وصعدوا بهما إلى قاعة الاستقبال، وهناك وجدا من سبقهما من المدعوين واقفين يتحدثون فسلما على من عَرَفاه، وأخذا يتحدثان مع من أراداه، والمدعوون يتواردون حتى بقي من الساعة السادسة نحو خمس دقائق، فأقبل الملك لابساً ملابساً الرسمية يتبعه وزراءه ورجال معيته وياورانه، وصافح ضيفه، وأخذ يلاطف كلاً بحسب ما يراه إلى أن أتى رئيس الدائرة الخاصة، وعرض على الملك أن مائدة الطعام قد هُيئت.

فدعا⁽¹⁾ الملك الحضار، ودخل معهم قاعة الطعام، وإذا هي من أبهج المحلات، تامة الترتيب والنظام، وجميع أواني المائدة من الفضة الخالصة، فجلس المدعوون كل في الموضع المعد له، المرسوم عليه اسمه، وكان عَرَفَ كلاً منهم بذلك قبل الدخول رئيس التشريفات، فكان عن يمين الملك رئيس وفد العجم حضرة محسن خان، وعن يمين هذا البارون ده كريمر وافد النمسا، وعن يمينه سيدي الوالد، وعن يمين سيدي الوالد حضرة الكونت ده. لاندبرج، وكان عن يسار الملك وأمامه باقي رؤساء الوفود والوزراء ورئيسهم ورجال معيته، وبعض المعتمدين من علماء السويد، مثل المسيو دِيرْنِهَيْم رئيس المؤتمر عن السويد، وقد بلغ عدد

(1) في الأصل: «دعى» المحرر.

جميع الحاضرين في هذه الوليمة نحو الأربعين.

فأكلوا والملك يلاطفهم بأحسن الكلام حتى شرب سموه على صحة
الجناب الخديوي الأفخم، فأجابهُ السيد الوالد متشكراً مثنياً على سموه
الثناء الجميل، وشرب سموه على صحة من أراد من الملوك الفخام،
واستمرّ تعاطي الطعام إلى انتهاء أصنافه، وكانت متقنة لذينة، وقد بلغت
بين لحوم وطيور، كما يتضح من القائمة المعمولة بها، اثني عشر صنفاً
سوى أصناف الحلواء والفواكه والمشروبات.

وبعد الفراغ من تعاطي الطعام انتقل الملك والمدعوون إلى كتيبة
السراي، وشربوا القهوة بها، والملك مستمر على المؤانسة والملاطفة، ثم
انصرفوا بملابسهم الرسمية إلى تياتر الأوبرا الملوكي، حيث دعاهم الملك
وباقى أعضاء المؤتمر إليه.



(دعوة أعضاء المؤتمر إلى الأوبرا الملوكي)

لم تتم الساعة الثامنة من المساء حتى حضر الملك ومعه ضيوفه ووزراؤه ورجال معيته إلى التياتر، وكانت تواردت إليه باقي أعضاء المؤتمر؛ إذ كانوا دعوا من قبل الملك للحضور فيه كما مرّ.

فجلس الملك في غرفته المخصصة به مقابل جهة اللعب «السين»، ومعه رئيس وفد العجم، وجلس في الغرفة التي على يمينه صاحب العطوفة مدحت إفندي مع الكونتيس ده لاندبرج وسفير إيطاليا بأستكهلم، وجلس السيد الوالد مع وافد فرنسا في الغرفة المجاورة لها، وجلس غيرهم في باقي الغرف، وفي المواضع التي أجلسهم فيها رجال التشريفات، والجميع بالملابس الرسمية من وزراء وأمرأة وأعضاء، وكان المنظر في غاية البهجة واللفظ، والمكان على غاية ما يرام من الانتظام.

وبتمام الساعة الثامنة ارتفع ستر التياتر عن لعبة «عائدة»، وهي لعبة وضعها مؤلفها برسم مصر منذ سنوات، وأول لعب بها كان بمصر، وهي تشخص وقائع مصرية في زمن الفراعنة، ولا خفاء في مناسبة ذلك بالنسبة للأعضاء المستشرقين، وقد أحسن في التمثيل المشخصون والمشخصات، وأجادوا كل الإفادة في الرواية والإلقاء، وأطربت الموسيقى الحاضرين باللفظ النغمات.

وكانت تُقدم إلى الأعضاء بين فصول اللعب المرطبات والمشروبات، واستمر الأنس والابتهاج إلى فراغ التشخيص، فصفق الحاضرون للملك

تشكراً، وأتبعوا التصفيق بهوراً أربع مرات، فأجابهم مشيراً بيده متبسماً، وانصرف وانصرف كل إلى مكانه، وقد مضى من الليل نصفه.

هذا وفي برامج المؤتمر ويومياته أن جميع أعضاء فصوله سيجتمعون في جلسة عمومية تحت رئاسة سمو الملك في اليوم التالي، وهو يوم الجمعة 6 سبتمبر سنة 1889 في الساعة 11 قبل الظهر، وأن الأعضاء مدعوون في الساعة 4 بعد الظهر إلى مركز إدارة التليفون للتفرج، وسماع قطعة أوبرا بواسطة التليفون، تلعب برسمهم في التياتر الملوكي، فيسمعونها بهذه الوساطة، كأنهم في محل التياتر، وأنهم بعد ذلك مدعوون من طرف بلدية مدينة أستكهلم إلى متنزه قتلباكن في الساعة 7 بعد الظهر بالملابس الرسمية، فيجدون الوابرات البحرية في انتظارهم عند رصيف فندق جراند أوتيل، وأن العشاء سيكون الساعة 9 والعودة من الساعة 10 إلى نصف الليل حسب ما يرغب من ينصرف.



(اجتماع فصول المؤتمر بصفة جلسة عمومية)

(تحت رئاسة الملك)

اجتمعت أعضاء الفصول تحت رئاسة الملك بقاعة الافتتاح في الميعاد المحدد، لابسين ملابسهم العادية، وقد أحضر جسم من أجسام أموات المصريين القدماء «موميا» المحفوظة بمتحف أستكهلم، فتكلم بمناسبة ذلك نحو خمسة من الخطباء المشتغلين بالآثار واللغات المصرية، ومنهم بروكش باشا الألماني الشهير الذي كان رئيس مدرسة اللغات القديمة بمصر، وتلامذته بها إلى الآن، فخطب أحدهم في كيفية توصل قدماء المصريين إلى حفظ أجسام أمواتهم، وجعلها لا تبلى على ممر الدهور، وامتدح مهارتهم في ذلك، حتى إن علماء هذا الوقت لم يصلوا إلى ما وصلوا إليه مع تقدم العلوم والمعارف الآن تقدماً زائداً، مستدلاً بذلك على سعة اطلاع المصريين القدماء، وزيادة معارفهم إلى حد لم يصل إليه غيرهم إلى هذا الزمان، وخطب آخر في من يكون هذا الجسم، وانجر كلامه إلى تطريق الاحتمالات، ثم تلاه آخر متكلماً في شأن من سبق من الفراعنة وأحوالهم وعلو أعمالهم، ثم غيرهم متكلماً في غير ما ذكر.

وتكلم سوى هؤلاء من العلماء والبلغاء بما رأى أن يتكلم فيه بلغته التي اعتادها، وأنشد أحدهم وهو الراهب الهندي قصيدة بلغة البراهمة «سانسكريت» في مدح الملك والمؤتمر، طرب لتلاوتها الجميع لما أبداه حال التلاوة من حسن النغمات.

وكان الملك يُثني على كل خطيب بعد الفراغ من خطبته تشجيعاً له
وتعظيماً للعلم وذو به، حتى انتهت الساعة الثانية بعد الظهر، وانفضت
الجلسة، وانصرف الملك، وانصرفنا، بعد أن صافح من شاء من الوفود،
وكنا ممن نال هذا الحظ، وقد سأل بواسطتي سيدي الوالد من باب
الاعتناء به، عما إذا كان يريد التوجه إلى وليمة بلدية أستكهلم، في هذا
المساء مختتماً ذلك بقوله فيها: «فنظريه كثير»، مثل ما قال له في وليمة
قصر دروتنجهلم كما تقدّم.



(التليفون في أستكهلم)

إن مدينة أستكهلم لمن أعظم المدن التفاتاً لأمر التليفون والاعتناء بشأنيه وكثرة استعماله، فلما دعتنا شركة التليفون بهذه المدينة لبينا الدعوة بغاية القبول، وتوجهنا إلى محلها، وهي طبقة عليا في بناء متسع وسط المدينة، وبهذه الطبقة نساء كثيرة، يبلغ عددهن نحو الخمسين، تشتغل كل واحدة منهن بتوصيل قسم من المشتركين إلى الجهات التي يريد التوصل إليها، واشتغال كل منهن بذلك مستمر لا ينقطع؛ لكثرة الطلب، فيمكن في آذانهن مسمعا يسمعن به الطلب بعد الاستفهام عنه من الطالب، فيوصلنه في طرفه عين إلى الجهة التي أرادها ذلك الطالب. وإن أعمال هذه النسوة لمن أصعب الأعمال، وأدقها وأوجبها إلى الحركة والالتفات، وهن وإن كنَّ يتبادلن هذه الأعمال مع أمثالهن في كل بضعة ساعات، لكن عملهن هذا يستلزم تأثراً في السمع واللمس، فتتأثر الأعصاب من ذلك حتى إن بعضهن يُجنُّ كما أخبرنا بذلك مدير هذه الشركة.

فبعد أن تفرجنا على هذه الأعمال والمواصلات وكيفية دعانا المدير لتعاطي المرطبات، ونقلنا بعد ذلك إلى قاعة متسعة أعدها لسماع القطعة التياترية التي تُعطى في التياتر برسم هذا الاحتفال، وقد أعد فيها مسامع كثيرة فأخذ كل مسمعا، وكانت أتت ساعة البدء، فسمعنا الموسيقا، كأنها في المحل الذي نحن فيه، وسمعنا غناء من يغنون ونغماتهم، وحسن ألحانهم بطريقة واضحة تدل على تقدم أعمال التليفون في هذه البلاد.

وإذ قرب وقت الوليمة التي أعدتها بلدية المدينة أسرعنا في العودة إلى الفندق لنلبس الملابس المعتادة في الاحتفالات حسب ما ورد في تذكرة دعوة هذا المساء.

(وليمة مدينة أستكهلم لأعضاء المؤتمر)

(في منتزه هسلباكن)

أعدت المدينة هذه الوليمة احتفالاً بأعضاء المؤتمر في منتزه هسلباكن، وهو على جزيرة صغيرة تسمى «ديوزجيردن» شرقي العاصمة، تبعد عنها قليلاً، جعلوها منتزهاً واحداً في غاية الانتظام، منتشرأ في أنحائه محال الأكل والقهوة والبيرة والألعاب والتياترات، فاستجمع أسباب الأتس والصفاء، وتكاملت فيه دواعي المسرة والهناء حتى رآه بعضهم في نظره أجمل من «غابة بولونيا» بباريس، وألطف من «پراتيز» ويانه، والحق الذي لا يختلف فيه اثنان أن هذا المنتزه من أحسن منتزهات الدنيا وأجملها وأكملها. وفي وسط هذا المنتزه العام منتزه خاص يعرف بمنتزه هسلباكن به قصر مشيد البناء في غاية الزخرفة والزينة، له طبقتان يشتمل كل منهما على قاعات متسعة، يترجحه أغنياء هذه الديار وأمراؤهم على غيره في التنزه، وتعاطي الطعام والشراب. وهذا القصر هو الذي أعدت البلدية فيه الوليمة لأعضاء المؤتمر وأنارته هو ومنتزهه بأنوار الكهرياء والغاز حتى صار في غاية البهاء، وجمعت فيه الموسيقىات تترنم بأحسن النغمات.

وكان الأهلون مصطفىين في المنتزه حوالي القصر، حيث الموائد معدة لهم، يأكلون ويشربون، ويتمتعون بمناظر الزينة، مبتهجين بالواردين من أعضاء المؤتمر، مؤذنين لهم شعائر الترحيب. وأعضاء البلدية يقابلون الوفود بكل تجلة واحترام، ويكثرون لهم من الملاطفة والإكرام، ويقدمون

لهم المرطبات والدخان وأنواع الشراب، ويتعرفون بهم، ويطارحونهم الحديث في عوائد البلاد ومقارنتها ببعضها، والموسيقا تصدح بالأنغام، إلى أن شرف سمو ولي العهد المقام. فأخذ يُقبل على الناس يُحييهم ويحدثهم، ويخاطب كلاً منهم بما يناسبه، ولا غرابة في أن يشابه الابن الوالد :

« ومن يشابه أبه فما ظلم »

واستمرّ الحال بين تأهيل وترحيب، ومجاذبة حديث، مع حضرات العلماء الفضلاء، حتى آن الوقت المحدد لتعاطي الطعام، فدخل ولي العهد في المحل المعدّ له ودخل معه الحاضرون، وأكلوا على طريقة البلاد، وشرب من أراد. وقد رأينا معاشر الوفد المصري زيادة اعتناء بنا، حتى إنهم رسموا على قوائم الأكل المبينة بها أصنافه، والفصول الموسيقية التي تصدح في أثنائه، تمثال الهرم، وبجانبه أبو الهول، وبقربهما أشجار نخيل كثيرة وقباب أولياء. وقد طال وقت الأكل بما تخلله من المحادثات والمحاورات، وطاب بما أطرب السمع في أثنائه من نغمات الموسيقى، فلما انتهى خرجنا لشرب القهوة، والتفرج على ألعاب البارود، التي أعدتها البلدية بمرأى من القصر، فكانت من متممات السرور ومكملات الحبور، واستمرت زمناً انتهى به نصف الليل، وانقضى به السهر على أحسن حال.

وعدنا كما جئنا بوابورات البحر في مسافة ثمان دقائق، وطرق النقل في هذه الديار سهلة متنوعة فهذا المتنزّه مع قرب مسافته يتوصل إليه بوابورات البحر، وعربات التراموي، وعربات الكراء المعتادة، وعربات الملاك، على أن الإنسان يمكنه المشي إليه بغير ركوب لقرب المسافة بدون مشقة.

(إهداء سمو الملك نشان «وازا»)

لسيدي الوالد

لما عدنا من وليمة هسلباكن وجدنا بالفندق تذكرة من التشريفات الملوكية
هذه ترجمتها :

«تشريفاتي الجنباب الملوكي يتشرف بأن يرجو سعادة عبدالله فكري باشا
في الحضور إلى السراي الملوكية بجهة مقام سمو الملك منها في غد، وهو
يوم السبت 7 سبتمبر سنة 1889 والساعة 11 قبل الظهر.

تحريراً بأستكھلم في 6 سبتمبر سنة 1889».

فلما كان الميعاد المحدد توجه سيدي الوالد إلى القصر الملوكي، فوجد
التشريفاتي في انتظاره، وأخبره أن القصد من حضوره إهداء الملك إليه نشاناً،
وما لبث أن أدخله لدى جلالة سمو الملك، فأحسن مقابله، وأعرب له عن
مزيد سروره بحسن قيامه بمأموريته، وأنه يشكر الجنباب العالي على انتخابه
رئيساً للوفد المصري، ويرجو سيدي الوالد إحاطة شريف علمه بذلك،
كما سيحرر لجنبابه الفخيم به، خصوصياً، وأنه إشارة إلى وفور ممنونيته
وتذكارة منه لسيدي الوالد عن مأموريته يهديه نشاناً من أقدم نياشين دولته
تاريخاً وأكبرها اعتباراً وأرفعها مقاماً.

فشكر سيدي الوالد سموه بما لاق، وشكر الوفادة التي كانت السبب في مثوله بين يديه والاحتفاء بمقابلته، والشرف بمخاطبته مع ما تبع ذلك من الاحتفاء بالوفد، والاحتفال به اتباعاً لرغبات سموه، وكرّر الشكر على ما لقيه من الإكرام، مضيفاً إلى ذلك أنّ هذه المأمورية يُعدها من أحسن تاريخ حياته، وأجمل أوقاته.

فأخذ سمو الملك بهذه المناسبة يذكر ما حصل عنده من الابتهاج والسرور في هذا الأسبوع، بمعاشرته أفاضل علماء المستشرقين الذين اجتمعوا في عاصمة بلاده، ومخالطته لهم، وأن هذا الأسبوع يُعده أحسن أسبوع قضاء في حياته، ثم استطرد الحديث في أن المؤتمر سينعقد في كرستيانا بدون حضوره، وأنه جعل ثاني أولاده نائباً عنه في القيام بواجبات الاستقبال والاحتفال، كما جعل ناظر معارف حكومته بتلك المملكة رئيس المؤتمر فيها من حيث إدارة الأعمال، ثم صافح سيدي الوالد مع مزيد التلطف، وودعه هو بما يجب لمقامه الملوكي، من واجبات الاحترام والإجلال، وانصرف من القصر بعد أن استلم نشان وازا من الدرجة الأولى، العلي الشأن، ثم عاد إلى الفندق في الحال لتغيير الملابس والاستعاضة عنها بكسوة التشریف، ووضع النشان الجديد مع النشان الأصلي المجيدي العظيم الاحترام، والتوجه إلى المؤتمر لحضور جلسة الختام، فتوجهنا جميعاً إلى محل المؤتمر بعد أن لبسنا ملابس التشریف، ووصلناه قبل الساعة الثانية عشرة المحددة للالتام، فأخذ الأعضاء يهتنون السيد الوالد بما نال من الالتفات الملوكي إلى أن شرف الملك الجمع والساعة اثنتا عشرة بالتمام.



(جلسة ختام المؤتمر بأستكهلم)

شرف سمو الملك قاعة المؤتمر في تمام الساعة 12، يتبعه وزراءؤه ورجال حاشيته، والموسيقا تصدح بالسلام الملوكي، وهو في أثناء ذلك يُحَيِّي الناس إلى أن وصل إلى كرسیه المعد له، فجلس عليه، وجلس الحاضرون، وبعد هنيهة أخذ يتلو مقالة أعدها باللغة اللاتينية، ضمنها ممنونيته من المؤتمر وأعماله، وسعود طالعہ بانعقادہ في بلاده.

وتلاه المسيو ديرنهيم رئيس المؤتمر، فتلا مقالة بليغة ضمنها الشكر لأعضاء المؤتمر، على ما قلدوا به الأمة السويدية من المنة، لإجابتهم دعوة الاجتماع في عاصمة بلادها، وتليها زيادة الشرف بذلك.

ثم تكلم الملك بالفرنساوية وقال: إن الكتب التي أهديت إليه بمناسبة المؤتمر، وإن كانت غالية القيمة سامية القدر بصفتها مهداة، ويحب لأجل ذلك أن تبقى له لكن النفع العام أولى من ذلك، فهو يعلن أنه إشاراً للصالح العام يهديها إلى الكتبخانات الأهلية.

ثم أذن بالتكلم لمن أراد، فتكلم أفراد من كبار الفضلاء نيابة عن باقي أعضاء المؤتمر بالتشكر لسموه على حسن رعايته، ومزيد عنايته، وكان سموه يُجيب كل متكلم متشكراً ببعض كلمات باللغة التي يتكلم بها فرنساوية أو إنجليزية أو ألمانية.

وأعلن سموه بعد ذلك بختام المؤتمر في أستكهلم، وأنه سيجتمع بعد

هذا بكرستيانيا فصاح الجميع «يعيش الملك»، وأردفوها بهوژاه أربع مرات مصفقين في خلالها، ثم انصرف الملك بعد أن صافح من صافح، وتكرّم على الوفد المصري بمصافحة الوداع.

وبينما نحن منصرفون من قاعة الاحتفال، إذ حضر حضرة الكونت ده لاندبرج إلى سيدي الوالد، وقدم إليه من قبل الملك صورة سموه الكريمة مرسومة بالفطوغرافيا، كبيرة الحجم متقنة الوضع، ثمّله يقرأ في كتاب، وقد كتب تحتها اسم الكريم بخط يده الملوكي لمزيد الاعتناء، فقَبِل السيد الوالد هذه الهدية راجياً حضرة الكونت في أن يكون لدى سموه العالي معرباً عما يخالج ضميره من الشكر الذي لا مزيد عليه والممنونة التي يقصر عن تعبيرها اللسان.



(وليمة مؤسسي المؤتمر)

ابتدئت هذه الوليمة في الساعة الخامسة بعد ظهر هذا اليوم ، يوم السبت 7 سبتمبر سنة 1889 في قاعات فندق جراند أوتيل ، المعدة للاستقبالات ، فصفت بها الموائد على الطراز الأوروبي ، وجلس إليها أكثر من خمسمائة مدعوً دارت عليهم أصناف المآكل اللذيذة والأشربة الفاخرة ، واستمرت بينهم المحادثة والمسامرة حتى مضي جزء كبير من الليل ، وهم يأكلون ، ويشربون على صحة بعضهم بغاية الألفة ومزيد المحبة ، والموسيقا الملوكية تصدح بأحسن الألحان ، وقد كان المؤسسون ترجّوا بعض الأفاضل من المستشرقين قبل انعقاد المؤتمر بأشهر ، أن يكتب كلٌ منهم ما يعنُّ له في طعام عَيْنُوهُ ، أو شراب يَئْنُوهُ ، ليُجمع كل ما كتب ، ويُطبع في كُراسة على حسب ترتيب ما يُقدَّم من الأطعمة في هذه الوليمة ، فكان كذلك ، وجُعل أمام كل مدعو نسخة من ذلك على المائدة ، تقوم مقام القائمة المعتاد وجودها في أمثال هذه الوليمة لبيان المآكل والمشارب .

ولُفَّت كل كُراسة في وقاية منفصلة عنها ، وجعل على ظاهر هذه الوقاية رسم الفندق الذي حصلت فيه الوليمة ، بوجهته إلى الميناء تجاه القصر الملوكي ، وجُعل في باطن هذه الوقاية ، رسم قاعات الموائد مع بيان موضع كل مائدة ، ومواضع من يجلس إليها .

وجُعل لهذه الكُراسة غلاف من ورق ملون كُتب بأسفله بحروف ذهبية ما ترجمته « هذه قائمة المآكل والمشارب في الوليمة التي أُعدت لأعضاء المؤتمر الثامن للمستشرقين بأستكهلم في 7 سبتمبر سنة 1889 » ، ثم رُسم فوق ذلك

صورة الأهرام وصورة أبي الهول، ويجوارهما رسم كثير من النخيل، وفوق هذا رسم شعار السويد والنرويج، يتخلل جميع ذلك ويحيط به، نقوش بديعة ذات ألوان بهجة، ومنها الذهبية والقضية.

وقد كان بجانبني على المائدة من جهة اليمين حضرة الأستاذ الفاضل أدلبرط مَرَكْس وافد حكومة باد من أعمال ألمانيا الجنوبية، وأستاذ مدرسة هيدلبرج الجامعة الشهيرة، وهو من أكابر المشتغلين بالعلوم العربية الذين صحبتهم في هذه الرحلة، وقد طلبت منه في أثناء الحديث أثراً يبقى عندي من كتابته أتذكره به، وكتبت له على ظهر وقاية كُرَاسِي ما نصه:

سيدي المحترم،

أرجوكم أن تكتبوا اسمكم الشريف على هذه ليبقى عندي تذكراً.
فكتب ما لفظه:

«تابعاً لمراد جنابكم أكتب الأحسن الذي عرفت فهو أن الله ملك يوم الدين، وأنا مقدرين بقدره نعمته. أدلبرط مَرَكْس»

ولم يزل هذا الأثر محفوظاً عندي، وقد مشى في نصب «مقدرين» على لغة من ينصب بأن الاسم والخبر كقوله «إن حراسنا أسدا»⁽¹⁾.

هذا وقد أتحتفتنا الموسيقا في أثناء الطعام بالسلام الخديوي، فقمنا تعظيماً وإجلالاً له كما فعلنا ذلك في كل مرة أتحتفنا القوم فيها بذلك.

وما زلنا نتناقل الحديث إلى أن قرب وقت السفر، فانصرفنا للتخلي من الملابس الاحتفالية، وملاحظة إنزال أمتعتنا إلى مدخل الفندق ليستلمها

(1) موضع الشاهد من بيت «عمر بن أبي ربيعة»:

إذا اسودَّ جُنتُ الليلِ فلتأتِ ولتكنْ خطاك خفافاً إن حراسنا أسداً «المحرر»

مستخدمو السكة الحديدية، ويتعهدوا توصيلها إلى كرسيتانيا، حتى نجدها هناك كما علمنا ذلك من «يومية المؤتمر».

وقد تقرر سفر قطارين بالأعضاء من أستكهلم إلى كرسيتانيا، أولهما يقوم والساعة عشرة ونصف، وثانيهما والساعة إحدى عشرة وعشر دقائق بعد الظهر، ولم يتمكن من السفر بأولهما فسافرنا بالثاني.

هذا وقد ابتدأ حضرة الكونت ده لانبرج في كُراسة بيان المآكل والمشارب المذكورة آنفاً بحمل زجل بالعريّة العامية على وزن «شرم برم حالي غلبان» في الـ (شنينش) السويدي، وهو اسم يعم المشروبات الروحية هذا نصه:

يا هم قَدَمَ بِسَمِ اللُّة	وَمِذْ إِيْدُكَ واسِلَّة
وانظر بمعينك واتملَّة	تلقى المعجب أشكال واللوان
أشكال لطيفه من المزَّة	شغل البنات حادقه ومِزَّة
يا ما كَلِيت منها مُزَّة	ومات على شاتها جِذعان
يا صاحب الذوق يا سيدنا	إحنا النهار دا اليوم عيدنا
قَرَّبَ بَقَى ودقها وفيدنا	واشرب على سر الإخوان
برد البلاد دي شيء معروف	وبين جميع الناس موصوف
ودا السبب في ألي بتشوف	لكل طاييفه طبع وشان
اصحى تقول ما نيش عايز	أشرب لأنَّه مُش جاييز
اسمع كلامي تصير فاييز	واصرب لنا فيها قولان
وإن كان تقول دا شيء بارد	والمقل منه يثأخذ
جَرَّبَ وخذلك كاس واحد	تلقاه أقل من الدخان

فيه عندنا مرّه وشنّينس يطلّعوا الفكره من الحبس
إن كنت خايف تبرّد بس اشرب تروح حالاً دفيان
إحننا مرادنا والمأمول فتح الشهيه للمأكل
حتى يكون في الذوق مقبول وينبسط منه الإنسان
«كارلو لاندبرج»

ثم كتب بعده في الشوربة الأستاذ جوستاف شليجل باللغة الصينية، وكتب
بعده الأستاذ مكس موللر بلغة البراهمة «سانسكريت» في نوع السمك المسمى
صومون، وكتب آخر بلغة ماليزيا في طعام من لحم الثور، وآخر بالعبرانية في
صنف من الدجاج، وآخر بلغة الجاوه في ديك، وكتب حضرة الفاضل
صاحب العطفة مدحت إفتدي في الخروف الحولي الشواء باللغة التركية ما
ترجمته:

«يقول الحولي: ما أعطر رائحتي، وأذكي شذاها، فهي لا تشبه رائحة
الجسم المصبر الذي يحفظ بالتصبير لحمه من الانحلال، ولكنها نكهة طيبة
تسهّل لكم الهضم.

«فلا يظنّ من يراني مطروحاً على الطبق ميتاً في نعشه، فليت الموتى
مثلي لا يحزنون بمراهم الحاضرين، فإنني لطيف المنظر أدعو بطيب شذاي
وحسن رائحتي شهية الآكلين، فخذوا من لحمي ملء الفم، تعلموا علم اليقين
صحة ما دعاكم إلى الأكل من حسن رأيي.

«ولا تحزنوا إذا تذكّرت قول الشاعر الفارسي ما معناه نظماً:

«وسرور الإنسان يمرح في الأر ض كورد يُشّاب بالأكدار»
«فهو مثل الحولي يرتع والجزر زار في رقبة له وانتظار»

«فإن من لا يتهزون فرص هذه الحياة الفانية، بالسرور والأفراح، يذهبون من الدنيا فارغي الأيدي، متى مَسَّتْهم يَدُ المقدور هادِمة اللذات».

«أحمد مدحت»

وكتب المسير أميلينو باللغة القبطية في الخرشوف ما تعريبه حرفياً:

الخرشوف

«اسمحوا لي أن أستعير كلمة من لغة أجنبية، فإن اللغة القبطية لسوء حظها لا تشتمل على الكلمة المراد التعبير بها عن هذه البقلة».

«سأطبخ خرشوف اليونان بسمن بلادي، فاسمحوا لي بأن أستعير كلمة من لغة أجنبية».

«ومن الأسف أن مصر لم تعرف هذه البقلة، فإن المصريين لو عرفوها لأمكنهم طبخها بأحسن طريقة لما لهم من المهارة في الطبخ».

«ومن الأسف أن مصر لم تعرف هذه البقلة».

«وفي الحقيقة أنهم كانوا أمهر الناس في جميع الأزمان، فإن ماكير الإسكندري اصطنع من الرمل سليقاً بدون أن يضع في القدر قمحاً ولا دقيقاً».

«وفي الحقيقة أنهم كانوا أمهر الناس في جميع الأزمان».

«أما أنتم فإنكم لم تسكنوا الصحراء، وأنتم من أكبر العلماء، ولكن يقال: إنه مع ما لديكم من العلم لا تستطيعون أن تعملوا مثلهم».

«أما أنتم فإنكم لم تسكنوا الصحراء».

«فهلماوا كلكم، واشكروا ملك هذه البلاد الجميلة، فإن كل الناس إخوان على مائدتِهِ، وهو يحب العلم، ويكرم من أمة يبشاشة ولطافة».

«فهلّموا كلکم واشکروا ملک هذه البلاد الجميلة».

«أمیلینو»

وكتب المسیر لیلین باللغة الهیروجلیفیة فی صنف من فطیر الحلوی سمي
فطيرة ویکتوریا ما یأتي ترجمته:

فطيرة ویکتوریا

«السلام علیکم أيها الکتاب والعلماء الذین آتوا من أنحاء الأرض بالسکک
الحدیثیة وبالبحر، أطال الله عمرکم، ومنحکم حسن العافیة، وجعل طیب
حظکم مثل طیب فطیرنا».

«لینلین»

وكتب المسیر مُولِلز باللغة الحمیریة فی الدوندورمه «الحلواء المثلجة».
وكتب المسیر المکفیست باللغة البشاریة فی الجبنة ما لفظه:

«الجبنة مثل المرأة ولا مثل الوردة فطعمتها تطیب وریحتها تقبح»
«والجبنة مثل الوردة ولا مثل المرأة فإنها تشک والقلب لا تجرح»
«المکفیست»

وكتب الدكتور إیزوئول بلغة اليابان الفصحی فی الحلواءات، وكتب
المسیو قامیری باللغة الجیغتائیة فی الفواکه، وكتب الأستاذ ذه جویة من
لیدن باللغة العربیة الفصحی فی الشمپانیة ما نصه:

«قيل للأحنف بن قيس: أي الشراب أطيب؟ فقال: الخمر. قيل له:
وكيف علمت ذلك وأنت لم تشربها؟ قال: إني رأيتُ من أحلت له لا
يتعداها إلى غيرها، ومن حرمت عليه إنما يدور حولها، وحق لها ذلك؟

فإن الجبان إذا ركب فرسه الأشقر صار بطلاً، والعبي فصيحاً، وهي كما قال
مسلم بن الوليد صريع الغواني:

«تصد بنفس المرء عما يغمه وتُنطق بالمعروف ألسنة البخل»
ولذلك طمع فيها الناس طمعاً شديداً، كما قال أبو الهندي:

«أديرا عليّ الكأس إني فقدتها كما فقد المقطوم دُرّ المراضع»
حتى أن قال أبو محجن:

«إذا مت فادفني إلى أصل كرمه يروني عظامي في التراب عروقها»
«ولا تدفني بالفلاة فإنني أخاف إذا ما مت أن لا أذوقها»

«وينبغي أن تكون صافية معتقة برائحة المسك والعنبر، بلون كعين
الديك، أو كالذهب المسبوك، وألا يشجها الماء حتى يغلب عليها، كما
قال أبو نواس:

« لا تجعل الماء لها قاهراً »

«وما أحسن بنت بردال وبنت برغونية الإفرنجيين، وما أطيب بنت وادي
رَيْن الألمانة، لكنّ الفضل على سائر الخمور للتي قال على لسانها بعض
المحدثين:

« شمبانیه مریعی ولی بقری رینس مصیف و أمی العنب »
«ترضعني دُرّها وتلحقني بظلها والهجير يلتهب»

«فإنها مزبدة لمن يحتلبها من قتيبتها الزجاج، ولا غرو أنّها النُّقطار

الصريح الذي وصفها شعراء اليونان بشارب الآلهة، ولها خاصية تقضي لها بالفضل على غيرها من الأشرية، وذلك أن الخُمَارَ لا يُداوى إلا بها، قال بعض القدماء: استعينوا على كل صنعة بأربابها، ومن أرباب هذه الصناعة أعشى قيس في الجاهلية، وهو يقول:

« وكأس شربتُ على لذة وأخرى تداويتُ منها بها »
« لكي يعلم الناس أنني أمرؤ أتيت المعيشة من بابها »

« وأبو نواس في الإسلام، وهو يقول:

« دَغَ عَنْكَ لُؤْمِي فَإِنَّ اللُّؤْمَ إِغْرَاءُ وداوِني بآلتي كَأَنْتَ هِيَ الدَّاءُ »

فإنهما بلا شك لم يعنيا إلا هذه الخمر الممدوحة المشهورة، ولهذا كان من عادة كرام الندماء أن يتدثوا منادمتهم بها، ويختموها، والله در القائل:

« اسقني واللَّيْلُ داج قبل أصوات الدجاج »
« اسقني صفراءَ صرفاً لم تُدَثِّسْ بمزاج »

« وأما شأن الشارين لها معها فإنه كما قال الآخر:

« قلوب الندامى في يديها رهينة يصيدونها قهراً وتقتلهم مكرأ »
« ذه جُوءة »

وكتب آخر بلغة بابل في النيذ، وكتب حبيب الأصفهاني بالفارسية أبياتاً تشكرية مدحية في الوليمة وفي أعضاء المؤتمر، وكتب غيرهم في غير ذلك.

* * *

(من أستكهلم إلى كرستيانيا)

بعد تسليم الأمتعة إلى مستخدمى السكة الحديدية بمدخل الفندق بأستكهلم، ووضع أوراق بمعرفتهم عليها ألصقوها بها، مكتوب فيها «ويكتوريا هوتيل»، وهو اسم الفندق الذي حجزت لنا غرف به في مدينة كرستيانيا بمعرفة سكرتارية المؤتمر، لنجد تلك الأمتعة بذلك الفندق عند وصولنا إليه - توجهنا إلى محطة السكة الحديدية، فوصلناها قبل نصف الليل بساعة من يوم السبت 7 سبتمبر سنة 1889.

وقد حضر لوداعنا بها خصوصاً جميع من تعرفنا بهم بهذا البلد، وارتبطت بيننا وبينهم روابط الصلابة والمحبة، وحضر لوداع أعضاء المؤتمر عموماً الجزء العظيم من أهالي أستكهلم من باب التبريل والاحتفال، وما سار الوابور في الساعة 11 وعشر دقائق إلا وأخذوا في رفع الأصوات، وذكر هوراة مرات متوالية، حتى كنا نسمع ذلك بعد أن بعد الوابور عن المحطة بمسافة، قاصداً كرستيانيا عاصمة النرويج موعد المجتمع الثاني لهذا المؤتمر.

وكان الزحام في هذا الوابور أقل منه في الذي سار قبله بكثير كما علمناه بعد، فتيسر لنا أن نختص بحجرة من عربة نحن الأربعة. وأخذنا نتحدث في ما رأيناه بالمؤتمر وغيره، وتبادل ملحوظاتنا في ذلك فيما بيننا وبين من حضر عندنا من الأعضاء، والوابور مجد في سيره مسرع في جريه، متجه من الشرق إلى الغرب يجتاز الغابات، ويعبر الأودية، فلما انصرف من حضر نمنا إلى

الصباح حتى أيقظتنا أشعة الشمس من الشبايك، فأخذنا نشاهد المناظر الطبيعية العجيبة، ونتمتع برؤية الأشجار، تحفها الأنهار الممتدة من البحيرات المتسعة.

وقد تغير اتجاه سير الوابور ونحن نيام؛ إذ بعد أن كان اتجاهه من الشرق إلى الغرب حتى وصل البلدة المسماة لأكسيه، أخذ يتجه نحو الشمال الغربي قاصداً شارلوتنبورج آخر بلاد السويد، وحدّ الترويج في هذا الطريق، وقد ذكر في يومية المؤتمر وپروجرامه، أن الوصول إليها يكون والساعة 9 و50 دقيقة قبل الظهر من يوم الأحد 8 سبتمبر سنة 1889، فتعاطى فيها بموجب تذاكر وزعت علينا قبل القيام طعام الصباح الذي أعدّه لنا بها مؤسّر المؤتمر.

وفي أثناء الطريق بين لأكسيه، وهي على بعد 229 كيلومتر من أستكهلم وبين شارلوتنبورج، وهي على بُعد 203 كيلومتر من لأكسيه، أخذنا نمر في إقليم فيز ملاند الشهير بكثافة غاباته، وكثرة بحيراته، واتساع معاديه وانتشارها في أرضه، خصوصاً الحديدية منها، وقد أعلمنا كتاب الدليل أنه صرف بالأزمان الأخيرة، مبالغ جمّة في سبل فتحه للتجارة، بتوصيل الترع إلى بعضها فيه، وإنشاء السكك الحديدية به، لتسهيل نقل حاصلاته وإصدارها عنه إلى جهات المملكة والجهات الخارجية.

فوقف الوابور دقائق على مدينة كرستينهامن وبها من السكان 5400 نسمة، ثم سار منها بجوار بحيرة «فيز» بنظرها الرائي تارة، وتحتجب عنه أخرى ماراً على جسور استحدثت ومستبحرات رُدمت بمصاريف هائلة، حتى وصل إلى كارلستا، وهي رأس إقليم فيز ملاند المذكور قائمة في موقع مرتفع ذي منظر بهج، متسعة الطرقات مظلمة سككها بالأشجار، مشيدة العمارات جديدة البناء، فإنها كانت احترقت في سنة 1865،

وتجددت بعد ذلك على هذا النظام، وقد ساعد على ذلك كثرة انتشار التجارة فيها.

ثم بارحنا «كرلستاد» هذه مستمرين في السير مجتدين فيه مازين بأودية وغابات، نقف في بعض المحطات، وإذا بالوابور قل سيره، ثم وقف، فبعد الاستفهام علمنا أنه انكسر ذراعاه، وانقطع مسيره لذلك، ولكن الله سلم.

ثم بعد ساعتين من وقوفنا بهذا المحل حضر إلينا وابور من محطة شارلوتنبيرج التي كنا قاصديها؛ إذ بمجرد الوقوف طلب رئيس القطار إرسال هذا الوابور من المحطة المذكورة، بواسطة توصيله آلة كهربائية في القطار عنده بسلك التلغراف المجاور للسكة الحديد، فاستفدنا من هذه الحادثة معرفة زيادة همة هؤلاء القوم في تدارك الأمور وتسهيلها؛ إذ بمجرد حصول الحادثة بلغ خبرها للمحطة التالية، وورد الخبر منها ببيان ساعة وصول الوابور المسعف، فاستراح الركاب، واطمأنوا، ونزلنا وأخذنا نتفرج على المراعي المجاورة وما بها على بعدها عن العمارة من الانتظام والاعتناء في تربية الماشية، وتمام النظافة، والإتقان في عمل الجبن والزبد، وشربنا من لبن تلك الماشية الخالص اللذيذ ما أعاننا على أن نصبر عن الأكل الذي أوجب تأخيرهُ هذا الوقوف مع أنه لم يكن في الحساب.

ثم سرنا نمتع الطرف بالمناظر الحسان من النباتات الطبيعية والغابات والأشجار والزرع والأنهار، مازين بقناطر جعلت فوق الأنهار والبحيرات لعبور الوابورات عليها، يبلغ طول واحدة منها فوق بحيرة «فيرملن» 550 متراً، وزادت مصاريقها على خمسمائة ألف كورون، مجتازين منفذاً في الجبل طوله 277 متراً إلى أن وصلنا شارلوتنبيرج الساعة 11 و50 دقيقة، أي بعد الميعاد الذي كان تحدد أولاً بساعتين فوجدنا المآكل مصفوفة لنا

بقاعات المحطة على طراز البلاد، متعددة الألوان، فأكلنا مع اللذة والهناء، ومزقنا الجوع كل ممزق، وكان في انتظارنا من ساروا بالقطار الأول من الأعضاء ليتقارب سيرنا إلى كرستيانيا، فصلها في وقت متقارب.

فسرنا من شارلوتنبرج هذه بأرض النرويج نقف بعض دقائق في كل محطة، فنجد الأهالي يتظروننا كما كان يتظرنا أهالي السويد في كل محطة بأرضهم، بيد أن أهالي السويد كان انتظارهم للوداع، وأهالي النرويج كان انتظارهم للاستقبال، والجميع كانوا وقوفاً على الأقدام رافعين أصواتهم بالتعظيم والاحترام بين نساء ورجال وشيوخ وأطفال، وكلٌ يشير بقبعته أو منديله إظهاراً لما عنده من الفرح والسرور بهذا الحضور، وقد وُزعت علينا في إحدى المحطات جريدة من جرائد البلاد اسمها «أفتنڨوستن» مؤرخة في 8 سبتمبر سنة 1889، جميع ما بها في أعمال المؤتمر ومواعيد اجتماعاته وبيان أعضائه، وفي مقدمة هذه الجريدة عبارة بالفرنساوية هذه ترجمتها:

«إلى حضرات أعضاء المؤتمر الثامن للمستشرقين».

«إن عاصمة النرويج والمدرسة الجامعة فيها تقدمان في هذا اليوم العظيم إلى زعماء العلوم المشرقية واجبات التحية والتكريم».

«وإن هذه البلد التي منها كرستيان لاسين حلّال رموز كتابات الفرس القديمة الذي قلّد جيد العلم المنن العديدة بما وصل إليه من الاكتشافات، وهذه المدرسة الجامعة، التي هي أول من غذى هذا العلم الفرد ألبان العرفان، هما أجدر وأولى بأن تقابلاكم وتقديما لكم واجبات الترحيب والإكرام».

«إنما يعرف ذا الفضل من الناس ذوه»

وأنتم المولودون في الأقاليم الجنوبية والبلاد المشرقية الكثيرة الثروة

المتمتعة بالشمس وأضوائها، ها وقد وطئتم بأقدامكم أول مرة أرض الشمال،
فإذا قارنتم بين بلادكم المشمسة وهذه البلاد، وما فيها من الجبال والغابات
والأنهار والخلجان، التي تُنيرها شمس الخريف وجدتموها كابيةً بالنسبة
لبلاذكم».

«ولكن نحن أيضاً يُضيء فينا لهب نار العلم المقدس، وشدة الشتاء لا
تجمد قلوبنا كما ستبت لكم ذلك بالفعل».

«ألا سمعتم ارتفاع أصوات الأمة بأجمعها مرحبة بكم من الجبال
والخلجان والأودية وسائر الجهات، قائلة: مرحباً بكم في النرويج وأهلاً
وسهلاً».

وما زلنا مجدين السير حتى قطعنا المسافة التي بين شارلوتنبرج وكريستيانيا
وقدرها 143 كيلومتر في نحو أربع ساعات ونصف، فكانت مسافة سيرنا من
أستكهلم إلى كريستيانيا وقدرها 575 كيلومتر نحو خمس عشرة ساعة وثلث،
فإذا ضممنا إلى ذلك ساعتَي وقوف الوابور بلغ مقدار المسافة جميعها نحو
سبع عشرة ساعة وثلث، وقد وصلنا كريستيانيا والساعة أربعة ونصف بعد
الظهر من يوم الأحد 8 سبتمبر سنة 1889، فوجدنا الألوف المؤلفة من
الأهالي تنتظر بساحة المحطة، وبالطرق التي مررنا فيها إلى الفندق، مرتفعة
أصواتهم كالعادة بالترحيب والإجلال بهورّاه، مكررين ذلك كلما مرّ عليهم
بعض الأعضاء.

ثم ركبنا عربة من المحطة إلى الفندق المسمّى «فيكتوريا هوتيل»، حيث
الغرف التي حجزت لنا فيه بواسطة سكرتارية المؤتمر كما مرّ، وهناك وجدنا
أمتعتنا، فاسترحنا بقية اليوم.



(مدينة كرستيانيا)

هي عاصمة بلاد النرويج يبلغ عدد سكانها 130000 نسمة، غالبهم بروتستانت قائمة على أكمة بهجة المنظر، على الجانب الأيمن من نهر «أكيزسلف»، مشرفة على الخليج المنسوب إلى اسمها، واقعة على درجة $44^{\circ} - 54' - 59^{\circ}$ من العرض الشمالي، و $10'' - 23' - 8^{\circ}$ من درجات الطول الشرقي لخط نصف نهار باريس.

وقد أسسها كرستيان الرابع سنة 1624، وجعلها عوضاً عن «أوشلو» عاصمته القديمة التي كانت على الجانب الأيسر من النهر قبلها، واحترقت في السنة المذكورة، وكان أهلها قد أحرقوها قبل ذلك في سنة 1567 حتى لا تقع في يد السويديين محاربيهم وقت ذاك، ثم أعادوا بنيانها، وبقي إلى احتراقها الأخير.

على أن كرستيانيا نفسها أخرجتها الحرائق كثيراً في سنة 1686، وسنة 1708 وسنة 1858، ولم تكن سكانها في سنة 1855 تزيد من 32000 نسمة، وبلغوا في سنة 1875 - 94869 نسمة.

وهي مقر الحكومة النرويجية ومجالسها النيابية ومجلس قضائها الأعلى والمدرسة الجامعة، ويخرج منها في السنة بضائع من أصناف خشب العمارات، والأسماك والكبريت والجمعة وغير ذلك، مما قيمة الجميع 25 مليون كورون، ويدخل إليها في السنة من أصناف الغلال، والمنسوجات الصوفية، والقطن والفحوم واللحوم والآلات، وغير ذلك مما قيمة الجميع 72 مليون كورون.

وبلغ عدد سفنها التجارية سنة 1884 - 381 سفينة، منها 70 سفينة بخارية، حمولتها جميعها 1220900 طونولاطه.

وبظاهر المدينة معامل للماكينات وعمل الجعة، ونسيج الأقمشة، وصنع الورق غالبها على ضفاف نهر أكير سيلف.

وطرقها منتظمة متسعة، ومناظرها بهجة تروق الناظر، بسبب ما جاورها من البحر والأنهار، والجبال الشامخة، المكسوة بالنباتات الخضرة والأشجار، وما يبدو في خليجها المزدهم بالجزر من كثرة السفن الشراعية والبخارية الصغيرة والكبيرة.

وأكبر طرقاتها وأحسنها الطريق المسماة «كازل يوهانس جاده»، وطولها يبلغ كيلومتر، وابتدأؤها من المحطة الشرقية متجهة من الشرق إلى الغرب حتى تصل إلى القصر الملوكي.

وعلى اليمين منها بعد مسافة قليلة من المحطة الميدان المسمى «شور توف»، ومعناه الميدان الكبير، وفي وسطه تمثال الملك كرستيان الرابع مجسماً.

وبهذا الميدان من جهة اليمين الكنيسة المعروفة «بكنيسة المخلص»، وقد بُنيت في القرن السابع عشر، ومن جهته الشمالية يتفرع طريق «توف جاده» وبأحد جانبي هذه الطريق المحل المسمى «داميكيوكن»، ومعناه المطبخ البخاري، وهو بناء غريب في بابه مشتمل على طبقتين بكل منهما موائد كثيرة من الرخام الأبيض، جعل هذا البناء لغير الموسرين، فيأكلون منه بدراهم قليلة، وذلك أن يذهب الواحد منهم إلى شباك بجهة المطابخ فيأخذ طبقاً به ما يشتهي من الأطعمة بمبلغ يختلف باختلافها من 25 إلى

45 أوري من ربع كورون إلى أقل من نصفه، وقد سبق أن الكورون يساوي 5 غروش و16 بارة بالعملة الصاغ المصرية، ثم يدخل بهذا الطبق إلى إحدى قاعات البناء في أيّ الطبقتين أراد ليأكل، وينصرف، وهذا البناء يأكل فيه كل يوم ألفا نسمة، حتى إن إيراده لا يكفي مصاريفه، فتكملها بلدية المدينة، ولا شك أن هذه الطريقة في غاية النفع للفقراء والإعانة لهم، وهي تدل على اعتناء أهالي هذه المدينة بغير الموسرين، وإن دلّ عدد من يأكل منهم بهذا المحل على كثرتهم فيها بالنسبة لتعداد سكانها العمومي.

فإذا استمر الإنسان مصعداً في طريق تُوْزَف جادة المتقدمة وصل منها إلى النهر، وشاهد كيفيات انحدار الماء فيه المنتفع به في إدارة فابريقات عديدة. وإذا عاد من هذه الطريق إلى الميدان المتفرعة هي منه، واستمر من هذا الميدان في طريق كَازِل يُوْهَانَس جادة المتقدم ذكره قابله، من جهة اليسار محل إدارة البوستة والتلغرافات.

وبعد سرّاي مجلس النواب، وهي حديثة البناء تمت سنة 1866، ويدخلها عدة قاعات منها، قاعة مجلس النواب، تسع 150 من الأعضاء، و300 من المستمعين، ومنها قاعة مجلس الأعيان، وتسع 40 عضواً، و130 من المستمعين، ومنها قاعة الكتبخانة، ومنها قاعة لدفاتر المجلس ومحفوظاته، إلى غير ذلك من القاعات.

وأمام وجهة هذه السراي، ميدان فسيح به بستان نضر، في وسطه تمثال «فيزجلاند» أشهر شعراء النرويج.

وفي هذا الطريق بعد هذه السراي متزه حافل تصدح فيه الموسيقى في زمن الصيف، ويجتمع إليه المتزهون من كل جانب.

وتجاه هذا المتنزّه سراي المدرسة الجامعة، وهو المحل الذي خصص بانعقاد جلسات المؤتمر فيه.

وهذه السراي بُنيت من سنة 1841 إلى سنة 1853، وبجانبها بناءان تابعان لها، أحدهما على اليمين، وقد خصص بانعقاد الأكاديمية فيه، وثانيهما على اليسار، وقد جعل داراً للكتب، ويحتوي على 250000 مجلد.

أما المدرسة الجامعة فيدرّس فيها 52 أستاذاً، وبها من الطلبة أكثر من ألف طالب، وتنقسم إلى خمسة أقسام باعتبار ما يدرس بها من العلوم، والتعليم في جميعها مجاني.

وتشتمل هذه المدرسة على مجاميع عالية القيمة، ومتحف للتاريخ الطبيعي، ومتحف في علم أخلاق الشعوب وعاداتهم، ومحل للطبيعة وأدواتها وتجاريبها، وآخر للأمور الطبية وما يتعلق بها.

ويتبع المدرسة متحف الفنون المستظرفة، وقد بني على مصاريف صندوق الادخار، وأهدي إلى المدينة، وينقسم هذا المتحف إلى قاعات متعدّدة، إحداها للتصاوير المجسمة، وأخرى للرسومات الغير المجسمة من صنع الرسامين الدانيماركيين والطلليانيين والفلمنكيين، ولغيرها من نفائس الآثار.

ويعد هذا كله بآخر الطريق السراي الملوكيّة، وهي بناء مشع مشيد جديد بني من سنة 1825 إلى سنة 1849، مشتمل على عدة قاعات، منها ما هو للاستقبال، ومنها ما هو للأكل، ومنها ما هو للنوم إلى غير ذلك، وبهذه السراي كثير من الرسومات من صنع مشاهير الرسامين الوطنيين أهدوها إلى الملك، وفي جدران سلمه تماثيلان بارزان في الرخام، أحدهما من جهة اليمين يمثل شارل الرابع عشر حال كونه واضحاً أول حجر في بناء هذا القصر،

(1) في الأصل: «الغير» المحرر.

والآخر على اليسار يمثل أسكار الثاني محتفلاً بإقامة تمثال شارل الرابع عشر المشار إليه.

وأمام السراي تمثال شارل الرابع عشر المذكور من البروتز مجسماً، عمل في سنة 1875، «وهر شارل جان برنادوت»، وفي قاعدة هذا التمثال كتب ما معناه «حُبُّ الأُمة لي مكافأتي»، وفي موضع آخر منها ما معناه أيضاً «أقام هذا التمثال الأُمة الترويجية».

ويتفرع عن طريق كازل يوهانس جادة المذكور عدة طرق، من أهمها «راذهُوس جادة»، ويتوصل منهما إلى الميدان المسمى ميدان البنك، وعليه «تياتر كرستيانيا»، وبالقرب منه «سراي المحافل الماسونية»، وهو الذي حصل فيه أول اجتماع ودي بين أعضاء المؤتمر في مساء الوصول إلى كرستيانيا كما سيأتي، وأقيمت فيه الوليمة التي أعدتها المدينة إكراماً لهم، وسيأتي الكلام عليها في موضعها.

وهذه السراي على بعض خطوات من فيكتوريا هوتيل الذي نزلنا فيه. وهو من أعظم فنادق هذه المدينة وأشهرها، وقد اعتني في إعدادهِ لأعضاء المؤتمر، حتى أقيم في رحبته فسطاط ظريف مُجَمَّل بالمرايا والفرش اللطيفة، جعلوه لتعاطي الطعام بحيث يسع من نزل بهذا الفندق من الأعضاء، وزُيِّن باقي الرحبة بالأشجار والمظلات المختلفة الأشكال والألوان.

وبالقرب من هذا الفندق قلعة «اكيرسيهوس» الشهيرة في التاريخ بكونها حصينة الجانب، مانعة من أراد الاستيلاء عليها من الأجانب، وإن كانت الآن ليس لها الأهمية السابقة لحدوث ما يُستغنى به عنها، فهي من قبيل الآثار التاريخية.

ولنختتم هذه الإجماليات بالكلام على «سَنِكْت هَانْسَهُوجِن» وهو أحد الجبال المجاورة للمدينة، لكنه يمتاز عن غيره من الجبال بأن به بستاناً لطيفاً أنشئ فيه للتره، وفي وسطه حوض فسيح لتقسيم المياه وتوزيعها على المدينة، وهذا البستان ينظر منه جميع جهات المدينة، فيرى من به شوارع المدينة وخطوطها، ومنازلها متشرة متفرقة تتخللها الحدائق سلك فيها مسلك الطريقة الإنجليزىة بلوندره، بخلاف أستكهلم، فإنه سلك فيها الطريقة الفرنساوىة بپاريس من تشيد العمارات وارتفاع أماكنها، وقربها لبعضها، وتعدد طبقاتها، ويَرى من به أيضاً على مد البصر الميناء والسفن والجزر وضواحي المدينة، وما بهذه الضواحي من المعامل والمصانع، ويرى الوابورات مترددة على هذه العاصمة من الشرق والغرب في البر والبحر والنهر، فيقضي بتقدم هذه المدينة، واستمرار هذا التقدم ما دام أهلها على ما هم عليه من الحركة والنشاط.



(الاجتماع السُودي)

بين أعضاء المؤتمر القادمين من أستكهلم وأعضائه النرويجيين
في «فريمور ولوجن» سراي المحافل الماسونية

بعد وصولنا إلى كرستيانيا في هذا النهار (يوم الأحد 8 سبتمبر سنة 1889
والساعة أربعة ونصف بعد الظهر) واستراحنا قليلاً بالفندق الذي نزلنا به ركبنا
عربة، وأخذنا نتفرج في أنحاء المدينة وشوارعها المهمة، وكنا عرفناها من
كتاب الدليل، حتى أقبل الليل، فعدنا إلى الفندق وتعاطينا طعام العشاء في
الفسطاط الذي مر ذكره، وكان هذا الطعام من أحسن ما أكلناه في هذه
السياحة؛ لعظيم إتقانه ونظافته، وشدة الاعتناء في صنعه، لاسيما أنه أول
ما هُيئ لأعضاء المؤتمر بهذا البلد، وقد طبعوا قائمة بيان أصنافه بحروف
ذهبية، ورسموا بظواهرها ظاهر الفندق، وبداخلها داخله.

ثم توجهنا إلى سراي المحافل الماسونية، وهي على خطوات من الفندق
كما تقدم، فوجدنا بها أعضاء المؤتمر النرويجيين يصحبهم أعيان المدينة
ومعتبرو أعضاء مجالسها النيابية، فحصل التعارف والتآلف، وجرت
المسامرات الودية والمباحثات العلمية مجراها المعتاد، وأطربت الموسيقى
الحاضرين، ودارت عليهم الأشربة والمرطبات، حتى قرب نصف الليل
فانصرفنا نطلب الراحة، وبقي من بقي.

وسراي المحافل الماسونية هذه محل في غاية الجمال، مشيد الأركان،
عظيم البنيان، ذو طبقتين مرتفعتين، صعدنا إلى العليا منهما، ومن قاعاتها
قاعة في غاية الاتساع، تسع ألوفاً من الناس يُشرف عليها محالٌ بدائرها
تجلس فيها النساء والأجانب أيام الاحتفالات الماسونية، التي يُسمح فيها
بالحضور لغير الماسونيين.

وهذه القاعة مخصصة بالاجتماعات الماسونية العمومية واحتفالاتهم السنوية، وما جاورها من الغرف والقاعات، وما بأسفلها من المحلات مخصص بعضه بإدارة العشيرة الماسونية، وبعضه بالكتبخانة وبعضه بأقلام الكتاب، وبعضه باجتماعات المحافل الخصوصية، كل بحسب يومه المحدود، وموعده المحدود، وبعضه مخصص باجتماع الإخوان في غير أوقات العمل لمطالعة الجرائد والمسامرات، ومبادلة الأفكار في الأدبيات، هذا فضلاً عن محل خزينة النقود، ومخازن اللوازم ومحلات إدارة أعمال الخير والإحسان المتعلقة بجمعية البنائين الأحرار.

ولم يكن اجتماع أعضاء المؤتمر بهذا السراي في هذا المساء اجتماعاً ماسونياً، بل ودياً فقط؛ لأن مؤسسي المؤتمر في هذه العاصمة لم يجدوا لهذا الاجتماع الودي الذي تقرر في البرنامج أنسب من هذا السراي؛ لاتساعه، ولقربه من الفندق الذي نزل فيه غالب الأعضاء، فضلاً عن التيمن بهذا المحل، المجمعول للاجتماعات الأخوية، فناسب أن يكون الاجتماع الودي المقصود به التعارف بين الأعضاء، واقعاً في المحل المخصص باجتماعات الإخاء. ولا يبعد مع ذلك أن يكون الكثير من معتبري هذا البلد ومؤسسي المؤتمر فيه من هذه العشيرة الأخوية، فاختاروا هذا المحل لذلك، كما أنه لا يبعد أن يكون من ضمن أعضاء المؤتمر الحاضرين من الخارج والبلدين كثير ممن جمعتهم هذه الجمعية المؤسسة على الإخاء والمساواة والحرية. والذي علمناه أن هذه الجمعية منتشرة في بلاد النرويج، وفي شقيقتها التي بارحنا عاصمتها، كل الانتشار، وأن ذلك من أسباب سرعة تقدمهما في المدنية والعمران.

* * *

(الافتتاح الرسمي للمؤتمر في كريستيانيا)

ورليمة أنكار سينال

حصل هذا الافتتاح في وقتٍ المحدود، وهو تمام الساعة العاشرة قبل الظهر من يوم الاثنين 9 سبتمبر سنة 1889 بقاعة الخطابة في المواضيع العلمية من المدرسة الجامعة، فاجتمع بها أعضاء المؤتمر بملابسهم الرسمية، وحضر عظماء القوم وأمرأؤهم وعلمأؤهم ورجال الحكومة، ورؤساء المجالس النيابية، ثم حضر صاحب المقام السامي ثاني أنجال الملك النائب عنه بهذه العاصمة.

وهذه القاعة على شكل نصف دائرة محلاة⁽¹⁾ بالرسومات والنقوش، جعل فيها منبر للخطابة، وصُفت بها الكراسي لجلوس الحاضرين، وكانوا نحو ألف، حتى غص بهم المكان، وتعرّس فيه الانتقال من محل إلى آخر، ويدائر هذه القاعة محال مرتفعة مطلة على الجالسين جلست فيها النساء.

وبمجرد وصول ثاني الأنجال افتتح الحفلة المسير سفيردروب رئيس المؤتمر للنرويج، وناظر المعارف فيها بخطبة من لغة البلاد، ضمّنها تهته نفسه وأهل بلاده باجتماع هذا المؤتمر المشتمل على أفاضل العلماء وأكابر الفضلاء بعاصمة البلاد، والإعلان بأنّها ستقوم بشكر هذه المنة، وتؤفي الوافدين حقهم من الإعزاز والإجلال، ولا تتأخر عن شقيقتها عاصمة السويد عن أداء هذا الواجب، والقيام به أحسن القيام، حاذية حذوها في

(1) في الأصل: «محلات» المحرر.

جميع ما قامت به من واجبات التعظيم والإكرام إلى أن قال: «وإني وإن كنت أعترف بأنني لم أكن من الاطلاع على لغات الشرق وعلومه بدرجة تؤهلني لشرف هذه الرئاسة، ولكنني أطعت أمر سيدي الملك الذي ولّاني هذه المهمة، وأولاني هذه النعمة، فباسم الشريف، أعلن بافتتاح هذا المؤتمر في عاصمة هذه الديار، مختتماً مقالتي بالترحيب بكم، والتأهيل لكم يا حضرات الفضلاء الأمجاد».

ثم تلاه الأستاذ ليبلين نائب رئاسة المؤتمر، وأستاذ العلوم المصرية القديمة بالمدرسة الجامعة، فخطب بالفرنساوية خطبة خاطب فيها المستشرقين، بما معناه، إنهم وإن لم يجدوا في الترويج علماء يماثلونهم في معرفة العلوم واللغات المشرقية، بسبب بعد بلادهم عن بلاد المشرق، لكن سيجدون، مع ذلك، عندنا من يعرف فضلهم، ويقدر لهم قدرهم، على أن من وطنينا من كتب في اللغات السامية كتابات أشهر من أن تذكر، ومنا من ألف في أصول اللغة الآرية ما تُرجم إلى سائر اللغات، هذا والأمل أن اجتماعكم بهذه البلد، يزيد في استنهاض الهمم عندنا إلى هذه المعلومات، واجتناء ثمرات هذه الخيرات، ويكون لكم الفضل في ذلك، واليد الطولى فيه، وأنتم أول من شرفنا بعقد جمعية مشرقية في بلادنا، فمرحباً بكم وأهلاً وسهلاً، شرفتم البلاد وأهل البلاد.

وخطب بعده حضرة الكونت ده لاندبرج بالفرنساوية خطبة ألمع فيها إلى خدماته في سبيل هذا المؤتمر، واجتماعه، مفتخراً بما أولاه سمو الملك من المكافأة على ذلك، ثم أعلن فيها بما تفضل به سموه من التبرع إلى المدرسة الجامعة في هذه العاصمة بنصف الكتب المهداة إليه، بمناسبة

المؤتمر المتجاوز، عددها ألفان⁽¹⁾، وذلك لمحبة سموه لهذه البلاد وتوجه نظره إليها.

ثم خطب بعده أحد الأساتذة الإنكليز، ثم أحد الأساتذة الألمانين، ثم الراهب الهندي، ثم غيرهم من العلماء بما يتضمن التشكر على الترحيب بهم والتحية لهم، حتى انقضت الجلسة وقت الظهر، وتوجه كل إلى محله، وانصرفنا إلى الفندق، وبقينا به، ولم نحضر مع الأعضاء، حيث اجتمع أقسام المؤتمر الخمسة من الساعة 2 إلى الساعة 4 بعد الظهر في المدرسة الجامعة، كل قسم بمحل مدرسة من مدارسها الخمسة، وذلك لانحراف صحة سيدي الوالد.

كما أنه لم يمكنا لأجل هذا الانحراف التوجه إلى قصر أسكارشهان الملوكي الذي بجهة «بيجدة» القريبة من كرستيانا على مسافة يسيرة في البحر، وقد دُعي الأعضاء إلى التفرج عليه، ومشاهدة الآثار القديمة النرويجية التي نقلها إلى بستان ذلك القصر سمو الملك أسكار الثاني، وتعاطي طعام العشاء هناك من طرف الخاصة الملوكية، وسماع الموسيقى والتمتع بمناظر الزينة التي تُجعل ثمة.

والذي علمناه ممن توجه من الأعضاء أنهم ركبوا وابورات أعدت لهم والساعة أربعة ونصف بعد الظهر، فأوصلتهم في مسافة ربع ساعة. وهناك استقبلهم باسم الملك المسيو «هولنت» أحد ياروانه، وحيّاهم تحية القدوم ومرّ بهم من البستان إلى القصر، وما زالوا يتفرجون معه على القصر وما فيه إلى الساعة السادسة.

(1) في الأصل: «ألفين» المحرر.

وهذا القصر بُني برسم الملك أسكار الأول من سنة 1849 إلى سنة 1852، وكله مزين بالنقوش والرسومات من أعمال أحسن الرسامين النرويجيين.

وفي أثناء الزيارة شرف صاحب المقام السامي ثاني أنجال الملك، فارس المدعوين إلى الآثار النرويجية التي نقلها والده حفظاً لها من الدمار، ووضعها في جهة من بستان هذا القصر، وهي على حالها التي كانت عليه بدون أدنى تغير فيها، يقصدها السياح من كل مكان، وأهم هذه الآثار كنيسة مصنوعة كلها من الخشب كما كانت العادة عندهم في الأزمان الخالية، صُنعت في القرن الثاني عشر، أو الثالث عشر، وهي في غاية الإحكام والإتقان، ومع قدمها لم تتغير إلى الآن، ومن هذه الآثار، مسكنان من مساكن الفلاحين، الذين يسكنون شمال البلاد مع ما فيهما من أثاث المنزل ولوازمه، على الحالة التي كان هذان المسكنان عليها من قديم العهد وسالف الزمان، وقد ألقى حيثيذ المسير ديثريكنسون من أساتذة المدرسة الجامعة بكرستيانيا خطبة شرح للحاضرين فيها هذه الآثار، وأبانها لهم أتم تبيان، وطبع هذه الخطبة مع رسم الآثار المذكورة، ووزعها على الأعضاء، فأهداني أحد الأساتذة نسخة منها.

وفي الساعة السابعة صار تعاطي الطعام، وكان في أثنائه وبعده إلى الساعة العاشرة، يُطرب المدعوين أشهر المغنين معرفةً بالموسيقا والألحان فضلاً عن الموسيقىات العسكرية التي توجهت برسمهم إلى تلك الجهة، وكانت الزينة الكهربائية والغازية التي تزين بها القصر والبستان على أحسن حال، وأنم نظام، حتى آن وقت العود، فركب الأعضاء الوابورات، وأخذوا في

الإياب إلى كرستيانيا يتفرجون في أثناء السير على الزيتات التي أقامها أهلون من كل جانب يديع الأشكال، وغريب الألوان، بين ما هم يتהלون بارتفاع الأصوات، للترحيب وإظهار الفرح والسرور، حتى وصلوا كرستيانيا نحو نصف الليل.

أما درجة الحرارة في النهار بعد العصر من هذا اليوم في رحبة الفندق على ما علّقته عندي فكانت 12 فوق الصفر، وقد أخبرني بعض الأصحاب ممن حضر الوليمة، أنها في حال عودتهم كانت أقل من عشر درجات.



(شَلَالَات هُونِه فُوس)

من مقتضى بروجرام المؤتمر اليوم يوم الثلاثاء 10 سبتمبر سنة 1889 أن يجتمع الأعضاء بالأقسام، كلُّ وقسمه الذي اختاره من الساعة 9 و30 دقيقة إلى الساعة 11 و30 دقيقة قبل الظهر، وأن يركبوا في الساعة 12 قطاراً مخصوصاً يذهب بهم إلى شلالات هُونِه فُوس التي تتدفق منها المياه تدفقاً عجيباً، وأنهم يتعاطون طعام العشاء في مدينة هُونِه فُوس بجوار هذه الشلالات البديعة، وأنهم يعودون منها في الساعة 6 و30 دقيقة بعد الظهر بقطار مخصوص يقف بهم على محطة مدينة ذَرَامِين، حيث تُقدّم لهم نساء المدينة الشاي، ثم يسرون بعد ذلك حتى يصلوا إلى كرمستيانيا في نحو الساعة 11 مساءً.

ولم يتيسر لي في هذا اليوم لداعي استمرار انحراف صحة السيد الرالد حضور مجتمعات الأقسام، ولا حضور وليمة الشلالات المذكورة، غير أنني تحصلت من الأساتذة الأصحاب على أخبار ما جرى في مجتمعات الصباح، وأخبار الرليمة والشلالات، مع ما أعاني على معرفة حقيقة هذه الشلالات وطريقها من كتاب الدليل.

أما مجتمعات الصباح فلم يحصل فيها أمر ذو بال، حتى اقتصر بعضهم على أن كرّر فيها ما قاله في أستكهلم، ولم تحدث مقالات مهمة في الفصل الإسلامي غير مقالة ألقاها الأستاذ ليتز عن الجامع الذي شرع في إنشائه ببلاد إنجلترا بواسطة نقود استحصل عليها من أصحاب المسلمين والإنجليز، ومقالة ألقاها أحد أساتذة الروس، ذكر فيها اكتساباً قاموا به لإنشاء جامع في سان بطرسبورج للمسلمين من التار وغيرهم، تحصيل منه عشرون ألف روبل،

وأنهم عما قليل يقومون بإقامة الجامع وتشيدِهِ، وقد كان متولي رئاسة هذا الفصل اليوم، حضرة الفاضل الوطني المحب لملته، والخادم الصادق لدولته صاحب العطفة مدحت إقندي، فشكر هذين الفاضلين ومن أعان على هذا المشروع، وأتبع ذلك بالمقارنة بين حالة أوروبا السابقة حتى في أوائل القرن الحاضر، وقد كان أهلها ينقمون على غير المسيحيين، وبين حالتها الآن من احترام أهلها سائر المعتقدات، حتى قاموا بتشيد جوامع تقام فيها شعائر الدين الحنيف، ونسب الفضل في ذلك كله إلى العلماء المستشرقين، حيث أبادوا بأبحاثهم واستكشافاتهم ظلمات الأوهام، وأبانوا فساد الاعتقادات التي كانت تنسب إلى ديننا الحنيفي ما هو منه براءة من الضلالات والخزعات.

وأما السير إلى الشلالات فقد أعد للأعضاء قطار سار بهم متجهاً إلى الغرب يمر بهم تارة على خليج كرستيانيا الشهير، وينحرف عند أخرى، ثم توجه نحو الجنوب وإن كانت المدينة المقصودة وشلالاتها نحو الشمال الغربي، لكن اعوجاج الجبال بهذا الطريق أوجب ذلك، واستمر السير نحو الجنوب مسافة طويلة، ثم اتجه إلى الغرب نحو مدينة درامن التي سيتعاطون فيها الشاي في أثناء العودة، ثم جاوزها إلى ما بعدها، يخترق المناقذ، ويعبر الأنهار، ويكتنف البحيرات، ويصعد الجبال حتى وصل إلى هُوجسُونْد، ومرَّ بعدُ بشلالاتها، ثم اتجه نحو الشمال الشرقي، واستمر على ذلك مسافة حتى وصل هوية فوس.

وقد أعدت موائد الطعام، واجتمعت النساء من الجهات المجاورة، يغنين في أثناء الأكل بالأنغام الأهلية من غير آلات موسيقيّة، مما فضلهنّ على تلامذة أُنْسَالَا لرخامة أصواتهنّ، مع بديع جمالهنّ، وحسن أشكالهنّ، وزخرف

(1) في الأصل: «المنيف» المحرر.

ملايسهن. وبعد التفرج على الشلالات ورؤية تدفق المياه منها بقوة عجيبة وسرعة غريبة، والنظر هنيهة إلى مدينة هونه فوس التي عدد سكانها 1150 نسمة، انصرف الأعضاء عائدين إلى كرستيانا مارين في أثناء الطريق على ذراممن لتعاطي الشاي الذي وعدوا بتعاطيه عند العودة، وأن تُقدّمه لهم النساء.

«وذراممن» هذه بلدة ذات ثروة قائمة على شاطئ خليج «ذراممن سلف» نسبةً إليها، عدد سكانها نحو 19 ألف نسمة، متسعة في التجارة، خصوصاً في الأخشاب التي تُجلب إليها من الغابات والجهات المجاورة لها بواسطة الأنهار والبحيرات، فيصدر عنها من الأخشاب ما قيمته خمسة ملايين كورون في السنة، فضلاً عن الزنك والنيكل، وبين طرفيها كوبري من الخشب على النهر طوله 300 متر، يقصده في أيام الحر أهل المدينة للتنزه واستنشاق النسيم الخالص، والتمتع بنظر الشلالات، مع الانتفاع في العبور عليه إلى كل من طرفي المدينة.

وبعد أن شربوا الشاي، وكان قد أُعدّ لهم بالمحطة على أحسن أسلوب، وقُدّمة لهم نساء أكابر القوم متحليات بملايسهن الوطنية إجلالاً لهم، والجهة مزدانة بأنهج الزينة وأنبهى الأنوار، وقد حضر في هذه الحفلة أكابر أهل المدينة ومعتبروها رغبة منهم في التعرف بالعلماء، فمكثوا معهم فيها نحو نصف ساعة عادوا إلى القطار، وساروا حتى وصلوا كرستيانا.

وأخبر بعضهم أن درجة الحرارة في أثناء الطريق ليلاً كانت أقل من عشر فوق الصفر، أما في كرستيانا قبل توجههم صباحاً فكانت 15، وكانت 12 بعد الظهر.



(أثر سيدي الوالد الذي قدّمه)

إلى المؤتمر في أمر التعليم الجاري بمصر
في المدارس الأميرية والمكاتب الأهلية والمدارس الدينية

اجتمع أعضاء الفصل الأول من القسم الأول اليوم يوم الأربعاء 11 سبتمبر سنة 1889 في المحل المعد لاجتماعه بالمدرسة الجامعة، والساعة عشرة ونصف قبل الظهر، فقدّم سيدي الوالد الأثر الذي كتبه على التعليم بمصر، وعرض عليهم مقدمته، وتكلّم إجمالاً على ما ضمّنه إتياء مبيناً تقسيماته بناءً على طلب أفاضل الحاضرين، خصوصاً ما يتعلق بالأزهر منها، فوقّع ذلك منهم موقع القبول والامتحان.

أما المقدمة فهذا نصّها:

«لا خفاء في أن مصر كان لها في أيامها الأولى من التقدم والقدّم ورسوم القدّم في العلوم والصناعات ما تغني الشهرة فيه عن ذكره، ويكفي منه ما يوجد اليوم في كل بقعة من أثره، ولسنا الآن بصددّه، ثم تحوّلت الحال، وجرّ عليها ما جرى في الأزمان الطوال من صروف الأحوال وصنوف الأهوال ما أخذ يستنزّلها عن رفعة مقامها، ويسلبها ما اكتسبت في سرف أيامها، حتى اندرست معالمها وعلومها، وانطمست رواسيما⁽¹⁾ ورسومها.

ثم جاءها الفتح العربي بالدين الإسلامي على يد من واقاها به من المسلمين الذين سكنوها واستوطنوها، ودخل معهم في دين الإسلام من

(1) الرواسيم كتب كانت في الجاهلية.

دخل من أهلها بتوالي الأيام، فتمت الألفة بين الأعراب الغرباء الوافدين والأهلين الأصليين وتمت المواصله بين الفريقين، وسرى إلى أهل البلاد بواسطة المخالطة ما كان للقوم الفاتحين، من اللغة والأخلاق والعادات، وإن لم يجبروا أحداً على ترك لغته أو عادته، ولكن جرت العادة بتقليد المغلوب للغالب، ومتابعة الضعيف للقوي، كما هو معلوم، ومع تمادي الأيام انتشرت في بلاد مصر لغة العرب إلى أن غلبت على اللغة القبطية، وكادت تستأصلها بالكلية، حتى لا يرى في قبط مصر من أجاد معرفة لغته واعتاد استعمالها في محاورته ولو مع بني جلدته إلا القليل، وأقل منه من تمكن في معرفة قراءتها وكتابتها وقواعدها، أما اللغة المصرية القديمة التي كانت مستعملة بين قدماء المصريين (وهي أصل اللسان القبطي السالف الذكر) وتعرف كتابتها القديمة البريائية بالخط الهيروغليفي، فلا يوجد فيهم عارف بها ويقواعد قراءتها وكتابتها، إلا إن كان قد تعلم ذلك من بعض الأوروبيين بعد استكشافه في الأزمان الأخيرة، كما تعلمه أيضاً بعض المسلمين.

«واللغة الغالبة المتداولة الآن في مصر بين متوطنها وأهلها قبطها ومسلميها هي اللغة العربية، مع بعض تحريف لا يمتنع معه الرجوع فيه إلى الأصل الفصح من العربي الصحيح، وكذلك دخلها الدخيل، من المولد والمعرّب، من اللغات الأعجمية كالفارسية واليونانية، ثم التركية، ثم الإفرنجية بحسب تقلبات الأحوال، وتداول الاستعمال، وحاجة التخاطب والتفاهم لاسيما في الأشياء الحديثة العهد».

«ولما دخل هذه البلاد اللغة العربية والديانة الإسلامية معاً تبعهما ما تبعهما من علوم القرآن والحديث كشرح الغريب، وحل المعنى، واستنباط

الأحكام، كالحلال والحرام والصحيح والفساد إلى غير ذلك من الأحكام والأصول والفروع الشرعية والعقائد، وغيرها من المقاصد ووسائلها، كعلم متن اللغة والنحو والصرف، إلى غير ذلك، لاسيما بعد أن دُوِّنت هذه العلوم، وتقررت قواعدها، وتأسست أصولها، وتفرعت فروعها.

ثم لما اتسعت الدولة العربية، وتمهد ملكها، وعظمت سلطتها، تبع ذلك بالضرورة ما هو من توابعه ولوازمه من أمر الحضارة والتمدن، ولحق ذلك لما يلحقه في مجرى العادة من تقدم العلوم والفنون والحرف والصنائع، فبلغت دولة العرب في ذلك مبلغاً عظيماً، كفانا الإطناب فيه التواتر والشهرة، ونبغوا في فنون كثيرة سوى العلوم الدينية واللغوية، كالحساب والجبر والهندسة والهيئة والطب والكيمياء والطبيعة وعلم المواليد الثلاث (التاريخ الطبيعي)، إلى غير ذلك، وقاسوا الدرجة الأرضية، وعملوا الأزياج والأرصاء، والمباني الفنية، والتجارب الكيماوية والطبيعية، وكثيراً من الأعمال اليدوية والعقلية.

ونالت في خلال ذلك مصر حظها من فنون المعارف وافياً، ونصيبها وافراً، وكثر بها العلماء والعلوم والصناع والصنائع، ونقلت منها وإليها المتاجر والبضائع، وأتقنت بها الأعمال، وتفننت فيها العُمال، ونُقلت بعض مصنوعاتنا إلى المشرق والمغرب وسائر الجهات، وتنافست فيها الملوك وعظماء الناس، حتى بلغت قيمة الثوب الواحد مما كان يُصنع بها ألف دينار، وأعطى سيف الدولة الحمداني⁽¹⁾ مرة للشاعرين المعروفين

(1) سيف الدولة هو علي الحمداني من ملوك بني حمدان، مَلَكَ واسطَ وأطرافها، ثم امتد ملكه إلى حلب، ثم إلى دِمَشق، وأكثر بلاد الشام وتوفي سنة 356 هجرية.

بالخالدين⁽¹⁾ في عطية له ثياباً من عمل مصر، فقالا في شعر لهما يمدحانه:

أنت الوصيفة وهي تخمل بكرة وأتى على ظهر الوصيف الكيس
وكسوتنا مما أجادت حوكة مصر وزادت حسنة تنيس

وتنيس مدينة كانت بين الفرما ودمياط من شمال مصر، ثم خربت ودُرسَت. وفي خطط المقرئزي «تنيس مدينة كبيرة، وفيها آثار كثيرة للأوائل، وكان أهلها مياسير أصحاب ثراء، وأكثرهم حاكة، وبها يحاك ثياب الشروب التي لا يُصنع مثلها في الدنيا، وكان يصنع فيها للخليفة ثوب يقال له البدنة، لا يدخل فيه من الغزل سداء ولحمة غير أوقيتين، وينسج باقيه بالذهب بصناعة محكمة لا تحوج إلى تفصيل ولا خياطة، تبلغ قيمته ألف دينار، وليس في الدنيا طراز ثوب كتان يبلغ الثوب منه، وهو ساذج بغير ذهب مائة دينار عيناً غير طراز تنيس ودمياط» انتهى. وقس على ذلك.

ثم ضرب الدهر ضرباته على جاري عاداته، فتقلص ظل الملك في مصر، وكثر بها الخلل والفشل، وعم الفساد، واستتبع ذلك ما هو أخص لوازمه من تناقص العمران، وتقهر أمر العلم والتعلم والفنون والصنائع، إلى أن أظلم زمان حكومة العلم الشهير، والشهم الخطير، نادرة الأدوار، وبكر الفلك الدوار، أفندينا الكبير محمد علي، عليّ الشان، نزيل دار الرحمة والغفران، على حين تم الاختلال وفساد الأحوال، وانقرضت العلوم والفنون والصنائع، ولم يبق من المعارف إلا ما كان منحصراً بمصر

(1) الخالديان شاعران مشهوران كانا من خواص سيف الدولة المذكور قبل، وهما أبو عثمان سعيد بن هاشم بن وعلّة وأخوه أبو بكر محمد بن هاشم، واشتهر أيضاً بابن وعلّة، وكانا يشتركان في كثير من الشعر، منه ما ذكر في الأصل، ونسبتهما إلى الخالدية وهي قرية من أعمال الموصل.

في الجامع الأزهر، وقد بقي فيه إذ ذاك بقية من العلماء العظام والأفاضل الأغلام، ولم يبق في غيره شيء من ذلك سوى التزر اليسير، والنادر لا حكم له.

«فلما استتبت الحكومة للمرحوم المشار إليه، واستقام الأمر، واستراح خاطره من المانع والمُزاحم، أخذ في إحياء موات العلوم والمعارف، وتجديد دوارس الدروس والمدارس، وإنشاء المعامل والمصانع، لتقدم الأعمال والصنائع، فجدد المكاتب والمدارس للتعليمات الابتدائية والتجهيزية، والعلوم الهندسية، والطبية البشرية، والبيطرية، والفنون العسكرية للبرية والبحرية، واستحدث معامل الأسلحة، وأدوات الحرب، ومصانع لعمل السفائن لنهر النيل وفروعه، وكذا السفن والبوارج، للبحر الملح، حتى صار عنده عمارة بحرية عظيمة وأسطول كبير، وغير ذلك مثل معامل المنسوجات، ملونة وغير ملونة من القطن والصوف، فتحسنت الصنائع وانتشرت الفنون، ونشأت دولة العلوم، وخلفه أخلافه على ذلك، تفمّد الله الجميع برحمته وغفرانه، وكافأ كل صانع على حسن صنيعه بشامل إحسانه.

«ثم أفضت نوبة الحكومة إلى حفيده المعظم وواسطة عقد مجده المنظم، الذي نشأ في مهد العلم، واغتذى بلبان الفضل، وشبّ على حب المعارف خديونا الأكرم خديو مصر الأعظم محمد توفيق بن إسماعيل بن إبراهيم بن محمد علي المشار إليه، نصر الله أيامه، ويسر له خير ما رامه، فنشأ مجبولاً طبعه، مصروفاً اهتمامه، متوجهاً نظره إلى حب العلوم والمدارس، ونشر المعارف، وارتفاع درجة الفضل، وشرف محله وانتفاع أهله، فبذل غاية ما في وسعه، ونهاية ما وصلت إليه يد إمكانه، في الإعانة على انتشار

المعارف ببلاده، وتقدم أمر التعليم والتعلم في أوطانه على ما هي عليه حالة
المالية، واقتدى به في ذلك أرباب الأنظار، من نظار الحكومة النبلاء وأمناء
الأمراء، ولا تزال أنظاره السعيدة وأنظارهم، وأفكاره السديدة وأفكارهم،
متجهة إلى المساعدة في أمر المكاتب، والمدارس، والتعلم والتعليم جهد
المستطيع، ومدى الممكن، وما زال التحسين حاصلًا والإصلاح متواصلًا،
وسياتي الكلام على التعليم الجاري الآن في المكاتب والمدارس على اختلاف
أنواعها، وتنوع درجاتها، وهذا المقام هو الغرض المقصود بالكلام، والله ولي
التوفيق.

وأما تقسيمات الأثر المذكور فهي هذه:

تمهيد في تقسيم المكاتب والمدارس.

الفصل الأول في المكاتب والمدارس الابتدائية.

الكلام على المكاتب الابتدائية التي من الدرجة الثالثة.

الكلام على مكاتب الدرجة الثانية.

الكلام على المدارس والمكاتب الابتدائية ذات الدرجة الأولى.

الفصل الثاني في المدارس الثانوية «التجهيزية».

الفصل الثالث في المدرسة الطبية.

الفصل الرابع في المدرسة الهندسية «مهندسخانة».

الفصل الخامس في مدرسة الحقوق.

الفصل السادس في دار العلوم.

الفصل السابع في المدرسة التوفيقية والمدرسة الخديوية.

الفصل الثامن في مدرسة الفنون والصنائع.

الفصل التاسع في مدرسة العميان والخرس .

الفصل العاشر في مدرسة البنات .

الفصل الحادي عشر في المدارس الحرية .

الفصل الثاني عشر في الأزهر .

ويتبع ذلك جداول إحصائية، وبعض بيانات متعلقة بها، مثل تعداد أهل الجامع الأزهر، وبيان مقدار المرتب له من الجراية في كل يوم، وبيان مراتب العلماء الجاري صرفها من المائنة، وقانون انتخاب من يطلب تعيينه في وظيفة القضاء أو الافتاء، وقانون امتحان من يريد التدريس بالأزهر والجاري في شأن تعيين الأئمة والخطباء في المساجد، وقانون الامتحان للإعفاء من القرعة العسكرية، وعدد أرباب كساوي التشريف ودرجاتهم، وبيان مصروفات المدارس والمكاتب والنقود المتحصلة من التلامذة، وعدد التلامذة الحالي، ومضاهاته بما قبله، وبيان إجمالي التعليم بالقاهرة، وجداول مقارنات إحصائية بالمدارس والمكاتب والمتعلمين والمعلمين، وعدد الأهلين، ثم جدول بخصوص الإرساليات المصرية بأوروبا، ثم جداول بيان المدارس الحرة التابعة لجمعيات خيرية أو دينية، وجدول أعداد تلامذة هذه المدارس الحرة بحسب جنسية التلامذة وديانتهم، وجدول بيان المدارس الموجودة في الجوامع إلى غير ذلك .

* * *

(ختام المؤتمر)

لم تتم الساعة الثانية بعد الظهر من يوم الأربعاء 11 سبتمبر سنة 1889 حتى تكامل ورود الأعضاء والمأمورين، بملابسهم الرسمية إلى القاعة الكبرى بالمدرسة الجامعة، ويتمام الساعة المذكورة، انعقدت الحفلة تحت رئاسة ناظر المعارف العمومية، وكان الزحام بداخل المحل وخارجه لم يسبق له مثال.

فتكلم الراهب الهندي بلغة البراهمة «سانسكريت» مودعاً أهل هذه البلاد شاكرًا إفضالهم وإفضال أعضاء المؤتمر الكرام، وتكلم بعده سعادة بروكش باشا مع الإيجاز في موضوع تاريخي مصري، وتكلم الأستاذ ليتنر في الحث على تعلم اللغات المشرقية، وأنها الوسيلة في زيادة معرفة ما انطبع عليه أهل الشرق من محاسن العادات وأحسن الصفات، وتكلم غير هؤلاء موجزين بما يناسب المقام، ثم خطب الرئيس خطبة مطولة، ضمنها شكر أعضاء المؤتمر على تشريفهم هذه البلاد، وسعيهم إليها من جميع الأنحاء مختماً خطبته، بإعلان ختام أعمال المؤتمر الثامن للمستشرقين.

فقابل الأعضاء شكره بالتصفيق مقابلة للجميل بالجميل، وأردفوا ذلك بالدعاء لمليك النرويج والسويد، وانصرف الجميع، وانصرفنا، والساعة ثلاثة ونصف بعد الظهر، ثم أخذنا بعد استبدال الملابس الرسمية العادية نتفرج بالبلد إلى الساعة الخامسة بعد الظهر، فتوجهنا إلى الوليمة التي أعدتها البلدية لأعضاء المؤتمر في سراي المحافظ الماسونية.



(وليمة مدينة كرستيانيا)

ابتدئت هذه الوليمة والساعة خمسة بعد الظهر من يوم الأربعاء 11 سبتمبر سنة 1889 بقاعة الاحتفالات الكبيرة من سراي المحافظ الماسونية، وقد زينت هذه القاعة بأصناف الزهور والرياحين والأشجار، وحُلِّيت بالتصاوير والرسومات، وأعلام الدول المختلفة تخفّق فيها، يتخلل ذلك مصابيح الغاز والكهرباء، وتواردت إليها أعضاء المؤتمر وعظماء المملكة وأمرأؤها بالملابس الرسمية، والجميع يقابلهم رئيس المدينة وأعضاء مجلسها البلدي بغاية الترحيب والإجلال، وقد صُفّت الموائد على الطراز الأوروبي، وجلس كلُّ مكانه الذي أُعد له ودارت عليهم الخدم بالماكل والأشربة المختلفة الأصناف والألوان والموسيقا تصدح بالنغمات المناسبة للمقام، وفي أثناء ذلك صدحت بالسلام الخديوي بعد سلام جلالة السلطان المُعظَّم وسمو شاه العجم.

ومما يستغرب في هذه الوليمة لحم الدُّب، وقد هُيئ للأعضاء من باب الإكرام، وزيادة الاحتفاء، ولم يسبق له عندنا مثال، بل ربما لم يسبق له ذلك عند غيرنا من الأعضاء من غير هذه البلاد، وقد كنت رأيت بقائمة الماكل أنه يقدم سابع أصناف الطعام، ومعه فراريج صغيرة، وصنف من المربّيات الحلوّة، وسلطة نرويجيّة، فلمّا حضر مالت نفسي إليه، وتهيأت للأكل منه لاسيما أني رأيت جلد دُبّ أبيض منبسطاً على أحد جدران قاعة الطعام ضمن ما زُيّن به، ففهمت أنّ ما سيقدم سابع الأصناف، هو من لحم الدُّب الأبيض، الذي هذا الجلد لنوعه، وزال ما عندي من الاشمئزاز الذي

كان في نفسي من صنف الدُّب الذي رأيته بمصر، البشع المنظر المغبر اللون، فتناولت منه قطعاً فوجدتها لذیذة الطعم أشبه بلحم الحمام أو الطير السَّمَانِي يضرب إلى الحمرة متقن الشئ، تميل النفوس إليه، وترغب في الاستكثار منه.

وكان أكلي منه لاعتقادي أنه حلال، إذ لم أسمع في القرآن ذكر تحريمه، فإن آية سورة الأنعام، وهي قوله تعالى: ﴿قُلْ لَا أجدُ فِي مَا أُوحِيَ إِلَيَّ مُحَرَّمًا عَلَى طَاعِمٍ يَطْعَمُهُ إِلَّا أَنْ يَكُونَ مَيْتَةً أَوْ دَمًا مَسْفُوحًا أَوْ لَحْمَ خَنزِيرٍ فَإِنَّهُ رِجْسٌ أَوْ فِسْقًا أُهِلَّ لِغَيْرِ اللَّهِ بِهِ...﴾ [الأنعام: 145] لم يصرح فيها بتحريم لحم الدُّب.

أما سيدي الوالد فأخبرني أنه لم يأكل منه، وذلك أنه كان بجانبه على المائدة جناب المسير بوزجر يوثك القاضي النرويحي بمحكمة الإسكندرية المختلطة، وكان في بلاده بالإجازة السنوية، أجلسه بجواره أرباب الوليمة من باب الرعاية والإكرام، فأخذ كلما حضر طعام يجتهد في تفهيمه إيَّاه، فلما حضر هذا الصنف أراد أن يفهمه به، فذكر له اسمه بالفرنساوية، فلم يقم بخاطره ما أراد فأشار إلى الجلد المنبسط على الجدار، وأشار إلى الطعام ففهم المقصود منه، فامتنع من تناوله.

هذا، والحكم في أكل لحم الدُّب في مذهب الإمام مالك الإباحة أو الكراهة، وفي شرح الخزشي على متن خليل أن المشهور في أكل لحم الدب الكراهة، وقد حكى القولين المذكورين عن مذهب الإمام مالك الإمام الشعراني في الميزان الكبرى له، لكنه قدّم في النقل عنه القول

بالإباحة، وذلك أنه قال أولاً ما معناه: إن مذهب مالك إباحة أكل كل ذي ناب يعضو به من الحيوانات المفترسة، وقال ثانياً ما معناه أيضاً: إن مذهب كراهة ذلك، وقال: إن الأئمة الثلاثة الباقيين من الأربعة يقولون بتحريم ذي ناب يعضو به من الحيوانات المفترسة، والدب ذو ناب يعدو به من الحيوانات المفترسة، وقد استدل الإمام مالك على عدم تحريم الحيوانات المفترسة ذوات الأنياب التي تعدو بها بالآية المتقدمة أعني قوله تعالى: ﴿قُلْ لَا أَلْبِدُ فِي مَا أُوْحِيَ﴾ الآية.

هذا واستمرت المؤانسة والمحادثة حتى قربت الساعة الثامنة من الليل، فانصرفنا إلى الفندق لاستبدال الملابس التشريفية بملابس السفر والاستعداد له، فسلمنا الأمتعة إلى مستخدمي السكة الحديدية، وقد أتوا إلى الفندق لاستلامها، وأعطونا بوليصة بها لتسلمها بمحطة مدينة جوتنبورج، ثم ركبنا عربة إلى المحطة والسكة مزدحمة بالأهلين للتوديع، والمحطة مزدانة بالأنوار والأزهار، ملأى بالناس يقدمهم السادة والأمراء، والوابور الثاني مستعد، أما الأول فقد سار والساعة عشرة و16 دقيقة، فسرنا في هذا الثاني بعد الأول بعشرين دقيقة، ومقتضى البرنامج أنه يصل في صباح اليوم التالي إلى شلالات تروول هيتن، فيتفرج الأعضاء عليها، وعلى ما استحدث هناك من الثروة والهويسات، ويتعاطون الطعام بجوار الشلال الكبير، ثم يسرون بعد ذلك والساعة اثنتان ونصف بعد الظهر بالوابور، فيصلون جوتنبورج والساعة 4 و40 دقيقة بعد الظهر، ويحضرون بعد التفرج على المدينة، وليمة الوداع التي يصير إعدادها لهم آخر احتفال، في الساعة الثامنة بعد الظهر من ذلك اليوم، وفي صبيحة اليوم التالي يسير كل إلى حيث شاء.



(من كرستيانيا ثرول هيتن)

أخذنا منذ سرنا نتحدث بما رأينا في عاصمة الترويج من الإعزاز والإكرام، وانجر الحديث إلى ذكر جد هؤلاء القوم واجتهادهم في تحصيل ما تحسن به أحوالهم، وتعظم به ثروتهم، مستشهدين على ذلك بما عايناه من كثرة إرسال التجار الإعلانات إلينا بالفندق، بما يوجد عندهم من الأشياء مثل إخوانهم تجار السويد، مع كون الإعلانات المرسلة مزخرفة برسم المدينة، مزينة بالنقوش الجميلة، مما يدعو المرسلة إليه إلى النظر إليها، والتأمل فيها، فإذا أعجبه الرسم أو النقش تشوق إلى الاطلاع على باقي الإعلان، فيجد فيه الأشياء مفصلة على وجه حسن، فيرغب التفرج عليها، وذلك هو مقصود التاجر، فإنه متى ذهب إلى الدكان، وتفرج على الأشياء التي بها وحسن ترتيبها، وانضم إلى ذلك تحسين التاجر له فيها، وبيان منافعها لم يجد بدأ من أن يشتري منها، فقد نال التاجر بغيته منه من حيث لا يدري.

ثم انتقلنا من ذلك إلى المقارنة بين همة هؤلاء ونشاطهم فيما يوجب ثروتهم، وبين خمول أهل بلادنا وعدم اتخاذهم الطرق التي تروج حال متاجرهم، وتعرف الناس بها، فتربحهم فيها، وتجذبهم إليها ولو بإعلاناتها في الجرائد وكتابتها على الشوارع، وقد تذكرت عند ذلك ما رأيته بالمصادفة⁽¹⁾ عند بعض الأحباب من المنسوجات اللطيفة المصنوعة بجهة بني سويف من بلادنا التي تصلح للفرش والستائر، فأخبرتهم بذلك، وأني

(1) في الأصل: «بالصدقة» المحرر.

تمنيت أن لو علمتها قبل رؤيتي لها، فكنت آخذ منها فرشاً وستائر بدل ما أخذته من مصنوعات البلاد الأجنبية.

ولا شك أن مصنوعات بلادنا وحاصلاتها ما دامت مجهولة ولم تعلم بها الناس يتطرق إليها الكساد، وتفتّر همم صانعيها وأصحابها، وربما تركوا الاشتغال بها، فتضيع وتُحرم منها البلاد بالمرّة.

ويا حبذا لو اتخذ الأهلون من أصحاب الصنائع والحاصلات في المدن المهمة من مدن القطر، محلات يخصصونها بعرض نمودجات من حاصلاتهم ومصنوعاتهم، مبيناً بها أثمانها، فيعرفها الناس ويطلبها من أصحابها من يريدوها.

واستمر حديث الأسف والتمني إلى نصف الليل، فنمنا إلى الصباح، ولما استيقظنا تمتعنا بالمناظر اللطيفة من أودية وغابات وأنهار وبحيرات، حتى وصلنا والساعة 8 و34 دقيقة قبل الظهر من يوم الخميس 12 سبتمبر سنة 1889 إلى محطة ترول هيثن، فوجدنا العربات الكثيرة في انتظارنا، فركبناها وسارت بنا نحو ربع ساعة حتى أوصلتنا إلى مدينة ترول هيثن المذكورة.



(تَرْوُل هَيْتَن وشَلالاتها)

مدينة ترول هيتن هذه واقعة بالجهة الجنوبية الغربية من بحيرة وينيرن حيث تصب في نهر جوتلف الموصل إلى مدينة جوتنبورج .

وتلك مدينة صغيرة يبلغ عدد سكانها نحو ثلاثة آلاف نسمة، ولكن شهرتها إنما هي بالنسبة للشلالات المنسوبة إلى اسمها المتدفقة بسرعة عظيمة من بحيرة وينيرن المذكورة في نهر جوتلف المتقدم، يسكنها الصناع والعمال المشتغلون بمعامل الخشب والورق والحديد، التي تديرها قوة انصباب هذه الشلالات .

وقد رثت هذه القوة بقوة مائتين وخمسة وعشرين ألف حصان، وارتفاع هذه الشلالات بأجمعها عن سطح النهر يبلغ 33 متراً، متوزعة على انحدار مسافته 1500 متر .

وتتدفق هذه الشلالات في بعض الجهات بغزارة وقوة، فتفوق بذلك جميع جهات أوروبا، ولهذا تقصدها السياح من كل مكان .

ونظراً إلى التمكن من السير ونقل الحاصلات بطريق بحيرة وينيرن ونهر جوتلف المذكورين، من أمتهلم أو غيرها في داخل البلاد إلى جوتنبورج، ومن هذه إلى داخل البلاد أو إلى الخارج، اتجهت أنظار العلماء من قديم الزمان، إلى إعمال ما يمكن معه عبور السفن من البحيرة إلى النهر، ومنه إليها، وكان المانع من ذلك العبور، هو شلالات ترول هيتن المذكورة لعظم ارتفاعها، وقوة انصباب الماء منها، فأشار أحد هؤلاء العلماء منذ

مائة وخمسين سنة بإعمال ثلاثة أهوسة (إيكلوز) بجوار الشلالات، فحفرت في الصخر، واستعملت زماناً، ولما زادت حركة التجارة واتسع أمرها، صارت هذه الأهوسة غير كافية، فأخذوا منذ سنة 1755 في حفر ترعة «كنال» موازية لنهر جوتلف المذكور، وجعلوا في آخرها ثمانية أهوسة، وانتهى العمل في ذلك سنة 1800، واستغنى بهذه التربة وأهوستها عن الأهوسة الثلاثة المتقدم ذكرها، ثم مع مرور الأيام، زاد اتساع أمر التجارة، واحتيج إلى عبور السفن الكبيرة، فعملوا لأجل ذلك سنة 1841 أحد عشر هويساً سُميت «بالأهوسة الجديدة» مع استعمال الأهوسة الثمانية في عبور السفن الصغيرة أيضاً.

ويعمر من هذه التربة في السنة الواحدة من 6000 إلى 7000 آلاف سفينة، يتحصل عليها من العوائد نحو 25 مليون كورون.

وكيفية المرور في النزول، أن السفن تأتي من جهة البحيرة، مارة في التربة بدون صعوبة؛ لأن المياه فيها على استواء مياه البحيرة، حتى تدخل في أول الأهوسة من باب الذي بجهة البحيرة، ثم يُغلق هذا الباب، ويُفتح جزء من الباب الموصل إلى الهويس الثاني، فيأخذ الماء في الانصراف من الهويس الأول إلى الثاني، ويستمر إلى أن يتعادل فيهما، وحينئذ يفتح الباب الثاني تماماً، فتدخل السفينة مع الراحة في الهويس الثاني، وهكذا يفعل عند إرادة دخول السفينة في كل هويس، إلى أن تصل إلى نهر جوتلف، وتكون [قد] تفادت⁽¹⁾ الشلالات.

وأما حال السفن في الصعود، فإن السفينة تدخل في أول هويس من جهة النهر من الباب الذي يليه بكل سهولة لاستواء الماء فيها، ثم يغلق هذا الباب،

(1) في الأصل: «فادت» المحرر.

ويُفتح جزء من الباب المقابل له، ليدخل الماء من الهويس الثاني إلى هذا الهويس، ويستمر حتى يستوي فيهما، فيفتح هذا الباب المقابل للأول تماماً، وتدخل السفينة في الهويس الثاني مع الراحة، وهكذا يفعل في كل هويس إلى أن تصل السفينة إلى الترعة، ومنها إلى مدينة ترول هيتن، وتكون [قد] تفادت الشلالات.

ومثل السفن في هذه الأهوسة نزولاً وصعوداً، مثل النازل والصاعد في سُلّم درجاته هذه الأهوسة والحياض.

وبعد أن ذكرنا هذه الإجماليات على المدينة وشلالاتها والترعة وما بها من الحياض، أذكر تفاصيل ما تفرجنا عليه في هذه الجهات.

وذلك أنا بعد وصولنا إلى المحطة، ثم منها إلى المدينة، سرت مع سيدي الوالد وحضرة الفاضل مدحت إفتدي، تتبع الناس في مسيرهم من الشمال إلى الجنوب، ثم إلى جهة اليمين، فاستمر بنا السير حتى قربنا من شلال «جُولُو»، وهو أول الشلالات وارتفاع مصب الماء فيه سبعة أمتار، وهناك جزيرتان في وسط النهر، بينهما كوبري يخيل للواقف عليه من سرعة جريان الماء وشدة انصبابه وإرغائه وإزباده، وارتفاع دوي خريره، أن الكوبري يرتج، فيخشى أن يقتلع هو والجزيرتان الموضوع طرفاه على طرفيهما، ويذهب الجميع في الماء، لكن لطف المنظر وبهجته يُنسيانه تلك المخاوف.

وبعد وقوفنا على هذا الكوبري هنيهة متعنا فيها الطرف بتلك المناظر بارحناه قليلاً إلى معمل ورق يُصنع من الخشب، يُدير آلاته تيار الماء يعمل

فيه كثير من الصناعات، فيقدم الواحد منهم قطعة الخشب إلى آلة فتقطعها قطعاً متساوية، كل قطعة منها نحو ربع متر وتجردها عن قشورها، ثم تأخذها آلة أخرى فتحولها إلى عجين أبيض اللون، يخالطه ماء، ثم تبسطه على آلة ثالثة هي عبارة عن شريط عريض من القماش، ترتج وتهتز، فتكسب ذلك العجين شكلاً رقيقاً، ثم يمر العجين المذكور بالآلات تجففه، وتذهب رطوبته فيصير ورقاً نخيناً أو رقيقاً، أسمر أو أبيض حسب ما يراد، كل ذلك في أقرب وقت، فالإنسان إذا مشى مع الآلات، من أولها حيث توضع الخشب المأخوذة من الغابات إلى آخر هذه الآلات وجد الخشب المذكورة صارت ورقاً يستعمله حالاً فيما يريد من الكتابة، وقد عايناً ذلك وأخذنا منه قطعة ورق للتذكّار.

وبعد التفرّج على المعمل عدنا إلى أصل الطريق، فصرنا نمر على معامل لنشر الأخشاب، ومصانع لصنع الأوراق، حتى وصلنا المصب المعروف بشلال «تويّة» بجوار جزيرة صغيرة مضافة إلى هذا الاسم، يوصل بينها وبين البر الذي نمر به كويري ممتد على الشلال، أخرج من الأول، وأرقى منه، فلا يسع إلا شخصاً واحداً يمر عليه حال كونه مهتراً به، كأنه يرجف خوفاً من هول انصباب الماء بقوة تحته على ارتفاع ثلاثة عشر متراً. حتى إن الأرض ترتج من ذلك وتهتز، فإذا نظر الإنسان إلى مصبين آخرين يتدفق الماء منهما، أحدهما بين الجزيرة المذكورة وجزيرة صغيرة مقابلة لها، والآخر بين هذه أوالبر الغربي زاد عجيبة، واستغرابه، وكثر تعظيمه للباري سبحانه خالق هذه الكائنات وموجد هذه الآيات البيّنات.

ثم عدنا إلى الطريق الذي كنا سلكناه، ومررنا إلى الأمام، فتفرجنا على كهف طبيعي، في جزيرة هناك أبدعت فيه يد القدرة غاية الإبداع، وبالقرب منه

أحد الأهوسة الثلاثة القديمة التي عملت في أوائل القرن الثامن عشر، واستغنى عنها كما مرّ.

وبعد هذا وصلنا إلى الشلال الثالث المعروف بشلال «ستامپنثروم»، وارتفاعه متران ونصف وعندئذ اتسع النهر، فكان كبيرة مشعة.

وما زلنا سائرين نتفرّج على ما نمر به من المعامل والمصانع، ويقابلنا من فيها بغاية الترحيب والتكريم، ويجهّدون في تفهيمنا مصنوعاتهم، بالإشارة الحسيّة حتى وصلنا إلى معمل عظيم، تصنع فيه وابورات السكة الحديدية، فدعانا أصحابه إلى الدخول فيه والتفرّج، فدخلناه واستقبلنا مهندس، وصار يفرجنا عليه، وعلى ما فيه من الآلات الكبيرة الهائلة والصغيرة الدقيقة، ويُطلعنا على المطارق المعدة للضغط على قطع من الحديد وزنها طونولات، وعلى المقاطع المعدة لقطع حديد سمكة أكثر من سمك اليد في طريقة عين، وما ذلك إلا لإحكام الآلات وقوة البخار.

وهذا المعمل على ما أخبرنا هذا المهندس يعمل فيه أيام كثرة الطلب أربعة مائة عامل بالأقل، وفي غيرها مائتا شخص بالأقل، وذلك لأنه تُعمل فيه الوابورات اللازمة لمملكتي السويد والنرويج، فضلاً عما تطلبه حكومتا الدنيمرك وألمانيا من ذلك، حتى إنه لكثرة الطلب في فصل الشتاء، يضطر العمال نظراً إلى ظلمة النهار في الفصل المذكور، إلى أن يستضيئوا بأنوار الكهرباء، فيوقدون منها في هذا المعمل خمسمائة لامبة، يصير بها الوقت أضواً من أيام فصل الصيف، وقد طلب منا المهندس الذي يصحبنا أن يكتب أسماءنا في دفتر هناك، كما أنه أعطانا ورقة باسمه هي أمامي وقت كتابتي هذه الأحرف تذكرني لطفه ومؤانسته مكتوباً عليها «هرمان نيد

كيفية»، وإني بهذه المثابة أخصه بوافر الشكر والثناء.

ثم مشينا الهويينا بعد التفرج على المعمل المذكور في غابة من غابات أشجار الصنوبر، وقد أحكمتها يد القدرة كل الإحكام، وعند مفارقتها رأينا على بعد محلاً مرتفعاً فوق أكمة يعلوه شبه منارة، فقصدنا هذا المحل، وإذا هو بناء عظيم تباع فيه المرطبات وأصناف الأشربة والأطعمة، وكثير من الفطوغرافيات المختصة بمواقع هذه الشلالات وغيرها من الرسومات، فشرينا بعض المرطبات، ثم صعدنا إلى أعلى البناء، فرأينا مناظر بهجة في غاية الجمال، منها شلال ماء يتدفق من ارتفاع ثمانية أمتار، هذا فضلاً عما ينكشف للرائي من النهر والكنال وما جاورهما من المتزهات، فأحيينا أن نطلع على ما هو أرقى من ذلك، فصعدنا إلى أعلى المنارة، وهي ربما يبلغ ارتفاعها نحو خمسين متراً، وهنالك انكشف لنا من المناظر الحسنة والمرائي البهجة، ما لم نكن نتصور وجوده في هذا المكان، ولا يقوم بوصفه حد البيان، فنظرنا جلياً، وتمتعنا ملياً، وما أنزلنا من هذه المنارة إلا طلب تعاطي الطعام وقرب وقت السفر.

فعدنا راجعين إلى أن صادفنا عربة فركبناها، ومرّت بنا بمحاذاة الكنال، ووُزعت علينا في أثناء ذلك أوراق رسومات بالفطوغرافية، اشتملت على أحسن مناظر النهر والشلالات، وقد طبع بظاهرها بعض إيضاحات بالفرنساوية متعلقة بأطوال هذا الكنال، وعروضه واتساعاته واتجاهاته وغير ذلك من أحواله، واستمر بنا السير بعد ذلك، حتى وصلنا إلى حيث أعد مديرو شركة هذا الكنال موائد الطعام.

فأكلنا على الطراز الوطني «زمورغوزه» باشتهاء لم يسبق له مثال، أوجبهُ

كثرة المشي، وتأخر الوقت واعتدال الجو، وحسن منظر الشلالات البهيج وطيب الهواء، ثم استرحنا قليلاً حتى أتى وقت السفر، فركبنا وابتور السكة الحديدية بعد أن أوصلتنا إلى المحطة العربات، وسار والساعة 2 و30 دقيقة بعد الظهر قاصداً جوتمبوزج، والنفس تتمنى في كل موضع من مواضع الشلالات والكنال والأهوسة أن لو وجد أمثال هذه الحياض بجهة شلالات أصوان من بلادنا، فإنها تكون سبباً في سهولة الملاحة وازدياد التجارة ونمو الثروة واتساع العمارة، وتسهيل المواصلات، إلى غير ذلك من المنافع والخيرات، ولكن راجعتني النفس بأن هذه الفكرة سابقة وقتها، فإن وقتها هو وقت رجوع السودان إلى مصر، فاتجه التمني في الحال إلى طلب هذا الرجوع، وانحصر فيه الأمل والرجاء.

* * *

(السفر إلى جوتيمثوزج ووليمة الوداع فيها)

بعد مسيرنا من ترول هيتن بأكثر من ساعتين وصلنا جوتيمبورج والساعة 4 و40 دقيقة بعد الظهر، وكان سيرنا بين غابات لطيفة وأودية ظريفة، فوجدنا في انتظارنا على المحطة وميدانها خلقاً لا يحصى عددهم، يعلن الجميع بالترحيب والتأهيل، فركبنا عربة وصرنا حتى وصلنا إلى الفندق المسمى «جِرَانْدُ أوتيل هاجلُونْد»، والطريق خاصة بالناس، يشيرون إلينا بالسلام والإكرام، وهذا الفندق من أحسن الفنادق وأكبرها، وقد حجزت لنا غرف فيه منذ أيام، وهذا كفانا مؤنة البحث عن غرف في الفنادق كما فعل غيرنا ممن لم تحجز له غرف قبل مجيئه.

وهذا الفندق هو الذي أعدت فيه مدينة جوتيمبورج الساعة السابعة في هذا المساء وليمة، قامت بها وداعاً لأعضاء المؤتمر تحت رئاسة حضرة الكونت صُونَوَالسكي رئيس المدينة ومحافظ إقليم جوتيمبورج.

وما لبثنا أن خرجنا من الفندق نتفرج بأنحاء المدينة قبل أوان الوليمة ودخول الليل؛ لأننا على عزم مبارحتها صبيحة الغد.

وإذا هي مدينة منتظمة الطرق متسعة الشوارع جيدة المباني، فأوصلنا سائق العربة إلى ميدان جوستاف أدولف الشهير، وهو في النقطة الوسطى بها بين محطات السكك الحديدية والميناء، ويوسطه تمثال جوستاف أدولف مؤسس هذه المدينة وأول بانٍ لها، وبجهة الشمال منه بناء مشيد للبورصة له أعمدة متقنة الصنع تامة الإحكام، وبجهة الغرب من هذا

الميدان سراي بلدية المدينة، وخلفها كنيسة سانت كريستين الشهيرة في هذا البلد، وفي الزاوية الجنوبية الغربية من الميدان يتلاقى كنالان عظيمان، أحدهما «شُورَافَافُنْ كَنال» والآخر «أُوسْتَرافافُنْ كَنال».

فسرنا على شواطئهما البالغة حد الاتساع وغاية النظام، مع كثرة ما فيها من الحركة، وفي الكنالين السفن الكبيرة المشحونة بين صادرة وواردة، مما يجعل هذه البلدة تشابه مدن هولانده، وقد اشتهر أنها من قيلها ولا غرابة في ذلك، فإن العاملين في تأسيسها كانوا من الهولانديين تحت رعاية الملك جوستاف أدولف المتقدم ذكره في سنة 1621.

ثم تفرجنا على غير هذه المواضع، وسرنا بجهة الميناء، ورأينا ما بها من الحركة والنشاط والهمة والاجتهاد، وسرنا امتلاء أرصفتها المتسعة بأصناف العالم، يشتغلون بالتجارة وما يلزمها من نقل البضائع والحاصلات، ثم اجتزنا الطريق الشهير بالشارع الجديد «ثُوا أَلِين»، وسرنا فيه نحو ربيع ساعة، متهجين باتساعه ولطف أماكنه وكثرة البساتين التي بجوانبه، تزدان بها قصور الأغنياء وسرايات الأشراف والأمراء وكبار التجار مثل سراي «أُوشكار ديكسون» التاجر الشهير بإحساناته وعطاياه ومساعداته للعلماء خصوصاً على اكتشافاتهم جهات القطب الشمالي، ثم سرنا بغير هذا الشارع، فمررنا على كنيسة «فاجا» العظيمة التشييد وقد قام بأكثر بنائها أحد مشاهير التجار، واستمر بنا التفرج في السير حتى قرب وقت حضور الوليمة، فعدنا إلى الفندق وقد تأكد عندنا ما وصفه كتاب الدليل من عظم هذه المدينة واتساع دائرة التجارة فيها، ممّا جعلها بالنسبة للمتجر تعادل كرسيتانيا وأستكهلم، بل تفوقهما، ودلّنا العمارات العظيمة المشيدة بها للمدارس والمكاتب والكتبخانات واللياترات والمتاحف ومستشفيات

المرضى وأمكنة إيوائ المعوزين والفقراء على كثرة ما يصرفه أهلها من الأموال في سبيل تحسين مدينتهم، وإتقان نظامها ممّا صيّر لها تعلو على المدن التي يسكنها أضعاف من يسكن هذه، وهم لا يزيدون على 91000 نسمة الآن، كما دلّنا كتاب الدليل أيضاً على انتشار المعامل والمصانع، بضواحي المدينة، مشغلة بعمل الأقمشة، والماكينات، والسكر والجمعة، والسفن البحرية، بخارية وشراعية إلى غير ذلك.

وبعد أن عدنا إلى الفندق استبدلنا الملابس العادية بالملابس الرسمية، فإنها وإن لم تكن مذكورة بأوراق الدعوة، لكن أشار علينا بلبسها بعض الأصحاب، ونعم ما أشار به، فلما وجدنا المندوبين الرسميين لدى المؤتمر بملابسهم الرسمية، ومثلهم أمراء المدينة، فأجلسونا إلى مائدة مخصصة على الطراز الأوروبي مع المندوبين الرسميين وبعض أعظم الأعضاء، أمّا الباقون فأكلوا على مائدة مرصوفة على طراز البلاد «زمور غوزة»، وقد رأينا من هؤلاء الإعاظم، ومن نسائهم في أثناء الأكل وقبله ونحن مجتمعين في رجة الفندق (وسقفها مغطى بالزجاج، وهي مفروشة بأجمل الفرش) كل الإكرام، وإن كان من يتكلم منهم أو منهمن بلغة الفرنسيين أو غيرها ممّا نعلمه من اللغات قليلين، فكانت المخاطبات التعارفية، قاصرة، في الأكثر، على تبادل ورقة الاسم من المتعارفين، مصحوبة بانحناءات الرأس والأيدي وغيرهما من الأعضاء، وقد خص هؤلاء الأعظم المصريين بأكثر مما خصوا به غيرهم من الوافدين، زيادة في الإكرام والاعتناء، حتى رسموا بقائمة بيان الأطعمة صورة أبي الهول والأهرام.

واستمرت المحادثة والمؤانسة بعد الأكل إلى قرب نصف الليل، فودّعنا

من عرفناه من الأعضاء وغيرهم وعلامات الكآبة مشتركة بين الطرفين لما رأى كل منهما في الآخر من جواذب المودة وعوامل الائتلاف، ولا يدري كلٌ منا هل يرى صاحبه بعد هذا الأوان في أي زمان وأي مكان، وكان بعض الخطباء من أعضاء المؤتمر، أبدى هذه التأثيرات الوداعية في أثناء الطعام، وشكر بهذه المناسبة ما رآه عموم الأعضاء وخصوصهم، من الأمتين السويدية والنرويجية، من مزيد الرعاية والعناية والإعزاز والإكرام.

وبانتهاء هذه الوليمة انتهت المأمورية، فانصرفنا إلى غرفنا، وأخذت قبل النوم في الاستعداد للسفر في اليوم التالي، وحرر ميلدي الوالد في هذا الوقت كتاباً أرسله إلى صاحب الدولة الأمير الخطير رياض باشا، رئيس وزراء الخديوية المصرية وقت ذاك، يحيطه علماً بسير المأمورية إجمالاً، وبانتهائها، وقد نشرت الوقائع المصرية هذا الكتاب قبل عودتنا من السفر في عددها الصادر بتاريخ 25 سبتمبر سنة 1889، وهذا نصه كما أخذته من نسخة الوقائع المذكورة.

* * *

(كتاب سيدي الوالد إلى صاحب الدولة الأمير الخطير)

(رياض باشا)

«دولتو أفندم حضرتلري

«أقدم من تحايا التبجيل والتكريم ما يليق بذلك المقام الكريم، داعياً بدوام ظلال الإقبال، وجمال الأحوال، وكمال الآمال، أعطر الأرجاء بأريج الشاء، واستقبل قبلة الإجابة بخير الدعاء، وقبل هذا حررت لسيدي الباشا عليّ الهمم مبارك الطلعة المحترم، وذكرت بعض الجهات التي وردناها في طريق الوجهة التي قصدناها، وكتبت أيضاً لبعض الأجلاء من السادة الأخلاء، وليثت انتظر أن يُجيبني أحد بسطر أو بعض سطر، ولو بقدر قلامة ظفر، فما جاءني عن الدار ولا غيرها خبر، حتى حررت بالتلغراف لبعض الأصدقاء.

فلم يظهر قبل وصولنا إلى السويد أثر اللُّهُمَّ إلا أنني كتبت من باريس يوم العيد بالتلغراف للمعية السنية قياماً بواجب العبودية من التعيد والتبريك لجناب وليّ النعم الخديو الأعظم السعيد، أبقاه الله ممتعاً بأنجاله، وجميع آله، بعمر مديد وحظ مزيد، مهناً بالأعياد والمواسم وثغور المسرة له كمحياه السعيد، بواسم يشيع الماضي مبروراً، ويستقبل الآتي مسروراً، ويكسوها من نوره نوراً، فجاءني الجواب في بياض اليوم لم يتأخر مبشراً بالقبول والممنونية، وذلك لدينا عيد أكبر، وحظ أوفر، وسجدنا كلنا لله داعين ومؤمنين ومسرّين ومعلنين، ولم يزل دأبنا في كل موضع حللناه وموقع نزلناه،

نؤدي وظيفة الدعاءِ حَسَنِ الأداءِ، وننشر ألوية مدائحِ الجليلة عطرة النشر، ونخلد في المسامع والمجامع طيب الذكر، ونعدد ما نعلم من المآثر الغراء والمفاخر الحسناء، تربو على الإحصاء، ونستبعمها بذكر محاسن أمراء رجاله الأمناء، الموازين له في أعماله، التاسجين على منواله في محاسن خلاله.

وأقمنا في باريس نحو عشرين يوماً نراجع ما كتبناه بمصر من المواضيع التي حررناها للمعرض على المؤتمر السويدي، ونعيد عليها النظر، وفي خلال ذلك نتردد على معرض باريس العام وغيره من المواضيع الشهيرة، فشاهدنا من الصنائع والبضائع، وأنواع البدائع والنظام، والإتقان والإحكام، ما يحتاج في إيضاحه من البيان وتقريبه للإفهام، إلى مجلدات ضخام واستخدام أعوام، وسنذكر في الرحلة إن شاء الله ممّا رأيناه في هذه العاصمة وغيرها ما يبلغه الجهد، ويساعد عليه الحال.

وفي أثناء تلك المدة أردنا معاينة المدارس الموجودة هنا، فصادفنا الوقت وقت عطلة، فكانت كلها مقفلة معطلة، فلم أحصل على الغرض من ذلك، إلا أنني لم آل جهداً في تحصيل قدر كافٍ من پروجراماتها وقوانينها وترتيباتها، عن أنواع متنوعة من ابتدائية وثانوية وخصوصية، بعضها بالشراء، وبعضها بالاستهداء، وأحضرت جملة جداول وبيانات عن بعض أدوات التعليم وأثمانها، ومجلات بيعها، وشاهدنا جملة من المدارس المذكورة، مختلفة الأنواع، إلا إنها خالية من الدروس والمدرسين والتلامذة، ليس بها إلا البواب وبعض الخدم، قرأنا محلات التدريس، وبعض أدوات التعليم، وكان من جملة ما رأيناه مدرسة زراعية، سافرنا إليها من باريس بسكة

الحديد، ورجعنا في يومنا، وكانت مغلقة أيضاً.

ولم نجد مدرسة من التي رأيناها جارياً فيها العمل، إلا مدرسة خاصة بالأطفال الصغار، من سن ستين ونصف وثلاث سنين، يقيمون بها إلى سن ستة، ويتولى أمرهم فيها معلمات قد صرنَ لهنَّ كالأمهات المشفقات يتحبينَ إليهم، ويتحبونَ إليهنَّ، ويراعينَ تعليمهم بطرق سهلة في غاية البساطة واللطفة، والملائمة لحال الطفل لا يظنها إلا من اللعب والمحادثة، وقد أحضرنا ترتيباً عنها مفصلاً، وأعجبتني الطريقة المتبعة بها جداً، ثم سرنا من باريس إلى لوندرة وأقمنا بها أياماً، ومنها إلى محل المأمورية، معرجين على روتردام، ثم ليدن، ثم إمبردام، ثم كولونيا، ثم هامبورج، ثم كوبنهاج، ثم مالمو، وهي أول ثغور مملكة السويد.

وفي أثناء مسيرنا منها إلى العاصمة صادفنا من معتبري البلاد من عرف من هيئة ملابسنا المشرقية من الطربوش والعمامة، أننا من أعضاء المؤتمر، الذين طوّحت بهم إلى بلادهم مرامي السفر، فصاروا يتعرفون إلينا، ويتقربون منا ويلاطفوننا غاية الملاطفة، ويُجملون لنا المقابلة والمعاملة إلى أن وصلنا إلى استكهلم، ونزلنا الأوتيل، وهناك اجتمعنا بالكونت لاندبرج فحضر، وسلّم علينا، ومضينا معه إلى مكتب المؤتمر محل أشغاله، فأطلعنا على المحل المعد لانعقاد المؤتمر في جلساته العامة والخاصة ومواضعنا فيه. وهي في جزء مرتفع عن باقيه بدرجة، وفيه كرسي للملك، وخلف ظهره العائلة الملوكية، وعن يساره موقف من يخطب، وكراسي لجلوس الوفد المصري، وعن يمينه بعض وزرائه وسفير العجم في الأستانة العلية محسن خان، والوفد العثماني، وبقية وفد العجم، وبين يديه الكتب المهداة إليه، وفي باقي المحل أسفل من هذه الدرجة مواضع باقي الناس أعضاء

المؤتمر، والمحل يسع فوق خمسمائة نفس، وفي أعلاه محل مرتفع مشرف عليه لجلوس النساء به، يسع نحو مائة وخمسين، وأعطى الكونت لكل واحد منا علامة العضوية في المؤتمر، وهي شبه وردة من قماش لناع ملون بالألوان الموجودة في علمي السويد والنرويج، مثبتة في شبه زر يجعل في غرزة السترة لبس الملك واحدة منها.

وقد حضر في أثناء وجودنا هناك، فرآنا، وعرفنا بنا الكونت، فسلم علينا يديه واحداً واحداً، وقابلنا بغاية البشاشة، ولما سلم عليّ أظهر محبته للجناب الخديو المعظم، وشكره على إرسال الوفد وسروره بحضوري، ولما سلم على أمين بيك قال له: أنت ترجماني لوالدك، وفي ثاني يوم، وهو يوم الأحد طلبنا إلى سرايته بعربات حضرت إلينا لمقابلته المقابلة الرسمية، ولم تكن المقابلة الأمسية رسمية فتوجهنا بالكساوي التشريفية والنياشين كما أشير علينا، فلما دخلنا عليه وجدناه بالكسوة التشريفية والنشانات أيضاً، فأعلن المسرة والممنونية والثناء على الجناب الخديوي الفخيم، وسلمت إليه المحرر الكريم الخديوي وأجبت قائلاً:

«مولاي أقدم لجلال مقامك الرفيع الشأن تحايا التعظيم والإجلال والثناء الفائق من لدن مولاي خديو مصر المعظم، مؤيداً ذلك بتقديم محرر سموه، المنظوي على خالص المودة المتضمن تعيني وتعيين رفاقي المائلين بين يدي عظمتكم، للحضور في المؤتمر العمومي العلمي الذي توجهت خواطركم الملوكية لانعقاده في هذه المملكة العامرة؛ لما يترتب عليه من الفوائد المهمة لنشر العلم وتقدمه، واتحاده باشتراك القريب والبعيد، والشرقي والغربي فيه، ولم يكن ذلك ليتأتى إلا بتوجه همه الملوك إليه، فلك يا مولاي الفضل الجزيل على ذلك المسعى الجميل، واختتم قولِي بتقديم

واجب تشكراتي لما نلت من لطف الرعاية الملوكية لاسيما في هذا الموقف
النبيل، لا زال موقع إجلال ومتهى كمال». وكان ذلك يوم الأحد أول سبتمبر
سنة 1889.

«وبعد ذلك انصرفنا، وفي ثاني يوم اجتمع الناس لافتتاح المؤتمر،
وحضر الملك في الميعاد المقرر، وحضر الناس، وأخذ كل موضعه،
فافتتح الملك المؤتمر بخطبة حسنة ألقاها، وأجاد فيها، وفي حسن أدائها،
قال في ضمنها: «إن السلطة قبل كانت للقوة والاستبداد، وليست الآن إلا
للعلم». ومضى فيها حتى أتمها واقفاً، والناس بين يديه وقوف، ثم
جلس، وخطب بعده المسير كريم وافد النمسا، ثم سفير العجم، فخطب
خطبة باللغة الفارسية، ثم وافد السلطنة العلية العثمانية أحمد مدحت
إفندي، فتلا مقالة باللغة التركية، ثم أثير إليّ فقامت، وأنشدت قصيدة
كنت أعدتها لذلك بعد ارتحالنا من باريس، فآتممتها في الطريق، ويؤنسها
في أستكهم، فابتدأت أقول:

اليوم أسفر للعلوم نهارٌ ويدت لشمس سمائها أنوارٌ

ومضيت فيها إلى آخرها، وصفق الناس لكل من خطب، وبالجمله لي
لما أتممت الإنشاد، وخاطبني أناس منهم باستحسانها في اليوم، وحضر كاتب
المؤتمر على أثر الفراغ منها، وسارني بطلب نسختها، فأخذها في الحفلة،
وخطب بعد ذلك أناس منهم المسير شير وافد فرنسا، وكانت هذه الحفلة
خاصةً بذلك، ليس فيها تقديم موضوعات علمية، ثم قام الملك وودع
الحاضرين، وصافح البعض، وصافحنا، وقال: حسناً، وانصرف وانصرفنا
وانفضت الحفلة، وانفضت الجمعية، وبعد ذلك انقسم المؤتمر إلى فصول

متعددة، فكُنْنا في الفصل الأول المعدِّ لِلْغَةِ الْعَرَبِيَّةِ، وصارت الفصول تجتمع كل يوم، وتقدم فيها الموضوعات المعدة للعرض عليها، بعد أن يُقَدِّم بيانها لكتاب اللجنة إجمالاً، ويكون في كل يوم بعد الظهر، فسحة ووليمة ونزهة كل مرة في جهة وبكيفية غير التي قبلها، واستمر الحال على ذلك إلى أن انقضى المؤتمر، وفي أثناء انعقاد جلسات فصوله المذكورة، قُدِّم مني ومن جميع رفاقي ما أردنا تقديمه مما أعدناه لذلك، وقُوبِل ما عرض من كل واحد منا بالاستحسان والاعتبار، وقد أبقى كل واحد منا عنده نسخة مما عرضه بعد تقديم نسخته، وأعطى من معه نشان من بلاده نشاناً من طرف الملك، وأُعْطِيَتْ نشاناً من النوع المسمى «وازا» من الدرجة الأولى، فشكرت للملك، ودعوت لمولاي ولي النعم الخديو الأكرم.

«وقبل قيامنا من أستكهلم أَوْلَمَ الملك وليمة خاصة في سرايته دعا إليها خواص أعضاء المؤتمر إلى مائدته الخاصة، وكنت من جملتهم، وقبل الدخول إلى محل المائدة أعلم كل واحد بموضعه منها، وموضع من بجانيته، فكان عن يمين الملك سفير العجم في دار السعادة، وعن يمين السفير المشار إليه البارون دوكريمر الوافد من طرف النمسا، وكنت عن يمين البارون دوكريمر، وعن يميني الكونت دولاندبرج.

«وفي أثناء الطعام شرب الملك على اسم الجناب الخديوي خاصة بعد الالتفات إلى ناحيتي، فقامت مؤدياً رسوم التعظيم والشكر.

وكان كلما صادفني في موضع من المواضع يكلفني بإبلاغ سلامه وشكره للحضرة الفخيمة الخديوية، وكرر القول بمحبته للجناب الكريم، وقال: إِنَّهُ أَخِي، وعزفت الموسيقى بسلام الحضرة الخديوية مراراً، كان آخرها في آخر

مدة المؤتمر بناحية خرستيانيا من مملكة النرويج، فكنا نقوم في أثناء السلام، مؤدين شعائر التعظيم والاحترام، وانتهى المؤتمر والمأمورية بحمد الله على خير، وكل واحد ممن معنا في غاية الاستقامة والكمال، وانتظام الأحوال، والمحافظة على شعائر ديانتهم، وحكومتهم وهيئاتهم، وملابس بلادهم، وإقامة صلاتهم، داعين للخديو الأعظم، ناشرين لمدائحه، وقد أخذنا في الرجوع إلى الوطن العزيز، ووصلنا إلى ناحية «جوتنبُرج»، ومنها نتوجه اليوم إن شاء الله إلى «كوبنهاج» إلى «برلين» إلى «ويانة» إلى «تريستا» إلى «برنديزي» إلى «إسكندرية»، ناذرين بعض الصدقة والصلاة والسلام على النبي عليه الصلاة والسلام إذا حظينا بتقيل يد جناب خديونا المُعَظَّم ولي الإنعام، ولقاء ساداتنا وإخواننا وأحبابنا الكرام،

عبدالله فكري

في 13 سبتمبر سنة 1889

* * *

(السفر من جوثنبورج إلى كوبنهاج)

بارحنا اليوم يوم الجمعة 13 سبتمبر سنة 89 مدينة جوثنبورج والساعة عشرة و15 دقيقة صباحاً، والطرق في غاية الازدحام، وليس في المحطة ولا ما جاورها ما يسع قدماً، والرصيف ممتلئ بالمعتبرين من الأهالي، والجميع أتوا لوداع الأعضاء، وما فارق الوابور المحطة حتى علت الأصوات، وارتفعت المناديل والقبعات إشارة إلى الوداع، فسرنا بين خضرة ونضرة ومناظر تأخذ بالألباب، متجهين من الغرب إلى الشرق، ثم منة إلى الجنوب الغربي بحسب اتجاهات السكة الحديدية، حتى وصلنا مدينة «هلمستاد» بعد أربع ساعات وربع من سيرنا، فوقفنا بها نحو الساعة أكلنا فيها على الطراز الوطني ما لذ وطاب.

ثم سرنا منها متجهين صوب الجنوب بموازية البحر، حتى وصلنا إلى «هلمستبورج» بعد سيرنا من هلمستاد مسافة تقل عن ثلاث ساعات، وهلمستبورج هذه مدينة عظيمة، سكانها 15200 نسمة قائمة على البحر تجاه الدانيمارك، يفصلها بوغاز شوند عن مدينة «هلمستجور» من مدن الدانيمارك على الشمال الشرقي من جزيرة «سييلاند».

ووجدنا بهلمستبورج عربات مخصوصة تنتظرنا، فنقلت من في القطار من المحطة إلى الميناء في بعض دقائق، والأهالي منتشرة في المحطة، وفي الميناء، تبدي إشارات السلام والوداع، فركبنا وابورات البحر، وسرنا في البوغاز المذكور مسافة عشرين دقيقة في وقت لم يكن أطف منه؛ إذ

السماء مصحية، والرياح هادئة، حتى وصلنا إلى مدينة «هلسنجبورج» الزاهرة ذات التجارة الوافرة.

فركبنا منها وابور البر، وسرنا والساعة 7 و45 دقيقة مساءً، قاصدين كوينهاج مارين على قصر «فريدنسبورج» دون أن نراه لظلام الليل، ولكن أفهمنا بجهته من كان معنا من أهل البلاد، وأفادنا أنه محل إقامة ملك الدانيمارك في فصل الصيف، وأن به وقت مرورنا إمبراطور روسيا، والبرنس ده جال وملك اليونان مع نسائهم بنات ملك الدانيمارك، وأن الجميع اعتادوا الاجتماع كل سنة نحو شهر بهذا القصر، في هذا الأوان، في ضيافة ملك الدانيمارك.

ثم استمر بنا السير حتى وصلنا كوينهاج والساعة 10 من الليل، فترلنا بفندق «ملك الدانيمارك» الذي كنا نزلنا به عند قدومنا إلى السويد، ونزل معنا فيه حضرة المسيو شيفز والبارون ده كريبز، والأستاذ الفاضل مدحت إقندي، وغيرهم من الأعضاء.

وبقينا بكوينهاج اليوم التالي للاستراحة، ثم خرجنا ليلاً نتفرج بأنحاء المدينة، ومعنا صاحبنا المستر ليون صاحب الطريقة الهجائية التي ذكرناها، فدخلنا المكان المسمى «تيثولي».

وهو بستان عظيم في غاية الانتظام، به كثير من محلات القهاوي والجمعة والأكل والتياترات، وضروب اللعب، فمشينا بأنحاء حتى وصلنا إلى العوبة مسماة «مونتاني رومن»، أي: الجبال الروسية، وهي عبارة عن عربة تسع ستة أشخاص، وتسير على قضيين من الحديد من مرتفع إلى منخفض، ومنه إلى مرتفع، ثم ترجع إلى المنخفض، ومنه إلى المرتفع، وتستمر هكذا مدفوعة في

النزول وفي الصعود بمحركات ميكانيكية، يساعدها على السرعة عَظْمُ الانحدار، وهي مع ذلك في الأثناء تدور على نفسها دَوَّراتٍ متعددة إلى اتجاهات مختلفة، فلما رأيناها، ولم نكن نعرف حالها، قال لنا صاحبنا المذكور: هل تريدون اختبار هذه الألعاب؟

وكنت رأيت امرأة وزوجها جالسين بالعربة، فاستسهلت أمرها لذلك، ونزلت معهما، ونزل معنا رابع، فحرك الموكلُ بها آلة فتزلت تهري بنا إلى المنخفض مع اعوجاجات وحركات في غاية السرعة ونهاية الشدة، تمثل سير العربات التي لا عجل لها بجبال الروم المثلجة، ومن ثم كان لها الاسم المتقدم، فصرت أستغيث، ولا مغيث، وأستعين ولا معين، وأصرخ ولا سماع، وأنادي ولا مجيب، ممسكاً بحواجز العربة القليلة الارتفاع بغاية ما بقي عندي من رمق الحياة، وعشم النجاة، حتى انقطع الأمل، وخاب الرجاء، وأيقنت بالهلاك، وتخيلت أن هذا الزمن القليل مقدار سنين طوال، ولكن أسعفنا الله بالفرج، وفرغت الألعاب بعد أن بلغت الروح الحلقوم، ووقفت العربة فتزلت منها كالسكران، لا أعني، ولا أسمع، ولا أبصر، ولا أتمالك نفسي من شدة ما أصابني، فاستندت إلى جدار حتى أفقت بعض الشيء، ثم ساعدني من معي في المشي حتى وصلت إلى أقرب قهوة، فمكثت بها زمناً طويلاً إلى أن استرحت، ورجعت لي نفسي، وزال بُؤسي، كل هذا وصاحبنا المستر لُيُونُ يعتذر، ويتأسف. ويندم، ولكن لات حين مندم، ولسان حالي يقول: قَبِّحَ اللهُ ألعوبتك التي بها أشرت، فأقبل اللوم عليها، وألحقها يا صاحبي بطريقتك في الهجاء؛ فإنهما سواء.

* * *

(من كوينهاج إلى شتتين)

لما كان صباح يوم الأحد 15 سبتمبر سنة 1889 ودّعنا من بقي معنا بهذا البلد من أصحابنا في المؤتمر، ومنهم حضرة صاحبنا الفاضل مدحت إقندي، ثم خرجنا للفسحة في ضواحي المدينة ومتزهاتها إلى قرب الساعة الثالثة بعد الظهر، وكنا أوصينا بأمّعتنا أن تحضر إلينا على الرصيف المعدّ لسفر الوابورات، فأتينا قبل الوقت المحدد للسفر بقليل، ووجدنا الأمّعة حاضرة فأنزلت الوابور، ونزلنا، وسرنا من كوينهاج في تمام الساعة الثالثة بعد الظهر، قاصدين شتتين، ومنها إلى برلين.

وكان صاحبنا المسيو بيلجر أحد أعضاء المؤتمر، وهو من موظفي قنصلاتو ألمانيا بسلانيك، قد وعدنا قبل انقضاء المؤتمر أن ينتظرنا في برلين، ليفرجنا عليها تفضلاً منه وقياماً بحق الصحبة وواجب المحبة.

وهذا الوابور الذي نزلنا به يبلغ حجمه نحو ضعفي وابوراتنا النيلية؛ فإن مسافة السفر فيه طويلة بالنسبة إلى غيرها؛ إذ هي نحو ست عشرة ساعة، وهو سريع السير، متظّم المحال تام الزخرفة والزينة، مستوفي اللوازم، فسار بنا في بحر البلطيق والهواء معتدل والسماء مصحية، فكنا نتمشى بسطحه تارةً، ونلعب الشطرنج مرةً، حتى آن وقت العشاء، فأكلنا على اشتهاٍ تام مآكل لذیذة تامة التّضج متعددة الألوان، ثم خرجنا للفسحة، وبعد ذلك أخذنا نقرأ كتب الأدلة لنستفيد منها معرفة الأماكن التي سنمر عليها، حتى آن وقت النوم، فنمنا بأحسن الأسيرة على أكمل راحة، وكنا أوصينا الخادم أن

يوقظنا عند طلوع الفجر لنرى مدخل سِثِين ومصب نهر «أُويز» القائمة عليه المدينة، فقد دلّنا كتاب الدليل، ومن تعرّفنا به في أثناء السير، على أن ما بين مدخل مدينة سِثِين من جهة البحر وبين المدينة المذكورة من البحيرة العذبة والنهر المستمدة منه، المشرقة عليه هذه المدينة، هو من أحسن ما يُتَفَرَّجُ عليه.

وعند إيقاظ الخادم لنا صعدنا إلى سطح الوابور، وإذا نحن في مدخل البحيرة من جهة البحر، يكتنف هذا المدخل جزيرتان: إحداهما من جهة اليمين، تسمى «أوزيدوم»، والأخرى من جهة اليسار تسمى «قُولِين»، بينهما فرجة تدخل منها السفن، وعليهما استحكامات متينة لحماية هذا المدخل، وهناك فنار لدلالة السفن، فأعجبتنا هذه البحيرة العذبة على اتساعها، ونضارة شواطئها واخضرارها، واستمر بنا المسير فيها ساعتين، ثم دخلنا النهر، وهو وإن كان أقل من البحيرة اتساعاً، لكنه يسع السفن الكبيرة الكثيرة، فأخذنا نمتع النظر بالبساتين اللطيفة، والأشجار الظرفية المفروسة بجانيه، والمواني المعبرة، والقرى المشيدة المقامة عليه، وكلما استمر السير زاد المنظر حسناً ورواقاً وبهاءً، حتى وصلنا في ساعتين آخرين إلى مدينة سِثِين والساعة سبعة وثلث من صباح يوم الاثنين 16 سبتمبر سنة 1889.

وسِثِين هذه عاصمة إقليم بوميرانيا من أعمال ألمانيا، وكانت مملوكة للسويد من سنة 1648 إلى سنة 1720، وهي قائمة على نهر «أُويز» المذكور، وميناء مهم في التجارة بالنسبة لسائر بلاد ألمانيا الوسطى، فتدخل إليها السفن الكبيرة من سائر أنحاء العالم، جالبة إليها أصنافاً كثيرة من المحاصلات، منها زيت الغاز والأنبنة الفرنسية، والشحوم والأسماك

المسماة «هاران»، ولها سفن خاصة بها يزيد عددها على 190 سفينة، تأخذ منها مع غيرها من السفن التي تأتي من الخارج الحبوب والمشروبات الروحية، فتوصلها إلى غيرها من البلاد، هذا فضلاً عما بهذه البلد من المعامل والمصانع الشهيرة لعمل السفن والماكينات وغيرها وسكانها تبلغ نحو المائة ألف نسمة.

فأرسلنا أمتعتنا إلى محطة السكة الحديدية، وهي تبعد عن الميناء، ثم ركبنا عربة جُلنا بها في بعض الشوارع المهمة من هذا البلد، حتى جاء وقت قيام الوابور، فركبناه، ولم تبلغ مسافة مكثنا بها غير ساعة واحدة؛ إذ كان قيامنا منها والساعة ثمانية وثلاث من صباح اليوم المذكور.

* * *

(السفر من سِتِّين إلى برلين)

سار بنا الوابور في أماكن خُصبة وأرض نضرة وجبال وأنهار وأودية وأشجار واستمرَّ سيره مع مسافة وقوف المحطات ثلاث ساعات قطعنا فيها 134 كيلومتر فوصلنا برلين والساعة 11 و20 دقيقة قبل الظهر.

* * *

(ست ساعات في برلين):

بوصولنا إلى المحطة وجدنا في انتظارنا بها صاحبنا المسير يلجئ، فركبنا عربة وجُلنا في أهم شوارع هذه المدينة، ثم تغدينا في إحدى محلات الأكل بالشارع المسمى «أوتزوين ليندن»، وبعد الغداء ركبنا السكة الحديدية الخاصة بهذه العاصمة، فتفرجنا بواسطتها وب عربات معتادة ركبناها أيضاً، على بعض جهات المدينة حتى قرب وقت قيام الوابور، وها أنا أذكر ما شاهدته في هذه المدينة العظيمة، مع بعض إيضاحات متعلقة بها أخذتها من كتاب الدليل:

برلين هي عاصمة مملكة البروسيا ومقر إمبراطور ألمانيا، يبلغ عدد سكانها مليوناً ونصفاً؛ فلذلك كانت ثالث مدناً أوروبا أهمية.

وهي قائمة على نهر «شپرية»، تتصل بواسطته وبواسطة السكك الحديدية التي تتفرع منها إلى جميع الجهات، وهذا مما جعلها أول مدن ألمانيا، وهي من أهم مدن العالم في الصناعة والتجارة، ففيها المصانع والمعامل العظيمة لعمل الماكينات، وضروب المنسوجات من القطن والصوف والحرير، فضلاً

عن معامل الجعة، والصباغة والملبوسات المجهزة، والخلي وأدوات الزخرفة بسائر أصنافها، وعن تجارة الحيوانات والحبوب والمشروبات الروحية وغيرها، وعن أعمال البنوك والصرافة، مع ما يتبعها من عمليات النقود والأوراق التي هي في غاية الرواج والاتساع.

ومسطح المدينة اليوم (سنة 1889) 6310 هكتارات، وهي كل يوم في اتساع، وبعد أن كانت قاصرة على جزيرة صغيرة بنهر شبرية التي عليها القصر الملوكي الآن، أخذت تمتد ذات اليمين وذات اليسار وجهة الشمال وجهة الجنوب، حتى بلغت هذا المبلغ من انتظام الطرق واتساع الشوارع، وإتقان العمارات مع ارتفاعها وزخرفها وزيتها، ولا شك أنها تزداد في الاستقبال عمارة واتساعاً وتحسيناً وتشيداً ما دامت همم أهلها متجهة إلى هذا القصد، منصرفة إلى هذا السبيل.

وبها من طرق المواصلات في البر والنهر من السكك الحديدية والعربات العادية وعربات الترامواي والسفن النهرية ما يُعين على تقدمها في ما ذكره.

وأهم أجزائها وأكملها وأبهجها وأجملها «أونتردين ليثدن» أي: شارع أشجار الزيزفون المتقدم ذكره، ويمتد فيها من الغرب إلى الشرق، مبدأ الميدان التالي لباب «براندبوزج»، ومنتهاً إلى القصر الملوكي.

وهو من أحسن شوارع أوروبا عُرس بكل من جانبيه صفان من أشجار الزيزفون والبُلوط، كما بُني بكل منهما القصور الفاخرة، والدور العامرة، والمساكن المشيدة المتجاورة، تحتها الدكاكين المنتظمة المزينة المزخرفة، وتفرعت من كل جهاته شوارع على مد البصر، تخترق المدينة من الشمال إلى الجنوب، مع اتساع هذا الشارع وطوله، بحيث يبلغ عرضه ستين متراً وطوله ألفاً وخمسمائة متر.

وباب براندبوزج قائم في أول شارع الزيزفون من جهة الغرب، بينه وبين
متنزه «تيزجارتين» الواقع غربي هذا الباب.

وهذا الباب بناء مرتفع ذو خمس⁽¹⁾ فتحات، تفصلها عن بعضها عمد
شامخة، بني من سنة 1789 إلى سنة 1793 على طراز أبنية أثينا القديمة،
ارتفاعه 21 متراً وعرضه 62 متراً ونصف متر، وفتحة الوسطى مخصصة
بمسير العربات الملوكة، فيبلغ اتساعها خمسة أمتار وستين سنتيمتر بخلاف
باقي الفتحات، فإنها لعموم الناس، ولا يزيد اتساعها عن ثلاثة أمتار وثمانية
سنتيمترات، وبأعلاه رسوم مجسمة ناتئة في الحجر تمثل النصر والظفر.

وبين هذا الباب وشارع الزيزفون ميدان مربع يسمى «باريزرزلاتس»،
ومعناه ميدان باريس بجوانبه قصور كثير من العظماء، ويأخذى جهاته دار
السفارة الفرنسية.

ومن الأبنية القائمة بجانب شارع الزيزفون يمنة ويسرة سراي «الكونت
ريدزن»، وهي تشتمل على مجموعة رسومات حديثة وقديمة، وعلى كثير
من الصور المجسمة، ومنها سراي ديوان الداخلية، ومنها المحل المسمى
«أكوازيوم» وهو بناء مشيد صنع فيه كثير من المغارات الصناعية، ومحلات
الطيور، وحياض المياه جلبت إليها الأسماك التي تعيش في الماء الحلو،
فوضعت في ماء عذب، والتي تعيش في البحار فوضعت في ماء ملح، كل
منها يصل إليه البخار بواسطة أنابيب، فيجعل حرارة الماء فيه بالدرجة
المعتادة لهذه الحيوانات في مواقعها الطبيعية، وكذلك جلبت الطيور بسائر
أنواعها وأصنافها إلى محلاتها فيه، كما أحضر إليه كثير من الحيوانات
البرية وحشية وغير وحشية، ومنها بعد هذا البناء «قيصر جاليري» أي:

(1) في الأصل: «خسة» المحرر.

السوق الإمبراطوري، وهو بناء مرتفع صار تشييده من سنة 1829 إلى سنة 1873، في داخله كثير من الدكاكين والقهاري ومحلات الطعام التي أكلنا في أحدها كما تقدم.

وبهذا السوق المحل المسمى «بَانُونِيكُوم»، وهو أشبه شيء بمحل مادام تومس الذي سبق ذكره بلندره، فيه صور كثير من مشاهير الأمراء والعظماء مجسمة بالشمع، خُصِّصت إحدى قاعاته بصور الملوك بملابسها الرسمية، فرأينا فيها صورة الخليفة الأعظم مولانا السلطان عبدالحميد خان، ومعه فيها إمبراطور روسيا وملك هولانده وإمبراطور النمسا وملك إيطاليا وإمبراطور ألمانيا، وملك ساكس وملك بافاريا والبابا ليون الثالث عشر، وفي قاعة أخرى رأينا صورة الپرنس بسمارك والمارشال ده مولتك، وفي أخرى مؤتمر برلين على حالة اجتماعه بها، وفي أخرى إمبراطور ألمانيا على حالته المنزلية، تحيط به امرأته الإمبراطورة وأولاده، وفي أخرى ملكة إنجلترا وإمبراطورة الهند والپرنس ده غال بجانبها، وزوجة إمبراطور ألمانيا المتوفى، إلى غير ذلك من مشاهير الرجال في الحرب والسياسة والخطابة والكتابة ومجالس النيابة، وبهذا المحل سوى ما ذكر قاعات بها بعض الآثار المحققة، منها الآلة «جيليوتين» التي قُطعت بها عنق ملك فرنسا، وعنق الملكة امرأته مدة الاحتلال الفرنسي.

وبمناسبة هذا المحل أذكر هنا محلاً آخر تفرجنا عليه بمعرفة صاحبنا يِلْجِر، ولكن لست متحققاً الآن أنه تابع لهذا المحل أولاً، وإن كان يغلب على ظني أنه تابع له، وقد سمَّاهُ لنا «جَارْدَان دِيرُور» وترجمته: بستان الضلال، وهو عبارة عن محل يُصعد إليه بسلم يوصل الصاعد إلى قاعة متسعة جداً، سقفها وجميع جدرانها مرآيات، بها كثير من الأزقة المعوجة ذات الأوضاع المختلفة، فيرى الإنسان فيها نفسه في أي جهة منها مرات

متعددة، يبلغ عددها ثلثمائة مرة بحيث تجعله هذه المناظر مندهشاً مما يراه،
حائراً مما يشاهده، ضالاً طريقة الذي سلكه أولاً، فيستحيل عليه الرجوع إلى
باب القاعة والخروج منها إلا إذا دله أحد من القائمين بشؤونها، وهذا الذي
جعلها تسمى بستان الضلال.

هذا وبآخر شارع الزيزفون المذكور تمثال «فريدريك الأكبر» مجتماً
متقناً، وبعده «ميدان الأوبرا» مبتدأ من مكان هذا التمثال على اتجاه الشارع
المتقدم، حتى كأنهما واحد، وبكل من جانبيه الأبنية المعتبرة. والسرايات
الفاخرة «كسراي الإمبراطور غليوم الأول»، و«الكتبخانة الملوكية»،
و«الأوبرا»، و«كنيسة سانت هيدويج»، و«المدرسة الجامعة»، و«محل
الحرس الملوكي»، إلى غير ذلك.

أما سراي الإمبراطور هذه فهي التي مات فيها غليوم الأول في 9 مارس
سنة 1888، وقد بُنيت من سنة 1834 إلى 1836.

وأما الكتبخانة الملوكية وقد بنيت من سنة 1774 إلى سنة 1780، فتشتمل
على مليون مجلد، منها خمسة عشر ألفاً بخط اليد، فيها كثير من بدائع الآثار
وغرائب النواذر التاريخية.

وأما تياتر الأوبرا وقد صار بناؤه سنة 1843 بدلاً من المحترق قبله المبني
سنة 1742 فيسمع 1800 متفرج.

وأما المدرسة الجامعة فكانت قبل قصرًا للبرنس هنري أخى فريدريك
الثاني بناء منذ مائة وأربعين سنة، ويدرس الآن فيها لنحو خمسة آلاف من
التلامذة.

وبالقرب من الأوبرا «قصر الإمبراطور فريدريك»، وتجاه هذا القصر
«متحف الأسلحة»، يحتوي على كثير من الأسلحة النارية والبيضاء قديمها

وحديثها، مرتبة على حسب التواريخ، كما أنه يحتوي على الأعلام والمدافع التي أخذها الألمان من أعدائهم في حروبهم وانتصاراتهم، وهو محل في غاية الاتساع ونهاية حسن الترتيب.

ثم إذا اجتاز الإنسان ميدان الأوبرا هذا، وتخطى النهر وصل إلى ميدان «لويستجارتز» وهو ميدان فسيح تظله الأشجار عرضة مائتا متر، وطولة مائتان وخمسون، وفي وسطه تمثال فريدريك غليوم الثالث مجسماً، ويجوانب هذا الميدان القصر الملوكي، والكنيسة الكاتدرائية، وهي أهم كنائس المدينة، والمتحف القديم.

أما القصر الملوكي فقد أنشأه فريدريك الثاني، ثم تجدد، وصار توسيعه مرات عديدة في تواريخ مختلفة بعده، وهو ذو طبقات أربعة، طوله مائتا متر، وعرضه 117، وارتفاعه 30، ويشتمل على أماكن عديدة، كلها في غاية الزخرفة ونهاية الزينة، ولا غرو فإنه كان مقر ملوك بروسيا، والآن مقر إمبراطورة ألمانيا.

وأما «المتحف القديم» فبناء عظيم على الطراز اليوناني القديم، بوجهته ثمانية عشر عموداً، يوصله إلى المتحف الجديد على بُعد منه ممشى، وهما يشتملان على كثير من الآثار القديمة المتعلقة بالقرون الوسطى وما بعدها وما قبلها، وعلى رسومات كثيرة من صنع أساتذة هولانده وإيطاليا وغيرهم من البلاد الأجنبية، ومن صنع الأساتذة الألمان المتقدمين، وعلى عددٍ وافٍ من التماثيل المجسمة من صنع الألمان، وغير الألمان مما جعل هذا المتحف يباهي أكبر المتاحف في الاتساع، وغزارة المواد، وحسن الترتيب. وفي جهة الجنوب من شارع الزيزفون المتقدم ذكره خلف ما هو مشرف

عليه أعظم أقسام المدينة إتقاناً ونظاماً، وأكثرها حركة واتجاراً، وهو قسم «فريدريخشتات»، وأهم شوارع «فريدريخشتراينه» و«ويلهلمشتراسه».

أما «فريدريخشتراسه» أي: شارع فريدريك فهو أطول شوارع المدينة الأصلية؛ فإن طوله يبلغ 3300 متر.

وأما «ويلهلمشتراسه» أي: شارع غيلوم فمبدأه من جهة ميدان باريس المتقدم متجهاً نحو الجنوب، وانتهاءه إلى ميدان الاتحاد حيث انتهاء شارع فريدريخشتراينه السالف ذكره أيضاً.

ويحتوي القسم الشمالي من شارع غيلوم هذا على ما لم يحتو عليه غيره من القصور المهمة والسرايات الفاخرة، ففيه سراي سفارة إنجلترا، وبها السير أدوارد مالت السفير، وقد كان قنصل إنجلترا الجنرال بمصر أيام الحوادث العرابية، وفيه ديوان الخاصة الإمبراطورية، ثم ديوان رئيس الوزراء، ثم ديوان الحقانية، ثم قسم من أقسام نظارة الخارجية، ثم سراي الرئيس بسمارك، وسراي الرئيس ذه بليس، إلى غير ذلك من القصور والسرايات العظيمة.

وبالقرب من هذه الجهة «ليپتسيخشتراينه» أي: شارع ليزينغ، وطوله 1500 متر، وانتهاءه إلى ميدان بوثسدام، ويضاء قسم كبير منه بالكهرباء، وبهذا الشارع سراي إدارة عموم البوستان، وقد بُنيت من سنة 1871 إلى سنة 1873، وتشتمل على متحف يتعلق بشؤون البوستان، وما استعمل في المراسلات قديماً وحديثاً عند أمم العالم، مع رسومات مكاتب البوستان المستعملة الآن بألمانيا، وأصناف من آلات التلغراف والتليفون والفونوجراف.

وبهذا الشارع أيضاً سراي ديوان الحربيّة، وسراي مجلس النواب «زِيخْسْتَاچ»، وبالقرب من هذه سراي مجلس الأعيان «هَرْنَهَاؤُس».

و«ميدان پوتستدام» الذي ينتهي إليه شارع ليزيخ المذكور كان في السابق جزءاً من الضاحية المسماة پوتستدام من ضواحي برلين، وهي الآن قسم من أقسام المدينة، يهواه الأغنياء وكبار موظفي المملكة، فشادوا فيه القصور الشامخة والأبنية الباذخة.

وعلى مسافة نحو عشرين دقيقة من هذا الميدان بستان النباتات المعدود من أحسن بساتين أوروبا في نوعه.

أما «ميدان الاتحاد» الذي تقدّم أن شارع فريدريك وشارع غليوم يتهيان إليه، فهو الآن بستان في وسطه عمود معروف بعمود السّلم «فريد نُسُوِيلَة»، وضع أساسه في سنة 1840 لما استمرت الدولة قبل تأسيسه 25 سنة، وهي في سلم وعدم حرب.

هذا ومما يستحق الذكر في القسم الشمالي من برلين، على ما بهذا القسم من كثرة الآثار، «قصر مونيجو»، ويشتمل على متحف «هُونتسُولزن» نسبة إلى العائلة الملوكة بالمانيا، وهو يحتوي على الآثار التي تتعلق بهذه العائلة، وبهذا المتحف قاعة تعرف بقاعة الإمبراطور غليوم، والإمبراطورة أوغُستَا، وفيها عدة صحف شكر وثناء، رفعها الألمانيون إلى الإمبراطور غليوم المشار إليه، وفيها أيضاً الترايزة التي أمضى عليها نابليون الثالث في سراي سان كلو إعلان حرب سنة 1870، وقاعات أخر بها أشياء كثيرة من الآثار، إحداها فيها صور العلماء، وأخرى صور كبار أمراء الجيوش، وأخرى صور أعضاء العائلة الملوكة، وأخرى نياشين نابليون الأول، وكثير

من أمتعه التي أخذت منه في واقعة وإبزلو إلى غير ذلك من الأشياء في باقي القاعات .

ومما يستحق الذكر أيضاً «الميدان الملوكي» ، ويتوصل إليه من طريق يسمى طريق السُّلم على مقربة من باب براندنبورج المتقدم ، وهذا الميدان من أحسن أماكن برلين به البساتين ، وفسافي المياه ، وفي وسطه عمود يعرف «بعمود النصر» ، مقام من الحجر والبرونز ارتفاعه أحد وستون متراً ونصف ، مرسوم عليه حرب الدانيمارك في جانب ، وواقعة صاذوا في جانب ، وواقعة سيدان في جانب ، ودخول الجيوش سنة 1871 في جانب ، وهو من الآثار البديعة .

وعلى يمين هذا الميدان سراي جار بناؤها يرسم المجالس النيابية ، يظهر أنها ستكون من أعظم سرايات برلين نظراً لزيادة الاهتمام بأمرها ، وإنفاق الأموال الطائلة في سبيل تشييدها وتحسينها .

ومما لا بد من ذكره ولا سبيل إلى تركه متزه «تيزجارتين» الواقع غربي باب براندنبورج يحده نهر «شپرية» من جهة الشمال ، وقسم «بوتسدாம்» من جهة الجنوب ، وهو أحسن متزعات برلين ، وأكثرها تردداً من الناس إليه ، وإقبالاً منهم عليه ؛ فإنه في غاية الاتساع ، طوله 1850 متراً ، وعرضه يختلف بحسب جهاته بين 750 وبين 1100 ، وإنه لروضة غناء ، وحديقة فيحاء ، أبقى فيه كثير من الآثار الخلقية في كثير من مواضعه ، فزاده ذلك جمالاً وبهاءً ، والطريق الذي يسلكه المتزّهون فيه أكثر من غيره ، لاتساعه وحسن مناظره ، طريق يسمى طريق النصر ، يقسمه شطرين من الشمال إلى الجنوب .

ومما ينبغي ذكره أيضاً السكة الحديدية المختصة بهذه العاصمة «شتاذبان»

المجمولة لتسهيل المواصلات فيها، وهي تخترق المدينة كلها، مرتفعة عن أرضها ستة أمتار، أو سبعة، فتجتاز النهر بها مع اعوجاجاته، وتمر بخنادق الاستحكامات القديمة، وقد صار ردمها من أجلها، ويبقى نواحي المدينة على جسور وقناطر شيدت، وأحكم بناؤها على حسب الارتفاع الذي ذكرناه حتى لا تضر المارة بأرض المدينة، ولا المساكن ولا ساكنيها بأي حال، وانتهى العمل فيها بشهر فبراير سنة 1882 بعد أن بلغت مصاريفها 75 مليون مارك، ولا بدع في ذلك بعد العلم بارتفاعها المذكور، مع أن طولها يبلغ أحد عشر كيلومتر ونصفاً، منها ثمانية تقريباً جسور وقناطر من البناء، و1800 متر قناطر وجسور من الحديد، و1700 متر صار ردمها بعد أن كانت حفائر منحطة، وجملة القناطر بها سبعة وستون، منها اثنتان كبيرتان، وخمس وستون قنطرة صغيرة، وعدد محطاتها إحدى عشرة، منها أربعة للمواصلات الخارجة عن العاصمة وبقاياها لمواصلات العاصمة وحدها.

فركبنا من محطة صادفناها من محطات هذه السكة حتى وصلنا إلى أقرب نقطة للمحطة التي سنسافر منها إلى ويانه، ثم ركبنا عربة إلى المحطة المذكورة، وبها ودّعنا صاحبنا بليجر؛ إذ إنه كان معنا من حين أتينا برلين إلى هذا الوقت، ثم ركبنا وابور السكة الحديد إلى ويانه عاصمة النمسا.



(من برلين إلى ويانه):

قمنا من برلين والساعة خمسة ونصف بعد الظهر من يوم الاثنين 16 ستمبر سنة 89، واستمر بنا السير بين أودية وأنهار وجبال وأشجار وأزهار ورياض وغياض ومدن سامية ومبانٍ عالية، واصلين الليل بالنهار، حتى

وصلنا ويانه والساعة 9 صباحاً من اليوم التالي يوم الثلاثاء 17 سبتمبر سنة 1889 بعد مسير خمس عشرة ساعة ونصف.

وفي أثناء السير مررنا بمدينة «جروستنهين» الشهيرة بعمل الجوخ، وتبلغ سكانها 11500 نسمة، ثم بمدينة «درسدن» عاصمة مملكة ساكس من ممالك ألمانيا، ومقر حكومتها من قرون مضت، وسكانها يبلغ عددهم 246000 نسمة، وهي قائمة على نهر إلب يقسمها إلى قسمين متساويين، فوقفنا بمحطتها بعض دقائق، وأقبل بعدها الليل، واستمر السير حتى وصلنا إلى مدينة «تشن» بعد مسيرنا من برلين بخمس ساعات، وهي أول بلاد النمسا، تنتهي إلى جهتها حدود ألمانيا، فصار تفتيش الأمتعة بمحطتها مع غاية الملاطفة، واستمر بنا السير حتى وصلنا إلى مدينة پراج عاصمة بوهيميا القديمة، وتبلغ سكانها مع ضواحيها 255000 نسمة، لطيفة المناظر، ناضرة الضواحي، عامرة الأطراف والنواحي، منعنا عن التمتع بمناظرها إقبال الليل، وإسدال ثوب سواده الحالكة.

فأخذ الوابور بعدها في السير ونحن نيام، حتى أصبح الصباح، فمتعنا الطرف بالمراني البهجة، والمشاهد التي تأخذ بالمهجة، والمياه الغزيرة، والمدن الفسيحة الكثيرة، حتى وصلنا إلى ويانه في الميعاد الذي ذكرناه.

فتركنا أمتعتنا بالمحطة بعد أن طلبنا من مستخدميها نقلها إلى المحطة الأخرى التي يسافر منها إلى تريسته إذ عزمنا على السفر إليها هذه الليلة، ثم ركبنا عربة وطفقنا نجول في أنحاء مدينة ويانه، مبتدئين بمحل بيت كوك لأخذ بعض أوراق منه واستعلامات.

* * *

(عشر ساعات في ويانه):

بعد أن قَضينا ما أردناه من محل كوك توجهنا إلى فندق «مِيثروپول»؛ إذ أخبرنا وكيل المحل أن الجناب الفخيم صاحب المقام السامي ولي عهد الخديويّة المصريّة إذ ذاك، وهو الآن خديونا الأفخم المتحلي باسمه الكريم هذا الكتاب، ومعه صاحب السموّ أخوه الماجد حضرا من سياحتهما بأنحاء أوروبا مدة إجازتهما المدرسيّة السنويّة، ونزلا اليوم في الفندق المذكور، يستعدان لدخول مدرسة «تِرزيَانوم» الجامعة الشهيرة بويانه.

فحظينا بشرف المثل بين يديهما، ونوال سَنِي التفاتهما، وكمال سَمِيّ تعطفاتهما، وكان بمعيتهما سعادة عبدالرحمن باشا رشدي، سر تشريفاتي خديوي وقت ذاك، وحضرة أحمد شفيق بك من موظفي السكرتاريّة الخديويّة في ذلك الوقت، وعرضنا عليهما عزمنا على مبارحة هذه المدينة في هذا المساء إلى تريسته، ومنها إلى الإسكندريّة، واستأذناهما، وانصرفنا متشكرين داعين، بعد أن شرفانا بمأموريّة عرض واجباتهما على الحضرة الفخيمة الخديويّة.

وسرنا نجول في أنحاء ويانه، ونفرّج على شوارعها وميادينها فأعجبنا إتقانها وأدهشنا تمام نظامها، وانشرحنا بلطف زينتها وحسن أبنتها، وتشيدها وتزيينها، وابتهجنا بما شاهدناه من الحركة في طرقها، وانتشار التجارة في سائر أطرافها، واستحسنّا اتساع شوارعها، خصوصاً الشارع الكبير المسمى «رِنجِشترَايه»، وهو يحيط بالمدينة القديمة جُعل محل خنادق الاستحكامات التي كانت تحيط بها قبلاً على شكل شبه دائرة، جزء من محيطها بجهة الشمال، رصيفٌ متسع على كنال الطونه، يُعرف برصيف

فرنسوا جوزيف، تُشرف عليه الأبنية المشيدة والعمارات العديدة، وعرض هذا الشارع 57 متراً، وطوله 3800 متر.

ولكل قسم من أقسام هذا الشارع اسم يميزه عن غيره، فابتدأنا في المرور به من جهة الطونه إلى الجنوب من قسمه المسمى «شوتترنج»، فوصلنا إلى دار للفقراء بناها الإمبراطور فرنسوا جوزيف على مصاريفه، في موضع تياتر رنج الذي احترق بتمامه في ديسمبر سنة 1881، ثم إلى «سراي البورصة»، وقد بنيت من سنة 1872 إلى سنة 1877، وهي بناء مشيد له دهليز عظيم يوصل إلى قاعة الأعمال التجارية الشهيرة بالانّساع والإتقان، وقد جعل في أحد محلات هذه البورصة متحف تجاري جمعت إليه سائر الأصناف المجلوبة من الشرق بأطرافه حتى الصين واليابان، وخصص محل آخر منها بالمطالعة، وإليه تُجلب جميع صحف الشرق الخبريّة.

ثم مررنا بهذا الشارع تاركين الطونه خلفنا، فوصلنا إلى قسمه المسمى «فرائتسبرنج» الذي يحفه من الجانبين عمارات شهيرة، صار تشييدها فيه حديثاً جعلته أعظم شوارع المدينة وأبهجها.

فعلى اليمين «سراي المدرسة الجامعة» تشغل محلاً رخباً جداً، بها قاعات كثيرة للتدريس، وقاعة كبيرة ارتفاعها ارتفاع طبقتي السراي معاً، وبهذه السراي كتبخانة تحتوي على 320000 مجلداً من أعظم الكتب وأثمنها، وقاعة عموميّة للمطالعة في غاية البهاء والزخرفة، ويبلغ عدد طلبة هذه المدرسة ستة آلاف، وبها من الأساتذة 337، وقد اشتهر قسمها الطبي شهرة عظيمة في جميع أنحاء أوروبا، ويتبع هذه المدرسة الجامعة الرصدخانة، والمعمل الكيماوي، وبستان النباتات، والمتحف الباتولوجي، ومدرسة الإلهيات، ومحل التشريح.

وبالقرب من المدرسة الجامعة هذه «سراي بلدية المدينة»، أمامها ميدان مملوء بالنباتات اللطيفة والأزهار، وهي سراي في غاية الرونق والانتظام، بلغت مصاريف بنائها 15 مليوناً من الفلورينات، مزينة بكثير من التماثيل والصور المجسمة، يعلو بابها برجٌ عظيم، ارتفاعه مائة متر، وبها من الداخل سبع رحبات، الكبيرة منها محاطة بعمد في غاية الإتقان، وأجمل قاعات هذه السراي، وأهمها قاعة رئيس المدينة، وقاعة اجتماع المجلس البلدي، وقاعة الاحتفالات الشاهقة الارتفاع، حتى إنها تساوي فيه ارتفاع طبقتي السراي، وبها تماثيل عشرة من رؤساء بلدية ويانه السالفين، وبهذه السراي كتبخانة أيضاً تحتوي على ما لم تحتو عليه غيرها من الكتب المختصة بويانه، وبالتأليف التياترية.

وبالطرف الآخر من الميدان المذكور تجاه المدرسة الجامعة «سراي المجالس النيابية» وهي من أعظم وأجمل مباني هذه المدينة. وتنقسم إلى قسمين: قسم مجلس الأعيان، وقسم مجلس النواب وبداخل هذه السراي وخارجها كثير من التماثيل والصور المجسمة، والأعمدة المتخذ كل منها من قطعة واحدة من الرخام الثمين، وعلى الجدران في الداخل والخارج صور كثير من الحوادث التاريخية والوقائع الوطنية، وبكل من القسمين قاعة مخصصة بانعقاد الجلسات، والقاعتان متشابهتان في الاتساع والرونق والزخرف والزينة.

وبالقرب من سراي المجالس النيابية سراي المحاكم، ومن أهم ما فيها القاعة الوسطى، وتمثال العدالة القائم بوسطها.

ثم في قسم آخر من هذا الشارع «سراي المتاحف»، وهي عبارة عن بناءين عظيمين مشيدين يفصلهما بستان فسيح بديع، خُص كل بناء منهما

بقسم من الآثار، وفي وسط ذلك البستان تمثال أُقيم للإمبراطورة ماريا تيريزه سنة 1888، وهو من أتقن وأحسن وأعظم التماثيل، مُثلت فيه مجسمة من البرونز، جالسة فوق قاعدة من الرخام، بحيث يبلغ مجموع ارتفاع القاعدة والتمثال 19 متراً، ومُثلت حواليتها أمراء جيوشها مجسمين راكبين خيولهم، وعلماء الوقت ومشاهير الساسة، فيه الجميع مجسمون بهيئاتهم وقت ذاك.

وعلى هذا الشارع سراي «الأوبرا الملوكية»، وقد بنيت من سنة 1861 إلى سنة 1869، وملئت بالزخارف وأحاسن النقوش، وتسع من الداخل 3000 نسمة، وكلها محلاة بالطلاء الذهبي.

ولا زلنا سائرین بهذا الشارع بين أماكن مشيدة، وعمارات عديدة، أقامها الأمراء وأعضاء العائلات الملوكية وأغنياء التجار، حتى وصلنا إلى «مُتاذپازك» أي: متنزه المدينة، وهو بديع في بابه، يحتوي على ما وصلت إليه يد الإنسان من الزينة، ونهاية الإتقان؛ تُهرع إليه الناس من كل مكان، خصوصاً في أيام الصيف واشتداد الحر في المساء، فيستنشقون نسيمه العطري، وعرف زهره الندى، ويغتنمون منظر ماء نهره البهي، جالسين على كراسي هبت لهم بشاطئه، وهذا النهر يسمى «ويانه»، ويقسم هذا المتنزه شطرين، ويصب في كنال الطونه بقرب قنطرة «أشپرن».

وعند ذلك بدأ رصيف فرنسوا جوزيف العديم المثل، بسبب الاتساع واللفظ والزخرفة والمتانة، وبما أُقيم عليه من الأبنية العظيمة، وبوارف ظل أشجاره النظيمة، فمررنا بهذا الرصيف إلى شارع «رنجشتراسه»، حيث ابتدأنا. وما انتهينا من هذا الشارع العظيم حتى آن وقت الأكل فأكلنا في أحد محلات الطعام، فرأيناه في غاية النظافة والإتقان، مع حسن الخدمة، ومزيد اعتناء الخدمة.

وبعد الأكل والاستراحة أخذنا نتفرج على ما لم نمر عليه من الأمكنة، فمررنا بأمكن عديدة وميادين متسعة وشوارع رَخبة وقصور شائقة.

ومن ذلك كنيسة «سْتِيْفَانْسِكِيْرْخِه» الكاتدرائية، وهي من أفخر مباني هذه المدينة وآثارها الشهيرة طولها مائة متر وثمانية، وعرضها نيف وثمانون متراً، وبها مائة تمثال مجسمة، وثمانية عشر عموداً، قطر الواحد منها ثلاثة أمتار، تحمل قبابها الشاهقة، وقد شرع في بنائها سنة 1300، وتمت سنة 1510، وتجدد إصلاحها منذ عشرين سنة.

وعلى مقربة منها دائرة صغيرة يحيط بها درابزين من الحديد، بداخلها جذع شجرة قديمة مغطى كله بالمسامير، يقال: إنه جذع آخر شجرة من أشجار الغابة التي كانت بهذا المكان قديماً سنة 1575، وتعتقد العامة أنها شجرة مقدسة.

ونذكر بمناسبة كنيسة سْتِيْفَانْسِكِيْرْخِه هذه برجها العظيم، وهو برج يبلغ ارتفاعه 136 متراً يتمتع الناظر منه بأبهج مناظر ويانه، وأزهى محالها، وأبهى ضواحيها على مسافات بعيدة.

وبقرب ميدان هذه الكنيسة شارع «جَرَابِنْ»، وهو من أحسن طرق ويانه، وأنظمتها بناء وأكثرها حركة، وأهمها صقعا، وأرغبها في السكنى والإقامة.

وبقرب من هذا الشارع كنيسة سان ميشيل يتردد عليها للتعبّد في الأكثر النساء، وبها كثير من الصور الظريفة والزخارف اللطيفة.

ويلي الأماكن المذكورة «السراي الإمبراطورية» (بُورْخ)، وهي مسكن أمراء بيت النمسا الملوكي منذ القرن الثالث عشر للميلاد، وتشتمل على عدة أمكنة، بنيت في أزمان مختلفة، منها مساكن الإمبراطور والإمبراطورة

وخزينة الأمتعة الإمبراطورية، والكتبخانة الإمبراطورية، وكنيسة خصوصية، وبها عدة رحبات فسيحة، أهمها الرحبة المعروفة «برحبة فرنسوا»، بها تمثال الإمبراطور فرنسوا الثاني محاط بصور أربعة مجسمة تمثل الدين والسلم والعدل والبسالة، وأمام هذه السراي من جهة شارع رنجشتراسه الذي ذكرناه آنفاً ميدان كبير جداً يفصل بينها وبين هذا الشارع، وبالجانب الأيمن من هذا الميدان «تمثال الپرنس أوجين» وبالأيسر منه «تمثال الأرشيديوك شارل» ممسكاً بيده علماً، كأنما يشير به إلى جيشه في واقعة «أسلن» و«أشپرن»، ولهذا الميدان من جهة الشارع المذكور باب في غاية العظم وجمال الهيئة، بني سنة 1822 له خمس فتحات، وبه اثنا عشر عموداً ضخمة.

أما «الكتبخانة الإمبراطورية» ففي غاية النظام والزخرفة تحتوي على نيف وأربعمئة ألف مجلد منها عشرون ألفاً بخط اليد، تشتمل على كثير من التحف وغرائب الآثار، من ذلك مجموعة الكتب المشرقية الشهيرة التي جمعها البارون «فمُرْ پوزجشتال»، المتوفى سنة 1856، فقد حوت كتباً ثمينة عديمة المثال، ومن ذلك ما كتب على رقوق أرجوانية بحروف فضية وذهبية، وما كُتب على أوراق متخذة من القطن والكثان والتوت وشجر النخل، ومن ذلك قطع عليها أشعار من أشعار قدماء الشعراء بخطوطهم، وكذلك منشئات بخطوط أصحابها أيضاً من إنشاء عظماء الكتاب المتقدمين، ومن ذلك مصحف مشتمل على القرآن الكريم بتمامه، بخط واضح جميل في شكل مثنى الأضلاع، ارتفاعه خمسة سنتيمتر، وعرضه كذلك، إلى غير ذلك.

وأما «خزينة الأمتعة الإمبراطورية» فمملوءة أيضاً بالتحف النفيسة والآثار

المنيفة، فمن ذلك غلبة من الأبنوس بداخلها مفاتيح توايت الإمبراطورة السابقين المدفونين بكنيسة الكابوسين بمدينة ويانه، ومن ذلك ساعة من أوائل القرن السابع عشر، مهمة من حيث التاريخ، ومن ذلك كأس من البلور محلاة بالحجارة الكريمة، بديعة الصناعة، وكثير من الأواني الذهبية والفضية منها مملحة فاخرة جداً، كانت صُنعت لفرنسوا الأول ملك فرنسا، ومن ذلك مجوهرات وحلي كانت تلبسها نساء العائلة الإمبراطورية، وتاج الإمبراطور ردولف الثاني، وصولجانه، ومن ذلك مجموعة ألماس لا يُقدر قدر قيمتها، ومنها قطعة واحدة زنتها 133 قيراطاً وثلاث، يقال: إنها سقطت من الملك شارل في أثناء حرب، فالتقطها فلاح وباعها بفلورينو واحد، ومنها قلادة بها مائة وخمسون قطعة من الألماس، وواسطتها قطعة زنتها 42 قيراطاً، ومن ذلك مجموعة نياشين فيها نشان واحد به 548 قطعة من الألماس إلى غير ذلك من مرصعات الزمرد والياقوت، ومن التحف التاريخية، والآثار الغربية سيف يقال: إنه سيف هارون الرشيد.

وعلى مقربة من الخزينة المذكورة «قاعة النقود القديمة والمصوغات العتيقة»، وفي أحد أقسامها طبق عظيم من الذهب عليه شجرة النسب الإمبراطورية، وفي غير هذا القسم كثير من النقود والأسلحة القديمة والفرائب الجيولوجية والتاريخية، وبدائع الحلي وأدوات الزينة، وتمائيل معبودات اليونان القدماء، وتمائيل أباطرة الرومان والبطالسة ملوك مصر وغيرهم من مشاهير أوروبا وآسيا وفريقيه.

ومن المباني العظيمة بويانه أيضاً «قصر الأرشيدوك ألبرت»، وقد بني من نحو مائة سنة، وفيه الكتبخانة الألبترينية المشهورة، وهي تشتمل على نحو

خمسين ألف مجلد، و24000 خريطة، ونحو 117000 رسم وصورة، منها 144 تُنسب إلى رفائيل المصور الشهير إلا أن خمسين منها من صنع يميناً بخلاف الباقي.

ومن مباني وريانه العظيمة أيضاً «كنيسة الكاوسين»، و«سراي المالّة»، وكانت قبل مسكناً للبرنس أوجين، و«سراي اللوك كويورج»، و«دار المطبعة الإمبراطورية»، و«السراي المعروفة بـ«بصر سين»»، وهي من أقدم مباني وريانه، و«كنيسة مارياشيتيجن»، وهي من أجمل المباني القديمة، و«السراي المسماة «هراخ»»، وبها نحو أربعمئة صورة من أجمل وأبدع الصور، ثم «دار البنك الأهلي»، إلى غير ذلك من الأبنية المشيّدة والمحلات الفاخرة.

وقد صارت وريانه بما شيد فيها من المباني حديثاً، معدودة الآن من أعظم مدن أوروبا الجميلة، ولا غرو، فإننا لم نعجبنا بعد باريس مدينة أبهى وأزهى منها، وإن فاقتهما لثُدرة من حيث كثرة العمارة وتعداد الأتفس والانتساع في التجارة.

ووريانه لم تصل إلى ما وصلت إليه إلا بصرف مبالغ طائلة على تحسينها وتشيدها وتزيينها، فازداد بذلك عُمرانها، وكثرت سكانها، حتى بلغت في سنة 1889 مليوناً ومائتي ألف نسمة، ولم تكن كذلك من قبل بسنين يسيرة. ويحق ذلك لمدينة أعدها الأهلون عاصمة بلادهم، وساعدها على ذلك موقعها الطبيعي، من كونها على الطونة ماراً بها، وكون نهر وريانة يخرقها، صاباً بقرب قنطرة أشيرن في الطونة.

وليست عاصمة بلادنا بأقل أهمية بالنسبة إلينا من هذه العاصمة وموقعها

الطبيعي، من كونها على النيل، وكونها محفوفة بالأرض الخصبة، مما يُعين على جعلها من أحسن العواصم.

فيا حبذا لو حصل الاعتناء بتجديد شوارع متسعة بأماكنها الباقية على حالها الأصلي، من ضيق الطرق، واعوجاجها، وعدم تحسين المباني واتساعها، وتشبيدها وارتفاعها، وامتناع تخلل الشمس والهواء في سائر بقاعها، فَإِنَّهُ لو خُصِصَ لذلك قدر من النقود في كل سنة لصار الحصول على ما ذكر بسهولة مع توالي الأيام، وما يُصرف في هذا الأمر لم يكن شيئاً مذكوراً بالنسبة لما يترتب عليه من المصالح الجمة، والمنافع المهمة، واتساع العمارة، وازدياد التجارة، ووفور المدنيّة، وتقدم الصحة العموميّة.

هذا وقد قصدنا قبل مبارحة هذه العاصمة أن نتفرج على متنزهاها العمومي المماثل لغابة بولونيا في باريس وتيرجارتن في برلين، ومتنزهات لندره الفاخرة ألا وهو متنزه «پراير»، فركبنا عربة، وتوجهنا إليه، وهو حديقة فسيحة، مساحتها 1712 هيكطاراً، موقعها شرقي المدينة، أعدها الملك جوزيف الثاني لتنزه أهلها منذ سنة 1766، يتوصل إليها من سائر شوارع المدينة، خصوصاً من الشارع المنسوب لاسمها المسمى شارع پراير المنتهي إلى ميدان متسع منسوب إلى اسمها كذلك، يتفرع منه جملة طرق، تخترقها، أهمها ثلاثة: الشارع الكبير «هونث آليه»، وشارع المعرض، «فيزيوزك آليه»، وشارع مكتب السباحة «شفمنشول آليه»، فتقسمها إلى أقسام ثلاثة.

والشارع الكبير أهمها، يكتنفه من الجانبين أربعة صفوف من شجر البلوط

العظيم الارتفاع، ويغلب فيه تنزه العظماء والأغنياء والأمراء والنساء الثلاثي كذلك راكبين أحسن الركائب، لابسين أجمل الملابس، وتلك النساء يأخذن بمجامع القلوب لباهر جمالهن ورشاقة قدودهن، وصباحة وجوههن، وكحل عيونهن، وظرف شعورهن، مع لطف ملابسهن، وحسن مراكبهن.

وفي خلال هذا الشارع على مسافات متقاربة محال قهاري ومآكل وأشربة، وسماع ألحان إلى غير ذلك.

والقسم المتوسط من هذه الحديقة والذي يليه يغلب فيهما تنزه آحاد الناس، فهما أكثر من الأول ازدحاماً، وأقل منه انتظاماً.

ومن أسعد الحظ بوجوده في هذا المتنزه، لاسيما والمتزهون متشرون في أنحائه، فلا شك في أنه يرى منظراً حسناً تشرح له النفوس، وتتعش به الأرواح.

وقد رأى الوناتيون في مجرى الطونة بداخل عاصمتهم ضيقاً واعوجاجاً، فحفروا مجرى آخر للنهر حسب ما أرادوا من الاعتدال، وما لزم لتسهيل الملاحة عندهم من الاتساع، وأخذوا يهيئون له الأرصفة العظيمة، ويجددون بجواره الشوارع التنظيمية حتى ستكون هذه الجهات الجديدة من أبهى جهات المدينة؛ لإشرافها على النهر الجديد، ووقوعها على الشمال الشرقي من متنزه پرانر.

هذا ويصل شارع مكتب الساحة أحد الشوارع الثلاثة إلى قنطرة على هذا النهر الجديد في غاية العظم والاتساع نسبت إلى اسم ولي العهد رودولف في حياته، وعلى يسارها حمامات السباحة، وبها عدة حياض للسباحين، تختلف

بحسب اختلافهم في معرفة السباحة، أكبرها طوله 75 متراً، وعرضه 44.
وأما شارع المعرض فيوصل إلى حيث أقيم المعرض العام في هذا المتنزه
سنة 1873، ولم يبقَ من آثار العمارات التي أُقيمت برسم هذا المعرض غير
محلات قليلة تُستعمل الآن لمعارض خصرية محلية.
وما انتهينا من هذا التفرج إلا وقد أقبل الليل، وفاجأنا الجوع، فعدنا
مسرعين إلى المحطة التي سنسافر منها إلى تريسته، وقد بقي على قيام
الوابور ساعة وربع، وكانت مدة إقامتنا بالمدينة عشر ساعات، فأكلنا
واسرحنا، وأطلعنا على صحف الأخبار حتى حضر الوابور، فركبناه، وسرنا.



(من ويانه إلى تريسته):

يبلغ طول المسافة بين ويانه وبين تريسته 596 كيلومتر، تقطعها السكك
الحديدية في نحو أربع عشرة ساعة، وقد سرنا والساعة ثمانية وربع بعد الظهر
من يوم الثلاثاء 17 سبتمبر سنة 1889 من الأولى قاصدين الثانية. فمررنا على
بعد مائتين وثمانية وعشرين كيلومتر من ويانه بمدينة «جراتس»، وهي تحت
إقليم إشتيريا من المملكة النمساوية، يبلغ عدد سكانها 106000 نسمة
وموقعها في غاية اللطف على ضفة نهر «موز»، يعلوها أغنياء النمساويين
وكبار الموظفين محل نزعتهم، وجنة أنسهم أوقات فراغهم من الأعمال،
فزادت بذلك حسناً ورونقاً، حتى صار يؤمها كثير من الأجانب للتمتع
بهوائها، وطيب مائها، وبها المتنزهات الجميلة، تسر الناظر، وتروق
الخاطر، وعلى الشاطئ الشمالي من النهر فيها جبل مطل على المدينة
يصعد إليه في مسافة عشرين دقيقة، على قمته برج يبلغ ارتفاعه ثمانية عشر

متراً يشاهد منه الراثي منظر النهر والمدينة والقرى المجاورة على مسافة عظيمة، وبضواحيها كثير من البساتين والرياض تهرع إليها الناس على اختلاف طبقاتهم طلباً للراحة وابتغاء التزه.

ولم نتمالك أنفسنا مع محاسن هذه البلدة التي ذكرناها عن الأسف حين وردناها على فقيدينا العظيمين الشهيدين: المرحوم مُحَمَّد شريف باشا والرحوم مُحَمَّد سلطان باشا؛ إذ دهمتهما المنية بها ولم يقصداها إلا طلباً لحسن هوائها، وطمعاً في نفع مائتها، ولكن لا مردٌ لقضاء الله وقدره.

وعلى بعد أربعة أميال بعد مسيرنا من جَرَّائس هذه يرى الإنسان إذا كان النهار على مضبة هناك أطلال قصر أُويزْفِيلْدُنْ، حيث كان تِيخُوْبَرَايَة الفلكي الشهير يقضي به الليالي الطوال والشهور والأعوام في رصد الأجرام السماوية ومراقبة حركاتها.

وبعد مسير ستين كيلومتر من هذا المكان وصل بنا الوابور إلى مدينة مَارْبُزْج البالغ عدد سكانها نحو ثمانية عشر ألفاً، وهي الثانية من مدن إِسْتِيرْيا بعد جَرَّائس، وفي كتاب الدليل أن بها كثيراً من شجر الكرم والزروع.

ثم إن قطار السكة الحديدية سار بعد ذلك بضع دقائق في منفذ محفور في الصخر، حتى وقف على مدينة تُسِيلْي وهي مدينة أصلها رومانية حسنة المنظر، يبلغ سكانها 5400 نسمة، وبها دار لحفظ الآثار والتحف الرومانية.

وعلى بعد 448 كيلومتر من ويانه مدينة لَيْتِخْ، وهي رومانية الأصل أيضاً، موقعها على نهر ليخ في سهل رحب محاط بالجبال، يبلغ عدد سكانها 26300 نسمة، وبها قصور شاهقة وعدة من المباني الفخيمة.

ثم بعد مسيرنا من مدينة ليخ بمسافة على نحو 315 كيلومتر من ويانه مرّ الوابور على بعد تجاه كهف عظيم، دلت التواريخ المتقدمة على وجوده في

تلك الجهة منذ القرون الوسطى، ثم بعد أن جُهل مدة طويلة عُثر عليه من نحو سبعين سنة، وهو الآن معتنى بشأنه غاية الاعتناء، يقصده السياح من كل جانب لغرابته وإبداعه، يضأء بالنور الكهربائي من أول مايو إلى أول أكتوبر في كل سنة، وقد أوصلوا السكة الحديدية إلى نحو منتصفه، ويبلغ طوله 4172 متراً، وبه قبة ارتفاعها 22 متراً، ويختفي بإحدى جهاته نهر «يوكا»، فيسير تحت أرضه مسافة طويلة، ثم يظهر، وبهذا الكهف مغارات عديدة عجيبة منها المغارة المعروفة بنسبتها إلى الإمبراطور فيزديناوند، ويشتمل على عدة غرف جميلة، أهمها المعروفة بغرفة الرقص، ويبلغ ارتفاعها 13 متراً، فأكثر، وطولها 148 متراً، ويحتفل فيها بليلة رقص في عيد العنصرة من كل عام، تكون في غاية الرونق، ومنها المغارة المعروفة بنسبتها إلى اسم فرنسوا جوزيف إيليزابيت، وهي من أكبر المغارات؛ فإن ارتفاعها يبلغ 34 متراً وطولها 203، وعرضها 195.

وعلى مسافة نحو أربعين كيلومتر من هذا الكهف كهف آخر عظيم يقصده السائحون للتفرج عليه.

ثم أخذ الوابور في الانحدار تدريجاً صوب بحر الأدرياتيك إلى أن أصبح الصباح، فجعلنا نمتع الطرف بمنظر البحر البهج وأمواجه الفضية على صفحاته الزبرجدية، ناظرين على مد البصر قصر ميرامار بالبعد عن المدينة حتى وصلناها والساعة 9 و42 دقيقة من صباح يوم الأربعاء 18 ستمبر سنة 89، فكانت المسافة من ويانه إليها 14 ساعة تقريباً.

* * *

(من تريسته إلى الإسكندرية):

نزلنا في تريسته بالفندق المسمى «أوتيل ديه لافيل»، وهو من أحسن

فنادقها قريب من المحطة ومن الميناء، ثم توجهنا إلى محل إدارة البواخر النمساوية، فأخذنا نمر الغرف التي أعدت لنا بالوابور الذي يقوم من ميناء تريسته هذه ظهر يوم الجمعة 20 سبتمبر سنة 1889، وكنا طلبنا قبل ذلك بمدة بواسطة محل كوك حجز غرف لنا بالوابور الذي يقوم في اليوم المذكور خوف أن يسبقنا الغير إلى أخذها، فيوجب ذلك تأخرنا أسبوعاً إلى الوابور التالي. هذا وقد كنا نسينا كتاباً لحضرة رفيقنا الشيخ حمزة بغرفة من غرف الوابور الذي سافرنا فيه من الإسكندرية إلى تريسته، ولم نتذكره إلا في أثناء الطريق، فكتبنا عنه إلى مدير الشركة بهذا البلد، وعرفناه اسم الوابور، ونمرة الغرفة التي نسيناه بها، وأنه إذا وجد يجعله بمحل إدارة الشركة حتى إذا رجعنا نأخذها، فوجدناه عند رجوعنا في هذا المحل، وأخذناه، وهذا من عظيم الهمة وجميل الأمانة ومزيد الاعتناء بشؤون المسافرين، وشدة انتظام هذه الشركة.

وإذا كان قيام الوابور لا يكون إلا في يوم الجمعة كما تقدم أقمنا بتريسته يومي الأربعاء والخميس، وإلى ظهر يوم الجمعة، وقضينا هذه المدة في تنزه وتفرج واستراحة، ولكن لم تقع عندنا هذه المدينة موقعها الأول عند حلولنا بها أول مرة، وذلك لما رأينا بعدها من البلاد والمدن والعواصم، وما فيها من الأبنية المشيدة والبيادين الفسيحة، والمتزهات المتسعة الأرجاء، وعجائب المتاحف، وغرائب الأنهار والأنحاء، حتى إن ميدانها الذي وصفناه آنفاً، وما فيه من ازدحام الرجال والنساء الحسان ومحاسن الأنعام لم يظهر في أعيننا بحالته الأولى من البهجة والرونق.

ولقد كان انتظارنا للوابور هذين اليومين في هذه المدينة بمثابة أشهر أو

أعوام، لشدة ما نلقاه من كثرة التشوق وعظيم التلهف ومزيد الحنو إلى الوطن العزيز، ورؤية الأهل والأحباب والأخلاء والأصحاب، واجتماع الشمل بعد طول الاغتراب. ومن ثم هُرِعنا إلى الوابور من صبح يوم الجمعة، فركبناه وانتظرنا قيامه. ولم نستطع الإقامة بالفندق إلى قرب قيامه.

فلما جاء الوقت سار بنا، ومرّ بالطريق الذي سلكناه أولاً، فلا حاجة إلى إعادة الكلام عليه، وكان هو الوابور الذي ركبناه من الإسكندرية غير أن حالنا في السفر لم يكن كالحال الأول، فإنّا كنا كلما تقدمنا إلى الأمام زاد الدَّفءُ، بخلاف الأول، فكنا كلما تقدمنا زاد البرد، وكان الهواء هادئاً، والجو معتدلاً، والسماء مصحية، والبحر ساكناً، فلم نتكدر بشيء من غوائله، فعظم اشتهاؤنا للطعام، وصرنا نأكل ونشرب كثيراً من غير منعص على رغم متعهد الطعام، فكان في هذه المرة الساخط على البحر، وكنا الراضين على خلاف المرة الأولى، فكان الراضي عليه وكنا الساخطين، وقد تقدّم أن حسابهُ على كل مسافر باليوم أكل أو لم يأكل، فهو مع المسافرين على طرفي نقبض، يُحب الشدة، وهم يُحبون عديمها.

وما زلنا سائرين مع الدعة والراحة حتى وصلنا برنديزي نصف ليل يوم السبت، وقمنا منها بعد خمس ساعات، وصرنا والحال على ما ذكر حتى وصلنا الإسكندرية يوم الأربعاء 25 سبتمبر سنة 1889⁽¹⁾ والساعة 6 إفرنكي صباحاً، فوجدنا في انتظارنا مع كون وصولنا في بكرة النهار أحباباً عزازاً، استقبلونا أحسن استقبال فحمدنا الله على هذا الحال.

(1) في الأصل: سنة 92 «انظر الصواب، ص 862» المحرر.

(المَثُول بين يدي الحضرة الخديوية بالإسكندرية)

وعقب وصولنا توجهنا مع حضرة صاحبنا العزيز أحمد توفيق قبودان، وكيل وإبورات البوستان الخديوية سابقاً إلى منزله، فإنه كان متهيئاً لتزولنا عنده، فاستبدلنا ملابس السفر بملابس تليق بالمثول بين يدي الحضرة الخديوية، ثم قصدنا سراي رأس التين والساعة 8 صباحاً، فبمجرد الوصول إليها صدر الإذن لنا بالمثول، وتشرفنا بلثم الأعتاب السنية، وقصّ سيدي الولد على مسامع الجنب العالي نبأ الرحلة التي قضيناها، والمأمورية التي أديناها، وسموه منشراح لذلك مسرور منه، منعم بالتفاته إلينا محسن بتعطفاته علينا، وقد زاد ابتهاجاً بما قدمه إلى سُدته سيدي الوالد من القصيدة التي أنشأها ونحن عائدون في البحر من برنديزي، وجعلها أشبه بتقرير عن المأمورية وما تم فيها، فأمره بتلاوتها، فأنسر بسماعها، وأخذ نسختها، ثم تفضل تشجيعاً لنا وتنشيطاً لهما بإبداء إشارات السرور، حتى تنزل سموه إلى التشكر على حسن قيامنا بالمأمورية التي كلفنا بها، ثم استأذناه في السفر إلى مصر فأذن، فانصرفنا إلى منزل صاحبنا القبودان، وانتظرنا به موعد قيام الواپور حتى قرب، فقصدناه وركبناه إلى مصر.



(القصيدة)

التي قدمها سيدي الوالد إلى الحضرة الخديوية
في الذي تمّ بالمؤتمر والمأمورية

دَنَتِ الدِّيارُ ودانتِ الأوطارُ	هذا المنارُ وهذه الأنوارُ
هذا المنارُ يلوح نجم هدايةٍ	للسناظرين تؤمُّه الأنظارُ
والشجر وضاح ⁽¹⁾ المباسم باسم	للبيشْرِ في قسماته ⁽²⁾ آثارُ
فريح يبشرنا ببشر سروره	أن الخديو له به استقرارُ
فاليوم نلثم من بنان يمينه	سحباً موارد فيضهن غزارُ
من كف فياض اليدين يمينه	يُمنن ويُسراهُ ندى ويسارُ
ونُشّفت الأسماع من ألفاظه	دراً غدت أصدافه الأفكارُ
ونرى منار الحق فوق جبينه	كالشمس ليس وراءها أستارُ
نور تلالاً في جبين موفّق	للحق في توفيقه أسرارُ
مولاي قد سِرنا بأمرك نبتغي	لرضاكَ ما تسمو به الأقدارُ
نصل المغارب بالمشارك والشرى	بالسَّير لا مَلَل ولا إقصارُ

(1) الوضاح: ككتان أبيض اللون حسنة.

(2) القسمات: جمع قسمة بكسر السين وفتحها قال ابن الأعرابي: هو ما بين الوجتين والأنف، وأنشد لمُخرز الضبي:

كَأَن دَنانِيراً على قِسماتِهِم وإن كان قد شَف الوجوه لقاء

وَنَلَفٌ^(١) أَذْيَالُ الْأَبَاطِحِ^(٢) بِالرُّبَى
 لَا الْبَحْرُ ذُو الْأَمْوَاجِ نَخْشَى بِأَمْنَهُ
 الْبَحْرُ بَرٌّ فِي رِضَاكَ بِمَنْ بِهِ
 وَمَدَى^(٤) النَّهَارِ صَبَاحُ خَيْرِ كُلِّهِ
 نَطْوِي الْبِلَادَ بِطَيْبِ ذِكْرِكَ نَشْرُهُ
 وَنُورِجٌ^(٦) الْأَرْجَاءَ بِاسْمِكَ مِدْحَةً
 يَهْتَزُّ حَاضِرُهَا بِحَسَنِ سَمَاعِهَا
 وَيَرْوَحُ سَامِعُهَا بِمِيلِ بَعْظِفِهِ
 نَغْشَى بِهَا صَدْرَ النَّدَى نَدِيَّةً
 نَتْلُو مَدِيحَكَ مَعْلَنِينَ بِنَشْرِهِ
 لَا يَعْتَرِي فُحْوَاهُ وَضَمَّةٌ رِيَّةً
 ثُمَّ امْتَطَيْنَا لِلْسَّوِيدِ رِكَائِباً
 تَسْمَعِي عَلَى عَجَلٍ إِلَى غَايَاتِهَا
 سُرْعَ الْخُطَى لَا السَّوْطَ حُلَّ بِجِلْدِهَا
 تَنْتَابِنَا^(٣) الْأَنْجَادَ وَالْأَغْوَارَ
 يَوْمًا وَلَيْسَ الْبَرُّ فِيهِ نَضَارُ
 وَالْبَرُّ مِنْ جَدْوَى نَدَاكَ بِحَارُ
 بِسُغُودِ جَدِّكَ^(٥) وَالذُّجَى أَسْحَارُ
 حَبِيقَ وَنَفْحَةَ رِيحِهِ بِمِطَارُ
 طَابَتْ بِهَا الْأَسْحَارُ وَالْأَسْمَارُ
 طَرَقًا وَتُخْبِرُ غَائِبًا حَضَارُ
 ثَمَلًا كَأَنَّ دَارَتِ عَلَيْهِ عُقَارُ
 يَحْلُو بِهَا الْإِيرَادَ وَالْإِصْدَارُ
 جَهْرًا فَلَا كَثْمَ وَلَا إِسْرَارُ
 تُخْشَى وَلَا رَدُّ وَلَا اسْتِنْكَارُ
 لَا الرِّكْضُ يُجْهَدُهَا وَلَا التَّسْيَارُ
 كَالْمَاءِ سَاعِدَ جَرِيَّةٍ تَنِيَارُ
 يَوْمًا وَلَا شُدَّتْ بِهَا أَكْوَارُ

- (١) لَفَّ الشَّيْءَ بِالشَّيْءِ ضَمَّةٌ إِلَيْهِ وَوَصْلَةٌ بِهِ، وَهُوَ مِنْ بَابِ رَدٍّ.
 (٢) الْبَطْحُ وَالْبَطِيحَةُ وَالْبَطْحَاءُ وَالْأَبْطَحُ مَسِيلٌ وَاسِعٌ فِيهِ دِقَاقُ الْحَصَى، وَالْجَمْعُ أَبَاطِحُ وَبَطَاحُ وَبَطَائِحُ.
 (٣) انْتَابَهُمْ انْتِيَابًا أَتَاهُمْ مَرَّةً بَعْدَ أُخْرَى.
 (٤) مَدَى الشَّيْءِ: غَايَتُهُ وَالْمُرَادُ هُنَا جَمِيعُهُ مُجَازًا.
 (٥) وَالْجَدُّ: الْبَخْتُ وَالْحِظُّ وَالْحُظْوَةُ.
 (٦) قَوْلُهُ: وَنُورِجٌ، هُوَ مُضَعَفُ أَرْجَ الطَّيْبُ كَفَرَجَ يَأْرَجُ بِالْهَمْزِ وَتَرْكِهِ بِمَعْنَى تَوَفُّجَ رِيحُهُ.

تَذُرُ الرِّيحَ إِذَا جَرَيْنَ وَرَاءَهَا
مِرْنَا بِهِنَ عَلَى الْعَشِيِّ فَأَصْبَحَتْ
وَلَقِيتُ صَاحِبَ تَاجِهَا فِي قَصْرِهِ
قَدْنَا وَصَافِحَ بِالْيَمِينِ مَرْدَدًا
فَشَرَعْتُ مُقْتَصِدًا أَجَابِيَهُ بِمَا
وَنَحَوْتُ مُؤْتَمِرَ الْعِلْمِ أَوْثَمَهُنَ
حَتَّى إِذَا احْتَفَلَ النَّدِيُّ وَأَقْبَلَ الدَّ
وَتَلَا بِهِ أَسْكَارَ رَبِّ سَرِيرِهِ
وَأَجَابَهُ الْخُطْبَاءُ كُلُّ مُخْسِنٍ
وَدُعِيتُ بِأَسْمِي لِلْمَقَالِ مَوْقِيًا
أَقْبَلْتُ ابْتَدَرُ الْقَرِيبُضَ يَزِينُهُ
حَتَّى اسْتَيْمَ الشَّعْرُ فَاصْطَفَقْتُ لَهُ الدَّ
وَتَشَعِبَتْ شُعْبُ الْفُصُولِ مَقْرَرًا
فَنَحَوْتُ بِالْوَفْدِ الَّذِينَ بِصَحْبَتِي
مَا فِيهِمْ وَهَلُ الْفَوَادِ يَهْوِلُهُ
كُلُّ أَحَدٍ مِنَ الْمَعَارِضِ مَا اصْطَفَى

خَسْرَى^(١) طَلَّاحُ^(٢) جَرِيهِنَّ عِشَارُ
فِي اسْتَكْهَلَمَ وَقَدْ بَدَا الْإِسْفَارُ
وَالْوَفْدُ ثُمَّ بِصُخْبَتِي نَظَارُ
شُكْرَ الْخَدِيوِ يَزِينُهُ التَّكْرَارُ
أَرْضَاءُ لَا قُلُ وَلَا إِكْثَارُ
بِالْوَفْدِ تَهْوِي نَحُونَا الْأَبْصَارُ
عَظَمَاءُ وَالْعُلَمَاءُ وَالْأَحْبَارُ
قَوْلًا بِهِ لَذَوِي النَّهْيِ إِسْكَارُ
يُزْرِي بِنَظْمِ الدُّرِّ مِنْهُ نَشَارُ
حَقَّ الْوِفَادَةِ وَالْوَفَاءُ شِعَارُ
مَوْلَايَ بِاسْمِكَ بِهَجَّةٍ وَوَقَارُ
أَيْدِي وَذَاكَ بِمَدْحِهِ إِشْعَارُ
فِي كُلِّ فَصْلِ لِلْفَنُونِ^(٣) قَرَارُ
خَيْرَ الْفُصُولِ وَصَحْبَتِي أَخْيَارُ
حَفْلٌ وَلَا وَاهِي الْقَوَى خَوَارُ^(٤)
لِلْمَعْرِضِ ثَمَّةٌ جَمَلَةٌ تَخْتَارُ

(١) خَسْرَى: جمع خسر، تقول: خسر كضرب وفرح فهو خسر أي: مُني.

(٢) طَلَّحَ البعير: أعبأ وطلح زيد بغيره كاطلحة أعبأ، وإبل طلح وطلّاح.

(٣) وفي نسخة للعلوم.

(٤) الْخَوَارُ ككتان: الضعيف.

وأجَادَ فيما قد أفَادَ بمنطق
في لهجة العرب القصيدة لفظهم
لا في مقالة قائلينا وقفة
كالقَطَرِ جَادَ بِهِ غَمَامٌ مُبْرِقٌ
نُبْدِي الذي نُبْدِي وَكُلُّ مُطَرِّقٍ
حتى نُتِمَّ كما نشاء القول في
فيقول صاحبهم أما من باحثٍ
وتصفق الحضار لاستحسان ما
ها هم رجالك أيها المولى ولا
لا أبتغي مدحاً لنفسي إنني
هذي محاسنُ يُمنِّي طالعك الذي
ثم انثنينا راجعين يسوقنا
نأوي لخير حمى بعدلك كله
فأنسلم لمصر وأهلها ليُرى بها
وأنسلم لأنجالِ وآلِ كُلِّهم
وإليكها مولاي صَنَعَةَ ليلةٍ
حتى كساها الصُبْحُ رَوْنَقَ وجهه

طُوعَ المراد أمدُّه استحضارُ
حرٍّ وهم في أنفسهم أحرارُ
عَرَضْتُ ولا لمقولنا إنكارُ
داني الهياذب⁽¹⁾ عارض⁽²⁾ مِدْرَارُ
سمعاً ومنطق ذي المقال جهارُ
أَمَدٍ أَعَدَ لوقته مقدارُ
فيما يقول وقوله استفسارُ
قلنا ويظهر فيهم استبشارُ
مَنْ عَلَيْكَ وَنِعْمَ مَنْ تَخْتَارُ
بِعُلاك أفخر لا عَدَاكَ فخرُ
بسموده قد ساعد المِقْدَارُ
لحمّاك أشواق لَهْرٍ أَوَارُ
أَمِنْ وما لِلجَزور فيه جَوَارُ
لِنَمَاءِ غرس يمينك استثمارُ
خيرٌ وآلِ الخَيْرينَ خِيَارُ
لِحَقِّ العِشاءِ بوشيتها الإسْحَارُ
حُسْنًا وألبسها الضياءَ نَهَارُ

(1) الهياذب: جمع هيدب، وفي الصحاح: هيدب السحاب ما تهدب منه إذا أراد الودق، كأنه خيوط.

(2) العارض: السحاب الذي يعترض في الأفق.

(السفر من الإسكندرية إلى مصر)

سافرنا من الإسكندرية بعد الظهر يوم الوصول إليها، وهو يوم الأربعاء 25
سبتمبر سنة 1889، فوصلنا إلى مصر بعد غروب اليوم المذكور، فوجدنا
الأحباء والأصحاب ينتظروننا بالمحطة، فحمدنا الله على السلامة وجمع
الشمل، وكانت مدة غيبتنا تسعة وستين يوماً.

* * *

(الإحسان على كاتب هذه الأحرف بالنشان العثماني)

في صبيحة اليوم التالي ليوم الوصول توجهتُ إلى نظارة الحفائيّة للتشرف بمقابلة سعادة ناظرها إذ ذاك الفاضل حسين فخري باشا، فبمجرد اللقاء قال: إن تهنتني لك اليوم مضاعفة، فإني أهنئك أولاً بالسلامة، وأهنئك ثانياً بالإحسان عليك من لدن الجناب العالي الخديوي بالنشان العثماني العليّ الشان، مكافأة لك على حسن قيامك بالمأموريّة التي تعينت لها بالمؤتمر العلمي، ثم ناولني النشان، ومعه البراءة المودّنة به، فشكرت تهتة سعادته بعد أن شكرت فضل مولى الإحسان، وقد أفهمني سعادته أنّه حضر إلى الديوان اليوم قبلي بدقائق، وأنّه ما كان يعلم حضورنا؛ لأنّه لم يكن قرأ الجرائد، وما أعلمه به إلا حضور هذا النشان، وقد أرسله إليه سعادة رئيس الديوان الخديوي بإفادة رسميّة منه؛ لتسليمه إليّ، وانحط الرأي على أن أسافر إلى الإسكندريّة لأداء واجبات الشكر للحضرة الخديويّة الفخيمة، وتصادف أن سعادته على نيّة التوجه إليها في الغد، فحصل الاتفاق على السفر معه بوابور الإكسپريس الذي يقوم من مصر بعد الظهر.



(شكر الجناب العالي على إحسانه)

لما كان الموعد المحدد للسفر ركبت الوابور مع صاحب السعادة المشار إليه، وسار بنا حتى وصلنا الإسكندرية بعد الغروب، فنزلنا معاً «بفندق أوروبا»، وبعد تعاطي الطعام توجهنا إلى سراي رأس التين، فتشرف سعادته بالمقابلة، وأتم مأموريته التي حضر من أجلها، وبحال خروجه من لدن الجناب العالي صدر لي الأمر بالمشول، فملت شرف تقبيل اليد الكريمة، وشكرت الفضل، وحمدت المنة، وأثنت على الإحسان بما وصل إليه جُهدي وقَدَرَت عليه حواسي المفعمة سروراً، المملوءة فرحاً، وحبوراً، فتكرم سموه بما أعلى قدر هذا النشان عندي أن قال: إِنَّهُ أَنْعَمَ عَلَيَّ بِمُكَافَأَةٍ عَلَى حَسَنِ قِيَامِي بِمَا عُيِّنْتُ لَهُ بِالنَّجْمِيَّةِ الْعِلْمِيَّةِ الَّتِي كُنْتُ عَضْوًا فِيهَا عَنِ الْحُكُومَةِ الْمِصْرِيَّةِ بِيَلَادِ السُّوَيْدِ وَالنُّرُوجِ، فَكَرَّرْتُ الشُّكْرَ، وَأَعَدْتُ الثَّنَاءَ وَالْحَمْدَ، فَتَنَزَّلَ سَمُوهُ بِأَن قَال لِي: «إِنَّا أَتَعَبْنَاكَ بِالسَّفَرِ إِلَيْنَا مَعَ قَرَبِ أَسْفَارِكَ الطَّوِيلَةِ»، فَأَجَبْتُ «إِنِّي يَا مَوْلَايَ أَحَبُّ شَيْءٍ عَلَيَّ أَمْثَالُ هَذِهِ الْمَتَاعِبِ، فَالْتَمَسْتُ أَنْ تُنْصِرَ عَلَيَّ وَأَنْ يُكْثِرَ لِي مِنْهَا»، فَتَبَسَّمَ سَمُوهُ سُرُورًا، وَنَلَتْ حَظَّ تَقْبِيلِ يَدِ الْكَرِيمَةِ ثَانِيَةً، وَانْصَرَفْتُ، وَلَقَدْ كَانَ هَذَا الدُّعَاءُ مُجَابًا.

وكنت قدمت إلى جنابه الفخيم يتين من إنشاء سيدي الوالد أرسلهما معي إلى سموه تشكرًا على ما أولانيه من الإحسان بالنشان، وهما:

للمولاي العزيز عليّ فضلٌ	بنعمته عليّ ولدي الأمين
تحقق في مقام الشكر عجزِي	فأثر أن أرى ولدي مُعِينِي

(العودة إلى الإسكندرية للشكر على وظيفة قضاء الاستئناف)

(التي منحها سمو الجنب العالي هذا اللداعي والعود منها إلى مصر)

وذلك أنه صدر الأمر بتعييني قاضياً بمحكمة الاستئناف الأهلية بمصر في 30 سبتمبر سنة 1889، فعدت إلى الإسكندرية للشكر بعد أن وصلني الأمر، وسلّمت أعمال رئاسة النيابة العمومية بمحكمة مصر الابتدائية الأهلية، ومثلت بين يدي الجنب العالي، وشكرته بقدر الاستطاعة على ما أولانيه من حسن الصنيع مضافاً إلى سابق إنعامه، وحلفت حسب اقتضاء القانون اليمين القانونية لدى سموه بحضور سعادة ناظر الحفائية، وقدمت لجنابه العالي القصيدة الشكرية الآتية من نظم سيدي الوالد، فقابلها بالقبول، ثم عدت إلى مصر، واستلمت مهام وظيفتي الجديدة، وهذه هي القصيدة المذكورة:

ألا هل لسانی اليوم طوّغَ لخاطري	إذا أنا رُمت الشکر والقولُ ناصري
وهل لقوافي الشعر عَوْنٌ على المعنى	إذا ما استمدّتها قريحة شاعري
ويا ليت شعري هل يُراعى وسائلي	يراعي إذا أمدّته بالمحابر
وهل لبناني من بياني مساعدٌ	بلفظٍ بديعٍ في معاني زواهر
لأبلغ نفسي اليوم في الشكر حظها	وأرقى إلى غاياته غير قاصر
ومن لم يؤدّ الشكر للناس لم يكن	لإحسان ربّ الناس يوماً بشاكر
وهل أستطيعُ الشكر أقضيه حقه	قياماً بفرض منه في الحال حاضر
وأني وقد أزيّت على العَدُّ أنعم	تقاصر عنها ناظمٌ قبل فائز

وهل يبلغ الغايات من بات ليلة
أياد أفادتها أياد كريمة
بها افتخرت أم البلاد وشمزت
وأضحت إذا مدت إلى غاية يدا
همام له في كل شأو إلى العلا
أجار على الأيام من عادياتها
وهم بنور العدل كل بلاده
إذا ما أساس الملك بالعدل يبتنى
وقد شد أزر الملك في مضر بالتقى
وأجرى بها من فيض جدواه أنعماً
كريم السجايا واسع الفضل معرب
ولوع بكسب الحمد والمجد والعلا
إذا هام قوم بالكؤوس تديرها
فإن هواه في اتخاذ صنيعه
وإن نام عن أمر الرعية غافل
بصير بكنه الأمر لا يستميله
أمولاي أدعو من قريب وأنت لي
سأشكر من نعماك ما أستطيعه
وأبلغ حد الجهد والجهد غاية

يُحاولُ حد الثيرات السوافر
أنافث على حر الفوادي البواكر
بنوها لإتهاض الجدود العوائر
أمدت بتوفيق من الله باهر
مدى دونه أقصى مجال النواظر
فليس لها في عهده حظ جائر
فليس ظلام الظلم فيها بزائر
أقام على مر الدهور الدواهر
وبالدين مولاها العفيف المآزر
محبين بأذيال السحاب المواطر
بأفعاله عن فضل طيب العناصر
وبذل الأماني وابتناء المآثر
بثان الحسان البيض سود الغدائر
وإسداء معروف وإحياء دائر
عن الحزم أرمى قومه عين ساهر
وإن خفي المكنون رسم الظواهر
سميع وما من غائب مثل حاضر
ولست على شكر الجميع بقادر
وما بعدها إلا التماس المعاذير

وأدعو بظهر الغيب لله مخلصاً
وقد خولتني منة بعد منة
وجدت على العبد الأمين بأنعم
فما تنقضي نعماء إلا وصلتها
وقدماً قد استخلصتني من يد الردى
ولج العبدى في لجة بعد لجة
فألهمك الرحمن ما كان مضمرأ
فِراسة معمور من الله قلبه
ولولاك كنا في فم الغدر مضغة
تروح علينا الحادثات وتغتدي
فكفكفت عنا العاديات تردها
وعلمتنا كيف النهوض إلى العلا
وكيف يلدُ المعجذ طعماً وتجتنى
وأوليتنا الآمال نقتاد سربها
إذا ما اشتهدنا من ذرى العز موصعاً
مننت بأعلى منه ثم شفعمته
فلا زلت للدنيا جمالاً وللورى

وليس الذي يدعوه يوماً بخاسر
يداك بسواف من نذاك ووافر
مواردها موصولة بالمصادر
بأمثالها تترى إلى غير آخر
وقد ظفرت أظفاره بالحناجر
من المين لم تخطر لدينا بخاطر
من الحق تجلوه بنور الضمائر
بنور هدى مستودع في السرائر
فريسة ناب في المقاتل غائر
بكل خفي من سطاهها وظاهر
بكفك عنا قاصرات الأظافر
وكيف الترقى في مراقي المظاهر
ثمار المعالي من خروس المفاخر
بأرسانها طوع المني والخواطر
تقاصر عن إدراكه حد ناظر
بآخر أرقى في الغلاء وآخر
كمالاً وللإسلام نور بصائر

* * *

إلى هنا انتهى ما أردت تحريره من هذه الرحلة وقد عانيت فيه من المتاعب والمشاق ما لا يخفى مع ما أنا فيه من الاشتغال بأعمال وظيفتي، فإن وقع ما حررتُه لدى الناظرين موقع الاستحسان، وكان له عند أولي الفضل مكان كنتُ بذلك قرير العين، وحصلت منه على أمنيّتين: أولاهما: القيام بحق رغبة سيدي الوالد العزيز في تأليف رحلة في هذا الموضوع كما تقدّم ذكر ذلك في صدر هذا الكتاب، وثانيتهما: حُظوة كتابي بالقبول لدى العموم.

وكان الفراغ من تصنيفه في بدء دولة حامي حمى المعارف المصريّة، وموجد نهضة الآداب الوطنيّة، صاحب المقام الجليل، والظل الوارف الظليل، أفندينا خديو مصر عباس الثاني، لا زالت البلاد بوجوده واردة موارد الأمانى، قريرة العين بأيامه، مُعزّزة بعبادل أحكامه.

أمين حتى تقول التماس قاطبة والمجد والفخر والأيام آمينا هذا وقد بقي عليّ بعد ذلك واجبٌ مأسرِع بعون الله فيه، ولازم لازب أوديه، وهو طبع آثار سيدي العزيز من منظومه ومثوره ومكاتبته، وما يتيسر لي جمعه من مؤلفاته.

وسأخذ في هذا بلا توانٍ إن شاء الله تعالى، فأطبع ما عثرتُ عليه من مكاتبته وأشعاره في جزء، ضامّاً إليهما بعض رسائل له مثل «المقامة الفكرية في المملكة الباطنية» ورسائله التي كتبها «في المقارنة بين الوارد في نصوص الشرع والوارد في الهيئة»، ومثل «تحصيل الحاصل».

وأطبع في جزء آخر شرحه لقصيدة سيدنا حسان الهمزية الذي قدمه إلى

المؤتمر، مضيفاً إليه شرحه لبديعية صاحبه الشاعر الأديب المرحوم محمود
إفتدي صفوت التي مطلعها:

سفع الدموع لذكر السفح والعلم أبدى البراعة في استهلاله بلم
مُرْدِفاً إِيَّاهُما بما علقه على منظومة لعزیزه الطیب الذکر المرحوم أحمد
خیري باشا ضمّنها حکماً ومواعظ، وطلب منه شرحها، فجاء على شرح
بعضها بغاية الاستيفاء.

وربما أردف هذا كله بجزء ثالث يشتمل على أشياء علقها، وشوارد قيدها
في كراريس سماها «الدفر».

فإذا من الله سبحانه عليّ بإنجاز هذا العمل أكون بعد القيام بأمنية سيدي
الوالد العزيز من تحرير هذه الرحلة قمت برغبة أحبابه وأخلائه المولعين
بنشر آثاره. واني لموقن بأن شغفهم بنشر هذه الآثار يبعثهم على موازرتي
بالدعاء لتحصيل هذا المأمول؛ إذ باتحاد القلوب وتوجيه الخواطر تُنجزُ
الأعمال ويحسن المآل، والحمد لله أولاً وآخراً حمد من اعترف بالربوبية،
وعرف حق العبودية، وكان على الآلاء شاكراً، وصلات صلاة يصحبها
سلام على سيدنا مُحَمَّد خير الأنام، وعلى آله وصحبه السادة الأعلام ما
يبدئ عمل زانه حسن ختام.

* * *

الفهارس

- 1 - فهرس الأعلام.
- 2 - فهرس ألفاظ الحضارة.
- 3 - فهرس الآيات القرآنية.
- 4 - فهرس الحديث الشريف.
- 5 - فهرس الكتاب.

1 - فهرس الأعلام

أرميتيد مار (المسيو) 698	(أ)	إبراهيم باشا 32، 34
إسحاق نيوتن 531		إبليرتومسون 410
أسكار الأول 789		ابن سراج 549
أسكار الثاني 10، 48، 50، 630، 633، 673		أبو حنيفة 32
أسكندر الأكبر 301		أبو عبيدة 682
أسمر نازار (ملك سيدون) 300		أبو محجن 771
أرويل 300		أبو فواس 772
الأصمعي 32، 677		أبزينشي (الجراح الشهير) 498
ألبرت (البرنس) 540		أحمد شفيق (بيك) 842
ألبرت (الأرشيدوك) 848		أحمد فارس [الشدياق] (أفندي) 440
أميرخان نيتس 697		أحمد مدحت (أفندي) 633، 635، 678، 769
أو(يرو) (المسيو) 650		أحمد بن محمد المعظم 494
أوستاد 303		الأحتف بن قيس 770
أوغستا (الأميرة) 838		إدوارد مالت (السير) 837
أولاد هنان 32		إدوارد الأول 512
إيدزون 386، 407، 409، 410		إدوارد الرابع 533
إيفل 216، 223، 235، 226، 230، 231، 399		إدوار السادس 496
المكفيست (المسيو) 699		أدلبزط مَرَكس «البروفسور» 766
أمونفيس الأول 697		أدولف فريدريك 683، 685
أميلينو 697، 769، 770		

بورجريتونك (المسيو) 803

بورجيس (المسيو) 696

بوزنجر 90

بوسيكو (المسيو) 315

بوفيه 287

بول پول 691

بولور (السير) 667

بورير 513

بيسكو (البرنس) 391

بيرالي (المحامي) 311

بيكونسفيلد (اللورد) 531

بيلجر (المسيو) 828

بيلي (الرسام) 537

(ت)

تراجان 300

ترقيتيك 227

تجنر (المسيو) 602، 603، 604، 696

تسيان 302، 303

تشم (اللورد) 531

تورفالدمن 588

توما (القديس) 505

توماس هوبه 585

تومسون هوستون 410

تيو 541

تيودورنولديك 671

تيكران باشا 436

أمين فكري (بك) 4، 12، 32، 697

أنجلو دي جوير ناتس 653، 679

إندرا 665

أوجين (البرنس) 699، 847

أوسكار برنادوت (البرنس) 699

أوغستا (الأميرة) 838

أوكر بلاد 696

أولفيلاس (القسيس) 720

اليا صابات (الملكة) 504، 513، 533

إيزوبول 770

(ب)

الباباي السابع 254

بار «المسيو» 431، 432

باكون 486

بروكش (باشا) 650، 691

بسماتيك الأول 296

بسماتيك الثاني 296

بسمارك (البرنس) 573، 834

بطرس الحواراري 530

بيودي 504

برجيه (المسيو) 459

برنار (المسيو) 450

برودون 305

بلمرستون 486، 531

بوذا 193

بورجار 696

(ج)

جون باتشن (الجنرال) 531

جون شفيلد 537

جون مالكم 531

جون هرشل 532

جونيرت (المسيو) 700

جيحون بك 435

جيرار (المسيو) 431

جيليوتان 167، 277

(ح)

حسان بن ثابت 701

حسن خان 649

حسين رشدي بك طيفور زاده 249

حسين فخري (باشا) 863

حمزة فتح الله (الشيخ): 12، 631، 634،

705

(خ)

الخزشي 803

خلوصي (أفتدي) 650

(د)

داروين 531، 532

دريير 513

دّة جال (البرنس) 352، 512

دوّ جويه (البرنس): 512، 561، 653،

672، 690، 770

دّة سلنج 630

جارنييه (المسيو) 190، 399

جاك الأول 523

جاك الثاني 512

جان كوزان 304

جاليليه (الفلكي) 334

جانيسا 695

جاي 542

جران دوك ده ساكس شارل ألكستدر 699

جران بك 697

جرجس بعليط «الخواجة» 695

جروفيرت 695

جروتفيل 487

جرونيرت 695

جويرناتس 695

جويلان 287، 320

جورهام 386

جورج الأول 526

جورج الثالث 485

جورج الرابع 485، 535، 537

جوزف الثاني 850

جوزيف بوناپرت 274

جول سيمون 336

جولدتسير (البروفسور): 635، 648، 694

جولدتسير (إلياس) 671

جون أندري 535

ريشار الثالث 513	دُو كريسمر 650، 690، 826
ريشليو 307	دُو لايجليز (المسيو) 369
(س)	دُو لاندبرج 632، 677، 764
سان ماركو 68	دوتير (المهندس المعماري) 405
سان ويدال 208	دُوْلُوَز (البارون) 143، 146
سبنسر برصيفل 532	دُو لينيه 622
ستغاتسون 334	دون پدرو ده (إمبراطور البرازيل) 699
ستُوليه 691	ديتريكسون (المسيو) 789
شفر دُزوب 699، 786	ديده كند (المسيو) 696
سليم زفانيري (أفندي) 470	دهرفهيم (المسيو): 653، 663، 699، 763
سوتزنيو (السيور) 382	(ر)
سيف الدولة الحمداني 796	راسين 486
سيمنس (المسيو) 695	رامبراند 303
(ش)	رشاردسون 489
شارل (الأرشيدوك) 847	رشليو (الكردينال) 305
(ع)	الرشيد (هارون) 677
عباس الثاني 3، 35	رفايل 302، 849
عبدالعزیز كحيل (بك) 470	رميس الثالث 546
عبدالحميد خان (الغازي): 514، 673،	روينس 303، 486
684، 834	رودني (الأميرال) 494
عبدالرحمن الرافعي 36	روسيل (اللورد) 667
عبدالله فكري (باشا): 12، 49، 50، 652،	رولاند ميل 504
678، 761	رونار (الكومندان) 456
عبدالمجيد أفندي الخالدي النقشبدي 728	رونو (المسيو) 465
عزيز بيك ثابت 143	رويو 465
علي بن أبي طالب 17	ريشار الثاني 486، 512

علي المليتي 38	قودور 573
علي مبارك (باشا) 5، 100	قوكانسون 284
عمر بن الخطاب 17	فوكيه (الدكتور) 465
(غ)	فولتير 486
غستاو أدولف 621	فير (المسيو) 690
غستاو الثالث (الملك) 617، 621	فيكتور هوجو 322
غلامستون (المستر) 26	فيليب دوشاتين 305
غليوم الأول (الملك) 835	(ق)
غليوم الفاتح 510، 525	القويسني (الشيخ) 746
غليوم (الأمبراطور) 838	(ك)
غوردون باشا (الجنرال) 24، 521	كاديه 619
(ف)	كارلوس السادس (الإمبراطور) 59
فايري 776	كارلوس التاسع 304
فاميري 770	كارلوس الثاني عشر 620
فان أورديت (المسيو) 672	كارلوس الثالث عشر 620
الفراء 36	كارلوكيرسو 695
فرانسوا الأول 254، 309، 462	كارلو ده لاندريج الكونت 102
فرانسوا الثاني 847	كاروليد 696
فرانسوا جوزيف (الإمبراطور) 843، 845	كارولسفيلد 697
فرائكلين 597	كارلوتش 696
فريدريك الثاني 836	كرستيان الأول 587
فريدريكو الثاني 695	كرستيان الثاني (ملك الدانيمارك) 618
فريدريك غليوم الثالث 576	كرستيان الرابع (الملك) 581، 588، 778
فكتوريا (الملكة) 486، 509، 512	كرستيان لاسين 776
فلندر بيري 696	كرسميريك (الدكتور) 650

ليوناردو فنس 302	كرومول 486
ليون قبر (المستر) 654 ، 697	كريستوفل 414
(م)	كريستون (الملك) 581
مارك أوريل 303	كلود لوزان 304 ، 414
ماريا تريزه (الإمبراطورة) 845	كلويس الثاني 325
ماري أنطوانيت (الملكة) 167 ، 254 ، 267	كوتوال 651
ماري دي ميديسيس 302 ، 303	كورني 486
ماسيرو (المسيو) 697	كوست (المسيو) 69
ماكير الإسكندري 769	كولاموز 386
مالزيرب 313	(ل)
مانفيلد (اللورد) 532	لبن (المسيو) 696
محسن خان 641 ، 673	لوتير 486 ، 623
مرتضى الزبيدي 36	لويس بونايرت (ملك هولانده) 569
مسلم بن الوليد 771	لويس الثالث عشر 254 ، 275 ، 305
محمد الأشموني (الشيخ) 635	لويس الرابع عشر 160 ، 260 ، 265 ، 305
محمد بن هاشم بن وهله (أبو بكر) 796	لويس الخامس عشر 167 ، 254 ، 260 ، 267
محمد توفيق (خديو مصر) 10 ، 49 ، 672 ، 798	لويس السادس عشر 167 ، 262 ، 263 ، 311
محمد سلطان (باشا) 853	لويس فيليب 168 ، 261
محمد شريف (باشا) 853	لوي فيليب 159
محمد علي (باشا) 34 ، 168 ، 509 ، 650 ، 797	ليت (المسيو) 695
محمد عياد الطنطاوي 652	ليتز (الأستاذ) 655 ، 699
محمد محمود الشنقيطي 492 ، 636 ، 641 ، 746	ليبلين (المسيو) 699 ، 770 ، 787
محمود حمدي «باشا» 249	ليفنجستون 532
محمود إقندي عمر 12 ، 32 ، 631 ، 751	ليل 532

محمود شكري إفتدي الألوسي 670

محمود إفتدي صفوت 869

مدحت إفتدي 677

مرلبروج 486

ميزمير (المسيو) 465

مصطفى الذهب 371

المفضل الضبي 677

المقريزي 797

مكس برجيم (المسيو) 690

مكس موللر (البروفسور) 691، 694

مكسيمليان 101

مُلتك (المارشال) 573، 834

مفيدان 386

المهدي 677

موجيل بك (رئيس الإرسالية المصرية

بفرنسا) 286

مولر (أوجست) 635، 770

مولير 489

مونيه 695

(ن)

نابليون الأول 65، 69، 170، 253، 262،

472، 486، 504، 838

نابليون الثالث 65، 291، 838

نجف علي خان (الجنرال) 641، 676

نجيب إفتدي بولاد 470

نصر الهوريني 36

نيلسون 503، 521

نورثشلد 632

نولاند (المسيو) 695

نيروز خان 641، 649

نيوتن 535

(هـ)

هارفي (مكتشف دورة الدم) 498

هارتس (المسيو) 702

هلبيراند (المسيو) 591، 592، 693، 695

هليفي (المسيو) 695

هَتر بورجشتال (البارون) 847

هنري الثاني 505

هنري الرابع 486، 507

هنري الخامس 486

هنري السادس 513

هنري السابع 533

هنري الثامن 497، 510، 535

هنري جراتان 531

هوبرت يورج (المسيو) 523

هولست (المسيو) 788

هولاند (اللورد) 531

هيدين (المسيو) 625

(و)

والتر رالي 510

ولَزي (الكاردينال) 523

ولسلي (الجنرال) 26

ويليام بت 486 ، 531	وير (المسيو) 691
(ي)	ويكتوريا (الملكة) 525 ، 537 ، 486 ،
	525 ، 526
يترو بورج 303	ولنجتون 512
يوهانسون 691	ويليام ياترسن 501
يُول 583	ويليام بيت 486 ، 533

2 - فهرس ألفاظ الحضارة (ترجمة المصطلحات)

(أ)	(ت)
أرشيكتور (الأشكال المتعلقة بالعمارات) 339	التنافسات (كونكور) 424
أزك دوتريونف (قوس النصر) 270	التدبير الاجتماعي (إيكونومي سوسيال) 383
أندروستر (فرس) (سراي الصناعات المتنوعة) 136	ترعة (كنال) 808
الإنسان وتاريخه الطبيعي (أنثروپولوجيا) 235	(ج)
أوراق دخول «اتيكييت» 147	جراند أوتيل (الأوتيل الكبير) 116
أورقوار (إن شاء الله تلاقى) 634	الجمعية الآسيوية الملوكية (روي إسباتيك سوسيتي) 477
(ب)	الجمعية العلمية (أنستيتيو) 127
باروليف (تصاویر الأشخاص مجسمة، وعمل التماثيل ناتئة في الحجر) 584	الجمعية الملوكية (رويال سوسيتي) 477
برايز پيلانس (ميدان باريس) 833	(ح)
پانتور (الروسمات والنقوش) 329	الحديقة المركزية (پارك سانترال) 509
برج لندن (ذي تَوَز) 510	أحواض مرور السفن (الهويس) 341
پساج (مجاز) 162، 163	(د)
بستان الضلال (جاردان ديور) 834	دار الصنائع والفنون (كنسرواتوار ديزارزيمتييه) 284
بلورا (شارع) 116	دار المعارف الملوكية (رويال أكاديمي) 477

(ر)

الرسوم والتقوش (پانتور) 329

(س)

ساحة دار العواجز (شيلاناد ديزنقاليدي) 429

متادن (المدينة القديمة) 614

استامپ (المرسومات) 462

سراي البرلمان (ويستمنستر) 525

سراي الصناعة (پاليه دلاند ستري) 459

السراي الملوكية (پاليه رويال) 275، 276

السوق الجديد (نوي ماركت) 573

السوق المركزية (هال سانترال) 276

«شكوير» الميادين الكبيرة 476

سوق الملك الجديد (لونجنش قوتوري)

582

سيتي (المدينة) 472، 481

(ش)

شارع غليوم (ويلهلمشتراسه) 837

شارع ليزينغ (ليسيغشتراسه) 837

الشارع المتسع (بريدسترات) 563

شارع فريديك (فريديغشتراسه) 837

الاشكال المتعلقة بالعمارات (اراشتيكتور)

329

(ص)

الصنوره (كورسيه) 391

الصور المجسمة (سكولتور) 328، 338

(ط)

الطريق المرتفع (هوجسترات) 555

(ع)

أعضاء النوادي (كنستيتو شنل كلوب) 476

(ف)

فندق ملك الدانمارك (كُونجِنْ أْفْ دَانِمِرْك)

581

فندق هولنده (هوتيل هولاند) 572

فن الطلاء بالكهربائية (جلوانو پلاستي) 414

الفنون العقلية (آرليپيرو) 334، 335

(ق)

القبة المركزية (دم سترال) 136

القفاز (الألدوان) 592

قصر البلور (كرستل پاليس) 484، 543

قصر الصور الاهلي (نشل جلري) 521

قُمع الخياطة (كشتبان) 381

قيصر جاليري (السوق الإمبراطوري) 833

(ك)

كافيه دولابي (قهوة السلم) 116

كنال الشمال (نورد هولانديشه كنال) 567

كوليچ دي فرانس (مدرسة فرنسا) 126

(ل)

لوجران بلوار (الشوارع الكبيرة) 160

(م)

المتحف البريطاني (بريتش موزيوم) 477،

485

متنزه المدينة (ستار بارك) 845

المجلس الإداري (كونسيه ديتا) 277

مخازن التجارة البحرية (دوك) 472

المدرسة الجامعة (يونيفرستي كوليج) 534

المدرسة المركزية (إيكول سانترال) 126

مرتفع (بالكون) 403

المدينة القديمة (ستادين) 614

المرقيات 209، 211، 212

مستشفى المسيح (كريستس هوسبيتال) 496

مسيو لومير (شيخ البلد) 460

الملاهي (التيارات) 472

المنطاد (القباب الطائرة) 341

مونتاني الروس (الجبال الروسية) 826

موزيم (محل تدريس التاريخ الطبيعي) 126

الموده (ما يختص بالنساء وملابسهن

وأشكالها وهباتها وألوانها) 365

مون آمي لوكيديو (حيبي الخديو) 634

(ن)

نسيونال موزيت (المتحف الأهلي) 623

نشل ليرال كلوب 476

النوادي (الكلوب) 472

(و)

واجون لي (عربة سرير) 609

ورق البردي (بامپروس) 488

ألفاظ الحضارة (الآثار)

(ب)

البانتيون 166

برج إيغل 172، 399، 413

(ص)

سراي اللوفر 167

(ع)

عُمد الكرنك 546

(ق)

قوس النصر 167

(م)

مسلة الأقصر 168، 309

ألفاظ الحضارة (آلة ضرب العنق)

(ج)

جليوتين (آلة ضرب العنق) 167 ، 277

ألفاظ الحضارة (دور العبادة)

(ج)

جامع أيا صوفيا 390

(ك)

كنيسة البيعة الملوكية 535

كنيسة الثالث 253

كنيسة الحوارين 573

كنيسة سانت أوجستان 257

كنيسة سانت أوستاش 276

كنيسة سانت ماري لي بوو 500

كنيسة سانت كريستين 815

كنيسة «ستيفانسكيرخ» الكاتدرائية 846

كنيسة شارتر الكاتدرائية 173

كنيسة الكابوسين 849

الكنيسة الكاتدرائية 392 ، 603 ، 836

كنيسة القديس بطرس 493 ، 546

كنيسة القديس بولس الكاتدرائية 493

(م)

كنيسة مادلين 166 ، 274

كنيسة ماريا تشيجن 849

كنيسة المخلص 583 ، 779

(ن)

كنيسة نوتردام الكاتدرائية 324

ألفاظ الحضارة (رعاية صحية)

(ص)

استايليات (رعاية صحية) 564

(د)

دار المواجز (رعاية اجتماعية) 270 ، 271

ألفاظ الحضارة (دور الكتب)

(ك)

الكتبخانة الأبرتينية 848

الكتبخانة 477 ، 491 ، 492 ، 499 ، 537

كتبخانة الفاتيكان 697

720

فهرس الحضارة (الفنون)

(ر)

الرسم 302

الرقش 302

(أ)

الأويرا 289 ، 835

(ت)

التراجيديا 268

التصاوير 166 ، 302

التياتر 260 ، 268 ، 283 ، 339 ، 472

476 ، 582 ، 835

(ك)

الكومديا 268

الكومسير 169

(و)

الوشي 247

(خ)

الخرجة (الفنون: العمارة) 547

ألفاظ الحضارة (العملة)

الفلورين 551، 553، 557

(أ)

(ص)

أور 625

صاغ 551، 577

(ب)

(غ)

باره 551، 780

فرش 551، 577، 780

(د)

(ك)

دار الضرب 513

كورن 780

(ف)

فرنك 553، 596

فهرس الحضارة (علوم الفلك)

(م)

(ر)

المارك 577

الرصد خانة 319

فهرس الحضارة (المعاملات)

البورصة 472

(ب)

بوليصة 804

البنركة 472

فهرس الحضارة (المواصلات - الاتصالات)

(ب)

البوستة والتلغراف 555

(ت)

الترامواي 589

التلغراف 410 ، 414

التليفون 837

(ف)

الفونجراف 410 ، 414 ، 837

(ق)

القطار 608

(ك)

الكمرك 469 ، 470 ، 472 ، 507 ، 508

(م)

المركبات 29 ، 210 ، 211 ، 212

(و)

الوابور 468 ، 476 ، 551 ، 579 ، 607

وابور البحر 580

وابور السكة الحديد 469

3 - فهرس الآيات القرآنية

- ﴿قَالَ أَرَأَيْبُ أَنْتَ عَنْ إِلَهِي يَا بُرَيْهِيمُ﴾ [مريم: 46] 735
- ﴿قَالَ رَبُّنَا الَّذِي أَعْطَى كُلَّ شَيْءٍ حَلْقَهُ ثُمَّ هَدَى﴾ [طه: 50] 102
- ﴿قُلْ لَا إِلَهَ إِلَّا مَا أُرْسِي إِلَهًا مُخْتَرًا... أَهْلَ الْبَيْتِ الَّذِي يَدْعُوهُ﴾ [الأنعام: 145] 803، 804
- ﴿لِيُثْلِقَ هَذَا فَلْيَعْمَلِ الْعَمِلُونَ﴾ [الصافات: 61] 319
- ﴿لِيُثْلِقَ ذُرِّيَّةً مِنْ سَعِدَةٍ...﴾ [الطلاق: 7] 318
- ﴿وَاللَّهُ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ﴾ [البقرة: 213] 317
- ﴿وَتَمَازُونَا عَلَى الْإِزِ وَالنَّقْوَى وَلَا تَمَازُونَا عَلَى الْإِيمَانِ وَالْمَدُونِ﴾ [المائدة: 2] 62، 104
- ﴿وَفِي ذَلِكَ فَلْيَتَنَافَسِ الْمُتَنَافِسُونَ﴾ [المطففين: 26] 26، 319
- ﴿وَلَنْ نَجِدَ لِسُنَّةِ اللَّهِ تَبْدِيلًا﴾ [الأحزاب: 62] 102
- ﴿وَمَا يَعْقِلُهَا إِلَّا الْعَالِمُونَ﴾ [العنكبوت: 43] 332
- ﴿وَأَنْزَلْنَا الْحَدِيدَ فِيهِ بَأْسٌ شَدِيدٌ وَمَنْفَعٌ لِلنَّاسِ﴾ [الحديد: 25] 355
- ﴿وَقُلْ رَبِّ زِدْنِي عِلْمًا﴾ [طه: 114] 679
- ﴿وَلَا تَجِدَ جَبْنَ مَنَاسِرٍ﴾ [سورة ص: 3] 468
- ﴿وَلَا يَظِلُّ رُتُوكَ أَحَدًا﴾ [الكهف: 49].

4 - فهرس الحديث

- «بُعِثَ بِالْحَنِيفَةِ السَّمْعَاءِ» 15
- «العلماء أمانة الله على خلقه» 679
- «اللَّهُمَّ إِنَّا نَعُوذُ بِكَ مِنْ وَغْثِ السُّفْرِ وَكَأَبِ الْمُتَقَلِّبِ» 705
- «المؤمن للمؤمن كالبنیان يَشُدُّ بَعْضُهُ بَعْضًا» 63، 104
- «يَدُ اللَّهِ مَعَ الْجَمَاعَةِ» 104

فهرس الكتاب

الصفحة	الموضوع	الصفحة	الموضوع
3	تقدمة هذه الرحلة إلى السدة الخديوية	51	من إسكندرية إلى برنديزي وأحوال البحر في أثناء ذلك
5	تحرير هذه الرحلة	55	من برنديزي إلى تريسته وصف مدينة برنديزي
10	الأصل في تعيين الوفد المصري للتوجه إلى بلاد السويد والنرويج وحضور المؤتمر الدولي العلمي الذي تقرر انعقاده بها سنة 1889 .		حال البحر بين برنديزي وتريسته المقارنة بين السفن الشراعية والبخارية وصف مدينة تريسته
13	استعدادات السفر الفرش والغطاء المبيت الأكل وأوانيه الصلاة وما يلزمها شركة كوك وطريقة السفر بها تركمة كوك	64	وينية «البندقية» ووصفها وطرق التنقل فيها وخلقجانها وأبنيتها ومعامل الزجاج فيها
	عدم الاحتياج إلى خادم في السفر طريق السفر الذي اخترناه في السفر إلى الإسكندرية	71	من البندقية إلى ميلانو
29	نشاء السكة الحديدية في مصر مدة الإقامة بالإسكندرية	78	من ميلانو إلى لوميزن بطريق سان جوتاز وصف هذا الطريق
32	الفنادق حكاية مسافر نزل في وكالة والمقارنة بين الوكائل القديمة والفنادق الجديدة كتاب سمو الخديوي لسمو الملك أسكار ملك السويد	85	لوميزن - بحيرتها وصف هذه المدينة سبع لوميزن مرتقى جونش ووصف عربات الصعود إليه
36			

الدار التي بأعلاء وصاحبها ومنازلها	
مصعد ريجي وكيفية الوصول إليه	
بالبحيرة	
الطريق الجديدة من البحيرة إلى أعلى	
المصعد وحالة السير فيها ووصفها	
ومناظرها وما بها من المحطات	
والفنادق وما حُرف عليها ووابوراتها	
القِمة وما يراه الإنسان وهو فوقها	
منظر روق الشمس ومنظر غروبها	
98 كتاب سيدي الوالد إلى صاحب السعادة	
علي مبارك باشا	
109 من لومبرن إلى باريس	
مدينة بال	
111 الوصول إلى باريس	
تفتيش الأمخنة بمعرفة رجال الكمرك	
في باريس	
حُلة كحك لأحد رفقاتنا	
الفندق الذي نزلنا به	
قهوة السُّلم ونظر حركة المارة ونحن بها	
119 بعض إجماليات على باريس	
130 أول يوم في باريس	
130 أول يوم في المعرض	
130 نظرة إجمالية في المعرض وفي ذكر	
نفاقاته وتقسيم الأشياء المعروضة فيه	
وبيان أقسامه	
شارع مصر	
محل تجارة السيد مصطفى الديب	
استمرار الكلام على شارع مصر	
سكة حديد ديكويل بداخل المعرض	
بقية الكلام في النظرة الإجمالية	
عوداً إلى شارع مصر	
الاحتفال بشاء المعجم في المعرض	
150 ثاني يوم في باريس	
نظرة إجمالية في باريس وفي ضمنها	
تذكرتي عهد دراستي بها وحال الطلبة	
فيها	
طريق ريفولي	
برج سان جاك - أوتيل دة فيل، وهي	
دار الحكومة البلدية	
ميدان باستيل	
عمود بولية	
«جران بُلواز» أي الشوارع الكبيرة	
تياثر الأوبرا	
كنيسة مادلين	
«بلاش دة لاكونكورد» ومعناه ميدان	
الوفاق	
متزه شانزليزيه	
سراي الصناعة	
قوس نصر الكوكب «ارك دة تريبونف دة	
لتوال»	
172 ثالث يوم في باريس - ثاني يوم في	
المعرض - سراي تروكاديرو ووصفها	
ومتحف علم خصوصيات الشعوب	
«إيثنوجرافيك» ومتحف نقل الصور	
المجسمة بواسطة الإفراغ «مولاج»	
ومتحف المصوغات الفرنسية	
القديمة جناحها	
بستان تروكاديرو	
قصر عرض حاصلات الغابات	
معرض الأشجار والأثمار والأزهار	

سراي الصناعة «باليه دة لاندومستري»	في أرض الأساسات
خارج المعرض والاحتفال الموسيقي	المكابس الإيدروليكية أي المائية
يرسم الشاه فيها	تركبة البرج
182 رابع يوم في باريس - ثالث يوم في	تعشيق الحدائد ببعضها وربطها
المعرض - سكة تاريخ السكي	العيارات
معرض مكسيكا	المزقيات
معرض جمهورية الأرجنتين	مُرقي رُو ورفقيه
معرض البريزل	مُرقي أوتيس
معرض وينيزولا	مرقي ابدو
معرض شيلي	سلالم البرج
معرض بوليفيا	في السعود بواسطة السلاام
معرض جمهورية خط الاستواء	نظام الصعود
معرض جمهورية نيكارجوا	لى البرج
معارض باقي الجمهوريات الأميركية	تعريفة الصعود
المعرض الصيني	الطبقة الأولى
المعرض الهندي	الطبقة الثانية
سراي الأطفال	مكتب جريدة الفيجارو
سراي البحر	الطبقة الثالثة ومرأى باريس منها
بنوراما باخر الشركة الترانزاتلانتية	القيمة
الكرة الأرضية	الفنار
محل مخبري الجرائد	قاذفات الضوء
معرض موناكو	العَلَم
تياتر «فولي باريسين» ومعناه الهزليات	مانعة الصواعق
الباريسية	خشية العواصف في البرج
محل للأكل في المعرض	أعالي مباني الدنيا
معرض التليفون	عُمال البرج
معرض الغاز	لماذا استعمل الحديد
منحة الألماس الهولندية	زينة البرج
معمل الدخان	تاريخ البرج
204 برج إيفل - أساساته	مصاريف البرج

مسكننا «جران تريانون» و«پتي تريانون» بهذا البستان وشبه كفر الفلاحين المجاور لثانيهما متحف العربات معامل صيقر الشهيرة بعمل الصيني تفريج ليلة في «التياتر الفرنساوي» وما خطر بالبال من إدخال التياتر في هواندنا الشرقية	قائدة البرج ومنفعة 234 خامس يوم في باريس مدرسة جبرتيون الزراعية ومدارس الزراعة بفرنسا 238 سادس يوم في باريس صلاة العيد بباريس «مدرسة تورجور» «مدرسة سكة كامون» وهي قسمان مدرس الأمهات «ايكول ماترنيل» والمدرسة الابتدائية «ايكول پريمير» وتفصيل حالة التعليم فيهما قسم مدينة باريس الخاص بالتعليم في المعرض القهوة المصرية بشارع مصر بالمعرض 250 سابع يوم في باريس سراي فونتيبلو ووصف أماكنها ومشتملاتها ووصف غابيتها وصخور وثغر فرائشاز والصخرة الباكية فيها 257 ثامن يوم في باريس «بازك مونسو» ومعناه بستان مونسو غابة بولونية «بواذه بولوني» ووصفها ووصف بحيرتها وشلالاتها حديقة سنان لو ويقايا قصرها سراي فرساني ووصفها وطبقاتها وما فيها من القاعات وذكر «المتحف التاريخي» الذي بها الآن وتفصيل ما اشتمل عليه من الأروقة وما فيه من الرسومات التاريخية وبديع الآثار بستان هذه السراي ووصفها ووصف حياضها ووصف إطلاق المياه منها	270 تاسع يوم في باريس باتوراما موقعة ريزفيل دار العواجز من متاعدي العساكر متحف الأسلحة بهذه الدار وما به من الأسلحة على اختلافها ومن بيان هيات رجال الحرب كنيسة هذه الدار ومحل التعبد منها وقبر ناپليون الأول فيها سراي مجلس النواب السراي الملوكية «باله روتال» ودكاينها وحديقته وتياترها السوق المركزية «غال سائترال» حبس لاروكيت وحبس الشبان وبينهما ميدان تنفيذ أحكام القتل وبيان كيفية هذا التنفيذ مقبرة «پيرلاشير» وطرق الدفن في مقابر باريس فرن إحراق الأموات وكيفية ذلك متنزه «هوت شومون» والتفكير في إصلاح شوارع مصر تفريج ليلة في «تياتر باله روتال» 284 عاشر يوم في باريس
--	--	---

327	زيارة دار الصنائع والفنون بباريس	327	رابع يوم في المعرض
	«كُنْبِرَوَانَوَاز دِيَزَاذِيغِيَّة» وذكر متحفها وما به من الآثار		زيارة سراي الفنون المستظرفة والصنائع النفيسة «بُوزَار» بالمعرض وما اشتملت عليه
290	اليوم الحادي عشر في باريس		الإِنْدُرُوم
	عمود واندوم	334	اليوم الثالث عشر في باريس خامس يوم في المعرض
	سراي لوفر ووصفها		سراي الفنون العقلية «أزلييرو» وتاريخ عمل الإنسان وبها أربعة قصور القصر الأول في ما يتعلق بالإنسان وحالاته وخصوصيات الشعوب القصر الثاني فيما يتعلق بالفنون العقلية «أزلييرو»
	متاحف لوفر		
	متحف الآثار القديمة المصرية منها	338	الرسم «لاباتوز»
	متحف الآثار القديمة الآسيوية منها		التصوير بالتجسيم «سكولتوز»
	متحف الرخام العتيق منها	339	قسم الموسيقى
	متحف النقش والتصوير منها		قسم العمارة وتاريخها
	باقي المتاحف بهذه السراي		قسم التياتر وتاريخه
	بستان ثويلري		القصر الثالث فيما يتعلق بوسائط النقل وجزر الأنقال
	سراي المحاكم وكنيستها	340	القصر الرابع فيما يتعلق بالفنون والصنائع
	مدرسة الفنون المستظرفة «بوزار»		محل التعليم بأنواعه
	محل «بون مارشيه» وتفصيل أعماله وحاله والإلماع بشيء من ترجمة مؤسسه وزوجته وما عملاه من الخير الرصدخانة		ذكر قصري مدينة باريس
	معمل جوبلان المختص بعمل أعظم البسط وكيفية نسجها فيه	347	اليوم الرابع عشر في باريس سادس يوم في المعرض
	بانتيون		سراي الصناعات المتنوعة
	حديقة لكسمبورغ		بابها الوسطي
	سراي لكسمبورغ		القبة المركزية
	متحف لكسمبورغ		ممشى السراي الكبير
	«كنيسة نوتردام الكاندرائية»		
	مستشفى «أوتيل ديو»		
	لاموزج		
	دعوة صاحبنا أحمد شفيق بك	327	اليوم الثاني عشر في باريس

باب الصاغة	استخراجها ومصنوعاتها واستغلال
باب الجوهريّة	الغابات
حجر الألماس الإمبراطوري	حاصلات صيد البر والبحر
باب الخزف والفخار	الحاصلات الكيماويّة
باب الملابس	فاطمة الحسناء
باب أثاث المنزل «المويلات»	373 اليوم الخامس عشر في باريس
باب الحرائر	373 سابع يوم في المعرض
باب المنسوجات	المعارض الأجنبية بسراي الصناعات
باب الساعات	المتنوعة
باب البسط	معرض بريطانيا العظمى ومستعمراتها
باب الأسلحة	معرض الدانيمارك
باب صيد البر والبحر	معرض بلجيكا
باب مصنوعات البرونز	معرض هولانده وملحقاتها
باب الحديد ومصنوعاته	معرض أوستريا هنكاري
ممشى أثاث المنازل	معرض إيطاليا
ممشى البسط والستائر وأدوات زيتة	معرض سويسره
الأماكن	معرض الولايات المتحدة بأمريكا
ممشى الأدوات الفخارية والصينيّة	الشمالية
والزجاجية	معرض إسبانيا
الأوراق المنقوشة	معرض البرتغال
الساعات	معرض اليونان
ممشى الجوهريّة والصاغة	معرض رومانيا
منسوجات القطن والكتان والقنب	معرض النرويج
منسوجات الصوف	معرض السويد
منسوجات الحرير	معرض الصرب
اللدنيلات ومصنوعات الحياكة والتطريز	معرض اليابان
والتديج	معرض روسيا
ملابس الرجال والنساء	معرض سيام
مصنوعات البرونز والحديد المصبوب	معرض المعجم
الحاصلات المعدنيّة وصناعة	معرض مراكش

الآلات اليدوية	معروض مصر	
أدوات الغزل وعمل الحبال	403 اليوم السادس عشر في باريس	
الآلات المتنوعة	403 ثامن يوم في المعرض	
أدوات الهندسة المدنية والأشغال	سراي الماكينات	
العمومية والعمارة	مدخل السراي	
نبأ آلة ميكانيكية عجيبة	تشيد هذه السراي	
419 اليوم السابع عشر في باريس	كيفية ترتيب الآلات الميكانيكية بها	
419 تاسع يوم في المعرض وهو آخر يوم فيه	كيفية توصيل الحركة للآلات	
قسم «كبه دورسي» رصيف أورسي	القنطرتان المدحرجتان الكهربائيتان	
معروض الأشياء البحرية والنهرية	الآلات المحركة	
سراي الأغذية	الأنوار الكهربائية	
عمل الشمبانية	كيفية توزيع المعروضات بهذه السراي	
عمل البسكويت والفطير	قسم سويسره	
الروائح الذكية وكيفيات استخراجها	قسم بلجيكا	
مطاحن الشكولاته وياقي سراي	قسم الولايات المتحدة بأمريكا	
الأغذية وطبقاتها وما فيها	معروض الكهرباء فيه	
المعروضات الزراعية	قسم إنجلترا	
معروض وزارة الزراعة	المعروضات الفرنسية	
مدارس الطب البيطري	صناعة الورق	
المدارس العملية الزراعية	المطابع	
المراكز الزراعية	ماكينات عمل أوراق السجائر	
المقالات الزراعية الإقليمية	آلات المعامل الزراعية والبضائع	
معروضات الآحاد والشركات المتعلقة	الغذائية	
بالزراعة	أدوات استخراج المعادن وآلاتها	
الأدوات والآلات الزراعية	بنر شركة لواز الفحمية	
محل الحشرات الضارة والحشرات	قسم الكهرباء	
النافعة	آلات الفنون الكيماوية	
فن تكثير الأسماك	آلات النسيج وأدوات الخياطة وعمل	
قسم «سپلاناد ديزنفاليد» ساحة دار	الملابس	
العواجز	أدوات السكك الحديدية	

السكة الحديدية الإنزلاقية	472	إجماليات على لوندرة (لندن)
سراي الجزائر وسوقها	484	الإقامة بلندن
سراي المعرض التونسي		«بريتش موزيوم» ومعناه المتحف
سوقها وصاحب مسكن فيه		البريطاني
معارض المستعمرات الفرنسية وباقي		قسم المطبوعات
البلاد التي تحت الحماية		قسم ما هو مكتوب بخط اليد
السراي الوسطية		باقي أقسام المتحف
صور الآلهة بها		أنتيكات مصر
سراي كوشنشين		قاعة المطالعة
سراي أنام وتونكين		قسم الكتب العربية
هيئة أهالي أنام وتونكين وملابسهم		كنيسة القديس بولس الكاندرائية
معرض كامبوج		سراي عموم البوستة
القرى والضياع الأجنبية		مصلحة عموم التلغراف
ضيعة من ضياع سنغال		«كريستس هوسيتال»
قرية من قرى بلاد الجاوه		سجن نيوجيت
معرض جمهورية أفريقية الجنوبية		مستشفى سان بارثلمي
معرض وزارة البوستة والتلغراف		سوق اللحوم
معرض التحفظات الصحية ومساعدة		شارتز هاؤس
الفقراء		دار بلدية المدينة «جلدفول»
معرض نظارة البحرية		مدرسة جريشم
معرض القباب الطيارة المعروفة بالبالون		دار طائفة الصاغة
معرض الاقتصاد الاجتماعي		كنيسة سانت ماري لي لوف
الاحتفال بمشايع بلاد فرنسا		بنك إنكلترا
اليوم الثامن عشر في باريس	462	البورصة
الكتبخانة الأهلية		تمثال بيودي
من باريس إلى لندره	466	كوبري لوندره
مدينة ديب		عمود الأثر
الطريق من ديب إلى نيويهيغن ببحر		دار طائفة بائعي السمك
المانش وشدائد وأهواله		الكمرك
الوصول إلى لندره		بورصة الفحم

مجلس الأعيان	رصف فيكتوريا
مجلس النواب	مسلة كليوباتره
كوبري ويستمنستر	دار جريدة التيمس
كنيسة ويستمينستر وقبور عظماء	جمعية الكتاب المقدس
الإنجليز فيها	برج لندن «ذي تَوْر» وما به
عمود ويستمنستر	دار الضرب
زويال إكويريوم	المينا ومخازن التجارة البحرية
المدرسة الجامعة المعروفة باسم	دوك سانت كترينه
«يونيفرسيتي كوليج»	دوك لندن
بستان ريجينس پارك	دوك الهند الشرقية ودوك الهند الغربية
قصر بيث جنس	تونيل التيمس وتونيل البرج وهما
حديقة بيث جنس	سردابان تحت أرض نهر التيمس
قصر بوكتهام	الدفترخانة
جرين پارك	دار المحاكم
هيند پارك	رحبة «ترافلنجز» وتمثال الأميرال يلسون
ألبرت ميوزيال	بها وما يتفرع عنها من الشوارع المهمة
المتحف الهندي	بلندره
مقابر لوندره	محل شركة إنقاذ الغرقى
معمل البيره	قصر الصور الأهلي «نشيونل جالري»
مستشفى جاي	متحف شوين
متحف ما دام تويسو	سوق الفواكه والأزهار والخضراوات
قصر البلور «كرمتال پالس»	قصر ويثول
549 السفر من لندن	المتحف الأسود
551 الوصول إلى روتردام	سراي الوزارات
558 الوصول إلى ليدن	سراي البرلمان ويقال له «ويستمينستير»
حال مسيرتنا من الفندق إلى الكتبخانة بها	ساعتها
الپروفيسور ده جوية ومقابلتها معهُ	برج ويكتوريا
المدرسة الجامعة بها	قاعة مجلس اللوردات
الكتبخانة	قاعة مجلس النواب
مطبعة يريل	قاعة ويستمنستر

وصف مدينة لَيدِنُ	متحف الأتيكات
565 الوصول إلى امستردام ووصفها	متحف المسكوكات والمدايات
كنال بحر الشمال	الكاتدرائية
شركة المنفعة العامة	المدرسة الجامعة
572 الوصول إلى كولونيا	وابورات السفر بينهما والأكل بها
وصف مدينة كولونيا	592 الوصول إلى مَالْمُو
كنيستها الكاتدرائية	وصف هذه المدينة
منظر نهرها	مقابل أحد محرري الجرائد بها
شراء جوارب بها لبعض الرفاق	594 إجماليات على السويد والنرويج
576 من كولونيا إلى كوينهاج	602 من مالمو إلى أستكهلم
دُويشس	مدينة لُونْد ووصفها
أُريزهاؤمين	صاحبنا البروفسور يَجَنز
مُونِسْتِر	وصف الطريق ومحطاته
أَسْتِرُوك	ذكر أكله في الطريق وحالها وأصحاب
بريمن	محلها واتمانهم وأمانة أهل هذه البلاد
هَارِبُوزج	ذكر عربات هذا الطريق ومقارنتها بغيرها
مدينة هامبورج	من عربات السكك الحديدية
أَلْتُونَا	الوصول إلى أستكهلم
مدينة كيل	صاحب لم يفب بوعدِه
المنشي من محطة كيل البرية إلى وابور	614 وصف مدينة أستكهلم وذكر أقسامها
البحر وما لحقنا من المشقة	قسم ستادن
كوزسيز	القصر الملوكي
581 كوينهاج ووصفها	الكنيسة الكبيرة
«متحف تورفالدين»	الميدان الكبير
بها وترجمة هذا الرجل	ميدان ريداز هوست
سراي البرنس	سراي ريدار هوست
590 من كوينهاج إلى مَالْمُو	كنيسة ريداز هَلْم وبرجها
متحف أتيكات الشمال	الأقسام الشمالية الثلاثة
متحف خصوصيات الشعوب وأخلاقهم	الفندق الذي نزلناه بأستكهلم
وعاداتهم	حديقة السلطان

ويحضرة البروفسور أوجنث موللر	ميدان خُشتار أدلف
637 مقابلة الملك المقابلة الرسمية	قصر ولي العهد
ترجمة الملك مختصرة	المتحف الشمالي
641 الاجتماع الودّي	سراي أكاديمية العلوم
تقسيمات أعضاء المؤتمر	بستان هُتل جيزدُن
ضيوف الملك	الكتبخانة الأهلية
الأعضاء الرسميون	«تسيونال موزيت» المتحف الأهلي
مندوبو المدارس الجامعة الكبرى	تمثال «المبارزة السكين»
مندوبو الجمعيات العلمية	قسم الجنوب
مجموع أعضاء المؤتمر	«هيسن» المُرقي البخاري
يومية أخبار المؤتمر	المسيو هيدين
التعارف بين أعضاء المؤتمر	مناظر أستكهلم من المُرقي المتقدم
وصف هذا الاجتماع	وسائل النقل بأستكهلم
تعاطي الطعام فيه وكيفيته	كيفية دفع الأجرة بعرباتها
احتفاء العلماء المستشرقين بنا	قسم جزر البحيرة الملحة
649 من تَعَرَّفْنَا بهم في المؤتمر سوى من	629 التوجّه إلى محل المؤتمر
سبق ذكرهم	وصف سراي المؤتمر
وفد المعجم	سكرتارية المؤتمر
وفد فرنسا	كتابة المواضيع التي أردنا عرضها على
المسيو شيفر	المؤتمر
الموسير أوثير	632 أوّل مقابلة سمو الملك المقابلة غير
وافد الجزائر حضرة الشيخ شعيب بن	الرسمية
عبدالله	التفرج على قاعة انعقاد جلسات المؤتمر
ترجمانة الشيخ بشير	التعرّف بحضرة الفاضل مدحت أفندي
وفد بومسة وهرسك	مندوب جلالة الخليفة الأعظم لدى
البارون ذه كريمر أحد وافدي النمسا	المؤتمر
البروفسور بروكش باشا	سمو الملك أسكار الثاني
البروفسور مكس موللر أحد وافدي	التعرّف بسمو الملك والتشرف
إنجلترا	بمصافحته
الأستاذ كوتوال الروسي	التعرّف بحضرة البروفسور جُلديثسير

خطبة الكونت ده لاندبرج العربية جواباً
لصاحب العطفوة مدحت أفندي
ولسيدي الوالد

الاجتماع بالمحال المخصصة بانعقاد
الفصول لانتخاب رؤسائها وكتابة
الأسرار بها

682 دعوة الملك بقصر مصيفه في
قُروتنجُهلْم
وصف الطريق
وصف القصر

حضور الملك واحتفاله بالحاضرين
المائدة

النساء في هذه الحفلة ومقارنة حالهن
فيها بغيرها

شرب الملك على صحة أعضاء المؤتمر
وخطابه لهم عند ذلك

العودة إلى أستكهلم وزينات شواطئ
البحيرة في الطريق واحتفال الأهالي
بالأعضاء

زينة مدينة أستكهلم احتفالاً بافتتاح
المؤتمر

690 بعض تفصيلات في تقسيمات المؤتمر
وأعماله

تواريخ مؤتمرات المستشرقين السابقة
ذكر بعض مواضيع من التي تُكلم
وخطب فيها بالمؤتمر

أسماء رئيس وأعضاء الشرف بالمؤتمر
اسما رئيسي المؤتمر للسويد والنرويج
لجان تشكيله بالمملكتين

ابتة مادام كره للبرج
مادام كلنار «أولاده له دف»
الأستاذ انجلوده جُويرناتيس من وافندي
إيطاليا

المسيو ديرنهيم رئيس المؤتمر عن
السويد

المسيو هلدبراند
المسيو ده ييلجر

المستر ليون وطريقته الهجائية
الپروفيسور أدلبرط مركس

الأستاذ ليتز

656 «الإسلام ومدارسهم» لحضرة العالم
العلامة الدكتور ليثير نقلاً عن جريدة
«الحقائق»

660 افتتاح المؤتمر
خطبة سمو الملك الافتاحية

ملخص مقالة الموسيو ديرنهيم
ترجمة خطبة الكونت ده لاندبرج
الفرنسوية

ذكر مكافأة حضرة الشيخ محمود
شكري أفندي الألوسي البغدادي بها
وذكر مكافأة الپروفيسور تيودور نولديك

والپروفيسور الياس جلدتسير
والپروفيسور ده جُوية والمسيو فان

أورديت من مطبعة بريل
معنى خطبة سفير سمو شاه العجم

خطبة حضرة الفاضل مدحت أفندي
مندوب الحضرة السلطانية

قصيدة سيدي الوالد في الحفلة
الافتاحية

701	مقالة سيدي الوالد عند تقديمه للمؤتمر	كتاب حضرة رفيقنا محمود أفندي عمر
	شرح أول قصيدة من ديوان سيدنا حسان	الذي قلّعه إلى المؤتمر
	وذكر من تلاه من الخطباء	752 وليمة العليّك الرسميّة لرؤساء الوفود
	ذكر قصيدة حضرة رفيقنا الشيخ حمزة	754 دعوة أعضاء المؤتمر إلى الأوبرا
	فتح الله التي تلاها في إحدى جلسات	الملوكي
	المؤتمر	756 اجتماع فصول المؤتمر بصفة جلسة
710	مكتب السباحة وإشكال السابحين فيه	عمومية تحت رئاسة الملك وملخص
	والسابحات ووصف ذلك	ما صار في هذه الحفلة
713	ضيافة الكونت والكونتيس ده لاندبرج	758 التليفون في أستكهلم
	قاعات الضيافة بالفندق	759 وليمة مدينة أستكهلم لأعضاء المؤتمر
	الرافعات	في متّره هتلباكن ووصف هذا المتّره
	ترجمة الكونتيس ده لاندبرج حضور الملك	761 إهداء سموّ الملك نشان «وازا» لسيدي
717	المسير إلى أبّالا القديمة ثم إلى أبّالا	الوالد
	الجديدة وضيافة الطلبة والبلدية بها	763 جلسة ختام المؤتمر بأستكهلم وملخص
	أبّالا القديمة	ما صار فيها
	مقابلة الأهالي للأعضاء بها	765 وليمة مؤسسي المؤتمر
	الاحتفال بتقديم شراب الآلهة للأعضاء	تفصيلات هذه الوليمة
	تذكار الملك للمؤتمر	حمل زجل حضرة الكونت ده لاندبرج
	وصف شراب الآلهة	في الـ «شنيش» السويدي
	أبّالا الجديدة	ترجمة ما كتبه باللغة التركية حضرة
	دار المعارف بها وكتبخانتها ونسخة	مدحت أفندي في الخروف الحولي
	الإنجيل الذهبية الفضية بها	الشواء
	ضيافة الطلبة والأساتذة للأعضاء	ترجمة ما كتبه الموسير أميلينو في
	واحتفالهم بهم	الخرشوف باللغة القبطية
	الموسيقى الصوتية	ترجمة ما كتبه الموسير ليبليّن باللغة
	تعاطي الطعام ومن كنّ يخدمن عليه	الصينية في نوع من الحلواء يسمى
723	رسالتني التي قدمتها إلى المؤتمر «في إبطال	فطيرة ويكتوريا
	رأي القائلين بتعويض اللغة العربية	ما كتبه الموسير المكفيسست في الجبّة
	الصحيحة باللغة العامية في الكتب	بلغة البشاريّة
	والكتابة»	

والمدارس الدينية	ما كتبه المسيو ده جُويه باللغة العربية	
نص مقدمة ذلك الأثر	الفصحى في الشم (انيا)	
تقسيمات ذلك الأثر	الخرشوف	769
ختم المؤتمر وملخص بعض خطب	فطيرة ويكتوريا	770
حفلة الاختتام	من أستكهلم إلى كرستيانيا	773
وليمة مدينة كرستيانيا في سراي	تأخر الوابور عن الميعاد المحدود لما	
المحافل الماشونية وتفصيلها	طراً عليه وملحوظات في ذلك	
ذكر لحم الدب في هذه الوليمة وحكمه	مناظر هذا الطريق	
من كرستيانيا تروول هيتن	تعاطي الطعام بمحطة شارلتبرج	
ذكر الإعلانات المرغبة في البضائع	ترحيب جريدة «أفنهو مينن» النرويجية	
والمصنوعات ونشاط أهل هذه البلاد	بأعضاء المؤتمر	
ومقارنة حالهم بحالنا	مدينة كرستيانيا ووصفها وما بها	778
تروول هيتن وشلااتها وأهرستها وكنالها	الاجتماع الودي بين أعضاء المؤتمر	784
وكيفية مرور السفن بالأهوسة المذكورة	القادمين من أستكهلم وأعضائه	
صاعدة ونازلة	النرويجيين في «فريمور زلوجن»	
شلال جُولوه	سراي المحافل الماشونية ووصف هذه	
معمل ورق يصنع من الخشب	السراي	
شلال توييه	الافتتاح الرسمي للمؤتمر في كرستيانيا	786
شلال «ستامستروم»	وكيفيته ووصف المعمل وما أُلقي فيه	
معمل عظيم تصنع فيه وابورات السكة	من الخطب	
الحديدية	وليمة أنكاز سِهال من طرف الخاصة	786
محل أكل بوشبه منارة	الملوكية وذكر قصر أنكاز سِهال	
وليمة مديري شركة كنال تروول هيتن	الملوكي وذكر الآثار النرويجية القديمة	
السفر إلى جوتنمُتوزج واستقبال الأعضاء	التي نقلها إلى بستان ذلك القصر سمو	
فيها	الملك أسكار الثاني	
وصف هذه المدينة	شلاّلات هُورنه فُوس والوليمة التي	791
وليمة الروداع التي أهدتها هذه المدينة	أعدتها هذه المدينة للأعضاء	
انتهاء المأمورية	أثر سيدي الوالد الذي قدّمه إلى المؤتمر	794
كتاب سيدي الوالد إلى صاحب الدولة	في أمر التعليم الجاري بمصر في	
الأمير الخطير رياض باشا	المدارس الأميرية والمكاتب الأهلية	

825 السفر من جوتنبورج إلى كوينهاج

مدينة هلسنبورج

مدينة هلسنبورج

ألموية «مونتاني رؤس» أي الجبال

الروسية بمنتزه تيولي بكوينج وما

وجدته فيها من الشدة

828 من كوينهاج إلى ستين

وداع من بقي من أصحاب المؤتمر

بكوينهاج

الطريق بين كوينهاج وستين

مدينة ستين ومدخلها من جهة البحر

وبحيرتها ونهرها ولطف المناظر بهما

831 السفر من ستين إلى برلين

ست ساعات في برلين

وصف هذه المدينة

شارع «آنتزيين ليندن» ومعناه أشجار

الزيزفون

باب براند بورج

سراي الكوت ريدزن وما بها من

الرسومات

أكواريوم

قصر جاليري

بأنونتيكوم

«جازدان ديور» أي بستان الضلال

سراي الإمبراطور

الكتبخانة الملوكية

تياتر الأوبرا

المدرسة الجامعة

قصر الإمبراطورة فريدريك

متحف الأسلحة

ميدان لوسجارتن

القصر الملوكي

المتحف القديم

قسم «فريدريخشتات»

شارع «فريد ريختراسه»

شارع «ويلهلمشتراسه»

ميدان بوتسدام

ميدان الاتحاد

قصر مونيچو ومتحف «هولتسولزن» به

الميدان الملوكي وعمود النصر به

متزه «بيرجارتن»

السكة الحديدية المختصة بهذه العاصمة

«شتان»

من برلين إلى ويانهوما يتخلل هذا

الطريق من المدن

عشر ساعات في ويانه

وصف هذه المدينة

شارع رنجشتراسه وأقسامه

قسم شوترنج

سراي البورصة

قسم فرائسنرنيج

سراي المدرسة الجامعة وكتبخاتها

سراي بلدية المدينة وكتبخاتها

سراي المجالس النيابية

سراي المتاحف وتمثال الإمبراطورة

ماريا تريزه

سراي الأوبرا الملوكية «شتاد بارك» أي

متزه المدينة

كنيسة «ستيفانيسكيرخه» الكاتدرائية

جذع شجرة يعتقد لها العامة

المثول بين يدي الحضرة الخديوي بالإسكندرية	858	القصيدة التي قُدمها سيدي الوالد إلى الحضرة الخديويّة في الذي تمّ بالمؤتمر والمأموريّة	862	السفر من الإسكندرية إلى مصر	863	الإحسان على كاتب هذه الأحرف بالنشان العثماني	864	شكر الجنب العالي على إحسانه	865	العودة إلى الإسكندرية للشكر على وظيفة قضاء الاستئناف التي منحها سموّ الجنب العالي هذا الداعي والعود منها إلى مصر وقصيدة سيدي الوالد الشكرية في ذلك	871	الفهارس	873	فهرس الأعلام	883	فهرس ألفاظ الحضارة	891	فهرس الكتاب
برج الكنيسة المتقدمة شارع جُزَابِنْ		«بورج» السراي الإمبراطورية الكتبخانة الإمبراطورية وما بها من غرائب التحف		خزينة الأمتعة الإمبراطورية وتحفها ونفايسها		قاعة النقود القديمة والمصوغات العتيقة قصر الأرشيدوك ألبِرت والكتبخانة الالبرتينية به		ملحوظات بشأن عاصمة بلادنا متنزه براتيزووصفه		مجرى جديد لنهر الطونه من ويانه إلى تريسته وما يتخلل هذا الطريق من المدن العامرة والمناظر الباهرة		من تريسته إلى الإسكندرية						

رقم الإيداع ٢٤٨٥٩ / ٢٠٠٨

الترقيم الدولي 8- 226 - 322 - 977 L.S.B.N.

مطبعة صحوة

٧ شارع اسماعيل رمضان - الكوم الأخضر - فيصل
تليفون وفاكس / ٣٣٨٧١٦٩٣ - ٠١٠١٠٠٩٦٧٨



محمد أمين فكرى بك

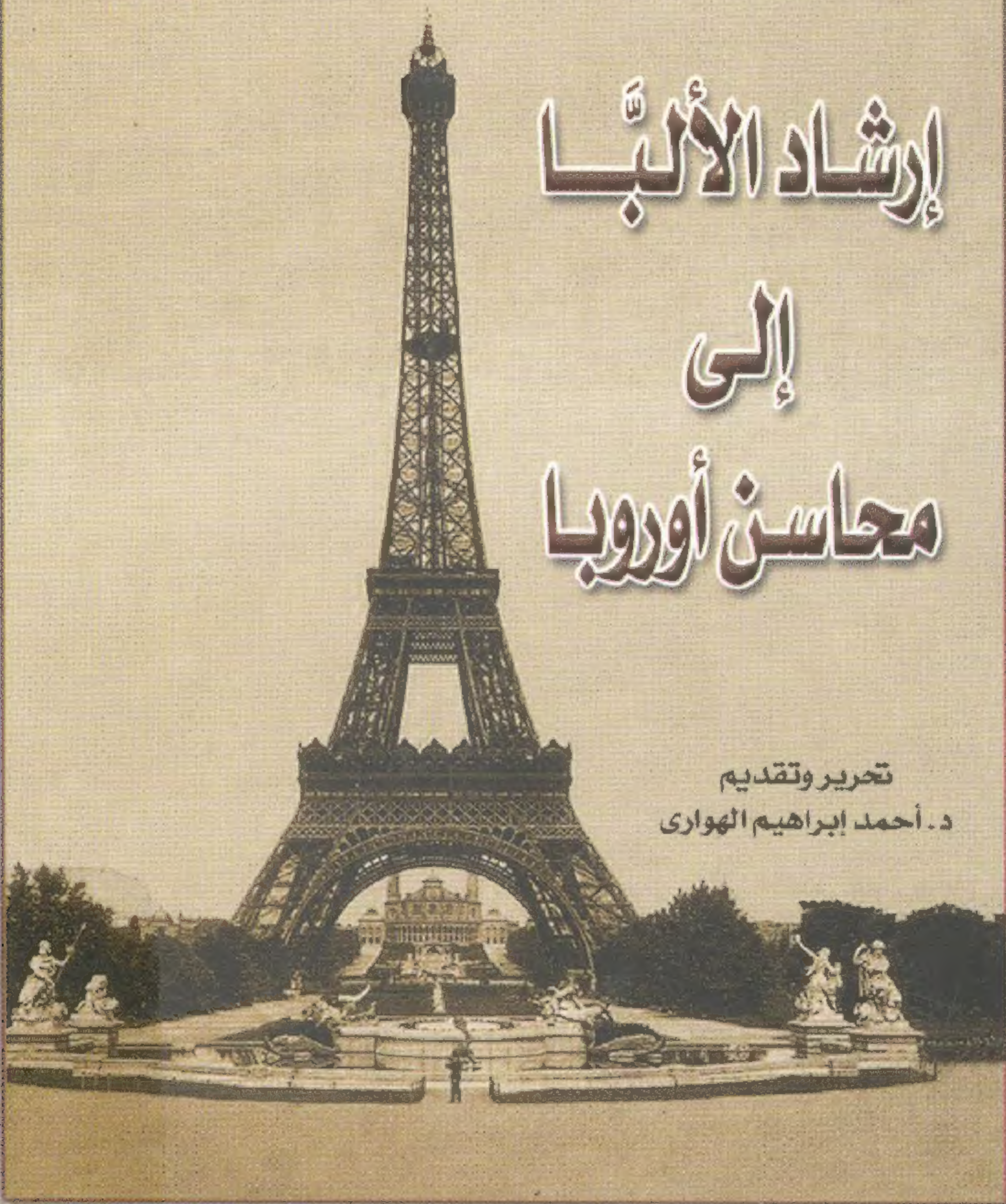
إرشاد الألبا

إلى

محاسن أوروبا

تحرير وتقديم

د. أحمد إبراهيم الهوارى



Bibliotheca Alexandrina



0636413



للدراسات والبحوث الإنسانية والاجتماعية
FOR HUMAN AND SOCIAL STUDIES